

**Maria Margarida Viana Salgado Cidade Casadinho**

## **“NAVEGAR É PRECISO”**

**Os verbos de movimento *AQUA-motion*  
do tipo NAVEGAR:  
aspectos linguísticos, cognitivos e tradutológicos**

**Mestrado em Estudos de Tradução**

**Orientadora:**

**Professora Doutora Hanna Batoréo**

**Universidade Aberta**

**Lisboa, 2007**

## ÍNDICE

---



---

	<b>Pag.</b>
Agradecimentos .....	5
 1. Introdução .....	 6
2. Enquadramento teórico .....	17
2.1. A Linguística Cognitiva .....	18
2.1.1. Tipologia da Expressão do Espaço .....	22
2.1.2. Os verbos <i>AQUA-motion</i> .....	28
2.2. Estudos de Tradução à luz da Linguística Cognitiva .....	34
2.2.1. Apontamentos diacrónicos da História da Tradução .....	39
2.2.2. A Técnica de Protocolos Verbais .....	44
2.2.3. Aspectos Pragmáticos de Tradução .....	48
3. Metodologia .....	52
4. Aspectos Linguísticos e Cognitivos dos Verbos <i>AQUA-motion</i> do tipo NAVEGAR. ....	67
4.1. Verbo <i>Navegar</i> .....	69
4.1.1. Movimento físico .....	71
4.1.2. Sentido(s) metafórico(s) .....	82
4.1.3. Resultados .....	95
4.2. Verbo <i>Velejar</i> .....	99
4.2.1. Movimento físico .....	100
4.2.2. Sentido(s) metafórico(s) .....	106
4.2.3. Resultados .....	110
4.3. Verbo <i>Singrar</i> .....	113
4.3.1. Movimento físico .....	115
4.3.2. Sentido(s) metafórico(s) .....	119
4.3.3. Resultados .....	128
4.4. Verbo <i>Marear</i> .....	131
4.4.1. Movimento físico .....	133
4.4.2. Sentido(s) metafórico(s) .....	136

4.4.3. Resultados .....	139
4.5. Verbo <i>Vogar</i> .....	143
4.5.1. Movimento físico .....	145
4.5.2. Sentido(s) metafórico(s) .....	148
4.5.3. Resultados .....	153
4.6. Outros verbos – <i>Surfar / Fazer - Praticar surf / Fazer – Praticar Windsurf – Bodyboard</i> – <i>Kitsurf</i> .....	157
4.6.1. Verbo <i>Surfar</i> .....	157
4.6.1.1. Movimento físico .....	158
4.6.1.2. Sentido(s) metafórico(s) .....	161
4.6.2. Expressões analíticas – <i>Fazer / Praticar Surf</i> .....	163
4.6.3. Expressões analíticas – <i>Fazer / Praticar Windsurf – Bodyboard – Kitesurf</i> .....	164
4.6.4. Resultados .....	165
4.7. Resultados globais .....	166
5. Aspectos tradutológicos dos verbos <i>AQUA-motion</i> do tipo NAVEGAR (análise contrastiva entre o Português Europeu e Francês) .....	168
5.1. <i>Naviguer</i> vs <i>Navegar / Velejar</i> .....	175
5.2. <i>Voguer</i> vs <i>Vogar</i> .....	181
5.3. <i>Cingler</i> vs <i>Singrar</i> .....	187
5.4. _____ / <i>Marear</i> .....	190
5.5. <i>Surfer / Glisser / Pratiquer le – Faire du Windsurf (Plancher) / Pratiquer le – Faire du</i> <i>Bodyboard / Pratiquer le – Faire du Kitsurf (Kiter) vs Surfar / Fazer - Praticar surf /</i> <i>Fazer – Praticar Windsurf – Bodyboard – Kitsurf</i> .....	190
6. Conclusões .....	192
- <b>Bibliografia</b> .....	198
- <b>Corpora: Anexos 1 (A / B / C / E / F / G / H / I / J) e 2 (A / B / C / D / E / F / G / H) (CD em</b> anexo)	

## AGRADECIMENTOS

---

Em primeiro lugar, quero agradecer do fundo do meu coração à Professora Hanna Batoréo, porque acreditou em mim e me deu coragem para partir nesta aventura rumo à descoberta.

Agradeço ao meu marido, Tó Mané, com quem percorro junta, há vinte e um anos, múltiplas rotas, o nunca ter duvidado das minhas capacidades e me ter incentivado a nunca desistir, mesmo nos momentos em que o vento não soprava de feição.

À minha amiga Angelina, companheira desta e doutras viagens, o meu reconhecimento e gratidão por tudo, tudo aquilo que só a amizade justifica.

À Universidade Aberta, ao Professor Castilho em particular, e a todos os meus professores e colegas, o meu bem-haja por me terem dado a oportunidade de vislumbrar outros horizontes e de conhecer outras paragens.

Por fim, porque são especiais, quero agradecer aos meus filhos, Catarina e André, pela compreensão que sempre me manifestaram, e é com todo o meu amor que lhes dedico este trabalho.

Margarida Casadinho



# **CAPÍTULO 1**

## **INTRODUÇÃO**

---

O presente trabalho situa-se no âmbito das Ciências Cognitivas, em particular no da Linguística Cognitiva, e tem como objectivos: (i) analisar e apresentar uma proposta tipológica dos verbos *AQUA-motion* do tipo NAVEGAR em Português Europeu; (ii) propor, à luz das Ciências Cognitivas e, muito especialmente, da Linguística Cognitiva, uma análise contrastiva que permita identificar semelhanças e divergências ao nível da tipologia lexical e conceptualização do Espaço, em Português Europeu e em Francês, dos verbos *AQUA-motion* do tipo NAVEGAR/NAVIGUER; (iii) contribuir com a análise efectuada para os Estudos de Tradução.

A presente dissertação tem como fundamentos teóricos os estudos desenvolvidos por Talmy (1983, 1985, 2000) sobre a expressão do Espaço e o trabalho efectuado por Lander, Maisak & Rakhilina (2005, 2006), no qual defendem a tese, sustentada na análise efectuada a 30 línguas pertencentes a famílias linguísticas tipologicamente distintas, que, no que concerne à expressão do movimento efectuado em água (e, por extensão, em outro tipo de líquidos) as línguas distinguem, prototipicamente, três domínios lexicais (1) – os verbos de movimento activo, do tipo SWIMMING; (2) – os verbos de movimento passivo, do tipo FLOATING; (3) – os verbos de movimento efectuado por embarcações ou por quem nelas se desloque, do tipo SAILING.

Segundo Lander, Maisak & Rakhilina (2005, 2006), são quatro os parâmetros semânticos relacionados com o campo lexical do movimento em água (Fundo = água):

- (i) – a tipologia da Figura (seres humanos / seres animados / embarcações);
- (ii) – o Modo do movimento: activo (intencional) vs passivo (ao sabor da corrente);
- (iii) – o movimento direccionado vs o movimento não direccionado (com trajectória definida vs sem trajectória definida);

- (iv) – o movimento sem restrições espaciais vs o movimento com restrições espaciais (espaço sem fronteiras vs espaço confinado).

Partindo dos parâmetros anteriormente descritos, os académicos russos consideram que há línguas que apresentam sistemas tipologicamente distintos, dividindo-os em três tipos básicos de sistemas *AQUA-motion*:

- (i) **sistemas “médios”** – que fazem a distinção dos três domínios principais;
- (ii) **sistemas “ricos”** – que possuem quatro ou mais verbos que estabelecem oposições lexicais dentro de, pelo menos, um dos domínios, criando, deste modo, subdivisões mais especializadas de um dos respectivos domínios;
- (iii) **sistemas “pobres”** – que possuem um ou dois verbos para os três domínios, neutralizando assim algumas das oposições lexicais entre eles (um mesmo verbo pode ser utilizado em mais de um domínio).

Ainda segundo os autores russos, o Português Europeu integra um sistema rico no domínio dos verbos de expressão de movimento em água uma vez que possui, para esse efeito, quatro ou mais verbos. Assim, para os verbos do tipo NAVEGAR, (embarcações e pessoas em embarcações), referem os seguintes verbos: “*navegar*”, ao qual atribuem um sentido neutro, abrangente, que se opõe a “*velejar*”, cuja utilização tem como condição *sine qua non* a presença de uma embarcação munida de velas, “*singrar*”, que descreve, igualmente, o movimento efectuado por uma embarcação com velas, mas acrescentam que o seu emprego é raro, e “*marear*” que, segundo os mesmos autores, não só a sua ocorrência é pouco comum como também confina a sua utilização a um Fundo marítimo.

Relativamente ao Francês, que pertence, igualmente, a um sistema rico, segundo Lander, Maisak e Rakhilina (2005, 2006) também esta língua distingue, prototipicamente, os três domínios lexicais – o de SWIMMING, o de SAILING e o de FLOATING. Nas subdivisões de cada um dos domínios, os mesmos autores

consideram que no Francês, tal como no Finlandês, Dinamarquês e Turco, há verbos do domínio de SWIMMING que, na verdade, também pertencem ao domínio de FLOATING e dão como exemplo o verbo “*nager*”, que tanto pode estar associado a uma Figura [+ Animada] como a uma Figura [- Animada] – “*Et bien n’en mets pas avant de servir sinon tes morceaux de concombre vont nager dans une soupe de yaourt liquide*”<sup>1</sup> –. Para o domínio de SAILING, apresentam o verbo “*naviguer*”, neutral, que se opõe ao verbo “*voguer*”, este último caracterizado pelos académicos russos por não perspectivar uma Meta. No que diz respeito ao domínio de FLOATING, os mesmos investigadores referem o verbo “*flotter*” (ir ao sabor da corrente) opondo-se ao verbo “*surfer*”, cujo movimento é caracterizado por se efectuar à superfície. A nossa atenção incidirá nos verbos “*naviguer*” e “*voguer*” que integram o domínio de SAILING.

O presente trabalho visa, em primeiro lugar, demonstrar que a distinção dos três domínios lexicais propostos por Lander, Maisak e Rakhilina (2005, 2006) para as línguas por eles estudadas não dá conta de particularidades de ordem sintáctico-semântica e cognitiva específicas do Português Europeu. É nossa convicção que as fronteiras dos vários domínios se esbatem e muitas vezes, até, se sobrepõem. A confirmar-se esta tese, deverão repensar-se os parâmetros que determinaram a sua distinção. Em segundo lugar, aventamos a hipótese de se poder construir um corpo mais alargado de verbos *AQUA-motion* do tipo NAVEGAR em Português Europeu relativamente ao que foi apresentado pelos investigadores russos. Em último lugar, proporemos uma análise contrastiva em que participam os verbos *AQUA-motion* do tipo NAVEGAR em Português e em Francês.

A investigação que dá corpo a esta dissertação parte da selecção de **corpora de linguagem-no-uso** na variante do **Português Europeu** e em **Francês**

---

<sup>1</sup> Exemplo retirado do *site* <http://www.sahten.com/index.php?2007/02/05/concombre-au-yaourt-liban>

(Cf. Anexos 1 e 2), disponibilizados electronicamente, e na descrição de termos em **dicionários** (*vide* bibliografia). As bases teóricas do presente trabalho assentam na descrição tipológica do Modo como o Movimento é efectuado (Cf. Talmy, 1983, 1985 e 2000) e nos estudos de investigação desenvolvidos sobre a expressão e conceptualização do Espaço na variante do Português Europeu (Cf. Batoréo, 2000). Para Talmy (1983), a expressão do Espaço é estruturada por padrões de lexicalização e pela interacção entre esquemas cognitivos e linguísticos. A esquematização do Espaço consiste na selecção de determinados aspectos em detrimento de outros num determinado contexto e expressa linguisticamente a nossa conceptualização do Espaço<sup>1</sup>. Relativamente à expressão do Espaço no Português Europeu, no enquadramento teórico de Talmy, Batoréo (2000) revela que a esquematização prototípica se manifesta na lexicalização verbal no seio do qual ocorre a junção da Deslocação e do Percurso (Deslocação + Percurso = Direcção), como em “*subir*”. Para além deste, ocorre o padrão da Deslocação + Modo (ex. “*ele deslizou pela encosta*”).

Com o intuito de evidenciar a pertinência de *corpora* como ferramenta de trabalho do tradutor bem como a produtividade que destes resulta sob o ponto de vista da percepção de mecanismos cognitivos subjacentes na produção linguística, propomos, à luz da Linguística Cognitiva, uma análise contrastiva que se apoia nos dados descritos no presente trabalho relativamente à expressão do movimento em água (ou outros líquidos) no Português Europeu dos verbos do tipo *AQUA-motion*. Tem a referida análise como objectivo apurar semelhanças e/ou diferenças no modo como o Francês exprime esse mesmo tipo de movimento, em diversos contextos: físicos, físico-metafóricos e metafóricos abstractos, em termos de padrões de lexicalização e conceptualização do espaço. A mesma análise parte de contextos da linguagem-no-uso em Português Europeu e em Francês, reunidos em *corpora* (cf. CD - Anexos 1. e 2.), nos quais ocorrem expressões que integram

---

<sup>1</sup> “Our examination of how language structures space has not only uncovered basic characteristics of a significant system, language, but has also shed light on the general nature of conceptual representation in that same system.” (Talmy, 1983: 281)

verbos do tipo NAVEGAR. No âmbito dos contextos metafóricos, esta tarefa tem como suporte teórico estudos efectuados no campo da metáfora conceptual e descrições polissémicas (Fillmore, 1977), da Metáfora Conceptual – (Lakoff & Jonnson, 1980), (Silva, 1999/2006), (Vilela, 1994, 1996 e 2002) –, em aspectos pragmáticos ligados à tradução – (Naciscione, 2005, 2006) –, e em questões que se prendem com Polissemia. (Silva, 2006).

Através da análise dos verbos do tipo NAVEGAR no Português Europeu e no Francês, a presente dissertação pretende demonstrar que o acto linguístico e os factores comunicacionais por ele desencadeados resultam da interacção de um conjunto de mecanismos cognitivos que se consubstanciam na articulação de capacidades intelectuais a par do relacionamento estrutural do Homem com factores de ordem social, histórica, cultural, entre outras. Sob um ponto de vista tradutológico, a detecção destes mecanismos e a sua compreensão na língua de partida, sobretudo no que diz respeito aos contextos metafóricos, poderão, porventura, criar um leque mais vasto de opções ao tradutor na sua relação com uma língua de chegada.

O presente trabalho, elaborado como contributo para os Estudos de Tradução, é realizado à luz da Linguística Cognitiva e tem como:

a) Objectivos gerais:

1. Discutir a importância das descrições dicionarísticas para a análise e compreensão das dimensões discursivas de uma dada língua e como ferramenta imprescindível na actividade tradutória;
2. Realçar a importância de um *corpus* como base de um trabalho de investigação em que se pretende apurar particularidades de ordem sintáctico-semântica e cognitiva específicas de uma dada língua, tanto na língua de partida como na de chegada, bem como o seu contributo na actividade tradutória;
3. Contribuir para a determinação de regularidades estruturais do funcionamento do Português e do Francês consubstanciadas em factores de conceptualização inerentes às relações idiossincráticas que o homem estabelece com o mundo;
4. Propor uma análise contrastiva do Português e do Francês, no âmbito dos Estudos de Tradução, que evidencie factores de conceptualização distintos que determinam estruturas lexicais distintas;
5. Destacar o papel relevante e intemporal do acto tradutório; inferir da complexidade de que se reveste.
6. Focar a importância do tradutor e a pertinência da análise e compreensão dos mecanismos cognitivos inerentes ao acto tradutório.

b) Objectivos específicos:

1. Reunir e analisar a informação contida nas entradas de dicionários de Língua Portuguesa (de âmbito de geral e específico, este último ligado às ciências náuticas) dos verbos do tipo NAVEGAR, tais como “*navegar*”, “*velejar*”, “*singrar*”, “*marear*”, “*vogar*” e “*surf*”.
2. Reunir e analisar a informação contida nas entradas de dicionários monolingues de Língua Francesa (de âmbito de geral e específico, este último ligado às ciências náuticas) e bilíngues Português/Francês e Francês/Português dos verbos do tipo NAVEGAR: “*naviguer*”, “*voguer*” e “*surfer*”.
3. Constituir e analisar um *corpus* de linguagem-no-uso em Português Europeu e em Francês de França que integre os verbos do tipo NAVEGAR referidos nos pontos 1. e 2..
4. Propor padrões de lexicalização dos verbos de movimento em água – NAVEGAR - que dêem conta de regularidades estruturais do funcionamento do Português Europeu e do Francês em função de factores de conceptualização inerentes à expressão do movimento em meio líquido.
5. Realçar a importância de um *corpus* linguístico na detecção de especificidades discursivas, que dizem respeito à expressão dos verbos de movimento em água, que resultam da interacção entre mecanismos cognitivos e linguísticos.
6. Evidenciar diferenças ao nível das estruturas lexicais entre o Português Europeu e o Francês da expressão do movimento em água, com destaque para as expressões verbais analíticas do tipo “*fazer vela*” e



“*faire (de la) voile*” e a classe das *preposições*, como reflexo de conceptualizações distintas.

7. Tentar demonstrar que particularidades de ordem sintáctico-semântica e cognitiva específicas do Português Europeu indiciam que se deverá ter em consideração outro tipo de parâmetros para além daqueles enunciados por Lander, Maisak e Rakhilina (2005, 2006) na sua proposta para a distinção dos três domínios lexicais.
8. Destacar, mediante todo o trabalho desenvolvido que constitui a presente dissertação, o contributo das Ciências Cognitivas para os Estudos de Tradução, em geral, e na actividade do tradutor, em particular, pelo modo como perspectiva a estruturação das línguas naturais e pela pertinência que atribui aos *corpora* como ferramenta de trabalho na análise e detecção de especificidades linguísticas resultantes de factores cognitivos.

O presente trabalho é constituído por seis capítulos.

No **primeiro capítulo**, é apresentado o tema central deste trabalho e são enunciados os pressupostos teóricos que regem as análises elaboradas, assim como os seus autores.

No **segundo capítulo**, é apresentado o enquadramento teórico – a Linguística Cognitiva – cujo enfoque recai na tipologia do Espaço no Quadro Tipológico de Talmy (1983, 1985), nos trabalhos desenvolvidos por Batoréo respeitantes à Expressão do Espaço no Português Europeu (2000), na Teoria da Metáfora Conceptual conforme proposta apresentada por Lakoff & Johnson (1980), nos trabalhos desenvolvidos por Silva (2006) sobre Polissemia, Semântica e Cognição e nos pressupostos teóricos apresentados por Lander, Maisak e Rakhilina (2005, 2006) no contexto dos verbos *AQUA-motion*.

No **terceiro capítulo**, descreve-se a metodologia adoptada para a execução deste trabalho, a recolha e seriação dos *corpora*, assim como todos os critérios que presidiram ao desenvolvimento do estudo efectuado.

No **quarto capítulo**, é feita a apresentação de todo o processo de análise dos verbos do tipo NAVEGAR com vista à descrição da sua tipologia lexical e semântica, em Português Europeu.

No **quinto capítulo**, é feita uma análise contrastiva dos verbos *AQUA-motion* no contexto do Português Europeu e do Francês, dando conta de algumas particularidades tradutológicas que incidem em aspectos de pragmatização na tradução e em problemas ligados a questões polissémicas. Dar-se-á realce ao desempenho do subsistema das classes *fechadas* na descrição como o Modo do Movimento é efectuado em ambas as Línguas. Destaque para o verbo “*voguer*” vs. “*vogar*” relativamente ao apuramento dos paradigmas lexicais e modelo de conceptualização .

No **sexto capítulo**, mediante a análise e os resultados da investigação, são apresentadas as conclusões que, segundo a nossa óptica, corroboram a tese inicialmente apresentada e permitem validar o conteúdo deste trabalho.

O penúltimo ponto da presente dissertação destina-se à listagem da bibliografia e dos “sítios” consultados na *Internet*.

Os Anexos 1 e 2, nos quais constam os *corpora* que serviram de matéria-prima para a execução deste trabalho, constituem o último ponto do trabalho e estão compilados em CD devido à sua extensão, uma vez que, através deste recurso, consideramos a sua consulta mais eficaz.

## **CAPÍTULO 2**

### **ENQUADRAMENTO TEÓRICO**

---

## 2.1. A LINGUÍSTICA COGNITIVA

A Linguística Cognitiva surge no século XX, no final da década de 70, com maior visibilidade nos Estados Unidos e na Europa, sendo impossível dissociá-la do trabalho de investigação de Eleonor Rosh (Rosh 1978; Rosh & Mervis 1975), na área da Psicolinguística, sobre o papel fundamental dos protótipos no processo de categorização, com base no estudo das cores focais, bem como da criação da *International Cognitive Linguistics Association*, da revista *Cognitive Linguistics* (dirigida por Dirk Geeraerts) e da coleção *Cognitive Linguistics Research* (editada por René Dirven e Ronald Langacker e publicada por Mouton de Gruyter). A Linguística Cognitiva centra-se na relação entre o desempenho linguístico e a mente, uma vez que tem como princípio que a linguagem assenta em factores evolucionários e em faculdades específicas da mente humana. Desta forma, a Linguística Cognitiva estuda todo um sistema complexo de correlações entre a linguagem, enquanto sistema comunicativo, e estruturas mentais<sup>1</sup>.

A Linguística Cognitiva surge da crítica aos anteriores paradigmas linguísticos, – o estruturalismo e o generativismo –: que concebem a linguagem como um sistema autónomo. O paradigma estruturalista, no estudo da linguagem, não considera as relações que o falante estabelece com o mundo, pois perspectiva-o como um factor extra-linguístico e entende a linguagem como “*sistema que se basta a si mesmo*” (Silva, 1997: 61). O generativismo, em que o nome de Noam Chomsky está associado, apesar de assente em pressupostos cognitivos, não concebe a linguagem como o **meio** através do qual se revela a inteligibilidade das

---

<sup>1</sup> “Se a linguagem serve para categorizar o mundo, então o significado linguístico não pode ser dissociado do conhecimento do mundo e, por isso mesmo, não se pode postular a existência de um nível estrutural ou sistémico de significado distinto do nível em que o conhecimento do mundo está associado a formas linguísticas. (Perde, assim, sentido a famosa dicotomia entre conhecimento “linguístico” e conhecimento “enciclopédico”). E se a função categorizadora da linguagem impõe estruturas e formas ao conhecimento do mundo, então, este não é objectivamente reflectido na linguagem: em vez de o espelhar, a linguagem é um meio de o interpretar e construir, de organizar conhecimentos que reflectem as necessidades, os interesses e as experiências dos indivíduos e das culturas. “ (Silva, 2004: 3)

relações que se estabelecem com o mundo, mas sim como **objecto** dessas mesmas relações. Isto é, a linguagem é vista como uma faculdade mental dissociada de todas as outras.

É a partir dos anos 80 que a Linguística Cognitiva ganha verdadeira visibilidade graças, sobretudo, à complementaridade de teorias linguísticas desenvolvidas, principalmente por George Lakoff (1987, 1993 e 2000, Lakoff & Johnson 1980, 1999 e 2000, Lakoff & Turner, 1989), Ronald Langacker (1987 e 2000) e Leonard Talmy (1983, 1985, 1988, 1995 e 2000) (cf. Silva, 1997, Batoréo, 2000).

No âmbito da Semântica Cognitiva, o homem compreende o mundo através de diferentes modelos de categorização. A Teoria dos Protótipos<sup>1</sup> entende as categorias como estruturas de atributos graduáveis e com fronteiras indistintas (*Fuzzy categories, fuzzy features*; Taylor, 1989). A organização hierárquica dos atributos dentro das categorias corresponde ao modo como as próprias categorias se organizam à volta do núcleo cognitivo, dentro do qual as entidades são incluídas e ordenadas, ou excluídas, pelos falantes, produzindo o que se conhece como efeitos de protótipo (*Prototype effects*) (Lakoff, 1987; Taylor, 1989). A noção da estrutura prototípica das categorias linguísticas fundamenta-se na Psicologia Cognitiva e na filosofia de Wittgenstein (1953), que geralmente é designada por *semelhanças de famílias* (*Familienähnlichkeiten*).

Os princípios orientadores desta ciência partem do pressuposto que a criação, aprendizagem e uso da linguagem se explicam à luz das capacidades

---

<sup>1</sup> “A Linguística Cognitiva diz que a categorização linguística se processa, geralmente, na base de *protótipos* (exemplares típicos, mais representativos, ou melhor, representações mentais destas unidades) e que, consequentemente, as categorias linguísticas apresentam uma estrutura *prototípica* (baseada em protótipos). Mais precisamente, a Linguística Cognitiva afirma que os vários membros ou propriedades de uma categoria possuem, geralmente, diferentes graus de saliência (uns são protótipos e outros periféricos), agrupam-se, fundamentalmente, por similaridades parciais ou “parecenças-de-família” (conceito tomado por Wittgenstein, 1953) e os limites entre si bem como entre diferentes categorias são, frequentemente, imprecisos. Esta concepção da categorização, conhecida como *teoria do protótipo*, tem a sua origem na investigação psicolinguística de Eleanor Rosch e seus discípulos sobre a categorização das cores, das aves, dos frutos e de outras classes de entidades (...).” (Silva, <http://www.facfil.ucp.pt/lingcognit.htm>: 6 – consultado a 11-03-06)

cognitivas do homem, não só as que dizem directamente respeito à linguagem, propriamente dita, mas a todas as outras que se prendem com a inteligência humana. Como tal, um dos principais objectivos da Linguística Cognitiva tem como base a análise da interdependência entre o modo como o falante estrutura a linguagem com as demais estruturas exteriores a esta, das quais fazem parte princípios cognitivos e mecanismos não específicos da linguagem, tais como princípios de categorização, pragmáticos, entre outros. Os investigadores que perfilham a Linguística Cognitiva defendem, igualmente, que, para além da relação estreita entre cognição e linguagem, esta última também reflecte a influência do meio e a interiorização de factores experienciais ligados a contextos em que participam aspectos de ordem individual, social, históricos e culturais. Poder-se-á, então, dizer que, sob este ponto de vista, a linguagem espelha a percepção que o falante tem do mundo<sup>1</sup>.

Sob o ponto de vista metodológico, a Linguística Cognitiva parte da análise de expressões linguísticas inseridas em contextos da linguagem-no-uso, podendo estar reunidas em *corpora*<sup>2</sup>. Os dados apurados fruto da interpretação dos *corpora* permitem fundamentar empiricamente a tese que defende que as expressões linguísticas espelham o leque das relações idiossincráticas estabelecidas pelo homem, o que significa que a linguagem não expressa uma visão objectiva, mas sim a percepção, por isso mesmo subjectiva, que o homem tem do mundo. Assim, uma vez que a Linguística Cognitiva parte do primado de que todas as capacidades cognitivas do homem estão subjacentes à linguagem, os

---

<sup>1</sup> “Because cognitive linguistics sees language as embedded in the overall cognitive capacities of man, topics of special interest for cognitive linguistics include: the structural characteristics of natural language categorization (such as prototypicality, systematic polysemy, cognitive models, mental imagery and metaphor); the functional principles of linguistic organization (such as iconicity and naturalness); the conceptual interface between syntax and semantics (as explored by cognitive grammar and construction grammar); the relationship between language and thought, including questions about relativism and conceptual universals.” ((Geeraerts, 1995: 111- 112) <http://www.cogling.org/cl.shtml> - consultado a 14-02-07)

<sup>2</sup> “Metodologicamente, a Linguística Cognitiva autodefine-se como *modelo baseado no uso* (“usage-based model”) – expressão introduzida por Langacker /1988, 2000) e apropriadamente utilizada por Barlow & Kemme (2000). Uma orientação maximalista, não-redutiva e de baixo para cima (em contraste com o espírito minimalista, redutivo e de cima para baixo do modelo generativista). Daqui, a importância do modelo de observação do uso real das expressões linguísticas com base em *corpora*.” (Silva, 2004: 4)

princípios funcionais da organização linguística (iconicidade e naturalidade), a interface conceptual entre sintaxe e semântica, a base pragmática e ligada à experiência da linguagem-no-uso, a relação entre linguagem e pensamento (relativismo e universais conceptuais) e as características estruturais da categorização linguística, tais como a prototipicidade, constituem os seus campos de estudo.

Na sequência do que foi dito, ganha especial relevo a atenção dada à Metáfora e à Metonímia<sup>1</sup> que, ao invés de serem consideradas e definidas como simples recursos estilísticos que se inscrevem em textos literários, são tidas como o resultado de fenómenos mentais do foro cognitivo. Quando a Linguística Cognitiva se ocupou do seu estudo, destacando-se os trabalhos de Lakoff & Johnson (1980), numa primeira fase, e, no prosseguimento destes<sup>2</sup>, os de Lakoff (1987 e 1993), Lakoff & Mark Turner (1989), Raymond Gibbs (1994), reconheceu nelas modelos cognitivos uma vez que representam modelos de conceptualização. Neste enquadramento, a Metáfora distingue-se da Metonímia por comportar dois domínios<sup>3</sup> cognitivos distintos: um, com origem na acumulação de experiências constitui o Domínio-Origem cuja estrutura, ou parte dos traços que a compõem, será transferida para um segundo que corresponde ao Domínio-Alvo. Exemplo disso é a metáfora conceptual COMPREENDER É VER que origina expressões como “*estou a ver o que queres dizer*” ou “*depois de muita discussão fez-se luz*”. A Metonímia, por seu lado, inscreve-se num só domínio cognitivo e a sua realização ocorre quando se relacionam dois elementos num mesmo esquema conceptual, em que um substitui e remete para o outro. Isso

---

<sup>1</sup> “Hoje, sabemos que metáfora e metonímia são fenómenos conceptuais por natureza, processos e modelos cognitivos, constitutivos do nosso sistema conceptual, modos naturais de pensar e de falar, tanto na linguagem corrente como no discurso científico, radicados na experiência humana e responsáveis quer pela estruturação do pensamento, da linguagem e da acção, quer pela inovação conceptual. Esta deslocação para o plano do sistema conceptual de fenómenos tradicionalmente identificados na linguagem e relegados para um nível anormal e este reconhecimento da naturalidade e ubiquidade do pensamento metafórico e metonímico enformam a teoria cognitiva contemporânea da metáfora e da metonímia (...)”. (Silva, 2006: 111)

<sup>2</sup> Apesar de relativamente recentes, importa destacar os trabalhos desenvolvidos na área da metáfora cognitiva, em Portugal, por Augusto Soares da Silva (1999 e 2006), Mário Vilela (1994, 1996 e 2002) e Ana Margarida Abrantes (1999, 2001b, 2002).

<sup>3</sup> “Efectivamente, e tal como a própria concepção enciclopédica do significado linguístico prevalecente em Linguística Cognitiva vem demonstrar, os domínios conceptuais são por natureza estruturas *abertas* de conhecimento experiencial”. (Silva, 2006: 124).



mesmo é observável em frases como “*Eça de Queirós é traduzido em mais de cinquenta línguas*”. No seio do domínio do nome do escritor podemos encontrar outros subdomínios como, por exemplo, o nome de obras de Eça, ou a literatura do Realismo. Por outro lado, é possível aceder a subdomínios dos subdomínios. Isto é, em relação a uma obra de Eça, por exemplo, podemos destacar traços da sociedade lisboeta do século XIX.

A Metáfora e a Metonímia resultam, então, de factores de ordem cognitiva fruto da acumulação de momentos experienciais.

### 2.1.1. A Tipologia da Expressão do Espaço

Leonard Talmy (Talmy, 1983,1985, 2000 e 2003) é um dos nomes que, no âmbito da Linguística Cognitiva, e mais concretamente no da Semântica Cognitiva<sup>1</sup>, se destaca. Segundo Talmy, (1985;61), qualquer representação de natureza cognitiva implica a conceptualização do Espaço e essa conceptualização pode ser inferida através da descrição do modo como a linguagem o estrutura. Para essa descrição, Talmy (1985) apresenta o esquema básico estruturante da Situação de Deslocação, que contempla quer o Movimento quer a Localização Estática:

FIGURA + DESLOCAÇÃO + PERCURSO + FUNDO

---

<sup>1</sup> “Although English is the main language tapped for examples, the semantic elements and situations dealt with are taken to be fundamental, figuring in the semantic basis of all languages, that is, taken to constitute a part of a universal semantic organization, deeper than those respects in which individual languages differ from each other.” (Talmy, 1976: 44).

A Figura<sup>1</sup> é o objecto que se localiza ou se Desloca num Percurso em relação a um Fundo. A análise da Situação de Deslocação tem que ser feita com base na relação que estabelece entre si a totalidade dos seus elementos, e nunca isoladamente.

A Figura e o Fundo são caracterizados nominalmente; no Português Europeu, em concreto, o Percurso tem um carácter Preposicional, enquanto a Deslocação se centra numa categoria Verbal. Esta última pode corresponder a uma situação que implica movimento ou uma localização estática. Assim, a noção de Deslocação assenta num sistema universal constituído pelos conceitos de Movimento/Localização em que um ponto referencial traduz a noção de *ponto espacial/temporal* e um conjunto de pontos significa uma *extensão espacial/temporal*. A componente temporal resulta da conceptualização de Tempo<sup>2</sup>. Esta conceptualização em função do Movimento advém do facto de o Mundo ser entendido como uma extensão que se move em relação ao Tempo (de dimensão estática) ou o oposto, isto é, o Tempo passa a revestir-se de uma dimensão dinâmica em relação ao Mundo (entendido numa dimensão estática).

No âmbito da Dimensão Estática, é perspectivado um movimento direccionado em que o sujeito se desloca do passado para o futuro. É esta percepção que permite enunciados do tipo “*comeu bolos atrás uns dos outros*”, em que “*atrás*” remete para um momento futuro. Na Dimensão Dinâmica o sujeito está estático e o tempo é que se move na sua direcção. Da intersecção dos

---

<sup>1</sup> “In the same way that SUBJECT is understood as a relational (not absolute) term naming the grammatical function performed in a sentence by a particular constituent of the sentence, so each of the terms in (2), e.g. FIGURE, is to be understood as a relational term naming the semantic function performed in a motion situation by a particular component of the situation” (Talmy, 1975: 182)

<sup>2</sup> O surgir das teorias cognitivas da linguagem, a hipótese localista, despida de exageros, merece uma atenção particular. Se pensarmos por imagens mentais, uma imagem é um processo fundado na espacialidade. Não é também curioso o facto de quando queremos explicar qualquer parte do sistema linguístico, desde a Morfologia à Semântica, passando pelas relações sintácticas, nos servirmos quase sempre de esquemas espacializados, com setas, movimentos para cima e para baixo, para trás e para a frente? Um pouco na linha de Jackendoff, a posição defendida por Desclés (1991) revaloriza a hipótese localista. Vencendo bem que não defende a redução da linguagem somente à percepção do espaço, parte de um princípio cognitivo segundo o qual uma parte dos esquemas de predicação se baseia em esquemas de percepção visual. A predicação morfo-sintáctica constrói-se, então, sobre esquemas que se fundamentam na posição dos objectos no espaço ou movimento espaço-temporal dos mesmos objectos. Ou seja, a actividade linguística fundamenta-se predicativamente não apenas na percepção visual do espaço, mas igualmente nas relações espaço-temporais de movimento.” (Teixeira, 2001: 144-5)

eixos espacial e temporal, numa relação dinâmica, resultam expressões como “*Explico-te isso mais à frente*” ou “*olhando para trás tudo mudou*” em que “*mais à frente*” projecta uma noção de futuro e “*para trás*” uma noção de passado, constituindo ambas as expressões pontos espaciais distantes do sujeito.<sup>1</sup>

Qualquer relação dinâmica de Movimento (literal ou metafórica) é constituída por um ponto Origem (início do movimento) e por um ponto Alvo (ponto de chegada). A ligação entre estes dois pontos é feita através de um Percurso (*path*), que representa o núcleo da conceptualização do movimento; essa conceptualização pode manifestar-se sob várias formas, dependendo do tipo de relações nocionais estabelecidas entre o Percurso e Fundo. Isto é, o movimento pode realizar-se *através e por dentro* do Fundo, ou *através + por cima* se se perspectivar um movimento à superfície. Significa isto que, para se obter uma descrição sustentada da expressão linguística do Espaço, é imprescindível uma análise detalhada do tipo de Fundo a que está associado o movimento.

O movimento de Deslocação pode ser analisado da seguinte forma:

- (i) um ponto ESTÁ EM um ponto (p. ex., ‘*comer no restaurante*’);
- (ii) um ponto MOVE-SE PARA um ponto (p. ex., ‘*ir ao restaurante*’);
- (iii) um ponto MOVE-SE DE um ponto (p. ex., ‘*vir do restaurante*’);
- (iv) um ponto MOVE-SE POR um ponto com extensão (p. ex., ‘*passear pela beira-mar*’);
- (v) um ponto MOVE-SE EM RELAÇÃO a uma extensão (p. ex., ‘*passear durante uma tarde*’);
- (vi) um ponto MOVE-SE EM RELAÇÃO a uma extensão delimitada (p. ex., ‘*subir as escadas em 2 minutos*’).

---

<sup>1</sup> “ É frequente conceber-se a dimensão temporal e a sua representação mental por uma metáfora espacial para a qual existe, inclusive, uma base neurológica. No sistema visual existem, de facto, neurónios que são activados por um evento a que é atribuída uma velocidade de deslocação espacial, a qual, por sua vez, corresponde a um certo tempo de deslocação. Podemos dizer que, apesar de serem inicialmente “espaciais”, estes neurónios funcionam como detectores de Tempo” (Batoréo, 2000: 238)

Talmy (1985) propõe três tipos de padrões de Deslocação mediante a lexicalização verbal neles compreendida<sup>1</sup>:

- (i) DESLOCAÇÃO + MODO/CAUSA
- (ii) DESLOCAÇÃO + PERCURSO
- (iii) DESLOCAÇÃO + FIGURA

Relativamente ao primeiro padrão tipológico, o verbo expressa o movimento de Deslocação mas também o Modo ou a Causa a ela inerentes. No segundo padrão, o verbo engloba a descrição da Deslocação e do Percurso; já a referência ao Modo e à Causa fica dissociada do núcleo verbal. O terceiro padrão representa a associação plena do movimento de Deslocação com a Figura.

Talmy (1983) defende que as línguas apresentam, universalmente, dois subsistemas de marcadores linguísticos: um, lexical, o das classes *abertas*, que integra um grande número de elementos do qual fazem parte radicais de nomes, verbos e adjetivos; outro, gramatical, o das classes *fechadas*, constituído por um número reduzido de elementos, no qual se integram as preposições e as conjunções. Embora ambos os subsistemas desempenhem um papel na formação conceptual, o primeiro participa ao nível do conteúdo, enquanto o segundo determina a estrutura.

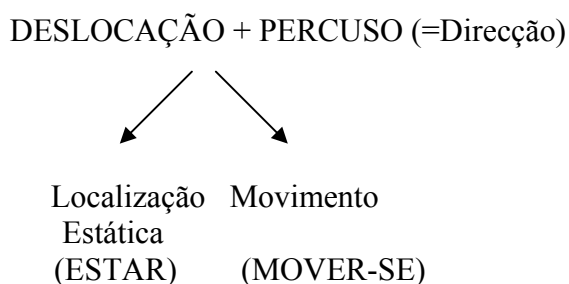
Talmy (2004) privilegia o subsistema das classes *fechadas* (no seio deste, as preposições)<sup>2</sup> pois, segundo ele, é este o que permite a construção da organização dos esquemas espaciais. Esta organização conceptual da linguagem apresenta-se estruturada sob forma de padrões nocionais que evidenciam regularidades quer funcionais, quer processuais.

---

<sup>1</sup> “In a motion-sentence pattern characteristic of one group of languages, the verb expresses at once both the fact of Motion and either its manner or its cause: a language of this type has a whole series of verbs I common use that expresses motion occurring in various manners or by various causes. There may also be a series of verbs expressing location with various manners or causes, but they are apparently always much fewer. (...) Language families that seem to be of this type are Chinese and apparently all branches of Indo-European except (post-Latin) Romance. English is a perfect example of the type.” (Talmy, 1985:62)

<sup>2</sup> “The fundamental categories of spatial structure in the closed-class subsystem of spoken language fall into three classes according to the aspect of a special scene they pertain to: the segmentation of the scene into individual components, the properties of an individual component, and the relations of one such component to another “ (Talmy, 2004: 129)

O Português Europeu, segundo Batoréo (2000), segue a tipologia lexical típica das Línguas Românicas. Assim, os verbos espaciais são, maioritariamente, lexicalizados<sup>1</sup>, formados por extensão conceptual a partir do verbo principal (p. ex., os verbos “*meter*”, “*pôr*”, “*tirar*”). O padrão de lexicalização do Português Europeu (Batoréo, 2000), com base na proposta de Talmy (1985), prefigura o seguinte esquema:



A Localização Estática é expressa por verbos como “*ser*”, “*ter*”, “*haver*”, “*ficar*”, etc.; na descrição do Movimento participam verbos como “*sair*”, “*entrar*”, “*avançar*”, “*chegar*”, entre outros. A tipologia do Percurso (Direcção) manifesta-se através do recurso a preposições (*a*, *em*, *sobre* (...)) ou a locuções prepositivas ou adverbiais (*à esquerda de*, *à frente de*, *em cima*, *em baixo*, etc.). Intimamente ligado a este padrão de lexicalização e subjacente à noção de Deslocação encontra-se um esquema imagético no qual a Figura e o Fundo desempenham um papel primordial. Batoréo (2000), na observação que fez sobre o comportamento espacial das preposições no Português Europeu segundo o enquadramento teórico de Adam Weinberg (1971,1973), concluiu que

“ (...) tanto a Locatividade como cada uma das áreas Lativas é marcada por uma preposição principal, que funciona individualmente ou fazendo parte de uma locução prepositiva. Surgem, assim, *em* locatico, *a* e *para* adlativos, *de*

<sup>1</sup> “A análise do vocabulário espacial nuclear do Português Europeu (...) está centrada no verbo e, basicamente, no verbo lexicalizado. (Batoréo, 2000: 462).

ablativo, assim como *por* e *através de* perlativos. Este facto, embora mostre certas tendências do comportamento das preposições básicas em Português, não traduz a globalidade do problema. Se o comportamento das preposições fosse sempre tão regular, teríamos o atrás mencionado comportamento serial, o que no caso do português só se verifica pontualmente. É preciso notar, no entanto, que a quase totalidade das locuções prepositivas contém a preposição, neste caso, relacional *de*. Quando as expressões são utilizadas sem a preposição final, passam a desempenhar a função adverbial.” (Batóreo, 2000: 409-10)

Também segundo os estudos académicos desenvolvidos pela mesma autora (Batoréo, 2000), outro aspecto relevante que se prende com as *classes-fechadas* no Português Europeu é o que diz respeito à polissemia que podemos encontrar em algumas preposições locativas e adlativas, com especial enfoque para a preposição “*em*” no caso das locativas. Assim, numa expressão do tipo “*a terrina está **no** móvel*” tanto é possível inferir-se um sentido de interioridade (“*dentro do móvel*”), como a noção de localização exterior em contacto com o Fundo (“*em cima do móvel*”).

Em relação aos marcadores linguísticos do Espaço em Português, (Batoréo, 2000), podemos encontrar marcadores verbais (ex. *sair, atravessar, ficar*) e complementos de Lugar (ex. *em casa, da escola, à praia*). Os verbos podem aparecer lexicalizados (ex. *sair, descer, entrar*) ou apresentar afixos (regra geral são prefixos) que descrevem de forma mais ou menos visível o Comportamento Espacial de Deslocação (ex. *transcrever, sobrecarregar, afixar, descolar*). A expressão da Latividade é construída no esquema V + SP. No exemplo “*correr até à meta*” ocorre a Adlatividade, em “*retirar-se de cena*” surge a Ablatividade e em “*correr pelos campos*” a Perlatividade.

### 2.1.2. Os Verbos *AQUA-motion*

Os verbos *AQUA-motion* constituem um subgrupo dos verbos de movimento. Tal como a sua designação sugere, trata-se de um grupo de verbos que está associado ao Movimento efectuado em Água e, por extensão, em qualquer meio líquido.

O estudo deste tipo de verbos foi iniciado pelos linguistas russos Lander, Maisak e Rakhilina (2005, 2006). O objectivo da sua investigação é a análise dos paradigmas de lexicalização em relação ao Modo como o Movimento é realizado nos verbos *AQUA-motion*, partindo do pressuposto que as línguas naturais apresentam diferenças estruturais e previsíveis, quer a nível gramatical, quer lexical. A metodologia utilizada tem como base a análise contrastiva, na qual concorrem cerca de trinta línguas. Os autores advogam que, no âmbito dos verbos *AQUA-motion*, prototipicamente, as línguas distinguem três domínios lexicais: os verbos de SWIMMING (que iremos designar por: verbos do tipo NADAR), os verbos de FLOATING (que identificaremos por: verbos do tipo FLUTUAR) e os verbos de SAILING (referidos neste trabalho por: verbos do tipo NAVEGAR). Será destes últimos que nos ocuparemos neste trabalho.

Defendem os mesmos investigadores que os primeiros se inscrevem num tipo de movimento activo, os segundos expressam um movimento passivo, enquanto os últimos reflectem o movimento efectuado por embarcações ou por quem nelas se desloque.

Como já foi referido anteriormente, há línguas que possuem sistemas tipologicamente mais ricos que outras, como é o caso do Português Europeu, apresentando subdivisões mais especializadas de pelo menos um dos domínios. Quando tal se verifica, é passível que cada domínio integre dois ou mais verbos. Já o mesmo não se verifica nas línguas que são caracterizadas por sistemas tipologicamente mais pobres, em que as distinções prototípicas são neutralizadas em graus e formas diferentes.

Os parâmetros semânticos básicos no seio do campo lexical dos verbos *AQUA-motion* que participam na construção da tipologia lexical são:

- (i) a tipologia da Figura (humana, ave, peixe, embarcação, troncos de madeira, etc.);
- (ii) movimento activo vs. movimento passivo;
- (iii) movimento direccionado vs. movimento não-direccionado;
- (iv) movimento sem restrições espaciais vs. movimento com restrições espaciais.

Nos dados obtidos em relação ao Português Europeu, Lander, Maisak e Rakhilina (2005, 2006) apresentam subdivisões no domínio dos verbos do tipo FLUTUAR e no domínio dos verbos do tipo NAVEGAR. Para os primeiros, distinguem “*flutuar*”, caracterizado por um movimento passivo (ir ao sabor da corrente) de “*boiar*” (movimento passivo à superfície). Para o segundo, enunciam os verbos: “*navegar*” (neutro) que se opõe a “*velejar*” (que perspectiva uma embarcação munida com velas), a “*singrar*” (verbo igualmente associado a uma embarcação com velas e de raro emprego) e a “*marear*” (de utilização diminuta e que se associa a um Fundo marítimo).

No seguimento dos estudos iniciados em 2005, os autores russos, já em 2006, mantendo a distinção básica sob o ponto de vista semântico dos três domínios enunciados, admitem que, em certas línguas, os verbos do tipo NAVEGAR apresentam a capacidade de se associarem quer a Figuras [+ Animadas], geralmente [+ Humanas], quer a Figuras [- Animadas], como embarcações. O Português é uma das línguas em que tal se verifica, como teremos ocasião de demonstrar mais à frente no presente trabalho. Segundo os mesmos académicos, tal ocorrência poder-se-á explicar à luz da metonímia conceptual com base no conceito prototípico de CONTENTOR e CONTEÚDO. Tendo em vista esta particularidade, consideram, ainda, os mesmos autores que tal facto constitui uma faceta que se reveste de alguma relevância no estudo que se pretende efectuar e que deverá ser objecto de atenção na abordagem aos verbos do tipo NAVEGAR. Nos estudos mais recentes (2006) mantêm, igualmente, como paradigma de



análise a tripartição de domínios (NADAR / FLUTUAR / NAVEGAR) sustentada na tipologia das expressões dos verbos de movimento em meio líquido, entendida como uma tipologia de sistemas *AQUA-motion* e cuja definição assenta nas correlações dos domínios semânticos com as respectivas representações lexicais. Outro aspecto observado é que no domínio de NAVEGAR há verbos que estabelecem relações de oposição atendendo ao modo como o Movimento é efectuado. Na sequência desta análise, apresentam o exemplo dos verbos portugueses “*velejar*” (Movimento desencadeado por acção do vento numa embarcação com velas) e “*marear*” (Movimento que se realiza no mar). Referem os autores russos que línguas há, como, por exemplo, o Indonésio, que possuem verbos *AQUA-motion* que fazem a distinção quanto ao material de que é construída a embarcação (se se trata de uma embarcação de madeira ou de outro material). Uma das hipóteses aventadas é se é possível estabelecer uma hierarquia de domínios<sup>1</sup> e se os parâmetros que a regem estarão associados, por exemplo, a restrições de agentividade da Figura ou a outros parâmetros que permitam determinar que, efectivamente, existe uma hierarquia profunda, do tipo NADAR > NAVEGAR > FLUTUAR, comum a línguas tipologicamente distintas. Porém, o facto de em algumas línguas ser possível encontrar aves, como Figura, associadas a verbos do domínio de NADAR e FLUTUAR, mas não ao de NAVEGAR, não só põe em causa a própria hierarquização, tendo em conta os parâmetros definidores anunciados previamente para cada um dos domínios, como também indicia poder existir, em muitos casos, uma certa fluidez nas fronteiras que separam cada um desses domínios. Um outro aspecto tido em consideração pelos autores russos, é o facto de a distinção inerente a cada um dos três domínios se aplicar igualmente a contextos metafóricos nos quais concorrem diferentes verbos

---

<sup>1</sup> “This paper proposed a typology of aqua-motion systems that is based on the distinction between the SWIMMING, SAILING, and FLOATING domains (...) Still, the exact nature of the distinction between the three domains is not clear enough. For instance, we are still left with a question of how they can be ordered. A few facts concerning agency, restrictions on the Figure and a number of other parameters suggest that these domains indeed may reflect a deep hierarchy (SWIMMING > SAILING > FLOATING), but some data prejudices the possibility of their linear ordering.” (Lander, Maisak & Rakhilina. *Domains of aqua-motion: a case study in lexical typology*, 2006)

que expressam o movimento em água (domínios distintos seleccionarão extensões metafóricas distintas).

Com base no estudo inicial de Lander, Maisak & Rakhilina (2005), e no intuito de demonstrar especificidades do Português Europeu que nele não foram contempladas, Batoréo *et al*, (2007), através, principalmente, de *corpora* linguísticos disponibilizados electronicamente (cf. Bibliografia), propõem a análise de seis parâmetros sintáctico-semânticos e cognitivos para a caracterização e tipologia dos verbos *AQUA-motion*:

- (i) os paradigmas de lexicalização do Percurso típicos do Português (a contrastar com o paradigma da lexicalização do Modo, típica, por ex. , do Inglês);
- (ii) a natureza da Figura em movimento: o seu carácter [+/- Hum.] e/ou [+/- Anim.];
- (iii) o carácter do movimento efectuado pela própria Figura
  - carácter activo vs. o movimento passivo (falta de carácter volitivo)
  - dirigido vs. não-dirigido ou difuso;
- (iv) o Fundo do meio líquido entendido como
  - um contentor do espaço fechado;
  - a superfície de um meio líquido;
- (v) os processos de metaforização (metáfora e metonímia conceptuais) dentro da área *AQUA-motion*;
- (vi) usos específicos, restritos e/ou fixos.

Partindo da tipologia de Talmy (1985) e do estudo efectuado sobre a expressão do Movimento em Português (cf. Batoréo [1996] 2000), sendo que nesta língua o Movimento lexicaliza o Percurso da sua deslocação, estas académicas fazem notar que, no que diz respeito ao domínio de NADAR, é possível encontrar dois tipos de conceptualização do movimento, patenteando restrições quanto à prototipicidade da construção lexicalizada típica do Português Europeu: um, em que há imersão total da Figura no Fundo, e outro em que a imersão é parcial. O Fundo pode ser conceptualizado como um contentor de água. O movimento pode ser efectuado **no interior** ou **à superfície** deste. Também a tipologia da Figura e a forma como a conceptualizamos determinam uma distinção na própria conceptualização do movimento, tal como demonstram os seguintes exemplos em Batoréo *e al.* (2007):

- (1) *Os homens / os bois / os peixes **nadam** no mar, no rio, no lago.*
- (2) *Os homens / os bois / \*os peixes atravessam o rio **a nado**.*
- (3) *Os homens / os bois / \* os peixes vão a nado para a outra margem.*
- (4) *Os peixes atravessam / sobem / descem o rio \* **a nado**.*

Nos exemplos (1) e (4), o movimento é conceptualizado **no interior** do contentor (de água); nos exemplos (2) e (3), movimento é conceptualizado **à superfície** do contentor (de água) para que a Figura não corra o risco de se afogar. Aqui, a Figura não pertence, prototipicamente, ao mundo marinho (ex. os homens / os bois). O paradigma lexical presente nos três últimos exemplos não é aceite quando a Figura pertence prototipicamente ao mundo marinho (ex. peixes). Poder-se-á, então, falar de um “*nadar 1*” e de um “*nadar 2*”.

No que respeita o domínio de FLUTUAR, o estudo de Batoréo *e al.* (2007), como atestam os exemplos (5)-(8), aponta para que a distinção entre o verbo “*flutuar*” e o verbo “*boiar*”, específicos relativamente a este domínio, não se consubstancia na característica do movimento – passivo efectuado ao sabor da corrente = “*flutuar*” e em cima da superfície da água = “*boiar*” :

- (5) *Os peixes / os corpos mortos **flutuam** / **bóiam** no rio.*
- (6) *As crianças aprenderam a **flutuar** / **boiar**, mas ainda não sabem nadar.*
- (7) *Os cubos de gelo **flutuam** / **bóiam** na sopa.*
- (8) *Os submarinos **flutuam** /\* **bóiam** nas águas fundas dos oceanos.*

A distinção entre os dois verbos parece, segundo os parâmetros utilizados, situar-se ao nível da conceptualização do movimento passivo à superfície da água e dentro de água. Também neste caso poder-se-á falar de um “*flutuar* 1” e de um “*flutuar* 2”.

Dos quatro verbos incluídos no domínio de NAVEGAR (“*navegar*”, “*velejar*”, “*singrar*” e “*marear*”), “*navegar*” é aquele que ocorre em maior número. Este verbo possui um sentido abrangente uma vez que as características do movimento a ele associadas tanto remetem para movimento direccionado orientado espacialmente, como não direccionado. Por vezes, este verbo refere uma deslocação sem rumo, efectuado à deriva. A Figura pode ser mais agentiva, com o traço [+ Humano], ou menos agentiva por acção metonímica, quando se trata de embarcações. O Fundo, prototipicamente, é o mar.

O estudo realizado (Batoréo *e al* 2007) revela que, sob o ponto de vista metafórico, todos os domínios apresentam ocorrências neste tipo de contexto, embora cada um apresente as suas especificidades. O verbo “*flutuar*” tal como o verbo “*navegar*”, por exemplo, com uma frequência significativa neste âmbito, apresentam o movimento no meio aéreo como resultado da projecção metafórica do movimento efectuado no meio aquático. Também a sua ocorrência em contextos metafóricos abstractos é relevante. O verbo “*singrar*” aparece, na maior parte das vezes, enquanto metáfora do verbo “*vencer*”, como na expressão “*singrar na vida*”. O verbo “*nadar*”, por sua vez, surge, principalmente, através de usos fixos do tipo “*nadar em dinheiro / em riqueza*”.

Apurou-se, igualmente, que o verbo “*marear*” ocorre em contextos específicos, ligados às ciências náuticas, e com um número significativo de expressões fixas, o que faz com que o uso deste verbo seja bastante restritivo.

A especificidade observada do uso dos verbos referidos em determinados contextos indicia a necessidade da existência de outros parâmetros de análise, para além dos quatro propostos pelos autores russos, para a caracterização do movimento do tipo *AQUA-motion* em Português Europeu. O mesmo estudo aponta para a existência de uma carga polissémica ao nível dos verbos mais prototípicos em cada um dos domínios, resultado de uma deriva semântica, devido a critérios cognitivos e/ou linguísticos, que conduz à generalização do sentido. Embora não se revista de um carácter conclusivo, tudo indica que em Português os três domínios não são estanques, perspectivando-se uma certa fluidez entre si. Considera-se pertinente para o aprofundamento do estudo em causa ter em linha de conta os verbos gerais de movimento, com especial atenção para os deícticos “*ir*” e “*vir*”, o verbo locativo “*estar*”, as expressões perifrásticas não lexicalizadas, como “*vir à superfície*”, “*ir ao fundo*” ou “*vir ao de cima*”, ou a distinção de um novo domínio do tipo – MERGIR, como em “*emergir*”, “*imergir*” ou “*submergir*”.

## 2.2 Estudos de Tradução à luz das Ciências Cognitivas

Na sequência de um longo percurso que se tem vindo a desenvolver, o mito de Babel ilustra a origem dos vectores tradutológicos que, ainda hoje, formam longos caminhos percorridos e a percorrer. Na opinião de Steiner “Ainda que as causas exactas do desastre de Babel permaneçam obscuras, seria sacrílego atribuímos a esse acto de Deus um carácter irreparavelmente definitivo (...). Do mesmo modo que a Queda pode ser interpretada como contendo a vinda do Redentor, assim a fragmentação das línguas em Babel traz consigo, sob a forma de uma potencialidade moral e prática instantânea, o regresso à unidade linguística, o movimento que leva ao Pentecostes e para além do Pentecostes” (Steiner, [1998] 2002: 281).

A tradução é o ponto de partida de um acto de comunicação com origem num emissor no contexto da língua de partida, que se destina a um receptor no contexto da língua de chegada; pelo meio, há todo um trabalho de interpretar, decifrar, codificar e descodificar, como se infere das palavras de George Steiner, “a tradução está, formal e pragmaticamente, implícita em *todo* o acto de comunicação, na emissão e na recepção de todos os modos de sentido, tanto no sentido semiótico mais amplo como nas trocas mais especificamente verbais. Compreender é decifrar. Entender uma significação é traduzir” (Steiner, [1998] 2002: 16).

Albir (2001) define tradução como “Acto de comunicación, operación textual y actividad cognitiva”.<sup>1</sup>

Sobre a função primeira das línguas, José Teixeira (2001) considera “não que as línguas existem para processarem mentalmente em categorias o mundo vivencial em que se insere o ser humano, mas que existem para transmitirem informação, possibilitarem comunicação, **necessitando para isso de primeiro** conceptualizarem aquilo que será a base da dita comunicação.” (Teixeira, 2001: 29).

---

<sup>1</sup> “Tres son los rasgos esenciales que caracterizan la traducción: ser un acto de comunicación, una operación entre textos (y no entre lenguas) y un proceso mental.

Hay que considerar, en primer lugar, que se traduce con una finalidad comunicativa, para que un destinatario que no conoce la lengua en que está formulado un texto pueda comprender ese texto. A la hora de reproducir en otra lengua y cultura ese texto, el traductor debe considerar que no se trata de plasmar la cobertura lingüística sino las intenciones comunicativas que hay detrás de ella, teniendo en cuenta que cada lengua las expresa de una manera diferente y considerando las necesidades de los destinatarios y características del encargo. (...).

En segundo lugar, hay que considerar que la traducción no se sitúa en el plano de la lengua sino en el plano del habla y que no se traducen unidades aisladas, descontextualizadas, se traducen textos. Si se traducen textos a la hora de analizar la traducción, hay que tener siempre presente los mecanismos de funcionamiento textual (los elementos de coherencia y cohesión, los diferentes tipos y géneros textuales), teniendo en cuenta además que esos mecanismos difieren en cada lengua y cultura).

En tercer lugar, no puede olvidarse que la traducción es una actividad de un sujeto (el traductor) que necesita de una competencia específica (la competencia traductora) y que éste, para traducir textos, debe efectuar un complejo proceso mental que consiste en comprender el sentido que éstos transmiten, para luego reformulado con los medios de otra lengua, teniendo en cuenta las necesidades del destinatario y la finalidad de la traducción. Se trata de interpretar primero (el texto, el contexto, la finalidad de la traducción), para comunicar después.

Pensamos que cualquier definición de la traducción tiene que incluir necesariamente esa triple caracterización: texto, acto de comunicación y actividad cognitiva de un sujeto.” (Albir, 2001: 40-41)

Factores como o tempo, a distância, as diferenças culturais constituem, frequentemente, obstáculos que dificultam a tarefa do tradutor. Steiner (1998) defende que a traduzibilidade, independentemente do tipo de texto em causa, é uma questão de grau.

Durante séculos, à prática da tradução não foi atribuído qualquer valor científico nem reconhecida a sua importância enquanto área de investigação. Até meados do século passado, a tradução era considerada uma vertente da Linguística<sup>1</sup> Em 1972, James Holmes é quem utiliza pela primeira vez a designação de *Translations Studies* durante um congresso de Linguística Aplicada (Holmes: 1988). Desde essa altura, têm surgido várias terminologias (*Translation theory* / *Traductology*, entre outras) para nomear os estudos de tradução, embora nem sempre as mesmas reúnam um consenso junto dos estudiosos. A esse propósito, tomemos como exemplo a posição de Júlio-Cesar Santoyo quando refere:

Probablemente todas las denominaciones sean válidas mientras exista acuerdo previo entre estudiosos acerca de la realidad que se pretende designar. No me parece oportuna, sin embargo, esta proliferación

---

<sup>1</sup> “A aplicação continuada de uma abordagem linguística em geral e de modelos linguísticos específicos como a gramática generativa ou funcional demonstraram então que havia uma ligação intrínseca fundamental entre a linguística e a tradução. Apesar de em algumas universidades a tradução continuar a ser estudada como um módulo nos cursos de linguística aplicada, a evolução dos Estudos de Tradução apontou então para os seus próprios modelos sistemáticos, incorporando outros modelos linguísticos e desenvolvendo-os para os seus próprios objectivos. Além disso, tornou-se notório o seu afastamento do ensino e da aprendizagem das línguas. Pelo que, hoje em dia, estuda-se especificamente o que acontece em torno da tradução e do acto de traduzir. Como já se disse, o estudo desta disciplina só se viria a fazer com maior seriedade e aprofundamento ao longo dos últimos 50 anos. James S. Holmes, um académico norte-americano, utilizou, em 1972, a designação que esta área viria a adoptar como definitiva – Estudos de Tradução – dizendo que ela se dedicava ao complexo de problemas que rodeavam o fenómeno da tradução e das traduções.”

(Pinho, J.. “TRADUTOR–EM BUSCA DE NOVOS RUMOS

<http://www.cadernos.ufsc.br/online/cadernos15/jorge.pdf> - consultado a 13/05/07)

Jakobson, no ensaio “On Linguistic Aspects of Translation”, de 1959, tece algumas reflexões gerais e fundamentais sobre os problemas da tradução. Na sua opinião, há três maneiras de interpretar um signo verbal: “Intralingual translation or rewording is an interpretation of verbal signs by means of other signs of the same language; interlingual translation or translation proper is an interpretation of verbal signs by means of some other language; intersemiotic translation or transmutation is an interpretation of verbal signs by means of signs of nonverbal sign systems” (Jakobson, 1987: 429).

terminológica y, apesar de que tan sólo puede significar añadir uno más, a una lista ya medianamente larga, me atrevo a proponer, como antes he dicho, el nombre de Translémica para los estudios teóricos de la traducción, al tiempo que el de Traductología podría quedar reservado para designar la praxis (práctica y didáctica) de este antiguo arte y oficio. (Santoyo, J. C., 1986: 55)

Só nos anos oitenta do século XX se desenharam os primeiros contornos, mediante um interesse cada vez mais relevante pela teoria e prática da tradução, daquela que, na década seguinte, viria a constituir-se como disciplina autónoma – os Estudos de Tradução.

James Holmes e, posteriormente, Amparo Albir apresentam um estudo detalhado e profundo sobre a natureza e os objectivos da disciplina de Estudos da Tradução. Em Holmes, os Estudos de Tradução perspectivam duas linhas metodológicas iniciais que designa por “Pure” (Estudos teóricos e descritivos) e “Applied” (Estudos aplicados) (Holmes: 1994). A primeira comporta duas vertentes: uma teórica e uma descritiva. A vertente teórica possui uma componente geral e uma componente parcial. Nesta última incluem-se as teorias que incidem no estudo do desempenho humano na tradução mecânica, oral e escrita, aquelas em que concorrem mais do que uma língua ou mais do que uma cultura, aquelas cujo enfoque recai na palavra ou conjunto de palavras, no tipo de discurso e nas características do texto (literário / não literário / científico / técnico), (textos actuais ou não) e as que se centram em problemas concretos e específicos da tradução como, por exemplo, o que diz respeito aos contextos metafóricos. A vertente descritiva orienta os seus estudos para o **produto** (as traduções, sob o ponto de vista sincrónico e diacrónico), para o **processo** (o acto tradutório) e para a **função** do produto num dado contexto sócio-cultural. A segunda linha metodológica projecta-se ao nível da competência do tradutor, das ferramentas ao serviço da tradução e da crítica da tradução. O facto de o **objecto** (texto original) não estar contemplado constitui uma lacuna na proposta de Holmes. A proposta de Albir coincide com a de Holmes no que diz respeito à



separação das vertentes teórica e descritiva dos estudos, mas difere desta na medida em que incorpora nos Estudos Aplicados a Crítica da Tradução, a Didáctica da Tradução e a Tradução Didáctica das Línguas. Na verdade, ambas as propostas têm um objectivo comum: o reconhecimento da autonomia da disciplina de Estudos de Tradução.

Um dos aspectos que importa realçar quando se fala de Tradução é a distinção entre **produto e processo**<sup>1</sup>. O produto é a obra traduzida e caracteriza-se, por um lado, pela prática da tradução (textos traduzidos) e, por outro, pela recepção que dela é feita pela crítica (recensões críticas). O processo é a actividade de traduzir e esta, por seu turno, caracteriza-se por um conjunto de factores (teorias do tradutor / polémicas / aspectos normativos / vários tipos de textos traduzidos) que constituem a teoria do traduzir. Para que a disciplina de Estudos de Tradução firme a sua autonomia, é importante que estabeleça parâmetros de reflexão sobre ela própria, a fim de promover a identificação e a organização de conhecimentos sobre Tradução. Neste âmbito, a crítica da Tradução representa um contributo importante, devendo centrar-se no texto traduzido e no tradutor.

Para a prática da tradução e/ou para o estudo que se pretende efectuar sobre a prática da tradução, que sofreu alterações ao longo dos tempos, contribui o factor interdisciplinar do qual fazem parte áreas de estudo como a Linguística, os Estudos Literários, a Sociologia, entre outras.

---

<sup>1</sup> “True, it is very useful to make a distinction between the product-oriented study of translations and the process-oriented study of translating. But this distinction cannot leave to scholar leave to ignore the self-evident fact that the one is the result of the other, and that the nature of the product cannot be understood without a comprehension of the nature of the process.” (Holmes, 1988: 81)

### 2.2.1. Apontamentos diacrónicos da História da Tradução<sup>1</sup>

É difícil afirmar **quando, como e onde** é que **nasce** a tradução. A tendência mais provável é pensarmos que a sua origem é simultânea à origem do Homem tal como o entendemos. É através da consciência do **outro**, enquanto acto civilizacional, que nasce o acto tradutório. Esta ideia encontramos-la espelhada nas palavras de Paul Ricoeur:

---

<sup>1</sup> Ao longo da história, a tradução escrita e oral tem desempenhado um papel importantíssimo na comunicação entre as pessoas, desde logo pela forma como proporcionou a académicos e a religiosos o acesso a textos importantes, mas também na prática diária de inúmeras actividades, como o comércio ou até o ensino das mais diversas matérias. A prática da tradução já era analisada por Cícero e Horácio (séc. I a. C.) e por S. Jerónimo (séc. IV d. C.). No caso de S. Jerónimo, a sua abordagem à tradução da Bíblia, do Grego para o Latim, viria a afectar profundamente traduções posteriores das Escrituras. Na verdade, a tradução do texto bíblico viria a ser – durante mais de mil anos, e especialmente durante a época da Reforma, no século XVI – um espaço privilegiado do conflito de ideologias na Europa Ocidental. Apesar da prática há muito estabelecida, o estudo desta área como disciplina académica só viria a conhecer algum aprofundamento durante a segunda metade do século XX. Antes disso, a tradução era considerada apenas uma componente da aprendizagem das línguas, estando incluída nos cursos de línguas modernas. De facto, desde finais do século XVIII até à década de 1960, a aprendizagem das línguas nas escolas secundárias de muitos países era dominada pelo que era conhecido como o método de gramática-tradução. Este método, primeiramente aplicado ao Latim e ao Grego clássicos, e que depois viria a ser usado no ensino das línguas, centrava-se no estudo das regras e estruturas gramaticais da língua estrangeira. Estas regras eram praticadas e testadas através da tradução de orações normalmente desligadas da realidade e artificialmente construídas, e que exemplificavam as estruturas a estudar, tal como ainda é feito em alguns países e em determinados contextos. A ligação ao ensino das línguas talvez explique o motivo por que as diversas academias encararam a tradução de um modo inferior. Os exercícios de tradução serviam para aprender uma nova língua ou para ler um texto em língua estrangeira até se adquirir a capacidade linguística para ler o original. Depois de se conhecer a língua, já nem sequer se considerava necessária a apreciação da tradução. (Pinho, J., “Tradutor – em busca de novos rumos”, <http://www.cadernos.ufsc.br/online/cadernos15/jorge.pdf>- consultado a 18/05/07).

Porque *a tradução existe*. Sempre se traduziu: sempre houve mercadores, viajantes, embaixadores, espiões, para satisfazerem a necessidade de expandir os intercâmbios humanos para lá da comunidade linguística que é uma das componentes essenciais da coesão social e da identidade do grupo. Os homens de uma cultura sempre souberam que havia estrangeiros que tinham outros costumes e outras línguas. E o estrangeiro foi sempre inquietante: com que então, há outras maneiras de viver para além da nossa? É para essa “prova do estrangeiro” que a tradução foi desde sempre uma resposta parcial. (Ricoeur, 2004: 58)

O tradutor é o elemento metalinguístico que confere à comunicação a sua dimensão quase plena já que é ele que intervém directamente no código da mensagem primitiva. Eco (2005) inicia o seu texto com uma pergunta *O que quer dizer traduzir?* (Eco, 2005: 7). Na procura da resposta certa, coloca várias questões: o que é a “mensagem primitiva”? Tratar-se-á de um mero *corpus* textual, ou não será ela a visibilidade da conceptualização do mundo e do somatório das experiências e dos conhecimentos interiorizados e que formam as ideias? Então, que traduzir? O texto ou as ideias? Ou ambos? E como? Com que ferramentas? Mas adianta, dizendo:

A resposta mais imediata e reconfortante deveria ser: dizer a mesma coisa noutra língua. Se não acontecesse que, em primeiro lugar, nós temos muitos problemas em determinar o que significa «dizer a mesma coisa», e não o sabemos muito bem devido a todas aquelas operações a que chamamos paráfrase, definição, explicação ou reformulação, para não falar das pretensas substituições sinonímicas. Em segundo lugar porque, perante um texto a traduzir, não sabemos qual é a “coisa”. E por fim, em certos casos, chega a ser duvidoso o que quer dizer “dizer”. (Eco, 2005: 7).

Se a dificuldade em delinear o panorama em que se circunscreveram os primórdios da tradução oral é facilmente entendida, épocas houve em que o reconhecimento do papel relevante do “intérprete” não suscita quaisquer dúvidas.

“Quanto ao termo *língua*, ele é dominante em toda a época da Expansão e Descobrimentos Portugueses. O termo refere não só o *intérprete*, com competências comunicativas através do uso de duas ou mais línguas, mas também aquele que fornece aos portugueses informações sobre a geografia, gentes, costumes e riquezas das zonas ‘descobertas’. Em numerosos casos, o *processo de descoberta* não poderá dar-se por concluído sem essas informações.

O termo *língua* tomou o lugar do termo *turgimão* na escrita dos cronistas.” (Castilho, C.. “Nomear o Intérprete” in *O Língua – Revista Digital sobre tradução*, nº1: Maio 2002)

No que respeita à tradução escrita, a sua trajectória ao longo dos tempos norteou-se por necessidades de ordem política, económica, social, moral / religiosa, estética entre outras<sup>1</sup>. Contudo, devemos pensar sempre na tradução como um processo mental (Albir, 2001) desencadeado pelo tradutor. Na verdade, Albir (2001) considera que a “solução” encontrada pelo tradutor na tradução de algo que sendo portador de significado na língua de partida o não é na língua de chegada, por razões culturais, por exemplo, é fruto de um processo mental desencadeado pelo próprio tradutor. Segundo Albir (2001), o primeiro passo desse processo mental consta da leitura e compreensão do texto original através da resolução de questões de índole linguística e extralinguística. Seguidamente, o tradutor deverá tomar consciência da finalidade da tradução e a quem esta se destina para que se produzam no destinatário do texto de chegada os mesmos efeitos sentidos pelo destinatário do texto original. Para que tal objectivo seja atingido, o tradutor deparar-se-á de novo com problemas de ordem linguística e extralinguística. Albir (2001) realça o facto de a tradução ser uma actividade do

---

<sup>1</sup> “É significativo que um dos principais desenvolvimentos nos estudos da tradução desde os anos setenta tenha sido a investigação em história da tradução, pois examinar o modo como a tradução ajudou a moldar o nosso conhecimento do mundo no passado deixa-nos mais bem equipados para moldar os nossos próprios futuros.” (Bassnett: 2)

sujeito. Para que esta actividade se processe, o tradutor deverá possuir determinados conhecimentos e competências a par da capacidade de compreensão e reflexão o que implica processos mentais complexos.

Ao longo dos séculos, a problemática tradutológica assentou numa visão tripartida: traduzir à letra, traduzir pelo sentido, traduzir por ambas as formas (à letra e pelo sentido) consoante critérios definidos pelo tradutor<sup>1</sup>. A título de exemplo e ilustrando esta visão sobre “como traduzir”, na carta 57 de S. Jerónimo – *A Pamáquio sobre o melhor modo de traduzir*, o patrono dos tradutores defende-se de acusações que lhe foram feitas sobre o modo como traduzira uma carta enviada ao bispo João pelo papa Epifânio, dizendo:

É difícil que alguém que segue as linhas traçadas por outros não se afaste em algum ponto, pois é tarefa árdua que quando é dito bem numa língua conserve a mesma beleza na tradução. Um conceito foi expresso recorrendo a uma só palavra: não tenho uma minha com traduzi-la e, na tentativa de exprimir plenamente o sentido, percorro a custo, com um longo rodeio, um breve troço de estrada. Acrescentem-se as tortuosidades dos hipérbatos, as diferenças dos casos, as variedades das figuras e, por último, o génio próprio e, como direi ainda, vernacular da língua: se traduzo à letra, soa mal; se, por necessidade, mudo alguma coisa na ordem do discurso, parecerá que eu corresponda menos ao meu ofício de tradutor. (...) Se a alguém não parece que a graça de uma língua resulte alterada na tradução, verta à letra Homero para latim e – direi mais – verta-o em prosa na sua própria língua: verá que a construção resulta ridícula e que o mais eloquente dos poetas consegue apenas falar. (S. Jerónimo, “*a Pamáquio sobre a melhor forma de traduzir*”, in revista *A Phala*, # 1: 119)

---

<sup>1</sup> “Pode sustentar-se que todas as teorias da tradução – formais, pragmáticas, cronológicas – são apenas variantes de uma única questão incontornável. Em que condições pode ou deve a fidelidade ser conseguida? Qual é a relação de correspondência óptima entre o texto A na língua de partida e o texto B na língua de recepção? O problema tem vindo a ser debatido há mais de dois mil anos. Mas haverá alguma coisa de substancial a acrescentar à posição de S. Jerónimo das alternativas *verbum e verbo*, palavra por palavra no caso dos mistérios, mas sentido por sentido, *sed sensum exprimere de sensu*, em todo o outro lugar? Seja qual for o tratado de tradução que consultemos, somos confrontados com a mesma dicotomia: «letra» e «espírito», «palavra» e «sentido».” (Steiner, [1998] 2002: 300)

Portugal também viu o seu percurso tradutório.

Segundo os estudos desenvolvidas na área da tradução por Castilho (1997), D. Duarte, em particular, e a geração de Avis, em geral, assume um papel de relevo no âmbito da tradução do século XV ao eleger o Português em detrimento do latim, quer na redacção de documentos oficiais quer como língua de chegada na tradução de outro tipo de documentos. Ainda em Castilho (1997), com o Renascimento surge a recuperação dos latinismos, mais como tendência estética do que propriamente como posição ideológica. Nos séculos seguintes, reitera-se a importância da vernaculidade. No século XVIII, surgem os estrangeirismos, sobretudo de origem francesa<sup>1</sup>, alvo de críticas de uns, defendidos por outros. No século XIX, António Feliciano de Castilho é estandarte da apologia da língua portuguesa, da “nacionalização” das traduções.

No seguimento do que foi dito, a tradução oferece-se como uma actividade de reflexão atenta sobre a própria linguagem. Pela sua natureza simbólica e metafórica, podemos entender que linguagem, enquanto acto de exteriorização, é, ela própria, um acto tradutório: assim, a palavra, na origem, é sempre a tradução verbalizada de mecanismos cognitivos específicos.

Para Albir (2001), um dos problemas da tradução parece colocar-se ao nível das questões semânticas que envolvem o acto comunicativo e nas unidades que formam o discurso. A teoria da tradução deverá encarar o acto de enunciação no seu todo, isto é, desde a produção à recepção contextualizada de textos; terá como missão assumir uma posição no mundo que se baseia na partilha de códigos do acto de comunicação entre o emissor (autor) e o receptor

---

<sup>1</sup> Filinto Elísio é um dos que critica a inserção de galicismos na língua portuguesa. A esse propósito, podemos ler numa nota biográfica o seguinte: “*ouvi francelhos em Portugal e li os livros em que eles bastardeavam a língua portuguesa, enxertando pepinos de S. Gregório em melões de Benavente (...) coitados destes tarelos!*”. Nas notas de rodapé, na Ode a Francisco Xavier da Fonseca, vai mais longe, ao interrogar-se “*que direi da nova moda que (ao que me dizem) vai grassando em Portugal de fallarem Francêz, os portugueses nas suas Assembleias? Direi que não sabem Francêz, nem Português. Direi que é bem feliz quem tal não ouve. Esses, que tal francês gaguejão; falassem elles Mouro ou Tapúia, o que elles dizem, não merece ser escripto, nem lembrado*”. ([http://www.senosfonseca.com/conteudos/figuras.filinto\\_elisio.pdf](http://www.senosfonseca.com/conteudos/figuras.filinto_elisio.pdf)) (consultado a 17/05/07)

(intérprete/leitor/tradutor), a par do seu papel de codificação/descodificação de contextos históricos, sociais e ideológicos que medeiam esse acto comunicativo.

Relativamente ao papel do tradutor, Bassnett (2003) refere o seguinte:

Hoje, no século XXI, as fronteiras políticas, geográficas e culturais são vistas como mais fluidas e menos confinantes do que alguma vez o foram na história recente, e é cada vez maior a mobilidade dos povos através dessas fronteiras. Num mundo assim, o papel do tradutor reveste-se também de maior importância, razão pela qual a tradução é tão avidamente debatida e procurada. (Bassnett, 2003: 17)

A tradução, em primeira análise, desempenha um papel cultural e não apenas linguístico que permite o cruzamento de culturas, articulando o dissemelhante de forma a permitir o conhecimento de uma cultura e idiossincrasias que são estranhas ao receptor do texto.

### **2.2.2. A Técnica de Protocolos Verbais**

Uma vez que o presente trabalho se enquadra nas Ciências Cognitivas e tem como um dos objectivos focar a importância do tradutor e a pertinência da análise e compreensão dos mecanismos cognitivos inerentes ao acto tradutório, parece-nos relevante situarmo-nos no âmbito do processamento humano da linguagem e colocar a tónica nos mecanismos que intervêm no reconhecimento e na compreensão. É nesta linha que a Teoria da Mente (Faria: “Da linguagem humana ao processamento humano da linguagem”) tem como objecto o desenvolvimento continuado da compreensão que cada indivíduo tem da sua “mente” e da dos outros, o que conduz a áreas como Tradução Automática e Inteligência Artificial.

A Técnica dos Protocolos Verbais situa-se neste campo de investigação e visa a figura do tradutor e a sua reacção face ao texto a traduzir entendido como estímulo de complexas operações cognitivas<sup>1</sup>.

Quando, a partir de meados da década de 1980, os estudos sobre o processo de tradução começaram a ganhar visibilidade, alguns académicos passaram a dirigir a sua atenção para o aspecto processual (Königs, 1987). Esta componente dos Estudos de Tradução defendia que só através da análise do processo de tradução seria possível compreendê-la enquanto produto e/ou competência passível de investigação científica (Königs, 1990). Lörscher (1992) sublinha o facto de, até meados da década de 1980, nenhuma ou quase nenhuma atenção ter sido dada ao processo através do qual a tradução é produzida, nem ao

---

<sup>1</sup> “Os tempos de reacção constituíram, e constituem, indicação do grau de complexidade de um dado estímulo, da complexidade das suas propriedades, da complexidade das operações cognitivas implicadas no seu processamento. A tomada de tempos de reacção (ou tempos de resposta) como indicador pressupõe a existência de uma correlação positiva: quanto mais complexos forem os estímulos, mais tempo levarão a processar. O mesmo se aplica ao conjunto de operações e à actividade cognitiva necessários ao seu processamento. (...) A Psicologia Cognitiva e a Psicolinguística têm, deste modo, com base numa unidade que herdaram da análise de comportamentos, desenvolvido o conhecimento sobre percepção, atenção, memória, raciocínio mas, também, sobre como estes sistemas se encontram relacionados com a percepção, a compreensão e a produção de linguagem verbal. (...) A investigação de cariz cognitivo tem vindo a apresentar evidência acerca do processamento humano, caracterizando níveis e tipos de processamento, analisando os processos implicados no reconhecimento de padrões, no acesso ao léxico, no reconhecimento de palavras, na interpretação de sequências, de frases, de texto e de discurso, contribuindo para distinguir entre o que é e o que não é automático no processamento humano da linguagem. Preserva-se, assim, a relação produtiva da Linguística no âmbito da Ciência Cognitiva. Sabemos, presentemente, muito mais sobre a relação entre linguagem e mente e, sobretudo, sabemos actualmente muito mais sobre como construir desenhos experimentais, sobre a operacionalização de estímulos, sobre a complexidade das tarefas, sobre as operações mentais que as acompanham, sobre métodos quantitativos de tratamento de dados, sobre modelos matemáticos aplicados à linguagem humana.” (Faria, <http://www.apl.org.pt/conteudos/docs/ihf.pdf> - consultado a 18/05/07)



efectivo desempenho do tradutor. Na sequência desta constatação, foi incorporado aos Estudos de Tradução um ramo de investigação voltado para o processo e para a análise do desempenho dos tradutores.

A Técnica de Protocolos Verbais visa, essencialmente, o tradutor. Através da técnica de **Protocolos Verbais** (TAPs – *think-aloud protocols*) tenta-se apurar quais os processos cognitivos que estiveram subjacentes ao acto de tradução. A técnica dos Protocolos Verbais (também conhecida por Protocolos Introspectivos, Verbais ou de Voz Alta) consiste em solicitar aos tradutores que verbalizem, de forma ininterrupta, o que pensam sobre o que esteve na base do seu processo de tradução sem que essa reflexão seja sujeita a qualquer tipo de censura. Inicialmente, esta informação era registada em suporte áudio e, posteriormente, transcrita a fim de ser analisada. Os primeiros estudos desenvolvidos nesta área (Krings, 1986) (Königs, 1987) constituem a pedra de toque para que outros se lhes seguissem e os complementassem (Gerloff, 1987, 1988) (Séguinot, 1989) (Tirkkonen-Condit, 1989, 1991). A este tipo de processo de investigação passou a ser designado por “Pesquisas empírico-experimentais em tradução” (Alves, 2000).

No final da última década, e com os avanços tecnológicos, sobretudo ao nível da informática, o trabalho desenvolvido nesta área (Hansen & Schou, 1999) (Jakobsen & Schou, 1999) revestiu-se de maior produtividade. Com estas novas ferramentas, passou a ser possível a observação em tempo real do desempenho do tradutor e a proceder-se a uma análise imediata do produto das suas traduções. Esta técnica permite identificar não só as diferentes etapas do processo tradutório, mas também revelar lacunas conceptuais e de carácter metodológico a ele inerentes. Desta forma, tornou-se possível avaliar quais as estratégias adoptadas, a sua variabilidade consoante o tradutor, a identificação de unidades de tradução privilegiadas, destacar as diferenças de desempenho entre tradutores profissionais e não profissionais, inferir dos aspectos socioculturais subjacentes ao processo de tradução, entre outros. Contudo, surgiram algumas críticas quanto a este processo de análise com base no argumento que sustentava que os dados recolhidos dos

tradutores não eram mais do que reflexões de carácter subjectivo sobre aquilo que eles pensavam fazer ou ter feito e de um conjunto de informações sobre processos mentais idênticos, acedidos individualmente durante o acto tradutório. Numa postura crítica, Ericsson & Simon (1984, 1993) propõem dois tipos de verbalização: a concomitante (*think-aloud*) e a retrospectiva, pois defendem que nenhum acto cognitivo pode verbalizar simultaneamente processos desencadeados num tempo presente e num tempo passado. Comparando os dois tipos de verbalização, Fraser (1996) conclui que as verbalizações retrospectivas viabilizam descrições estruturadas de todo o processo de tradução, enquanto as verbalizações concomitantes tendem a destacar dificuldades individuais, derivadas de análises mais segmentadas, sentidas ao longo do processo. Relativamente à teoria dos Protocolos Verbais, Jakobsen (2002, 2003) apresenta um novo caminho de pesquisa que assenta no estudo do impacto que as verbalizações concomitantes parecem ter enquanto elemento de sobrecarga cognitiva no processo mental dos tradutores, uma vez que se está perante dois processos que ocorrem simultaneamente: a tradução e a descrição desta. No intuito de colmatar este problema, Jakobsen propõe que a recolha de dados seja feita em tempo real e perante um grupo de indivíduos encarregados de observar o desenrolar do processo pondo, assim, de lado a análise, de carácter intersubjectivo, efectuada por um só indivíduo (o tradutor) com recurso a protocolos verbais, independentemente do tipo. Como ferramenta coadjuvante na recolha e tratamento da informação, Jakobsen recorre a um programa informático – o TRANSLOG<sup>1</sup> –. Segundo o mesmo académico, o estudo de um mesmo objecto realizado através de informações recolhidas e interpretadas com recurso a metodologias diferenciadas potencia, por analogia, as hipóteses de sucesso do investigador na sua determinação em observar, compreender e explicar um determinado fenómeno.

Quer seja o método dos Protocolos Verbais ou outro(s), ou num modelo de complementaridade, importa, antes de mais, manter linhas de reflexão e de estudo

---

<sup>1</sup> “O programa TRANSLOG2000© grava toques de teclado em PCs em tempo real e os disponibiliza ao pesquisador na forma de dois tipos de dados: uma representação analítica dos dados registados e a sua reprodução visualizada no monitor do PC.” (Alves, 2003 [informação recolhida electronicamente])

que incidam, de forma pertinente, nas relações que se estabelecem entre tradução, cognição e contextualização.

### 2.2.3. Aspectos Pragmáticos da Tradução

Como já se sublinhou no presente trabalho, uma das vertentes mais complexas, senão a mais complexa, da tradução, independentemente das línguas envolvidas, é a que se refere à relação cognitiva entre tradutor e texto (entenda-se por “texto” a rede de significação constituída por qualquer tipo de linguagem).

Uma das ferramentas que o progresso disponibilizou encontra-a o tradutor nas novas tecnologias de informação. A partir delas, o tradutor facilmente organiza um *corpus*<sup>1</sup> que lhe proporcionará obter uma perspectiva mais global da língua em causa. O processo de tradução é, acima de tudo, um fenómeno de interacção, de compromissos e de cedências.

No processo tradutório, um dos aspectos que ganha particular relevância pelas dificuldades que lhe advêm é o que se relaciona com os idiomatismos, a presença de discursos metafóricos e polissémicos.

Pensar sobre qualquer tradução implica primeiramente conhecer o objecto a ser traduzido, quer em relação ao seu papel no sistema linguístico, quer em relação ao seu significado. No caso das expressões idiomáticas, uma vez que o significado não advém da sua componente lexical mas sim de uma construção cultural particular, o tradutor terá, como primeira tarefa, compreender e estabelecer as diferenças existentes entre a língua de partida e a língua de chegada (Zuluaga, 1980). Para isso, deverá recorrer a dicionários monolíngues e bilingues e à análise de enunciados. Devido ao carácter de fixidez das expressões idiomáticas e ao facto de se associarem a um aspecto de ordem histórico-social de

---

<sup>1</sup> “Los corpus bilingües pueden adoptar diversas formas, pero vamos a dividirlos en dos grupos principales (...). Los corpus paralelos (...). Los corpus comparables”(Rabadán & Nistal, 2002: 51-3)

uma determinada cultura, torna-se muitas vezes difícil delimitar o sentido conotativo que lhe subjaz. Se em português a expressão “ir para a quinta das tabuletas” significa “morrer”, é porque, provavelmente, a mesma terá sido criada a partir da observação de que, na nossa cultura, os mortos são enterrados e sobre as campas se colocam cruzeiros. Esta fixidez dificilmente será quebrada, pois, na origem de tal idiomatismo está um dado cultural que não desaparecerá repentinamente (Xatara, 1998). Uma vez que a necessidade de estabelecer significados através da tradução se impõe, o tradutor recorre à paráfrase ou à equivalência das unidades lexicais, a fim de colmatar as lacunas deixadas pelas barreiras linguísticas e culturais, tendo consciência, contudo, da impossibilidade da exaustão de tais significados.

A importância de que se reveste o significado metafórico na linguagem não pode, a título algum, ser subestimado, tanto mais que a metáfora resulta de um processo cognitivo complexo no qual se projectam conceptualizações, vivências, conhecimentos. O problema principal que se coloca ao tradutor é como criar uma terminologia figurativa que traduza o significado de um elemento, ou de um conjunto de elementos, que participa num sistema conceptual. Sob um ponto de vista cognitivo, uma palavra espelha um conceito figurativo.

É à luz de uma abordagem pragmática na tradução de metáforas que surgem os estudos desenvolvidos por Naciscione (2006).

Uma das propostas de análise apresentada por Naciscione é a que se pode designar por “**desmetaforização**” num contexto tradutológico. Este conceito caracteriza-se, essencialmente, por anular o conteúdo metafórico presente num discurso através da lexicalização ou da descrição desse mesmo conteúdo, recorrendo, para isso, ao Domínio-Origem ao qual a metáfora se reporta. Se, por um lado, esta metodologia parece resultar quando o esquema imagético que está na base da construção metafórica não é identificado pelo receptor, por outro lado, falha quando na substituição da metáfora por uma perífrase<sup>1</sup> se apela a outro tipo

---

<sup>1</sup> “A definition instead of a metaphorical term is dysfunctional in practice. It does not lend itself to derivative and phrase formation either. It is not flexible in text, and the translation of the term creates serious syntactic and stylistic problems, such phrases as *a money launderer*, *to launder*

de associações cognitivas que, por seu turno, desencadeiam uma série de outras conceptualizações.

Ainda segundo Naciscione (2006), umas das soluções para a compreensão do significado da expressão metafórica, aquando da sua transferência para outra língua, é a sua representação visual. Esta proposta é facilmente entendida à luz de uma abordagem cognitiva que explica as correlações existentes entre o processo de construção de uma imagem mental e a visual e a verbal, num contexto multi-referencial.

Outra forma pragmática de tratar o assunto da tradução das metáforas (Nascicione, 2006) é colocá-las entre aspas. Este expediente alerta o receptor para o facto de se tratar da utilização de um termo num domínio abstracto. Esta “identificação” da metáfora tem como objectivo fazer desencadear no receptor uma série de analogias e associações que estarão na base da própria construção metafórica.

O problema da tradução do discurso metafórico constitui mais uma das vertentes complexas do acto tradutório que prevê várias abordagens.

Segundo Pedro Tamen (2007):

Falta um qualquer Lavoisier que diga que na tradução, como na natureza, nada se perde e nada se cria, que tudo se transforma. Porque o que o senso comum diz que se perde ou se ganha (normalmente diz que se perde, e com razão) não é mais que o resultado de uma transformação. O texto traduzido é radicalmente *outra coisa* diferente do texto original: há que aceitá-lo, e, com isso, aceitar a fragilidade essencial da tradução. O mais que se pode desejar é que essa *outra coisa* reproduza (isto é, produza de novo) sensações estéticas análogas às da coisa primitiva. (...) para mim o ser *outra coisa* implica ter *outro sentido*, naturalmente próximo mas outro. De um modo muito simplista e quase grotesco, tenho

---

*money, an anti-laundering campaign, laundering techniques* etc. present almost insurmountable difficulties for translators and interpreters (especially in simultaneous interpreting). Legal professionals use the metaphorical loan translation in their daily practice while in official situations.” (Naciscione, 2006: 109)

para mim que *table* e *mesa* não significam exactamente o mesmo. O espaço linguístico e cultural em que se inscreve uma palavra, uma frase, um texto, determina-lhes funcionalidades e prolongamentos (por contiguidade e associação) em absoluto particulares. (Tamen, P.. “Tradução: depoimentos” in Revista *A Phala* #1, 2007:108)

## **CAPÍTULO 3**

### **METODOLOGIA**

---

O presente trabalho parte dos estudos efectuados por Lander, Maisak e Rahilina – *Motion in a liquid medium (AQUA-motion): towards lexical typology* – e divulgados ao público aquando do 6º Encontro Bienal da *Association for Linguistic Typology*, em Julho de 2005, na Indonésia. Serão objecto de análise, no âmbito da Linguística Cognitiva, enquanto disciplina transversal dos Estudos de Tradução, verbos *AQUA-motion* em Português Europeu e em Francês.

Os princípios metodológicos em que se consubstancia o presente trabalho são os que a seguir se descrevem:

- (i) Numa primeira fase, procedi a uma análise introspectiva com o intuito de objectivar as minhas opções linguísticas, patentes nos enunciados em que participavam verbos do tipo *AQUA-motion*, para, depois, confrontá-las com outros discursos não produzidos por mim.
- (ii) A fase seguinte consistiu na consulta de dicionários de Língua Geral e de Linguagem específica ligada às Ciências Náuticas (monolíngues – Português e Francês - e bilingues – Português/Francês e Francês/Português).
- (iii) A elaboração de *corpora* (em Português e em Francês) com base na linguagem-no-uso e a respectiva análise constituiu a terceira etapa do trabalho.
- (iv) A fim de determinar tipologias lexicais distintas resultantes de conceptualizações, também elas, distintas em relação ao modo como o Português e o Francês expressam o movimento em meio líquido, foram postos em contraste enunciados de ambas as línguas, perspectivando a prática da tradução.



No âmbito da sua investigação ” Our project is devoted to the description and cross-linguistic comparison of **aqua-motion predicates**, i.e. predicates denoting motion in a liquid medium – like *swim*, *sail* and *float* in English, *nager*, *naviguer*, *flotter* and *surfer* in French or *plynąć* and *plywać* in Polish.”<sup>1</sup>, Lander, Maisak e Rahkilina elaboraram dois questionários que focavam os verbos do tipo *AQUA-motion* em Português e cujo objectivo se prendia em determinar como e porquê o falante nativo seleccionava determinado verbo em detrimento de outro, num dado contexto.

Com efeito, foi a partir do momento em que tentei responder a algumas questões que eram colocadas nos referidos inquéritos que, verdadeiramente, se iniciou o presente trabalho, tanto mais que foi a partir daí que tomei consciência que deveria existir algum “mecanismo” que me levava a optar por um verbo em lugar de outro, ou considerar que, simplesmente, não existia qualquer distinção de significado entre eles.

Poder-se-á, então, afirmar que o preâmbulo do presente trabalho se iniciou com o recurso à introspecção linguística, a fim de poder ter uma noção sobre a forma como eu própria privilegiava, inconscientemente, a escolha de certos verbos do tipo *AQUA-motion*, em detrimento de outros. Procedi de maneira idêntica com terceiros, comparando os resultados obtidos com os que advieram da minha experiência pessoal, com o objectivo de encontrar eventuais diferenças. Quando tal acontecia, tentava averiguar quais os factores que implicaram opções distintas da minha. Um dos recursos que adoptei foi elaborar eu própria um inquérito e submetê-lo a um grupo de vinte e seis jovens, meus alunos, com idades compreendidas entre os 13 e os 15 anos, que habitam num perímetro de dois a cinco quilómetros do mar, a fim de verificar qual a sua sensibilidade em relação ao que lhes era proposto e poder retirar alguma conclusão ou obter pistas que me conduzissem a caminhos de investigação.

---

<sup>1</sup> (Lander, Maisak e Rahkilina, - Сайт создан в 2006г. при финансовой поддержке - <http://aquamotion.narod.ru/summary.htm>; consultado a 21/05/07),

O facto de ser três o número de alunas do Curso de Mestrado em Estudos de Tradução que enveredou pela área da Linguística, em que me incluo, e três os domínios lexicais – NAVEGAR, NADAR e FLUTUAR – que, no âmbito dos verbos *AQUA-motion* e segundo os autores russos, as línguas distinguem prototipicamente, por consenso, cada uma das alunas ocupar-se-ia do estudo de um dos domínios referidos. Com base nesta decisão, o presente trabalho enquadra-se no domínio lexical de NAVEGAR

A fase seguinte, uma vez restringido o meu trabalho ao domínio de NAVEGAR, consistiu na consulta de dicionários (cf. Bibliografia) de Língua Portuguesa que me permitissem traçar uma linha orientadora em relação às próximas etapas a percorrer e que consistiram na criação de um *Corpus* baseado na linguagem-no-uso.

Foram consultados, em primeira instância, os seguintes dicionários unilingues: *Academia*<sup>1</sup>, *Houaiss*, *Porto Editora* (8ª ed.), *Dicionário dos Sinónimos Poéticos e de Epítetos da Língua Portuguesa* por J. I. Roquete e José da Fonseca, *Moderno Dicionário da Língua Portuguesa – Lexicoteca*, *Dicionário Ilustrado Verbo da Língua Portuguesa* e o *Grande Dicionário da Língua Portuguesa* (Coord. José Pedro Machado). Como suporte para o presente trabalho foram tidos em consideração apenas os três primeiros pelas seguintes razões: por serem dicionários de referência, pelo facto dos restantes dicionários não proporcionarem entradas exaustivas em relação aos primeiros e por não conterem informação acrescida que justificasse a sua inclusão e, finalmente, porque os três dicionários se complementam.

Após a análise das entradas de cada um dos respectivos dicionário, verifiquei que no dicionário da *Academia* o verbo “navegar” aparecia em exemplos de contextos físicos – água e ar – e em contextos metafóricos: de âmbito

---

<sup>1</sup> Este dicionário foi elaborado a partir de um *corpus* como se pode ler na seguinte nota: “N.B. A maior parte destes recursos documentais foi facilitada à Academia através do “Corpus de Referência do Português Contemporâneo”, elaborado pelo Centro de Linguística da Universidade de Lisboa e que, para o efeito, foi financiado pela Fundação Calouste Gulbenkian” (dic. *Academia*: XIV)

abstracto (“*navegar entre muitas dificuldades*”) e relacionado com a *Internet* (“*percorrer sites na Internet*”).

No dicionário da *Porto Editora* (8ª ed.), não se alude ao uso do verbo “*navegar*” no contexto metafórico das tecnologias de informação e comunicação. Com efeito, o único exemplo tido como sentido figurado atribuí ao verbo “*navegar*” um significado positivo, apresentando o exemplo “*Prosperar nos negócios*”, o que nos leva a relacioná-lo com o verbo “*singrar*” na sua acepção também metafórica. No que respeita ao contexto físico, apenas refere o meio líquido (apenas o mar), não fazendo qualquer menção ao meio aéreo. O dicionário *Houaiss* é, de todos, o mais exaustivo pois não só apresenta a etimologia como a homonímia do termo; contempla o uso do verbo num meio físico aquático abrangente, no meio aéreo e também espacial. Introduce a noção de “*conduzir embarcação ou aeronave em segurança, entre pontos determinados*”, remetendo para a noção de Percurso entre um ponto de Origem e um ponto Meta, agregando o parâmetro “segurança”. Sob o ponto de vista metafórico, apenas refere o contexto informático no âmbito da *Internet*.

No dicionário da *Academia*, a primeira entrada do verbo “*velejar*”, enquanto verbo *AQUA-motion*, descreve-o como “*Fazer deslocar-se ou deslocar-se, num barco, nas águas, usando as suas velas; manobrar um barco à vela ou navegar à vela*”. A partir desta definição, infere-se que a utilização do verbo “*velejar*” perspectiva a obrigatoriedade da presença de “velas” numa embarcação; a opção pelo termo “*águas*” dilata as várias hipóteses de Fundo (mar / rio / lago) e, por outro lado, não há restrições quanto à tipologia da Figura (“*Fazer deslocar-se ou deslocar-se, num barco*”). Neste dicionário não é contemplado o uso do verbo “*velejar*” em contextos metafóricos. Este verbo também aparece associado à acção de dispor as velas numa embarcação em determinada posição. Fora do âmbito dos verbos *AQUA-motion*, “*velejar*” descreve o movimento das velas de um moinho (“*Um moinho velejava no cimo da colina*”). O dicionário da *Porto Editora* (8ª ed.) é limitativo na descrição do verbo “*velejar*”, remetendo-a simplesmente para “*Navegar à vela*”. Consultando o dicionário *Houaiss*, encontra-se o verbo “*velejar*” com o sentido de percorrer um espaço marítimo

(“*velejar os mares verdes*”), não havendo alusão a nenhum outro espaço aquático. Tal como no da *Academia*, este dicionário também contempla o verbo “*velejar*” com o sentido de “*mover as velas (o moinho)*”. Não há registo de utilizações do verbo em contextos metafóricos, aspecto comum aos três dicionários aqui referidos.

Relativamente ao verbo “*singrar*”, na primeira entrada do dicionário da *Academia* este verbo aparece como sinónimo de “*velejar (“navegar à vela”)*”. Na segunda entrada do mesmo dicionário, “*singrar*” corresponde a “*Percorrer ou atravessar uma massa de ar ou de água. ≈ ATRAVERSAR, CRUZAR*”. Verifica-se que este verbo, num contexto físico, pode ser inserido no meio físico líquido e também aéreo, admitindo, por omissão, uma Figura humana ou uma que não corresponda à de uma embarcação com velas. A terceira definição de “*singrar*” dá-o como sinónimo de “*Andar para diante, abrindo caminho. ≈ ROMPER*”, apesar de não haver qualquer referência relativamente a um eventual valor metafórico nesta acepção, nem nenhum exemplo ilustrativo da mesma. A quarta e última entrada do dicionário da *Academia* para este verbo remete-o claramente para um contexto metafórico, pois define-o como “*Atingir determinado estágio de desenvolvimento, de êxito*”, apresentando o exemplo “*Ele não conseguiu singrar na vida.*”. O dicionário da *Porto Editora* (8ª ed.) apresenta o verbo “*singrar*” como sinónimo de “*navegar à vela; velejar*”, não contemplando outra Figura associada ao verbo que não seja uma embarcação com velas.” Sob o ponto de vista metafórico, este dicionário refere a ideia de “*Andar; progredir; prosseguir*”, não apresentando nenhum exemplo que consubstancie a acepção metafórica; o facto de se saber que os verbos “*andar*”, “*progredir*” e “*prosseguir*” são tidos, no caso concreto, como sinónimos do verbo “*singrar*” num contexto metafórico deve-se ao facto de serem precedidos com a abreviatura “fig.”. O dicionário *Houaiss* apresenta três entradas para o verbo “*singrar*”. A primeira e a segunda entradas são assinaladas com a abreviatura “MAR”, o que significa que ambas remetem para o mundo náutico; os exemplos que as acompanham (“*a frota singrou rumo à baía*” / “*embora pequena, a embarcação singrou o Atlântico*”) atestam a informação dada pela abreviatura aludida. Note-se que o sujeito de ambos os exemplos pertence ao universo das embarcações, parecendo aqui

excluir-se uma Figura com os traços [+ Humanos] associada ao verbo “*singrar*”. Contudo, através dos exemplos dados, verifica-se que este verbo tanto pode expressar um movimento orientado como não. No dicionário *Houaiss*, a definição deste verbo sob o ponto de vista metafórico é semelhante à da que se encontra no dicionário da *Porto Editora*, aparecendo apenas a acepção “*Abrir caminho*” precedida da informação “fig.”. No entanto, contrariamente ao dicionário da *Porto Editora*, o dicionário *Houaiss* fornece um exemplo (“*atravessaram a praça cheia, singrando por entre a multidão*”) para ilustrar a acepção metafórica do verbo “*singrar*”. O sentido metafórico contido no exemplo remete para um meio físico – “a praça” – e não para um meio abstracto – “a vida” –, como no do dicionário da *Academia*. A noção de “movimento com vista ao êxito” só aparece no último dicionário referido.

Nas oito entradas do dicionário da *Academia* são apresentadas várias acepções para o verbo “*marear*”. As três primeiras entradas remetem o uso do verbo “*marear*” para o universo náutico. As duas primeiras atribuem o valor sinonímico de “*navegar*” e de “*andar a bordo, andar embarcado*”, respectivamente, admitindo um sujeito humano ou uma embarcação de qualquer tipo. A terceira entrada esbate o estatuto do verbo “*marear*” enquanto típico verbo *AQUA-motion* pois, embora mantenha uma relação com a noção de movimento, apresenta-o como a acção de “*Orientar convenientemente as velas em relação ao vento*”. Enquanto as três primeiras entradas apontam especificamente para um contexto físico – o meio aquático –, já a quarta entrada remete para um contexto metafórico abstracto, não através da definição que apresenta (“*Dirigir, orientar*”) mas pelo exemplo que acompanha a definição – “*Marear as paixões.*”. Na quinta entrada, “*marear*” é sinónimo de “*enjoar*”, estado físico directamente relacionado com quem se desloca numa embarcação, segundo os exemplos dados (“*O mar agitado mareou os passageiros.*”. / “*Mareava sempre que viajava de barco.*”). A entrada seguinte atribui ao verbo “*marear*” o sentido de “*Manchar, desbotar, embaciar, oxidar*”. A sétima entrada apresenta os verbos “*ofuscar*”, “*apagar*” e “*sombrear*” como sinónimos de “*marear*”. A última entrada situa o verbo no mundo da tauromaquia, definindo-o como “*Deixar o touro ficar entorpecido, com passes de capote e muleta.*”. Uma vez que se considerou que as três últimas

acepções não se enquadravam no estudo que se pretendeu efectuar sobre os verbos do tipo *AQUA-motion*, as mesmas não foram tidas em consideração. A definição do verbo “*marear*” enquanto sinónimo de “*enjoar*”, pela relação estreita que estabelece com o meio aquático, foi contemplada no presente trabalho.

O dicionário da *Porto Editora*, na primeira entrada, apresenta quatro acepções para o verbo “*marear*” (“*Governar (a embarcação); orientar convenientemente (as velas) em relação ao vento, para que a embarcação navegue; fazer enjoar; embaciar; oxidar*”) com base no carácter transitivo do verbo. Seguidamente, introduz dois sentidos figurativos – “*Deslustrar*” e “*entontecer (o touro)*” –. Enquanto verbo intransitivo, “*Andar embarcado; enjoar a bordo; perder o brilho; embaciar-se, manchar-se, perder as cores*” são sinónimos de “*marear*”. Note-se que, ao contrário do dicionário da *Academia*, o da *Porto Editora* considera que “*entontecer (o touro)*” se insere num contexto metafórico. O dicionário *Houaiss* é, dos três, aquele que apresenta um maior número de entradas em relação ao verbo “*marear*”, sempre acompanhadas com mais do que um exemplo, contemplando, inclusive, o significado do verbo na variante do Português do Brasil. Destaca-se o facto de aparecer pela primeira vez “*marear*” como sinónimo de «alguém “*Orientar-se no mar*”», como ilustra a frase proposta no dicionário – “*o marinheiro inexperiente não soube marear-se*”. O verbo “*navegar*”, tal como nos dicionários anteriormente referidos, aparece como sinónimo de “*marear*”, o que atesta a abrangência do verbo “*navegar*”. Num contexto metafórico, “*marear*” é descrito como “*Orientar(-se), governar(-se) de determinada maneira*”, como é possível observar nos exemplos que acompanham esta entrada (“*marear paixões*” / “*marear-se pelos rumos do bom senso*”). Também no mesmo tipo de contexto, “*marear*” surge no dicionário *Houaiss* com o sentido de “*Causar ou sofrer dano; deslustrar(-se), macular(-se), prejudicar(-se)*”, tal como se infere nos exemplos que são fornecidos (“*marear a glória de um poeta*” / “*as adições marearam o texto original*” / “*a reputação do político mareou-se*”). Um dos aspectos que é comum aos três dicionários no que diz respeito ao verbo “*marear*” enquanto verbo do tipo *AQUA-motion* é que nenhum restringe o seu uso a um meio aquático que não seja o Mar. Outro ponto comum

que se observou, é o facto de o verbo poder estar associado a qualquer tipo de embarcação e não apenas a uma munida de velas.

Ainda nesta fase do presente trabalho, considerei pertinente consultar dicionários específicos ligados às ciências náuticas a fim de poder confrontar a informação neles contida com a já obtida.

Foram consultados os seguintes dicionários: *Dicionário da Linguagem da Marinha Antiga e Actual* e o *Dicionário Ilustrado da Marinha* (cf. Bibliografia). Depois de analisada a informação contida nas obras atrás referidas sobre os verbos “navegar”, “velejar”, “singrar” e “marear”, optei por ter como referência para o estudo que se pretendia efectuar o *Dicionário da Linguagem da Marinha Antiga e Actual* por ser aquele que possuía uma informação mais completa. Ao analisar as entradas para cada um dos quatro verbos anteriormente mencionados, verifiquei que o verbo “navegar”, tal como o verbo “velejar”, embora este último em número mais reduzido, integrava uma série de expressões técnicas como “Navegar em bandolas”, “Navegar de conserva” ou “Navegar à trinca” cuja definição também ela era constituída por termos específicos ligados ao mundo náutico. O verbo “navegar” também aparece inserido em expressões que são classificadas de gíria como “Navegar com todos os ventos” mas cuja definição – “Acomodar-se a todas as circunstâncias. / Não ter convicções definidas” – remete para um contexto metafórico sem, no entanto, aparecer qualquer menção a esse aspecto. O verbo “singrar” aparece como sinónimo de “Navegar à vela” / “Navegar” como única entrada. Em relação a “marear”, apenas constam definições enquanto verbo do tipo *AQUA-motion*, idênticas a todas as outras já observadas, e uma expressão técnica (“Marear pelo redondo - o mesmo que *Bracear a dois punhos*”) ligada à especificidade das ciências náuticas. À excepção do verbo “singrar”, todos os restantes verbos aparecem inseridos em exemplos quer num contexto actual quer em contextos antigos retirados de obras como, por exemplo, a *História Trágico-marítima*, de Diogo Couto, ou a *Crónica da Guiné*, de Zurara.

Numa fase mais adiantada do presente trabalho surgiu a necessidade de retomar a consulta de dicionários uma vez que o verbo “vogar” passou a fazer parte do estudo que se pretende efectuar sobre os verbos do tipo *AQUA-motion*.

Em relação a este verbo, encontramos nos três dicionários de língua geral, referidos para a base do presente estudo, definições que remetem para o carácter polissémico de “vogar” na medida em que tanto pode expressar um movimento activo orientado numa ou por uma embarcação a remos ou com velas (“os remadores vogavam a pesada galera” / “impelir ou ser impelido sobre a água por remos ou velas (embarcação)” Houaiss), como pode expressar um movimento passivo ou abrangente (“Mover-se flutuando, por impulso dos remos; remar; navegar; boiar” dic. Porto Ed.). O uso do verbo “vogar” não se circunscreve ao meio aquático, pois no dicionário da Academia e no do Houaiss encontramos, respectivamente, os seguintes exemplos: “Voguei horas pela estrada, indeciso” / “Uma borboleta vogava no ar.” (dic. Academia) e “as nuvens vogam ao vento” (dic. Houaiss).

Relativamente à língua francesa, consultei dicionários bilingues Português/Francês e Francês/Português (cf. Bibliografia). Verifiquei qual a tradução proposta para os verbos “navegar”, “velejar”, “singrar”, “marear”, “vogar” e “surfear”. Constatei a inexistência em Francês de um verbo correspondente ao verbo “velejar” e ao verbo “marear”. Em relação a “velejar”, as entradas dos dicionários apresentam as expressões analíticas “naviguer à la voile” e “faire de la voile”. No que diz respeito ao verbo “marear”, enquanto verbo do tipo *AQUA-motion*, os dicionários adoptam uma metodologia descritiva para dar conta do seu significado (“gouverner un vaisseau, manoeuvrer la voilure”/ “être embarqué”); como sinónimo de “enjoar”, “marear” surge como “avoir le mal de mer”. Ao verbo “surfear” corresponde o verbo “surfer”. No dicionário Francês/Português (cf. Bibliografia), o verbo “courir” aparece como sinónimo de “navegar”. Seguidamente, consultei dicionários unilingues de Francês (cf. Bibliografia) e comparei a informação neles contida com a que apurara nos dicionários bilingues. À semelhança do procedimento que adoptei para os verbos portugueses do tipo *AQUA-motion*, consultei um dicionário unilingue de Francês específico das ciências náuticas (cf. Bibliografia) e nele não constava o verbo “voguer”. Encontrei a expressão “faire route” e os verbos “courir” e “filer” como sinónimos de “l’action de marcher à la voile ou à la vapeur”.



Numa fase posterior da investigação, foi considerado pertinente ter em consideração outros verbos que expressam o movimento em meio líquido e que se associam a modalidades desportivas aquáticas, algumas relativamente recentes; estamos a falar do verbo “*surfar*” e de formas verbais analíticas tais como “*fazer / praticar surf*”, “*fazer / praticar Windsurf*”, “*fazer / praticar bodyboard*”, *fazer / praticar Kitesurf*”, “*fazer / praticar / andar à vela*”. O verbo “*surfar*” tem entradas nos dicionários da *Academia* e *Houaiss*, contudo, só o primeiro alude ao valor metafórico do verbo quando projectado em contextos relacionados com a *Internet*, aparecendo como sinónimo de “*navegar*” com igual valor metafórico.

Após ter concretizado a consulta a dicionários, a fase seguinte consistiu na criação de dois *Corpora* (um *Corpus* para o Português e outro para o Francês) que me permitisse confrontar os dados dicionarísticos com enunciados da linguagem-no-uso.

Para a constituição do *Corpus* em língua portuguesa, recorri à informação disponibilizada electronicamente pela *Linguateca*.

A *Linguateca*<sup>1</sup> é um centro de recursos para o processamento da língua portuguesa e surge como continuação do projecto *Processamento Computacional do Português*, desenvolvido no SINTEF<sup>2</sup> entre 1998 e 2000. A *Linguateca* tem como objectivo servir a comunidade que pretende debruçar-se sobre o modo como se processa o Português, uma vez que o seu conteúdo é de livre acesso; para tal, facilita a disponibilização dos recursos existentes; ajuda ao desenvolvimento de recursos públicos; fornece programas para a obtenção de *corpora* através da *Internet*; cria *corpora* suficientemente extensos para que possam ser utilizados como referências e facilita o processamento de *corpora* portugueses em geral. O projecto AC/DC da *Linguateca* permite o acesso e a disponibilização de *corpora*.

---

<sup>1</sup> A criação e a organização da *Linguateca* devem-se a um projecto coordenado e executado pela *Fundação para a Computação Científica Nacional*.

<sup>2</sup> SINTEF (*The Foundation for Scientific and Industrial Research*) é a maior organização escandinava independente de pesquisa, projectando os seus objectivos em várias áreas.

Uma vez que a base do presente trabalho se consubstancia na linguagem-no-uso em Português Europeu, excluí enunciados realizados na variante do Português do Brasil e os exclusivamente de índole literária. De entre todos os *corpora* que integram o projecto AC/DC, recorri ao CETEMPúblico anotado, ao Natura Público anotado, ao Natura/Diário do Minho anotado e ao DiaCLAV anotado. Para tal, acedi ao catálogo de Recursos e neste a *Corpora*. Depois de seleccionados os *corpora*, introduzi na secção de Procura as seguintes fórmulas, seguidas do pedido de concordância em contexto:

- (i) [lema=“navegar” & pos=“V.\*”]
- (ii) [lema=“fazer”& pos=“V.\*”] [Word=“vela”]
- (iii) [lema=“andar”& pos=“V.\*”] [Word=“à”] [Word=“vela”]

A fórmula descrita em (i) foi aplicada para “navegar” e para os verbos “velejar”, “singrar”, “marear”, “vogar” e “surf”. A fórmula apresentada em (ii) é comum às formas analíticas “fazer / praticar surf”, “fazer / praticar Windsurf”, “fazer / praticar bodyboard”, “fazer / praticar vela”. A última fórmula apresentada foi utilizada para as formas verbais analíticas em que participa a estrutura “andar à /de”. Reuni todas as ocorrências dos verbos “navegar”, “velejar”, “singrar”, “marear”, “vogar”, “surf”, “fazer / praticar surf”, “fazer / praticar Windsurf”, “fazer / praticar bodyboard”, “fazer / praticar Kitesurf”, “fazer / praticar / andar à vela”, num total de **3314** extensões (“navegar” = **2609**; “velejar” = **162**; “singrar” = **159**; “marear” = **37**; “vogar” = **124**; “surf” = **130**; “fazer surf” = **30**; “praticar surf” = **4**; “fazer Windsurf” = **8**; “praticar Windsurf” = **4**; “fazer bodyboard” = **6**; “praticar bodyboard” = **4**; “fazer Kitesurf(ing)” = **4**; “praticar Kitesurf” (+ termos da mesma família do verbo praticar) = **7**; outras expressões e termos relacionados com Kitesurf(ing) = **6**; fazer vela” = **11**; “praticar vela” = **6**; “andar à vela” = **3**). Apesar de terem sido pesquisadas ocorrências com a estrutura “andar de Windsurf” não se registou nenhuma. Inteirando-me do conteúdo de cada uma das 3314 extensões, analisei o seu teor e procedi à sua seriação, “catalogando-as” por verbos e em “discursos metafóricos”

e “não-metafóricos”, pondo de parte todas aquelas cujo conteúdo não permitia uma análise consistente (ex. CETEMPúblico Ext 291816 (soc, 98a): *As restantes navegam com menos.* / CETEMPúblico Ext 298073 (soc, 96a): *A continua por isso a singrar.*), as que se repetiam e aquelas que não correspondiam a uma forma verbal mas sim a nomes (ex. CETEMPúblico Ext 824254 (pol, 97b): *Mareau, antigo militante da Acção Directa, [...]*).

No final desta fase, apurei um total de **3243** extensões (“navegar” = **2551**; “velejar” = **158**; “singrar” = **149**; “marear” = **33**; “vogar” = **124**; “surfear” = **130**; “fazer surf” = **30**; “praticar surf” = **4**; “fazer Windsurf” = **8**; “praticar Windsurf” = **4**; “fazer bodyboard” = **6**; “praticar bodyboard” = **4**; fazer Kitesurf(ing)” = **4**; “praticar Kitesurf” (+ termos da mesma família do verbo praticar) = **7**; outras expressões e termos relacionados com Kitesurf(ing) = **6**; “fazer vela” = **14**; “praticar vela” = **6**; “andar à vela” = **3** que constituem o *Corpus* final do Anexo 1., que não foi sujeito a qualquer tipo de alterações, correspondendo à forma original, podendo ser consultado no CD que acompanha a presente dissertação.

Um segundo momento desta etapa correspondeu à constituição de um *Corpus* em língua francesa que, através da análise do mesmo, me permitisse determinar especificidades próprias do Francês e servisse de matéria-prima para uma análise contrastiva relativamente ao Português. Para tal, utilizei o motor de busca electrónico *Google*<sup>1</sup> para pesquisar enunciados em língua francesa nos quais constassem verbos do tipo *AQUA-motion* do domínio de NAVIGUER. Para a concretização do meu objectivo, introduzi o nome dos verbos franceses e expressões verbais analíticas (“naviguer”, “cingler”, “voguer”, “surfer”, “sillonner”, “glisser”, “faire [de la] voile”, “pratiquer du [wind surf, bodyboard, Kit surf]”) em modos e tempos verbais diversificados que considereei serem os mais recorrentes, e selecionei os textos que correspondiam a um *site* francês (excluí todas os enunciados que não tivessem sido produzidos na variante do Francês de França). O acesso aos recursos através do **Webcorp** foi outra ferramenta utilizada para a constituição do *Corpus* de língua francesa para os verbos *AQUA-motion* do tipo de NAVIGUER. O **Webcorp** permite constituir um

<sup>1</sup> Não tendo encontrado *corpora* de língua francesa disponibilizados electronicamente de forma gratuita, recorri ao motor de busca *Google* e ao *Webcorp* para efectuar a pesquisa.

*corpus* linguístico recorrendo à própria *Web*, abrangendo a totalidade das línguas presentes na *Internet*. A sua utilização para a pesquisa de termos e/ou expressões pouco comuns ou com uma origem muito recente reveste-se de uma mais-valia acrescida para o trabalho que se pretende efectuar em áreas específicas, uma vez que, na maior parte dos casos, essas palavras ou expressões não se encontram em *corpora* convencionais ou em dicionários. Uma vez na página principal do **Webcorp**, escreve-se o termo ou o nome do verbo que se pretende encontrar inserido num texto; escolhe-se um motor de busca específico ou opta-se por se aceder à globalidade da *Web*; selecciona-se o número de palavras a aparecer em contexto, antes e depois, e o tipo de publicação que se pretende, em particular. Para a formação do *Corpus* em língua francesa composto por linguagem-no-uso que integre verbos do tipo *AQUA-motion* do domínio de NAVIGUER, selecionei a opção “jornais franceses” e submeti a procura. A partir deste passo, são disponibilizados textos que contêm os elementos solicitados cuja proveniência é a seguinte: *lemonde.fr*, *lefigaro.fr*, *liberation.fr*, *humanite-presse.fr*, *leparisien.com* e *francesoir.quotidiano.net*. O *Corpus* assim obtido constitui o Anexo 2. que integra o CD que acompanha a presente dissertação e reúne um total de **441** extensões, assim distribuídas por número de ocorrências: “*naviguer*” = **254**; “*cingler*” = **25**; “*voguer*” = **96**; “*surfer*” = **27**; “*sillonner*” = **12**; “*glisser*” = **10**; expressões analíticas e verbos associados à prática de *Windsurf* (“*commencer le - / faire le - / faire glisse / naviguer sur le flotteur / plancher*”) = **7**; expressões analíticas e verbos associados à prática de *Bodyboard* = **2**; expressões analíticas e verbos associados à prática de *Kitesurf* (“*pratiquer le - / se mettre au - / Kiter*”) = **10**. A numeração das extensões que compõem o *Corpus* de língua francesa inicia-se em [1], tendo-se optado por não dar continuidade à do *Corpus* de língua portuguesa por se tratar de idiomas distintos.

Uma segunda vertente do presente trabalho prende-se com aspectos tradutológicos enquadrados numa perspectiva cognitiva, com base numa análise contrastiva entre o Português e o Francês no que diz respeito à produção de enunciados com verbos do tipo *AQUA-motion*. Inseridos neste âmbito, os estudos que se efectuaram seguiram uma metodologia idêntica à já descrita.

Na última fase do presente trabalho, procedi a uma avaliação final dos resultados obtidos. Mediante a frequência de determinadas características reveladas nas produções linguísticas analisadas, foi possível elaborar uma tipologia lexical e semântica em relação aos verbos *AQUA-motion* que nos propusemos estudar. A obtenção de um paradigma lexical permitiu corroborar a tese inicialmente apresentada, na qual se defende o carácter fluido das fronteiras dos domínios do tipo NAVEGAR, NADAR e FLUTUAR, patenteando relações cognitivas subjacentes aos falantes do Português Europeu. Com base nos dados agora obtidos no âmbito da Linguística Cognitiva para a expressão do movimento em água (por extensão, num meio líquido) dos verbos do tipo *AQUA-motion* do tipo de NAVEGAR em Português Europeu, numa perspectiva de carácter transdisciplinar dos Estudos de Tradução, foram apurados os contrastes, sob o ponto de vista do paradigma lexical, entre os verbos franceses “*naviguer*”, “*cingler*” e “*voguer*” e “*surfer*” mais as expressões analíticas “*faire (de la) voile*” e outras relacionadas com desportos aquáticos (ex. “*faire le windsurf*”) e os verbos portugueses “*navegar*”, “*velejar*”, “*singrar*”, “*marear*”, “*vogar*” e “*surfear*” e expressões verbais analíticas do tipo “*fazer vela/surf*”, que permitiram inferir do tipo de conceptualização que está subjacente à produção linguística dos falantes de cada uma das línguas. A presente análise tem como primeiro objectivo reflectir a pertinência de uso de *corpora* na tarefa do tradutor.

**CAPÍTULO 4**  
**ASPECTOS LINGÜÍSTICOS E COGNITIVOS**  
**DOS VERBOS *AQUA-MOTION* DO TIPO**  
**NAVEGAR**

---

Em função das hipóteses apresentadas na introdução ao presente trabalho, este capítulo ocupar-se-á, numa primeira instância, apenas da análise dos quatro verbos do tipo NAVEGAR que constam da investigação dos académicos russos (Lander, Maisak & Rakhilina, 2005, 2006) para o Português Europeu – “*navegar*”, “*velejar*”, “*singrar*” e “*marear*” – No entanto, cremos que existem outros verbos que se podem incluir no domínio de NAVEGAR, tais como o verbo “*vogar*”, assim como aqueles que estão relacionados com desportos aquáticos cuja prática, no nosso país, é relativamente recente, como, por exemplo, “*surfar / fazer/praticar surf / windsurf / bodyboard*”. Relembramos que os autores supracitados defendem que as línguas distinguem, prototipicamente, três domínios lexicais (1) – os verbos de movimento activo, do tipo NADAR; (2) – os verbos de movimento passivo, do tipo FLUTUAR; (3) – os verbos de movimento efectuado por embarcações ou por quem nelas se desloque, do tipo NAVEGAR.

#### 4.1. Verbo *Navegar*

De todos os verbos do tipo *AQUA-motion* que serão objecto de análise, o verbo “*navegar*” é aquele em que se apurou o maior número de ocorrências – 2551 – que constituem, neste trabalho, o Anexo -1 A. Como ponto de partida, consultemos as entradas dos dicionários da *Academia*, *Porto Editora* e *Houaiss*:

**NAVEGAR** v. (Do lat. *navigāre*).

1. Percorrer espaço marítimo; viajar sobre as águas.  
Navegar em águas internacionais.  
Navegar no oceano.
2. Percorrer um espaço aéreo; viajar a bordo de um avião ou de uma aeronave.  
O avião navegava a dois mil pés de altitude.
3. Dirigir um meio de transporte aéreo ou marítimo; orientar a navegação.  
**Arte de navegar**
4. Conduzir, transportar por mar ou pelo ar.  
Navegar mercadoria.
5. Ter, seguir um certo percurso, um determinado caminho. ≈ AVANÇAR.  
Navegar por entre muitas dificuldades.
6. Percorrer um espaço, uma distância.  
**Navegar na internet**, *Inform.*, percorrer sites na internet.

*Dicionário da Academia*

**NAVEGAR** – **A** – v. int. viajar por mar; andar no mar; dirigir o navio; viajar em meio líquido ou pelo ar. **B** v. tr. Percorrer (o mar); [fig.] Prosperar nos negócios (Lat *navigāre*, «id.»)

*Dicionário da Porto Editora*

**NAVEGAR** v. (sXIV cf. FichIVPM)

- 1 int. conduzir embarcação ou aeronave em segurança , entre pontos determinados

<n. pelo rio Amazonas>

<n. sobre o Atlântico>

- 2 t.d. cruzar (mar, espaço, etc.) em embarcação, aeronave, astronave, etc.

<n. mares bravios>

- 3 int. fig. INF INTERN consultar sequencialmente diversos hipertextos, accionando as hiperligações neles contidas para passar de um para outro

ETIM. Lat. *Navígo* , as, *āvi* , *ātum*, *āre* (nav[is]- + - ī <\*-āg- raiz de *agēre*) lit. Percorrer o mar ou qualquer superfície líquida e mesmo o espaço aéreo numa nave; ver nav(i)-; f. Hist. SXIV *nauigar*, SXV *nauegādo*, SXV *naueguam*, sXV *navegāo*, SXV *navegarom*, 1554 *navegar*

HOM *navego* (1ª p.s.) / *navego* /ê/ (s.m.), *navegáveis* (2ª p.pl.) / *navegáveis* (pl.navegável[adj.])

*Dicionário Houaiss*



Através das entradas dos dicionários da *Academia*, *Houaiss* e *Porto Editora*, inferimos, à partida, que “navegar” implica percorrer um espaço físico, que pode ser líquido (oceanos, mares, rios, ...) ou gasoso (atmosfera, estratosfera, ...), esta última acepção segundo os dois primeiros dicionários citados. Ainda neste dois dicionários, podemos encontrar um sentido figurativo para o verbo “navegar”, que é quando este se associa ao mundo informático e concretamente à *Internet*. Já o dicionário da *Porto Editora* aponta como sentido figurativo aquele que remete para a ideia de sucesso em determinada profissão, sentido este que não foi encontrado em nenhuma das 2551 ocorrências que estão na base da análise do verbo em causa.

Sob o ponto de vista da Linguística Cognitiva, verifica-se que o emprego deste verbo, por parte dos falantes do Português Europeu, assume particularidades distintivas a nível semântico. Por outro lado, constatou-se que o verbo “navegar” possui, ao nível do significado, um valor abrangente pois, incorpora, sinonimicamente, verbos do tipo *AQUA-motion*, a saber, os verbos “velejar” e “singrar”, mas também aparece circunscrito a uma linguagem técnica ligada às ciências náuticas.

Ao analisar-se os fragmentos textuais nos quais ocorre o verbo “navegar”, pretende-se obter um paradigma lexical que permita concluir qual o tipo de conceptualização da expressão do movimento em água, inerente ao discurso do locutor.

Verificou-se que o verbo “navegar”, no que respeita à descrição da sua estrutura argumental, pode seleccionar um ou mais argumentos e que o papel temático, ou semântico, de cada um dos argumentos pode assumir funções distintas, como iremos ter a oportunidade de demonstrar.

No que toca à Figura, apesar de o papel de Agente possuir características tipicamente humanas, pois assume-se como sendo a entidade controladora da acção, vamos encontrar, em alguns exemplos, sujeitos [– Agentivos], relacionados directamente com o universo da construção naval, que, genericamente,

denominaremos de *embarcações*, com os traços [+ Animado] [– Agente]. Este facto será analisado, mais à frente, à luz da metonímia conceptual.

Observemos a distribuição, por categorias, das 2551 ocorrências do verbo “*navegar*”, e que integram o Anexo 1 – A (cf. Quadros 1 e 2):

### Verbo *Navegar*

Contexto	Físico ( <i>AQUA-motion</i> )	Metafórico	Casos Especiais	I Inconclusivos
Nº de ocorrências	1668	842	7	34
Percentagem	65.4%	33%	0.3%	1.3%

**Quadro 1:** Verbo “*navegar*” – contextos / ocorrências e percentagens

#### 4.1.1. Movimento físico

##### • Contexto Físico – 1668 ocorrências (65.4%)<sup>1</sup>

No âmbito do contexto físico, encontramos dois tipos de ocorrências, aquelas que se realizam através de expressões fixas e as outras em que o verbo “*navegar*” expressa o Movimento de Deslocação típico dos verbos *AQUA-motion* (cf. Quadro 2). Este é o contexto prototípico do verbo “*navegar*” e aquele que corresponde ao Domínio-Origem a partir do qual se constroem as metáforas conceptuais.

<sup>1</sup> Das 1668 ocorrências analisadas, verificámos que só em **duas** o verbo aparecia substantivado (**0.1%**). A opção pela substantivação do verbo “*navegar*” em lugar da utilização do substantivo **navegação** parece ser feita com o objectivo de evidenciar um Agente da acção de “*navegar*” com o traço [+ Humano], enquanto o termo **navegação** encerra um sentido abrangente, podendo designar, para além do tráfego de embarcações, um movimento orientado através de pontos de referência, como se pode inferir no ex. (18).

Tendo em conta a percentagem insignificante deste tipo de ocorrência, considerámos não haver relevância no seu tratamento, embora todas as percentagens apresentadas para o verbo “*navegar*” sejam obtidas a partir do número acima indicado.

	Expressões fixas	<i>Navegar</i> ( <i>AQUA-motion</i> )
Nº de ocorrências	91	1575

**Quadro 2:** Distribuição das categorias que integram o contexto Físico

### **I – Expressões Fixas – 91 ocorrências (5.5% de 1668)**

Nas 91 ocorrências classificadas como “expressões fixas” verifica-se o seguinte tipo de expressões:

**a) *navegar é preciso* – 25 ocorrências (ex.1)**

**Ex. (1) [2418]** Como prova, alicerçada na palavra dos poetas pontuada por música, «do nosso velho sentimento de que navegar é preciso».

**b) *Navegar(ando)/(va) (...)* – 27 ocorrências (ex.2) – estas expressões integram títulos de eventos náuticos e outros, de artigos jornalísticos e de poemas.**

**Ex. (2) [2337]** «Navegar – o Tempo Português» será outra edição a promover pela comissão, esta em CD – Rom.

**c) *arte(s) de (bem) navegar* – 22 ocorrências (ex. 3)**

**Ex. (3) [2455]** Em entrevista ao Público, na Cidade do Cabo, Cabeçadas explica a arte de navegar pelos oceanos utilizando tecnologia de ponta.

**d) *por mares nunca (d)antes navegados* – 7 ocorrências (ex. 4)**

**Ex. (4) [2436]** Não terão os nossos, hoje históricos, descobridores sido apelidados de megalómanos na época em que decidiram aventurar-se por mares nunca antes navegados?

**d) (i): *por mares já muito navegados* – 1 ocorrência (ex.5)**

**Ex. (5)** [1697] acreditando na vida», disse a viúva. V Festival Internacional de BD da Amadora Por mares já muito navegados As velas brancas da nau sobressaem no espaço da Fábrica da Cultura desde que se entra no recinto do Festival

**d) (ii):** *por mares há muito navegados* – 1 ocorrência (**ex. 6**)

**Ex. (6)** [2161] (...) Por mares há muito navegados A relação dos europeus com o mar é o tema da nona edição dos Encontros da Imagem de Braga.

**e)** *navegar é difícil* – 1 ocorrência (**ex.7**)

**Ex. (7)** [56] Navegar (pelos mares austrais) é difícil para toda a gente.

**f)** *prazer de navegar* – 1 ocorrência (**ex.8**)

**Ex. (8)** [2324] A competição dá lugar ao prazer de navegar.

**g)** *aparelhos de navegar* – 1 ocorrência (**ex. 9**)

**Ex. (9)** [503] Galgadas as escadas, aportei a um salão cheio de tudo, menos aparelhos de navegar e pescar: eram mesas de poker, bilhar, roletas e sobretudo um bar cheio de whisky e outro isco líquido.

**h)** *técnica de navegar* – 3 ocorrências (**ex. 10**)

**Ex. (10)** [1856] As cartas destinadas a pilotar, segundo Luís Albuquerque, nunca eram tão ricamente iluminadas e nelas existiriam marcas de utilização de compassos, como a técnica de navegar do tempo exigia.

**(i)** *modo de navegar* – 1 ocorrência (**ex. 11**)

**Ex. (11)** [2430] A arquitectura de lá e o modo de navegar são heranças portuguesas que demonstram a incrível capacidade dos nossos antepassados», finalizou ele convidando Manuel Martins a fazer uma escala por lá e deixando no ar a ideia de se geminar Paraty com uma cidade costeira portuguesa.

**j)** *navegar é um dom* – 1 ocorrência (**ex. 12**)

**Ex. (12)** [135] No Teatro do Casino Estoril, pelas 21h00. o cantor e compósito brasileiro Pedro Moreno estreia o seu espectáculo “Navegar é um dom”.

Em **d)**, parte-se do princípio que, sob o ponto de vista cognitivo, o locutor conhece o poema épico de Camões, *Os Lusíadas*; por sua vez, este apela ao alocutário que, através dos conhecimentos históricos e literários que interiorizou, atribua à expressão “*por mares nunca (d)antes navegados*” o significado que lhe foi conferido pelo poeta. Por outro lado, só se entendem as ocorrências em **d(i)** e **d(ii)** como tendo passado a expressão a fazer parte de um universo de referências históricas de um conjunto de falantes, independentemente do reconhecimento, ou não, por parte deste, da sua origem.

**Ex. (13) [1093]** Os bairros e vida quotidiana do primeiro são voltados em permanência para o rio, nele desembocam as ruas e se alongam os terreiros, para ele se abrem as janelas; os paços do segundo, a começar pelo do rei, é rés-de-água que se erguem, com a típica disposição de paredão elevando-se sobre as praias ou os cais, sobre o qual terraços ajardinados permitem a visão da actividade da estiva ou do navegar.

**Ex. (14) [2378]** A errância, o convívio continuam-nos vitais – por isso nos afirmamos sempre superiores no escrever e no navegar, formas de vencer o desconhecido.

## **II – Navegar – expressão do movimento em água, comum aos verbos do tipo *AQUA-motion* – 1575 ocorrências (94.4% de 1668)**

No ponto 3., estão contempladas as ocorrências em que o verbo “*navegar*” surge como expressão do Movimento de Deslocação, num meio líquido, de uma embarcação ou de quem nela se desloca.

Como se pôde observar no quadro 1, mais de metade das ocorrências de “*navegar*” surge num contexto físico; no entanto, há que destriçar algumas particularidades que se prendem com a Figura e com a tipologia do movimento em água.

No que diz respeito a este contexto, verificamos que, em algumas ocorrências, o verbo “*navegar*” surge seleccionando um argumento [+ Humano] [+ Agente] – ex. (15).

- (15) [33] De Broc – que também sofreu um acidente que lhe causou ferimentos no rosto e língua – vinha a **navegar** com bom rendimento desde o início da prova, em Novembro passado, e liderou a frota no primeiro mês de rota pelo Atlântico Norte.

Outras ocorrências há que seleccionam um argumento [+ Animado] [– Agente] – ex. (16) – e que se reporta ao que, genericamente, se designou por embarcações.

- (16) [34] Com a chegada do porta-aviões francês Clemenceau, aumentou ontem para 25 o número de navios de guerra ocidentais que **navegam** neste pequeno mar interior, para além dos 14 que estão empenhados em reforçar o embargo à Sérvia e Montenegro decidido pelas Nações Unidas.

Ainda neste contexto (e também no metafórico), constatou-se que o verbo “*navegar*” nem sempre determina um percurso no qual se perspectiva um ponto de partida – Origem –, e/ou uma trajectória definida e/ou um ponto de chegada – Meta – exs. (17) e (18).

- (17) [2206] O navegador passa a ser então quase um meteorologista, competindo-lhe analisar qual o caminho mais rápido entre um ponto e outro no oceano – não necessariamente em linha recta –, em função da evolução meteorológica na área em que se **navega**.

- (18) [2119] Às 13h30 (hora de Lisboa), quando o bimotor Aerocomander 690, com dois membros do Greenpeace e três jornalistas a bordo, sobrevoou os navios, o Akatsuki Maru seguia uma rota firmemente equidistante das ZEE da Madeira e dos Açores: posicionado a 36 graus norte e 20 graus oeste, **navegava** a 275 milhas (495 quilómetros) de Santa Maria e 270 milhas (486 quilómetros) de Porto Santo.

Na verdade, encontramos exemplos em que o verbo “*navegar*” remete para uma noção de mera deslocação em meio líquido, sem delinear um rumo, – exs. (19), (20), (21) e (22).

- (19) [1416] Os marinheiros portugueses que **navegavam** nos barcos quinhentistas não eram decerto eruditos nem latinistas.

- (20) [977] Naquele Inverno de 1979, quando fazia o quarto da noite ao largo de Cabo Verde, um grupo de baleias veio encostar-se ao barco e **navegaram** juntos horas seguidas.

- (21) [2159] Estava um dia tão lindo que apetecia **navegar** sem rumo, mas precisavam de se reabastecer.

- (22) [194] Um grupo de trinta refugiados, cuja nacionalidade não é ainda conhecida, que **navegavam à deriva** no mar Báltico a bordo de dois botes salva-vidas e de outra pequena embarcação, foram recolhidos ontem pela guarda – costeira sueca.

Enquanto movimento não orientado, o verbo “*navegar*” chega, por vezes, a criar um valor sinónimo de “*flutuar*” – exs. (23) e (24).

- (23) [2151] O indivíduo, que aparenta cerca de 55 anos, disse às autoridades ter como «grande ambição de juventude **navegar** nos oceanos, ao sabor das correntes e marés, movido por uma forte crença religiosa».

- (24) [1201] Há anos que o fenómeno é visível para qualquer pessoa que percorra aqueles locais: periodicamente, lixos vários, mas, sobretudo, embalagens de plástico, **navegam ao sabor das vagas** e vêm depositar-se nas praias entre Caminha e Viana do Castelo.

No quadro 3. é apresentada a distribuição da Figura nas várias ocorrências, segundo a tipologia e frequência, e o tipo de Deslocação a ela associado.

► <b>Figura = embarcações – total de 934 ocorrências</b>	
(i)	Figura = embarcação + Deslocação em água sem referência à Origem, Percurso, pontos de orientação definidos e Meta.
(ii)	Figura = embarcação + Deslocação em água com referência à Origem, e/ou Percurso, e/ou pontos de referência e/ou Meta.
► <b>Figura = humana – total de 641 ocorrências</b>	
(iii)	Figura = Humana + Deslocação em água sem referência à Origem, Percurso, pontos de orientação definidos e Meta.
(iv)	Figura = Humana + Deslocação em água com referência à Origem, e/ou Percurso, e/ou pontos de referência e/ou Meta

**Quadro 3: Tipologia da Figura e tipo de Deslocação**

Ainda no âmbito do ponto 3., há que distinguir quatro categorias, conforme se pode observar no quadro 4. No mesmo quadro, são apresentadas duas

leituras percentuais com base em totais que remetem para a globalidade das ocorrências de “*navegar*” (2551) e para o número de ocorrências segundo a tipologia da Figura (cf. Quadro 3.)

Verbo *Navegar* (do tipo *AQUA-motion*)

<b>Figura</b>	<b>Movimento c/ referências espaciais</b>	<b>Movimento s/ referências espaciais</b>
[+ Humano] [+ Agente] (641 ocorrências – 25.1%)	<b>189</b> (7.4% de 2551) (29.5% de 641)	<b>452</b> (17.7% de 2551) (70.5% de 641)
[+ Animada] [ – Agente] (embarcações) (934 ocorrências – 36.6%)	<b>233</b> (9.1% de 2551) (25% de 934)	<b>701</b> (27.5% de 2551) (75% de 934)

Quadro 4: Tipologia da Figura e do movimento a ela associado (nº de ocorrências e percentagens)

Parece, pois, poder-se inferir que o verbo “*navegar*”, em relação ao total das 1575 ocorrências que compõem esta categoria, conceptualiza em primeira instância (1153 ocorrências = 73.2%) o movimento típico dos verbos *AQUA-motion* quando efectuado por embarcações (701 ocorrências) ou por quem nelas se desloque (452 ocorrências). A descrição do movimento em água através de referências espaciais (início, trajectória e fim do percurso) representa, sensivelmente, menos de um terço do total das ocorrências em contexto físico (1575 ocorrências).

Um outro aspecto a referir é quando o verbo selecciona um argumento [+ Animado] e [– Agente] (total de 934 ocorrências). Esta circunstância poderá ser igualmente observada em outros verbos em estudo.

Cremos que tal ocorrência se deve à presença da metonímia conceptual, pois o movimento de deslocação de uma embarcação reveste-se, à partida, de um acto volitivo, logo, o falante conceptualiza que o mesmo tem origem num sujeito



com traços [+ Humano] e [+ Agente]. Assume-se que se uma embarcação se desloca é porque alguém a faz deslocar; assim, por acção metonímica, esta questão leva-nos a conceber um sujeito, com os traços [+ Animado], [- Agente], justificando frases como nos ex.s (25) e (32). O uso da metonímia, neste e noutros exemplos, sob o ponto de vista conceptual, demonstra que se perspectiva uma relação conceptual entre quem conduz/pilota e o que é conduzido/pilotado. Contudo, e independentemente do aspecto agora focado, iremos sempre designar este tipo de sujeito por sujeito [ – Agentivo].

(25) [1865] As tripulações ergueram as velas de lona e pano cru e, em animada algazarra, aquelas embarcações voltaram a **navegar**, durante algumas horas, pela Ria de Aveiro.

### III – Expressão do Movimento no caso do verbo “*navegar*” (contexto físico)

#### ► Sem referências à Origem, Trajectória ou Meta – 1153 ocorrências

No presente subcapítulo, encontramos, sensivelmente, cerca de dois terços das ocorrências, em contexto físico, do verbo “*navegar*”, enquanto verbo do tipo *AQUA-motion*, tendo em conta um total de 1575 ocorrências. Nestes casos, o verbo tem como adjuntos SP<sub>s</sub> que são introduzidos pelas preposições: *a*, *após*, *com*, *em*, *para*, *por*, *sob*, ou locuções prepositivas, como: *fora de*, seguidos de SN<sub>s</sub> como: *a zona*, *as águas*, *o espaço (marítimo)*, *o mar alto*, *o largo*, *o(s) rio(s)*, *o(s) mar(es)* (exs.(26) e (27), (28), (29) e (30)):

(26) [63] Os três sobreviventes do naufrágio foram recolhidos pelo navio Shinoussa, a **navegar** na zona.

(27) [30] A Sagres **navega** já em águas algarvias depois de um domingo de sol e ventos favoráveis com Mário Soares na popa do navio a recordar histórias de quando Salazar o deportou para S. Tomé e Príncipe.

(28) [188] O navio a **navegar** fora do espaço marítimo nacional tem um custo estimado em 700 contos / dia, incluindo encargos com a guarnição e portuários.

- (29) [9] O barco de pesca português Signus, apresado no passado dia 8, pela marinha de guerra do Senegal, foi libertado no sábado, encontrando-se já a **navegar** ao largo da Mauritânia, disse ontem à agência lusa o seu capitão, António Maldonado.
- (30) [21] Eram alunos da Escola Naval, futuros marinheiros, que na sexta-feira **navegaram** em água doce, num rio que começa transparente e acaba às cores.

Também ocorrem SAdv<sub>s</sub> introduzidos por advérbios como: *calmamente*, *sozinho*, *depressa* (..) ou por locuções adverbiais: *a mais de*, *para fora*, *tão depressa*, que expressam o Modo da acção e/ou uma noção espacial (exs. (31) e (32)); por vezes, existem referências temporais, como no ex. (33):

- (31) [19] A história de Bligh, que **navegou** sozinho mais de 5.800 quilómetros num pequeno barco sem protecção, até ser salvo, foi tema para vários filmes de Hollywood.
- (32) [906] Os barcos da frente foram apanhados de surpresa e estão a **navegar** muito devagar, com ventos fracos (cerca de 10 km/h), que sopram de todas as direcções e Van den Heede prepara-se já para «roubar» o segundo lugar a Poupon.
- (33) [26] Apesar de ter **navegado** após uma noite sem dormir, passada a reparar o mastro partido do seu veleiro Stars and Stripes no dia anterior, Denis Conner conseguiu realizar um bom duelo com o Defiant, nunca tendo perdido mais de um minuto.

Um aspecto pertinente a ter em consideração é o facto de o verbo “*navegar*” incorporar duas dimensões discursivas: uma, abrangente, que descreve apenas um movimento dinâmico, num meio líquido, realizado por uma embarcação ou por quem nela se encontra; outra, de carácter mais restritivo que, pelo seu teor tecnicista, consubstancia uma linguagem específica ligada às ciências náuticas (ex. (34)).

- (34) [1478] «Tivemos de baixar a vela grande e a vela balão e **navegar** apenas com uma pequena vela de proa para poder fazer a cambadela», contou Krantz, dizendo que esta manobra é muito arriscada com fortes ventos de popa e vagas de 13 metros.

► Com referências à Origem, e/ou Trajectória e/ou Meta (Alvo) – 422  
ocorrências

Aqui, encontramos subjacente ao verbo a noção de uma trajectória definida através de pontos de referência espacial: de um ponto de Origem, pontos definidores de uma trajectória e de um ponto Alvo, ou Meta (exs. (35) - (43)).

(35) [179] O incêndio ocorreu na casa das máquinas do navio, com bandeira das ilhas Vanuatu, quando este navegava a 40 milhas a nordeste da ilha do Faial, numa viagem entre a Rússia e a Costa Rica.

(36) [169] Depois de ultrapassado o norte da Austrália, a frota rumará para as ilhas Cocos, Chagas e Maurícias, no oceano Índico, e daí navegará directamente para Durban e Cidade do Cabo, na África do Sul, onde haverá uma cerimónia simbólica em homenagem a Bartolomeu Dias.

(37) [181] A 26 de Julho, os navios juntam-se aos seus congéneres da Venezuela, Uruguai e Argentina, para navegar sobre o meridiano de Tordesilhas, partindo de um ponto a algumas milhas de Belém, Pará, Brasil.

Também neste âmbito surgem tipos de discursos que se enquadram numa linguagem específica, tecnicista, igualmente circunscrita ao domínio das ciências náuticas (exs. (38)<sup>1</sup> (43)).

(38) [53] Na realidade, à medida que navegavam para norte, observavam que, em cada noite consecutiva, a Polar tinha maior altura, e isso queria certamente significar alguma distância percorrida na direcção do norte.

(39) [998] No mar, as equipas puderam apenas vislumbrar esse cenário, enquanto navegavam desde Bang Sa Pan rumo à ilha Ko Sikong, cerca de 35 milhas ao sul, após nova largada dada na manhã seguinte.

---

<sup>1</sup> No caso do conhecimento e reconhecimento da orientação espacial através dos pontos cardeais, estamos perante a existência de uma memória topográfica que se compõe de duas funções espaciais básicas: a memória espacial e a atenção espacial, que possibilitam a reconstrução de trajectórias em função de pontos de referência, importantes para a localização ou deslocação espacial. A construção espacial parte de um modelo mental que processa o conhecimento por pontos de referência que, por seu turno, podem implicar a percepção directa dos objectos no meio e/ou das suas representações indirectas. A visão global do Espaço comporta uma rede de relações espaciais constituída por pontos de referência e por percursos, num dado meio.

- (40) [950] Os «skippers» enfrentam um dilema tático – **navegar** mais ao sul e encurtar a distância a percorrer, apesar dos ventos contrários; ou seguir ao norte, onde os ventos são mais estáveis numa rota com mais milhas de navegação.
- (41) [1508] Na realidade, se **navegavam** segundo um paralelo de latitude, e se medissem a altura da acima do horizonte, os pilotos tinham regras – o método de navegação das alturas-distância (ver «Voltar para casa», Público de 6/3/94) - para saber imediatamente quanto estavam afastados do caminho.
- (42) [1431] Numa rota extrema nos mares antárcticos, com o iate a atingir a latitude mais a sul de toda a frota – 61 graus sul –, o «Swedish Match» **navegou** às cegas, pois os instrumentos indicadores de vento avariaram-se.
- (43) [2009] Adoptaram então rotas que os afastavam da costa, vendo-se obrigados a **navegar** durante várias semanas pelo mar largo, sem pontos de referência.

Nos contextos em cima apresentados, o verbo “*navegar*” selecciona como argumento SP<sub>s</sub>, introduzidos pelas preposições e locuções prepositivas *a*, *além de*, *até a*, *de*, *desde*, *em*, *junto a*, *junto de*, *para*, *por*, *sobre*, e alguns SAdv.<sub>s</sub> a partir dos advérbios *através* e *junto*, como em (44) e (45):

- (44) [966] A British Telecom, co-patrocinadora do evento, desenvolveu ainda um sistema de transmissão de imagens via satélite que mostrará, pela primeira vez, a paisagem oceânica dos mares austrais em directo, quando as tripulações **navegarem** através do Atlântico Sul, Índico e Pacífico, nas etapas mais difíceis da rota.
- (45) [234] Desde a largada em Fremantle, no litoral oeste da Austrália, a frota da Whitbread Race 97-98/ Volvo Trophy **navegou** junto à costa na tentativa de encontrar algum vento favorável para rumar ao sul o mais rápido possível.

#### IV – O Fundo – o Mar (meio líquido): 2 perspectivas

O verbo “*navegar*”, tal como todos os verbos do tipo *AQUA-motion*, projecta espacialmente, segundo a tipologia de Talmy (1985), uma Figura num

Fundo<sup>1</sup>. O Mar constitui, na maior parte das ocorrências apuradas, o Fundo no qual decorre a acção de “navegar”. O Fundo em causa é quase sempre conceptualizado como uma superfície horizontal **sobre** a qual a Figura se desloca (**ex. (46)**), isto é, o movimento processa-se em contacto com o Fundo mas no seu **exterior**; no entanto, casos há em que o Fundo é conceptualizado como um contentor no **interior** do qual a Figura *navega*, (**ex.s (47)-(49)**).

**(46) [458]** Além da avaria nos brandais (cabos que sustentam os mastros) logo após a largada da regata, Jean-Luc será forçado a buscar abrigo nas ilhas Crozet, para reparar novamente o brandal no topo do mastro principal, um trabalho um tanto delicado, quando se **navega sobre mar agitado** e com ventos fortes.

**(47) [1482]** Ainda se lembra de uma vez, num dia cheio de névoa, o seu barco estar tão cheio de peixe que **navegava com dois dedos fora do mar**.

**(48) [1487]** Navegava a 12 metros de profundidade, transitava à cota do periscópio para ter visibilidade da superfície.

**(49) [2409]** «São 48 mil toneladas de combustível a bordo de um navio de 108 metros de comprimento, cujo calado chega a **navegar a 80 centímetros do fundo**», garantiu, acrescentando que esta situação está a ser investigada pela Vivmar há quatro meses.

#### 4.1.2. Sentido(s) metafórico(s) – 842 ocorrências (33%)

A metáfora conceptual está na base da transferência para o Domínio-Alvo de parte ou da totalidade das características que acompanham o conceito

---

<sup>1</sup> “This chapter [V] investigates the pervasive system by which language establishes one concept as a reference point of anchor for another concept. It points the existence in language of two fundamental cognitive functions, that of the Figure, performed by the concept that needs anchoring, and that of the Ground, performed by the concept that does the anchoring. This pair of concepts can be of two objects relating to each other in space in an event of motion or location – and represented by nominals in a single clause. Or the pair of concepts can be of two events relating to each other in a temporal, causal, or other type of situation – and represented by the main and subordinate clauses of a complex sentence. Cognitive anchoring mainly involves one of the major schematic systems of language that of attention and its differential distribution.” (Talmy, 2000: 311).

prototípico de “*navegar*” no Domínio-Origem, características essas que foram objecto de análise no capítulo respeitante ao contexto físico.

Tal como se pode verificar no Quadro 5., “ Há um padrão de unidireccionalidade da metáfora conceptual que vai do concreto ao abstracto: o Domínio-Origem é concreto e pode ser experienciado ou percebido «directamente», ao passo que o Domínio-Alvo é mais abstracto e diz respeito a experiências «subjectivas». (Silva, 2006: 131)

<b>Metáfora Conceptual</b>				
<b>1</b> <b>Líquido</b> (espaço físico)	<b>2</b> <b>Terra</b> (espaço físico)	<b>3</b> <b>Ar/Espaço</b> (espaço físico)	<b>4</b> <b>Informática</b> (espaço virtual)	<b>5</b> <b>Domínio abstracto</b>
9 ocorrências	16 ocorrências	11 ocorrências	241 ocorrências	565 ocorrências
1.1%	1.9%	1.3%	28.6%	67.1%

**Quadro 5: Distribuição por nº de ocorrências e percentagens das várias realizações de âmbito metafórico**

### **I – Metáfora Conceptual – 1 (meio físico: líquido)**

Nas ocorrências que integram a metáfora conceptual 1, verifica-se que o conceito prototípico de embarcação foi transferido para “espermatozóides”, ex. (50), “robô”, ex. (51),

(50) [138] Enquanto isso, os órgãos masculinos desenvolvem o esperma, cada um com a sua causa para melhor **navegar**.

(51) [546] Uma é a inspecção em ambientes hostis: um robô pequeno pode entrar em «pipelines», com sensores, e **navegar** lá dentro, testá-los.

“*afluentes*”, ex.(52), “*efluentes*”, ex.(53), “*uma das mais graves ameaças*” (lixo urbano/dejectos) ex. (54) e *algas* ex. (55), que passam, assim, a constituir a Figura:

(52) [796] Mas o resto era da sua responsabilidade: pormenores que tinha, como o nariz cheio de afluentes vermelhos a **navegar** sem rumo, e coisas que não tinha, como dentes do lado direito.

(53) [982] Asseguram que a acumulação de detritos sólidos leva as empresas a terem de substituir com maior frequência os filtros dos motores, danificados por causa dos efluentes que «**navegam**» à superfície do rio.

(54) [1587] Pelo contrário, uma das mais graves ameaças que pesa sobre a sobrevivência dos mares é gerada em terra e corre pelos canos de esgotos, é levada pelas águas das chuvas ou **navega** nos rios.

(55) [2499] Melhor ainda: colocar uma máscara com um tubo e assistir, como se estivesse ao ar livre, às voltas e reviravoltas dos peixes em redor do corpo, as minúsculas algas a **navegar** ou – porque não há bela sem senão – descobrir aqui e ali desperdícios lançados por humanos menos civilizados.

As características inerentes ao verbo “*navegar*”, presentes no Domínio-Origem, são transferidas para o universo metafórico mas tendo como Domínio-Alvo um meio físico líquido – *esperma* (líquido seminal), ex. (50), líquido que circula nos “*pipelines*”, ex. (51), muco nasal (substância líquida ou quase líquida e viscosa segredada pelas mucosas), ex. (52), meio aquático (rios, mar), ex.s (53)-(54). Em suma, o falante mantém a conceptualização de um Fundo líquido associado ao verbo “*navegar*”. O tipo de movimento sugere uma deslocação sem pontos de referência, sem rumo definido, exceptuando, eventualmente, no ex. (54). No âmbito metafórico 1, o Fundo, ele próprio, é concebido como contentor, mas também como elemento contido – “*órgãos masculinos*”, ex. (50), “*pipeline*”, ex. (51), “*nariz*”, ex. (52), “*esgotos*”, ex. (53), e talvez no ex. (55), pelo contexto. Presente está também a ideia de se “*navegar*” “*à superfície*”, no ex. (53), e até de “*flutuar*”, nos ex.s (53) e (54).

## II – *Metáfora Conceptual* – 2 (meio físico: terra/solo)

No que diz respeito à metáfora conceptual 2, verificamos que, à semelhança do que acontece na metáfora conceptual 1, se projectaram para o Domínio-Alvo analogias estruturais do conceito prototípico do Domínio-Origem. No caso concreto da metáfora conceptual 2, o Domínio-Alvo é, tal como o Domínio-Origem, um meio físico – o solo, passando, assim, este a constituir o Fundo. Também, aqui, “*navegar*” pode implicar um movimento orientado, ex.s (55), (58) e (60), ou não, ex.s (56), (57), (59) e (65).

(55) [109] Entre os portugueses, o piloto Pedro Dias da Silva, que é **navegado** por Mário Castro, assegurou a segunda posição no Agrupamento de Produção, encontrando-se na oitava posição.

(56) [296] Numa pista alagada e constantemente fustigada pela chuva, Senna teve o mérito de «**navegar**» melhor que todos os outros, sendo dos poucos que nunca perdeu de forma definitiva o controle do seu carro.

(57) [317] Santa Fé, Novo México – As caravanas **navegaram** pelas Grandes Planícies como pequenas frotas navais, em quatro colunas lado a lado, cada uma delas com 25 carroças de rodas altas, carregadas de mercadorias para vender e cobertas por lonas abobadadas e puxadas por bois lamentosos ou mulas relinchantes, levantando grandes nuvens de poeira, transportada pelo vento que açoitava as ervas da pradaria.

(58) [494] E nesta luta à parte dos demais, só entre os protótipos, foi o japonês Masuoka (Mitsubishi), quem melhor **navegou** e se desenvencilhou das areias.

(59) [525] Um grupo internacional de 65 cientistas está agora a estudar uma destas florestas, mas conta com a ajuda de uma original «jangada» para **navegar** nas copas das árvores.

A Figura desempenha quer o papel de sujeito [+ Agente], ex.(56), quer de sujeito [– Agente], (57), conforme se pode observar no quadro 6.



Domínio-Origem (Fundo)		Domínio-Origem (Figura)	
O MEIO AQUÁTICO		EMBARCAÇÕES	
Domínio-Alvo		Domínio-Alvo	
<i>estrada</i>	onde <i>navegam</i>	<i>pessoas</i> (pilotos/condutores/ maratonistas/cientistas/motards)	
<i>pista</i>		<i>automóveis</i>	
<i>pradaria</i>		<i>caravanas</i>	
<i>areia</i>		<i>original jangada</i>	
<i>copa de árvore</i>		<i>embarcações</i>	
<i>Parte da frente do habitáculo de automóvel</i>			
<i>rua</i>			

Quadro 6: A metáfora conceptual (Domínio-Alvo: físico - o solo)

- (60) [827] Assim, enquanto os dois maratonistas terão que correr e pedalar à vez, **navegar** por carta e bússola e pensar depressa e bem para responder às perguntas que lhes forem sendo feitas, os dois assistentes terão que assegurar a sua alimentação, apoiá-los nas zonas de assistência, executar algumas tarefas surpresa – que a organização garante terem sido «especialmente concebidas para lhes atormentar o descanso» – e, como não podia deixar de ser estando-se onde se está, demonstrar claramente a sua sabedoria vitivinícola.
- (61) [1228] **Navegando** à vista, acabou por se despenhar numa colina, por razões ainda desconhecidas ao fim da tarde de ontem.
- (62) [1257] Expliquemo – nos: enquanto o condutor e o seu passageiro da frente **navegam** num carro espaçoso e sedutor, os de trás sacodem-se num espaço pouco generoso.
- (63) [1472] A Caravan «**navega**» docemente pelos «mares» por vezes alterosos das nossas estradas e devora quilómetros em auto-estrada quase sem desgaste para o condutor e passageiros.
- (64) [2197] Paulo Marques, o único «motard» português ainda em prova, subiu ontem dois lugares, concluindo a etapa de 684 km – entre Zouerat e El Mreiti – no 12º lugar, a apenas meia hora do australiano Haydon, o que melhor soube **navegar** no ondulante cenário, e passou para a 12ª posição da geral, não muito distante de um lugar entre os dez primeiros.

- (65) [2411] Nesta altura já os pescadores tinham removido para a estrada algumas das embarcações mais pequenas que, com a subida do rio, ficaram a **navegar** na rua.

### III – *Metáfora Conceptual* – 3 (meio físico: Ar/ Espaço)

A metáfora conceptual 3 manifesta-se de forma idêntica às anteriormente analisadas, com a diferença que, neste caso, o Fundo do Domínio-Alvo é o Ar/Espaço, como se observa nos ex.s (66)-(72).

- (66) [398] Porém, isto limita enormemente a capacidade de circulação no espaço aéreo e a margem de manobra dos pilotos, obrigando-os, muitas vezes, a **navegar** contra o vento, por exemplo, ou a atravessar regiões de turbulência.
- (67) [682] E é mais fácil operar estes satélites do que **navegar** um geoestacionário, que é um aparelho que já tem motores.
- (68) [1101] Ia já no ar, **navegando** com um rumo completamente diferente, quando, uma noite, recebeu a inesperada ordem de ataque contra mísseis Scud, alvo preferencial de aviões com maior velocidade e mais pequeno porte, como o F-15.
- (69) [1434] Pode parecer que é indiferente ter um painel solar apontado para o Sol em cima do telhado ou pô-lo a **navegar** no espaço mas, na realidade, não é assim.
- (70) [1594] A dificuldade de tudo é que essa perseguição não é feita à vista, o que significa que, para capturar um objecto no espaço, é necessário calcular com uma precisão da ordem do metro onde é que ele vai estar dentro de um determinado número de horas e **navegar** para o mesmo local de forma a chegar aí ao mesmo tempo que ele e à mesma velocidade.
- (71) [1921] E podemos garantir isso pelas mesmas razões que nos permitem prever eclipses ou **navegar** uma nave espacial.
- (72) [1944] Nas disposições gerais do regulamento, começa por ser explicado que o termo «aeronave» designa qualquer aparelho que possa estar ou **navegar** no ar, considerando-se como tal os balões cativos ou livres, papagaios, dirigíveis, aviões e hidroaviões.

Nos exemplos (66)-(71), encontramos transferidos conceitos prototípicos do Domínio-Origem do verbo “*navegar*”, como a noção de deslocação enquanto movimento não orientado, ex. (72), ou como acção efectuada mediante uma

trajectória definida, ex.s (68), (70), perspectivando-se um ponto Origem e/ou Alvo, ex. (70), ou até a manobra, de carácter técnico, ligada às ciências náuticas, “*navegar*” “à bolina”, ex. (66).

#### IV – *Metáfora Conceptual* – 4 (espaço virtual: informática)

No âmbito desta metáfora conceptual todos os sujeitos são agentivos e possuem o traço [+ Humano], ex.s (73)-(87). Na realização dos enunciados nos ex.s (73)-(80), um conjunto de características inerentes ao Domínio-Origem do verbo “*navegar*” foi projectado para um espaço virtual da informática, que constitui o Domínio-Alvo.

- (73) [876] Foi o ano em que muitas delas compraram um modem e começaram, através do seu computador, a trocar mensagens por correio electrónico e a **navegar**, a «s surfar» na Internet.
- (74) [514] As luvas ou os sensores manuais – para indicar ao computador a posição das mãos ou **navegar** nos mundos virtuais – e os sistemas de visionamento das imagens ou os sensores de posicionamento da cabeça (para o computador saber para onde o utilizador está a olhar e gerar as imagens correspondentes) são já tecnologias dominadas, embora ainda longe da perfeição.
- (75) [1787] O CD, que integra texto, imagem e som, permite ao utilizador «**navegar**» na informação disponível, de acordo com os seus interesses.
- (76) [1564] A empresa, apoiada pela Idealab Capital Partners, aposta na obtenção de receitas exclusivamente provenientes da publicidade e, para atrair os anunciantes, arranhou uma forma de os «banners» (tiras animadas de anúncios na Web) «perseguiem» o internauta de «site» para «site», à medida que este vai **navegando**.
- (77) [1929] **Navegar** nas águas geladas do Báltico e chegar ao porto de Helsínquia a bordo de um dos maiores «ferries» do mundo, é uma sensação que os visitantes da Expo-98 vão poder experimentar no pavilhão da Finlândia, onde haverá um simulador dos barcos da «Silja Line», uma «joint-venture» que diariamente faz a ligação entre a capital finlandesa e Estocolmo, na Suécia.
- (78) [2202] Eileen McMahon, investigadora de novos meios interactivos para crianças, referia que «quando as raparigas **navegam** através de um espaço, necessitam de referências visuais, como na vida real.

(79) [2277] O facto de as crianças saberem que todos os passos que executarem com o computador são registados e poderão ser analisados pelos pais, funciona como um meio dissuasor mais eficaz do que a simples censura ou bloqueio – ainda que os possa levar a passar mais tempo a **navegar** no computador do vizinho...

(80) [407] Passa a ser uma espécie de ET para os que nunca «**navegaram**» no ciberespaço.

Como se pode inferir nos ex.s (75), (77) e (78), o Domínio-Alvo não se esgota no espaço ligado à *Internet*, embora 220 ocorrências em 241 estejam a ela relacionadas, como se pode verificar no ex.(73). No Domínio-Alvo estão prefiguradas características em tudo semelhantes às do Domínio-Origem e, por extensão, às que se podem encontrar associadas ao verbo “*navegar*” enquanto expressão do movimento em água. A metáfora, aqui, é: ESPAÇO VIRTUAL (ou “ciberespaço”) É MAR (elemento aquático). Por inerência, quem se movimenta nesse espaço é um “navegador” (*utilizador/ internauta*) que “*navega*”, como nos ex.s (76), (78), com ou sem rumo definido, como nos ex.s (79) e (80). No ex.(73), encontramos o verbo “*surf*” como sinónimo de “*navegar*”. O verbo “*surf*”, embora de origem estrangeira, parece remeter para uma actividade lúdica, à superfície e sem profundidade, que, neste caso, será a característica principal que passou do Domínio-Origem para o Domínio-Alvo, e que se caracteriza por alguém percorrer uma trajectória (os vários pontos de referência do Percurso são as “páginas” informatizadas ou os *sites*), sobre uma prancha (através do “clique” do “rato”), à superfície do mar (através de um ecrã), acompanhando a formação e rebentação das ondas (a Meta será alcançar o objectivo que motivou o início do percurso).

#### V – *Metáfora Conceptual* – 5 (domínio abstracto)

Neste ponto, vamos encontrar o conceito prototípico da acção de “*navegar*” projectado em múltiplos Domínios-Alvo, todos eles abstractos.

“ (...) a metáfora não é uma mera extensão (ou transferência) semântica de uma categoria isolada para outra categoria de um domínio diferente, mas envolve uma analogia sistemática e coerente entre a estrutura de dois domínios da experiência e, conseqüentemente, todo o conhecimento relevante associado aos conceitos e domínios em causa. (...) a metáfora tende a ser unidireccional: através dela, geralmente conceptualizamos domínios abstractos em termos de domínios concretos e familiares. O que quer dizer que a conceptualização de categorias abstractas se fundamenta, em grande parte, na nossa experiência concreta cotidiana. (Silva, A. S., <http://www.facfil.ucp.pt/lingcognit.htm> - 11-03-06))

A metáfora conceptual 5 evidencia a conceptualização de domínios vários que vão desde a política até às artes, passando pelo futebol, pela música, ou por domínios mais abrangentes como a ética e a moral. A área, ou áreas, que consubstancia cada um dos Domínios-Alvo é conceptualizada como um espaço aquático (o mar, águas, rio, rápidos); por sua vez, esse espaço pode ser caracterizado (agitado, calmo, turvo, cinzento), assim como o movimento pode ser caracterizado em função da sua tipologia, tal como se pode verificar analisando os exemplos.

#### ● A METÁFORA CONCEPTUAL: O MEIO AQUÁTICO É ESPAÇO ABSTRACTO

⇒ v. *navegar* ( na acepção de típico verbo *AQUA-motion*), ex.s (81)-(85)

(81) [883] Capaz de **navegar** em muitas águas, das baladas aos blues, das cores brasileiras (integrou-se particularmente bem na alma colectiva de um delicioso chorinho composto por Laurent) às revisitações clássicas (um prelúdio de Bach transfigurado numa selva de ritmos tropicais), a primeira mulher de Guimarães foi sempre uma «lady».

(82) [934] O arqueólogo imagina o capitalismo como um grande mar onde os países e os cidadãos **navegam**.

(83) [703] Com Michel Camilo, o jazz latino é água de várias fontes e muitas correntes; e basta **navegar** nos rápidos coltraneanos de «Impressions», mergulhar na plenitude serena de «Birk ' s Works» ou seguir os círculos tranquilos de «Silent Talk» para sentir a brisa dos remoinhos de uma tradição feita de educações clássicas, paixões jazzísticas, respirações populares e profissionalismo dos estúdios.

(84) [616] No entanto, apesar de **navegar** «em mar encapelado de pequena vaga», como reconheceu ao comentar a situação interna do partido, Alberto João Jardim comparecerá amanhã perante o VII Congresso Regional para presidir à sua própria proclamação como líder incontestado e único factor unificador de um partido em crescentes dificuldades.

(85) [730] Mas é preciso dizer que, em 1989, o PCI **navegava** já a todo o pano nas águas sociais-democratas.

→ **navegar sem rumo 1** (pode ser sinónimo de “*flutuar*”), ex.s (86)-(87)

(86) [721] Da literatura passamos para as sociedades, e nestas **navegamos** à deriva, através dos poderes, da incompetência e da corrupção.

(87) [372] As acções cotadas na Bolsa de Frankfurt **navegaram** ao longo de praticamente todo o dia numa margem de variação de sete pontos, com as forças negativas a imporem a sua vontade e força.

→ **navegar sem rumo 2** (não perspectiva trajectória nem Alvo), ex.(88)

(88) [868] Inevitavelmente, ou regressamos às ideologias ou nos conformamos a **navegar** num navio planetário, sem rumo certo, comandado por todos os senhores Shohei Nozawa deste mundo.

→ **navegar com rumo** (perspectiva Origem e Alvo), ex.s (89)-(91)

(89) [384] Eduardo Lourenço escreve com grande agudeza – no " Volume V – Ensaios ", das «Obras Completas» editadas pela Imprensa Nacional – que «o nosso Robinson-Almada **navegou** sempre da modernidade exterior de Picasso para a modernidade sem tempo do Douanier Rousseau. "

(90) [916] «Esse partido aprovou dois orçamentos que **navegam** no rumo da moeda única e de Maastricht».

(91) [908] Música para casamentos e funerais ou de como **navegar** da euforia à tristeza em velocidade supersónica.

→ **navegar implica conhecimentos (contrariar / mover-se em sentido contrário a)** - (é projectado um saber técnico, específico), ex.s (92)-(95)

(92) [259] Amaro não fala, a CAP – que nos últimos tempos recuperou parte do poder negocial perdido no início do consulado de Arlindo Cunha –, diz nada saber e só no Ministério da Agricultura, que já se encontra a **navegar** «à bolina» enquanto espera pelo novo titular, existe a convicção clara que, até ao final da legislatura, Amaro será o chefe.

(93) [579] Ainda que a liberdade obrigue a **navegar** contra a maré do mundo...

(94) [1003] **Navegando** à revelia dos poderes – Cavaco Silva só nas vésperas da partida declarou estar com a Missão Paz em Timor –, bateu à porta da Indonésia e «desafiou» o seu poderio militar.

(95) [1132] O papel da Culturgest ganha ainda mais relevo na cena nacional se pensarmos que a intervenção do Acarte se tem vindo, progressivamente, a apagar, e que o Centro Cultural de Belém nunca delineou uma programação, apesar dos esforços em **navegar** contra a maré por parte de alguns responsáveis.

→ **navegar implica perícia** (é posto o enfoque na (falta de) destreza de quem conduz uma embarcação), ex.s (96)-(97)

(96) [355] Ora, se Michel Rocard tem conseguido **navegar** entre estes escolhos, falta-lhe ainda provar as suas capacidades de líder e de chefe.

(97) [442] Essa alegação – as irregularidades foram entretanto corrigidas -- é vista por observadores políticos como um pretexto para esconder a impreparação e desorganização em que **navega** a oposição partidária .

→ **v. navegar - Características do Fundo** (o meio líquido é ...), ex.s (98)-(104)

(98) [685] (...) segundo, os soldados vão permanecer na missão porque não correm perigo, mas, uma vez que existe um risco jurídico na decisão, por se **navegar** numa «zona cinzenta» da Constituição, a questão será definitivamente resolvida noutra audiência a ter lugar nos próximos três meses.

(99) [847] Nenhuma destas regras está assente, pelo que continuamos a **navegar** em águas turvas».

(100) [893] Já os extremos do espectro político representado no hemicírculo **navegam** em águas mais incomprensíveis.

(101) [1019] Apesar da Concordata, as relações entre a Igreja católica e o Estado português **navegam** num terreno de indefinições propício à suspeita de favores e à troca de influências excluindo terceiros.

(102) [1232] Esses microscópios, que foram o tema forte do Congresso de Berlim realizado há duas semanas, precisou o neurocirurgião, podem ajudar-nos «a **navegar** no escuro».

(103) [482] (...) Arlindo Cunha abordou ainda a problemática da agricultura portuguesa que, disse, «não **navega** num mar de rosas, nem na Europa, nem no mundo» o que preconizou a efectivação de «

(104) [987] Com tudo isto, dir-se-ia que Ieltsin e Clinton **navegaram** num mar de rosas durante os dias da cimeira.

→ v. **navegar** - Características do movimento, ex.s (105)-(111)

(em zigue-zague)

(105) [603] Pode ser que, no caso de Eduardo Prado Coelho, a dureza do objecto tenha sido parte do próprio «marketing» editorial, acentuando como objecto social de distinção um livro que tem a mundanidade como um dos vectores da sua apresentação pública, do mesmo modo que a escrita **navega** entre campos, o estético e o político, o pessoal e o institucional.

(106) [1252] Depois, Chirac nunca teve uma linha clara, andou sempre a **navegar** entre posições diferentes, hesitou, flutuou, oscilou... Isto tudo deu azo a dúvidas no RPR desde 1988, que se traduziram por ambições rivais e divisões fundamentais, nomeadamente em relação a Maastricht e à Europa

(nas ondas)

(107) [624] No seu entender, apesar do retraimento da utopia comunista no mundo, «nada acabará definitivamente e há que se **navegar** na prancha dos princípios até que apareça nova praia».

(108) [1069] A Liga Lombarda, que prega a divisão da Itália numa federação de três repúblicas para acabar com o sistema de corrupção generalizada, **navega** na onda anti-partidos.

→ v. **navegar** - Dinâmica do movimento, ex.s (109)-(111)

(109) [1052] «Bateram palmas à liquidação da URSS e gritaram «Obrigado Gorbatchov» o Presidente dos Estados Unidos, Bush, o Secretário-geral da Nato, grande senhores do capitalismo, a comunicação social portuguesa lançada na campanha anticomunista e alguns vozes de pessoas que ainda há pouco se diziam comunistas e que agora **navegam** com velas murchas nas águas poluídas de outras forças políticas».

(110) [730] Mas é preciso dizer que, em 1989, o PCI **navegava** já a todo o pano nas águas sociais-democratas.



(111) [497] Foi possível, apesar de tudo, descobrir um contraponto à apatia em que **navegam** os produtores portugueses.

→ *navegar é não afundar* (pode ser sinónimo de “*flutuar*” ou “*boiar*”) – (Não “*afundar*” é positivo), ex. (112)

(112) [778] Para estes, a Oliva – Indústrias Metalúrgicas representa a sua única fonte de sustento, uma espécie de porto seguro, pelo menos enquanto o barco não for ao fundo e conseguir **navegar** nas ondas que o agitam.

⇒ **Intersecção de metáforas** (interpenetração de domínios metafóricos distintos)

(113) [467] O ex-primeiro-ministro aproveitou para, implicitamente, criticar a gestão Marcelo, quando falou do perigo de o PSD «**navegar** na estratosfera», sem descer aos problemas concretos do povo.

#### ► Expressões fixas (8 ocorrências)

→ *navegar é preciso* – 4 ocorrências

(114) [5] Plagiando o poeta, **navegar** é preciso..., mas não em águas passadas.

→ *mar(es)/ domínios nunca (d)antes (há muito) navegados* – 4 ocorrências

115) [861] «Metáforas da água ou as naus a haver por mares nunca de antes **navegados**» tem como referente a água.

(116) [1806] Foi assim, explicou, que os juízes começaram penetrar em «domínios nunca antes **navegados**».<sup>1</sup>

(117) [1830] (...) dos punhos fechados do povo unido desunido que julga jamais será vencido no naufrágio geral, no sufrágio universal, na catástrofe que se aproxima perante a indiferença da cidade, nisso decerto sábia; eis-me pois entre fastos passados e nefastos futuros aqui esquecido do mundo neste canto onde canto contudo os que se vão afogar e insistem em nadar sem saber para onde, contra tudo e todos, contra as ondas, contra marés inelutáveis, contra mares há muito **navegados**.

<sup>1</sup> “Os modelos cognitivos são omnipresentes: em qualquer acto de categorização estão envolvidos, mais ou menos conscientemente, um ou mais modelos cognitivos, mesmo nos casos de objectos ou situações desconhecidas ou não-familiares, é possível começar a ter deles uma ideia através de modelos cognitivos parecidos. Um modelo pode envolver um complexo de diferentes modelos cognitivos.” (Silva, A. S., <http://www.facfil.ucp.pt/lingcognit.htm> - consultado a 11-03-06)

Em (89)-(117), podemos observar que, em alguns casos, não só se activou o esquema imagético Origem – Percurso – Meta, como também se fez apelo a uma memória cognitiva que permita reconhecer e/ou identificar o significado de expressões que foram transferidas do seu contexto do Domínio-Origem para o Domínio-Alvo. Através da metáfora conceptual, as expressões presentes no discurso do locutor, ao integrarem um domínio abstracto, criarão correlações semânticas com parte ou com a totalidade dos traços que as caracterizam no Domínio-Origem (Físico) mas produzirão um significado segundo que será decodificado pelo alocutário. O processo de decodificação dever-se-á à experiência que o alocutário tem do quotidiano, assim como aos conhecimentos adquiridos, à sociedade a que pertence e a outros factores de ordem social, histórica, entre outros.

#### 4.1.3. Resultados

Foram analisados **2551** enunciados em que o verbo “*navegar*” está presente.

Relativamente a ocorrências que se inserem num contexto físico aquático, foram apuradas **1668 (65.4% do total)**: **91 (5.5% de 1668)** são expressões fixas, cujas estruturas mais recorrentes são “*navegar é preciso*” (**25** ocorrências – **27.5%** de 91) e “*arte de (bem) navegar*” (**22** ocorrências – **24.2%** de 91); em **1575 (94.4% de 1668)**, o verbo “*navegar*” surge como típico verbo *AQUA-motion*. Enquanto tal, verificou-se que o Movimento associado ao verbo pode delinear uma trajectória definida (com referência à Origem e/ou à Meta e/ou a pontos intermédios do Percurso) ou veicular uma noção de deslocação sem aludir ao rumo. No primeiro caso, registaram-se **422** ocorrências (**25.3%** de 1668); no segundo caso, **1153 (69.1% de 1668)**. Nesta última acepção de “*navegar*”,

detectaram-se **2** enunciados em que o verbo é sinónimo de “*flutuar*” por acção do complemento de Modo (“*ao sabor das correntes e marés*” / “*ao sabor das vagas*”). Quanto à Figura, podemos encontrar aquela que se caracteriza por traços [+ Humano] [+ Agentiva] – (**641** ocorrências – **40.7%** de 1575) - e que remete para um sujeito humano, e aquela cujos traços definidores são [+ Animada] [- Agentiva] – (**934** ocorrências – **59.3%** de 1575) - e que apresenta um sujeito que corresponde a uma embarcação. Neste último caso, considera-se que a selecção deste tipo de sujeito resulta por acção metonímica. Ainda no que diz respeito à Figura que corresponde a um sujeito humano, apuraram-se **189** ocorrências (**29.5%** de 641) que se inserem num movimento orientado, com referências espaciais do Percurso, e **452** ocorrências (**70.5%** de 641) em que o movimento se caracteriza por não especificar qualquer ponto da trajectória. Nos enunciados em que a Figura corresponde a uma embarcação, detectaram-se **233** ocorrências (**25%** de 934) em que se faz referência a parte ou à totalidade do Percurso, o que corresponde a um movimento orientado, enquanto **701** ocorrências (**75%** de 934) não determinam nenhum ponto da trajectória, expressando, assim, um movimento não orientado.

O Fundo é um meio líquido (ex. “oceano” / “mar” / “rio” / “lago” / “barragem”), podendo ser um espaço confinado ou sem fronteiras. Em relação ao Fundo, encontraram-se dois tipos de conceptualização: (i) o Fundo é uma superfície horizontal e o movimento de deslocação é efectuado **sobre** e em contacto com essa superfície; (ii) o Fundo é um contentor e o movimento de deslocação é realizado no interior – **em** -.

Quando o verbo “*navegar*” surge com um sentido metafórico (**842** ocorrências – **33%** de 2551), apuraram-se **5** tipos de Domínios-Alvo: (i) espaço físico líquido – (**9** ocorrências – **1.1%** de 842); (ii) espaço físico terrestre – (**16** ocorrências – **1.9%** de 842); (iii) espaço físico aéreo/espacial – (**11** ocorrências – **1,3%** de 842); (iv) espaço virtual das tecnologias de comunicação e informação – *Internet* – (**241** ocorrências – **28.6%** de 842); (v) meio abstracto – (**565** ocorrências – **67%** de 842). Perante este tipo de contexto, verifica-se que parte ou a totalidade das características que se encontram no Domínio-Origem são projectadas para o Dominicano. No âmbito da metáfora conceptual em meio abstracto, analisou-se

uma ocorrência em que o verbo “*navegar*” é sinónimo de “*flutuar*” por influência do complemento de modo “*à deriva*”.

O verbo “*navegar*” comporta uma abrangência em termos de significado, quer pelo tipo de movimento que determina, quer pela componente sinonímica que estabelece com outros verbos do tipo *AQUA-motion* (“*navegar à vela* = “*velejar*” / “*navegar ao sabor das marés* = “*flutuar*” / “*navegar na Internet*” = “*surfear na Internet*”).

A partir da análise feita aos conteúdos dos 2551 enunciados, verificou-se existirem duas dimensões discursivas em relação ao emprego do verbo “*navegar*”: (i) aquela que se enquadra numa língua geral, afecta à maioria dos falantes; (ii) aquela que se circunscreve a uma linguagem específica no âmbito das ciências náuticas, realizada por um número restrito de falantes.

Comparando os dados apurados resultantes das análises das 2551 ocorrências do verbo “*navegar*” com as entradas dos três dicionários apresentadas na introdução do ponto 4.1., constata-se o seguinte:

- a) – Os enunciados em que o verbo “*navegar*” é projectado no meio físico aéreo/espacial não são considerados como produções metafóricas nos dicionários.
- b) – Nos dicionários não é apresentada nenhuma definição ou exemplo que contemple o verbo “*navegar*” no meio físico terrestre.
- c) – O único sentido metafórico do verbo “*navegar*” apresentado pelo dicionário da *Porto Editora* não foi encontrado em nenhuma das 2551 ocorrências analisadas.
- d) – Nenhum dicionário apresenta o verbo “*navegar*” como sinónimo de “*flutuar*”.

e) – Nas entradas dos três dicionários, de forma directa ou indirecta, aos verbos “*marear*”, “*singrar*” e “*vogar*” é-lhes atribuído um valor sinónimo de “*navegar*”.

f) – Só no dicionário da *Academia*, o verbo “*surf*”, na acepção metafórica do contexto da *Internet*, aparece como sinónimo de “*navegar*”.

## 4.2. Verbo *Velejar*

O verbo “*velejar*”, enquanto verbo do tipo *AQUA-motion*, designa o movimento em meio líquido de uma embarcação com velas, ou de quem nela se desloca. A característica da embarcação, a de possuir um velame, está na base da etimologia do termo “*velejar*”. Consultando os dicionários da *Academia, Porto Editora* e *Houaiss*, encontramos as seguintes entradas pela ordem enunciada:

**VELEJAR** v. (De vela + suf. -ejar). Náut.

1. Fazer deslocar-se ou deslocar-se, um barco, nas águas, usando as suas velas; manobrar um barco à vela ou navegar à vela.

Velejava nas suas horas livres.

Um barquinho isolado velejava na imensidão das águas.

2. Movimentar as velas.

Um moinho velejava no cimo da colina.

3. Colocar em determinada disposição as velas de uma embarcação.

+ uma embarcação

*Dicionário da Academia*

**VELEJAR** – v. intr. Navegar à vela. (De vela + ejar)

*Dicionário da Porto Editora*

**VELEJAR** v. (1554-1583) cf. FMPin)

1 int. navegar à vela

< veleja há muitos anos >

2 t.d. percorrer navegando à vela

< velejar os mares verdes >

3 t.d. dispor ou colocar as velas em (embarcação)

< velejar o barco >

4 int. mover as velas (o moinho)

< ao vento, os moinhos movem-se e velejam >

GRAM a respeito da conj. Deste verbo, ver -ejar

ETIM <sup>1</sup>vela + -ejar ; ver <sup>1</sup>vel-; f.hist. 1554-1583 vellejar

*Dicionário Houaiss*

Com base no *Corpus* do Anexo 1 – B1, composto por **158** ocorrências, verificou-se que o verbo “*velejar*” ocorre maioritariamente em contextos físicos – 154 ocorrências -; apenas quatro são de âmbito metafórico. Das 154 ocorrências respeitantes ao meio físico, sete apresentam a estrutura de expressão fixa; em duas

o verbo aparece substantivado e em cento e quarenta e cinco a acção expressa um movimento em água e aponta para a realização de uma trajectória. Há que referir que no âmbito das cento e quarenta e cinco ocorrências mencionadas, em sessenta e uma, o verbo “*velejar*” contém o sentido de “acção que requer aprendizagem e conhecimentos específicos” ligados às ciências náuticas. De carácter menos abrangente do que o verbo “*navegar*”, a sua utilização confina-se quase exclusivamente a discursos ligados ao mundo náutico, como se pode observar no quadro 1.

Contextos	Nº de ocorrências	%
<b>Físico</b>	<b>154</b>	<b>97.5</b>
Expressões fixas	7	4.5
Substantivação do verbo	2	1.3
Movimento de deslocação em água	145	94.2
<b>Metafórico</b>	<b>4</b>	<b>2.5</b>

**Quadro 1:** Verbo “*velejar*” – 158 ocorrências – contextos e percentagens

#### 4.2.1. Movimento físico

##### • *Contexto Físico*<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Pelo facto da substantivação do verbo “*velejar*” aparecer apenas em duas ocorrências (ex. [2710] Às vezes, as ondas rebentam rapidamente, e dificultam a **velejada**.), considerámos não ser pertinente a sua abordagem. Contudo, formulámos a seguinte hipótese: apesar de podermos encontrar nos diferentes dicionários (*vide* bibliografia) o termo *velejo* para designar a acção de “*velejar*”, a verdade é que, nas duas ocorrências do *Corpus*, a acção de “*velejar*” é designada por *velejada* que, sob o ponto de vista semântico, parece remeter para o aspecto durativo da acção. A constituição do termo não será aqui abordada por nos parecer que extrapola o contexto deste trabalho. Limitar-nos-emos a aludir a formações semelhantes como *mariscada* (acção prolongada de comer marisco), *sardinhada* (acção prolongada de comer sardinhas), *noitada* (acção que se prolonga pela noite fora). (Cf. Os trabalhos sobre a morfologia derivacional de Graça Rio-Torto e de Margarita Correia).

## I – Expressões fixas – 7 ocorrências

Das sete ocorrências, duas entram na composição de títulos, ex.(1).

- (1) [2671] «Velejar no Tejo» é o nome da exposição fotográfica patente ao público na Galeria Augusto Bértholo, em Alhandra.

As restantes ocorrências apresentam a seguinte estrutura:

- a) “*de bem velejar*”- 2 ocorrências (ex. (2))
- (2) [2602] E é em pleno mar alto que a «Sagres» proporciona a plenitude do espectáculo de movimento e cor, com praças e oficiais entregues à faina de bem velejar, num corupio constante de mastro para mastro, de cabo em cabo, tudo comandado por um código de apitos, ordenado pelo comandante e que confunde qualquer leigo espectador
- b) “*forma de velejar*” – 1 ocorrência (ex. (3))
- (3) [2605] Também as modificações introduzidas pela International Yacht Racing Union, IYRU, irão representar mudanças na forma de velejar, com o encurtamento da duração das provas e alterações no «design» dos campos de regatas e os percursos a favor do vento como forma de proporcionar velocidades máximas aos veleiros das várias classes.
- c) “*Importância de velejar*” – 1 ocorrência (ex. (4))
- (4) [2682] Hopkins adiantou que a prova dos desafiantes enfatizou a importância de velejar bem face à vertente tecnológica:
- d) “*arte de velejar*”- 1 ocorrência (ex. (5))
- (5) [2688] Com o fim da faina do Tejo, estes «velhos lobos do mar», mantiveram os seus «», como um elo de ligação com o rio, e inculcaram na juventude o gosto pelos barcos típicos do Tejo e a arte de velejar.

Na constituição das expressões fixas, encontramos a seguinte estrutura:

<p><b>N + SP (Pde + V <i>velejar</i> Infin.)</b></p>
--



## II – *Velejar* – expressão do movimento em água comum aos verbos do tipo *AQUA-motion*

Tal como se verificou em relação ao verbo “*navegar*”, o verbo “*velejar*” selecciona um argumento que desempenha a função de sujeito cujo papel temático, na maioria dos casos, é o de *Agente*, no caso de este possuir os traços [+ Humano] [+ Vontade], (121 ocorrências em 145 = 83.4%), exemplos (6), (7) e (8), e um outro, em número muito mais reduzido, que desempenha o papel temático de *Tema* [+ Animado] [- Vontade], (24 ocorrências em 145 = 16.6%), exemplos (9), (10) e (11), quando o sujeito remete para embarcações.

(6) [2552] Já há dois anos subiu o rio com o mesmo barco até Valada, mas nesta segunda regata, apenas se predispunha a **velejar** até à Cala das Barcas, a pouco mais de seis milhas da doca de Belém.

(7) [2553] «Eu vou **velejar** pelos Estados Unidos.»

(8) [2570] O rapaz já andou a **velejar** na Suécia o mês passado e brevemente irá passear-se de burro nos Pirinéus, segundo o Daily Express.

(9) [2603] Empatado com o Eaneil Poitou-Charente II, da navegadora francesa Isabelle Autissier, Mabire esperava vencer esta etapa e, graças aos ventos de proa (quando o seu iate **veleja** mais rápido) e uma tática correcta, pôde afastar-se da rival que, entretanto, foi colhida pelas calmarias.

(10) [2646] O navio-escola Sagres de Portugal encontra-se 30 milhas atrás dos líderes; a caravela Boa Esperança navega a 480 milhas de distância e o veleiro Ohyessa dos Açores, ao lado do navio-escola Simon Bolívar, **velejam** ainda na longitude 41 graus Oeste, mais de 1000 milhas atrás.

(11) [2664] Um passo em falso e foi parar à água, enquanto o barco **velejava** a 13 nós de velocidade (cerca de 23 km/h).

O que aqui se defende, e reiterando a posição assumida em relação ao verbo “*navegar*”, é que, por força da metonímia conceptual, criaram-se frases com um sujeito [- Agentivo].

Nos quadros que se seguem (cf. Quadros 2 e 3) apresentam-se as classes gramaticais que concorrem para a descrição do Modo como o Movimento se efectua, assim como a definição do Percurso, com o enfoque na Figura.

### • Esquema relacional e organização sintáctica

**Tipologia da Figura:** Sujeito + Agentivo [+ Humano] [+ Vontade]

V.	SP (Preposições e Loc. prepositivas)	SA (Adverbébios e Loc. Adverb.)	SAdj (Adjectivos)	SN	Ø Complementos
<i>velejar</i> +	<i>a</i> (mais) <i>até</i> <i>além de</i> <i>com</i> (menos) <i>contra</i> (eles/ o seu país) <b>1</b> <i>de</i> (novo) <i>desde</i> <i>em</i> <i>para</i> (trás/ norte) <i>por</i> <i>sem</i> <i>sob</i> (o “stress”)	<i>de novo</i> <i>fora</i> (de bordo) <i>mais</i> (rápido) <i>mesmo</i> (atrás) <i>tão</i>	<i>junto(s)</i> <i>o melhor</i> <i>solitário</i> <i>sozinho</i>	- <i>os radicais iates</i>  - <i>estes iates</i>  - <i>um contra o outro</i>	30 ocorrências

**Quadro 2:** Verbo “*velejar*” – Sujeito (Agentivo) e complementos

**Tipologia da Figura:** Sujeito [- Agentivo] [- Humano] [+ Animado] [- Vontade]

= barco / frota/ iate(s) / veleiro(s)/ nomes próprios de embarcações com velas

V.	SP (Preposições e Loc. prepositivas)	SA (Adverbébios e Loc. Adverb.)	SAdj	SN	Ø Complementos
<i>velejar</i> +	<i>a</i> (mais de) <i>até à</i> <i>a cerca de</i> <i>com</i> (amuras opostas) <i>contra</i> (os ventos) <b>2</b> <i>em</i> <i>entre</i> (icebergues) <i>por</i> (o / a / entre) <i>sob</i> (ventos)	<i>bem</i> (perto de) <i>de novo</i> <i>mais</i> (rápido) <i>muito</i> (próximo) <i>tão</i>	Ø ocorrências	Ø ocorrências	Ø ocorrências

**Quadro 3:** Verbo “*velejar*” – Sujeito (- Agentivo) e complementos

Através da leitura dos dados dos quadros 2. e 3., verificamos que quando o verbo “*velejar*” tem um sujeito [- Agentivo], o verbo selecciona sempre complementos que nunca são do tipo SAdj ou SN. Significa isto que, nestes casos, o verbo “*velejar*” é sempre intransitivo. Quando o verbo é transitivo, o SN não corresponde ao Fundo mas sim ao Tema. Também há a salientar a utilização da preposição *contra* em ambos os tipos de sujeito, já que existe uma distinção a nível semântico: quando esta antecede um nome com o traço [+ Humano] – *eles, o seu país* (= os seus concidadãos) / *o outro* –, o sentido é o de **disputar, contrariar** as intenções do(s) adversário(s), ex.s (12)-(14), e quando antecede um nome com o traço [- Humano] – *vento(s)*, ex. (15) –, significa **deslocar-se em direcção contrária** em relação a algo, havendo um ponto de contacto e de intersecção:

(12) [2700] «Já **velejei** contra eles nos circuitos oceânicos e de ‘match racing’ e não esperava que fosse tão difícil competir agora com eles», admite Heiner, acrescentando que o «design» do «Brunel Sunergy» é um dos primeiros projectos do holandês Vrolijk na classe W60.

(13) [2708] Mas Koch assume que também tem utilizado alguns truques mentais mais duros para com Cayard, tal como chamar «mercenário» ao «skipper» nascido norte-americano, por estar a velejar contra o seu país.

(14) [2634] A última vez que **velejamos** um contra o outro, há alguns meses, na Suécia, eu venci-o.

(15) [2606] Durante seis horas, a frota **velejou** contra os ventos fracos e variáveis, avançando apenas dez milhas e chegando a provar um pouco de competição, especialmente entre os cinco primeiros colocados -- Bruneel, Yves Pajot, Florence Arthaud, Jean Maurel e Luc Poupon, os mais famosos «skippers» da competição.

### III - *Velejar* – enquanto acção que requer aprendizagem – 61 ocorrências em 145 (42%)

Esta acepção de “*velejar*”, expressão de movimento em água que implica a aquisição de aprendizagens específicas, remete obrigatoriamente para um agente da acção com características [+ Humano], logo, estamos perante o esquema relacional e de organização sintáctica contemplados no quadro 2.. Vejamos alguns exemplos:

- (16) [2563] O pai, na sequência de uma ameaça de naufrágio quando praticava pesca desportiva, decretou que toda a sua gente havia de saber nadar, remar e **velejar**.
- (17) [2566] **Velejando** com a vela balão içada, estava a dominar a tripulação rival, liderada por Ricardo Magalhães.
- (18) [2591] À medida que **velejávamos** para norte, a cerca de oito, nove graus de latitude, o vento começou a enrijar e apareceram os nortes e nordestes, começámos a apanhar os alísios -- que são ventos bons para atravessar o Atlântico mas não para o subir.
- (19) [2594] Pela primeira vez, o rei Juan Carlos, de Espanha, participa numa competição à vela organizada pelo Clube Naval de Cascais, onde aprendeu a **velejar** quando ainda era Príncipe das Astúrias.
- (20) [2596] Talvez um pouco dispendiosos demais para servirem de escola de vela, mas ele **velejou** neste meio com os maiores campeões, com os melhores membros de tripulação e deparou com parceiros do mesmo nível financeiro.

O carácter tecnicista que envolve aqui o verbo “*velejar*” implica que a sua utilização passe a fazer parte de um núcleo de falantes que dominem ou infiram o significado específico que envolve o contexto no qual ocorre. Neste caso, o verbo “*velejar*” integrará uma linguagem, também ela específica, ligada ao mundo das ciências náuticas, com um carácter muito mais restritivo em relação ao seu uso.

#### IV – *Velejar* – expressão que designa o movimento em água = *navegar à vela* – 84 ocorrências em 145 (58%)

Com base nas entradas dos dicionários que apoiam este trabalho (*vide* bibliografia), encontramos o verbo “*velejar*” como sinónimo de “*navegar*”, com a particularidade de a embarcação ter de estar munida de velas. Neste contexto, não se perspectiva qualquer tipo de aprendizagem, apenas se pretende expressar o movimento de deslocação em água de uma embarcação com velame, ex.s (21) e (22), ou de quem nela se desloque, ex.s (23) e (24). Temos, então, um sentido abrangente, o que poderá justificar uma percentagem mais elevada de ocorrências em relação à acepção referida em III..

- (21) [2595] O navio polaco Dar Mlodziezy **veleja** em águas espanholas, desde o meio-dia de hoje.
- (22) [2599] «Jadran», um veleiro de 40 metros de comprimento cujo nome significa Adriático, o mar que banha a Jugoslávia, vai **velejar** até à Expo-98, onde vai estar presente na Exibição Náutica.
- (23) [2617] Só então pude ir à Bretanha, nas férias, para **velejar** e visitar mais de vinte países da Europa Ocidental e Oriental, América, Austrália e Nova Zelândia ", diz François.
- (24) [2624] Vou **velejar** pela América.

Repara-se que nos ex.s (21) e (22) encontramos um sujeito [- Agentivo], e que o verbo selecciona como argumento um SP, tal como no ex. (24), em que o sujeito se caracteriza por [+ Agentivo]. Significa isto que não é o argumento externo que o verbo selecciona que determina o significado de “*velejar*”, podendo este ocorrer com um carácter mais lato ou mais restrito. Na verdade, o que se verifica é que é o espaço onde decorre a acção e o percurso da trajectória que são o elemento privilegiado no discurso do locutor. Neste sentido, o verbo “*velejar*” comporta a sinonímia de “*navegar*”.

#### 4.2.2. Sentido(s) metafórico(s) - 4 ocorrências em 158 (2.5%)

O presente subcapítulo ocupar-se-á das ocorrências do verbo “*velejar*” na sua acepção metafórica.

##### • *Contexto abstracto* – 2 ocorrências

A percentagem pouco expressiva do número de ocorrências do verbo “*velejar*” com sentidos metafóricos poderá ser explicada com base na especificidade que associa o verbo a uma embarcação munida de velas cuja propulsão se faz através do vento (ar) e perspectiva como Fundo a água. Estes

dois aspectos não são de descorar pois justificam a presença da metáfora conceptual na realização das frases dos exemplos (25) e (26):

(25) [2571] Cada pequena cidade, vila ou ruela tem algo para nos contar: a caixa do correio emoldurada com flores, as casas de madeira de tons claros, em sereno contraste com o azul-marinho e o verde frondoso das árvores, as inúmeras baías onde o espírito pode velejar sem fim; terras que nos fazem reviver um qualquer episódio da série televisiva Crime, disse Ela!

(26) [2676] negligenciável, os Stabbing Westward encontram o elo perdido entre o novo metal e o techno-rock da década passada. **Velejar pela voz** Não tenhamos inibições: Amália está para a cultura popular portuguesa como Camões para a erudita. São

No exemplo (25), a metáfora conceptual participa num discurso descritivo, próximo do literário. Este tipo de descrição, efectuada através da visão, realiza-se mediante uma avaliação subjectiva do mundo por parte do locutor. No segmento frásico “*inúmeras baías onde o espírito pode velejar sem fim*”, assiste-se à transferência de características do Domínio-Origem – embarcação com velas – para um Domínio-Alvo – espírito –. Isto é, o espírito é uma embarcação com velas; como tal, é susceptível de poder “*velejar*”. Apesar de o Fundo ser físico – baías –, e constituir um espaço confinado, a metáfora conceptual anula as fronteiras do espaço físico criando um espaço metafórico num eixo temporal, e por isso ilimitado, no qual se “pode velejar sem fim”.

O exemplo (26) não permite uma análise muito consubstanciada devido ao facto de o contexto em que se insere a metáfora “Velejar pela voz”, apresentar alguma ambiguidade semântica e que parece constituir um título. No entanto, podemos inferir o seguinte e que está na base da construção metafórica: algo que se move por acção do vento (ar) *veleja* num espaço que é a “voz”. Assim como as embarcações com velas se deslocam pela força do vento, também a voz resulta da vibração das cordas vocais provocada pelo ar que sai dos pulmões. Nesta perspectiva, as características que acompanham o conceito prototípico que esteve na base da transferência do Domínio-Origem para o Domínio-Alvo é a acção do vento nas velas de uma embarcação, logo, as cordas vocais são uma embarcação com velas. Por sua vez, a voz é o espaço onde decorre a acção de “*velejar*”, e,

nesse sentido, é um espaço líquido, o que pode justificar expressões do tipo “voz cristalina”. A ambiguidade atrás mencionada prende-se com a própria expressão “Velejar pela voz”, pois podemos considerar que a “voz” é a embarcação que permite “*velejar*” (**Velejar** utilizando a **voz**), e, neste caso, a voz é uma embarcação com velas.

• *Contexto físico* – 2 ocorrências

As duas ocorrências de âmbito metafórico que restam enquadram-se num evento particular – as marchas populares de Lisboa, que têm lugar no mês de Junho – num meio físico – Avenida da Liberdade, como atestam os exemplos (27) e (28):

(27) [2651] um assistente a comentar ironicamente: «Olha, lá vem a marcha de Belém». Um barco «**velejou**» na Avenida Mercedes-Benz aumenta lucros em 1996 -- O construtor alemão de automóveis Mercedes-Benz prevê terminar o seu exercício

(28) [2664] Antes disso, já por lá tinham passado algumas das mais aplaudidas marchas, como a de Marvila, que rendeu homenagem a Baco e ao vinho, simbolicamente presente não só nas pipas -- desenhadas nos arcos e a bordo do barco típico que «**velejou**» na Avenida -- como nas cores dos trajes de cetim: em «bordeaux» e dourados.

Ambos os exemplos apresentam a mesma estrutura no que respeita a metáfora conceptual que está na base da expressão “barco *velejou* na Avenida”, e que é assumida pelo locutor/redactor ao colocar aspas em “*velejar*”. Este tipo de enunciado visa um alocutário específico, pois apela-se ao conhecimento e/ou vivências que este possui dos costumes lisboetas, nomeadamente os que se referem à comemoração dos santos populares. Assim, o facto da Avenida da Liberdade, espaço onde desfilam as marchas, aparecer simplesmente como “a Avenida”, e grafada com letra maiúscula, pressupõe que o alocutário a inscreve no mapa imagético que adquiriu da cidade de Lisboa e a identifica. Sob o ponto de vista metafórico, a “Avenida” é um espaço líquido no qual se deslocam barcos munidos de velas, e, por isso, velejam; Uma vez que as marchas populares

assentam numa visão alegórica e iconográfica do mundo, os barcos que as integram, construídos à base de papel ou material afim, também eles incorporam uma leitura metafórica que só é possível de ser feita através de referenciais históricos e culturais.

► **Predicado complexo:** *Fazer vela* (13 ocorr.) / *Andar à vela* (3 ocorr.) / *Praticar vela* (6 ocorr.) = *velejar*

O verbo “*fazer*” faz parte do predicado complexo “*fazer vela*”. Trata-se aqui de um verbo leve, como tal, sujeito a um processo de esvaziamento lexical, permitindo que o núcleo semântico se encontre no nome “*vela*”, argumento do verbo leve. Regra geral, a estes predicados complexos correspondem verbos principais que lhes são sinónimos, como se constata nos exemplos que se seguem:

(29) [2714] «O senhor **faz** sempre **vela** quando tem folga ao fim-de-semana?»

(29a) «O senhor **veleja** sempre quando tem folga ao fim-de-semana?»

(30) [2732] Para quem apenas queria experimentar **andar à vela**, há percursos mais curtos, em viagens de três horas, até ao largo de Cascais (...)

(30a) Para quem apenas queria experimentar **velejar**, há percursos mais curtos, em viagens de três horas, até ao largo de Cascais (...)

(31) [2730] Manuel Martins começou a alimentar esse sonho quando, miúdo, **praticava vela** ao largo da Beira, em Moçambique.

(31a) Manuel Martins começou a alimentar esse sonho quando, miúdo, **velejava** ao largo da Beira, em Moçambique.

Uma vez que parece não haver distinção ao nível do significado, a opção entre a utilização da forma analítica “*fazer vela*” e a lexicalizada “*velejar*” depende do locutor.

As onze ocorrências que se inserem no presente subcapítulo e se encontram no Anexo-1 B2, todas elas se incluem num contexto físico e



apresentam como argumento externo do verbo um sujeito com o traço [+ Humano], como nos exemplos (29) e (30).

### 4.2.3. Resultados

Foram analisadas **158** ocorrências que integravam o verbo “*velejar*”, verificando-se que **154 (97.5%)** se inseriam num contexto físico e **4 (2.5%)** continham um sentido metafórico.

No que diz respeito aos enunciados que se enquadram num contexto físico, observou-se que, na maior parte – **145 (94.2%)** –, “*velejar*” apresenta-se como um típico verbo *AQUA-motion*, expressando o movimento de deslocação em meio líquido (água) e remetendo para a existência de uma trajectória (“*Já há dois anos subiu o rio com o mesmo barco até Valada, mas nesta segunda regata, apenas se dispunha a **velejar** até à Cala das Barcas, a pouco mais de seis milhas da doca de Belém.*”) embora nem todos os pontos que a compõem estejam, necessariamente, referidos (“*Vou **velejar** pela América.*”). No âmbito dos verbos *AQUA-motion*, **61** enunciados (42.1% de 145) denotam tratar-se de uma actividade que requer aprendizagem e que está intimamente associada às ciências náuticas devido à presença de uma linguagem técnica e específica deste ramo das ciências (“*À medida que **velejávamos** para norte, a cerca de oito, nove graus de latitude, o vento começou a enrijar e apareceram os nortes e nordestes, começámos a apanhar os alísios - que são ventos bons para atravessar o Atlântico mas não para o subir.*”). No cômputo das ocorrências relativas a um contexto físico, verificou-se ainda que **7 (4.5%)** se reportavam a expressões fixas (“*bem – “/ “na forma de – “ / “importância de – “ / “arte de – “*) e em **2** o verbo aparece substantivado (a *velejada*). Quanto à tipologia da Figura, a que se caracteriza pelos traços [+ Humano] [+ Vontade] reúne **121** ocorrências (83.4% em 145), enquanto nas restantes – **24 (16.6% de 145)** –, à semelhança do que foi

referido para o verbo “*navegar*”, por acção da metonímia conceptual, consideramos tratar-se de uma Figura [+ Animada] [- Vontade] com um reduzido grau de agentividade. Nestes casos, o sujeito da frase inscreve-se no universo das embarcações que possuem velas. O verbo “*velejar*” aparece como sinónimo de “*navegar*” sempre que este último especifique ou seja possível inferir tratar-se de uma embarcação com velame (“*Os marinheiros portugueses que **navegavam** nos barcos quinhentistas não eram decerto eruditos nem latinistas*”), sendo recorrente, quando tal se verifica, não se perspectivar uma trajectória. O Fundo é sempre a água (rio “*Tejo*”, oceano “*Atlântico*”).

As 4 únicas ocorrências em que o verbo “*velejar*” possui um sentido metafórico ilustram de forma evidente que a especificidade inerente à tipologia da Figura limita o seu uso neste tipo de contextos. Em 2 enunciados, aparece a metáfora conceptual “**o espírito é uma embarcação (com velas)**” e “**a voz/cordas vocais é/são uma embarcação (com velas)**”. As características que se transferiram do Domínio-Origem para o Domínio-Alvo são de âmbito subjectivo, no primeiro caso, pois associam-se a um sentimento de “prazer” e, no segundo caso, a uma componente com características objectivas – vento / (a transparência da) água. Os 2 outros exemplos reflectem o carácter metafórico de representações iconográficas, típicas de um discurso carnavalesco.

Comparando com as entradas dos dicionários da *Academia*, *Porto Editora* e *Houaiss* para “*velejar*” enquanto verbo *AQUA-motion*, constatou-se o seguinte:

- a) Nenhum dicionário refere o verbo “*velejar*” com um sentido metafórico.
- b) Nenhum dicionário apresenta as expressões analíticas “*fazer vela*”, “*andar à vela*” e “*praticar vela*” como sinónimas de “*velejar*”.
- c) Todos os dicionários consideram a expressão “*navegar à vela*” como sinónima de “*velejar*”.

Quanto às expressões analíticas “*fazer vela*” (14 ocorr.), “*andar à vela*” (3 ocorr.) e “*praticar vela*” (6 ocorr.), sinónimas de “*velejar*”, todas elas apresentam as mesmas características:

- a) O contexto é físico (não aparece nenhum sentido metafórico);
- b) O sujeito é agentivo;
- c) A Figura possui os traços [+ Humano] [+ Vontade];
- d) O Fundo é implícita ou explicitamente aquático.
- e) A presença do lexema “vela” remete para uma deslocação efectuada numa embarcação munida de velas.

As expressões “*fazer vela*” e “*praticar vela*” parecem perspectivar uma actividade desportiva, em primeira instância, enquanto “*andar à vela*” pressupõe “uma” das formas possíveis de deslocação em meio líquido, com enfoque na tipologia da embarcação. Pelo facto de o número de ocorrências ser diminuto, não é possível consubstanciar esta tese.

### 4.3. Verbo *Singrar*

Na abordagem ao estudo do verbo “*singrar*”, enquanto verbo do tipo *AQUA-motion*, tivemos, à semelhança dos verbos “*navegar*” e “*velejar*”, como ponto de partida as entradas de vários dicionários (*vide* bibliografia) e os *corpora* disponibilizados informaticamente pela *Lingueca* (Anexo 1 – C).

Começamos por apresentar as entradas dos dicionários da *Academia*, *Porto Editora* e *Houaiss*, para, de forma mais perceptível, podermos apresentar a tese que nos propomos defender.

Encontramos, pela ordem enunciada, as seguintes definições:

**SINGRAR** v. (Do DR. Ant. singler, hoje cingler, do escandinavo sigla ‘navegar’)

1. Náut. Fazer andar ou andar para diante, o barco à vela; navegar à vela. ≈ VELEJAR.
2. Percorrer ou atravessar uma massa de ar ou de água. ≈ ATRAVERSSAR, CRUZAR.
3. Andar para diante, abrindo caminho. ≈ ROMPER.
4. Atingir determinado estágio de desenvolvimento, de êxito.

Ele não conseguiu singrar na vida.

*Dicionário da Academia*

**SINGRAR** v. (sXIII cf FichIVPM)

- 1 int. MAR navegar, seguir caminhos (das águas)

< a frota singrou rumo à baía >

- 2 t.d. MAR percorrer, navegando

< embora pequena, a embarcação singrou o Atlântico >

- 3 int. fig. Abrir caminho

< atravessaram a praça cheia, singrando por entre a multidão >

ETIM fr. Ant. sinler (c1100 sob a forma sigler, sXIII cingler, sXIV singler, actual cingler) ‘velejar’, emprt. Do esc. Ant. sigla ‘velejar’, donde o nor.sigla ‘id’, o sueco segla ‘id’, 0 dinam. Seile ‘id’, o ingl. Actual sail ‘id’ e o al. Segeln ‘id’; f.hist. s XIII singraron, sXIV synglar, 1559 singrava

*Houaiss*

**SINGRAR** – v. – v. intr. navegar à vela; velejar;

[fig.] Andar; progredir; prosseguir. (Do escand. Ant. *singla*, «navegar» pelo fr. ant. *singler*, hoje *cingler*, «id»)

*Dicionário da Porto Editora*

Nos dicionários referidos, associada ao verbo “*singrar*”, encontramos a noção de “andar para diante, abrindo caminho”, “atingir determinado estádio de desenvolvimento, de êxito”. Nos dois últimos, estas entradas vêm referenciadas como sentidos figurativos. A determinação de tais expressões sinonímicas prende-se com a metáfora conceptual que advém do significado primeiro atribuído ao verbo em causa. Com base nas fontes supracitadas, verificamos que o verbo “*singrar*” significa, sob o ponto de vista literal, “fazer andar ou andar para diante, o barco à vela; navegar à vela”, o mesmo que “*velejar*”, ou “*navegar*”, “seguir caminhos (através “das águas””, “atravessar uma massa de ar ou de água “. Esta última acepção de “*singrar*” insere-se num contexto específico, ligado ao mundo náutico, em primeira instância, e prende-se a uma série de requisitos de carácter restrito que são do conhecimento e adquiridos por quem está ligado ao universo da navegação. Deste ponto de vista, o verbo “*singrar*”, quando utilizado denotativamente, confina a apreensão do seu significado a um núcleo diminuto de falantes. Trata-se, pois, de uma linguagem específica. A metáfora conceptual, em causa, forma-se através da transferência do conceito prototípico de **espaço que pode ser percorrido, perspectivando-se, ou não, um Alvo, ou Meta**. Dito de outro modo, na metáfora conceptual ligada ao verbo “*singrar*”, projecta-se, sob o ponto de vista cognitivo do falante, uma relação prototípica na qual se efectua uma transferência nocional do espaço marítimo/líquido, físico, portanto, para um outro, de carácter subjectivo e abstracto, mas do qual existem referenciais sociológicos, históricos, ou outros. Estes últimos, pela sua abrangência, são partilhados por uma comunidade de falantes em número muito mais alargado em relação àqueles que dominam igualmente referentes de carácter específico, e anteriormente mencionados. Tal facto explica a elevada percentagem de ocorrências de âmbito metafórico apuradas nos *corpora* que servem de base a este trabalho. Relativamente à entrada retirada do dicionário da *Academia*, em que “*singrar*” pressupõe “atravessar uma massa de ar”, consideramo-la integrada num domínio metafórico de carácter particular, uma vez que se trata da transferência de um meio físico para outro igualmente físico – o Ar.

Do total das 149 ocorrências do verbo “*singrar*” analisadas, verificou-se que apenas cerca de 8% se realizam num contexto físico. Com sentido metafórico, distinguiram-se dois tipos de metáforas: um que se projecta num meio físico (o Ar) e outro num meio abstracto. É neste último que surge o maior número de ocorrências. (cf. Quadro 1)

#### Verbo *Singrar*

Contexto	Físico ( <i>AQUA-</i> <i>motion</i> )	Metafórico (aéreo)	Metafórico (abstracto)
Nº de ocorrências	12	2	135
Percentagem	8.1%	1.3%	90.6%

**Quadro 1:** Verbo “*singrar*” – contextos / ocorrências e percentagens

### 4.3.1. Movimento físico

#### • *Contexto Físico*

As doze ocorrências apuradas, e que se enquadram num contexto físico, têm em comum o facto de apresentarem como Fundo um meio aquático; nove têm como Figura [+ Animado] [- Humano] embarcações e as restantes, seres humanos [+ Animado] [+ Humano], como pode ser observado no quadro que se segue:

Figura [+ Animado] [- Humano]	Verbo	Fundo
<i>Embarcação(ões)</i> ↳ barcos ↳ naus ↳ corvetas ↳ fragatas ↳ Titanic ↳ juncos ↳ barças de pedra ↳ navio	<i>Singrar</i>	<i>Aquático</i> ↳ águas ↳ delta ↳ estuário(s) ↳ mar ↳ rio
Figura [+ Animado] [+ Humano]		
<i>Humanos</i>		↳ mar(es)

**Quadro 2** – Descrição da tipologia da Figura e do Fundo associados ao verbo “*singrar*”

Analisando o contexto das ocorrências descritas no Quadro 2, verifica-se que, em todas elas, o verbo “*singrar*” pode ser substituído pelo verbo “*navegar*”, ex. (1a), e, em alguns casos específicos, pelo verbo “*velejar*”, ex. (2a), se o complemento SN, a existir, não corresponder ao Fundo, ex. \*(1b).

(1) [2788] Quando o «Titanic» **singrou** as águas, já há 25 anos que o inglês Parsons tinha posto a navegar o primeiro barco a vapor equipado com turbina, batendo todos os recordes de velocidade sobre a água.

(1a) Quando o «Titanic» **navegou** as águas, já há 25 anos que o inglês Parsons tinha posto a navegar o primeiro barco a vapor equipado com turbina, batendo todos os recordes de velocidade sobre a água.

\*(1b) Quando o «Titanic» **velejou** as águas, já há 25 anos que o inglês Parsons tinha posto a navegar o primeiro barco a vapor equipado com turbina, batendo todos os recordes de velocidade sobre a água.

(2) [2821] A embarcação – o único exemplar das antigas fragatas que faziam a ligação entre as duas margens que está restaurado de acordo com as suas caracterísitcas originais e que ainda permanece no Tejo – não aguarda apenas a subida das águas para voltar a **singrar o estuário**.

(2a) A embarcação – o único exemplar das antigas fragatas que faziam a ligação entre as duas margens que está restaurado de acordo com as suas caracterísitcas originais e que ainda permanece no Tejo -- não aguarda apenas a subida das águas para voltar a **velejar [em / por] o estuário**.

O facto de a substituição pelo verbo *navegar* ser possível, não alterando, de forma visível o conteúdo da frase, o mesmo não acontecendo em relação ao verbo “*velejar*”, contraria a ideia veiculada em Lander, Maisak e Rakhilina (2005, 2006), segundo a qual o verbo “*singrar*” está associado ao movimento efectuado em água através de uma embarcação com velas, excluindo qualquer outro tipo de embarcação. A explicação para este ponto de vista advém, possivelmente, de o verbo “*singrar*”, na sua origem, se associar a embarcações com velas, já que era o único meio, sem contar com as embarcações movidas a remos, de propulsão conhecido até quase aos nossos dias. Dito isto, sob o ponto de vista diacrónico, o verbo “*singrar*” parece ter evoluído semanticamente, acompanhando a evolução tecnológica ligada aos meios de propulsão das embarcações. Não é, então, de estranhar que “*singrar*” seja sinónimo de “*navegar*”. Na linha deste raciocínio, “*singrar*” seria igualmente, até determinada altura, sinónimo de “*velejar*”. Presentemente, só se verifica a sinonímia quando a tipologia da embarcação implica um velame.

#### ● Esquema relacional e organização sintáctica

Das nove ocorrências cujo sujeito, argumento externo do verbo “*singrar*”, se caracteriza pelo conjunto genérico das embarcações, verificou-se que podem ocorrer vários tipos de complementos.

$$S \quad SV \quad (V_{singrar}) \quad + \quad \left\{ \begin{array}{l} SN \text{ (CD o mar/o estuário/ o rio) } = 3 \text{ ocorrências} \\ SP \text{ (P = em / por SN = o mar ) } = 3 \text{ ocorrências} \\ SP \text{ (P = entre N = corvetas /fragatas) } = 1 \text{ ocorrência} \\ SAdv \text{ (Adv = aqui / lá) } = 2 \text{ ocorrências} \end{array} \right.$$

Salienta-se o facto de uma só frase apresentar o verbo “*singrar*” com um argumento que não define o espaço de forma explícita, ex. (3), partindo, no



entanto, do pressuposto que o falante identifica “corvetas” e “fragatas” como pertencendo ao universo das embarcações:

- (3) [2753] No tempo em que, entre corvetas e fragatas, **singrava** uma que fora baptizada com o nome de D. Fernando II e Glória.

Contudo, uma outra perspectiva de análise se coloca. Podemos inferir, no ex.(3), metonimicamente argumentos SN, SP ou SAdv, ex. (3a), tal como acontece em outros exemplos, em que os mesmos aparecem de forma explícita. A metonímia conceptual introduziria uma relação de “percurso-lugar”

- (3a) No tempo em que, entre corvetas e fragatas, **singrava** (n)o rio/ (n)as águas / aqui uma que fora baptizada com o nome de D. Fernando II e Glória.

Nos três exemplos em que o sujeito da frase possui o traço [+ Humano], observa-se que ocorre um exemplo (4) em que é feita a descrição do Percurso com referência à Meta.

$$\begin{array}{lcl} \text{S} & \text{SV} (\text{V}_{\text{singrar}}) & + \\ \text{S} & \text{SV} (\text{V}_{\text{aux}} + \text{V}_{\text{singrar}}) & + \\ \text{S} & \text{SV} (\text{V}_{\text{aux}} + \text{V}_{\text{singrar}}) & + \end{array} \left\{ \begin{array}{l} \text{SP} (\text{rumo a} = \text{locução preposicional})^1 = 1 \text{ ocorrência} \\ \text{SN} (\text{CD os [os mares]}) = 1 \text{ ocorrência} \\ \text{SP} (\text{P} = \text{em SN} = \text{eles [os mares]}) = 1 \text{ ocorrência} \end{array} \right.$$

- (4) [2844] Dentro de dias, se o vento for de feição, Sarah e Thomas estarão longe, **singrando** rumo ao sul.

- (5) [2741] Enquanto este último defendia o conceito de «mare clausum», do interesse do Império Britânico, que queria controlar em monopólio as rotas marítimas de comércio, depois do declínio dos impérios português e espanhol, Grotius batia-se pela abertura dos mares a quem os quisesse ou neles pudesse singrar, baseando a sua teoria no poder soberano dos Estados, iguais entre si.

Em (5) destacam-se os seguintes segmentos frásicos:

- (5a) “a quem os quisesse (*singrar*)”; S V SN<sub>(CD)</sub>

- (5b) “(a quem) neles pudesse singrar” S V SP

<sup>1</sup> Cf. *Dicionário da Academia*

Constata-se que no ex. (5a) a presença do verbo “*querer*”, aqui considerado como verbo semiauxiliar, na constituição do predicado complexo “*quisesse singrar*” seleccionou um complemento directo – “os (mares)”; contudo, no ex. (5b), é o verbo semiauxiliar “*poder*” que participa no predicado complexo “*pudesse singrar*” e o que se verifica é que o complemento seleccionado é um SP – “neles (em os mares) ”.

Na tentativa de se estabelecer um paradigma quanto ao tipo de complementos que o verbo “*singrar*” selecciona, projectaram-se as seguintes alterações com base nos segmentos frásicos dos ex.s (5a) e (5b)

(5c) “a quem neles *quisesse (singrar)*” S V SP

(5d) “(a quem) os *pudesse singrar*” S V SN<sub>(CD)</sub>

A gramaticalidade dos segmentos frásicos manteve-se, o que significa que os verbos semiauxiliares não influenciaram o tipo de complemento seleccionado. O critério da selecção parece, então, prender-se a aspectos semânticos aos quais o alocutário será sensível e apreendê-los-á. No caso em que é seleccionado um CD, infere-se que a acção decorre num espaço aberto; quando o complemento seleccionado é um SP introduzido pela preposição *em*, e devido ao carácter polissémico de que esta preposição é portadora, o espaço tende a ser conceptualizado como contentor.

#### 4.3.2. Sentido(s) metafórico(s)

##### • Contexto Metafórico 1 (meio físico: aéreo)

Enquanto fenómeno mental, a linguagem assenta em estruturas conceptuais, como já foi referido em outros pontos deste trabalho, impondo uma visão estruturante do mundo. É dentro desta óptica, e no processo mental de

correlação entre várias realidades, que se classificou o contexto das seguintes ocorrências do verbo “*singrar*” como metafórico, que passaremos a designar de “metafórico 1”:

- (6) [2826] Ainda não é desta vez que os astronautas portugueses **singrarão** os espaços interplanetários, mas o primeiro passo foi dado com a Resolução 51/93 () do Conselho de Ministros que institui o Programa Nacional de Ciências e Tecnologias do Espaço.
- (7) [2880] O vento forte daquela tarde chuvosa e fria, e acompanhado de grandes nuvens negras que **singram** lentas por cima do casario branco.

Nos dois exemplos apresentados, estamos perante o que se designa por metáfora conceptual. A noção de espaço físico pertence a um domínio cognitivo e, na metáfora conceptual, desempenha o papel de Domínio-Origem cuja estrutura é projectada numa outra designada Domínio-Alvo. Significa isto que o Mar/meio aquático, perspectivado como Fundo nos exemplos aplicados ao contexto físico, constitui um protótipo cognitivo que se transfere para outro domínio, embora também físico – o Ar. Desta forma, este último passa a constituir um meio cujas características são projecções em tudo idênticas às do Domínio-Alvo que esteve na sua origem. Assim, nos exemplos (6) e (7), o verbo “*singrar*” pode ser substituído pelo verbo “*navegar*”, mas já não pelo verbo “*velejar*”, uma vez que a utilização deste verbo apenas tem enquadramento quando se perspectiva a existência de velas. É de salientar o facto de, no exemplo (6), o verbo “*singrar*” aparecer associado a um Agente [+ Humano] [+ Vontade], enquanto no exemplo (7) o Agente possui o traço [- Humano] [- Vontade]. Se no primeiro caso permanecem as características definidas para o verbo “*singrar*” e descritas no contexto físico, isto é, que se trata de um verbo de movimento cuja deslocação obedece a pontos de referência precisos, definidores de uma trajectória, e de um objectivo concreto – “percorrer o espaço interplanetário” –, já no segundo caso tal não se verifica. Na verdade, no ex. (7), o verbo “*singrar*” resulta de um acto não volitivo – “as nuvens singram lentas” –, e todo o contexto remete claramente para uma linguagem literária, de carácter metafórico.

A justificação da escolha do verbo “*singrar*” neste contexto dever-se-á à metáfora conceptual, desta feita ligada à expressão “vento forte”. Para além de o espaço aéreo representar prototipicamente um meio líquido, as nuvens, por sua vez, prototipicamente representarão as velas de uma embarcação, nas quais a acção do vento permitirá a sua deslocação.

Constata-se, então, que na transferência das características de um Domínio-Origem para um Domínio-Alvo se processam alterações no âmbito das próprias características que acompanham o conceito prototípico que esteve na base da transferência.

#### • *Contexto metafórico 2 (abstracto)*

Conforme se demonstra no Quadro 3, um dos aspectos relevantes quanto à ocorrência do verbo “*singrar*” é que cerca de noventa por cento se inscreve num domínio metafórico abstracto, que iremos designar por metafórico 2. Contudo, nas 135 ocorrências neste âmbito, verifica-se que “*singrar*” projecta, maioritariamente, uma trajectória descrita num eixo vertical, de baixo para cima, da qual resulta a metáfora: TER ÊXITO É SUBIR.

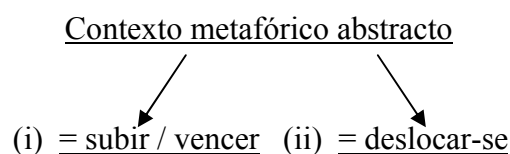
	Nº ocorrências	%
Singrar = navegar	22	16.3
Singrar = Atingir determinado estágio de desenvolvimento, de êxito.	113	83.7

**Quadro 3:** Verbo “*singrar*” – contexto metafórico abstracto: ocorrências e percentagens

Perante estes dados, tudo indicia que, no campo metafórico, se processou, na maioria dos casos (83.7%), uma alteração no sentido contido no Domínio-Origem aquando da transferência para o Domínio-Alvo. Nessa passagem, só parte do sentido do verbo “*singrar*” foi projectada, que é a que diz respeito à ideia de progressão, inerente à especificidade de um verbo télico; logo, “*singrar*” passou a

assumir o significado descrito no quadro 3 para as 113 ocorrências. Constatase, então, que, desde sempre, ao verbo “*singrar*”, prototipicamente, esteve associada uma acção evolutiva que tem como intuito final alcançar uma Meta, o que explica o elevado número de ocorrências assim contextualizadas. A par deste conceito, associa-se um outro que situa a noção de progressão em termos espaciais, nomeadamente através de um eixo vertical *de baixo/para cima*.

Na acepção metafórica 2, verificamos, então, que ela se realiza segundo duas vertentes:



Vejam-se alguns exemplos que reflectem a acepção em (i):

**(8) [2875]** E os videirinhos, engraxadores dos patrões, lá vão subindo e **singrando**.

Uma outra expressão também bastante utilizada é “*singrar na vida (...)*”, quinze ocorrências em cento e treze (13.3%), como nos exemplos:

**(9) [2792]** O pai de Stanley, banqueiro falido, não podia ajudar o filho a **singrar na vida**, mas a situação de guerra foi aproveitada magistralmente pelo jovem, a quem o sentido de oportunidade de negócio corria naturalmente nas veias.

**(10) [2778]** Possam eles e elas **singrar na vida artística** ou noutra qualquer é o que lhes desejamos de todo o coração.

**(11) [2786]** Descontente com a marcação do congresso extraordinário para Março, uma data nada favorável ao seu calendário eleitoral e pessoal, o dirigente insular lamenta não ter **singrado na vida política** nacional por ter contra si os notáveis do seu partido e a comunicação social.

O conceito prototípico que está na base do esquema imagético nocional de estratificação, ou de patamares, na conceptualização do espaço social, de uma comunidade e/ou da vida de uma pessoa permite a realização das frases dos ex.s **(9)**, **(10)** e **(11)**. Dito de outro modo, espacialmente, a base de uma hierarquia, seja

ela qual for, implica a noção de inferioridade para quem nela se posiciona, e de superioridade para quem ocupe o lugar cimeiro. Lembremo-nos, por exemplo, da “pirâmide feudal” quando pretendemos projectar a estratificação da sociedade desse período. Por outro lado, sob o ponto de vista físico, alguém que se posicione num local mais elevado em relação a terceiros situar-se-á, à partida, numa posição dominante face a estes últimos. Verificamos também que o verbo “*singrar*” pode ocorrer sem qualquer complemento expresso, embora metonimicamente se infira o espaço metafórico no qual se processa a acção – (n)a vida (desportiva/ empresarial/ académica/ urbana/ artística):

- (12) [2749] Mas às vezes pensamos que é um dado atleta que vai **singrar** e afinal acaba por ser outro.
- (13) [2758] Outros negócios **singraram**, como o da Petrogal, Carbogal, Metalsines, EDP, com mais ou menos dificuldades, mas em referência à necessidade de instalação de mais indústrias para rentabilizar o complexo, o saldo global é claramente desfavorável ao país.
- (14) [2760] «Esquecem-se, em primeiro lugar, que, desligado de Lisboa, o laboratório não tem capacidade para **singrar**, além de que a criação daquela faculdade esvazia a de Vila Real, contribuindo para a desertificação do interior».
- (15) [2763] O Brasília acabou por **singrar** e transformar-se num «ex-libris» do novo centro da cidade: a Boavista.
- (16) [2764] O rapaz **singrou** e os «caçadores» de estrelas logo ajudaram a que ele se transformasse no «milionário dos discos de ouro e platina».

Se nos exemplos (12)-(16) não aparece especificado o Domínio-Alvo da transferência metafórica, já nos exemplos (17)-(20) o mesmo não acontece:

- (17) [2761] O treinador de então, Rodolfo Reis, reconverteu-o de ponta-de-lança em médio defensivo, posição em que acabou por **singrar no futebol**.
- (18) [2762] Em comum com estes grupos, os Dervish têm o virtuosismo (condição necessária para qualquer grupo tradicional irlandês **singrar num meio** em que, neste aspecto, a média se rege por índices elevadíssimos) e o entusiasmo de quem acredita estar no caminho certo.

(19) [2766] Para uns, Braga era ontem o rosto da crise - tristonho, abatido, desmotivado pelos tempos difíceis em que o seu Ministério está sob fogo; para outros, o ministro das Finanças apenas exibiu uma calculada alteração da sua imagem, menos dada aos espectáculos com que marcou a diferença nas suas primeiras prestações em S. Bento, e mais consentânea com o intuito de singrar no partido.

(20) [2767] Se é verdade que Gere nem sempre sabe escolher os seus filmes, oscilando entre papéis sólidos como o de «Internal Affairs» e outros sem grande latitude para o seu talento, não menos verdade será que Basinger, agora, ao que parece, falida, meteu-se numa camisa de sete varas nos desempenhos de «vamp» e nunca conseguiu libertar-se de tal constrangimento -- ao passo que Uma Thurman, pelo menos até ao recente «Uma Mulher entre Dois Homens», não teve outra hipótese senão a de assumir uma atitude de tudo o que vem à rede é peixe, de modo a singrar dentro da indústria.

Perante esta amostragem, verifica-se que, sob o ponto de vista conceptual, operou-se uma transferência do Domínio-Origem (o meio líquido) para os seguintes espaços metafóricos do Domínio-Alvo:

(i)



Domínio-Origem (Físico)		Domínio-Alvo (actividade profissional)	
Meio líquido (AQUA-motion)  (espaço no qual <i>Singrar</i>  expressa um movimento de baixo para cima)	<i>em dentro ∅</i>	Desportivo	Futebol
			Golfe
		Artístico	Música
			Cinema (indústria do)
		Político	Partido
		outros	meio / estudos / instituições

**Quadro 4: A metáfora conceptual: A ACTIVIDADE PROFISSIONAL É UM AMBIENTE ADVERSO CONTRA O QUAL É PRECISO LUTAR**

Constituem o Domínio-Alvo espaços metafóricos susceptíveis de serem percorridos numa trajectória ascendente cujo topo, ou patamar cimeiro, representa o culminar das expectativas de êxito que dinamizaram a efectivação do

movimento. Quando o estágio superior não é atingido, processam-se frases como as que constam nos exemplos (21)-(24):

(21) [2852] Só que, lamentou ainda o líder madeirense no seu regresso ao Funchal, não consegue **singrar** na vida política nacional porque tem contra si os notáveis do PSD e a comunicação social.

(22) [2858] Na história mais recente do Benfica, os jovens futebolistas não têm razões para ter uma grande confiança nos seus dirigentes porque os jogadores que sobem dos juniores não encontram ambiente para **singrar** -- há sempre mais olhos para a galinha do vizinho.

(23) [2867] Nuno Richard, natural de Cumanã, Venezuela, é um rapaz franzino e tímido que parece carregar o peso da frustração e do ressentimento por não **singrar** nos estudos em Portugal.

(24) [2874] Os quadros africanos não **singram** nas instituições portuguesas.

No âmbito do contexto metafórico abstracto, como já foi referido, encontramos uma segunda vertente (ii), na qual se registaram 22 ocorrências, em que o verbo “*singrar*” é sinónimo de “*navegar*”. Significa isto que, aquando da transferência do domínio físico, Domínio-Origem portanto, para o domínio abstracto, Domínio-Alvo, acompanharam essa transferência outros traços significativos, diferentes daqueles que se observam em (i). Vejamos os exemplos (25)-(31):

(25) [2743] Querendo, com toda a evidência, **singrar** por entre as entrelinhas das categorias genéricas (o filme de tribunal e o filme policial) para as revolver suavemente por dentro, o realizador fica-se a meio caminho e não escapa aos alçapões que o percurso lhe abre sob os pés.

(26) [2750] Sob este aspecto, também paradoxalmente, o juridismo mortificador do antigo regime teria **singrado** mais pela esquerda do que pela direita.

(27) [2810] Todavia, no Cabo do Mundo encontra-se um restaurante, o «», que **singra** nas rotas dos bons sítios de comer que aí foram ancorando.



(28) [2816] «Queremos negociar um segundo acordo económico e social que não seja só de rendimentos e preços, mas que seja abrangente de toda a área económica, para que o país **singre** em estabilidade.

(29) [2865] Mas a boémia, constante na sua vida, e o amor à música fizeram-no **singrar** muitas vezes zonas mais aventurosas.

(30) [2866] Outras dioceses asiáticas têm-se socorrido dos seus conselhos para **singrar** as complicadas águas do imobiliário ou dos mercados bolsistas.

(31) [2869] Volvidos quinze dias sobre a sua inauguração, que mereceu a atenção do secretário de Estado do Turismo e nenhuma do seu homólogo da Cultura, a VII Bienal, desta vez com Jaime Isidoro sozinho ao leme, vai **singrando** entre um razoável sucesso e inúmeras falhas, provocadas por uma estrutura organizativa frágil e pela escassez dos apoios recebidos.

(ii)

Domínio-Origem (Físico)		Domínio-Alvo (Metafórico)
Meio líquido ( <i>AQUA-motion</i> )  (espaço no qual <i>Singrar</i> é = <i>navegar</i> )	<i>por entre</i>	as entrelinhas
	<i>por(a)</i>	esquerda
	<i>em</i>	as rotas
	<i>em</i>	estabilidade
	∅	zonas
	∅	águas
	<i>entre</i>	sucesso e falhas

**Quadro 5: A metáfora conceptual: PROGREDIR/AVANÇAR IMPLICA CONTORNAR/EVITAR OBSTÁCULOS**

Nesta segunda acepção metafórica, o Domínio-Alvo não remete de forma evidente para um universo específico, como acontece no contexto metafórico (i), já que possui um carácter mais abstracto. A noção de horizontalidade referente ao

tipo de trajectória é obtida através das preposições e locuções prepositivas *em*, *por*, *entre* e *por entre*. Quando a sua presença é nula, o conteúdo semântico dos complementos concorre na conceptualização do movimento horizontal.

Remetendo para tudo o que foi exposto antes relativamente ao verbo “*navegar*”, verifica-se que nos ex.s (25), (26), (27) e (31) está presente a noção de orientação espacial e a de pontos de referência, isto é, trata-se de um movimento que perspectiva uma trajectória definida. Já nos ex.s (28), (29) e (30), o verbo “*singrar*” reflecte um segundo significado do verbo “*navegar*”, aquele que exprime um movimento em meio líquido enquanto acção dinâmica, não sujeito a uma trajectória definida. Esta última noção torna-se mais evidente nos exemplos (32) e (33):

(32) [2811] No Parlamento já não serão três ou quatro deputados a passar pelas brasas, mas o hemiciclo em peso que ressona suavemente, embalado nas palavras mágicas, enquanto a barca da estabilidade **singra**, ao sabor favorável da corrente, em direcção à enseada amena e europeia dos destinos pátrios.

(33) [2754] Discordei, depois disso, do seu envolvimento, mais ou menos titubeante, no 25 de Novembro e quase tudo nos separou a propósito da deriva por que singrariam as FP-25 e ele com elas.

Nestes últimos dois casos, em especial, o verbo “*singrar*”, para além de criar uma sinonímia com o verbo “*navegar*” nos pressupostos enunciados, apresenta-se como um verbo que exprime um movimento não controlado, resultante de uma acção não volitiva por parte do sujeito, definido com o traço [-Agentivo].

Ainda no âmbito da realização metafórica (ii) do verbo “*singrar*”, encontramos, em alguns casos, termos ou expressões que estabelecem e reforçam uma interligação com o Domínio-Origem, no caso concreto, com o meio aquático/marítimo:

(27a) “*singra... rotas... ancorando*”

(30a) “*singrar... águas*”

(31a) “*leme ... vai singrando*”

(32a) “*barca... singra...sabor(...) da corrente ... enseada*”

(33a) “*deriva... singrariam*”

O espaço imagético através do qual se processa o movimento expresso pelo verbo “*singrar*” na sua acepção de “*navegar*” realiza-se prototipicamente nos mesmos moldes que os que contemplam a acepção de “atingir determinado estágio de desenvolvimento, de êxito”.

A disparidade, em termos percentuais, de ocorrências do verbo “*singrar*” quando realizado metaforicamente, na acepção metafórica 2, poderá ser entendida sob o ponto de vista diacrónico, o mesmo que esteve na base da análise do verbo “*singrar*” no contexto físico. O significado de origem do verbo, como se viu, está ligado ao universo náutico, do domínio de uma minoria de falantes. Por esta ordem de ideias, a metáfora conceptual 2, na qual também concorre o verbo “*singrar*” enquanto sinónimo de “*navegar*”, foi-se divorciando dos traços da relação estreita com o mundo náutico e do facto de expressar um movimento em água, tendo-se processado uma expansão do núcleo prototípico do verbo “*singrar*” que modificou parte da sua estrutura semântica. Esta conceptualização, pelo número de ocorrências em que aparece, sobrepôs-se ao núcleo original, justificando a percentagem elevada em que ocorre.

### 4.3.3. Resultados

Foram analisadas **149** ocorrências com o verbo “*singrar*”, tendo-se verificado que somente em **12** (8.1%) o verbo aparece inserido num contexto físico expressando o movimento de deslocação em água, típico dos verbos *AQUA-motion*. O Fundo é um meio aquático (águas / delta / estuário / mar / rio). A Figura possui os traços [+ Humano] [+Vontade] em **3** ocorrências, tratando-se de

um ser humano; nas restantes **9**, a Figura caracteriza-se pelos traços [- Humano] [+ Animado] associando-se a embarcações. Nestas circunstâncias, o verbo “*singrar*” pode aparecer como sinónimo de “*navegar*”, não sendo imperativo a sua ligação a uma embarcação com velas (“*Quando o «Titanic» singrou as águas, já há 25 anos que o inglês Parsons tinha posto a navegar o primeiro barco a vapor equipado com turbina, batendo todos os recordes de velocidade sobre a água.*”), contrariando, deste modo, a tese avançada por Lander, Maisak e Rakhilina (2005 2006). Quando a tipologia da embarcação consagra a existência de um velame, o verbo “*singrar*” pode aparecer como sinónimo de “*velejar*”. O verbo “*singrar*” só em **2** enunciados (“*rio acima*” e “*rumo ao sul*”) remete para a noção de um percurso orientado; nos restantes **10**, não há menção ao trajecto, traduzindo a ideia de mera deslocação.

Num contexto metafórico, apuraram-se dois tipos de realização: um metafórico em meio físico – o Ar/Espaço – com **2** (1.3% de 149) ocorrências e outro abstracto. No primeiro, o verbo “*singrar*” é sinónimo de “*navegar*” e o Ar/Espaço é conceptualizado como um meio líquido no qual o movimento se processa. É no contexto metafórico abstracto que se insere o maior número de ocorrências, **135** (90.6% de 149). Deste total, em **22** (16.3% de 135) enunciados, verificou-se ter havido a transferência para o Domínio-Alvo de características do Domínio-Origem que identificam o verbo “*singrar*” como um verbo do tipo *AQUA-motion*, significa isto que a metáfora conceptual é: “Para a deslocação/movimentação ser segura/effectiva em determinados meios é necessário evitar/eliminar obstáculos” (para não ir ao fundo/naufragar). Em **2** casos, concorrem as expressões “*à deriva*” e “*ao sabor favorável da corrente*” manifestando a ausência de controlo da trajectória do movimento e sentidos próximos aos dos verbos “*boiar*” e/ou “*flutuar*”. Nas restantes **113** (83.7% de 135) ocorrências que integram o contexto metafórico abstracto – a maioria relativamente ao total analisado (75.8% de 149) – o verbo “*singrar*” traduz a noção de “atingir determinado estágio de desenvolvimento, de êxito”, de “subir/vencer na vida”, em que “vida” estabelece uma relação directa com a actividade profissional. Em **15** das **113** ocorrências, podemos mesmo encontrar a expressão “*singrar na vida*”. A metáfora conceptual, neste tipo de contextos, é: “a actividade profissional é um

ambiente adverso contra o qual é preciso lutar”, inferindo-se a componente “êxito” como Meta de um Percurso (profissional).

Comparando os resultados obtidos através da análise do *Corpus* com as entradas dos dicionários da *Academia*, *Houaiss* e *Porto Editora*, verificou-se o seguinte:

- a) Somente o dicionário da *Porto Editora* apresenta como sinónimo de “*singrar*” a expressão analítica “*navegar à vela*”, restringindo o uso do verbo a uma embarcação munida de velas.
- b) O dicionário da *Academia* é o único que inclui o meio aéreo como espaço susceptível de ser singrado, dando como sinónimos os verbos “*atravessar*” e “*cruzar*”.
- c) A noção de “atingir determinado estágio de desenvolvimento, de êxito” apenas é referida no dicionário da *Academia*.
- d) Os três dicionários atribuem um valor sinonímico ao sentido de “andar para diante, abrindo caminho”. Nesta acepção, o dicionário da *Academia* apresenta o verbo “*romper*” como sinónimo de “*singrar*”, embora não refira o tipo de contexto (literal ou metafórico); no dicionário da *Porto Editora* e *Houaiss*, “andar para diante, abrindo caminho” aparece com um sentido figurado.
- e) Sob o ponto de vista etimológico, os três dicionários informam da origem escandinava do verbo “*singrar*”. O dicionário da *Academia* e o da *Porto Editora* remetem o significado original para o verbo “*navegar*”, enquanto o dicionário *Houaiss* para o verbo “*velejar*”.

#### 4.4. Verbo *Marear*

Para o verbo “*marear*” apenas foram encontradas 35 ocorrências. Segundo Lander, Maisak e Rakhilina (2005. 2006), “*marear*”, em português, enquanto verbo *AQUA-motion*, é entendido como um verbo que expressa o movimento no mar, isto é, em espaço aberto, não contemplando a sua utilização num contexto fluvial, num lago ou outro que não marítimo. Acrescentam que a sua utilização é rara.

Nas entradas dos dicionários da *Academia*, *Porto Editora* e *Houaiss*, encontramos as seguintes definições, pela ordem enunciada:

**MAREAR** v. (De mar + suf. -ear).

1. *Náut.* Governar, manobrar uma embarcação. ≈ NAVEGAR.

Marear um navio.

**carta\* de marear**

1. *Náut.* Andar a bordo; andar embarcado.
2. *Náut.* Orientar convenientemente as velas em relação ao vento.

**agulha\* de marear**

3. Dirigir, orientar.

Marear as paixões.

5. Causar ou sofrer enjoo, má disposição. ≈ ENJOAR.

O mar agitado mareou os passageiros.

Mareava sempre que viajava de barco.

6. Manchar, desbotar, embaciar, oxidar.

Marear a prata.

O tecido mareou.

7. Ofuscar, apagar, sombrear.

Marear a fama de um herói.

A sua reputação mareou-se.

8. *Taurom.* Deixar o touro ficar entorpecido, com passes de capote e muleta.

*Dicionário da Academia*

**MAREAR – A** – v. tr. Governar (a embarcação); orientar convenientemente (as velas) em relação ao vento, para que a embarcação navegue; fazer enjoar; embaciar; oxidar; fig. Deslustrar; entontecer (o touro); **B** – v. intr. Andar embarcado; enjoar a bordo; perder o brilho; embaciar-se; manchar-se; perder as cores (De mar + ear)

*Dicionário da Porto Editora*

<sup>1</sup>**MAREAR** v. (sXIV cf. AGC)

- 1 t.d. MAR controlar a direcção de (embarcação); manobrar, manejar, governar
- 2 t.d. MAR dispor (as velas) de acordo com a direcção do vento, de modo que o veleiro siga o rumo desejado
- 3 int MAR fazer um percurso por mar; navegar  
 < mareavam parte do tempo sem rádio >  
 < impelido pelos ventos, o barco mareava velozmente >
- 4 pron. Orientar-se no mar  
 < o marinheiro inexperiente não soube marear-se >
- 5 t.d. e pron. Fig. Orientar(-se), governar(-se) de determinada maneira  
 < marear paixões >  
 < marear-se pelos rumos do bom senso >
- 6 t.d.int. provocar ou sentir enjoo a bordo  
 < o balanço do barco mareou-a >  
 < fez a travessia sem marear >
- 6.1 t.d. por ext. provocar náusea em (alguém) pelo cheiro forte, pelo balanço, etc.
- 7 t.d. int. e pron. Tirar ou perder o lustre; fazer ficar baço; deslustrar(-se), embaçar; oxidar(-se)  
 < a maresia mareou o tacho >  
 < as lágrimas marearam-lhe os olhos >  
 < exposta à humidade, a prata mareia(-se) >
8. t.d. e pron. Fig. Causar ou sofrer dano; deslustrar(-se), macular(-se), prejudicar(-se)  
 < marear a glória de um poeta >  
 < as adições marearam o texto original >  
 < a reputação do político mareou-se >
- 9 pron. B RS ficar bêbedo; embriagar-se
- 10 t.d. TAUR entontecer (o touro) com passes de muleta e capote
- GRAM a respeito da conjugação deste verbo, ver -ear
- ETIM mar + -ear; note-se o espanhol marear (maré + -ar) (1439) com o significado na voz reflexa de ‘sentir vertigem por causa do movimento da embarcação’, (1494) ‘navegar’, de cujo cruzamento com o sinónimo na acp. reflexa *almadiar-se* (< *almadia* ‘embarcação que se movimenta muito’) resultaram os vocábulos *almadiar*, *almarear* e *almariar*, donde provêm os vocábulos port. *almarear* e *amarear*; ver mar-; f.hist. sXIV *marear*, sXIV *marear*
- ANT desmarear

*Dicionário Houaiss*

Em comum, encontramos em todos os dicionários a ideia de “*governar*, *dirigir uma embarcação*”, o mesmo que “*navegar*”. Neste sentido, o verbo “*marear*” enquadra-se na tipologia dos verbos designados por verbos *AQUA-motion*.

O quadro que se segue tem por base apenas 33 entradas, tendo-se excluindo duas ocorrências em que o verbo “*marear*” aparece com a acepção de

“*enjoar*”, embora, sob um ponto de vista etimológico, e segundo a entrada do último dicionário aludido, tudo indique tratar-se de um caso de polissemia.

#### Verbo *Marear*

Contexto	Físico	Metafórico
Nº de ocorrências	31	2
Percentagem	93.9 %	6.1 %

**Quadro 1:** Verbo “*marear*” – Contextos, ocorrências e percentagens

### 4.4.1. Movimento físico

#### • *Contexto Físico*<sup>1</sup>

##### 1. Expressões fixas (= *navegar*) – 27 ocorrências

No presente subcapítulo, o verbo “*marear*” é sinónimo de “*navegar*” e aparece na construção de expressões fixas.

No âmbito deste contexto, detectou-se que uma percentagem significativa das ocorrências do verbo “*marear*” integrava expressões fixas, do tipo *cartas de marear*, *artes de marear*, *agulha de marear*, num total de 27, como nos exemplos que se seguem:

- (1) [2898] Os portulanos eram assim cartas de marear ou versões decorativas das cartas de marear.

<sup>1</sup> Pelo facto de apenas se ter registado uma ocorrência da substantivação do verbo “*marear*” [2888], considerámos que não era pertinente a sua abordagem. Contudo, refere-se que o recurso à substantivação do verbo se prende com a necessidade de criar um vocábulo que designe a actividade de “*marear*”, à semelhança do que acontece com o verbo “*navegar*”, cuja actividade é a *navegação*, ou com o verbo “*velejar*” em relação ao qual, como já referido, houve a necessidade de se criar o termo *velejada*. (Cf. Graça Rio-Torto e Margarita Correia)



(2) [2902] Hazelwood vai ensinar as artes de **marear** aos estudantes.

(3) [2906] A par dele, os navegadores das Descobertas serviram-se da agulha de **marear**-uma bússola rudimentar -, do quadrante, da balestilha, do kamal e de mapas da época

Expressão	preposição	Nº de ocorrências	Verbo (infinitivo)
Instrumentos de orientação	de	18	<i>marear</i>
Arte(s) de (bem / saber)	de	7	
Vestuário (casaco)	de	1	
Exame	de	1	

**Quadro 2:** Verbo “*marear*” - Tipologia das expressões fixas

Na constituição das expressões fixas, encontramos a seguinte estrutura:

<b>N + SP (Pde + V <i>marear</i>)</b>
---------------------------------------

No quadro que se segue, constata-se que os Nomes que integram as expressões fixas pertencem ao universo da Náutica.

Descrição dos instrumentos de orientação	Nº de ocorrências	Verbo (infinitivo)
Agulha de	3	<i>marear</i>
Cartas de	13	
Equipamento(s) de	1	
Mapas de	1	

**Quadro 3:** Tipologia dos instrumentos de orientação participantes em expressões fixas

O verbo “*marear*” concorre nas expressões fixas, à excepção de um caso, ver (4), com o sentido de “*navegar* segundo uma determinada orientação”. A única ocorrência em que tal não é visível é aquela em que aparece a expressão “casaco de marear”:

(4) [2904] veste a rigor um casaco de **marear** azul com muitos botões dourados.

Outro aspecto verificável é que participam nas expressões fixas termos (18 em 27) que designam instrumentos de orientação (“*agulhas*” / “*cartas*” / “*equipamento*” / “*mapas*”), o que permite inferir que o verbo *marear*, enquanto verbo *AQUA-motion*, conceptualiza um movimento que se realiza segundo uma orientação pré-estabelecida, a partir de pontos de referência determinados, em construções maioritariamente (dois terços) cristalizadas pelo uso.

## 2. Termo técnico náutico (= **dispor as velas de acordo com a direcção do vento, de modo que o veleiro siga o rumo desejado**) – 3 ocorrências

Ainda num contexto físico, o verbo “*marear*” pode enquadrar-se numa linguagem tecnicista ligada a movimentos específicos de operacionalização de uma embarcação munida de velas, exemplos (6), (7) e (8). Nesta acepção, a sua utilização circunscreve-se a um número muito reduzido de falantes e preconiza uma aprendizagem, exemplo (9):

(6) [2891] Com os ventos fracos, os cadetes a bordo tiveram algum trabalho em **marear** as 25 velas içadas.

(7) [2903] A labuta não cessou até às 18h00, com os cadetes a pintar algumas partes do convés e a **marear** as 25 velas, de acordo com a direcção dos ventos fracos e instáveis.

(8) [2909] Às 16h00, o Roxane ultrapassava o cabo Espichel a uma velocidade de 6,4 nós (cerca de 12 km/h) e a rotina de **marear** a vela-balão e timonear em perfeita harmonia com a ondulação do mar absorvia toda a atenção a bordo.

Nos exemplos acima apresentados, temos a estrutura

<b>V (<i>marear</i>) + SN</b>
-------------------------------

sendo que N é sempre = “vela(s)”.

- (9) [2885] Ele é hoje um dos mestres da arte de **marear** com os botes que outrora serviram para enfrentar os cachalotes e que agora estão adaptados a extraordinárias regatas a remos e à vela.

#### 4.4.2. Sentido(s) metafórico(s)

- *Contexto metafórico* – 2 ocorrências

O diminuto número de ocorrências poder-se-á justificar à luz da especificidade já descrita anteriormente.

Apenas se apuraram 2 ocorrências do verbo “*marear*” em contexto metafórico, o que representa 6.1%, num total de 33.


- (10) [2884] Mais virado para “*marear*” em terra firme, o Secretário-geral da UGT, João Proença, confessava divertido a sua única experiência em mar, uma viagem para Setúbal, que o fez desejar «nunca mais voltar a pôr os pés dentro de um barco, quando o mar está picado».

- (11) [2910] da literatura infanto-juvenil, da sociologia e do ensaio. Um guia para começar a sua colecção de cartas de **marear** na Internet Navegar à vista no ciberespaço Ana Gerschenfeld A angústia do cibernauta frente ao ecrã branco não existe na

No ex.(10), o locutor/redactor assume o contexto metafórico em que ocorre o verbo pois este aparece entre aspas. Na verdade, no emprego do verbo “*marear*”, neste contexto, procedeu-se à transferência do domínio físico ao qual o verbo se liga na sua origem, e cujo espaço de acção é o mar, para um domínio metafórico (a actividade sindicalista, aqui designada por “terra firma”) no qual se projectam características passíveis de serem encontradas no Domínio-Origem. A característica que é chamada a participar no discurso metafórico é aquela que conceptualiza um espaço que pode ser percorrido, ou seja, no qual se pode efectuar uma trajectória. Neste caso, “*marear*” é sinónimo de “*navegar*”. Verifica-se, então, que na transição do Domínio-Origem para o Domínio-Alvo apenas o sentido nuclear do verbo se manteve – expressão de um movimento em meio líquido (“mar”) – tendo desaparecido a especificidade que liga o verbo a uma embarcação munida de velas.

No ex.(11), o verbo “*marear*” aparece sob forma de expressão fixa e, tal como se verificou no ex.(10), é sinónimo de “*navegar*”. Prototipicamente, “*cartas de marear*” pertencem ao universo dos instrumentos de orientação no mar e infere-se que nas mesmas constem pontos de referência que permitam a realização de um percurso segundo uma trajectória definida. Através de um processo de metaforização, o espaço a ser percorrido é o “ciberespaço”, é um espaço virtual. Tal como no Domínio-Origem, a conceptualização do espaço virtual permite que este seja percorrido segundo uma trajectória orientada, e que se possa recorrer a uma “*carta de marear*” o ciberespaço.

Sob o ponto de vista metafórico, o verbo “*marear*” remete sempre para o sinónimo de “*navegar*”. Pelo seu carácter específico e praticamente confinado ao mundo náutico, apenas se registaram 2 ocorrências em 33. Nos dois exemplos apresentados verificou-se a metáfora: **SINDICALISMO E INTERNET SÃO MAR**



Domínio-origem	Domínio-alvo	Tipologia do espaço
Mar	Actividade Sindical	Político-social
(físico)	Ciberespaço	Virtual

**Quadro 4:** A metáfora conceptual: **SINDICALISMO E INTERNET SÃO MAR**

- “*Marear*” = Provocar ou sentir enjoo a bordo = “*enjoar*” – 2 ocorrências

No que diz respeito a esta acepção do verbo “*marear*”, apenas se faz uma breve referência pelo facto da origem etimológica ser comum à do verbo “*marear*” do tipo *AQUA-motion*. Não expressando o movimento de uma embarcação ou de quem nela se desloque, não se tratando, portanto, de um verbo *AQUA-motion*, não deixa de reflectir uma condição física sentida por quem se encontra numa embarcação, e provocada pelo próprio movimento do mar, da ondulação. Quanto à etimologia do termo, apenas o dicionário *Houaiss* lhe faz referência – ” ETIM mar + -ear; note-se o espanhol *marear* (maré + -ar) (1439) com o significado na voz reflexa de ‘sentir vertigem por causa do movimento da embarcação’, (1494) ‘navegar’, de cujo cruzamento com o sinónimo na acp. reflexa *almadiar-se* (< *almadia* ‘embarcação que se movimenta muito’) resultaram os vocábulos *almadiar*, *almarear* e *almariar*, donde provêm os vocábulos port. *almarear* e *amarear*; ver mar-; f.hist. sXIV *marear*, sXIV *marear*”.

Com este significado encontram-se as seguintes ocorrências:

- (12) [2914] O cheiro dela, nos pisos de baixo, nas catacumbas do Altis, onde se comprimiam centenas de convidados, deixava-os como que **mareados** de cada vez que viam saltar dos ecrãs resultados «explosivos».

- (13) [2915] Marinheiros de tempos livres, a permanência longa em terra faz com que, nos primeiros dias de mar, boa parte da tripulação ande suavemente «mareada» .

No primeiro exemplo (12), de âmbito metafórico, verifica-se a transferência do domínio exclusivamente marítimo para um domínio alargado, abrangente, no qual o verbo “*marear*” perdeu parte do seu significado, aquele que remete para o espaço ligado ao mar, mantendo-se o núcleo semântico – a acção de “*enjoar*”. Estamos perante um processo metafórico independentemente da estrutura sintáctica se organizar em termos comparativos – “como que”.

No exemplo (13) “*marear*” situa-se num contexto físico em que o sentido do verbo, associado ao mar, é reforçado com o sujeito “tripulação” e demais elementos constantes na frase que não só remetem para o meio marítimo mas também derivam da palavra “mar” (“marinheiros / mar”).

Estas duas ocorrências são as únicas em todo o *Corpus* em que o verbo “*marear*” aparece sem ser no infinitivo. Em ambos os exemplos, o verbo, no particípio passado, possui um valor adjectival.

#### 4.4.3. Resultados

Analisaram-se 35 ocorrências em que o verbo “*marear*”, devido ao seu carácter polissémico<sup>1</sup>, remetia, directa ou indirectamente, para o movimento em

---

<sup>1</sup> “*Polissemia* é um dos termos mais controversos em linguística (...). Polissemia é a associação de dois ou mais sentidos relacionados entre si a uma única forma linguística. Uma palavra ou uma outra expressão com vários sentidos, tal como *papel* 'matéria fabricada com fibras vegetais', 'folha, pedaço de papel', 'documento', 'acção, função, influência', etc., é denominada *polissémica*. (...) Em oposição à polissemia está também o conceito de *homonímia* ou associação de sentidos inteiramente distintos, não-relacionados a uma mesma forma linguística, tal como *banco* 'instituição de crédito' e 'espécie de assento'. Neste caso, considera-se estarmos perante duas ou mais palavras ou expressões linguísticas que, acidentalmente, partilham a mesma forma fonológica – *banco* 'instituição de crédito' e *banco* 'espécie de assento' são pois duas palavras *homónimas*, isto é, com o 'mesmo nome', a mesma forma fonológica. O reconhecimento da existência ou não de uma relação entre os diferentes sentidos associados a uma mesma forma linguística é o que geralmente se toma como critério para estabelecer a distinção entre polissemia e homonímia.” (Silva, 2006: 10).

meio líquido (o Fundo é sempre a água). Verificou-se que: em **2** (5.7%) enunciados, o verbo “*marear*” aparecia como sinónimo de “*enjoar*”. Quando tal se observa, a associação ao mar é desencadeada através da relação que se estabelece entre o estado de enjoio de quem se encontra numa embarcação e a ondulação. As restantes ocorrências (**33** – 94.3% do total), **31** (93.9%) inserem o verbo “*marear*” num contexto físico e **2** (6.1%) num contexto metafórico. Relativamente ao conjunto das 33 ocorrências, verificou-se que em **1** (3% de 33) o verbo se encontrava substantivado – “o marear” –. Foram detectadas **27** (81.1% de 33) extensões em que o verbo integra expressões fixas (“*cartas de-* / *agulha de-* / *arte(s) de-*”), todas elas relacionadas com as ciências náuticas. No âmbito das expressões fixas, **18** (66.7% de 27) referem-se a instrumentos de orientação, denotando a conceptualização de um movimento orientado segundo pontos de referência associados a “*marear*”. As outras **3** (9.7 % de 31) ocorrências num contexto físico, mantendo uma relação estreita com o universo náutico, sobretudo pelo tipo de linguagem tecnicista que incorporam, não estão directamente ligadas a um verbo de movimento em água do tipo *AQUA-motion*, uma vez que o verbo “*marear*”, aqui, significa “*orientar convenientemente as velas em relação ao vento*”. A relação que se estabelece entre a realização da manobra em causa e o movimento de deslocação prende-se com o facto de ser o vento o meio de propulsão subjacente à própria deslocação. Quando o verbo “*marear*” se refere à execução de uma manobra de carácter técnico, é sempre seguido do SN “*as velas*”, remetendo para a tipologia da embarcação. As únicas duas extensões analisadas em que o verbo “*marear*” aparece com um sentido metafórico são distintas sob o ponto de vista das características do Domínio-Alvo: num caso, temos o espaço virtual relacionado com a *Internet*. O facto de a expressão fixa “*cartas de marear (na Internet)*” ter sido inserida neste contexto particular, induz à conceptualização de um movimento orientado no *ciberespaço* com um objectivo (Meta) preciso. No segundo exemplo de âmbito metafórico, o verbo “*marear*” surge a expressar um movimento num espaço físico que não o prototípico – solo (Mais virado para “*marear em terra firme*”) – e comporta as características que se podem encontrar descritas no dicionário *Houaiss* para um dos sentidos figurados do verbo – “*Orientar(-se), governar(-se) de determinada maneira*”. Exceptuando

os enunciados que integram expressões fixas, a Figura associada ao verbo “*marear*” enquanto verbo do tipo *AQUA-motion*, independentemente do tipo de contextos, possui os traços [+Humano] [+Vontade]. O número reduzido de enunciados obtido para o verbo “*marear*” comparativamente com os que compõem os restantes verbos do Anexo 1 (excluindo as expressões analíticas) dever-se-á ao carácter tecnicista inerente às ciências náuticas e, por isso, não ser recorrente a sua utilização na linguagem-no-uso que está na base da constituição do *Corpus* do presente trabalho.

Comparando os dados obtidos através da análise do *Corpus* em que “*marear*” aparece como verbo do tipo *AQUA-motion*, ou se associa a um espaço marítimo (líquido), com as entradas dos dicionários da *Academia*, *Houaiss* e *Porto Editora*, verificou-se o seguinte:

- a) O dicionário da *Academia*, logo na primeira entrada, apresenta o verbo “*navegar*” como tendo o mesmo sentido que “*marear*”, definindo-o através dos verbos “*governar*” e “*manobrar*” associados a embarcação, o que implica a noção de “controlo/ movimento orientado” num contexto físico. Esta acepção só foi encontrada numa única extensão do *Corpus* analisado e inserida num contexto metafórico.
- b) O dicionário da *Academia* não restringe o verbo a uma embarcação com velas, pois apresenta como exemplo “*Marear um navio.*” Este tipo de construção – Verbo “*marear*” + SN (qualquer tipo de) embarcação – não foi encontrada na análise do *Corpus*. Neste dicionário não é feita qualquer referência à restrição do uso denotativo do verbo a um espaço marítimo.
- c) No dicionário *Houaiss* também se encontra o verbo “*navegar*” como sinónimo de “*marear*”, mas apenas na terceira entrada. Na acepção de “*navegar*”, *Houaiss* apresenta a definição “*fazer um percurso por mar*”, não especificando se o percurso é orientado ou não. Esta



acepção não foi encontrada na análise do *Corpus*. O espaço marítimo é o único mencionado neste dicionário.

- d) No dicionário da *Porto Editora* não aparece o verbo “*navegar*” como sinónimo de “*marear*”. Na primeira entrada deste dicionário, para o verbo “*marear*”, encontramos o verbo “*governar*” associado a embarcação, que surge entre parêntesis (Cf.a)). Contudo, é apresentada a seguinte definição: “*orientar convenientemente (as velas) em relação ao vento, para que a embarcação navegue;*” o que denota que se alia a acção de “*navegar*” a uma embarcação com velas. Não é feita qualquer menção relativa ao Fundo.
- e) Os três dicionários mencionados – *Academia*, *Houaiss* e *Porto Editora* – apresentam o verbo “*marear*” como uma manobra tecnicista ligada às ciências náuticas na acepção de “orientar convenientemente as velas” para a embarcação se deslocar. Neste contexto, a embarcação está obrigatoriamente equipada com velas.
- f) Os três dicionários mencionados – *Academia*, *Houaiss* e *Porto Editora* – apresentam o verbo “*marear*” como sinónimo de “*enjoar*”. Somente em *Houaiss* este verbo é contemplado num contexto metafórico. Este dicionário é o único a descrever a etimologia do verbo “*marear*”, contextualizando-a diacronicamente.
- g) Todos os dicionários analisados – *Academia*, *Houaiss* e *Porto Editora* – apresentam como um dos sentidos possíveis de “*marear*” o de “*Tirar ou perder o lustre; fazer ficar baço; deslustrar(-se); embaçar; oxidar(-se);* contudo, apenas em *Houaiss* esta acepção apresenta uma relação com o mar através do exemplo “*a maresia mareou o tacho*”. Em nenhum dos enunciados recolhidos em que aparecia o verbo “*marear*” se detectou qualquer tipo de correlação de causa / efeito subjacente no exemplo.

## 4.5. Verbo – *Vogar*

A proposta de tipologia lexical dos verbos *AQUA-motion* apresentada por Lander, Maisak e Rakhilina (2005 2006), e já descrita neste trabalho, não contempla o verbo “*vogar*”. Contudo, para o Francês, é referido o verbo “*voguer*”, integrado no domínio dos verbos do tipo NAVEGAR, como opondo-se ao verbo “*naviguer*”. Consideram os mesmos autores que o verbo “*naviguer*”, à semelhança do verbo “*navegar*”, é neutral, enquanto o verbo “*voguer*” expressa um Movimento sem definir uma Meta.

Apesar de a nossa investigação se ter centrado nos quatro verbos *AQUA-motion* mencionados para o Português Europeu, considerámos ser pertinente uma abordagem ao verbo “*vogar*”, tanto mais que não encontramos uma explicação para o facto deste verbo não ter sido, igualmente, levado em consideração.

Utilizando uma metodologia idêntica à que esteve na base das análises dos verbos “*navegar*”, “*velejar*”, “*singrar*” e “*marear*”, começamos por apresentar as entradas do verbo “*vogar*” dos dicionários da *Academia*, *Porto Editora* e *Houaiss*.

**VOGAR** v. (do lat. *Vogare* ou do prov. *Vogar*, do lat. *Vocāre* ‘chamar’)

1. Desus. Fazer deslocar-se ou deslocar-se, uma embarcação, sobre a água, impelida por meio de remos.  
Cada grupo de oito homens vogava uma das lanchas.  
Uma lancha vogava nas ondas do mar.
2. Deslocar-se sobre as águas. ≈ DESLIZAR, NAVEGAR.  
Uma jangada vogava ao acaso.
3. Percorrer determinado espaço ou fazer um percurso por via fluvial ou marítima.  
Já havia vogado duzentas milhas de oceano.
4. Andar ou percorrer um espaço, sem rumo ou direcção precisa.  
≈ VAGUEAR.  
Voguei horas pela estrada, indeciso.
5. Deslocar-se sem rumo ou direcção precisa.  
Uma borboleta vogava no ar.
6. Tornar-se conhecido ou usado por um número casa vez maior de pessoas; ter divulgação. ≈ CIRCULAR, CORRER, PROPAGAR-SE.  
A notícia propagou-se rapidamente.
7. Ser muito usado por toda a gente em determinado período de tempo; estar na moda.
8. Bras. Ter, alguém, influência. ≈ CONTAR.
9. Bras. Ser aquilo que conta, que tem importância ou repercussões, que é válido.  
≈ CONTAR, IMPORTAR, PREVALECER, VALER.

*Dicionário da Academia*

**VOGAR**, v. *intr.* Mover-se flutuando, por impulso dos remos; remar; navegar; boiar; *fig.* estar em uso; ter curso; propalar-se; circular; escorregar suavemente; deslizar; derivar; *tr.* percorrer, navegando; impelir com os remos. (**lat.** *vogare* ou prov. – cat. *vogar*, etc., do germ. ?).

*Dicionário da Porto Editora*

**VOGAR** – V. (s XV cf.. FichlVPM)

1. *t.d.int. ant.* impelir ou ser impelido sobre a água por remos ou velas (embarcação)  
< os remadores vogavam a pesada galera >  
< a nave imperial voga rapidamente >
2. *t.d. por ext.* percorrer navegando, navegar  
< o capitão já vogou rios e mares >
3. *int.* manter-se ou deslocar-se à tona da água; flutuar, navegar  
< os barcos vogavam contra o crepúsculo >  
< o navio lembrava um fantasma a vogar ao acaso >
4. *t.d. fig.* andar ao longo de, percorrer  
< o velhinho vogava os becos sem ter onde dormir >
5. *int.p. ext.* deslocar-se com suavidade, deslizar  
< os barquinhos de papel vogavam na correnteza >  
< as nuvens vogam ao vento >
6. *int. fig.* Tornar-se público ou conhecido; correr, divulgar-se, propalar-se  
< esta notícia já vogava pelo país >
7. *int. fig.* Estar na moda ou em uso  
< estava a vogar um tipo de roupa muito engraçada >  
< ainda voga aqui um costume antigo >
8. *int. fig.* B ter influência, importar  
< era chefe, agora não voga mais >
9. *int. fig.* B estar em vigor, prevalecer  
< é um princípio que não voga nestas terras >

*Dicionário Houaiss*

Através das entradas acima introduzidas, foi possível verificar que o verbo “vogar” não só pertence à família dos verbos *AQUA-motion* como o seu uso participa em vários domínios, quer físicos, quer abstractos. Outro aspecto que se destaca da consulta aos dicionários é o carácter polissémico de que este verbo se reveste.

Tal como fizemos em relação aos demais verbos, fomos verificar quantas extensões ocorriam nos *corpora* da *Linguatca*.

Um dos dados que obtivemos, e que não deixa de surpreender, é que aparecem nos *corpora* acima referidos 124 ocorrências do verbo “vogar”, um número ligeiramente inferior ao número de ocorrências dos verbos “velejar” (158) e “singrar” (149), mas substancialmente superior às do verbo “marear” (35).

No Quadro 1., podemos observar como estão distribuídas as várias ocorrências em termos de contextos físico e metafórico, assim como o seu peso percentual:

Contexto	Físico ( <i>AQUA-motion</i> )	Metafórico (terrestre)	Metafórico (aéreo)	Metafórico (informática)	Metafórico (abstracto)
Nº de ocorrências	34	1	21	3	65
Percentagem	27.4%	0.8%	17%	2.4%	52.4%

**Quadro 1:** Verbo “*vogar*” – contextos / ocorrências e percentagens

Como facilmente se pode inferir mediante os dados apresentados, o contexto metafórico é aquele em que ocorre em maior número de vezes o verbo “*vogar*” (90 ocorrências – 72.6% do total).

#### 4.5.1. Movimento físico

Neste subcapítulo, o verbo “*vogar*” expressa o Movimento em água típico dos verbos *AQUA-motion*.

##### • *Contexto físico – 34 ocorrências*

Neste contexto, encontrou-se um exemplo em que o verbo foi substantivado, fenómeno que é comum aos restantes verbos estudados. Em duas ocorrências, o verbo selecciona um SN, embora num dos casos o contexto não se insira na linguagem-no-uso, mas no do literário. Quanto às restantes ocorrências (31), aparecem SPs como adjuntos verbais.

Quanto às preposições seleccionadas, apurou-se que “*em*” é a que aparece mais vezes (20 vezes), o que não é de estranhar se entendido à luz do carácter polissémico de que se reveste esta preposição na língua portuguesa, como pode ser observado os exemplos (1)-(5).

Da análise decorrente dos exemplos (1)-(5), constata-se que, no primeiro caso, “*vogar*” é sinónimo de “*flutuar*”, movimento passivo cuja deslocação é feita “ao sabor da corrente”. O sujeito da frase – «icebergs» –, a Figura, na terminologia de Talmy, reveste-se de um traço [- Agente], logo, a trajectória não é delineada através de um acto volitivo mas de uma acção/condição externa à Figura.

- (1) [2948] Segundo este organismo, os «icebergs», que foram detectados por satélites, **vogam** livremente nas regiões do estreito de Drake, do Mar de Wedell e do Mar de Bellingshausen .
- (2) [2973] O cetáceo, que parece ser uma baleia mas que não chegou a ser identificado por nenhum biólogo, chegou sem vida à praia, cerca das 16h30, depois de ter **vogado** no mar da Apúlia, durante toda a manhã, impelido para sul pela nortada .

No ex. (2), a Figura – “um cetáceo” – possui os traços [- Humano] [+ Ser] [- Agente]. Nesta ocorrência, encontramos, de novo, o sentido de “ir ao sabor da corrente”, sem trajectória definida pela Figura mas prefigurada por agentes externos – “nortada” – que, ao mesmo tempo, não só contrariam a ideia subjacente à inicialmente veiculada, de um movimento “sem rumo”, como inferem uma direcção – o sul –; contudo, a noção de movimento passivo mantém-se, o que significa que “*vogar*” é sinónimo de “*boiar*”, ou de “*flutuar*”, pois trata-se de um Ser sem vida. O espaço, quer neste exemplo, quer no anterior, é conceptualizado como uma superfície sem fronteiras, na qual a Deslocação é feita à superfície. Também em ambos os exemplos o Fundo é o mar.

No exemplo (3), a Figura é uma embarcação – “baleeiro”. Aqui, “*vogar*” ganha o sentido de “*navegar*”, expressando, de forma abrangente, o movimento efectuado em meio líquido. O Fundo continua a ser o mar.

- (3) [2987] Deixe-se estar o Robin no seu tempo ideal, próximo dos arvoredos em que, um belo dia, Gretel e Hansel descobriram uma casa de chocolate, nas margens de um mar em que **vogava** um baleeiro chamado «Pequod», comandado por um capitão perneta com um ódio obsessivo a uma certa baleia branca...

No exemplo (4), transparece um apelo nítido à capacidade cognitiva do alocutário: em primeiro lugar, que reconheça a referência espacial ***Campo Grande*** e a situe num mapa mental de referências topográficas; em segundo lugar, que conceptualize o Modo como o movimento é efectuado associando as coordenadas imagéticas ***mansamente*** e ***lago parado***; quer isto dizer, que o facto de não existir qualquer tipo de corrente marítima susceptível de provocar uma Deslocação, o Modo como o movimento se efectuou partiu de um acto volitivo. Mas a conceptualização do espaço torna-se mais elaborada, quase metafórica, pois associa-se a ideia de ***lago parado*** a uma superfície horizontal, confinada e totalmente plana. “*Vogar*”, neste contexto, pode ser sinónimo de “*deslizar*”

- (4) [3003] Nós era como se tivéssemos rebolado aos baldões nos rápidos do Tejo, mergulha aqui, ressurgue acolá, ai que te afogas, olha um ramo, ali há pé, cuidado com a víbora, parti uma perna, faz-se umas talas, caíste no lodo, põe-te a nadar, proibidos os banhos, olha prà frente, etc, etc. Ele é como se tivesse **vogado** mansamente no lago parado do Campo-Grande .

- (5) [3040] No interior de cada uma, há uma série de turbinas cuja tarefa é manter o líquido reunido, uma vez que a microgravidade permitiria que ele «**vogasse**» no interior da lata .

O exemplo apresentado em (5)<sup>1</sup> é, porventura, aquele que melhor ilustra o potencial sinonímico da preposição “*em*” e a abrangência significativa do verbo “*vogar*”. Se nas passagens discursivos anteriores, ex.s (1)-(4), o movimento era efectuado à superfície e no exterior, aqui, ele processa-se do interior. Um dos aspectos mais pertinentes a realçar é que, tratando-se de uma deslocação efectuada num meio físico, é “um líquido” que assume o papel de Figura, conceptualizado como “embarcação” que se desloca no interior de um Fundo que não é líquido –

<sup>1</sup> Apesar de termos inserido este exemplo no presente subcapítulo, o seu conteúdo não deixou de levantar dúvidas, uma vez que é perceptível um certo grau de metaforização.

“tubo”. Significa isto que, mesmo em contextos físicos, o verbo “*vogar*” perde parte dos traços que o classificam como verbo *AQUA-motion*, sofrendo, deste modo, processos de metaforização por parte do locutor e, por inerência, do alocutário.

Outras preposições e locuções prepositivas contribuem para descrever o tipo do Movimento da Deslocação são: “*a*”, “*através de*”, “*ao longo de*”, “*com*”, “*por*” e “*sobre*”. Em relação a esta última, apresentamos o exemplo (6):

(6) [2943] ] E é ver nesses dias, toda a praia, de pé, à beira da água, só alguns afoitos arriscando o mergulho perigosíssimo, olhando a mancha negra dos surfistas, essa espécie de exército de banda desenhada que agora demanda estas praias do Norte à cata de vaga alta e que nos tolhem a respiração e o gesto, com a dimensão da sua perícia e aquele modo de **vogar** sobre a crista branca das ondas, num movimento que os torna a todos, para lá da muralha alta das águas, qualquer coisa a meio caminho entre acrobatas, bailarinos ou guerreiros de ficção .

A imagem construída na expressão “*vogar sobre a crista branca das ondas*”, apesar do referente “surfistas” integrar o contexto da ocorrência, faz com que o verbo “*vogar*” adquira, neste caso, o significado de “*deslizar*” ou do recente verbo “*surf*”. Seja qual for a opção sinonímica, o Modo como o Movimento é efectuado é sempre caracterizado como sendo um movimento activo/passivo. A ambiguidade, ou melhor, a ambivalência é gerada pelos aspectos particulares de que se reveste o próprio movimento. Por um lado, a trajectória da deslocação é predefinida pela trajectória da onda, que se dirige para a costa, por outro, o acompanhamento do movimento da onda é feito em simultâneo e por vontade expressa da Figura.

#### 4.5.2. Sentido(s) metafórico(s) – 90 ocorrências

Ao longo do presente trabalho já se abordou, por várias vezes, o processo que envolve esquemas imagéticos, conceptualizações e protótipos, quando se analisam contextos metafóricos.

• **Contexto Metafórico 1 (meio físico: terrestre)**

No âmbito do contexto metafórico, no exemplo (7), “bairro”, correspondendo a um meio físico terrestre, é “mar”.

(7) [3032] Até um pontapé deu na «», dona Lúcia, que ficou a ganir a tarde toda achava de tal maneira esquisito, de tal maneira impossível que para mim tu não existias na rua da escola, Ireneia, existias no ringue do Académico, a girar à roda à roda à roda, com aquela saiazinha verde muito curta e os patins de botas brancas, livre de artérias, cadelas e cervejas, a agradecer as palmas que ninguém batia, existias sozinha, acima de nós, etérea, inalcançável, diferente, livre das nossas maçadas e da nossa falta de dinheiro, **vogando**, de cabelo preso num laço o teu cabelo louro, Ireneia num bairro onde não existiam lojas de penhores, nem obras no alcatrão, nem desempregados a jogarem sueca sentados nos tijolos de uma obra no largo que não acabava nunca, que os operários abandonaram a meio deixando poeira e sacos e andaimes a atravancarem a passagem para a igreja e a obrigarem-nos a dar a volta pelo acampamento dos ciganos ou pelo terreiro do circo que era só um palhaço e um leão tihoso à espera, à entrada de uma «roulotte», do público que não havia

No exemplo (7), encontramos um discurso que não pertence ao da linguagem-no-uso, mas sim ao do literário. Porém, entendemos adoptá-lo para dar conta de um outro significado possível do verbo “vogar”, o de “andar ou percorrer um espaço, sem rumo ou direcção precisa, o mesmo que “vaguear”, segundo informação veiculada pelo dicionário da *Academia*. Como podemos observar, o contexto em que se insere o verbo “vogar” é um contexto físico – “um bairro” –. Podemos considerar que se trata de uma ocorrência de âmbito metafórico, embora projectada num meio físico, em que a noção de um Fundo marítimo, enquanto um espaço que se percorre foi transferida para “bairro”, local por onde deambula.

• **Contexto Metafórico 2 (meio físico: aéreo)**

Tomemos como ponto de partida o número de ocorrências (21) que representa quase um quinto do total de extensões obtidas.



Também aqui encontramos a preposição “*em*”, ex.s (8)-(10), em maioria, enquanto partícula isolada ou participando em locuções - (aparece 16 vezes): “*em*”, “*em direcção a*”, “*em torno de*”. A preposição que a seguir apresenta um maior de ocorrências é “*por*” (aparece 3 vezes), seguindo-se “*a*” (aparece 1 vez), integrando a locução “*a caminho de*”, e ainda a locução prepositiva “*acima de*” (aparece 1 vez).

- (8) [2957] Neste último, um satélite da Marinha americana foi colocado num órbita errada, o que fez do aparelho um pedaço de sucata inútil a **vogar** no espaço .

No exemplo (8), o verbo “*vogar*” expressa um movimento sem rumo definido, num espaço ilimitado, sem barreiras – o espaço interestelar, ele próprio como protótipo de *infinito*. O facto de a Figura em (8) não estar sujeita a forças gravíticas faz com que se infira a expressão “ao sabor da corrente”, processo cognitivo que implica conhecer a existência de ventos cósmicos cuja acção determinará a trajectória do movimento de deslocação. Neste caso, a metáfora é: VENTOS CÓSMICOS SÃO CORRENTE MARÍTIMA. Esta questão remete para o conhecimento enciclopédico do falante, que, através dele, constrói esquemas imagéticos próprios que contribuem na construção/descodificação metafórica.

No exemplo (9), é delineado todo o Percurso: ponto de Origem (planeta Terra), ponto intermédio (“344 milhões de quilómetros de distância”) e ponto Alvo/Meta (constelação Virgo); trata-se, de um movimento direccionado. A par da metáfora conceptual PORTUGAL É UMA EMBARCAÇÃO, está também presente a metonímia conceptual uma vez que Portugal pode ser entendido como um domínio que remete para subdomínios como, por exemplo, portugueses ou cidades portuguesas.

- (9) [2994] Nessa altura, Portugal encontrava-se a 344 milhões de quilómetros de distância da Terra e **vogava** em direcção à constelação Virgo .

- (10) [3039] Imagine que tinha a possibilidade de escrever uma mensagem num objecto e de o lançar para o espaço, deixando-o a **vogar** em torno da Terra durante meia dúzia de anos.

No exemplo (10), é claramente descrito um movimento circular – “em torno de”. A circularidade descrita faz com que o movimento prefigure uma trajectória definida mas sem fim no eixo temporal. Na verdade, a circularidade, em termos espaciais, implica que um movimento se inicie num ponto zero e culmine nesse mesmo ponto zero. Contudo, esse movimento, por acção da conceptualização de Tempo e da sua projecção na conceptualização de Espaço obriga a um processo mental que perpetua o movimento de Deslocação. Em (10), esta noção só é rejeitada devido ao segmento frásico que impõe uma noção limitativa temporal – “durante meia dúzia de anos”.

(11) [2981] «**Vogando** milhares de quilómetros acima da Terra, deslizei ao longo da extensão de azul dos painéis solares como se fosse um anjo cruzando as ruas do paraís .

No exemplo (11), a conceptualização do espaço é realizada de forma distinta das que encontramos nos exemplos precedentes. A noção de se posicionar “acima de” significa que o ponto de referência espacial da Figura é o objecto que está “em baixo de”. A percepção e orientação espacial do locutor são obtidas tendo como ponto referencial a posição física (o corpo) que o locutor ocupa nesse mesmo espaço. A componente aspectual ligada ao emprego do gerúndio, funciona como um traço descritivo complementar na descrição do Modo como o movimento se efectuou.

### • *Contexto Metafórico 3 (informática/espço virtual)*

Inserido neste contexto, o verbo “*vogar*” comporta todas as características já descritas anteriormente neste trabalho para o verbo “*navegar*” (Cf. verbo “*navegar*”), o que faz dele, aqui, seu sinónimo.

(12) [3034] Os navegadores que **vogam** na Internet em busca de informação passaram agora a ter à disposição uma das fontes mais ansiadas :

● **Contexto Metafórico 4 (meio abstracto)**

Como já se referiu e demonstrou, o verbo “*vogar*” pode comportar várias acepções. Na realidade, a captação do significado nem sempre fica condicionado pelas classes fechadas (as preposições); muitas vezes, é todo o contexto situacional que permite a sua acedência.

Assim, tal como já foi mencionado nas análises dos verbos “*navegar*”, “*velejar*”, “*singrar*” e “*marear*” para este contexto específico, também no verbo “*vogar*” se verifica o mesmo tipo de fenómenos, isto é, todos aqueles que estão subjacentes na construção metafórica.

É de salientar que 16 das 65 ocorrências integravam a locução prepositiva “ao sabor de”, como pode ser observado nos exemplos (13)-(16).

(13) [2938] Ou seja, a direcção da campanha **vogou** ao sabor das pressões locais e tudo correu naquele espírito de «nacional porreirismo» a que os socialistas estão habituados.

(14) [2941] Por enquanto, o debate deste «dossier» crucial parece **vogar** ao sabor dos acontecimentos .

(15) [2946] Alguns parecem perdidos no seu ministério, **vogando** ao sabor das pressões, como os da Educação, da Saúde e do Emprego .

(16) [3014] Onde antes se casavam emoção e destreza técnica afirma-se agora o primado de uma crescente complexidade musical, que parece **vogar** sem disciplina emocional, ao sabor do discurso formal .

Nestes exemplos, “pressões”, “acontecimentos”, “discurso formal” constituem o Fundo do Domínio-Alvo. Isto é: os traços prototípicos de forças dinâmicas intrínsecas em Mar, Rio, Lago (Domínio-Origem) foram projectados na conceptualização de “pressões”, “acontecimentos” e “discurso formal”.

Um aspecto que consideramos relevante para corroborar a tese que propomos defender, e enunciada no início desta dissertação, prende-se com o significado atribuído ao verbo “*vogar*” no exemplo (17):

(17) [3023] No fundo, a enésima variante da imagem que o ex-líder dos Talking Heads criou há treze anos em «Stop Making Sense», quando apareceu a **vogar** dentro de um fato de dimensões exageradas .

Não querendo entrar por domínios que não me pertencem directamente mas com os quais, inevitavelmente, estou ligada, julgo que, facilmente, e perante o contexto que encontramos no exemplo (17), substituiríamos o verbo “*vogar*” por “*nadar*”, ou mesmo “*boiar*”, uma vez que o enfoque significativo se faz na extensão do Fundo – fato de dimensões exageradas – e da relação que se estabelece entre este e a Figura.

#### 4.5.3. Resultados

A parte do *Corpus* relativa ao verbo “*vogar*” é constituída por 124 ocorrências. Verificou-se a seguinte distribuição tendo em vista o tipo de contextos: 34 (27.4%) enunciados inserem-se num contexto físico; em 90 (72.6%) extensões, o verbo “*vogar*” aparece com um valor metafórico, distribuído por vários tipos de contextos: metafórico em meio físico terrestre (1 ocorr. – 0.8% de 124 / 1.1% de 90); metafórico em meio físico aéreo (21 ocorr. – 17% de 124 / 18.9% de 90); metafórico no espaço informático (3 ocorr. – 2.4% de 124 / 3.3% de 90) e metafórico abstracto (65 ocorr. – 52.4% de 124 / 72.2% de 90). Decorre das percentagens obtidas que na linguagem-no-uso o verbo “*vogar*” é maioritariamente utilizado num contexto metafórico.

No que se refere ao contexto físico, o Fundo é um meio líquido que tanto pode ser conceptualizado como contentor, **dentro** do qual o movimento de deslocação se efectua, ou como uma superfície plana, **sobre** a qual o movimento se realiza. O espaço pode ser confinado – “*lago*” -, ou sem limites – “*mar*”. A substantivação do verbo “*vogar*” – “*o vogar*” – ocorre 1 (2.9% de 34) vez. Em 2 (5.9% de 34) extensões, o verbo é seguido de um SN. Nas restantes extensões –

**31** (91.1%) –, o verbo tem como adjuntos SP<sub>s</sub> em que **20** (64.5% de 31) são introduzidos pela preposição “*em*”. Ainda no âmbito do contexto físico, foi possível encontrar o verbo “*vogar*” nas seguintes acepções: (i) “*flutuar*” e/ou “*boiar*”, enquanto movimento passivo – “ao sabor de “ –, associado a uma Figura [- Agentiva] – “*iceberg*” e “*cetáceo sem vida*” –; (ii) “*navegar*”, contendo um sentido abrangente, expressando o mero movimento de deslocação efectuada em meio líquido; (iii) “*deslizar*”; (iv) “*fluir*” e (v) “*surf*”. À excepção de em (i), o movimento pode ser orientado e caracterizar-se por uma trajectória definida, ou não perspectivar um rumo.

No âmbito dos contextos metafóricos, verificou-se que o único enunciado que inseria “*vogar*” no meio físico terrestre – “*bairro*” –, conceptualizado como um meio líquido, conferia ao verbo o sentido de “*vaguear*”, expressando um movimento sem rumo definido, mas por vontade expressa do sujeito; neste caso, incorporaria o sentido abrangente que se reconhece no verbo “*navegar*”. Porém, “*vogar*”, também pode ser aqui entendido como um movimento efectuado **ao sabor de** algo que o sujeito não domina, ou não domina totalmente. Nesta perspectiva, “*vogar*” pode conter o sentido de “*flutuar*” e/ou de “*boiar*”. Nos discursos metafóricos apurados que projectavam o meio físico aéreo – espacial –, o verbo “*vogar*” expressa um tipo de movimento que pode delinear uma trajectória orientada ou simplesmente um movimento de deslocação sem referências espaciais. O sujeito possui um grau maior ou menor de agentividade, podendo caracterizar uma Figura [+ Humano] ou [- Humano] [+ Animada]. Relativamente aos contextos metafóricos no âmbito das tecnologias de comunicação e informação – *Internet* –, o verbo “*vogar*” comporta o valor sinonímico de “*navegar*” ou de “*surf*”, igualmente encontrado neste tipo de contextos em ambos os verbos. O verbo “*vogar*” projectado no espaço virtual indicia quer um percurso efectuado com um objectivo (Meta), orientado, com base numa trajectória definida através de pontos referenciais intermédios, quer um movimento efectuado com ou sem um fim em vista e sem pontos referenciais de orientação. Os enunciados metafóricos abstractos são aqueles em que o verbo “*vogar*” participa em maior número. Em **16** (24.6% de 65 ocorr.) destes enunciados, ocorre a expressão “*ao sabor de*”, o que remete para o sentido de

“boiar” ou “flutuar”. Numa extensão analisada (1.5% de 65 ocorr.), o verbo “vogar” é seguido do complemento “dentro de um fato de dimensões exageradas”, inferindo-se a noção de “boiar” ou de “nadar” quando o seu uso se insere neste tipo de discursos metafóricos.

Confrontados os dados apurados com as entradas dos dicionários da *Academia*, *Houaiss* e *Porto Editora*, verificou-se o seguinte:

- a) A primeira de cada um dos três dicionários define “vogar” como expressando um movimento **sobre** a **água** por impulso de remos (e de velas, em *Houaiss*); no exemplo que ilustra esta acepção no dicionário da *Academia* aparece o termo “lança”. No *Corpus* analisado não foram escrutinados enunciados com estas características.
- b) No dicionário da *Academia*, encontramos, num contexto físico, o verbo “vogar” com um valor sinónimo de “deslizar” e de “navegar” **sobre** as **águas**. Este dicionário não apresenta os verbos “boiar” e/ou “flutuar” como sinónimos de “vogar” mas refere como exemplo a frase “a jangada vogava **ao acaso**”.
- c) Num contexto físico, o dicionário da *Porto Editora* atribui o mesmo sentido que “vogar” aos verbos “remar”, “navegar” e “boiar”. Em *Houaiss*, “flutuar” e “navegar” assumem o mesmo valor de “vogar”, ilustrado através dos exemplos “manter-se ou deslocar-se **à tona**” e “percorrer navegando”. Nos enunciados analisados do verbo “vogar” para um contexto físico apenas se encontrou a acepção de “boiar” e/ou “flutuar”.
- d) Num contexto físico, os três dicionários apresentam sempre um Fundo aquático e o movimento é sempre descrito como realizado **sobre** uma superfície. Nas extensões do verbo “vogar” somente uma apresenta um movimento efectuado **no interior** de um espaço conceptualizado como um contentor.

- e) Num contexto metafórico, só o dicionário da *Academia* introduz o verbo “vaguear” como sinónimo de “vogar” expressando um movimento sem rumo ou direcção precisa. Nesta acepção, o dicionário da *Porto Editora* apresenta os verbos “deslizar” e “derivar”, enquanto o do *Houaiss* propõe o verbo “percorrer” aliado à descrição “andar ao longo de”. Este tipo de contexto foi encontrado na análise do *Corpus* no âmbito do contexto metafórico no meio físico terrestre.
- f) Os dicionários da *Academia* e do *Houaiss* contemplam o verbo “vogar” num contexto físico aéreo. No primeiro, o exemplo tem como sujeito do verbo “borboleta”, inferindo-se-lhe um valor agentivo, enquanto em *Houaiss*, o sujeito é “as nuvens”, que vogam “ao vento”, subentendendo-se a ideia de “ao sabor de – o vento”, o que preconiza um sujeito não agentivo e uma noção próxima de “flutuar”. Ambos os valores foram detectados na análise do *Corpus*.
- g) Nenhum dicionário apresenta o valor metafórico de “vogar” com o sentido de “nadar” ou de “boiar” quando inserido em contextos do tipo “Ele está/fica a **nadar/boiar** nas calças”.
- h) Nenhum dicionário propõe o verbo “surfear” como sinónimo de “vogar”, seja relacionado com a *Internet* ou outro tipo de contexto.
- i) Não consta em nenhum dicionário a referência ao contexto das tecnologias de comunicação e informação (*Internet*) associado ao verbo “vogar”, o que significa que o verbo “navegar” só é entendido com um valor sinonímico de “vogar” em contextos físicos.

Nota: foram encontrados enunciados decorrentes da análise do *Corpus* em que o verbo “vogar” apresenta o sentido referido nas alíneas g), h) e i).

#### 4.6. Outros verbos – *Surfar / Fazer – Praticar surf / Fazer – Praticar Windsurf – Bodyboard – Kitesurf*

Entendemos que, como vertente complementar do presente trabalho, faria todo o sentido pesquisar e analisar enunciados que incluíssem verbos ou expressões verbais analíticas ligados a desportos aquáticos, alguns relativamente recentes, a fim de determinar como é que esses verbos e expressões analíticas expressavam o movimento num meio líquido. Com esse objectivo, o procedimento foi idêntico ao adoptado para os verbos que integram o ponto 4. da presente dissertação.

Da consulta aos dicionários da *Academia*, *Houaiss* e *Porto Editora*, apenas consta o verbo “*surfar*” e a forma analítica “*praticar surf(e)*”. Não foram encontradas entradas que se relacionassem com os demais desportos referidos no ponto 4.6.. Contudo, o nosso *Corpus* (Cf. Anexo 1) contempla “*Surfar / Fazer – Praticar surf / Fazer – Praticar Windsurf – Bodyboard – Kitesurf*”.

##### 4.6.1. – Verbo *surfar*

**SURFAR** [*surfár*] v. (De *surfe* + suf. -ar). *Desp.* Deslocar-se sobre as ondas do mar usando uma prancha de *surfe*, praticar *surfe*, **surfar na Internet**, o m. que navegar na Internet.

*Academia*

**SURFAR** – v. *int.* Deslocar-se sobre as ondas do mar utilizando uma prancha de surf; praticar surf. (De *surf* + -ar)

*Porto Editora*



**SURFAR** v. (c. 1980) *int.* praticar o surfe, fazer surfe <é uma boa praia para s.> © ETIM.  
*surfe + ar.*

*Houaiss*

Foram analisados **130** enunciados com o verbo "*surfar*", embora **10**, pelo facto de o contexto não permitir concluir com exactidão o sentido contido no verbo, não sejam tidos para efeitos de contagem. Em **120** ocorrências com o verbo "*surfar*", **70** inserem-se num contexto físico, **49** possuem um valor metafórico e **1** enquadra-se na função metalinguística da linguagem.

O quadro 1 apresenta a característica dos contextos e o número de ocorrências e respectivas percentagens com base em **120** enunciados.

Contexto	Físico ( <i>AQUA-motion</i> )	Metafórico (terrestre / neve)	Metafórico (aéreo)	Metafórico (informática)	Metafórico (abstracto)	Metalinguístico
Nº de ocorrências	70	2	3	30	14	1
Percentagem	58.3%	1.7%	2.5%	25%	11.7%	0.8%

**Quadro 1:** Verbo "*surfar*" – contextos / ocorrências e percentagens

#### 4.6.1.1. Movimento Físico – 70 ocorrências

► **Fundo** = água (água(s) / mar(es) / onda(s) / vaga(s))

↳ Tipologia lexical

⇒ V. + SN (**mar(es)** / **onda(s)** / **vaga(s)**)

- (1) [3093] «Às 10 da manhã de 16 de Novembro estávamos a **surfar uma vaga** com mais de 10 metros de altura, a uma velocidade de 15 nós (27 Km/h) quando colidimos com uma baleia praticamente escondida na base da onda», relatou Frostad, dizendo que o enorme animal atingiu a proa num ângulo de 90 graus.

⇒ V. + SP P = **em**

- (2) [3136] Apesar disso, os navegadores são unânimes em afirmar que nada se compara à emoção de **surf**ar nos mares austrais.
- (3) [3072] Campeões e bicampeões mundiais reúnem-se no próximo mês de Setembro para «**surf**ar» em águas da praia Atlântico, Valadares, em Vila Nova de Gaia.
- (4) [3076] Depois da calmaria que marcou a primeira metade do percurso da etapa inaugural da Whitbread Race 97-98, os líderes estão finalmente a **surf**ar nas ondas do Atlântico Sul a velocidades estonteantes, rumo à Cidade do Cabo.

No ex. (4), é possível determinar pontos do Percurso – "*Atlântico Sul*" – e a Meta – "*rumo a (a Cidade do Cabo)*"; trata-se de um movimento orientado.

P = **em** (por metonímia)

- (5) [3082] Os grupos coincidem por regra com os que habitualmente **surf**am na Caparica, em Carcavelos ou na Ericeira.

Caparica, Carcavelos e Cascais são topónimos que correspondem a localidades que se situam na orla marítima portuguesa que reúne as condições necessárias para a prática do "surf".

P = **sobre**

- (6) [3067] Essas vagas fariam, em contrapartida, elevar o moral dos espanhóis, ao baterem o recorde de passagem: 21,5 nós **surf**ando sobre uma vaga e sem velas!
- (7) [3090] Quando um veleiro está a **surf**ar sobre águas agitadas e uma onda atinge a sua popa, o movimento súbito altera-lhe o curso.

Quando ocorre a preposição "*sobre*", verifica-se que o movimento de deslocação é perspectivado num Fundo conceptualizado como uma superfície **sobre** a qual se realiza o percurso. No ex.(7), o verbo "*surf*ar" adquire o mesmo significado de "*navegar*". O facto de a opção do locutor recair sobre o verbo "*surf*ar" deve-se ao enfoque dado às características do estado do mar, que se apresenta com uma ondulação forte – "*águas agitadas*" –, remetendo para o tipo de ondas adequadas à prática do "*surf*".

**P = de frente para**

- (8) [3057] Voltando aos homens, Elkerton finalmente conseguiu uma vitória importante e fica na história como o primeiro surfista a ganhar em «back side» esta prova, sempre antes dominada por «goofie foots», isto é, atletas que **surfam de frente para** a onda que rompe para a esquerda.
- (9) [3070] ondas Floater -- Quando o surfista desliza por cima da espuma ou por cima da crista da onda Frontside -- **Surfar de frente para** a onda Hang loose -- saudação dos surfistas Heat ou bateria -- Eliminatória de competição Inside –
- (10) [3071] tipo Set -- Conjunto de ondas Shaper -- O que desenha e faz pranchas Spot -- Praia ou local para **surfar Swell** -- Ondulação Tubo -- Quando o surfista desliza por dentro da onda, no buraco que se forma quando

Nos enunciados em que se encontra a locução prepositiva "*de frente para*" - ex.s (8) e (9), esta antecede sempre o SN "*a onda*". Outro aspecto a realçar é o uso de termos específicos e tecnicistas ("*ganhar em «back side» / onda que rompe para a esquerda / ondas Floater / crista da onda Frontside / **surfar Swell**") – ex.s (8), (9) e (10) - que se inserem num contexto ligado à prática do "*surf*" e de outros desportos aquáticos em que se utilize uma prancha. Nos ex.s (9) e (10), o verbo "*deslizar*" está a descrever o movimento efectuado pelo "surfista" – "o surfista desliza por cima (da espuma / crista da onda) / por dentro (da onda / no buraco) ". O verbo "*deslizar*" aparece nestas ocorrências com o sentido de "*surfar*" pois é realizado por "*surfistas*". Nos exemplos em que tal se verifica, o Fundo é "*onda*". Quando a locução "*por cima de*" aparece associada ao movimento de "*deslizar*" – ex. (9) –, o Fundo – "**onda**" – é conceptualizado como uma superfície vertical, noção veiculada sobretudo pelo termo "*crista* ", **por cima** do qual o movimento é realizado. Mas o Fundo também pode ser conceptualizado como um Contendor **dentro** do qual se efectua o movimento e cujo espaço é confinado, apresentando fronteiras ("*buraco*"). No segmento frásico "*no buraco*", a polissemia da preposição "*em*" é posta em evidência pois, neste caso, possui o significado de "*dentro de*" – ex. (10).*

► **Figura**

↪ [+ Humano] [+Agente] → **60** ocorrências

(11) [3066] É que, por exemplo, os elementos dos Pigs In Mud e dos Red Beans conheceram-se primeiro «numa de **surfada**» - (substantivação do verbo "surfar")

(12) [3078] Pi, tal como muitos surfistas, adoptou a Ericeira como o lugar preferido para **surfar**.

↪ [+ Ser] [+Agente] → **1** ocorrência

(13) [3060] Vi uma foca **surfar** a mesma onda que eu e um golfinho a passar por baixo da prancha», conta Calião.

↪ [+ Animado] [- Agente] → **8** ocorrências

⇒ tipologia da Figura: embarcações (barco(s) / iate(s) / veleiro(s))

(14) [3159] como se isso não bastasse, o mesmo tripulante foi mandado ao topo do mastro, onde ficou durante 30 minutos a reparar uma pequena avaria, enquanto o barco **surfava** nas ondas a uma velocidade de 20 nós (37 km/h) .

(15) [3086] O frio mar antártico agitou-se e as típicas vagas de vários metros de altura apareceram, proporcionando aos iates as primeiras «**surfadas**» a velocidade entre os 16 e 21 nós (28,8 e 37,8 km/h). – (substantivação do verbo "surfar")

(16) [3120] Nesse ambiente hostil e remoto, as tripulações buscarão a recompensa mais cobiçada do evento -- os recordes de velocidade, com os iates a **surfarem** nas ondas de 10 metros de altura.

(17) [3090] Quando um veleiro está a **surfar** sobre águas agitadas e uma onda atinge a sua popa, o movimento súbito altera-lhe o curso

#### 4.6.1.2. Sentido(s) Metafórico(s) – 49 ocorrências

Em contextos metafóricos, encontrou-se “*surfar*” em meios físicos, terrestre (neve), ex. (18), e aéreo, ex. (19).

(18) [3141] Eu sou um fanático do surf, e snowboard é **surfar** na neve.

- (19) [3157] «Posso executar um mortal para frente ou para trás, numa rotação de 360 graus, ou **surf**ar de cabeça para baixo sem rodar o corpo, ou ainda girar como um parafuso, nas posições vertical ou lateral», continua ele, ressaltando a enorme preparação física necessária para a prática do skysurf .

No exemplos (18) e (19), está patente a noção de “*deslizar numa prancha num determinado meio físico*”. Embora, prototipicamente, “*surf*ar” seja na água, superfície «deslizante» na qual se “*escorrega*” sem dificuldade, sem obstáculos, verificamos que quer a neve, quer o espaço aéreo reúnem essas mesmas características e, por isso, são espaços em que pode “*surf*ar”. O radical do verbo “*surf*ar” entra na composição do nome de uma outra modalidade, o “*skysurf*”, ex. (19), que conjuga o meio físico aéreo e o aquático. Mediante o contexto do exemplo (19), inferimos que o verbo “*surf*ar” pode expressar um movimento controlado pela Figura ou, simplesmente, designar o movimento de deslocação com a utilização de uma prancha.

Ainda no âmbito metafórico, “*surf*ar” adquire o mesmo sentido de “*navegar*” quando inserido em enunciados que visam a *Internet*, ex. (20).

- (20) [3054] Por outro lado, criar uma «praia Bertrand», onde se pode «**surf**ar» na Internet ou tornar acessível aos visitantes uma máquina onde se pode experimentar a realidade virtual, «não é um contra-senso tão grande nem se afasta tanto da literatura como se pode pensar à primeira vista” .

A noção associada às características prototípicas do movimento de deslocação do verbo “*surf*ar”, enquanto verbo do tipo *AQUA-motion*, permite a realização de discursos metafóricos com sentidos abstractos, nos quais se transferiram para o Domínio-Alvo parte ou a totalidade das características do Domínio-Origem, ex.s (21), (22) e (23).

- (21) [3150] Ao pôr a fasquia tão alta -- e querendo ser levado a sério -- Carvalho está compenetrado que, na próxima festa do «Avante!”, em Setembro de 1997, a dois meses e pico das eleições autárquicas, quando se abeirar do púlpito onde se vai dirigir às massas na Atalaia, terá obrigatoriamente de falar de um de dois cenários possíveis: ou o PCP falhou o seu programa de contestação à política do Governo e Guterres continua a **surf**ar no alto das sondagens; ou, então, poderá clamar pela demissão de ambos, senão por ocasião do debate do Orçamento desse ano, pelo menos depois da (nesse caso) previsível derrota socialista nas câmaras e juntas de freguesia do país.

(22) [3164] Quer Guterres, quer Sampaio, **surfando** na crista da onda rosa, pouco mais fizeram do que contrapor ao quadro anterior ideias como «diálogo», «consensos», «tolerância» e outras noções do estilo.

(23) [3044] Era uma voz estranha, quase etérea, a «**surf**ar» vibrante nas ondas orquestrais que quase afogam os últimos segundos do tema.

Enquanto nos exemplos (21) e (22) as expressões “*no alto das sondagens*” e “*na crista da onda rosa*” reflectem a conceptualização do movimento e do posicionamento espacial da Figura, nestes dois exemplos com o traço [+ Humano], em relação ao Fundo (onda) associados a “*surf*ar”, no exemplo (23), a Figura é, por acção metonímica, [+ Humano] e os termos “*ondas orquestrais*” e “*afogam*” inserem-se no enunciado enquanto conceptualizações de um elemento essencial à prática do “*surf(e)*”, no primeiro caso, e da consequência da acção de quem imerge, desaparecendo, num meio líquido, no segundo.

A uma das ocorrências analisadas foi-lhe atribuída uma função meramente metalinguística, com características dicionarísticas, embora esteja ligada às tecnologias da Informação (*Internet*) ex.(24).

(24) [3077] Há também expressões que são exclusivamente utilizadas por portugueses: a «banda passante», que significa a linha por onde estamos a enviar ou receber dados -- «não tenho banda passante que chegue para receber aquele programa»; ou o ir «**surf**ar», «navegar», para querer dizer «estar na rede»; e ainda os «agarrados».

#### 4.6.2. Expressões analíticas – *Fazer/Praticar surf*

As expressões analíticas “*fazer surf*” (30 ocorrências) e “*praticar surf*” (4 ocorrências) inserem-se em discursos com contextos maioritariamente físicos. Com a expressão analítica “*fazer surf*”, encontraram-se 27 ocorrências em contextos físicos, em que a Figura é [+ Humano] e o Fundo é água ou aquoso

(lama), ex. (25). 1 extensão apresenta o meio físico aéreo, embora se situe num contexto metafórico, e 1, igualmente de cariz metafórico, remete para o espaço virtual da *Internet*, ex. (26). Numa das extensões, por falta de contexto, não foi possível determinar qual o contexto.

(25) [3171] Mas se se despiram e dormiram no esterco como há 25 anos atrás, estes jovens americanos dos anos 90 preferiram participar na festa através de ritos de nova barbárie, como dançar ao pontapé e à cabeçada ou **fazer surf** sem prancha em pistas improvisadas de lama.

(26) [3181] Eu andava a **fazer surf** pela rede .

Quanto à expressão analítica “*praticar surf*”, nas 4 ocorrências analisadas, a Figura é sempre [+ Humana] e o contexto é sempre físico, com um Fundo aquático, ex. (27).

(27) [3204] Marcos Anastácio, de Carcavelos, tem 21 anos e **pratica surf** há oito.

#### 4.6.3. Expressões analíticas –*Fazer/Praticar Windsurf* – *Bodyboard* – *Kitesurf*

Foram analisadas 8 ocorrências com a expressão “*Fazer Windsurf*”, 4 com “*Praticar Windsurf*”, 6 com a expressão “*Fazer Bodyboard*” e 4 com “*Praticar Bodyboard*”.

“*Windsurf*”, “*Bodyboard*” e “*Kitesurf*” são modalidades em que se utiliza uma prancha e todas elas são praticadas no mar. A existência de ondas é a condição *sine qua non* para a prática do “*bodyboard*”. O “*Kitesurf*” que, como tivemos ocasião de já referir no presente trabalho, alia o espaço aéreo com o

aquático, e, neste caso, é o factor vento o elemento essencial para a prática desta modalidade, o mesmo se verificando para o “*windsurf*”, como se evidencia na designação desta prática através do termo “*wind*” – “vento”.

Em todas as extensões analisadas em que apareciam as expressões analíticas “*Fazer – Praticar Windsurf – Bodyboard – Kitesurf*”, a Figura é [+ Humano], ex.s (28), (29) e (30). A agentividade da Figura não desaparece mas é condicionada no que diz respeito à deslocação e à trajectória pelos elementos naturais “vento” e “ondas” (estado do mar). Nenhuma destas expressões ocorre em contextos metafóricos, se perspectivarmos o “*Kitesurf*” como uma modalidade que conjuga os meios físicos aéreo e aquático, em que a o termo “*Kite*” – “papagaio” –, que compõe a palavra, se relaciona com o meio aéreo e o segundo termo da palavra, “*surf*”, com o meio aquático.

(28) [3207] «**Fazer windsurf** no cabo da Boa Esperança é uma experiência especial para nós portugueses.

(29) [3217] Dora, de 25 anos, **faz bodyboard** há nove.

(30) [3235] O vento deve ser on-shore ou side-shore (ventos do mar para terra) por razões de segurança, em caso de queda não somos arrastados para alto mar. O vento também deverá ser constante pois a **prática de kitesurf** não se coaduna com ventos instáveis (com grandes variações de velocidade, rajadas). Antes de ir para a praia convém consultar o estado do vento nas praias através do [www.offshore.pt](http://www.offshore.pt) que possui medições de vento em tempo real em várias praias portuguesas.

#### 4.6.4. Resultados

Da análise das extensões que compõem o *corpus* dos verbos e expressões analíticas *Surfar / Fazer – Praticar surf / Fazer – Praticar Windsurf – Bodyboard- Kitesurf*, verificou-se que apenas o verbo “*surfar*” e a expressão analítica “*fazer surf*” ocorriam em vários tipos de contextos metafóricos, entre os quais o do espaço virtual da *Internet*. Têm de comum todas as modalidades a que os verbos e expressões analíticas acima mencionados se referem o uso de uma prancha e o meio líquido. A Figura é, com raríssimas excepções, [+ Humano].



Em relação aos verbos e expressões analíticas que estão contemplados no ponto 4.6 do presente trabalho, verificou-se que, num total de 185 extensões, 133 se inseriam num contexto físico. Dos 52 enunciados com contextos metafóricos, 32 estavam relacionados com o espaço da *Internet*.

#### 4.7. Resultados globais

Apuraram-se os seguintes resultados globais a partir de 3243 enunciados com verbos, ou expressões analíticas, do tipo *AQUA-motion*:

Verbos / Expressões analíticas <sup>a</sup>	Contexto Físico	Contexto metafórico global	Contexto Metafórico <i>Internet / Espaço virtual</i>	Outros casos
<b>“navegar”</b>	<b>1668</b>	<b>842</b>	<b>241</b>	<b>826</b>
<b>“velejar”</b>	<b>154</b>	<b>4</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>“fazer vela”</b>	<b>14</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>“Praticar vela”</b>	<b>6</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>“andar à vela”</b>	<b>4</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>“singrar”</b>	<b>12</b>	<b>137</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>“marear”</b>	<b>31</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>1</b>
<b>“vogar”</b>	<b>34</b>	<b>90</b>	<b>3</b>	<b>0</b>
<b>“surfear”</b>	<b>70</b>	<b>49</b>	<b>30</b>	<b>1</b>
<b>“fazer surf”</b>	<b>27</b>	<b>3</b>	<b>1</b>	<b>0</b>
<b>“praticar surf”</b>	<b>4</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>“fazer Windsurf”</b>	<b>8</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>“praticar Windsurf”</b>	<b>4</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>“fazer bodyboard”</b>	<b>6</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>“praticar bodyboard”</b>	<b>4</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>“fazer Kitesurf”</b>	<b>4</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>“praticar Kitesurf”</b>	<b>7</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

Da totalidade dos 3243 enunciados, 2057 (63.4%) inserem-se num contexto físico – um meio líquido –, 1127 (34.8%) apresentam um contexto metafórico. No contexto metafórico específico da *Internet*, apuraram-se 276 extensões (8.5%). As extensões que se incluem nos 1.8% do total dizem respeito a casos particulares que foram devidamente referidos.

O verbo “*velejar*” e as expressões analíticas “*fazer / praticar vela*” e “*andar à vela*” são os únicos casos em que o movimento de deslocação é realizado por uma embarcação com velas, ou por quem nela se encontra.

O verbo “*singrar*” é o que mais ocorre em enunciados metafóricos, em termos percentuais relativos (“*navegar*”: 33%; “*singrar*”: 91.9%).

O tipo de movimento de deslocação, em qualquer dos verbos analisados, pode ser orientado ou não, ou seja, é passível de delinear uma trajectória (Origem, pontos de referência espaciais, Meta) ou expressar o mero movimento de deslocação em água.

Os verbos “*navegar*”, “*singrar*” e “*vogar*” podem aparecer como sinónimos de “*flutuar*” ou “*boiar*”. O verbo “*vogar*” surge numa extensão de contexto metafórico com o sentido de “*nadar*”.

Todas as expressões analíticas, à excepção de “*fazer surf*” apenas ocorrem em contextos físicos.

## **CAPÍTULO 5**

### **ASPECTOS TRADUCTOLÓGICOS DOS VERBOS *AQUA-MOTION* DO TIPO *NAVEGAR***

**(análise contrastiva entre o Português Europeu e o Francês)**

---

No presente capítulo, pretende-se evidenciar alguns pontos de contraste entre o Português Europeu e o Francês no que diz respeito a aspectos lexicais e cognitivos na expressão do Movimento nos verbos do tipo *AQUA-motion*. Sob o ponto de vista tradutológico, consideramos relevante o processo efectuado no âmbito de uma análise contrastiva, com base em dicionários e em *corpora*, por esta constituir uma mais-valia na tarefa do tradutor.

São aqui apresentados alguns aspectos que caracterizam as diferenças que ocorrem ao nível das classes *fechadas*, nomeadamente nas preposições que introduzem os argumentos SP<sub>s</sub>, no Francês e no Português. Estas diferenças são indicadores que permitem inferir o tipo de conceptualização subjacente ao Modo como o Movimento é efectuado. Outro aspecto que constitui objecto de análise é o significado do verbo “*voguer*” e o do verbo “*vogar*”. Esta questão torna-se pertinente à luz da proposta da tipologia lexical de Lander, Maisak e Rakhilina (2005, 2006), que não contempla o verbo “*vogar*”, por um lado, e que, por outro, inclui “*voguer*” numa subdivisão do domínio de *SAILING* (que, por semelhança em relação ao Português, podemos designar por *NAVIGUER*) mas cujo Movimento, segundo os autores supracitados, é perspectivado sem rumo definido.

Na tipologia de Talmy, as línguas em estudo, o Português e o Francês, são ambas do tipo *verb-framed*, como é recorrente nas línguas românicas ao invés das germânicas e eslavas, que são do tipo *satellite-framed*.<sup>1</sup> Na sequência do que se

---

<sup>1</sup> Talmy (1985) considera que as línguas naturais se dividem, tipologicamente, em dois tipos no que concerne os esquemas de gramaticalização ao nível dos verbos espaciais: as que transmitem através do verbo a informação nuclear sobre a relação espacial (*verb-framed*); e as que, para fornecer essa mesma informação nuclear, necessitam de preposições (ou de outros elementos pertencentes ao subsistema das classes *fechadas*) ligadas ao verbo (*satellite-framed*).

“ Ao primeiro [*verb-framed*] pertencem, por exemplo, as Línguas Românicas, que transmitem a informação-base sobre o tipo de movimento pelo próprio verbo (*entrar*, *descer*). O modo como o movimento é efectuado (*a correr*, *a saltar*) é, neste caso, opcional. Ao segundo grupo [*satellite-framed*] pertencem, por exemplo, as Línguas Germânicas, em que a informação sobre o Modo como o movimento se desenvolve constitui, frequentemente, a informação-base e é veiculada pelo próprio verbo (em Inglês: *go*, mas também, *walk*, *swim*, *run*, etc.). A especificação acerca da direcção do movimento não é transmitida pelo verbo, como no caso anterior, mas pelos *satélites*, isto é, pelas partículas direccionais (*up*, *across*, *away* em: ‘go up’, ‘run across’, ‘swim away’, etc.).” (Batoréu, 2000: 369)

acabou de dizer, é natural que não sejam relevantes, sob o ponto de vista da tipologia lexical, as diferenças entre ambas as línguas. Contudo, nada obsta que não se apurem aspectos que denotem conceptualizações distintas no que respeita ao Modo como o Movimento se efectua.

Com o objectivo de alicerçar de forma consistente a análise que é apresentada nos subcapítulos que se seguem, e na sequência do que se disse no início do presente capítulo, efectuou-se uma consulta ao dicionário da *Académie* para as preposições “*dans*”, “*en*” e “*sur*”,

## DANS, prép.

### ➔ DANS.

[Empl. Devant un subst. Déterminé ou devant un n. propre] Exprime un rapport d'intériorité.

**1.** — Rapport d'intériorité dans l'espace.

**A. — 1.** L'espace (à trois dimensions) est clos. *Je vais mettre une bouteille dans puits pour demain* (PAGNOL, *Marius*, 1931, II, 2, p.103) ;

— **P. ext.** L'espace est partiellement clos. [*Elle*] *s'enveloppa dans un châle* [ZOLA, *Joie de vivre*, 1884, p.913]. *J'ai lu dans le journal ce qui va se passer* (H. BATAILLE, *Maman Colibri*, 1904, III, 6, p.25). [*Tchen*] *parvint à introduire dans sa bouche le canon du revolver* (MALREAUX, *Cond. Hum.*, 1933, p.355)

— **Au fig.** le siège abstrait ou concret d'une sensation, d'une pensée. *Un frisson lui passa dans le dos* (DABIT, *L'Hôtel du Nord*, 1929, p. 71) :

**Rem. 1.** la const. *Lire dans le journal* (cf. H. BATAILLE, *loc. cit.*) est la seule qui soit admise. L'emploi de la prép. **sur** que l'on rencontre parfois est toléré si les feuilles du journal sont étalées (cf. GREV. 1964, § 946). **2.** Dans un tel cont., *dans* s'oppose stylistiquement à d'autres prép. **a)** à *Sur* qui évoque une superposition. *Dans les foyers domestiques et sur les places publiques* (BONALD, *Législ. Primit.*, t. 1, 1802, p. 157). **b)** à *À*. *Des touffes de myrte à nos vêtements et dans nos cheveux* (APOLL., *Alcools*, 1913, p. 69). **c)** à *chez* qui signifie gén. «dans la demeure de quelqu'un». *Nous allons ensemble ou chez Coindet ou dans la maison Sellon* (STAËL, *Lettres div.* 1793, p. 510).

**2. P. ext.** Le contenant est un espace (à deux dimensions) qui est circonscrit, limité. *Je mis pieds à terre dans l'île délicieuse* (LOTI, *Mariage*, 1882, p. 106). *Redescendu dans le*

*jardin* (MONTHERL., *Songe*, 1992, p.13). [elle] suggère que nous nous promenions un peu dans la forêt (BRETON, *Nadja*, 1928, p. 107) :

- 4. Il s'assit dans un fauteuil et commença de rêvasser. Il s'aperçut après un long moment que ses pensées tournaient toujours **dans** le même cercle...

DUHAMEL, *Chronique des Pasquier*, Cécile parmi nous, 1938, p.267. (...)

**b)** de villes. Désigne l'étendue, la surface de la ville évoquée. *Le fils d'un jardinier (...)* était entré dans Arles (MAURRAS, *Chemin Paradis*, 1894, p. 103). *À Lille et dans Paris, que les roses hautaines Tombent sous votre main* (MOREAS, *Stances*, 1901, p. 133).

- 6. Maintenant tu marches **dans** Paris toit seul parmi la foule. Des troupeaux d'autobus mugissant près de toi roulent (APOLLINAIRE, *Alcools*, Zone, 1913, p. 41).

**Rem.** Dans cet emploi, *dans* s'oppose à *à* qui considère la ville comme un point géog. (cf. MOREAS, *loc. cit.*).

**c)** *En gén.* Devant les noms de pays lorsqu'ils sont caractérisés par une épithète ou un complément (p. oppos. à la prép, *en*). *Quand vous serez tous dans notre douce France* (HUGO, *Légende*, t. 1, 1859, p. 198) :

- 7. M. Leroy me dit que « le principe de l'égalité des partages était un principe coutumier déjà appliqué *en Germanie* et **dans** la Grèce d'avant Solon ». (JAURÈS, *Ét. Socialistes*, 1901, p. LV.) (...)

**1.** *Dans* précise la situation d'un élément qui est intégré à un ensemble déterminé. *Dans la grande famille des niais* (BALZAC, *Amour, initiation*, 1910, p. 101). *Ce qui veut dire dans la langue de Mistral : fontaine aux bœufs* (GIDE, *Si le grain*, 1924, p. 381). *Tous les Alliés, en plein accord, étaient engagés dans une attaque générale* (JOFFRE, *Mémoires*, t. 2, 1931, p. 159) :

- 9. Les anciens, plus près des temps où les nations n'étaient encore que des familles, ont excellé **dans** le genre familier, et Homère surtout, offre, même **dans** le poème épique, des modèles accomplis du sublime de naïveté. (BONALD, *Législ. Primitive*, t. 2, 1802, p. 210).

**II.** — *P. anal.* Rapport d'intériorité dans le temps.

**A.** — L'espace de temps est limité, considéré comme cadre d'événements multiples possibles ou de la durée d'une action. *Dans le quinzième siècle, on écrivait des discours en latin qui étaient for estimés* (VIGNY, *Lettre Lord \*\*\**, 1829, p. 270). *Voilà des hérétiques qui ne songent guère que nous sommes dans le carême* (MURGER, *Scènes vie boh.*, 1851, p. 53). «*Je suis celle que tu aimas dans les siècles passés, dans le temps sans nom*», chantonne le pur fantôme (MILOSZ. *Amour, initiation*, 1910, p. 37). *Appréhender*

*d'un seul coup et comme dans un éclair l'objet tout entier avec toutes ses nuances* (SARRAUTE, *Ère soupçon*, 1956, p. 15).

● 18. Son opticien ordinaire, M. Luna, s'empressa d'envoyer mille excuses, avec une paire de lunettes neuves qui se brisèrent au même endroit, **dans** les vingt-quatre heures. (...)

Du b. lat. *deintus* «au-dedans, en dedans» (dér. de *de* et *intus*). Rare av. le mil. Du XVI<sup>e</sup> s, *dans* a progressivement supplanté *dedans*\* et *en*\*, d'usage incommode à cause de ses formes contractes. **Fréq. Abs. Littér.** : 627 311. **Fréq. Rel. Littér.** : XIX<sup>e</sup> s.: a) 981 817, b) 880 398 ; XX<sup>e</sup> s. : a) 863 570, b) 838 996.

## → EN

**I. EN** prép. IX<sup>e</sup> siècle. De la préposition du latin *in*, «dans, en, sur», en parlant de l'espace et du temps. *En* devant l'article ayant abouti à des formes complexes telles que *en le* contracté en *enl*, *el*, *ou*, et *en les*, contracté en *els*, *ès* (voir ce mot), il a perdu beaucoup de ses emplois au profit de *dans* – devenu courant seulement à la fin du Moyen âge –, mais figure dans de nombreux emplois figés à date ancienne et sans article.

★ **1.** *En* introduit divers compléments circonstanciels.

★ **A.** compléments circonstanciels de lieu. *En ville, en pleine ville, en pleine rue, en pleine campagne. Habiter en banlieue. Être à l'hôpital, en salle commune. Avoir de l'argent en poche, en caisse. Mettre en prison. Porter en terre. De fleur en fleur. Recevoir un coup en plein visage, en pleine poitrine. Aller en ville. Fig. tomber de Charybde en Scylla. De fil en aiguille.* (...) ✧ **3.** *En* peut également conserver le sens ancien de sur. *Christ en croix. Casque en tête. Mettre un genou en terre. Être en chemin. Être en selle, en croupe.* (...)

★ **B.** Complément circonstanciels de temps. ✧ **1.** *En* sert à marquer la localisation dans le temps. *En ce temps-là, en cette saison, en semaine, en temps de paix. En mai, en septembre. En été, en automne, en hiver, mais au printemps.* (...) ✧ **2.** *en*, en correspondance avec *de*, sert à indiquer le passage d'un moment du temps à un autre. *De temps en temps, de moment en moment, de jour en jour. Je viendrai de demain en huit, en quinze.* ✧ **3.** *En* sert à marquer la durée nécessaire à l'accomplissement d'une action. *Faire un travail en huit jours. En un instant, en un clin d'œil, en une nuit.* (...)

## II

★**B.** *en* sert à créer des locutions verbales, adverbiales ou prépositives dont le sens est donné au mot principal. (...) ✧ **3.** Locutions prépositives. *En avant de, en arrière de, en travers de, en haut de, en bas de, en face de, en présence de, en cachette de, en cas de, en tête de, en cours de, en quête de, etc.* (...)

★**V.** construction du complément introduit par *en*. Dans la langue moderne, *en* n'est suivi de l'article défini que dans certaines expressions figées : *en l'honneur de, en l'absence de, en l'espace de, en la société de, en l'église de, en la bonne ville de* (...), ainsi que derrière certains verbes : *croire en la fidélité, en l'avenir, espérer en la destinée.*

\***III. EN-** (*em-* devant un radical commençant par une des labiales *b, p* ou *m*). du préfixe latin *in-*, issu de la préposition *in*, «dans, en, sur». Mais, employé avec de verbes de mouvement tels que *s'enfuir, emmener, emporter, etc.*, *en-* est issu de l'adverbe latin *inde* (voir **En II**). Préfixe qui a servi à créer des verbes, souvent à partir d'un substantif correspondant. *Encadrer, encercler, enchaîner, encourager, enfermer, enfiévrer, ennoblir, ennuyer, embarquer, embrasser, emmancher, emmener, empoisonner, emprisonner, etc.*

## → SUR

**SUR 1.** – Domaine *spatial*. [Le comp. désigne le lieu d'un contact par pesanteur, par pression, par recouvrement] Anton. *Sous*.

**A—** [Le compl. désigne le sol ou bien un support quelconque où s'exerce la pesanteur]

**1.** [Après un verbe exprimant la position du corps relativement au sol]

**a)** [Le compl. désigne le lieu] *s'Allonger, se coucher, se mettre sur une chaise, sur un banc.*

(...)

**b)** [Le compl. désigne la partie du corps en contact avec le sol et qui, par conséquent, supporte le poids du corps] — [En parlant de l'être qui exécute l'action] *Coucher, se coucher, tomber sur le côté, sur le dos, sur le flanc ; se mettre sur les pieds ; sauter sur un pied ; se traîner sur les genoux ; se hausser, marcher sur la pointe des pieds ;*

(...)

— *P. anal.* [En parlant de choses] *la voiture s'est couchée sur le côté ; la porte tourne sur ses gonds. Elles tremblent sur leurs tiges comme pour s'envoler* (MAUPASS., *Contes et nouv.* t. 2. Cas de div., 1886, p. 1072) (...)



2. a) [après un verbe exprimant l'action de déplacer un objet] *apporter, jeter, placer, poser qqc. Sur le sol, sur un meuble ; éparpiller, étaler de papiers sur le bureau ; ranger des livres sur une étagère ; mettre un vêtement sur un cintre ; suspendre du linge sur un fil (...).*

\* [Le verbe exprime le résultat de l'action] *Les papiers s'accumulent sur le bureau ; le linge pend sur un fil. (...)*

3. [après un verbe exprimant l'action de transporter, de supporter]

a) [Le compl. désigne la partie du corps qui supporte la charge] *Emporter, porter qqc./qqn sur son dos, sur ses épaules ; charger, placer qqc./qqn sur le dos de qqn. Je vois toutes ses femmes, de tenue correcte, s'en aller pieds nus, portant le linge sur leur tête (MICHELET, *Chemins Europe*, 1874, p.119). (...)*

B. – [Le compl. désigne un lieu où s'opère un déplacement, où s'exerce une activité, où se déploie un phénomène, où se constate une présence]

1. [Le compl. désigne le lieu d'un déplacement]

a) [Le compl. désigne le lieu d'un déplacement ou bien l'endroit auquel il aboutit] *marcher sur le trottoir ; courir sur la route ; monter la colline ; descendre sur la plage ; se pavaner sur la place ; se rendre sur les lieux, sur place ; s'arrêter sur le pas de la porte ; la barque glisse sur l'eau, des feuilles flottent sur la rivière ; le patin sur glace. Je débouche sur une place dont les efforts qu'elle fait pour être un parc ont quelque chose d'attendrissant, d'inutile et de solennel (MORAND, *New-York*, 1930, p. 132). (...)*

– En partic. [Le compl. désigne ce qui fait obstacle au déplacement] *buter, trébucher sur les cailloux, sur un corps. Tout se met à la traverse ; elle trébuche sur les pierres et sa jupe s'enroule dans ses jambes (GIONO, *Gd troupeau*, 1931, p. 169). (...)*

b) P. méton, [Le compl. désigne le parcours] *Ne rencontrer personne sur le parcours ; revenir sur ses pas ; le cyclone a tout détruit sur son passage. (...)*

\* ASTRON., ASTRONAUT. *Les astres roulent sur leurs orbites ; mettre un satellite sur orbite. V. orbite II A 1 ex. du Nouvel Observateur.*

\* MAR. *Le navire continue sur son erre\**. P. anal. *Continuer sur sa lancée\**.

– Dans des expr. Fig. *Mettre qqn être sur la piste\**, *sur les traces de qqn. V. trace I A 6 c. Être en bonne voie\**. *Mettre qqn/être sur la voie\* de la vérité, d'une découverte. Marcher sur les brisées de qqn. (...)*

→ (sur-le-champ, loc. adv. [dans l'article SUR, prép.])

B. L'objet désigné par le compl. est en contact avec son support 1. a) 2<sup>e</sup> moit. X<sup>e</sup> s. l'objet désigné est la partie du corps grâce à laquelle on prend appui (...); b) fin X<sup>e</sup> s.

l'objet désigné en porte soutien un autre, ici, les deux objets sont de même nature (...). c) p. ext. L'objet désigné est en contact avec un autre sans être par rapport à lui dans une position élevée (...)

**D. Le compl. désigne une direction** 1. a) fin X<sup>e</sup> s. avec un verbe de mouvement (...). 2. ca 1100 sans mouvement ; ca 1283. Du lat. *super* dans son emploi De prép. régissant l'acc.: sens local «sur, au-dessus de» (avec ou sans mouvement ; avec ou sans contact avec l'objet supporté) ; «(domaine géographique) *près de, le long de*. (...) La forme *sur* relevée dep. Le XIV<sup>e</sup> s. dans des textes où elle ne semble pas due à un traitement dial, se développe pendant la période du m- fr. et évince peu à peu les formes *sovre, sour(e), sor(e)* ; elle est probablement due à l'infl. De *sus*\* (...). XX<sup>e</sup> s. (...) Préliminaires à la classification des verbes locatifs... *Ling Investig.* 1985, t. IX, n°2, pp. 195-267. – DERVILLEZ-BASTUJI (J.). Struct. des rel. Spatiales dans quelques lang. Naturelles.

*Académie*

### 5.1. *Naviguer vs Navegar / Velejar*

Com base no mesmo tipo de metodologia utilizado para o estudo dos verbos *AQUA-motion* para o Português Europeu, começemos por observar as entradas de alguns dos dicionários unilingues e bilingues consultados para o Francês (cf. Bibliografia). A consulta aos dicionários bilingues Português-Francês permitiu inferir da correspondência que é feita, em termos dicionarísticos, ao nível do significado. No seio dessa correspondência, aparecem palavras/expressões sinonímicas cuja intenção é veicular rapidamente e de forma pragmática o sentido que consideram corresponder ao da palavra em consulta. Esta questão não é pacífica uma vez que a maior parte dos dicionários bilingues consultados não é elaborada com o recurso a *corpora*. O significado de uma palavra é indicado

através de um processo de sinonímia, propondo várias equivalências para a mesma palavra.

NAVIGUER v.i. (lat. *navigare*). Voyager sur mer, sur les lacs, les cours d'eau ou dans les airs. // Faire suivre à un navire ou à un avion une route déterminée. // Se comporter à la mer: *bateau qui navigue bien*.

*Larousse*

**NAVIGUER** v. intr. <1> - 1392 ; lat. *navigare* **1.** Se déplacer sur l'eau, en parlant des navires et de leurs passagers. → **voguer**. *Navire en état de naviguer ; qui navigue sous pavillon panaméen.* **2.** Voyager sur un navire, en tant que marin. *Ce mousse n'a pas encore navigué.* **3.** Pratiquer l'art de la navigation ; conduire, diriger la marche d'un navire. *Naviguer à la boussole, au compas. Naviguer de conserve\*, bord à bord.* « Ils naviguaient sur le bord du fleuve (...) dégagés des remous » (Giono). Δ Diriger la marche d'un avion. « Je navigue à sept cent cinquante mètres d'altitude » (St. Exup.). **4.** VIEILLI Conduire sa vie, ses activités. *Savoir naviguer : être débrouillard.* LOC. *Naviguer entre les écueils* : éviter habilement les obstacles, les dangers. *Naviguer dans les eaux\* de qqn.* ALLUS. LITTÉR. *Le char de l'État navigue sur un volcan\*.* **5.** FIG. et FAM. Voyager, se déplacer beaucoup, souvent → **bourlinguer** (cf. Rouler sa bosse). « eux-ci n'avaient jamais navigué plus loin que le bout du canton » (Alain Fourn.).

*Robert*

(1) **NAVIGUER. v. intr.** Aller sur mer, sur un lac, sur une rivière. *Naviguer le long des côtes. Naviguer en pleine mer. Naviguer sur un fleuve. Il a navigué quarante ans.*

**NAVIGUER** se dit aussi en parlant de la Manière dont un pilote conduit un navire. *Ce pilote navigue avec sûreté. L'art de naviguer.*

Il se dit encore de la Manière dont un navire se comporte. *Ce vaisseau navigue bien. Naviguer de conserve, Suivre ensemble la même route sur mer.*

*Académie Française*

**navegar** – v.i. navegar, voyager sur mer

Dic. Port. – Fr. da *Porto Ed.*

(Dicionário de sinónimos)

> **naviguer**

(verbe intransitif)

Aller sur mer, sur les lacs, sur les fleuves, sur les canaux ou dans les airs. • Diriger un navire, un avion, déterminer sa route.

1/ voyager: parcourir, se déplacer, faire le tour, arpenter, explorer, prospecter, sillonner, traverser, couvrir, franchir, patrouiller, suivre, visiter, rouler, aller, bourlinguer [fam], se promener, se balader.

2/ voguer: cingler, croiser, piloter, sillonner, caboter.

**Dictionnaire MEDIADICO**

Ao todo foram analisadas **254** ocorrências para o verbo “*naviguer*”. Este verbo reúne o sentido dos verbos portugueses “*velejar*” e “*navegar*”, contudo, o contexto a que tivemos acesso nem sempre permitiu destrinçar qual a tipologia da Figura (ou Tema) que se associa ao verbo “*naviguer*”, de forma a poder atribuir-lhe o significado específico do verbo português “*velejar*”. Pelas razões apresentadas, a distribuição de “*naviguer*”, em termos de contextos e respectivas percentagens, é feita sem ter em linha de conta o contraste que se verifica em Português nos verbos “*navegar*” e “*velejar*” por força da tipologia da Figura.

Contexto	Físico (AQUA- motion)	Metafórico (terrestre)	Metafórico (aéreo)	Metafórico (informá- tica)	Metafórico (abstracto)
Nº de ocorrências	134	3	4	34	79
Percentagem	52.7%	1.2%	1.6%	13.4%	31.1%

**Quadro 1:** Verbo “*naviguer*” – contextos / ocorrências e percentagens

● **Contexto físico** – 134 ocorrências

Comparando as entradas dos dicionários e a análise das ocorrências que constam do Anexo 2 – A, verificou-se que, tal como em Português, o verbo “*naviguer*” pode expressar um Movimento com, ex. (1), ou sem, ex. (2), trajectória definida.

(1) [14] L'écriture, ajoute-t-il, n'est pas exorciser la mort : "Je n'ai pas peur de la mort, mais j'ai peur d'avoir des regrets le jour de ma mort. Mourir avec des regrets, c'est mourir 200 fois. Si j'étais mort sans avoir vu l'Antarctique, j'aurais eu un grand regret. Je veux maintenant pouvoir **naviguer** dans le Pacifique nord, au détroit de Behring, dont la carte est devant mon bureau."

(2) [203] **Naviguer** sur un de ces bateaux de tradition est désormais possible à Newport

O Fundo no qual se realiza o Movimento é o meio líquido (regra geral, o Mar) e a tipologia da Figura apresenta os mesmos traços observados para o

verbo “*navegar*”, [+ Humano] [+ Agente] e [- Humano] [+ Agente], como se pode observar através dos exemplos das entradas dos dicionários: “*Ce pilote navigue avec sûreté*” e “*Ce vaisseau navigue bien.*” (cf. *Académie*), embora se tivessem encontrado três exemplos cuja Figura se caracteriza pelos traços [- Ser] [- Vontade] e o verbo “*naviguer*” toma o sentido de “*flotter*” – ex.s (3), (4) e (5).

- (3) [128] la rivière lui donne naissance, programme sa forme, et par cette forme, le tourbillon attire à lui les objets qui **naviguent** dans ses parages. Ils sont aspirées suivant une trajectoire en spirale jusqu’au centre.
- (4) [217] le Prestige, par ses 3 500 mètres de fond continue de fuir. Que l’on sait que des nappes **naviguent** entre deux eaux mais que l’on ignore en revanche leur ampleur
- (5) [228] Des années plus tard, après avoir accompli, je suis parti au Groenland. Je peux donc comprendre le besoin impérieux et urgent de Fiona, (...) de voir un iceberg. Quoi de plus majestueux que ces montagnes étincelantes aussi lisses que le petit monde de Fiona, qui **naviguent** silencieusement entre ciel et mer plombés.

Outro aspecto a considerar é o facto de este verbo também se inscrever numa Linguagem Específica ligada às ciências náuticas, como dão conta as seguintes expressões: “*Naviguer à la boussole, au compas.*” e “*Naviguer de conserve, bord à bord*”. (cf. *Académie*) e o exemplo (6).

- (6) [174] Quand a Pommeliane, Pierre et son équipage doivent arriver à Horta aux Açores aujourd’hui ou demain matin. La traversée entre les Bermudes et les Açores a été très mouvementée. Ils ont subi beaucoup de gros temps avec entre autre une tempête, plus de 44 noeuds de vent et des vagues de 4 à 6 metres il y a 5 jours. La drisse de la grand voile s’est rompue, ainsi qu’un chariot de la grand voile, et une manille fixant un des ris. Pour couronner le tout la bonbonne de gaz du bord a été vidée plus vite que prévu ce qui les a obligé à manger froid. Après le calme la tempête, ils **naviguent** maintenant au moteur sur une mer d’huile. Ils ont beaucoup de mérite

A expressão fixa em Português “*arte de bem navegar*” encontra a sua correspondente em Francês na expressão “*L’art de naviguer*” (cf. *Académie*) e no ex. (7).

- (7) [21] Bien **naviguer** et mieux connaître son voilier

Ainda em relação ao ex. (7), subentende-se metonimicamente o termo “*art*”.

→ Tipologia lexical

O Modo como a expressão do Movimento se realiza em Francês corresponde ao do Português:

SN + V + SP
-------------

Através da análise do *Corpus* e das entradas dos dicionários, concluiu-se que eram as *classes fechadas* que concorriam para expressar o Modo do Movimento, como é comum nas línguas *verb-framed*. A preposição “*sur*” é a que ocorre em maior número de vezes, mas também encontramos as preposições “*à*”, “*dans*”, “*en*” e, ainda, as locuções “*au sein de*” e “*à travers*”.

O facto de “*sur*” (= “sobre” / “em cima de” em P. E.) ser a preposição que mais vezes ocorrem, permite inferir-se que o Movimento da Deslocação é, prototipicamente, realizado no exterior do Fundo (Água), mas em contacto com este. Quando é a preposição “*dans*” a seleccionada, o Fundo é, prototipicamente, um espaço **no interior** do qual se efectua o Movimento de Deslocação, ex. (3), Nestes casos, é entendido como contentor.

A polissemia da preposição “*em*” permite que essa distinção prototípica do Francês não cause problemas na tradução de contextos como os dos exemplos (1) e (2) que poderiam resultar em “ (...) *navegar no Pacífico Norte* (...)” e “ (...) *Navegar num destes barcos* (...)”.

### • Contexto metafórico

Em relação ao presente contexto, encontramos, tal como em Português, a metáfora num meio físico, o AR, ex. (8)

- (8) [19] Le plaisir de **naviguer** consiste à varier les altitudes, jouer avec le relief, raser les vignes, caresser le faite des peupliers, plonger au creux d’une combe, s’élever au-dessus d’une ville pour en apprécier les harmonieuses perspectives, monter à 1000

mètres pour apercevoir, au-dessus de la brume, les crêtes du Jura, du Morvan et plus loin, le Mont-Blanc

Ainda no meio físico, encontramos expressões fixas cujos traços prototípicos do Domínio-Origem passaram para o Domínio-Alvo, ex. (9), e participam nas metáforas: ESPAÇO AÉREO É MAR (ÁGUA) e VENTOS SÃO ONDAS.

**(9) [18] L’art et le plaisir de naviguer en ballon**

Pour voler en sécurité, il faut évoluer dans l’air le plus stable possible, quand la chaleur ne crée pas de turbulences. Ces conditions favorables ne sont remplies qu’une à deux heures, tôt le matin et en fin de journée, même par beau temps. C’est aussi à ces moments-là que la lumière est la plus belle. Le ballon se déplace au gré des vents qui changent souvent de direction et de vitesse en fonction de l’altitude et du relief.

O verbo “*naviguer*” entra metaforicamente no contexto das novas tecnologias de informação, em que se inclui a *Internet*, ex. (10).

**(10) [5] Naviguer dans une mer de fichiers**

Par Cafeine, samedi 23 juillet 2005 à 18:13 :: Software :: #646 :: rss Un des trucs les plus pénibles sous Windows, c’est l’impossibilité de manipuler ses fichiers facilement.

No exemplo (10), o Fundo é um espaço virtual no qual se realiza o Movimento. A metáfora é: MAR É ESPAÇO VIRTUAL.

Também podemos encontrar a metáfora no meio abstracto, como se pode verificar no exemplo (11).

**(11) [17] Naviguer dans l’espace cognitif des mots :**

Mécanismes d’orientation et representations

Responsable scientifique : Françoise VITU-THIBAUT

● ***Naviguer à la voile***

O verbo “*naviguer*” participa na construção da expressão analítica “*naviguer à la voile*” e corresponde em português às expressões analíticas “*andar à vela*”, “*fazer vela*” e “*andar à vela*” e ao verbo “*velejar*”. Isto significa que, em

Francês, sempre que se pretende especificar que o acto de “navegar” se efectua numa embarcação com velas, aparece, como adjunto do verbo um segmento preposicional – “à la voile”, como se pode observar no exemplo (12).

(12) [6] J'aime naviguer à la voile, découvrir la terre par la mer. Je ne suis pas propriétaire mais locataire, et en général skipper.

Os verbos franceses “voguer” e “cingler” aparecem referidos como sinónimos de “naviguer” (cf. *Larousse* e *Mediadico*), sem ser feita qualquer alusão quanto à tipologia da embarcação.

Parece, então, poder-se concluir que “naviguer à la voile” é uma das formas possíveis de “naviguer”.

## 5.2. Voguer vs Vogar

O verbo que em Lander, Maisak e Rakhilina (2005, 2006) surge para o Domínio dos verbos do tipo NAVEGAR em Francês como opondo-se a “naviguer” é o verbo “voguer”, sendo este último caracterizado como não definindo nenhuma Meta.

Foram analisadas 96 extensões do verbo “voguer” obtidas através de pesquisa electrónica, formando a parte B do *Corpus* do Anexo 2. Uma vez que não foi possível inferir do tipo de contexto numa das ocorrências, todas as percentagens apresentadas têm como base um total de 95 extensões.

Vejamos o que dizem as entradas dos dicionários:

**VOGUER** v. i. Être poussé sur l'eau à force de rames ou de voiles. *Vogue la galère* (Fam.), arrive ce qui pourra.

*Larousse*

**VOGUER** v. intr. <1> - v. 1210 ; de l'a. bas all. *wagon*, devenu *wogon* ☞ vx ou LITTÉR. Avancer à force de rames (→ 1. ramer), et PAR EXT. Avancer sur l'eau. → naviguer. « nous voguions en silence » (Lamartine). « Les bateaux qui sur le Rhin voguent » (Apollinaire). Δ LOC. FIG. *Vogue la galère !* laissons les choses suivre leur cours ; advienne que pourra. « *Vogue la galère, dit-il. Au diable toutes ces sottises !* » (Balzac)

*Robert*



(1) **VOGUER. v. intr.** Être poussé sur l'eau à force de rames. *Les galères commençaient à voguer.* Fig. et fam., *Vogue la galère*, Arrive ce qui pourra.

**VOGUER** signifie, par extension, Naviguer de quelque manière que ce soit. *Nous voguions à pleines voiles. Notre vaisseau voguait en pleine mer.*

*Académie*

**vogar** – v.i. voguer; flotter.

*Dic. Port. – Fr. da*

*Porto Ed*

> **voguer**  
(verbe intransitif)  
Naviguer.

*Dictionnaire*

*MEDIADICO*

Após a análise das entradas dos dicionários, verificámos que nos unilingues “*voguer*” aparece como sinónimo de “*navegar*”, sem qualquer tipo de restrições, com o sentido de percorrer um espaço líquido com a ajuda de remos, ou mesmo como sinónimo de “*remar*”. Apenas o dicionário da *Porto Editora* apresenta o verbo “*flotter*” como equivalente a “*voguer*”. Segundo a informação veiculada pelos dicionários, numa primeira conclusão, parece, realmente, que “*voguer*” se associa a um Movimento de Deslocação sem determinar pontos do Percurso, contudo, à luz dos exemplos (1) e (2), verificamos que tal nem sempre sucede.

(1) [262] En fonction de la météo et du respect des limitations imposées pour la navigation avec les bateaux pointus, vous pourrez **voguer** du vieux port aux îles du ...

(2) [270] **Voguer** vers les voiliers. La station nautique de Cherbourg propose aux curieux de **voguer** à la rencontre de la flotte. Au moins trois bateaux sont disponibles pour embarquer des passagers. Mercredi et jeudi, cap le long des côtes de la Hague pour voir les bateaux de la course arriver toutes voiles dehors. Jeudi, vendredi et samedi, des sorties dans les bassins et la rade, se sont prévues, y compris dans la darse où seront les plus grands voiliers. Tarif : 45 € par personne pour trois heures. Dimanche, pour la parade et le départ de la flotte, la sortie de six heures coûte 90 € par personne, repas à bord compris. Rens. à la station nautique, rue du Diablotin. Tél. 02 33 78 19 29. La Compagnie maritime des trois forts, à la Cité de la mer, propose aussi des ballades dans la rade. Tél. 02 33 20 09 00.

Da análise das ocorrências com “*voguer*”, o verbo ficou distribuído, tendo em conta o tipo de contextos, da seguinte forma: (Cf. quadro 1)

Contexto	Físico ( <i>AQUA-</i> <i>motion</i> )	Metafórico (terrestre)	Metafórico (aéreo)	Metafórico (informá- tica)	Metafórico (abstracto)	Intersecção de contextos (Fís./Metaf.)
Nº de ocorrências	54	2	2	3	33	1
Percentagem	56.8%	2.1%	2.1%	3.2%	34.7%	1.1%

**Quadro 1:** Verbo “*voguer*” – contextos / ocorrências e percentagens

Relativamente ao contexto físico, o verbo “*voguer*” tanto expressa um movimento orientado, ex.s (1) e (2), como um trajecto sem referenciais espaciais que definam um percurso, ex.s (3) e (4), como acontece com o verbo “*vogar*”.

- (3) [259] Pour piloter un jet ski, un bateau à moteur de plus de 6 CV ou **voguer** en rivière choisissez votre session, consultez les dates de cours et les tarifs,
- (4) [268] Désir d'embarquer sur un nouveau bateau ou de **voguer** sur des mers lointaines... ? Rejoignez Elisabeth et Philippe dans leur toute nouvelle AGENCE ROYAL ...

No âmbito do contexto físico, tal como se verificou para o Português, o Fundo é sempre um meio líquido e a Figura pode apresentar os traços [+ Humano] [+ Agente], ex. (5), [+ Ser] [+ Agente], ex. (6) e [- Humano] [+ Animado] [- Agente], associando-se estes últimos a embarcações de tipologias diversas (à vela, a remos, a motor) ex. (7), à excepção de 2 casos, ex.s (8) e (9).

- (5) [274] Je souhaite passer le permis bateau, afin de **voguer** sur les eaux turquoises de la martinique, et je me demande s'il est préférable de le passer en métropole ...
- (6) [349] Fier de sa noblesse, jaloux de sa beauté, le cygne semble faire parade de tous ses avantages ; il a l'air de chercher à recueillir des suffrages, à captiver les regards et il les captive en effet, soit que **voguant** en troupe on voit de loin, au milieu des grandes eaux, cingler la flotte ailée, soit que s'en détachant et s'approchant du rivage aux signaux qui l'appellent, il vienne se faire admirer de plus près en étalant ses beautés et développant ses grâces par mille mouvements doux, ondulants et suaves.

- (7) [239] Magnifiques voiliers qui pourraient paraître d’un autre temps et qui pourtant **voguent** toujours sur les mers du monde.
- (8) [228] La mémoire de l’arbre ravive la tienne: jolie image que que ces morceaux d’écorce qui **voguent**.
- (9) [299] Le service d’hydrographie naval de la marine argentine a indiqué mercredi, à Buenos Aires, que six immenses icebergs, dont certains mesurent 72 à 81 km de côté, se déplacent actuellement dans l’Atlantique Sud. Ils ont été détectés par des satellites et **voguent** librement dans les régions du détroit de Drake, de la mer de Wedell et de la mer de Bellingshaussen.

Nos exemplos (5) e (7), independentemente da tipologia da Figura, o verbo “*voguer*” é sinónimo de “*naviguer*”, mas apenas o exemplo (5) faz uma referência concreta ao espaço – “*eaux (...) de la martinique*” –, pois, no exemplo (7), o verbo expressa um movimento sem rumo definido.

O termo “*cygne*” – “cisne” – aparece como sujeito agentivo associado a “*voguer*” no exemplo (6). Se, por um lado, o tipo de movimento expresso não sugere qualquer trajectória definida, por outro, o facto de o sujeito ser uma ave aquática, em termos de tradução para o Português, o verbo “*voguer*” poderia suscitar uma correlação em termos cognitivos com o verbo “*nadar*”.

No exemplo (9), o verbo “*voguer*”, pelo facto de lhe estar associada uma Figura [+ Animada] [– Agente] e ter como argumento o SAdv. “*librement*”, aparece com o sentido de “*flotter*”.

Quando o verbo “*voguer*” aparece num *contexto* metafórico, verificamos que podemos encontrar um meio físico terrestre, aéreo, o espaço virtual (*Internet*), e sentidos metafóricos abstractos. Incluída nestes últimos, ocorre a expressão fixa “*voguer la galère*”.

Relativamente às ocorrências de âmbito metafórico num meio físico terrestre, e no caso concreto do ex. (10), o movimento de deslocação não resulta da vontade expressa da Figura (“*les jeunes communistes parisiens*”), uma vez que factores externos condicionam a trajectória (“*selon les bruits des motrices*”). O Fundo é “*quai*”, também ele, por acção da metáfora conceptual, se revela um espaço susceptível de ser “*vogué*”.

- (10) [318] Les jeunes communistes parisiens sont là, avec leurs paquets de tracts « Quelle connerie la guerre » appelant à la manifestation de samedi. Ils **voguent** d'un quai à'autre selon les bruits des motrices arrivant.

Nos casos observados em que a construção metafórica envolve o meio físico aéreo, ex. (11), ao verbo “*voguer*” está associada uma Figura [+ Animada] [- Agente] cuja deslocação se caracteriza por não estar sujeita a um rumo definido, tendo como Fundo “*ciel*”. Note-se a utilização da preposição “*dans*” que remete para um espaço concreto e para a noção de interioridade.

- (11) [337] Au printemps ensoleillé, partout du bleu , du vert, du jaune, des fleurs blanches. Les prairies sont dorées et vertes, le doux soleil luit à travers le bois de hêtres ; les nuages les plus espiègles et les plus blancs **voguent** là -haut dans le ciel bleu.

Quando o verbo “*voguer*” está associado à *Internet*, ele adquire o sentido de “*naviguer*” ou de “*surfer*”, ex. (12), embora se depreenda tratar de um movimento sem rumo definido, podendo, eventualmente, perspectivar uma Meta (o objectivo da pesquisa/”navegação”).

- (12) [341] L'enfance d'un chef. le rendez-vous non citoyen incontournable...pour tous les citoyens qui **voguent** sur le Web.

No âmbito metafórico abstracto, encontramos traços do Domínio-Origem no Domínio-Alvo, ex.s (13) e (14), nomeadamente no que diz respeito à caracterização do movimento (com ou sem orientação).

- (13) [285] Un constructeur de bateaux de Parry Sound **vogue** vers le succès. Connor Industries. Parry Sound (Ontario). A. lors que les analystes du milieu des ...

- (14) [308] Ceux qui **voguent** au grand large, enrichis par les mauvais coups qu'ils ont portés à ceux qu'ils considèrent largement comme leurs esclaves, devraient se méfier. Le temps des larges concessions ne durera pas toujours. Et le moment n'est pas très loin où certains n'en mèneront plus très large. A ceux qui ont les idées larges nous conseillons de s'exprimer largement ci-dessous

Note-se no exemplo (13) o mesmo sentido metafórico que podemos encontrar no verbo “*singrar*” quando inserido neste tipo de contexto, transmitindo a noção de “caminhar em direcção ao sucesso,”. Trata-se de um movimento orientado em direcção (“*vers*”) a uma Meta (“*le succès*”). Esta acepção não foi registada por nenhum dos dicionários aludidos no início deste ponto 5.2., o que reforça a importância da formação de um *corpus* como ferramenta indispensável para a tradução.

A expressão fixa “*vogue la galère*” é descrita na 9ª ed. do dicionário da *Académie* como “Expr. Proverbiales. *Vogue la galère / laissons aller les choses, advienne que pourra*”. Esta mesma expressão já se encontra na 1ª ed. do dicionário da *Académie*, de 1694, com a seguinte entrada “On dit prov. & fig. *vogue la galère*. pour dire *Arrive ce qui pourra*”. Segundo as definições dadas à expressão fixa em causa, infere-se, que metaforicamente, estamos perante um movimento de deslocação que não é controlado pela Figura, pois a trajectória está sujeita a causas externas à sua vontade. Se uma galera (embarcação) não se mover pela acção voluntária de quem a controla por essa vontade não se manifestar, o movimento de deslocação da embarcação fica igualmente condicionado a factores alheios ao Agente, como seja a força do vento ou as das correntes marítimas, por exemplo. Esta expressão corresponde, de alguma maneira, às expressões portuguesas “*ir ao sabor de*” e/ou “*deixa andar o barco*” numa frase do tipo “*Se as coisas não correrem como queres, não te rales, deixa andar o barco*”. Esta noção de “*deriva*” comportamental está presente no Português e no Francês, ambas as línguas estruturando-as metaforicamente de forma idêntica, isto é, recorrendo à noção prototípica de um movimento sem ser controlado, efectuado em meio líquido por uma embarcação.

Numa extensão do verbo “*voguer*”, ex. (15), deparámo-nos com a dificuldade na definição do tipo de contexto em que o verbo ocorria e acabámos por considerar haver a intersecção de um sentido literal com um metafórico.

**(15) [307] Six bateaux voguent sur la legende**

La superbe frégate qui emporta, en 1780, La Fayette en Amérique pour défendre l'indépendance, est aujourd'hui minutieusement reconstruite dans l'arsenal de Rochefort.

No exemplo (15), a Figura é “*six bateaux*” numa acepção literal, como se depreende através do contexto “*La superbe frégate (...) aujourd'hui minutieusement reconstruite dans l'arsenal de Rochefort.*”. Contudo, o Fundo, no qual se efectua o movimento de deslocação, está caracterizado metaforicamente – “*la legende*” – por uma “imposição” histórico-cultural. A preposição “*sur*” aparece no enunciado incorporando mais do que um sentido, pois, segundo a informação veiculada pelo dicionário da *Académie*, “(De prép. régissant l'acc.: sens local) «sur, au-dessus de» (avec ou sans mouvement) mas também “« 1. [Le compl. désigne le lieu d'un déplacement] [Le compl. désigne un lieu où s'opère un déplacement, où s'exerce une activité, où se déploie un phénomène, où se constate une présence] », e ainda « *Domaine spatial*. [Le comp. désigne le lieu d'un contact par pesanteur, par pression, par recouvrement] » ”. (*Académie*).

### 5.3. *Cingler* vs *Singrar*

Para o verbo “*cingler*” foram reunidas **25** ocorrências que constituem uma parte do *Corpus* do Anexo 2, e está identificada pela letra **C**.

Foram encontrados **17** enunciados em que o verbo “*cingler*” ocorre num contexto físico. Encontramos sentidos metafóricos em **8** extensões.

Começamos por consultar as entradas dos dicionários (Cf. Bibliografia) a fim de obtermos informações sobre os vários sentidos que lhe podem estar associados.

1) **CINGLER. v. intr.** T. de CINGLER v.i. (du scandinave *sigla*). Naviguer dans une direction déterminée: *cingler vers le port*.

*Larousse*

**1. CINGLER** v. intr. <1> - *singler* XIVe, par attract. de 2. *cingler* ; *sigler* 1080 ; scand. *sigla* ☞ MAR. Faire voile dans une direction. → **naviguer**. *Le navire cingle vers Le cap. « Le premier navire cinglant aux Indes »* (Chateaubriand). Δ CONTR. S'arrêter.

**2. CINGLER** v. tr. <1> - XIVe ; *singler* XIIIe altér. de *sangler* « donner des coups de sangle » ; cf. lat. *cingula* « ceinture ». **1.** Frapper avec un objet mince et flexible (baguette, corde, fouet, lanière, sangle). *Il lui cingla les jambes d'un bon coup de fouet.* → **cravacher, flageller, fouetter**.

*Robert*

**CINGLER** Marine. Faire voile vers une direction. *Cingler en haute mer.* On ne le dit qu'en parlant de la Route sur laquelle on gouverne. *Nous cinglâmes à l'Est, à l'Ouest. Nous cinglâmes sur le cap.*

*Académie*

**singrar** – v.i. cingler, tailler de l'avant (mar)

*Dic. Port. – Fr. da*

*Porto Ed*

#### > **cingler**

(verbe transitif et intransitif)

Naviguer dans une direction donnée. • [v.t.] Frapper avec quelque chose de flexible. • Fouetter. • Se dit de la pluie, du vent. • Tracer une ligne avec une cordelette enduite de craie. • Forger, battre le fer pour en éliminer les scories.

#### **cingler**

1/ frapper: fustiger, cravacher, flageller, fouetter, battre.

2/ voguer: naviguer, progresser, faire route.

Dictionnaire

*MEDIADICO*

A primeira conclusão a que se chega após a análise das acepções dos dicionários é que a determinação do Percorso está associado ao verbo “*cingler*”. Esta característica do verbo faz com que a preposição “*vers*” (= “*em direcção a*” em P. E.) apareça com bastante frequência, como é possível verificar através dos exemplos (1) e (2).

- (1) [363] Le jour même où j'allai à bord, nous mîmes à la voile, faisant route au nord le long de notre côte, dans le dessein de **cingler vers** celle d'Afrique, quand nous serions par les dix ou onze degrés de latitude septentrionale ;
- (2) [365] L'Irlande tremble à nouveau et les gens de Dublin prient pour sauver leur âme. Douze siècles après les premiers raids qui ont ravagé le pays, une soixantaine de farouches guerriers nordiques s'appêtent à **cingler vers** la Verte Erin, sur un de ces bateaux vikings dont les anciens parlent encore avec crainte.

O Fundo é água (o mar). O movimento de deslocação é feito por acção do vento, o que significa que o verbo se associa a uma embarcação com velas, ex. (3).

- (3) [367] La bascule de vent nord-est est attendue par les deux flottes qui devraient **cingler en route directe vers** le but.

Apesar de o verbo “*cingler*” aparecer em discursos metafóricos, em nenhum dos consultados ele aparece com o sentido de “*singrar na vida*”.

Em relação às 8 ocorrências que se inscrevem num discurso metafórico, detectaram-se 2 que se relacionam com o espaço virtual da *Internet*, ex. (4).

- (4) [355] La première chose que vous devez faire est de découvrir les adresses d'IP du web server, du mail server et du ftp server. Comme mentionné, dans la plupart des cas, le même serveur courra chacun des 3 services. Ainsi, pour la plupart des personnes, vous avez besoin vraiment seulement d'un IP address pour chacun des trois. La manière la plus facile de trouver l'IP address est de **cingler** le serveur.

Numa das extensões, o contexto é metafórico mas o meio é físico (“*rue*”), ex. (5).

- (5) [370] On est dans la rue comme chez soi, en tout cas c'est une ambition, parce qu'il s'agit bien d'aborder le dehors pour en faire une extension de son chez soi intérieur, toutes voiles dehors, **cingler les rues**, chercher les coups de brises imprévisibles de saison et s'enfourner subreptissemment dans une allée sombre ou claire qui passait là entre les vagues de bitume, le long des voies suspendues du train comme Baudelaire dans les galeries marchandes parisiennes.



No âmbito dos contextos metafóricos, **1** relaciona-se com a *Internet*

#### 5.4. \_\_\_\_\_ / *Marear*

O verbo “*marear*” não possui correspondente directo em Francês. A sua equivalência é realizada mediante o recurso a descrições, ou a termos que representem a mesma realidade, como pode ser observado na entrada do dicionário bilingue da *Porto Editora*.

**Marear** – v.t. gouverner un vaisseau, manoeuvrer la voilure (naut); ternir, oxyder  
 v.i. avoir le mal de mer; se ternir, s’oxyder, perdre l’éclat; être embarqué  
 v.r. se ternir, s’oxyder; se troubler  
 agulha de marear, compas, boussole

*Dic. Port. – Fr. da  
 Porto Ed*

#### 5.5. *Surfer / Glisser / Pratiquer le – Faire du Windsurf (Plancher) / Pratiquer le – Faire du Bodyboard / Pratiquer le – Faire du Kitsurf (Kiter) vs Surfar / Fazer – Praticar surf / Fazer – Praticar Windsurf – Bodyboard – Kitsurf*

Ligados à prática de desportos aquáticos, encontramos alguns verbos e expressões analíticas em que facilmente se reconhecem termos da língua inglesa. Tal facto deve-se ao idioma falado no espaço geográfico onde esses desportos tiveram a sua origem. A divulgação e adesão a esses mesmos desportos em países não anglófonos obrigaram a uma adaptação na designação das diferentes modalidades ao nível da grafia e/ou fonologia e/ou lexicalização, ou, ao seu uso

enquanto estrangeirismo. No caso do Português e do Francês, concretamente, verifica-se a utilização dos verbos “*surf*ar” e “*surfer*” em contextos metafóricos, regra geral relacionados com a *Internet*. Significa isto que os falantes nativos de uma língua que não a inglesa interiorizaram cognitivamente as características prototípicas de “*surf*ar”/“*surfer*” e passaram a produzir discursos metafóricos em que transferiram características do Domínio-Origem para o Domínio-Alvo.

No Francês podemos encontrar os verbos “*plancher*” e “*Kiter*”. No primeiro caso, o verbo designa todos os desportos que utilizem uma prancha. No segundo caso, houve a necessidade de “criar” o verbo “*Kiter*” que poderá ter surgido por influência de “*surfer*”.

O verbo “*glisser*” – “*deslizar*” – aparece com frequência para designar o tipo de movimento efectuado por embarcações ou por quem nelas se desloca.

## **CAPÍTULO 6**

### **CONCLUSÕES**

---

Durante todo o processo de consulta, investigação e análise que consubstanciou a elaboração do presente trabalho, foi nossa intenção sublinhar a importância das Ciências Cognitivas, em geral, e da Linguística Cognitiva, em particular, para os Estudos de Tradução e destacar o vector transdisciplinar enquanto contributo indispensável para a projecção de novas vias de pesquisa e para o reforço da autonomia de uma área de estudo particular.

Na sequência do que acabámos de dizer, importa referir que a presente dissertação, inserindo-se no Estudos de Tradução, tem como base o trabalho de investigação de Lander, Maisak e Rakhilina (2005, 2006) sobre os verbos *AQUA-motion*, descrito no capítulo II deste documento.

A elaboração do presente trabalho parte da proposta apresentada por Lander, Maisak e Rakhilina no que diz respeito aos verbos do tipo *AQUA-motion* em Português no domínio de NAVEGAR (“navegar”, “velejar”, “singrar” e “marear”) e aos verbos do tipo *AQUA-motion* em Francês que foram incluídos no mesmo domínio (“naviguer” e “voguer”). Uma vez que estamos convictas que as Ciências Cognitivas revestem-se de uma importância acrescida para os Estudos de Tradução, principalmente no que diz respeito à actividade do tradutor pelo modo como este perspectiva a estruturação das línguas naturais, o trabalho desenvolvido e aqui apresentado tem como ferramentas dicionários, monolíngues e bilingues e a utilização de *corpora* pela pertinência que estes apresentam como ferramenta de trabalho na análise e detecção de especificidades linguísticas resultantes de factores cognitivos.

Após a consulta a dicionários (Cf. bibliografia), a constituição e análise dos *Corpora* que estiveram na base do presente trabalho, cabe agora retomar as hipóteses apresentadas inicialmente e que englobam duas vertentes: a primeira, prende-se directamente com aspectos cognitivos e linguísticos e visa o estudo dos verbos do tipo NAVEGAR – “navegar”, “velejar”, “singrar”, “marear” e “vogar”; a segunda vertente, e na sequência da primeira, insere-se numa abordagem tradutológica que pretende evidenciar não só o papel complexo de que se reveste o acto de traduzir mas também da importância de um *corpus* como ferramenta indispensável ao tradutor.

Segundo Lander, Maisak e Rakhilina, as línguas naturais distinguem, prototipicamente, a expressão do movimento realizado em água e, por extensão, em outro tipo de líquido, em três domínios lexicais: NADAR, verbos de movimento activo, FLUTUAR, verbos de movimento passivo e NAVEGAR, verbos que expressam o movimento de embarcações ou de quem nelas se desloque.

Para o domínio do tipo FLUTUAR, os académicos russos opõem o verbo “*flutuar*”, cujo movimento decorre como consequência da corrente marítima, ao “*boiar*”, movimento passivo que ocorre na superfície. Quanto ao domínio do tipo NAVEGAR, propõem os mesmos investigadores quatro verbos, “*navegar*”, “*velejar*”, “*singrar*” e “*marear*”. A base desta distinção assenta numa tipologia lexical.

A hipótese que aventámos, é que o Português Europeu, embora distinguindo, prototipicamente, em primeira instância, os três domínios referidos, permite que se dê uma espécie de osmose entre esses domínios, dando azo, por exemplo, a enunciados do tipo “*navegar à deriva*”, que perspectiva um movimento passivo na medida em que este não é controlado pela Figura. Esta hipótese partia do pressuposto de que seria necessário encontrar outros parâmetros de análise, para além dos propostos pelos académicos russos para justificar características particulares do Português através das relações cognitivas que estão na base dos discursos que as integram.

Com o intuito de defender as hipóteses apresentadas, procedemos à análise de 3243 enunciados da linguagem-no-uso em Português Europeu, e de 443 para o Francês, que constituem os *Corpora* deste trabalho, e comparámos o resultado da análise com as informações recolhidas dos dicionários. Era nossa intenção demonstrar que a linguagem é o reflexo das relações idiossincráticas que o homem estabelece com o mundo e da aquisição de conhecimentos que adquirem contornos enciclopédicos. Que todas essas relações e processos cognitivos formam uma trama que permite a realização de discursos metafóricos, com base na metáfora conceptual e que só à luz de uma Ciência Cognitiva, no nosso caso, da Linguística Cognitiva, se entenderá o porquê de, por exemplo, em Português,

“*navegar*” poder ser entendido com o sentido de “*flutuar*”, e “*singrar*” inferir um sentido metafórico que faz com que o Movimento se processe de baixo para cima e não na horizontal, no momento em que surgem frases do tipo “*singrar na vida*”(= “*subir na vida*”).

Sob o ponto de vista tradutológico, foi nossa intenção defender a ideia de que não basta o recurso aos dicionários para se traduzir, que é essencial a utilização de um *corpus* de dados linguísticos de trabalho. Partindo do estudo efectuado para o Português Europeu dos verbos do tipo *AQUA-motion*, procurámos sublinhar que determinadas particularidades da língua só podem ser detectadas e compreendidas mediante uma análise contrastiva intra e extra língua, de modo a dar conta da acção cognitiva subjacente ao acto discursivo. Sobre a complexidade do tema, Júdice (1998) diz o seguinte:

“Poderá então concordar-se com a afirmação de que a cada época o seu Homero no sentido em que, na tradução literária, não existe o fenómeno que se verificou com a tradução da **Bíblia**, fixa de uma vez por todas nos seus cânones grego e latino. Este facto deve-se ao jogo dialógico que a tradução constitui. O texto original vai inscrever o seu sentido num horizonte que é o da cultura e da experiência linguística do tradutor – sendo este o solo que vai determinar o progresso na tradução. Não estamos perante um processo passivo, em que basta aplicar uma grelha lexical para transpor uma língua para a outra. Cada palavra, expressão, verso ou estrofe, vão desencadear reacções que estimulam respostas diferentes, conforme a subjectividade do sujeito/tradutor, no sentido de encontrar soluções que, para o mesmo texto original, serão bem diferentes consoante as épocas e o tipo de tradutores.

Há, no entanto, limites para esse processo de tradução – que é, finalmente, uma transformação/recriação do texto original. Esses limites são colocados pelo arquétipo que, em relação ao texto traduzido, é o texto original: é necessário que naquele subsistam, enquanto objecto, as marcas sémio-formais deste. A produção de um sentido, que é desencadeada por qualquer texto, no caso de uma tradução deve reconduzir a esse arquétipo – e não ir no sentido de uma obra original na

própria língua. Isto é, enquanto que o sentido da leitura do poema original é progressivo, o da leitura de uma tradução é retroactivo; e impede-nos de saborear esse texto com a mesma plenitude com que se lê um original – o que se deve à consciência de uma realidade opaca, que é a *língua do tradutor*, que se interpõe entre essa plenitude linguagem-conteúdo do original e a forma traduzida, que se poderá descrever como linguagem – /língua do tradutor/ – conteúdo. Este facto tem uma outra consequência no acentuar da importância da dimensão semântica sobre o plano significativo do texto traduzido: uma tradução de Mallarmé não pode, por exemplo, transportar a obscuridade do original, sendo obrigada a resolver essa *obscuridade* em soluções semanticamente perceptíveis sob pena de o resultado se transformar numa algaraviada incompreensível.

Qual, finalmente, a relação entre os dois textos, original e tradução? Partindo do princípio de que a tradução tem de funcionar com autonomia igual à que tem o original; e que, apesar do reenvio para esse original, todos os processos significantes e semânticos do original têm de estar presentes, com maior ou menor incidência do que no original, no texto traduzido, julgo que é o conceito de homologia, formulado por Jakobson, que pode descrever o fenómeno com maior rigor aproximativo. E assim a tradução deverá ter como objectivo a criação de uma realidade textual homóloga de um texto existente noutra língua, quer a nível de características do objecto quer a nível de efeitos produzidos.” (Júdice: 248-249)

Numa perspectiva dos Estudos da Tradução, introduzimos no nosso trabalho de análise os verbos “*vogar*”, “*surf*” e as expressões analíticas “*fazer vela*”, “*praticar vela*”, “*andar à vela*”, “*fazer / praticar- surf / windsurf / bodyboard / Kitesurf*”, de forma a podermos obter informação acrescida e contribuir de modo mais relevante para o fim a que nos propusemos. Neste âmbito, salientamos as diferenças encontradas na selecção de preposições em ambas as línguas, uma vez que essa selecção advém da conceptualização que se faz de determinados domínios. Verificámos que em Francês para a expressão do

movimento de Deslocação de uma embarcação ou de quem nela se desloca se utiliza, regra geral, a preposição “*sur*”, enquanto em Português é a preposição “*em*”, cujo valor polissémico já foi referido no presente trabalho.

Apesar de extensa, a informação veiculada pelo dicionário da *Académie*, que se transcreveu na presente dissertação, sobre as preposições “*dans*”, “*en*” e “*sur*”, revelou-se de grande pertinência para o nosso trabalho quer pela abordagem diacrónica, quer pela forma como estrutura a informação, apresentando a variação de significado das referidas preposições consoante o tipo de estruturas sintácticas em que ocorrem e consoante a conceptualização espacial subjacente à realização linguística. Esta e outras informações dicionarísticas foram comparadas com os dados obtidos através da análise do *Corpus* a fim de inferir que, apesar de constituírem uma ferramenta importantíssima do ponto de vista metalinguístico, quer na tradução intralinguística quer na interlinguística, os dicionários nem sempre contemplam o significado de um verbo do tipo *AQUA-motion* quando este se insere num determinado contexto que reflecte factores de conceptualização funcional da actividade humana;

Ao longo do presente estudo, apurámos que outros verbos *AQUA-motion* deverão ser igualmente alvo de um estudo mais profundo. Refiro-me aos que estão directamente relacionados com as recentes actividades náuticas, de âmbito lúdico.

A presente dissertação corresponde unicamente a uma etapa de investigação, abrindo as portas a outros estudos.

Na verdade, a actividade humana, seja ela qual for, será sempre uma fonte inesgotável de investigação, objecto de um trabalho nunca acabado.



## BIBLIOGRAFIA

---



AAVV

1997 *Polifonia 1*. Lisboa: Edições Colibri.

AAVV

2002 *Polifonia 4*. Lisboa: Edições Colibri.

AAVV

2005 *A Língua Portuguesa: Presente e Futuro*. Lisboa: Fundação Calouste Gulbenkian, Serviço de Educação e Bolsas.

AAVV

2001 *A Tradução nas Encruzilhadas da Cultura*. João Ferreira Duarte (org.). Lisboa: Edições Colibri.

AAVV

1999 *Tradução e Multidisciplinaridade*. Márcia A. P. Martins (org.). Rio de Janeiro: Lucerna.

ABRANTES, A. M.

1999 “O Regresso às Emoções: a Expressão da Raiva em Português” in *Revista Portuguesa de Humanidades*, III (1999), Braga, Vol. 3, Fasc. 1-2. 101-138.

2001a “Guerra, paz ou pacificação? Aspectos semânticos e pragmáticos do eufemismo na imprensa” in Silva, A. Soares da (org.) (2001) *Linguagem e Cognição. A Perspectiva da Linguística Cognitiva*, Associação Portuguesa, Faculdade de Filosofia de Braga. 79-98.

2001b “DA VIDA E OUTRAS VIAGENS...A relevância das metáforas conceptuais na abordagem de uma língua estrangeira”. Texto da comunicação apresentada no IV Simpósio de Culturas e Literaturas, *A Universidade no Novo Milénio* (Faculdade de Letras da Universidade Católica Portuguesa, Viseu, Março 2000).

[http://www4.crb.ucp.pt/Biblioteca/Mathesis/Mat10/mathesis10\\_319.pdf](http://www4.crb.ucp.pt/Biblioteca/Mathesis/Mat10/mathesis10_319.pdf)  
(consultado em 06/03/06)

- 2002 *O Uso do Eufemismo na Imprensa. Um Estudo Contrastivo em Linguística Cognitiva*. Viseu: Passagem Editores.

AFONSO, João Santos

- 1998 *Comunicação e Teoria da Tradução*. Tese de Mestrado em Ciências da Comunicação. Universidade da Beira Interior.  
<http://www.prof2000.pt/users/jsafonso/tese.htm>

ALBIR, Amparo Hurtado

- 2001 *Traducción y Traductología – Introducción a la Traductología*. Madrid: Ediciones Cátedra.

ALVES, Fábio

- 2000 “Um modelo didático do processo tradutório: a integração de estratégias de tradução” in Alves, F., Magalhães, C., Pagano, A. *Traduzir com autonomia: estratégias para o tradutor em formação*. São Paulo: Contexto.

- 2005 “Ritmo cognitivo, meta-reflexão e experiência: parâmetros de análise processual no desempenho de tradutores novatos e experientes” in Pagano, A., Magalhães, Alves, F. (org.). *Competência em tradução: cognição e discurso*. Belo Horizonte: editora UFMG.

*Tradução, Cognição e Tecnologia: investigando a interface entre o desempenho do tradutor e a tradução assistida por computador*

<http://www.cadernos.ufsc.br/online/cadernos14/fabio.pdf>

(consultado a 15 de Maio)

AMARAL, P. Matos

- 2001 “Metáfora e Linguística Cognitiva” in Silva, A. Soares da (org.) (2001) *Linguagem e Cognição. A Perspectiva da Linguística Cognitiva*, Associação Portuguesa, Faculdade de Filosofia de Braga. 241-261.

ALMEIDA, Maria Clotilde de

- 1995 *Transitividade e Trajectória nas Concepções de “Abrir” e “Cortar” em Português e em Alemão: Análise Prototípico-Analogista*. Lisboa: Universidade de Lisboa [Dissertação de Doutoramento apresentada à FLUL].

ARAD, Maya

- 2007 “Some aspects of the Hebrew verb *saxah* (swim)” in Maisak & E. Rakhilina (2007) *Glagoly dvizenija v vode: leksiceskaja tipologija*. Moscovo: Indrik. 498-508.

ATKINS, Sue & Charles Fillmore

- 2000 “Describing polysemy: the case of crawl” in Yael Ravin & Claudia Leacock (eds.) *Polysemy: Linguistic and Computational Approaches*. Oxford: Oxford University Press.

BARCELONA, Antonio

- 1997 “Clarifying and Applying the Notions of Metaphor and Metonymy with Cognitive Linguistics” in *Atlantis* (special issue in honour of Leocadio M. Mongorance).
- 2002 “Clarifying and Applying the Notions of Metaphor and Metonymy with Cognitive Linguistics: An Update” in Dirven & Porings (eds) *Metaphor and Metonymy in Comparison and Contrast*. Berlin: Mouton de Gruyter. 207-277.

BARRENTO, João *et al.*

- 2007 “Tradução: a panela, o cozido e o caldo” in Manuel Rosa (dir.) e José Alberto Oliveira (coord. ed.) *A Phala 1# 2007 – de S. Jerónimo a Cesariny*. Lisboa: Assírio & Alvim. 65-90.

BASSNETT, Susan.

- [1980] *Estudos de Tradução*. Trad. Vivina de Campos Figueiredo; rev. Ana  
2003 Maria Chaves. Lisboa: Fundação Calouste Gulbenkian.

BATOREÓ Hanna Jakubowicz

- 1998 “Language Typology and Semantic Primitive of Space: Evidence  
from European Portuguese” in M. Vilela e F. Silva (1999). *Actas do  
1º Encontro Internacional de Linguística Cognitiva*. Porto: FLUP.  
33-48.
- 1999-2000 “Protótipo em Linguística Cognitiva: o exemplo do protótipo  
espacial” in *Actas / Encontro Nacional da Associação Portuguesa de  
Linguística*, 15, Faro. Braga. vol. I. 161-176.
- 2000 *Expressão do Espaço no Português Europeu: Contributo  
Psicolinguístico para o Estudo da Linguagem e Cognição*. Lisboa:  
Fundação Calouste Gulbenkian: Fundação para a Ciência e a  
Tecnologia, colecção Textos Universitários de Ciências Sociais e  
Humanas.
- 2001 “O espaço das emoções no Português Europeu: reflexões  
metodológicas sobre a ponte entre neurociências e linguística  
cognitiva” in *Actas / Linguagem e Cognição: A Perspectiva da  
Linguística Cognitiva*. Braga. 445-463.
- 2002 “Carácter espacial da significação linguística: localização espacial,  
temporal e abstracta” in Maria Helena Mira Mateus, Clara Nunes  
Correia (org.) *Saberes no Tempo - Homenagem a Maria Henriqueta  
Costa Campos*. Lisboa. 93-110.
- 2003 ““Dar um cheirinho no travão” ou morfologia na mira cognitiva” in  
*Actas do XVIII Encontro Nacional da Associação Portuguesa de  
Linguística*. Lisboa. 173-182.

2003 “Expressão dos afectos: polarização ou intensidade?” in Ivo Castro e Inês Duarte (org.) *Razões e emoção: miscelânea de estudos em homenagem a Maria Helena Mira Mateus*. Lisboa. vol 1. 27-35.

2005 “O estudo do português europeu na mira da linguística cognitiva - uma experiência de 15 anos” in Inês Duarte e Isabel Leiria (org) *Actas do XX Encontro Nacional da Associação Portuguesa de Linguística*. Lisboa. 197-209.

BATORÉO, Hanna J., Angelina Pires, Isabel Macedo e Margarida Casadinho

2007 “‘Claro como água!’ – Contribuição para a tipologia lexical dos verbos de movimento em água (*AQUA- motion*) ” in *Actas do XXII Encontro da Associação Portuguesa de Linguística, 2007* (a publicar).

BENVENISTE, Emile

1978 *O Homem na Linguagem*. Trad. Isabel Maria L. Pascoal. Lisboa:  
[1976] Editora Arcádia.

BRANDT, per Aage

2001 “Mental Space Networks and Linguistic Integration” in A. S. Silva (org), *Linguagem e Cognição. A perspectiva da Linguística Cognitiva*, Braga: Associação Portuguesa de Linguística / Universidade Católica Portuguesa – Faculdade de Filosofia de Braga, 63-76.

BRIGHT, William

1992 *International Encyclopaedia of Linguistics*. 4 vols. New York & Oxford: Oxford University Press.

BYBEE, Joan

1985 *Morphology: A Study of the Relation between Meaning and Form*. Amsterdam: Benjamins.

BYBEE, Joan; R. Perkins & W. Pagliuca

1994 *The evolution of grammar: Tense, aspect and modality in the languages of the world*. Chicago.

CAMPOS, M. H. Costa & M. F. XAVIER

1991 *Sintaxe e Semântica do Português*. Lisboa: Universidade Aberta.

CARRELL, P.L.

1990 "Culture et contexte dans la lecture en langue étrangère: rôle des schémas de contenu et des schémas formels" in *Le français dans le monde, Acquisition et utilisation d'une langue étrangère. L'approche cognitive*. Paris: Hachette.

CASAD, Eugene H. (ed)

1996 *Cognitive Linguistics in the Redwoods. The Expansion of a New Paradigm in Linguistics*, Cognitive Linguistics Research, 6. Berlin, New York: Mouton de Gruyter.

CORTESE, G.

1990 "Cognition, métacognition, traduction" in *Le français dans le monde, Acquisition et utilisation d'une langue étrangère. L'approche cognitive*, Paris: Hachette.

COSERIU, Eugenio

[1977] *El Hombre y su Lenguaje – Estudios de Teoría y Metodología*

1991 *Lingüística*. 2ª ed. revisada. Madrid: Editorial Gredos.

CRAIG, Colette (ed)

1986 *Noun Classes and Categorization*. Amsterdam: John Benjamins.

CROFT, William

1991 *Syntactic Categories and Grammatical Relations: the cognitive organization of information*. Chicago and London: The University of Chicago Press.



- 1993 "The role of domains in the interpretation of metaphors and metonymies" in *Cognitive Linguistics* IV-4. 335-370.

CRYSTAL, David

- 1977 *A Linguística*. Trad. Portuguesa de Isabel Hub Faria 2ª ed. Lisboa:  
[1972] Publicações D. Quixote.

- 1989 *Cambridge Encyclopedia of Language*. Cambridge: Cambridge  
[1987] University Press.

CUENCA, Maria Josep & HILFERTY, Joseph

- 1998 *Introducción a la Lingüística Cognitiva*. Barcelona: Editorial Ariel.

CUESTA, Pilar Vasquez, LUZ, M. Albertina M. da

- 1949 *Gramática Portuguesa*. 3ªed., 1971  
Trad. Ana Maria Brito e Gabriela de Matos *Gramática da Língua Portuguesa*. Lisboa: Edições 70, 1980.

CUNHA, C. & CINTRA, L. F. Lindley

- 1984 *Nova Gramática do Português Contemporâneo*. Lisboa: Sá da Costa.

DENHIÈRE, G., BAUDET, S.

- 1992 *Lectures, compréhension de texte et science cognitive*. Paris: PUF.

DE SCHAETZEN, C.

- 1996 "Psycholinguistique du mot et enseignement d'une terminologie en langue seconde" in *La TILV, Traduction, traducteurs, Interprètes*, n° 19/5 (nouvelle série), mai, 1996. 41-46.

DESMET, I.

- 1992 "Terminologia: cognição, comunicação e representação de conhecimentos especializados" in *Terminologias* N° 5-6, TERMIP. Lisboa. 9-24.

- 1995 “Vocabulários científicos e técnicos do português: princípios teóricos e metodológicos para o ensino-aprendizagem do português científico e técnico, língua materna e língua estrangeira” in *Actas do 4º Congresso da Associação Internacional de Lusitanistas*, Universidade de Hamburgo, de 6 a 11 de Setembro de 1993. Lisboa: Lidel. 63-74.

DUARTE, João Ferreira (org.)

- 2001 *A Tradução nas Encruzilhadas da Cultura – Translation as/at the Crossroads of Culture – La traduction aux Carrefours de la Culture*. Lisboa: Edições Colibri.

ECO, Umberto

- 2005 *Dizer Quase a Mesma Coisa Sobre a Tradução*. Trad. José Colaço Barreiros. Algés: Difel.

ERICSSON, K.A. & H.A. SIMON.

- 1993 *Protocol Analysis: Verbal Reports as Data*. 2<sup>nd</sup> ed. Cambridge: MIT Press.  
[1984]

ESPERET, E.

- 1990 “Apprendre à produire du langage: construction des représentations et processus cognitif” in *Le français dans le monde, Acquisition et utilisation d’une langue étrangère. L’approche cognitive*. Paris: Hachette.

FARIA, I. H., E. R. PEDRO, I. DUARTE & C. A. M. GOUVEIA (org.)

- 1986 *Introdução à Linguística Geral e Portuguesa*. Lisboa: Caminho, Coleção Universitária, Série Linguística.

FARIA, I. H.

- 2004 *Da linguagem humana ao processamento humano da linguagem*  
DLGR, Onset-CEL, Laboratório de Psicolinguística, FLUL  
<http://www.apl.org.pt/conteudos/docs/i hf.pdf>

FAUCONNIER, Gilles

- 1985        *Mental Spaces: Aspects of Meaning Construction in Natural Language*. Cambridge: MIT Press.
- 1997        *Mapping in Thought and Language*. Cambridge: Cambridge University Press.
- 2001        “Conceptual Blending and Analogy” in Gentner, Dedre *et al.* (eds) *The Analogical Mind: Perspectives from Cognitive Science*. Cambridge: MIT Press.

FAUCONNIER, Gilles & TURNER, Mark

- 1994        “Conceptual Projection and Middle Spaces” in *Cognitive Science Technical Report*. 94-01.
- 1996        “Blending as a Central Process of Grammar” in Goldber (ed), *Conceptual Structure Discourse and Language*. California: CSLI Publications Stanford, 113-129.
- 2002        *The way we Think: Conceptual Blending and the Mind’s Hidden Complexities*. New York: Basic Books.

FAUCONNIER, Gilles & SWEETSER, Eve

- 1996        *Spaces, Worlds and Grammar. Cognitive Theory of Language and Culture*. Chicago, London: University of Chicago Press.

FILLMORE, C.

- 1977        “Scenes-and-frames semantics” in A. Zampolli (ed.) *Linguistic Structures Processing*. Amsterdam: North Holland.
- 1992        “ ‘Corpus linguistics’ or ‘computer corpus linguistics’ in J. Svartvik (org.) *Directions in Corpus Linguistics. Proceedings of Nobel Symposium 82, Stockholm, 4-8 August 1991*. Berlin, New York: De Gruyter.

FONSECA, E.

- 1994 *A Compreensão de Alguns Tipos de Metáfora por Alunos dos Ensinos Básico e Secundário*. Tese de Doutoramento. Braga: Universidade do Minho.
- 2000 “A Metaforização em *Os Cus de Judas*”, de António Lobo Antunes in Teixeira, R. de Azevedo de (org.) *A Guerra Colonial: Realidade e Ficção*. Notícias Editora. 361-373.
- 2002 “Problemas de Psicolinguística Genética: a Compreensão da Metáfora por Estudantes Portugueses”. Conferência proferida na ESEL, em 3 de Maio de 2000, *Educação e Comunicação*, 5. 91-115.

FRASER, J.

- 1996 “The translator investigated: Learning from translation process analysis” in *The Translator* 2/1. 65-79.

FROMKIN, V. & R. RODMAN

- 1974 *An Introduction to Language.*, 4th ed., 1988  
Trad. portuguesa de Isabel Casanova *Introdução à Linguagem*.  
Coimbra: Livraria Almedina, 1993.

GAONAC'H, D.

- 1987 *Théories d'apprentissage et acquisition d'une langue étrangère*.  
Paris: Hatier.

GENTZLER, Edwin

- 1993 *Contemporary Translation Theories*. Londres: Routledge.

GEERAERTS, D.

- 1993 “Vagueness's puzzles, polysemy's vagaries” in *Cognitive Linguistics*, IV-3, 223-272.

GERLOFF, P.

- 1987 "Identifying the Unit of Analysis in Translation: Some Uses of Think-Aloud Protocol Data" in F. CLAUS and G. KASPER (eds.) *Introspection in Second Language Research*. Clevedon, Philadelphia: Multilingual Matters. 135-58.

GIBBS, Raymond

- 1994 *The Poetics of Mind: Figurative Thought, Language, and Understanding*. Cambridge: Cambridge University Press.

HANSEN, G. & H. SCHOU (ed.).

- 1999 *Probing the Process in Translation: methods and results*. Copenhagen: Samfundslitteratur.

HOLMES J. S.

- 1988 *Translated! Papers on Literary Translation and Translation Studies*. Amsterdão: Rodopi.

JAKOBSEN, A. L.

- 1999 "Logging target text production with Translog", in Hansen, G. (ed.) *Probing the process in translation: methods and results*. Copenhagen: Samfundslitteratur. (Copenhagen Studies in Language series, 24).

- 2003 "Effects of think-aloud on translation speed, revision, and segmentation", in Alves, F. (ed.) *Triangulating translation: perspectives in process oriented research*. Amsterdam: John Benjamins.

JAKOBSEN, A.L. & L. Schou.

- 1999 "Translog Documentation" in G. HANSEN (ed)

JAKOBSON R.

- 1987 “On Linguistic Aspects of Translation”, in *Language in Literature*, edição de Krystyna Pomorska e Stephen Rudy. Cambridge (Massachusetts): Harvard University Presse. 428-435.

JORGE, Guilhermina

- 1997 “‘Despedir-se à francesa’/ ‘Filer à l’Anglaise’. Reflexões em Torno da Tradutologia das Construções Fraseológicas na Perspectiva Interlínguas” in *Polifonia*, nº 1. Lisboa: Edições Colibri. 33-43.
- 1999 “La Création et les Jeux de Langage du Proverbe à L’Expression Idiomatique : Identité et Altérité” in *Polifonia*, nº 2. Lisboa : Edições Colibri. 23-37.
- 2001 “Algumas Reflexões em Torno das Expressões Idiomáticas enquanto Elementos que Participam na Construção de uma Identidade Cultural” in *Polifonia*, nº 4. Lisboa: Edições Colibri. 215-222.

JÚDICE, Nuno

- 1998 “Poesia e tradução” in *As Máscaras do Poema*. Lisboa: Arion Publicações. 243-259.

KIBRIK, A.E.

- 1998 “Does intragenetic typology make sense?” in W. Boeder et al. (eds.) *Sprache im Raum und Zeit: in memoriam Johannes Bechert*. Tübingen: Narr, Bd. 2: Beiträge zur empirischen Sprachwissenschaft.

KOCH, Peter

- 2001 “Lexical typology from a cognitive point of view” in M. Haspelmath et al. (eds.) *Language Typology and Language Universals: An International Handbook*. Berlin: de Gruyter. 1142-1178.

KÖNIGS, F.G.

- 1987 "Was beim Übersetzen passiert. Theoretische Aspekte, empirische Befunde und praktische Konsequenzen" in *Die Neueren Sprachen*, 2. 162-185.

KOVECSES, Z. & G. RADDEN

- 1998 "Metonymy: Developing a Cognitive linguistic View" in *Cognitive Linguistics*, 9-1 (1998). 37-77.

KRINGS, H. P.

- 1986 *Was in den Köpfen von Übersetzern vorgeht. Eine Untersuchung zur Struktur des Übersetzungsprozesses an fortgeschrittenen Französischlernen*. Tübingen: Narr.

LAKOFF, G.

- 1987 *Women, Fire and Dangerous Things. What Categories Reveal about the Mind*. Chicago/ London: The University of Chicago Press.
- 1993 "The contemporary theory of metaphor" in Ed. A. Ortony, *Metaphor and Thought*. Cambridge: Cambridge University Press.

LAKOFF, G. & M. JOHNSON

- 1985 *Metaphors We Live By*. Chicago: The University of Chicago Press.
- [1980] Trad. francesa: *Les Métaphores dans la Vie Quotidienne*, Les Editions de Minuit.
- 1999 *Philosophy in the Flesh: The Embodied Mind and its Challenge to Western Thought*. New York: Basic Books.
- 2002 "Why Cognitive Linguistics requires Embodied Realism" in *Cognitive Linguistic*, 13. 245-263.

LAKOFF, G. & TURNER, Mark

- 1989 *More Than Cool Reason: A Field Guide to Poetic Metaphor*.  
Chicago: The University of Chicago Press

LANGACKER, R. W.

- 1987 *Foundations of Cognitive Grammar*, Vol. I. Stanford: Stanford University Press.
- 2000 *Grammar and Conceptualization*. Berlin, New York: Mouton de Gruyter.

LANDER, Y., MAISAK, T., RAKHILINA, E.

- 2005 *Motion in a liquid medium (AQUA-motion): towards lexical typology*  
Institute for Oriental Studies, Russian Academy of Sciences, ms.  
<http://www.hf.ntnu.no/sci/abstracts/lander.pdf> (consultado a 7-03-06)

- 2006 “Domains of aqua-motion: a case study in lexical typology” in Emile van der Zee & Mila Vulchanova (eds) *Motion Encoding in Language and Space*. Oxford: Oxford University Press, 2007 (a publicar)

LE GUERN, M.

- 1973 *Sémantique de la Métaphore et de la Métonymie*, trad. port. *Semântica da Metáfora e da Metonímia*, Coleção Universitas/Telos, Porto, 1974.

LEMMENS, Maarten

- 2005 *De la sémantique lexicale à la typologie sémantique – Vers une sémantique basée sur l’activité langagière*.  
[http://stl.recherche.univ-lille3.fr/sitespersonnels/lemmens/docspdf/HDR\\_MLemmens.PDF](http://stl.recherche.univ-lille3.fr/sitespersonnels/lemmens/docspdf/HDR_MLemmens.PDF)  
(consultado em 15/09/06)



LIMA, José Pinto de

- 2001 “Sobre a Génese e a Evolução do Futuro com ‘Ir’ em Português” in Silva, A. Soares da (org.) (2001) *Linguagem e Cognição. A Perspectiva da Linguística Cognitiva*, Associação Portuguesa, Faculdade de Filosofia de Braga. 119-145.

LÖRSCHER, W.

- 1992 “Investigating the Translation Process” in *Meta*. 37/ 3. 426-39.

MAISAK, T.& E. RAKHILINA

- 2003 “Tipologija sistem glagol’noj leksiki: dvizenie w vode” in *Gramaticheskije kategorii: ierarxii, svjazi, vsajmodejstvie*. St. Petersburg.

MATEUS, M. H. M., A. M. BRITO, I. DUARTE, I. H. FARIA *et al.*

- 2003 *Gramática da Língua Portuguesa*. 5ª edição aumentada e revista.  
[1983] Lisboa: Caminho.

MATEUS, M. H. M., M. F. BACELAR DO NASCIMENTO (org.)

- 2005 *A Língua Portuguesa em Mudança*. Lisboa: Editorial Caminho.

MIGUEL, Maria Augusta *et al.* (coord.)

- 2006 *Actas do I Colóquio de tradução e Cultura*. Ponta Delgada: Universidade dos Açores.

MOLINO, J.; F. SOUBLIN & J. TAMINE

- 1979 *Langages : La Métaphore*, nº 54. Paris: Didier – Larousse.

NACISCIONE, Anita

- 2005 *Visual Representation of Phraseological Metaphor in Discourse: A Cognitive Approach*. – “The Writer’s Craft, the Culture’s Technology” (eds. C.r. Caldas-Coulthard and M. Toolan), Papers from the Poetics and Linguistics Association, International Conference, Birmingham 2002. Amsterdam and New York: Rodopi. 71-83.

- 2006 *Figurative Language in Translation: A Cognitive Approach to Cognitive Terms.* – “Pragmatic Aspects of Translation” (ed. A. Veisbergs), Proceedings of the Fourth Riga International Symposium. Riga: University of Latvia, National Language Commission. 102-118.

NEWMAN, J. (ed.)

- 1997 *The Linguistics of Giving.* Amsterdam: Benjamins.
- 2002 *The Linguistics of Sitting, Standing and Lying.* Amsterdam: Benjamins.

OLINTO, Heindrun Krieger

- 1999 “Rituais estratégicos na arte de traduzir” in Marcia A. P. Martins (org.) *Tradução e multidisciplinaridade.* Rio de Janeiro: Lucerna. 105-135.

ORTONY, A. (ed.)

- 1979 *Metaphor and Thought.* Cambridge: Cambridge University Press.

PAIS, Carlos Castilho

- 1997 *Teoria Diacrónica da Tradução Portuguesa – Antologia (Século XV-XX).* Lisboa: Universidade Aberta.
- 1999 *Em Louvor de Cassandra. Uma Teoria da Tradução.*  
Tese de Doutoramento em Estudos Portugueses. Lisboa:  
Universidade Aberta.
- 2002 “Nomear o Intérprete” in *O Língua – Revista Digital sobre Tradução*,  
nº1

2003 *Apuntes de la Historia de la Traducción Portuguesa*. VERTERE-  
Monografía de la Revista *Herméneus* – Revista de investigación, de  
traducción y interpretación. DISBABELIA- Colección *Herméneus*  
de traducciones ignotas. Zaragoza: Facultad de Traducción y  
Interpretación.

PAIVA, V. L. Menezes de Oliveira e (org.)

1998 *Metáforas do Cotidiano*. Universidade Federal de Minas Gerais.

PANTHER, K.-U. & G. RADDEN (eds.)

1999 *Metonymy in Language and Thought*. Amsterdam/Philadelphia: John  
Benjamins Publishing Company.

PERES, J. A. & MÓIA, T.

2003 *Áreas Críticas da Língua Portuguesa*. 2ªed. Lisboa: Caminho,  
[1995] Colecção  
Universitária, Série Linguística.

PONTES, E. (org.)

1990 *A Metáfora*. Campinas, S. P.: Editora da Unicamp.

RABADÁN, Rosa, NISTAL, Purificación F.

2002 *La Traducción inglés-español: fundamentos, herramientas,*  
*aplicaciones*. León: Universidad, Secretariado de Publicaciones  
y Medios Audiovisuales.

RICOEUR, Paul

2005 *Sobre a Tradução*. Trad. Maria Jorge V. de Figueiredo. Lisboa:  
[2004] Edições Cotovia.

ROSCH, Eleanor

1978 “Principles of Categorization” in E. Rosch & B. Lloyd (eds.)

ROSCH, Eleanor & MERVIS, Carolyn B. (eds.)

- 1975 “Family Resemblances: Studies in the internal structure of Categories” in *Cognitive Psychology* 7.

SANTOYO, Julio César

- 1986 “A propósito del término ‘translema’” in *Babel*, vol. XXXII.

SÃO JERÓNIMO

“carta 57 de S. Jerónimo” in Manuel Rosa (dir.) e José Alberto Oliveira (coord. ed.) *A Phala 1# 2007 – de S. Jerónimo a Cesariny*. Trad. Joaquim Félix de Carvalho. Lisboa: Assírio & Alvim. 111-131.

SARDINHA, António P. Berber

- 2000 “Linguística de Corpus: Histórico e Problemática” in *DELTA*. [online]. vol. 16, no. 2. 323-367.  
[http://www.scielo.br/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S0102-44502000000200005&lng=en&nrm=iso](http://www.scielo.br/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0102-44502000000200005&lng=en&nrm=iso). ISSN 0102-4450  
 (consultado em 15-09-06)
- 2003 “Uso de *corpora* na formação de tradutores” in *DELTA*. [online]. vol. 19, no. spe. 43-70.  
[http://www.scielo.br/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S0102-44502003000300005&lng=en&nrm=iso](http://www.scielo.br/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0102-44502003000300005&lng=en&nrm=iso). ISSN 0102-4450  
 (consultado em 15-09-06)

SEARA, I. Roboredo

- 2001 “A expressão do Tempo em Discurso Epistolar: a Ilusão da Presença através das Expressões Metafóricas” in *Actas do XVI Encontro Nacional da Associação Portuguesa de Linguística*, APL, 2001. 481-494.

SÉGUINOT, C. (ed.)

- 1989 *The Translation Process*. Toronto: H. G. Publications.

SIGUAN, Miquel

- 1996 *A Europa das Línguas*. Trad. Alexandra Borges de Sousa. Rev. Cient. José Victor Adragão. Lisboa: Terramar.

SILVA, A. Soares da

- 1992 “Metáfora, Metonímia e Léxico” in *Diacrítica* 7. 313-330.
- 1995 “A Gramática Cognitiva. Apresentação e uma Breve Aplicação” in *Diacrítica* 10. 83-116.
- 1997 “A Linguística Cognitiva. Uma breve Introdução a um Novo Paradigma em Linguística” in *Revista Portuguesa de Humanidades*, 1/1-2. Braga: Faculdade de Filosofia da Universidade Católica de Braga. 59-101.
- 1999 *A Semântica de Deixar. Uma contribuição para a Abordagem Cognitiva em Semântica Lexical*. Lisboa: Fundação Calouste Gulbenkian. Fundação para a Ciência e Tecnologia, Ministério da Ciência e da Tecnologia.
- 2001 “O que é que a Polissemia nos Mostra Acerca do Significado e da Cognição” in Silva, A. Soares da (org.) (2001) *Linguagem e Cognição. A Perspectiva da Linguística Cognitiva*, Associação Portuguesa, Faculdade de Filosofia de Braga, 147-171.
- 2006 *O Mundo dos Sentidos em Português – Polissemia, Semântica e Cognição*. Coimbra: Almedina.

SILVA, A. S., TORRES, A., GONÇALVES, M. (org.)

- 2004 *Linguagem, Cultura e Cognição – Estudos de Linguística Cognitiva*. Coimbra: Almedina.

STEINER, George

- 2002        *Depois de Babel – Aspectos da Linguagem e Tradução*. Trad. Miguel  
[1998]        Serras Pereira. Lisboa: Relógio D'Água Editores.

SUMARES, M.

- 2001        “Metaphor, Davidson and Pragmatism” in Silva, A. Soares da (org.)  
(2001) *Linguagem e Cognição. A Perspectiva da Linguística  
Cognitiva*, Associação Portuguesa, Faculdade de Filosofia de Braga.  
263-273.

TALMY, L.

- 1975        “Semantics and Syntax of Motion” in John P. Kimball (ed.), 1975,  
*Syntax and Semantics*, vol.4. New York: Academic Press.
- 1976        “Semantic Causative Types” in Shibatani (ed.), *Syntax and  
Semantics*,  
Vol. 6. New York: Academic Press.
- 1978a        “Relations Between Subordination and Coordination” in J.  
Greenberg, C. Ferguson & E. Moravcsik (eds.), *Universals of  
Human Language*. Stanford, California: Stanford University Press.
- 1978b        “Figure and Ground in complex Sentences” in J. Greenberg, C.  
Ferguson & E. Moravcsik (eds.), *Universals of Human Language*.  
Stanford, California: Stanford University Press.
- 1983        “How Languages Structures Space”, in Pick & Acredolo (eds),  
*Spatial Orientation: Theory, Research and Application*. New York:  
Plenum Press.
- 1985        “Lexicalisation Patterns: Semantic Structure in Lexical Forms”, in T.  
Shopen (ed.) *Language Typology and Syntactic Description*, vol. III,  
*Grammatical Categories and the Lexicon*. Cambridge: Cambridge  
University Press.

- 1988 "The Relation of Grammar to Cognition" *in* Rudzka-Ostyn, B. (ed.), (1988), 165-206.
- 1995 "Narrative Structure in a Cognitive Framework" *in* Duchan et al. (eds.), (1995), 421-460.
- 1996a "Fictive Motion in Language and 'Ception'" *in* Bloom et al. (eds.), (1996).
- 1996b "Fictive Motion in Language and 'Ception'" *in* Fuchs & Robert (org.), (1996).
- 2000 *Toward a Cognitive Semantics*, 2 vols. Cambridge: The MIT Press.
- 2003 "The representation of spatial structure in spoken and signed language" *in* Silva, A. S., Torres, A., Gonçalves, M. (org.) *Linguagem, Cultura e Cognição – Estudos de Linguística Cognitiva*. (2004). Coimbra: Almedina. 121-163.

TAMEN, PEDRO

- 2007 "Tradução: depoimentos" *in* Manuel Rosa (dir.) e José Alberto Oliveira (coord. ed.) *A Phala 1# 2007 – de S. Jerónimo a Cesariny*. Lisboa: Assírio & Alvim. 108.

TEIXEIRA, José

- 2001 *A Verbalização do Espaço: Modelos mentais de frente/trás*. Centro de estudos Humanísticos da Universidade do Minho (Coleção Poliedro). Braga

TIRKKONEN-CONDIT, S.

- 1989 "Professional vs. non-professional translation: A think-aloud protocol study" *in* Séguinot, C. (ed.) *The Translation Process*. Toronto: H. G. Publications.

- 1991 *Empirical Research in Translation and Intercultural Studies*.  
Tübingen: Gunter Narr.

VILELA, Mário

- 1994 *Tradução e Análise Contrastiva: Teoria e Aplicação*. Lisboa:  
Editorial  
Caminho, Coleção Universitária, Série Linguística.

- 1996 “A Metáfora na Instauração da Linguagem: Teoria e Aplicação” in  
Revista da Faculdade de Letras, Línguas e Literaturas Modernas.  
XIII, 1996. Porto. 317-356.

- 2002 *Metáforas do nosso tempo*. Coimbra: Almedina

WIERZBICKA, Anna

- 1991 *Cross-cultural Pragmatics: the Semantics of Human Interaction*.  
Berlin: Mouton de Gruyter.
- 1992 “Semantics, Culture and Cognition: Universal Human Concepts” in  
*Culture-specific Configurations*. New York: Oxford University  
Press.

## Dicionários de Português

- Língua geral

AULETE, F. Júlio Caldas [**Aulete**]

- 1987 *Dicionário Contemporâneo da Língua Portuguesa*. Brasileira  
Editora Delta, 5ª ed.



CASTELEIRO, João Malaca (org.) [**Academia**]

2001 *Dicionário da Língua Portuguesa Contemporânea da Academia das Ciências de Lisboa*. Lisboa: Fundação Calouste Gulbenkian e Verbo

COSTA, J. A. & Melo, Sampaio e [**Porto Editora**]

2002 *Dicionário da Língua Portuguesa*. 8ª ed. Porto: Porto Editora.

FERREIRA, Aurélio Buarque de Holanda [**Aurélio**]

1986 *Novo Dicionário da Língua Portuguesa*. 2ª ed. Rio de Janeiro: Nova Fronteira.

HOUAISS, António [**Houaiss**]

2003 *Dicionário da Língua Portuguesa*, Lisboa: Temas e Debates.

LELLO (ed.) [**Lello**]

1996 *Novo Dicionário da Língua Portuguesa*. Lello & Irmão-Editores.

MACHADO, José Pedro (coord.) [**Machado**]

1981 *Grande Dicionário da Língua Portuguesa*. Lisboa: Amigos do Livro Editores.

MACHADO, José Pedro

1990 [1952] *Dicionário Etimológico da Língua Portuguesa*. 6ª ed. Lisboa: Livros Horizonte.

SILVA, António de Moraes [**Morais**]

1949-1959 *Grande Dicionário de Língua Portuguesa*. 10ª ed. Lisboa: Editorial Confluência.

- Linguagem específica

ESPARTEIRO, António Marques

2001 *Dicionário Ilustrado da marinha*, 2ª ed. [revista e actualizada pelo Com<sup>te</sup> J. Martins e Silva]. Lisboa: Clássica Editora.

LEITÃO, Humberto & LOPES, J. Vicente.

1990 *Dicionário da Linguagem de Marinha Antiga e Actual*, 3ª ed. Lisboa: Edições Culturais da Marinha.

## Dicionários de Francês

- Língua geral

AAVV

*Dictionnaire de l'Académie Française.*

Disponibilizadas electronicamente as 1ª, 4ª, 5ª, 6ª, 8ª e 9ª edições.

[http:// atilf.atilf.fr](http://atilf.atilf.fr)

AAVV

1994 *LE ROBERT pour tous*. Paris: Dictionnaires LE ROBERT.

GILLON, E., HOKKIER-LAROUSSE, J., IBOS-AUGÉ, J., MOREAU, C., *et al.*

1969 *Nouveau Petit Larousse*. Paris: Librairie Larousse.

MEDIADICO Disponibilizado electronicamente

<http://www.mediadico.com>

- Linguagem específica

BATAILLE, Louis, BRUNET, Marcel

1937 *De la quille à la pomme du mât : dictionnaire de marine*. Paris: Société d'Éditions Géographiques Maritimes et coloniales.

## Dicionários bilingues

CARVALHO, Olívio da Costa

s/d. *Dicionário de Francês – Português*. Porto: Porto Editora.

CARVALHO, Olívio da Costa

s/d. *Dicionário de Português – Francês*. Porto: Porto Editora.

## Outros

MATEUS, M. H. M., M. F. XAVIER (org.)

1990/1992 *Dicionários de Termos Linguísticos* - Vol. I (1990), vol. 2 (1992), Lisboa: Edições Cosmos.

## Corpora

Centro de Linguística da Universidade de Lisboa => [<http://www.clul.ul.pt>]  
(consultado a partir de 8-03-06)

Instituto Camões =>  
[<http://www.institutocamoes.pt/escritores/camoes/lusiadas.htm>]

Linguateca => [<http://www.linguateca.pt/>] (consultado a partir de 8-03-06)

*Corpus: CETEMPúblico* 1.7 anotado 2.0

*Corpus: Natura/Público* anotado v. 3.3

*Corpus: Natura/Diário do Minho* anotado v. 2.4

*Corpus: FrasesPP* anotado2 v. 4.2

*Corpus: Corpus DiaCLAV* anotado v. 1.3

*Corpus: Corpus Avante!* anotado v. 1.3

*Corpus: Corpus CoNE* anotado v1.0

*Corpus: Corpus ClassLPPE* anotado v.1.0

*Corpus: Museu da Pessoa* anotado v1.0

*Corpus: Corpus CONDIVport* anotado v1.0

[<http://www.atilf.fr/frantext.htm>] (consultado a partir de 8-03-06)

webcorp (através do motor de busca Google)

## Anexo 1

### A – verbo *Navegar* (2551 ocorrências)

- [1] O subcomissário da PSP, Rui Miguel **Navega** Rebolo, confessou anteontem à noite à PSP ter assassinado seu pai, Fernando Rebolo, conhecido médico de Leiria.  
[Natura/Público anotado v.3.3 Ext 4117]
  
- [2] No seu texto, e a propósito das próximas eleições legislativas, o director do povo livre afirma que o PSD se apresentará a elas assumindo as dificuldades inerentes à governação e combatendo a cultura da facilidade em que **navega**, de forma irresponsável, a actual direcção socialista  
[Natura/Público anotado v.3.3 Ext 7541]
  
- [3] Em segundo plano, vêem-se as gigantescas ventoinhas que providenciaram um vento de 30 nós, suficiente para simular a natureza e fazer **navegar** as pranchas à vela.  
[Natura/Público anotado v.3.3 Ext 8201]
  
- [4] O São Miguel, que tem uma guarnição de 58 homens, **navega** agora em direcção ao porto militar inglês de Marchwood, em Southampton, última escala antes do regresso a Portugal.  
[Natura/Público anotado v.3.3 Ext 13744]
  
- [5] Plagiando o poeta, **navegar** é preciso..., mas não em águas passadas.  
[Natura/Público anotado v.3.3 Ext 14124]
  
- [6] Explicaram-lhe que a luta continua em Timor-leste, nas montanhas e nas cidades, que há atropelos aos direitos humanos, mulheres e crianças violadas, que Lisboa devia fazer alguma coisa, talvez mandar uma fragata de guerra, já que a fez **navegar** durante a guerra do golfo, que Portugal continua a ser a potência administrante de Timor, enfim, que os deputados portugueses deviam lá ir.  
[Natura/Público anotado v.3.3 Ext 15002]
  
- [7] Velejar no Tejo, ou noutro campo de água, pode ser uma aventura de fim desagradável para quem desconhece os equipamentos e as regras da arte de bem **navegar** a toda a vela.  
[Natura/Público anotado v.3.3 Ext15338]

- [8] O corpo de um marinheiro foi encontrado e onze outros continuavam a ser dados como desaparecidos, ontem, à tarde, após uma explosão que de manhã se verificara no petroleiro Haven que **navegava** sob pavilhão cipriota ao largo do porto de Gênese, no noroeste de Itália.  
[Natura/Público anotado v.3.3 Ext 15396]
- [9] O barco de pesca português Signus, apresado no passado dia 8, pela marinha de guerra do Senegal, foi libertado no sábado, encontrando-se já a **navegar** ao largo da Mauritânia, disse ontem à agência lusa o seu capitão, António Maldonado.  
[Natura/Público anotado v.3.3 Ext 16146]
- [10] Com Michel Camilo, o jazz latino é água de várias fontes e muitas correntes; e basta **navegar** nos rápidos coltraneanos de *Impressions*, mergulhar na plenitude serena de *Birks Works* ou seguir os círculos tranquilos de *Silent Talk* para sentir a brisa dos remoinhos de uma tradição feita de educações clássicas, paixões jazzísticas, respirações populares e profissionalismo dos estúdios.  
[Natura/Público anotado v.3.3 Ext 16401]
- [11] Um abaixo-assinado de apoio à missão Paz em Timor -- quando o Lusitânia Expresso **navegava** entre a ilha de Creta e a costa da Síria, com algum atraso sofrido no percurso devido ao mau tempo - - recolheu ontem a assinatura de deputados dos quatro maiores partidos, entre eles Jorge Sampaio e António Guterres (PS), Duarte Lima e Álvaro Barreto (PSD), Manuel Queiró e Nogueira de Brito (CDS), Luís Sá e João Amaral (PCP).  
[Natura/Público anotado v.3.3 Ext 19949]
- [12] Rudiger Nehberg é um especialista neste tipo de façanhas e já leva no activo 40 viagens espectaculares: foi o primeiro, por exemplo, com um amigo, a **navegar** no Nilo Azul, na Etiópia; a atravessar o deserto etíope de Danakil; e a cruzar o Atlântico, em 1987, numa geringonça flutuante movida a pedais.  
[Natura/Público anotado v.3.3 Ext 20604]
- [13] Quer levar a oposição a **navegar** no alto mar, contra um governo que **navega** à vista de costa.  
[Natura/Público anotado v.3.3 Ext 21122]

- [14] A rota terá início em Espanha, seguirá para Canárias, San Juan de Porto Rico, Nova Iorque, Boston e Liverpool, totalizando 8400 milhas náuticas, a ser **navegadas** em três meses.  
[Natura/Público anotado v.3.3 Ext 23424]
- [15] Chama-se Laabido, **navega** sob pavilhão panamiano e é pilotado por um grego.  
[Natura/Público anotado v.3.3 Ext 23532]
- [16] Afirmou ontem o vice-almirante indonésio comandante da zona oriental que os patrulhas indonésios impediriam o trânsito do Lusitânia Expresso por águas indonésias e do Mar das Flores, obrigando-o a **navegar** para fora dessas águas, como fazem com os pescadores que ali vão pescar sem autorização.  
[Natura/Público anotado v.3.3 Ext 24366]
- [17] A Lloyd's de Londres está a **navegar** em águas turvas com o agravamento da sua crise de liquidez, que nas últimas semanas deixou milhares dos seus membros em pânico.  
[Natura/Público anotado v.3.3 Ext 24961]
- [18] Encontra-se no Algarve, tem 105 camas, um comprimento de 84,6 metros e um mastro com 20,3 metros de altura, mas a sua missão não é fazer turismo na zona sul, embora **navegue** a uma velocidade de cruzeiro e às vezes, durante a noite, se disfarce de paquete com destino a Gibraltar.  
[Natura/Público anotado v.3.3 Ext 25643]
- [19] A história de Bligh, que **navegou** sozinho mais de 5.800 quilómetros num pequeno barco sem protecção, até ser salvo, foi tema para vários filmes de Hollywood.  
[Natura/Público anotado v.3.3 Ext 25949]
- [20] Tempestades atrasam Lusitânia-Y Apanhado entre duas tempestades, no caminho marítimo para Darwin, o navio Lusitânia Expresso viu-se obrigado a **navegar** mais para sul, atrasando a partida para Díli por mais alguns dias.  
[Natura/Público anotado v.3.3 Ext 26095]
- [21] Eram alunos da Escola Naval, futuros marinheiros, que na sexta-feira **navegaram** em água doce, num rio que começa transparente e acaba às cores.  
[Natura/Público anotado v.3.3 Ext 28466]

- [22] O Público, nesse momento, **navegava** numa pequena lancha com australianos de olhos felizes, lado a lado com o Lusitânia Expresso, cuja tripulação acenava.  
[Natura/Público anotado v.3.3 Ext 28512]
- [23] Rumo nor-noroeste a partir de Darwin, o Lusitânia Expresso **navegou** calmamente no Índico, a dez nós de velocidade, rodeado por faíscas enormes e longínquas de tempestades tropicais.  
[Natura/Público anotado v.3.3 Ext 28782]
- [24] **Navegava** o Lusitânia longe ainda do ilhéu do Jako, onde se esperava que a esquadra indonésia aguardasse a missão de paz.  
[Natura/Público anotado v.3.3 Ext 28955]
- [25] E não deixa de ser assustador ver programas como História da Música e Outras a **navegar** de horário em horário; Falar Cinema (iniciado por Luís Filipe Costa e continuado por Pedro Costa) arrumado na noite de sexta-feira ou nas manhãs de segunda; e Euro-rádio (com a transmissão de alguns dos mais importantes concertos dos festivais europeus) transmitido cada vez mais tarde, na madrugada.  
[Natura/Público anotado v.3.3 Ext 29254]
- [26] Apesar de ter **navegado** após uma noite sem dormir, passada a reparar o mastro partido do seu veleiro Stars and Stripes no dia anterior, Denis Conner conseguiu realizar um bom duelo com o Defiant, nunca tendo perdido mais de um minuto.  
[Natura/Público anotado v.3.3 Ext 29317]
- [27] Estão a responder a um teste obrigatório organizado pela Federação de Desportos Marítimos holandesa para todos os 13 mil nacionais que possuem veleiros de comprimento superior a 15 metros ou barcos que **naveguem** a mais de 20 quilómetros horários.  
[Natura/Público anotado v.3.3 Ext 36726]
- [28] A poucos metros, ancorada no lisboeta Cais da Aventura, estava a Boa Esperança, réplica de uma caravela da mesma época, que, no dia 25 de Abril, vai iniciar a sua terceira grande viagem, cruzando o Atlântico, até à América, a **navegar** o trilho aberto por Colombo, corria o ano de 1492.  
[Natura/Público anotado v.3.3 Ext 38363]

- [29] Ao largo do Algarve, a frota da Regata Colombo 92 continua a **navegar** rumo a Cádiz.  
[Natura/Público anotado v.3.3 Ext 39678]
- [30] A Sagres **navega** já em águas algarvias depois de um domingo de sol e ventos favoráveis com Mário Soares na popa do navio a recordar histórias de quando Salazar o deportou para S. Tomé e Príncipe.  
[Natura/Público anotado v.3.3 Ext 39838]
- [31] O gurupés (extensão à proa do navio onde são içadas as velas bujarrona, estai e giba) foi a área mais disputada pela tripulação, entusiasmada por ver o veleiro a **navegar** tão depressa.  
[Natura/Público anotado v.3.3 Ext 39879]
- [32] Deixar que a política cultural do Governo **navegue** nas suspeitas águas das conveniências eleitorais e do gosto dos Secretários de Estado do dia ou estabelecer regras que confirmem ao público um papel relevante?  
[Natura/Público anotado v.3.3 Ext 40026]
- [33] De Broc – que também sofreu um acidente que lhe causou ferimentos no rosto e língua – vinha a **navegar** com bom rendimento desde o início da prova, em Novembro passado, e liderou a frota no primeiro mês de rota pelo Atlântico Norte.  
[Natura/Público anotado v.3.3 Ext 40661]
- [34] Com a chegada do porta-aviões francês Clemenceau, aumentou ontem para 25 o número de navios de guerra ocidentais que **navegam** neste pequeno mar interior, para além dos 14 que estão empenhados em reforçar o embargo à Sérvia e Montenegro decidido pelas Nações Unidas.  
[Natura/Público anotado v.3.3 Ext 40893]
- [35] Alain Gautier (Bagages Superior), e Philippe Poupon (Fleury Michon) , e Jean-Luc van den Heede (Sofap-Helvim) , já **navegam** nas águas do Atlântico Sul depois de cruzarem o cabo Horn, o célebre rochedo no sul da América do Sul que foi descoberto pelos navegadores holandeses Schonten e Le Maire em 1616 .  
[Natura/Público anotado v.3.3 Ext 42715]



- [36] Beneficiando ainda dos ventos médios de oeste, Jean Luc van den Heede aproximou-se rapidamente dos dois primeiros da Vendée Globe, Gautier e Poupon que, devido aos ventos fracos, **navegam** devagar pela costa argentina.  
[Natura/Público anotado v.3.3 Ext 44792]
- [37] O acidente ocorreu pelas 11h00, altura em que a embarcação **navegava**, em plena operação de pesca, a cerca de 14 milhas da costa de Aveiro.  
[Natura/Público anotado v.3.3 Ext 44966]
- [38] Na altura, ignorando sistematicamente a situação vivida em Timor-Leste, João Paulo II incorrera numa *gaffe* monumental quando, na homilia do Estádio do Restelo, ao falar dos descobrimentos e dos missionários portugueses, aludiu aos mares nunca dantes **navegados** assim, por ordem de citação:  
[Natura/Público anotado v.3.3 Ext 45362]
- [39] Um ano de algumas tormentas para o Largo do Rato, agora aparentemente a **navegar** em águas mais calmas, talvez mesmo bonançosas.  
[Natura/Público anotado v.3.3 Ext 45496]
- [40] Após 91 dias e 10 horas nos mares, o líder da Vendée Globe, Gautier, já está a **navegar** no hemisfério Norte.  
[Natura/Público anotado v.3.3 Ext 46515]
- [41] Enquanto as pranchas clássicas eram desenhadas para **navegar**, o objectivo no *funboard* é planar.  
[Natura/Público anotado v.3.3 Ext 53010]
- [42] Os ventos estão a mudar e, mesmo que se **navegue** à bolina, desta vez só de olho na bússola.  
[Natura/Público anotado v.3.3 Ext 54168]
- [43] Esses são os que sucumbem à tentação de guardar para sempre o resto de um tempo que **navega** esquecido.  
[Natura/Público anotado v.3.3 Ext 55189]

- [44] O `Zeeman' estava então na região das ilhas Falkland e Henk de Velde indicou que tinha sobrevivido a uma violenta tempestade e que as velas do seu barco estavam danificadas, explicou um porta-voz da equipa, que pediu a todos os barcos que **naveguem** perto da colónia inglesa para assinalarem um eventual contacto rádio ou visual com Henk de Velde.  
[Natura/Público anotado v.3.3 Ext 55482]
- [45] O naufrágio deveu-se ao desprendimento de uma máquina de grandes dimensões, que fez um rombo no casco do navio, que **navegava** em direcção ao porto de Bombaim.  
[Natura/Público anotado v.3.3 Ext 56242]
- [46] Hasselin, que **navegou** toda a rota de 26 mil milhas à volta do mundo em solitário e sem escalas sempre na última posição, está a aproximar-se da linha de chegada em Les Sables d'Olonne, França, onde deve chegar nos próximos dias.  
[Natura/Público anotado v.3.3 Ext 57221]
- [47] A fragata portuguesa Álvares Cabral, que **navega** na costa atlântica dos EUA, integrada na Força Naval Permanente do Atlântico Norte, normalmente designada por STANAVFORLANT, ajudou a recolher cinco fugitivos de Cuba num barco pneumático no Golfo de México, foi ontem anunciado.  
[Natura/Público anotado v.3.3 Ext 58010]
- [48] A equipa do Dolphin & Youth, único veleiro inglês da frota, que reúne jovens velejadores, alguns deles com leves deficiências físicas, ofereceu um globo terrestre ao príncipe, enquanto o *skipper* Matthew Humphries, de 23 anos de idade, explicava que esta é a segunda vez que **navega** à volta do mundo, sendo agora o mais jovem skipper da frota em 20 anos de história da prova, cujo patrono é o duque de York, os organizadores a Royal Navy Sailing Association da Inglaterra e o principal patrocinador a empresa cervejeira inglesa Whitbread.  
[Natura/Público anotado v.3.3 Ext 61654]
- [49] O dia de ontem foi totalmente dedicado aos treinos a bordo e vários iates **navegaram** no Waitamata Harbour para experimentar as novas velas antes da largada para a próxima etapa, no próximo dia 20 (domingo), rumo aos mares austrais, ao Cabo Horn e a Punta del Este, no Uruguai.  
[Natura/Público anotado v.3.3 Ext 63109]

- [50] Após a largada de Auckland, na Nova Zelândia, os iates comandados pelo Intrum Justitia **navegam** agora em mar aberto rumo ao cabo Horn e ao término da etapa, em Punta del Este, no Uruguai.  
[Natura/Público anotado v.3.3 Ext 64906]
- [51] Adoptaram então rotas que os afastavam da costa, vendo-se obrigados a **navegar** durante várias semanas pelo mar largo, sem pontos de referência (ver fig.),  
[Natura/Público anotado v.3.3 Ext 66166]
- [52] Mas **navegar** não é apenas seguir numa direcção correcta, é também saber quanto tempo falta para chegar ao destino.  
[Natura/Público anotado v.3.3 Ext 66167]<sup>1</sup>
- [53] Na realidade, à medida que **navegavam** para norte, observavam que, em cada noite consecutiva, a Polar tinha maior altura, e isso queria certamente significar alguma distância percorrida na direcção do norte.  
[Natura/Público anotado v.3.3 Ext 66167]
- [54] É aí que a frota da Whitbread Regata Volta ao Mundo 93-94 agora **navega**, rumo ao Uruguai, passando ao largo da instável costa argentina, onde os ventos contrários podem dificultar a progressão na rota.  
[Natura/Público anotado v.3.3 Ext 67553]
- [55] Descrevendo a rota, Dalton ressaltou o anormal comportamento meteorológico no Pacífico Sul e Atlântico Sul, que obrigou as tripulações a **navegarem** à bolina e través por quase todo o percurso, resultando no grande desgaste físico das equipas.  
[Natura/Público anotado v.3.3 Ext 688826]
- [56] **Navegar** pelos mares austrais é difícil para toda a gente.  
[Natura/Público anotado v.3.3 Ext 69790]
- [57] No princípio de 1992 **navegavam** 691 unidades ao serviço de 43 bandeiras e estavam em construção, por contrato firme, 74 unidades destinadas a 15 países com preocupações quanto ao controlo das suas fronteiras marítimas.  
[Natura/Público anotado v.3.3 Ext 70995]

---

<sup>1</sup> A extensão “66167” aparece duas vezes no *Corpus* do Natura/Público embora se verifique tratar de duas ocorrências distintas.

- [58] Soares tem andado, nos últimos dias, a **navegar** no mundo do lixo e dos esgotos.  
[Natura/Público anotado v.3.3 Ext 75602]
- [59] E Luís Sá do PCP terá um desaire mas a culpa é de que **navega** em águas erradas, segundo o professor.  
[Natura/Público anotado v.3.3 Ext 76247]
- [60] Segundo estes, como Mário Murteira, não havia estratégia mas estratégias, o PCP não liderava porque **navegava** frequentemente a reboque da extrema-esquerda – particularmente activa e radical –, e se algo impunha o ritmo das decisões era a necessidade de fazer face à movimentação popular.  
[Natura/Público anotado v.3.3 Ext 77593]
- [61] Na passagem do sexto centenário do nascimento de D. Henrique, dois repórteres do Público percorreram a costa africana **navegada** pelos portugueses em nome e em vez d' O Navegador, isto é, até 1460.  
[Natura/Público anotado v.3.3 Ext 78799]
- [62] No século XV ou no século XX, O Navegador perdeu sempre por não **navegar** a costa de Sagres da Guiné.  
[Natura/Público anotado v.3.3 Ext 78800]
- [63] Os três sobreviventes do naufrágio foram recolhidos pelo navio Shinoussa, a **navegar** na zona.  
[Natura/Diário do Minho anotado v.2.4 Ext 2252]
- [64] erro, até porque está em causa o bom nome dos profissionais e das próprias instituições. Caldas de Vizela **navega** na Internet A Cyber-exposição: Vizela na Internet é a designação da mostra multimédia que vai estar patente, entre  
[Natura/Diário do Minho anotado v.2.4 s/ nºExt]
- [65] Os mais interessados na matéria vão poder **navegar** à procura do cyberspaço, uma vez que têm à disposição doze computadores ligados à Internet  
[Natura/Diário do Minho anotado v.2.4 Ext 2817]
- [66] O objectivo da organização passa por adquirir críticas ou sugestões dos que **navegam** na Internet a propósito do texto.  
[Natura/Diário do Minho anotado v.2.4 Ext 13579]

- [67] As canções concorrentes ao certame têm por título **Navegar**, da paróquia de Ronfe, Brilho, em representação de Cerzedelo, Louvor à Criação, de Aldão, Grito Angustiado, a representar Lordelo, Deus Pai, de Briteiros, S. Salvador, e Horizonte profundo, de Ronfe.  
[Natura/Diário do Minho anotado v.2.4 Ext 15390]
- [68] Já amanhã, pelas 11 h00, o Grupo de Teatro Tin-Bra apresenta a peça **Navegar** na Sede da Junta de Freguesia de Cunha.  
[Natura/Diário do Minho anotado v.2.4 Ext 1263]
- [69] a conhecer, à população em geral, os produtos alusivos a esta quadra. Ferry de Caminha volta a **navegar** O Ferry-boat que assegura a ligação entre Caminha e La Guardia retoma hoje a sua actividade normal, anunciou a  
[Natura/Diário do Minho anotado v.2.4 s/ nº Ext ]
- [70] Deste modo, pretendem, os responsáveis pelo Centro de Informática, dar a conhecer à Comunidade as virtualidades de um meio de informação e comunicação, ensinando a **navegar**... por outros mares ainda não explorados.  
[Natura/Diário do Minho anotado v.2.4 Ext 26604]
- [71] Há quem comece a pensar que o futuro confirmará uma espécie de muro de incomunicabilidades entre os homens vendo-se todos os dias, não se encontram: **navegando** juntos na rede da informática desconhecem-se e perdem-se na multidão anónima, disse.  
[Natura/Diário do Minho anotado v.2.4 Ext 30089]
- [72] É um líder frágil que **navega** à vista com as principais figuras do seu partido contra ele, acrescentou Narciso referindo que o dirigente social-democrata tem consciência da fraqueza da sua situação.  
[Natura/Diário do Minho anotado v.2.4 Ext 32304]
- [73] Durante a visita, os cerca de 60 alunos e respectivos professores vão poder reflectir sobre o papel das TIC nas nossas sociedades, visitar os laboratórios informáticos do Núcleo do Departamento de Informática em Guimarães e **navegar** por alguns dos *sites* mais interessantes da Web.  
[Natura/Diário do Minho anotado v.2.4 Ext 32656]

- [74] Presente na sessão esteve também um engenheiro da Telecel, que explicou às crianças algumas matérias relacionadas com a temática, e aproveitou a ocasião para apresentar um novo boneco, que voa onde os outros **navegam**.  
[DiaCLAV anotado v. 1.3 Ext DA-N0182-1]
- [75] Finalmente, quanto a instalações foi adiantado que já foi iniciada a colocação na água da nova barreira flutuante, que irá permitir novos lugares de atracção e também vão ser iniciadas as obras de construção de novos balneários, o que não deixa de traduzir a dinâmica organizativa e logística do Clube de Vela da Costa Nova que, assim, continua a desfraldar as velas **navegando** em segurança rumo ao futuro.  
[DiaCLAV anotado v. 1.3 Ext DA-N0303-1]
- [76] Aptos a **navegar**, custam cerca de 1750 contos, informou.  
[DiaCLAV anotado v. 1.3 Ext DA-N0384-1]
- [77] Os serviços da Cultura da Câmara Municipal de Ovar garantem que vão actuar judicialmente caso a situação se repita com a conta deste mês Nunca os Serviços de Cultura da Câmara Municipal de Ovar poderiam adivinhar que entre os utentes da biblioteca se achariam cibernautas cujo passatempo seria **navegar** na Internet às custas do erário público.  
[DiaCLAV anotado v. 1.3 Ext DA-N0756-1]
- [78] Garantir a segurança A proposta apresentada pela XaviSub contemplava a abertura do costado do navio, para possibilitar a demolição e retirada do cimento, o fecho de todas as aberturas existentes no barco para posterior bombeamento da água existente a bordo, após o qual a embarcação seria colocada em posição de **navegar**.  
[DiaCLAV anotado v. 1.3 Ext DA-N0961-1]
- [79] É que, se os contactos tivessem corrido bem, o cargueiro poderia ter sido colocado a **navegar**, acrescentou ainda Branco Toscano.  
[DiaCLAV anotado v. 1.3 Ext DA-N1090-1]
- [80] Navio em risco de partir Pouco depois de terem sido concluídas as operações de resgate dos tripulantes, a retirada do navio daquele local assumia-se como a principal preocupação, muito embora o comandante do navio acreditasse que o cargueiro pudesse ser colocado a **navegar**, com a melhoria das condições climatéricas.  
[DiaCLAV anotado v. 1.3 Ext DA-N1090-1]

- [81] O risco de ocorrer um derrame de combustível está a ser acautelado desde que foi lançado o primeiro alerta sobre a eminência do navio partir, ao mesmo tempo que se começa a pensar na remoção do cargueiro, que **navega** com bandeira dos Barbados, daquele local.  
[DiaCLAV anotado v. 1.3 Ext DA-N1101-1]
- [82] Fala-se ainda na possibilidade do navio estar ligado à rota da imigração clandestina Ontem, ao fim da tarde, um agente da Polícia Judiciária entrou na embarcação Courage, que **navegava** com bandeira de Barbados e encalhou na passada terça-feira ao largo de S. Jacinto.  
[DiaCLAV anotado v. 1.3 Ext DA-N1115-1]
- [83] A comemoração – que contou com o apoio da Câmara Municipal de Mira – teve a organização da Junta de Freguesia local, iniciando-se com o transporte do barco moliceiro da junta local (há algumas décadas o número de barcos que saiam do Seixo rondava a meia centena) após aturado trabalho de recuperação que o colocou, de novo, com capacidade para **navegar** por mais alguns anos na ria de Aveiro, teve lugar uma viagem (recordação) por algumas das zonas onde os “matolas” trabalhavam, arduamente, na apanha do molicho.  
[DiaCLAV anotado v. 1.3 Ext DA-N1183-1]
- [84] Assim, já a **navegar** em águas aveirenses, o Barconauta recebe agora alguns acabamentos que só poderiam ser realizados com a embarcação em água e que requerem ainda bastante atenção por parte dos responsáveis.  
[DiaCLAV anotado v. 1.3 Ext DA-N1976-1]
- [85] Igual a si próprio esteve o tricampeão nacional do agrupamento de produção, Miguel Campos, **navegado** no seu Mitsubishi carisma GT por Carlos Magalhães.  
[DiaCLAV anotado v. 1.3 Ext DA-N2343-2]
- [86] Os consumidores são pagos para **navegarem** ao sabor das propostas que lhes são oferecidas Rita Basílio Depois de entupiram as caixas de correio dos consumidores de Norte a Sul do país, os anunciantes foram travados pela lei.  
[DiaCLAV anotado v. 1.3 Ext DA-N2490-1]<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> A extensão “DA-N2490-1” aparece três vezes no *Corpus* do DiaCLAV anotado v. 1.3 embora se verifique tratar de três ocorrências distintas.

- [87] Inspira-se nos serviços praticados por algumas multinacionais norte-americanas, que pagam aos utilizadores simplesmente por **navegarem** por determinados locais.  
[DiaCLAV anotado v. 1.3 Ext DA-N2490-1]
- [88] **Navegar** até ao Brasil Depois de instalado na Península Ibérica, o projecto da Mercabolsa e da sua congénere espanhola deverá ser lançado no Brasil.  
[DiaCLAV anotado v. 1.3 Ext DA-N2490-1]
- [89] Entretanto, a embarcação vai **navegar** por outras águas.  
[DiaCLAV anotado v. 1.3 Ext DA-N2678-3]
- [90] A par de outros dois profissionais do alto mar, o comandante da Abreu Freire dirigia uma tripulação composta ainda por seis alunos do Complexo de Viseu do Instituto Piaget A cerca de 1.490 milhas do destino, o veleiro-escola **navegava** a uma bela velocidade de sete nós, com duas velas quadradas, vela grande e um estai, céu pouco nublado, mar de pequena vaga e vento irregular mas moderado.  
[DiaCLAV anotado v. 1.3 Ext DA-N2678-5]
- [91] O Falquim, a Proa e Moliço -- nomes com que foram baptizados os três moliceiros que a autarquia entregou a entidades associativas aveirenses -- já **navegam** na Ria.  
[DiaCLAV anotado v. 1.3 Ext DA-N3042-3]
- [92] A moderna embarcação passa a servir também os tripulantes das embarcações de recreio que praticam o porto de Aveiro ou que **navegam** em rota batida ao largo do litoral.  
[DiaCLAV anotado v. 1.3 Ext DA-N3070-3]
- [93] Pretendemos um local de refúgio e recreio das embarcações que **navegam** ao longo da costa portuguesa, predominantemente com origem no Norte da Europa, disse chamando a atenção para o incremento do turismo numa zona única.  
[DiaCLAV anotado v. 1.3 Ext DA-N3083-1]
- [94] Da frota bacalhoeira **navegam** actualmente, nos Estados Unidos da América, o Argus, também o centenário lugre patacho Gazela Primeiro e, entre nós, o Creoula.  
[DiaCLAV anotado v. 1.3 Ext DA-N3315-1]



- [95] A carta de Brigitte Bardot “ **navega** ” já na internet, onde circulam igualmente mensagens de oposição à descriminalização dos touros de morte em Portugal, nomeadamente dirigidas aos grupos parlamentares portugueses. Do teor destas mensagens sobressaem ameaças de boicote aos produtos portugueses, como represália do que consideram um retrocesso na legislação em matéria de direitos dos animais. A proposta do Governo que estabelece contra-ordenações para os espectáculos com touros de morte, descriminalizando este tipo de touradas, foi aprovada quinta-feira última no parlamento em votação final global com o apoio da maioria dos deputados do PS e do PCP.  
[DiaCLAV anotado v. 1.3 Ext DA-N3368-3]
- [96] Assim, os produtos de países subdesenvolvidos (café do México, artesanato da Índia, cacau do Gana, chá do Quênia, cestos ou camisolas do Bangladesh, entre outros) são adquiridos e distribuídos por cerca de meia centena de centrais de importação, num processo conduzido por organizações não governamentais com o suporte de 50 mil voluntários. O Estelle foi comprado em 1985, mas só dez anos mais tarde começou a **navegar** ao serviço do movimento do comércio justo.  
[DiaCLAV anotado v. 1.3 Ext DA-N3461-6]
- [97] Assim, a partir de agora, qualquer cidadão vai poder, por seis escudos por minuto, **navegar** na Internet, aceder à sua conta de *e-mail*, realizar impressões ou utilizar a solução como posto telefónico.  
[DiaCLAV anotado v. 1.3 Ext DA-N3687-1]
- [98] Marie Carton, que **navegou** por vários mares há 10 anos, disse que teria enfrentado alguns problemas se não fosse a ajuda da Àvela, desde o acompanhamento enquanto estão no canal a apoios diversificados  
[DiaCLAV anotado v. 1.3 Ext DA-N3721-4]
- [99] Mas o vício do mar, puxa-nos sempre, e ele foi..., dá que pensar, conclui. A família do falecido tem recebido os apoios da Secretaria de Estado das Pescas, Governo Civil, e Junta de Freguesia da Gafanha da Nazaré, que se fizeram representar na cerimónia fúnebre. Mais quatro pescadores de nacionalidade portuguesa perderam a vida no naufrágio do navio Orca, que **navegava** sob pavilhão de Belize.  
[DiaCLAV anotado v. 1.3 Ext DA-N3825-4]

- [100] **Navegando** a uma velocidade média de 5,75 nós, o “ Sagres ” consumiu 228.600 litros de gasóleo e fez 1.137 horas de navegação à vela.  
[DiaCLAV anotado v. 1.3 Ext DA-N3862-1]
- [101] A procissão sai do Clube Stela Maris às 14 horas, para o Porto Bacalhoeiro onde se efectuará o embarque dos devotos, nas embarcações que irão **navegar** na Ria até ao Forte da Barra, onde está situada a Capela que durante o ano alberga a imagem de Nossa Senhora dos Navegantes A Banda de Música dos Bombeiros de Ílhavo adere ao evento, com actuação marcada para as 16.30 horas, numa tarde de domingo que será também animada no largo do Forte da Barra, a partir das 18 horas, com o Festival de Folclore em que participam o Rancho Folclórico de Cabeça Veada, Grupo Folclórico Danças e Cantares de Joane, Rancho Folclórico de São Martinho de Mancelos, Rancho Folclórico de São Simão da Mamarrosa e o Grupo Etnográfico da Gafanha da Nazaré, o anfitrião e organizador da festa em honra de Nossa Senhora dos Navegantes O arraial nocturno marcado para as 22 horas, encerrará os festejos com a actuação do agrupamento musical Novo Oásis.  
[DiaCLAV anotado v. 1.3 Ext DA-N4244-3]
- [102] Com um discurso realista a Académica quer na Honra **navegar** em águas tranquilas.  
[DiaCLAV anotado v. 1.3 Ext DC-N0364-1]
- [103] Mais: dá possibilidade aos utentes e ao público em geral de se informarem acerca da oferta dos serviços enquanto **navegam** pela Internet, em casa ou no trabalho.  
[DiaCLAV anotado v. 1.3 Ext DC-N0397-1]
- [104] De repente, um golpe seco fez tremer o arrastão, que começou a **navegar** às arrecuas.  
[DiaCLAV anotado v. 1.3 Ext DC-N1262-1]
- [105] Ocupa mais de um milhão de metros quadrados, tem 30 mil plantas e árvores originais de cada uma das zonas que pretende retratar, um grande lago para **navegar** e um trajecto de 10 quilómetros num verdadeiro comboio a vapor.  
[DiaCLAV anotado v. 1.3 Ext DC-N1748-1]

- [106] Os figueirenses, nitidamente em maré baixa, deslocavam-se a um campo difícil, para defrontar uma equipa de escalão superior, se bem que esta não **navegue** em águas muito tranquilas.  
[DiaCLAV anotado v. 1.3 Ext DC-N2056-1]
- [107] O filme “ Filadélfia ”, o livro “ O meu filho Nick ” e o programa televisivo “ Esta Semana ” são as preferências de Francisca Pimentel, para além de “ **navegar** ” na Internet, dançar e divertir-se.  
[DiaCLAV anotado v. 1.3 Ext DC-N2268-1]
- [108] Igual a si próprio esteve o tri-campeão nacional do agrupamento de produção, Miguel Campos, **navegado** no seu Mitsubishi carisma GT por Carlos Magalhães.  
[DiaCLAV anotado v. 1.3 Ext DC-N2552-1]
- [109] Entre os portugueses, o piloto Pedro Dias da Silva, que é **navegado** por Mário Castro, assegurou a segunda posição no Agrupamento de Produção, encontrando-se na oitava posição.  
[DiaCLAV anotado v. 1.3 Ext DC-N2567-1]
- [110] Os consumidores são pagos para **navegarem** ao sabor das propostas que lhes são oferecidas.  
[DiaCLAV anotado v. 1.3 Ext DC-N2715-1]
- [111] Inspira-se nos serviços praticados por algumas multinacionais norte-americanas, que pagam aos utilizadores simplesmente por **navegarem** por determinados locais.  
[DiaCLAV anotado v. 1.3 Ext DC-N2715-1]
- [112] **Navegar** até ao Brasil Depois de instalado na Península Ibérica, o projecto da Mercabolsa e da sua congénere espanhola deverá ser lançado no Brasil.  
[DiaCLAV anotado v. 1.3 Ext DC-N2715-1]

- [113] Computador e Internet são realidades ainda afastadas de quase metade dos portugueses, revela uma sondagem realizada pela International Data Corporation (IDC) em 13 países da Europa Ocidental a que a Agência Lusa teve ontem acesso. Numa amostra recolhida através de entrevistas telefónicas à população residente em Portugal Continental com mais de 15 anos, 46 % dos inquiridos pela IDC afirmaram não utilizar computador nem ter interesse em **navegar** na rede.  
[DiaCLAV anotado v. 1.3 Ext DC-N2716-1]<sup>1</sup>
- [114] Quando inquiridos sobre as razões para não **navegar** na Internet, mais uma vez o facto de já utilizar computador faz a diferença: se para este grupo a falta de interesse na rede ou o preço do serviço são as barreiras determinantes, o que assusta os não utilizadores de computador é a dificuldade da Internet.  
[DiaCLAV anotado v. 1.3 Ext DC-N2716-1]
- [115] No refrão, os jovens de Formoselha relembrou os barcos à vela, que no passado subiam as águas do Mondego e que são hoje substituídos pelas canoas a **navegar** na nova pista de remo.  
[DiaCLAV anotado v. 1.3 Ext DC-N3365-1]
- [116] Os erros nunca foram admitidos pelos membros da Comissão Científica Independente, que parece querer **navegar** sozinha num universo científico talhado à sua medida e trabalho.  
[DiaCLAV anotado v. 1.3 Ext DC-N3387-1]
- [117] A carta de Brigitte Bardot “ **navega** ” já na internet, onde circulam igualmente mensagens de oposição à descriminalização dos touros de morte em Portugal, nomeadamente dirigidas aos grupos parlamentares portugueses.  
[DiaCLAV anotado v. 1.3 Ext DC-N3529-1]
- [118] Barco sai de madrugada De acordo com Fonseca Garcia, a maré-baixa, que teria lugar cerca das 23 h00, iria permitir retirar todos os materiais que se encontravam ainda a bordo, bem como avaliar as dimensões dos estragos, nomeadamente a existência de rombos no casco que impeçam a embarcação de **navegar**.  
[DiaCLAV anotado v. 1.3 Ext DC-N4196-1]

---

<sup>1</sup> A extensão [DiaCLAV anotado v. 1.3 Ext DC-N2716-1] aparece duas vezes, embora se verifique tratar de duas ocorrências distintas

- [119] Olhos do mar estão em terra Os barcos que vão a **navegar** identificam o farol que lhes emite o sinal pelo período de luz, que é característico: são os tempos em que está aceso ou apagado que definem cada farol, já que a cor é sempre branca (apenas os farolins podem ser vermelhos).  
[DiaCLAV anotado v. 1.3 Ext DL-N0234-1]
- [120] Num cruzamento de linhas azimutes a mais do que um farol, os marinheiros marcam a posição a que vão a **navegar**.  
[DiaCLAV anotado v. 1.3 Ext DL-N0234-1]
- [121] Motores de pesquisa ligados e lá vão os frequentadores da Biblioteca Municipal Afonso Lopes Vieira “ **navegar** ” na Internet.  
[DiaCLAV anotado v. 1.3 Ext DL-N1082-1]
- [122] Andamos a **navegar** em águas turvas, sem sabermos quando vamos chegar ao cliente.  
[DiaCLAV anotado v. 1.3 Ext DL-N1626-2]
- [123] “ Kabecas ” é o nome de guerra de uma daquelas figuras típicas de qualquer cidade, personagem incontornável do (verdadeiro) meio “ underground ” do Terreiro Uma autêntica pérola de humor para quem **navegue** nas páginas que a cidade de Leiria tem na Internet.  
[DiaCLAV anotado v. 1.3 Ext DL-N1979-1]
- [124] **Navegar** até ao Brasil  
[DiaCLAV anotado v. 1.3 Ext DL-N2176-17]
- [125] Assim, a partir de agora, qualquer cidadão vai poder, por seis escudos por minuto, **navegar** na Internet, aceder à sua conta de *e-mail*, realizar impressões ou utilizar a solução como posto telefónico.  
[DiaCLAV anotado v. 1.3 Ext DL-N3184-1]
- [126] O artista é um homem comprometido, não com as ideologias, mas com a vida, diz, explicando que se o artista não transparecer a vida no seu trabalho, não é artista e isso não é arte Talvez seja por isso que se nota que a sua poesia **navega** num mar revolto, inconformado, surpreendendo quem o vê, de barbas brancas e olhos escudados por grossas lentes É com esses olhos que lança um olhar para uma Nazaré que já não é o que era, e onde o secundário (turismo) tomou o lugar pelo principal (a pesca).  
[DiaCLAV anotado v. 1.3 Ext DL-N3526-15]

- [127] seus recursos humanos, completando assim um trabalho de grande rigor que tem estado já em curso. Ganhar dinheiro **navegando** pelas ofertas dos anunciantes Enviar anúncios publicitários a quem pediu para os receber é a missão de uma empresa recém-chegada  
[DiaCLAV anotado v. 1.3 s/ nº Ext]
- [128] O tripulante de um veleiro suíço em dificuldades que **navegava** a 270 quilómetros a sudoeste da Base Aérea das Lages, nos Açores, foi salvo na quarta-feira pela Força Aérea.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1418 (soc, 96a)]
- [129] O navio que segundo a Lusa é propriedade da empresa dinamarquesa «Afrimar Shipping» e **navega** com pavilhão das Bahamas (onde está registado), foi colocado de quarentena pelas autoridades marroquinas, devido a suspeitas de que os passageiros clandestinos teriam sido vítimas do vírus Ebola.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 2271 (soc, 95a)]
- [130] Assim, a razão do rápido naufrágio do One Australia, que desapareceu em dois minutos quando **navegava** sob ventos contrários e mar agitado, só poderá ser esclarecida através de fotografias, imagens de vídeo e declarações da tripulação.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 2513 (des, 95a)]
- [131] Monteiro **navega** entre os dois extremos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 3074 (pol, 95b)]
- [132] cuja conclusão deverá ocorrer até ao final deste ano. Raul Tavares Descida do Douro em K4 serve de alerta **Navegar** é preciso O «Grande Prémio Vinho do Porto», em K4 – canoas de quatro tripulantes –,  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 3267 (soc, 93a)]
- [133] Agora, como qualquer outra empresa, a PT tem de **navegar** sozinha», diz o presidente da PT.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 4185 (eco, 95b)]
- [134] Os aplausos foram sempre longos, entusiasmados, satisfeitos, mas sem arroubos de euforia: esta é, ainda mais, uma música que se ouve devagar, que se venera em atitude quase contemplativa, que **navega** nos tais mares de tranquilidade a que o grupo gosta de se referir.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 4588 (clt, 98a)]

- [135] No Teatro do Casino Estoril, pelas 21h00, o cantor e compositor brasileiro Pedro Moreno estreia o seu espectáculo " **Navegar** é um dom ".  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 4959 (soc, 95a)]
- [136] Facto banal para quem **navega**, mas que de cada vez traz toda a gente ao convés para os ver nadar ligeiros sob a quilha, deixando rastros brancos no mar azul profundo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 4972 (nd, 91b)]
- [137] «A regionalização era uma bandeira socialista antes das eleições legislativas e agora, por cedências ao PSD, o PS **navega** sobre esta matéria na ambiguidade política», afirmou este responsável comunista.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 5039 (pol, 96b)]
- [138] Enquanto isso, os órgãos masculinos desenvolvem o esperma, cada um com a sua causa para melhor **navegar**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 5229 (soc, 93b)]
- [139] Enquanto o Acqua Quorum ruma para o norte, o restante da frota **navega** além dos 50° de latitude sul, transitando do oceano Índico para o Pacífico Sul, depois de vários dias de tempestades, temperaturas de zero graus e icebergues.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 5443 (des, 97a)]
- [140] - Tu, miúdo, devias meter-te nesse barco e **navegar** para ires ter com esses chegantes.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 5902 (clt, 96a)]
- [141] No imaginário universal, o Príncipe que pouco **navegou** e navegador não era partilha com Magalhães da glória sem sujeito que cabe àqueles que, a título diverso, são heróis civilizadores.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 6181 (nd, 94a)]
- [142] O Maersk **navegava** com 255 mil toneladas de crude a bordo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 6311 (soc, 93a)]
- [143] As águas – da chuva – vão inundando, até à derrocada, o quarto de um reformado que passa as tardes a **navegar** pelos corredores e gabinetes escuros de uma sauna «gay».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 7028 (clt, 97a)]

- [144] São eles quem fazem «zapping», são eles quem os fazem **navegar** pela Internet nesta «versão muito livre» e fragmentária do clássico alemão.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 7892 (soc, 98b)]
- [145] As pequenas canoas utilizadas pelos «maadan» (os árabes dos pântanos), carregadas de famílias em fuga, já têm dificuldade em encontrar braços de rios e canais com água suficiente para poderem **navegar** até próximo da fronteira.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 8391 (pol, 94a)]
- [146] O navio **navegava** sob pavilhão turco e pertencia a dois armadores, um dos quais se tinha evadido de helicóptero, em 1991, quando se encontrava preso na Holanda.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 8881 (soc, 93a)]
- [147] **Navego** de problema em problema, de detalhe em detalhe, e assim continuo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 10782 (clt, 94b)]
- [148] O perfil das embarcações modernas contrastou com as linhas tradicionais dos cascos das 15 canoas do Tejo, uma fragata e 11 catraios, barcos que hoje **navegam** em recreio depois de várias décadas ao serviço do transporte de mercadorias e passageiros nas margens do rio.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 11044 (soc, 94a)]
- [149] Acede-se à Internet através da World Wide Web (Www, W3 ou apenas Web), um protocolo que se tornou conhecido pelo modo facilitado como permite «**navegar**» pela imensa massa caótica de dados existentes na Internet.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 11640 (clt-soc, 94a)]
- [150] Recorde-se que Boris andava no mar há mais de três dias, realizando o seu sonho de juventude que era **navegar**, solitário, por entre os oceanos, ao sabor das correntes.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 12329 (soc, 95b)]
- [151] A 9 de Outubro, no Estoril, e a 10 do mesmo mês, na Póvoa, a proposta da Estoril-Sol é muito mais consistente: os Manhattan Transfer, um grupo essencialmente vocal, que **navega** em águas jazzísticas, com misturas suaves e habitualmente sábias de sonoridades «pop» e «rock».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 8881 (clt, 98b)]



- [152] Dezenas de embarcações de recreio acompanharam os navios e iniciaram uma regata logo em seguida, a Taça Clube Naval de Lisboa, enquanto a Sagres partia em viagem de cadetes para a Alemanha e o restante da frota **navegava** com destino aos seus países ou rumo à Baía de Lagos, onde se realiza um exercício da, batizado Sword Fish.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 13135 (soc, 94a)]
- [153] O barco que terá levado as jovens de Lisboa a Gibraltar, de acordo com as suspeitas policiais, **navega** com pavilhão estrangeiro.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 13259 (soc, 95b)]
- [154] O Web Video Phone – que pode ainda ser usado para **navegar** na Web, trocar correio electrónico e realizar transacções financeiras, custando menos de mil dólares – consiste num telefone com uma câmara de vídeo incorporada, um ecrã táctil com diagonal de 14 centímetros, um teclado destacável e um leitor de cartão de crédito ou do banco.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 14586 (com, 97b)]
- [155] Estas iniciativas, ligadas ao projecto «Além da Água» culminam na acção de uma barca de cortiça, capaz de **navegar** rio acima e abaixo (de Maio a Agosto) transportando «ateliers» dos artistas citados (e alunos da Faculdade de Belas-Artes de Lisboa) e efectuando recolhas etnográficas e ecológicas junto das populações ribeirinhas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 15834 (clt, 96b)]
- [156] Encontra-se no Algarve, tem 105 camas, um comprimento de 84,6 metros e um mastro com 20,3 metros de altura, mas a sua missão não é fazer turismo na zona sul, embora **navegue** a uma velocidade de cruzeiro e às vezes, durante a noite, se disfarce de pacote com destino a Gibraltar.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 16125 (nd, 92a)]
- [157] Ou seja, começam a proliferar «feiras de livro de ocasião », com preços pré-definidos, bastante acessíveis, «dentro dos quais as pessoas **navegam** e arriscam mais facilmente», porque nem sequer têm de entrar «nesse velhos santuários que são as livrarias».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 16359 (clt, 95b)]

- [158] Pois, é mesmo a da República Popular da China, a que tem por detrás um regime comunista à beira do meio século, que **navegou** sempre sozinho, contra ventos e marés, e tem por cartas de marear os interesses a longo, longo prazo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 16541 (pol, 98a)]
- [159] «Velas para ter de reserva, uma bússola com iluminação – para **navegar** à noite –, cartas, foguetes de sinalização, bateria e um GPS [instrumento que permite conhecer as posições através de satélites] ".  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 16612 (soc, 97b)]
- [160] A volta ao mundo em solitário e sem escalas reafirma os perigos de **navegar** nos mares austrais a bordo de um veleiro.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 17367 (des, 93a)]
- [161] para mim. Acabei de escrever um Roteiro Prático Da Internet no qual se dão uns conselhinhos muito concretos para **navegar** L.C.: Se dispõe de acesso SLIP / PPP na assembleia não conseguiu ainda convencer mais colegas a aderir a  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 17739 (clt-soc, 95a)]
- [162] Os mercados abastecedores funcionam mal, os agrupamentos de produtores nem se sentem e até o plano de reorganização da oferta de carne – as famosas PEC – **navega** ao sabor incómodo da incerteza.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 19370 (eco, 93a)]
- [163] De resto, o Casvic não tem um risco, está em boas condições, está como se não tivesse saído da doca de Belém e estivesse ali permanentemente a **navegar** no rio Tejo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 19906 (nd, 91b)]
- [164] A posição crítica dos trabalhistas recupera uma velha tradição maltesa de «**navegar** contra a corrente».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 20133 (pol, 96b)]
- [165] É, sobretudo, uma voz que gosta de **navegar** à descoberta de outros desafios.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 21586 (clt, 91b)]
- [166] Caso raro no país, e sem dúvida refrescante para quem **navega** em banhos de multidão.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 23188 (pol, 96a)]

- [167] **Navegava** do bravio Atlântico Norte, onde era carregado com bacalhau seco nas ilhas Lofoten, até à costa meridional portuguesa.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 23773 (soc, 95a)]
- [168] Com o deflagrar da guerra, o Mira ficou-se pela Noruega, **navegando** nas águas escandinavas como cargueiro durante os 40 anos seguintes.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 23773 (soc, 95a)]
- [169] Depois de ultrapassado o norte da Austrália, a frota rumará para as ilhas Cocos, Chagas e Maurícias, no oceano Índico, e daí **navegará** directamente para Durban e Cidade do Cabo, na África do Sul, onde haverá uma cerimónia simbólica em homenagem a Bartolomeu Dias.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 24998 (des, 96b)]
- [170] que participaram centenas de representantes de organizações de solidariedade social. As boas notícias Espaço lusófono na Internet Já se **navega** no Terràvista O Terràvista, um espaço livre e gratuito para alojamento de informação não comercial em língua portuguesa na  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 25041 (clt, 97a)]
- [171] Também por questões de segurança, os navios de apoio (uma fragata porta-helicópteros e duas corvetas) sem contar com o gerente da flotilha de submarinos portuguesa que andou por ali a dar uma ajuda, **navegando** à cota de periscópio, arredaram-se lá mais para a linha do horizonte.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 25496 (soc, 96b)]
- [172] Florence competiu ontem, Aníbal **navega** hoje.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 25810 (nd, 96b)]
- [173] «Nós fornecemos os navios – temos dez que podem **navegar** pelo Douro – e o nosso parceiro explorará o mercado», prevê John Clemente.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 26288 (nd, 91b)]

- [174] O percurso através do maior oceano do planeta – **navegado** pela primeira vez, no sentido leste-oeste, por Fernão de Magalhães, na primeira circum-navegação do globo, em 1520/21 –, incluirá escalas em Salinas, no Equador, e nas ilhas Galápagos, Marquesas, Taiti, Fiji e Vanuatu.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 26820 (des, 97a)]
- [175] - A «Cruz da Vida», uma embarcação de pesca costeira matriculada na Póvoa de Varzim, naufraga a cerca de seis milhas da costa de Aveiro, tendo os seus seis tripulantes sido resgatados por um outro barco poveiro que **navegava** nas imediações do local onde ocorreu o acidente.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 27022 (soc, 97b)]
- [176] Um triste fim para um povo que se deu a conhecer depois de muito **navegar**...  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 27535 (nd, 96a)]
- [177] Cometi erros que custaram posições e, pior que isso, provocaram sérias avarias a bordo ", confessou Cayard, que **navegou** pela primeira vez nos mares austrais e é mais conhecido pelas suas campanhas na America 's Cup  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 27755 (des, 97b)]
- [178] **Navegando** a 2.529 milhas da chegada, o Primagaz dispunha já de um avanço significativo sobre os seus mais directos rivais: o Haute-Normandie, de Paul Vatin (a 2.563 milhas da chegada), e o Fujicolor, de Loick Peron (a 2577 milhas).  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 28935 (des, 96b)]
- [179] O incêndio ocorreu na casa das máquinas do navio, com bandeira das ilhas Vanuatu, quando este **navegava** a 40 milhas a nordeste da ilha do Faial, numa viagem entre a Rússia e a Costa Rica.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 30717 (soc, 95a)]
- [180] O primeiro pelotão **navega** com ventos de Nordeste constantes, com força entre 15 e 20 nós, enquanto os retardatários enfrentam ventos fracos de proa.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 30907 (des, 92b)]

- [181] A 26 de Julho, os navios juntam-se aos seus congéneres da Venezuela, Uruguai e Argentina, para **navegar** sobre o meridiano de Tordesilhas, partindo de um ponto a algumas milhas de Belém, Pará, Brasil.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 31097 (clt, 94b)]
- [182] «Era um momento crítico da rota, pois éramos vários barcos a **navegar** muito próximos e acho que ficámos em desvantagem táctica pelo facto de não podermos manter contacto visual com o `EF Language ' ", disse Conner.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 31273 (nd, 98a)]
- [183] Entre os «presentes» contam-se a carteira Hermés em pele de crocodilo que Kennedy usou até morrer, o relógio Cartier de ouro que Jackie deu ao marido no sexto aniversário do casamento, a secretária da Sala Oval onde foram assinados tratados internacionais, alguns diários (um de 1945, onde o ainda congressista tece considerações sobre a guerra fria; outro de 1951 onde relata a histórica visita à Europa), o discurso de tomada de posse, e uma simbólica carta de amor que Jackie escreveu ao marido, enquanto **navegava** no iate de um amigo, Aristóteles Onassis.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 32481 (soc, 98a)]
- [184] O terceiro tipo de agente é aquele que apenas vive no mundo das redes de computadores e aí pode **navegar**, fazer coisas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 33875 (clt-soc, 95b)]
- [185] Um pedido de socorro emitido pelo «Anita B» foi recebido pelo Centro de Buscas e Salvamento de Ponta Delgada, que mobilizou para a operação de auxílio cinco navios mercantes que **navegavam** na área e um «Aviocar» da Força Aérea Portuguesa.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 34066 (soc, 97a)]
- [186] «Quando **naveguei** à volta do mundo sozinho, tive sempre ventos favoráveis. "  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 34930 (soc, 98b)]
- [187] O navio de apoio São Miguel, que **navega** em segunda missão em direcção à Arábia Saudita.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 35782 (nd, 91a)]

- [188] O navio a **navegar** fora do espaço marítimo nacional tem um custo estimado em 700 contos / dia, incluindo encargos com a guarnição e portuários.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 35782 (nd, 91a)]
- [189] Assim, os doentes passam grande parte do tempo a «**navegar**» entre os referidos hospitais e os médicos de família.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 36269 (soc, 97a)]
- [190] Deste modo, os telespectadores poderão **navegar** na Internet, ver os seus programas de televisão preferidos ou usar programas de computador.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 37044 (com, 97b)]
- [191] Soares **navegará**, com 40 jovens, até Cádiz, onde está à espera o rei de Espanha, Juan Carlos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 37695 (pol, 92a)]
- [192] Na música, Ry Cooder e Tom Waits, a seu modo, também o são -- solitários, por mares muito pouco **navegados**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 39448 (soc, 91b)]
- [193] E ele, num monologar deleitado, entrou-me à vontade pelo cabelo adentro, solfejou a tesoura, **navegou** o pente, e contou-me que já sabia de livros meus, que havia um cliente que por os conhecia todos, que a Irene manicura me tinha visto na televisão e que pela parte dele, sim senhor, era uma honra, folgava muito.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 39537 (clt, 93b)]
- [194] Um grupo de trinta refugiados, cuja nacionalidade não é ainda conhecida, que **navegavam** à deriva no mar Báltico a bordo de dois botes salva-vidas e de outra pequena embarcação, foram recolhidos ontem pela guarda – costeira sueca.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 39577 (soc, 95a)]
- [195] Mar revolto, ventos Oeste de 40 a 50 nós de velocidade (cerca de 80 a 100 km/h), baixa visibilidade, frio e albatrozes compõem o cenário da latitude 40° S - os 40° Rugidores, dos mares austrais - onde a frota da Vendée Globe 92-93 **navega** nestes dias festivos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 39752 (des, 92b)]

- [196] Embora esta e outras redes permitissem a todas as pessoas ligadas enviar e receber mensagens pelo equivalente de um correio electrónico, não permitiam **navegar**, como acontece na Internet, dentro das bases de dados de outras agências.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 41911 (clt-soc, 94b)]
- [197] O rebocador holandês que no passado dia 3 de Dezembro encalhou junto à costa, cerca de um quilómetro a norte de Vila Nova de Milfontes, não voltará a **navegar**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 42870 (soc, 97a)]
- [198] Em termos práticos, para cada telespectador europeu, o que se prepara é o enterro da televisão tal como a conhecemos: cadeias com grelhas de programas (mais ou menos) sabiamente concebidas, por onde se **navega** com o controlo remoto.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 42984 (clt, 96a)]
- [199] Agora, a **navegar** sob ventos fracos outra vez, a tripulação do «EF Language» está a perder alguma vantagem para os iates que o perseguem, mas ainda soma mais de 400 milhas de avanço.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 44548 (des, 98a)]
- [200] O navio «Kaptain Bubnov», de bandeira russa, foi interceptado na madrugada de ontem quando **navegava** em direcção à barra do porto de Lisboa, em desobediência às autoridades marítimas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 44617 (soc, 97a)]
- [201] O navio tinha deixado o cais do Mar da Palha e **navegava** em ocultação de luzes quando foi perseguido pela lancha de fiscalização «», que o mantinha sob vigilância desde o princípio da noite.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 44617 (soc, 97a)]
- [202] Até agora, este «muro de água» tem sido ultrapassado com recurso aos «ferries», que **navegam** 24 horas por dia a transportar carros, camiões e comboios.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 44884 (eco, 94b)]
- [203] Os iates estão a ser **navegados** no limite máximo, com probabilidade de avarias mais constantes. "  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 45942 (des, 94a)]

- [204] Durante a semana, os estudantes puderam **navegar** à bolina na Internet, orientados por Francisco Amaral, um dos docentes responsáveis pela iniciativa.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 46034 (soc, 96a)]
- [205] Na terça-feira, às 15h00 em ponto, sete navios de cinco armadas, **navegando** no Atlântico Oeste sobre a linha imaginária que dividiu o mundo em 1494, largaram balões e espumas, enquanto liam solene e simbolicamente, a cláusula que faltava cumprir do «testamento de Adão».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 46145 (clt, 9ab)]
- [206] O navio, propriedade da empresa Mareverde, em que a companhia portuguesa Trans-Insular detém a maioria do capital, **navegava** de Cabo Verde para o Norte da Europa, com «muita carga», segundo o armador afirmou à agência Lusa.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 46374 (pol, 98b)]
- [207] Para alcançar o recorde, o «skipper» do Catamaran «BCI» previra **navegar** a uma velocidade de 16 nós, o que lhe permitiria fazer a ligação em cerca de 10 horas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 46997 (des, 91b)]
- [208] Com o «velho sentimento de que **navegar** é preciso», Luís de Lima apresenta hoje, no Ciclo de Música Brasileira do Acarte da Fundação Calouste Gulbenkian, um recital sobre «O Mar na Poesia Portuguesa e Brasileira».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 47566 (soc, 98b)]
- [209] Chamada Intelink e baseada na mesma tecnologia que é utilizada para **navegar** dentro da Internet original, esta nova rede de partilha de informação supersecreta – que inclui imagens de satélites e imagens vídeo – entrou oficialmente em funcionamento há poucas semanas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 47771 (clt-soc, 94b)]
- [210] «O que faz correr o homem? », pergunta-nos Manuel Gomes Martins quando o interrogamos sobre a sua necessidade de **navegar**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 49521 (pol, 93a)]
- [211] O que eu gosto mesmo é de **navegar**, da vida que se leva no mar.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 49521 (pol, 93a)]



- [212] Admite que barco algum é suficientemente grande ou seguro para **navegar** nos mares austrais, apesar de considerar os iates WOR 60 pés embarcações fortes e rápidas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 49937 (des, 94a)]
- [213] E quem opta por **navegar** à vista em vez de definir um rumo, acaba inevitavelmente por não chegar ao destino.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 50149 (opi, 97b)]
- [214] Por iniciativa de um consórcio de 27 promotores turísticos e entidades bancárias das ilhas Baleares, local de tradicional veraneio do Rei de Espanha, foi constituída a Fundação Turístico-Cultural das Baleares, com o propósito anunciado de recolher fundos para a construção de um novo iate que permita ao actual «» o descanso após 18 anos de serviço e umas quantas avarias, incluindo uma pequena explosão a bordo quando **navegava**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 50281 (soc, 98a)]
- [215] **Navegando** lentamente, entre as dez e as 11 milhas por, o navio britânico vê-se obrigado a manter-se em águas internacionais, a fim de evitar as rotas comerciais e as Zonas Económicas Especiais, demarcadas até 370 quilómetros da costa.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 50858 (soc, 95a)]
- [216] Se isto é assim ou se assim deve ser, devemos honrar os nossos deveres nesta parceria e fomentar uma amizade crescente entre Portugal e a Inglaterra, no coração da Europa, olhando para o mundo exterior, honrando o legado universalista do «Prince Henry the Navigator» --, o qual, como se sabe, **navegou** pouco, mas contribuiu decisivamente para que se **navegasse** muito mais.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 52470 (pol, 94a)]
- [217] Durante este período em que andei a «**navegar**», pensei também num considerável número de actrizes.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 53024 (clt, 93a)]
- [218] E para com eles se solidarizar, para os estimular, bastava que, após virar costas aos barcos indonésios, **navegassem** durante alguns dias no limite das águas internacionais, emitindo sinais de luzes e de fogo durante a noite, de fumo e de rádio durante o dia, lançando balões e garrafas com mensagens, que dessem, enfim, sinais da sua passagem para os resistentes e timorenses em geral.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 53349 (pol, 92a)]

- [219] Contudo, apesar de estar novamente apta a **navegar** pelos seus próprios meios (à vela) com uma tripulação de 180 homens treinados para a manobrar, quando a D. Fernando procurar novos destinos terá de ser rebocada pois um simples toque seria suficiente para danificar algumas das centenas de pequenos cabos do que é hoje uma peça histórica  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 54603 (soc, 98a)]
- [220] Para além de que, segundo o comandante Martins e Silva, director do Museu de Marinha e, simultaneamente, presidente da Comissão Executiva para a Recuperação da Fragata, «pôr a D. Fernando a **navegar** é uma operação muito dispendiosa e que implica ter um navio que a escolte devido ao perigo de ocorrência de desastres no mar.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 54603 (soc, 98a)]
- [221] Certo dia, afastou-se das rotas habituais, **navegando** para sul.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 55079 (nd, 91a)]
- [222] Loira, forte e bastante extrovertida, Dawn diz que embarcou pela primeira vez quando tinha apenas 1 mês de vida, e aos 13 já tinha **navegado** por toda a costa leste americana e as Caraíbas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 55299 (des, 94a)]
- [223] O navio carregado de carvão, com destino a Dunquerque, **navegava** ao largo da costa portuguesa quando começou a ser afectado por avarias que impediam o esvaziamento normal da água acumulada nos porões.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 55389 (soc, 96a)]
- [224] O «Prince II», propriedade de um belga, foi apreendido a 21 de Janeiro de 1990, por uma força da Guarda Fiscal, quando **navegava** sob bandeira da república do Haiti, no momento em que os seus tripulantes efectuavam um desembarque de droga na praia de Melides, utilizando um barco tipo «» .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 56137 (pol, 95a)]
- [225] Socorrendo-se apenas de umas quantas voltas à manivela, os refugiados serão capazes de «**navegar**» pelas ondas de rádio mundiais, saber onde é que os rebeldes estão a avançar ou a recuar ou sintonizar a última mensagem do ACNUR, feita pela sua responsável, Sadako Ogata, a partir de Genebra.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 56147 (pol, 97a)]

- [226] Às 23 horas, o barco **navegava** a seis nós, enquanto a lua (já pintada de cor de laranja vivo) desaparecia no horizonte.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 56468 (des, 91b)]
- [227] Será a **navegar** que o jantar festivo será servido, com arroz de tamboril e costeletas de borrego à fragateiro, muitos doces, petiscos e bebida q. b. Às 24h00 assiste-se ao fogo de artifício no Terreiro do Paço e regressa-se ao cais de Alcântara para continuar a festa, já atracados, podendo então entrar os foliões retardatários.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 57651 (soc, 92b)]
- [228] Plano de Regularização e Navegabilidade do Tejo aguarda «luz verde» Cem milhões para **navegar** O Plano de Regularização e Navegabilidade do Tejo tem como vértices Leiria, Covilhã, Portalegre e Coruche, em  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 58542 (soc, 91b)]
- [229] Torga inquieta-se com o advento dos fascismos, adivinha os incêndios que hão-de vir nos tormentos da Guerra Civil de Espanha, exalta-se com a bússola mal parada em que parece **navegar** o Mundo nos famigerados anos 30:  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 59573 (clt, 94a)]
- [230] Entretanto, os gestores têm uma filosofia para **navegar** à vista: «cumprir a missão de serviço público de forma rentável» no Canal 1, «contribuir para o desenvolvimento cultural» dos portugueses na TV2.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 61399 (ndl, 96a)]
- [231] Declarando-se enjoados de tanta hipocrisia, vão passar a tarde de hoje **navegando** de barco pelo rio Tejo, com o digno propósito de «não partilhar o mesmo solo de tal acontecimento».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 63240 (pol, 95a)]
- [232] A história dos mares austrais – que, na verdade, englobam os oceanos Atlântico Sul, Índico Sul e Pacífico Sul – está inscrita na memória colectiva dos homens, desde os tempos das descobertas marítimas de Bartolomeu Dias, Vasco da Gama, Fernando de Magalhães e James Cook, até o século XIX com as épicas viagens dos «clippers», velozes veleiros que se **navegavam** por rotas o mais ao sul possível, com o objectivo de alcançar rapidamente os portos europeus e americanos com os produtos do Oriente e da Austrália.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 63894 (des, 96a)]

- [233] Ao amanhecer, **navegávamos** a duas milhas de terra, bordejando a costa sul da ilha, rumo a Ponta Delgada, onde entrámos cinco dias e meio e 850 milhas **navegadas** desde Lisboa.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 65058 (nd, 91b)]
- [234] Desde a largada em Fremantle, no litoral oeste da Austrália, a frota da Whitbread Race 97-98/ Volvo Trophy **navegou** junto à costa na tentativa de encontrar algum vento favorável para rumar ao sul o mais rápido possível.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 66004 (des, 97b)]
- [235] Ao meio-dia de ontem, o navio-escola Sagres lançou amarras na Base naval de Lisboa, no Alfeite, depois de oito meses de missão marítima e 20 mil milhas **navegadas** no Atlântico Norte, Caraíbas e Pacífico.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 67302 (soc, 92b)]
- [236] Entre as boas lembranças, há quem não consiga esquecer os maus momentos passados nos barcos e as torturas dos enjoos de marinheiros que não sabiam **navegar**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 67575 (soc, 95b)]
- [237] Quanto ao caso da Corunha, o navio **navegava** em condições climáticas muito más, que o empurraram para as rochas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 70250 (clt-soc, 93a)]
- [238] O Nippon **navegava**, de facto, com mais de um minuto de atraso quando os franceses deixaram cair uma das velas à água junto da quarta bóia, o que lhes fez perder velocidade e toda a vantagem.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 70463 (des, 92a)]
- [239] Aprender a trabalhar com a Internet, ter a oportunidade de utilizar o correio electrónico, **navegar** na World Wide Web (Www) e criar um documento «multimedia», foram as razões práticas que motivaram mais de 20 pessoas a frequentarem o curso.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 70722 (clt, 95b)]
- [240] «Este caso alguma coisa tem a ver com o que se passou com Afonso de Albuquerque, o capitão-mor da Armada da Índia, que, depois de ter estabelecido as bases do império português na Índia, se viu também injustamente afastado do comando da Armada e subitamente substituído por Soares de Albergaria, que nunca tinha **navegado** até à Índia».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 71567 (pol, 98b)]

- [241] O mar, esse continua à espera e por **navegar**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 71982 (clt, 92b)]
- [242] Cristóvão Colombo – ou Cristóvão Pombo, como lhe chamaríamos se traduzíssemos o seu nome –, o comandante da frota de três navios, deu ordens para recolher as velas e para **navegar** a cinco milhas de distância da costa até ao nascer do sol.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 72183 (clt, 92b)]
- [243] Os progressos dos meios e da arte de **navegar**, e as consequências das redes usadas pelo homem são alguns dos temas em foco.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 72543 (soc, 98a)]
- [244] «Animar, com ideias simples e originais» é um dos objectivos perseguidos pela recém-formada Associação Cultural Amor, responsável pelo projecto de pôr a **navegar** diariamente um barco rabelo no rio Douro.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 72746 (soc, 93b)]
- [245] Os três tripulantes do barco, o «António Paulo», foram retirados da água por uma embarcação que **navegava** nas proximidades, não sendo necessário receberem tratamento hospitalar.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 72841 (soc, 97a)]
- [246] Só o «Innovation Kvaerner» optou por uma rota mais próxima da costa e **navega** com um pouco mais de vento, recuperando algumas milhas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 73031 (des, 98a)]
- [247] Dalton, que foi o vencedor da Whitbread Race 1993-94 na classe «maxi», e que se bateu num incrível duelo de «maxi boats» com o seu compatriota Sir Peter Blake, vencedor da edição de 1989-90, **navega** um veleiro W60 pela primeira vez e está agora classificado em 4º lugar na geral.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 73842 (des, 98a)]
- [248] Em entrevista ao Público, o presidente do Conselho Directivo leonino garante que, no que respeita às finanças, o pior já passou e que o clube **navega** já em velocidade de cruzeiro.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 74776 (des, 97a)]

- [249] Foi justamente nesses meios que se revelaram, respectivamente em Nova Iorque e Berlim, os «Yo La Tengo» – uma das mais recentes revelações do rock «underground» norte-americano – e os «Stan Red Fox», um trio que **navega** entre o jazz progressivo e os ritmos compassados do «funk».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 75501 (clt, 92b)]
- [250] Entretanto, Carlos Jorge marcava para o Marítimo aos 34 ', cabeceando um livre de Gustavo na esquerda, com a defesa do FC Porto (Baía incluído) a **navegar**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 77548 (des, 95a)]
- [251] Porque gosto muito dos piratas vikings, que como os portugueses **navegaram** muito pelos mares, faziam conquistas, tinham barcos loucos com cabeças na proa e por ser um país longe daqui. "  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 77680 (nd, 91a)]
- [252] As rajadas previstas, por incidirem sobretudo nas zonas de rebentação, são mais nefastas para as embarcações que se encontram junto à costa do que para as que **navegam** no mar alto.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 77974 (soc, 91a)]
- [253] - mais de 470 pessoas morrem afogadas e desaparecem no naufrágio do «ferry-boat» egípcio Salem Express, que **navegava** no mar Vermelho .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 78953 (nd, 91b)]
- [254] Mas a prova mais difícil caberia a Lucas Pires a quem o constitucionalista acusou de ter «**navegado** à margem da tese, como que temendo entrar no seu cerne».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 80261 (soc, 97a)]
- [255] Colombo nasceu em Génova e a sua viagem, que tratava de alcançar a Ásia **navegando** para Ocidente, foi financiada por espanhóis ou talvez pela colónia de mercadores genoveses de Sevilha. "  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 80271 (pol, 92a)]
- [256] «Na etapa nos mares austrais, **navegámos** a meio da frota e, não fosse a súbita falta de vento na nossa rota, teríamos apresentado uma melhor ` performance ' ", acredita Guillou.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 80935 (des, 98a)]

- [257] O tema não é o restauro, mas é **navegar** no meio dessa floresta de sobreposições, mudanças, transgressões e encontrar o tom próprio para a intervenção ou escolhê-lo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 81422 (nd, 98b)]
- [258] «Aí, é **navegar** junto às ilhas Diego Ramirez, ao sul do Cabo Horn, e passar a leste das ilhas dos Estados ou a Oeste, pelo estreito de Le Maire, dependendo das condições no local.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 82635 (des, 94a)]
- [259] Amaro não fala, a CAP – que nos últimos tempos recuperou parte do poder negocial perdido no início do consulado de Arlindo Cunha –, diz nada saber e só no Ministério da Agricultura, que já se encontra a **navegar** «à bolina» enquanto espera pelo novo titular, existe a convicção clara que, até ao final da legislatura, Amaro será o chefe.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 83199 (pol, 94a)]
- [260] **Navegar** em círculos com um diâmetro de 40 metros e à velocidade de 100 quilómetros por hora é uma das potencialidades do novo barco-patrolha que o Serviço de Vigilância Aduaneira (SVA) espanhol apresentou, ontem à tarde, na Corunha, Galiza, e que foi descrito como uma nova arma fundamental para o combate ao narcotráfico nas rias galegas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 83545 (soc, 93b)]
- [261] Depois de a navegadora Isabelle Autissier, que **navegava** contra o vento e já perdera a vela principal, ter anunciado que desistia de tentar alcançar a zona de buscas, os organizadores deram igualmente autorização a dois outros concorrentes, Bertrand de Broc e Hervé Laurent, para retomarem o seu rumo normal, dada a previsão de tempestade na área para onde se dirigiam.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 84049 (des, 97a)]
- [262] A Greenpeace **navega** no seu rastro até ao Japão.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 84527 (soc, 95a)]
- [263] Dito isto, começa a aparecer uma série de ferramentas de nova geração que tornam mais simples **navegar** na Internet  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 85019 (clt-soc, 94a)]

- [264] As composições de Antonio Rivas **navegam** no calor tórrido do merengue, empurradas pela toada amena do folclore do norte daquele país.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 85202 (soc, 98a)]
- [265] À primeira vista, a ideia do jovem Ricardo Diniz pode parecer ousada, mas, apesar da pouca idade, ele já possui o título de «yacht master», soma 25.000 milhas **navegadas** pela costa europeia e uma travessia do Atlântico Norte até as Caraíbas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 85410 (des, 97b)]
- [266] Ficam assim na zona, para além do Santa Joana (a **navegar** com bandeira de conveniência), o Adélia Maria (do armador José Maria Vilarinho), o Solstício e – a Sul do Flemish – o Hemisfério Sul e o Hemisfério Norte (os três da Miradouro).  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 85598 (soc, 95a)]
- [267] O galeão do sal «», uma embarcação típica do rio Sado recuperada por iniciativa da Câmara Municipal de Alcácer do Sal, vai **navegar** de novo a 4 de Maio, dia em que está prevista a sua chegada por via fluvial àquela vila alentejana.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 87714 (soc, 97a)]
- [268] Nessa categoria, dois novos 60 pés já estão a **navegar** -- o japonês Yamaha, que disputou a Kenwood Cup 92 no Havai; e o italiano Brookfield, que participou da Rota da Descoberta em Novembro -- e mais seis estão a ser construídos em vários pontos do planeta: Odessa 200, da Ucrânia / Rússia / EUA; Hetman Sahaidachny, da Ucrânia; Intrum Justitia, um projecto europeu; Winston, dos Estados Unidos, liderado por Dennis Conner, mais conhecido como o «skipper» americano da America 's Cup; Chuo Advertising, do Japão; Galicia 93, da Espanha; e Dolphim Circumnavigation, um projecto inglês inédito, que reúne uma tripulação de velejadores deficientes físicos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 87978 (des, 93a)]
- [269] A intercepção do barco, denominado «Martere», ocorreu na madrugada de domingo e ontem ao fim da tarde estava ainda a **navegar** sob escolta policial para o porto espanhol de Cádiz.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 88973 (soc, 93a)]



- [270] Aproveitando o mote «**navegar** é preciso», João Cabeçadas chamou os amigos e, com todo o aparato técnico imaginável, reuniu ontem 9 equipas a bordo de banheiras para a travessia do Sado numa manhã de domingo bem passada.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 89697 (des, 92b)]
- [271] Hoje, às 11h00, parte de Viana do Castelo uma frota de 29 veleiros que **navegará** por toda a costa portuguesa, na 4ª edição da Volta a Portugal à Vela-Mundiporta.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 90091 (des, 93b)]
- [272] Não se trata, de facto, de uma corrida, mas de uma viagem essencialmente destinada à formação de jovens na arte de **navegar**, que tem o atractivo de juntar os 12 maiores veleiros do mundo, entre 88 barcos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 92241 (soc, 94b)]
- [273] Assim, da frota inicial de 15 veleiros que partiram de Les Sables d'Olonne, em França, no dia 3 de Novembro, apenas dez estão ainda a obedecer às regras oficiais da Vendée Globe 96-97, **navegando** numa área de mais de três mil milhas no oceano Índico, entre as latitudes 45 º e 50 º sul.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 92976 (des, 96b)]
- [274] E também num barco, que **navega** para lado nenhum  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 93175 (nd, 91a)]
- [275] O grupo de tripulantes do Phyllips Cormark decidiu **navegar** até ao local e colocar ali o barco para impedir essa acção.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 93689 (clt, 96b)]
- [276] E o perigo é maior para as embarcações de médio porte que **navegam** com pavilhões modestos – como o do Vietname.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 94859 (soc, 92b)]
- [277] Mas o que quero verdadeiramente é apresentar-lhe as minhas sinceras condolências por esse mais que grave atentado à cultura e precisamente num momento em que as grandes bases do grandioso projecto da Comunidade dos Países de Língua Portuguesa estão sendo lançadas, se calhar para o fundo dos mares nunca dantes **navegados**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 95029 (nd, 94a)]

- [278] A Europa inteira, e Portugal nela, transformou-se numa «jangada de pedra política à deriva, na qual os políticos não fazem mais que **navegar** à vista», disse Saramago a Juan Cruz.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 95036 (clt, 94b)]
- [279] Dessa vez, **navegarei** a bordo de um barco rápido, relativamente confortável – pois não está tão exposto à invasão das ondas no convés – e mais bem equipado.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 95310 (des, 93b)]
- [280] Terá mesmo acreditado que o Infante fez um pequeno congresso dos melhores na arte de bem **navegar** no sul deste país antes de iniciar as Descobertas?  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 95337 (clt, 94a)]
- [281] Infelizmente não temos lá submarinos mas... dois navios de guerra **navegam** em paralelo com o `ferry ' ".  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 95591 (pol, 96a)]
- [282] No princípio de 1992 **navegavam** 691 unidades ao serviço de 43 bandeiras e estavam em construção, por contrato firme, 74 unidades destinadas a 15 países com preocupações quanto ao controlo das suas fronteiras marítimas  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 95724 (pol, 94a)]
- [283] Para evitar que as mais de 20 acções, apensos e recursos que **navegam** pelos tribunais das diferentes instâncias se eternizem, as partes envolvidas encontraram uma saída airosa que recebeu o beneplácito do Governo: a Cofipsa e os Silva Reis desistem dos processos em torno da revenda das acções da Real Companhia Velha; os 700 mil contos de custas são repartidos a meio entre ambos e entretanto os accionistas maioritários da Real Companhia Velha cedem os seus créditos (um pedido de indemnização fixado em 22 milhões de contos) e direitos litigiosos à Casa do Douro.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 96011 (eco, 97b)]
- [284] Aquele homem velho de infinita sabedoria, capaz de fazer **navegar** o seu povo incólume entre a tirania da polícia e as exigências do MPLA, percebeu mais depressa que eu a infinita perversidade das máquinas, mesmo as ocultas, nas tripas de algodão de um animalzito de brincar.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 96044 (soc, 95a)]

- [285] «Temos que esperar» e «estas são águas nunca **navegadas**» (além de uma outra, repetida por todas as televisões: «e agora avisamos que o que vai ouvir a seguir poderá ofendê-lo»).
- [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 96440 (pol, 98b)]
- [286] Até às 17 horas de ontem cerca de 90 embarcações tinham já passado a recta final, incluindo o navio-escola português Sagres, todos a caminho dos dois portos de ancoragem nas ilhas de Tenerife e Las Palmas de Gran Canária, a cerca de 120 milhas de distância, onde a frota permanecerá dividida até ao próximo dia 12 (terça-feira), quando **navegará** então rumo a Gomera, local de partida para a etapa oceânica até San Juan.
- [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 96509 (des, 92a)]
- [287] Em outras águas **navega** José Saramago e ainda bem para ele (presumo): os seus livros são quase todos enormes sucessos («best-sellers»), a crítica acarinha-o (as vozes dissonantes só vêm reforçar a atenção, introduzindo a polémica mobilizadora do aumento de vendas e público leitor) , os múltiplos sentidos da leitura são desdobrados à frente dos nossos olhos criando a ilusão de nada ficar por explicar, por compreender .
- [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 96535 (clt, 95b)]
- [288] **Navegando** nas águas do humor negro / absurdo, do «nonsense» ou da parábola alegórica, os Encontros 96 são um mini-festival de teatro contemporâneo, muito revelador do estado de espírito dos grupos universitários.
- [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 97307 (clt, 96a)]
- [289] Uma dezena de embarcações tradicionais, algumas delas com as velas enfunadas, deu vida ao estuário, mostrando-se aos lisboetas e deliciando os que tiveram a sorte de nelas **navegar**.
- [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 97456 (soc, 96b)]
- [290] Entretanto, a direcção da Cena Lusófona partiu para a realização em São Paulo, com o Centro Cultural daquela cidade brasileira, dos espectáculos integrados na componente teatral do programa do Ministério da Cultura português " **Navegar** é preciso ", de que a associação conimbricense é co-organizadora.
- [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 97984 (clt, 98b)]

- [291] O presidente da Câmara, Defensor Moura, não gostou desta incursão pela navegação marítima e respondeu que «somos um executivo que **navega** à vista dos vianenses», com resultados palpáveis: o PS passou a dispor de maioria absoluta no executivo municipal e a CDU perdeu o seu único vereador.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 98127 (soc, 98a)]
- [292] Loick Peyron e a sua equipa **navegaram** durante 59 horas e 58 minutos a uma média de velocidade de 12,3 nós (cerca de 24 km/h), sob ventos médios do quadrante Oeste que sopravam durante quase todo o percurso.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 98258 (des, 93a)]
- [293] Durante anos, em vez de **navegar**, marca passo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 99490 (clt, 93a)]
- [294] , se for concretizado, representará cerca de 51 por cento das receitas esperadas. Navigator Por papel nunca dantes **navegado** A Soporcel lançou a nova geração do seu papel de cópia, mas manteve a marca: Navigator.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 100438 (eco, 95b)]
- [295] Sob um sol bem quente e vento sudoeste de 15 a 20 nós de velocidade (cerca de 30 a 40 km/h), a frota **navegou** sem sinal de terra à vista durante várias horas, acostando à praia de Hua Hin ao final da tarde.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 100664 (des, 92a)]
- [296] Numa pista alagada e constantemente fustigada pela chuva, Senna teve o mérito de «**navegar**» melhor que todos os outros, sendo dos poucos que nunca perdeu de forma definitiva o controle do seu carro.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 103730 (des, 91b)]
- [297] A turma deste Verão, que vai entrar no sexto ano, está a aprender a descomprimir ficheiros, a enviar jogos por E-mail e, como era de esperar, a **navegar** no «chat» da America Online (AOL).  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 104826 (com, 98b)]
- [298] Mas, dentro de menos de dois anos, poder-se-á **navegar** num autêntico ambiente «multimedia»:  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 105431 (soc, 95a)]

- [299] Entre os povos que teriam passado no arquipélago da Madeira, são também mencionados os normandos, quando **navegavam** no Atlântico e tocaram em muitas das suas ilhas, e os franceses e espanhóis, que «iam à conquista das Canárias e, na ida ou na volta, deram com a ilha de Porto Santo», onde se não detiveram por ser pequena e despovoada.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 106869 (soc, 94a)]
- [300] É preciso continuarmos conscientes de que ser estudante, hoje, neste país, é **navegar** num assustador oceano, sem rumo certo, completamente à deriva, sem sabermos o que vamos encontrar pela frente e em que cada vez mais não sabemos, sequer, se vale a pena tentar alcançar terra, porque esta pode ser ainda mais medonha que todo o trajecto incerto e tortuoso percorrido até aí..  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 107018 (nd, 94b)]
- [301] Efectivamente, os músicos holandeses, como se os ventos e as águas não lhes estivessem de feição, optaram por **navegar** sem afoiteza, afeiçoando a vela e o leme para águas pouco profundas, costa à vista.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 108035 (clt, 91b)]
- [302] Mas – acrescenta – nos três meses desde então, o barco da Expo não **navegou** regularmente».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 108040 (nd, 91b)]
- [303] --... do alto daquelas montanhas, avista-se outro mar, onde **navegam** barcos com velas e remos iguais aos vossos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 108784 (nd, 92a)]
- [304] No mesmo dia em que foi tornada pública esta resolução, um barco de transbordo dinamarquês foi proibido de **navegar** pelas autoridades marítimas da Dinamarca, devido a defeitos na rampa de acesso de veículos que conduzem à porta exterior da embarcação, afirmou Palle Bendix Jensen, inspector regional de navios.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 108927 (soc, 94b)]
- [305] Ao contrário dos seus colegas, encara o facto de **navegar** num navio de conveniência como uma vantagem:  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 109084 (soc, 95a)]

- [306] O ministro catalão do Interior, Xavier Pomes, confirmou que o catamarã **navegava** com uma capacidade largamente superior ao aconselhado por razões de segurança.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 109227 (soc, 98b)]
- [307] «Acho que conseguiremos continuar a **navegar**, só que de forma muito mais conservadora, o que nos custará a perda de posições.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 110153 (des, 97b)]
- [308] Se as condições meteorológicas piorarem, teremos de **navegar** ainda mais devagar.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 110153 (des, 97b)]<sup>1</sup>
- [309] Foi a primeira vez que **naveguei** pelo cabo Horn acompanhado de perto por quatro outros iates.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 110459 (des, 98a)]
- [310] Matthew fica «menos intimidado ao **navegar** na Internet do que ao encontrar as pessoas cara a cara".  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 ex. 111730 (com, 98a)]
- [311] Deixando de parte a insinuação óbvia de não ter eu sido, antes, bastante humilde para o seu gosto, não posso deixar de notar que o Senhor Secretário de Estado insiste em **navegar** num mar de mistificações e, pior do que isso, pretende afogar-nos nelas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 112633 (clt, 92a)]
- [312] O país estava cansado dos políticos que **navegavam** à tona do revolucionarismo e não apreciava o seu enorme esforço de sobrevivência.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 112973 (nd, 93b)]
- [313] O Público apurou que o cargueiro, que **navegava** com pavilhão de S. Tomé e Príncipe e estava atracado no porto de Viana do Castelo, terá sido também usado em dois transportes de haxixe carregados na zona de Larache, no litoral de Marrocos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 113832 (soc, 96b)]
- [314] Onde as naus **navegaram**, correm agora robôs comandados à distância.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 114361 (clt, 98b)]

---

<sup>1</sup> A extensão [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 110153 (des, 97b)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas

- [315] Mas dos nove «existentes em todo o mundo », apenas dois não **navegam** em águas lusas: é o caso do Santiago, propriedade de um alemão, que se encontra em Inglaterra, e de O Abandonado, propriedade de uma família francesa, que está por terras da Torre Eiffel.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 114866 (soc, 95b)]
- [316] Há já quem faça festas de casamento a bordo (como aconteceu no sábado passado no restaurante flutuante do Pontão Zeta), quem celebre aniversários **navegando** à vela ou a motor no estuário e quem simplesmente procure o Tejo e as suas embarcações para uma refeição, num belo domingo de sol, como foi o de ontem.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 115630 (soc, 95a)]
- [317] Santa Fé, Novo México – As caravanas **navegaram** pelas Grandes Planícies como pequenas frotas navais, em quatro colunas lado a lado, cada uma delas com 25 carroças de rodas altas, carregadas de mercadorias para vender e cobertas por lonas abobadadas e puxadas por bois lamentosos ou mulas relinchantes, levantando grandes nuvens de poeira, transportada pelo vento que açoitava as ervas da pradaria.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 117605 (nd, 91b)]
- [318] O líder da frota da Vendée Globe 96-97, o francês Christophe Auguin, já **navega** em rota directa ao encontro dos ventos alísios do Atlântico Sul, após alguns dias de calmaria.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 117903 (des, 97a)]
- [319] É o Schlüssel von Bremen, que traz a bordo dois tripulantes que já **navegaram** todos os oceanos da Terra e também a primeira mulher velejadora admitida no restrito clube de vela alemão.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 118168 (des, 92a)]
- [320] Depois de Ben Webster, a arte da balada aprendeu a **navegar** entre a virilidade de Hawkins e a delicadeza de Hodges.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 118729 (clt, 91a)]
- [321] Deixar que a política cultural do Governo **navegue** nas suspeitas águas das conveniências eleitorais e do gosto dos secretários de Estado do dia ou estabelecer regras que confirmem ao público um papel relevante?  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 119276 (pol, 92a)]

- [322] No mesmo dia sai de Lisboa a corveta Baptista de Andrade, com 122 homens a bordo – quatro oficiais, 19 sargentos e 99 praças – e a missão de ocupar o lugar deixado pela Roberto Ivens na frota que **navega** sob a bandeira da Ueo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 119733 (pol, 92b)]
- [323] Hoje o Espaço dispõe, para além das onze salas de, de um «open space» com mais de 30 computadores – a preços sociais –, um espaço para **navegar** na Internet – a 300+t escudos cada meia –, um auditório com 70 lugares sentados – para conferências, projecção de filmes e seminários – e um centro de informação, Línguas e Cultura – com o apoio do Instituto Nacional da biblioteca e do Livro e da Associação Atalaia.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 120097 (soc, 97a)]
- [324] Mas, se os ex-comunistas ganharam estrondosamente as eleições graças à frustração dos polacos perante uma dolorosa transição para o mercado, toca-lhes agora a vez de **navegarem** entre dois riscos: satisfazerem as expectativas e perderem o controlo da economia; ou frustrarem de novo sociedade, que espera o cumprimento das promessas eleitorais de melhoria do nível de vida e de aumento da protecção do Estado ao cidadão.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 120312 (pol, 93b)]
- [325] Por exemplo, concebemos as versões iniciais dos PC «palmtop» que correm o Windows CE e foi a nossa unidade WebTV que concebeu a caixa que muitas pessoas hoje em dia utilizam para **navegar** na Web através do seu televisor.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 120522 (com, 98b)]
- [326] questões que gostaríamos de ver, por quem de direito, urgentemente clarificadas. Infogrames lança serviço electrónico em Outubro **Navegar** nas ondas lúdicas São três da manhã e não consegue ultrapassar uma dificuldade num jogo, pensando como deveria ser  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 120631 (clt-soc, 95a)]
- [327] O navio a bordo do qual os repórteres do Público iniciaram a viagem ao encontro dos pesqueiros portugueses e galegos no mar do Labrador, pertence ao armador Silva Vieira e **navega** sob bandeira de conveniência, no caso um pavilhão das Honduras Britânicas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 120719 (nd, 95a)]



- [328] Apesar das medidas de segurança montadas à volta da casa de Adolfo Suárez, que deseja umas férias tranquilas e sem o assédio da imprensa, houve algumas câmaras que lograram captar imagens do ex-presidente com a família, a embarcar no iate em que **navegaram** alguns dias ou a jogar golfe, por exemplo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 120977 (nd, 93b)]
- [329] A frota da Whitbread Race 93-94 já está a **navegar** ao longo da costa americana, seguindo a corrente do Golfo, numa rota a nordeste em direcção ao Triângulo das Bermudas – um arquipélago situado 500 milhas a leste do cabo Hatteras, numa área onde supostamente mais de 50 navios e 20 aviões desapareceram desde a última metade do século XIX.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 122408 (des, 94a)]
- [330] «A magia de **navegar** nos mares austrais é o principal estímulo para todas as tripulações na Whitbread Race.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 123791 (des, 94a)]
- [331] **Navegou** com mais companheiros junto da costa, acompanhando os acidentes geográficos, aos quais atribuía nomes geralmente de acordo com o calendário cristão.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 123796 (nd, 91b)]
- [332] Os barcos, todos idênticos, com cascos de fibra de vidro de oito metros de comprimento, três velas (grande, genoa e «spinnaker»), são extremamente técnicos e exigem um conhecimento e domínio da arte de **navegar** que os colocam em posição de destaque entre as flotilhas internacionais.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 123115 (des, 92b)]
- [333] «As largadas estão perfeitas graças ao velejador francês Marc Bouet, especialista nessa manobra durante a Taça América ' 92 ao lado de Marc Pajot, mas ao **navegar** ao largo, quando é requerida uma precisa harmonia entre a escolha e o ajuste de velas e o desempenho do timoneiro, a nossa equipa ainda tem algo a aprender», diz João Cabeçadas, explicando que o Endeavour já navegou mais de dez mil milhas antes da prova, ao passo que o La Poste só completou três mil milhas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 126569 (des, 93a)]

- [334] «As largadas estão perfeitas graças ao velejador francês Marc Bouet, especialista nessa manobra durante a Taça América ' 92 ao lado de Marc Pajot, mas ao navegar ao largo, quando é requerida uma precisa harmonia entre a escolha e o ajuste de velas e o desempenho do timoneiro, a nossa equipa ainda tem algo a aprender», diz João Cabeçadas, explicando que o Endeavour já **navegou** mais de dez mil milhas antes da prova, ao passo que o La Poste só completou três mil milhas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 126569 (des, 93a)]
- [335] Além da redução em relação ao custo actual (450 por minuto) no último caso, fica também garantido um desconto de dez por cento sobre as tarifas relativas às horas de menor tráfego, desde que os utilizadores **naveguem** mais de 30 horas mensais durante esses períodos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 127861 (nd, 98a)]
- [336] Obrigada a **navegar** à bolina por 16 horas seguidas, contra um vento nordeste de 30 nós (54 km/h), a frota traçou um ziguezague contínuo, para se manter no meio da corrente, que chegava a registar 5,4 nós (9,7 km/h) de fluxo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 128401 (des, 98a)]
- [337] Harpa, para que a voz possa **navegar** livremente.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 129481 (clt, 94b)]
- [338] «Vamos ter que reformular a estratégia para 1994, apesar de persistir o diálogo de surdos que nos obriga a continuar a **navegar** inclusivamente sem apoio à itinerância».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 129952 (clt, 93a)]
- [339] As velhas fragatas – Magalhães Correia, Almirante Gago Coutinho e Almirante Pereira da Silva – pesam cerca de mil toneladas cada uma, foram construídas no fim dos anos setenta e estão incapazes de **navegar**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 130426 (pol, 93a)]
- [340] Quando penso nessa longa noite em que as caravelas **navegavam** no mar alterado ao largo da costa de Guanahani, com a ténue lua quase a desaparecer, o vento a soprar forte sob o céu claro, posso facilmente imaginar homens de consciência deitados, esperando a madrugada.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 130795 (clt, 92b)]

- [341] Manuel Martins vai fazer-se ao mar nos primeiros dias de Outubro de 1993, no pequeno veleiro «Vascic», para **navegar** por todos os oceanos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 131403 (soc, 91b)]
- [342] Embora tenha sido dos últimos a partir de Salvaterra de Magos, um Dart, barco à vela de competição – de António dos Santos, do Clube Naval Setubalense – foi ontem o primeiro a chegar a Alhandra, no final do XXII Cruzeiro do Tejo, prova a cujo encerramento assistiu Macário Correia, que apesar de ter chegado tarde demais para **navegar** nas águas do rio, almoçou depois com os concorrentes uma farta caldeirada.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 132242 (soc, 91a)]
- [343] Consciente da dificuldade de «**navegar**» na Internet, Ferren, com o seu aspecto, barbudo, de quem diz coisas sérias para, no minuto seguinte, estar a brincar, sugere a mudança da sigla GII, de «Global Information Infrastructure» (a Infra-estrutura Global de Informação proposta pela presidência Clinton, conhecida geralmente como «auto-estrada de informação» e com óbvias semelhanças com a Internet) para III, de «International Information Infrastructure», mas que também se poderia referenciar pelas iniciais, em inglês, «ai, ai, ai»...  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 132648 (clt-soc, 95b)]
- [344] Cortados do passado mas sem visão do futuro, **navegamos** em viagem de ninguém.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 133144 (nd, 95a)]
- [345] Para além da arte de **navegar**, onde alcançou alguma notoriedade, Kahn tem também uma costela musical, tendo gravado há alguns anos um disco de «jazz», actuando como saxofonista.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 133337 (clt-soc, 95a)]
- [346] «As condições foram bestiais, com ventos fortes e a frota a **navegar** compacta.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 133642 (des, 97b)]
- [347] Continua a não haver pistas sobre o paradeiro do barco do navegador Gerry Roufs, participante da Vendée Globe 96-97 que não dá sinais de vida desde a passada terça-feira, quando **navegava** numa das mais remotas paragens dos mares austrais.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 134562 (des, 97a)]

- [348] E **navegar** até ao Adriático.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 136523 (pol, 92b)]
- [349] Esgotados, os velejadores ainda tiveram que **navegar** durante mais três horas até à doca, em Lagos, onde a frota só se completou ao fim da manhã de ontem.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 137681 (des, 93b)]
- [350] **Navegar** à vela e aproveitar o vento contrário para se avançar.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 137845 (nd, 94b)]
- [351] O sector de vela de cruzeiro esteve representado, entre outras, pela marca Benneteau, cujo representante em Portugal é a Aquatrom, também importadora dos veleiros Macgregor, uma linha de embarcações à vela rebocáveis e com poucas exigências na arte de **navegar**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 137887 (des, 92a)]
- [352] Voluntários (em férias) da Quercus – Associação Nacional de Conservação da Natureza e três jornalistas (um do Público) **navegaram** em ritmo ronceiro por 325 quilómetros do Douro (entre Ribeira de Castro, Espanha e o Cais da Ribeira do Porto), de 1 a 16 de Agosto, inventariando todos os focos de poluição e recolhendo dados para a caracterização das margens.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 139674 (soc, 92b)]
- [353] Para Carlos Pinto Coelho, fazer um «talk radio» é «**navegar** na onda que o ouvinte estende.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 141019 (clt, 96a)]
- [354] 12 e 13 de Abril -- O Titanic **navega** com tempo calmo e sem nuvens .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 142320 (nd, 96b)]
- [355] Ora, se Michel Rocard tem conseguido **navegar** entre estes escolhos, falta-lhe ainda provar as suas capacidades de líder e de chefe.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 142406 (pol, 93b)]
- [356] «A partir daí – disse – as eventuais autorizações para **navegar** seriam negociadas caso a caso».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 142740 (soc, 96a)]

- [357] Lançado nos mercados norte-americano e francês no passado dia 19, a nova versão do System terá ferramentas que facilitarão muito o acesso directo à Internet, podendo os utilizadores «**navegar**» na rede (os norte-americanos preferem o termo «surf») através de aplicações fáceis de utilizar, com suporte do rato, ícones e menus.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 142960 (clt-soc, 94b)]
- [358] Ao seu lado, os amigos russos e Philippe Pimpaneau, o seu agente, ele próprio a **navegar** neste pântano com tanto de audácia como de prudência  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 143196 (des, 95b)]
- [359] O Umia andara vários meses a **navegar** e a decisão do transbordo foi tomada, de acordo com o testemunho dos elementos da PJ, pelos espanhóis, com receio de que as autoridades do país vizinho tivessem já «referenciado» o barco, devido ao facto de este ter tido necessidade de se reabastecer.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 143913 (soc, 94a)]
- [360] Os navios estão no porto, esperando o vento que os porá a **navegar**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 143915 (clt, 96a)]
- [361] «É preciso **navegar** à bolina a 20 nós.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 144015 (des, 94a)]
- [362] «É uma honra receber um elogio de Eric Tabarly e **navegar** com ele, depois de eu já ter participado na tripulação do irmão Patrick, 'skipper' do Esprit de Liberté, na Volta ao Mundo de 1989-90.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1144137 (des, 94a)]
- [363] São a Universidade do Porto e o INETI que mais se têm servido dos dados recolhidos e que desde o início do ano passado tentam utilizar o receptor Global Positioning System (GPS) do satélite para o pôr a **navegar** de forma autónoma.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 144768 (nd, 96b)]
- [364] Casas **navegando** na desgraça, espectáculo só superado quando o porteiro do Cinema Império me deixava entrar nas sessões em que passavam os filmes com o Terence Hill – o mítico Trinitá  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 145327 (nd, 95b)]
- [365] Então porque é que Oliveira construiu uma equipa de sucesso e Artur **navega** em mares alterosos?  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 145981 (des, 97a)]

- [366] Quando, ao **navegar** pela Web, se encontra uma página que se pretende gravar no disco rígido, basta premir o botão Snap Record e automaticamente o conteúdo é arquivado no computador -- incluindo imagens e hiperligações .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 147293 (com, 98a)]
- [367] Neste momento, o «ferry-boat» só poderia **navegar** com a maré a encher, pelo que, por questões de segurança, se adia de novo a viagem inaugural.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1147507 (soc, 95a)]
- [368] Mas o ponto forte desta extensão não é a sua capacidade de **navegar** na Web.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 148406 (clt-soc, 95b)]
- [369] Parece a Rússia: é urgente um manual de instruções para **navegarmos** na ausência de sentido.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 149022 (nd, 95b)]
- [370] «Estes barcos de 24 metros poderiam, sem dúvida, **navegar** com mau tempo, força 5 ou 6.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 149503 (des, 95a)]
- [371] O iate real **navegou** até Bordéus – outrora possessão inglesa –, para acolher hoje os convivas do jantar oferecido por Sua Majestade.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 151970 (soc, 92a)]
- [372] As acções cotadas na Bolsa de Frankfurt **navegaram** ao longo de praticamente todo o dia numa margem de variação de sete pontos, com as forças negativas a imporem a sua vontade e força.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 153915 (eco, 93a)]
- [373] É um privilégio poder **navegar** nessas regiões remotas e voltar sãos e salvos à terra firme .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 154314 (des, 93a)]
- [374] O ministro da Defesa, António Vitorino, decidiu ontem prestar homenagem à Marinha e **navegou** em mar alto, a bordo da fragata Corte Real, acabada de regressar do Adriático.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 154579 (pol, 96a)]

- [375] Esta manhã, o Primagaz conseguiu **navegar** a 18 nós (cerca de 35 km/h) sob ventos de apenas 9 nós (cerca de 18 km/h).  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 155083 (des, 93a)]
- [376] A navegadora solitária francesa Isabelle Autissier, «skipper» do iate 60 pés Open Ecuseil Poitou-Charente II, venceu de forma brilhante esta etapa ao **navegar** à mesma velocidade que os «maxi boats».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 155083 (des, 93a)]<sup>1</sup>
- [377] Aliás, o mesmo se pode dizer do Belenenses – autor da única vitória fora, em Barcelos – e, mais abaixo na tabela, do Vitória de Guimarães, finalmente a **navegar** em águas mais tranquilas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 155221 (des, 93a)]
- [378] «Passámos sete meses na cidade de Tampa a ultimar a construção do barco e temos muitos amigos que nos ajudaram, pessoas que gostaríamos de encontrar novamente», disse Verba, lembrando que o construtor americano Nick Nichols **navegou** nesta etapa a bordo do Odessa.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 155862 (des, 94a)]
- [379] O barco **navegará** em águas que integram o mar territorial de um território (Timor-Leste) sob jurisdição das Nações Unidas e administração de um Estado longínquo (Portugal), que a não exerce devido à ocupação por um Estado vizinho (Indonésia), administrador de facto, embora não reconhecido internacionalmente como tal.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 155956 (nd, 92a)]
- [380] Ao fim de uns dias, houve quem se aborresse de esperar e preferisse mover-se para sudoeste: saíram de manhã, **navegaram** durante o dia, e de noite ancoraram em Port Francis.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 156117 (nd, 91b)]
- [381] «Foi uma velejada promocional, com o intuito de apresentar o potencial publicitário de uma embarcação de alta competição a **navegar** pelos mares.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 156684 (des, 93b)]
- [382] O navio é bonito, a **navegar**, fundeado ou atracado  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 158099 (eco, 94a)]

---

<sup>1</sup> A extensão [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 155083 (des, 93a)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas

- [383] Se houver qualquer movimento das massas de ar, o Comodore Explorer corre o risco de ser atingido pelos ventos contrários ou calmarias e **navegar** num mar cruzado e perigoso.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 158248 (des, 93a)]
- [384] Eduardo Lourenço escreve com grande agudeza – no " Volume V – Ensaios ", das «Obras Completas» editadas pela Imprensa Nacional – que «o nosso Robinson-Almada **navegou** sempre da modernidade exterior de Picasso para a modernidade sem tempo do Douanier Rousseau. "  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 158531 (clt, 93a)]
- [385] Além da redução em relação ao custo actual (450 por minuto) no último caso, fica também garantido um desconto de 10 por cento sobre as tarifas relativas às horas de menor tráfego, desde que os utilizadores «**naveguem**» mais de 30 horas mensais durante esse período.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 158954 (nd, 97b)]
- [386] O terceiro concorrente é o pequeno veleiro Navy Blue, de Frederico Blanc de Souza, que só participa nesta etapa, **navegando** na esteira do Mariposa / Dufy, a mais de 70 milhas de distância.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 159017 (des, 94b)]
- [387] Pela primeira vez, a CG não é só desenhar e modificar objectos desenhados, pode-se experimentar com objectos, pode-se **navegar** em espaços inexistentes.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 160450 (clt-soc, 95b)]
- [388] O navio, que se dirigia para Lisboa, com carga de fertilizantes, foi prontamente socorrido pelo «City of Manchester» que **navegava** nas proximidades e pelo navio patrulha da armada portuguesa «NRP-Save».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 161658 (nd, 91b)]
- [389] Mas há condições para **navegar** menos à vista e, de forma harmoniosa, torna-lo maior.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 161955 (des, 92a)]
- [390] «Queremos o Douro navegável e **navegado**, em termos tais que todo o ano se possa ir da Régua a Roterdão».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 162090 (soc, 96b)]



- [391] Para Luciano Guimarães, um morador de Vieira do Minho que tem tentado juridicamente impedir que o barco da autarquia venha a **navegar** na barragem – o que provocaria efeitos de erosão nas margens –, esta será a principal motivação da revisão do plano de ordenamento.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 163101 (soc, 97a)]
- [392] O comandante do grupo de batalha do USS Theodore Roosevelt, almirante William Sallon, disse aos jornalistas a bordo do porta-aviões a **navegar** no Adriático que os seus homens estão à espera de duas coisas – ordens das Nações Unidas e uma melhoria do tempo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 163422 (pol, 95b)]
- [393] O secretário geral do PCP, que encerrou o comício comemorativo dos 75 anos do partido, exemplificou o prosseguimento pelo PS, «no essencial» da «política que foi derrotada nas urnas no dia 1 de Outubro passado» com a proposta de lei da polivalência e da flexibilidade, com o programa de privatizações previsto no Orçamento de Estado e com o próprio Orçamento de Estado que defendeu «**navega** com as bandeiras de Mastristh e merece os aplausos mais rasgados dos grandes senhores do dinheiro».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 164325 (nd, 96a)]
- [394] Num estilo que pode **navegar** entre o realismo e o pós-impressionismo, Armando Aguiar pinta várias vistas do Porto – a Sé, a Rua da Vitória, Miragaia, o Douro – optando por um enquadramento rústico, ou pelo menos de sugestão romântica.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 164387 (soc, 95b)]
- [395] Imediatamente verifiquei que não houve qualquer avaria, mas percebi o grande perigo que o gelo representa, quando se **navega** sob nevoeiro, a grande velocidade», disse Humphries.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 164628 (des, 93b)]
- [396] O Presidente da República – na foto aos comandos de uma unidade da marinha chilena, **navegando** no estreito de Magalhães – prestou homenagem ao navegador português e foi ovacionado pelos estudantes da escola de Portugal, dedicada à memória de Fernão de Magalhães.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 164917 (pol, 93b)]

- [397] «Presidente de Portugal **navegou** pelo estreito na senda de Magalhães» é o título da reportagem do único jornal de Punta Arenas, que dá extenso relevo à visita de Mário Soares.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 164 (pol, 93b)]<sup>1</sup>
- [398] Porém, isto limita enormemente a capacidade de circulação no espaço aéreo e a margem de manobra dos pilotos, obrigando-os, muitas vezes, a **navegar** contra o vento, por exemplo, ou a atravessar regiões de turbulência.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 165889 (clt-soc, 95a)]
- [399] Em Portugal, onde estão traduzidos (e alguns deles esgotados) quatro livros – «A Sociedade Contranatura» (Bertrand, 1977), «Homens Domésticos-Homens Selvagens» (Bertrand, 1978), «A Máquina de Fazer Dinheiro» (Imago, 1990) e «Dissenções e Consenso» (Horizonte, 1991) – é, pelo menos, lido por todos quantos **navegam** nas águas das ciências humanas / sociais em geral e, mais recentemente, nas da psicologia social em particular.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 166778 (clt, 92b)]
- [400] Ao **navegar** na Web, o utilizador pode – a partir do seu «browser» para a Web e quando encontrar determinado ficheiro que lhe desperte a atenção – dar uma instrução para que o endereço desse ficheiro seja arquivado pelo Download Butler de modo a que, posteriormente, possa ser copiado em modo automático a partir da Internet  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 167799 (coml, 98a)]
- [401] Na categoria maxi boats, **navegando** a mais de 1000 milhas de distância da linha de chegada, a liderança pertence ao suíço Merit, de Pierre Felhmann, seguido de perto pelo ACY Grassetto, da Croácia.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 167855 (desl, 92b)]
- [402] Numa obra que fecha a exposição, «Homem caindo no vazio», datada do ano da sua morte, foi interpretada pela viúva com base em conversas com o marido não como um linear Ícaro em queda mas como o próprio «homem condenado a precipitar-se sobre a terra e a viver nela com os seus horrores e belezas, atirado da nave de sonhos em que os anjos continuam a **navegar**».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 168110 (clt, 97b)]

---

<sup>1</sup> A extensão [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 164 (pol, 93b)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de duas ocorrências distintas.

- [403] O facto de ela ser rebocada do Alfeite para a Expo – tal como já acontecera quando foi trazida dos estaleiros de Aveiro para o Comando Naval – não significa que a fragata não tenha condições de estabilidade para **navegar**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 168136 (soc, 98a)]<sup>1</sup>
- [404] «Ela pode **navegar** [à vela], mas para isso precisaria de uma guarnição de 180 homens, e apenas dispõe de oito – um número que terá de ser reforçado no período da Expo», disse ao Público o comandante Martins e Silva, director do Museu da Marinha, que há já vários anos acompanha a recuperação desta embarcação.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 168136 (soc, 98a)]
- [405] A intervenção dos agentes da Polícia Marítima no restaurante de Tomar resultou, segundo apurou o Público, da detecção de várias embarcações não licenciadas a **navegar** na albufeira de Castelo do Bode.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 169869 (soc, 94b)]
- [406] O `EF Language`, está a **navegar** extraordinariamente bem, numa rota mais a sul do que nós», comentou Grant Dalton, a bordo do «Merit Cup», às voltas com o conserto de várias velas rasgadas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 170030 (des, 97b)]
- [407] Passa a ser uma espécie de ET para os que nunca «**navegaram**» no ciberespaço.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 170143 (clt-soc, 95b)]
- [408] «Logo depois da largada, encontrámos ventos fracos, mas **navegámos** juntamente com o resto da frota.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 171396 (des, 98a)]
- [409] O Slanic não poderá **navegar** antes de estas avarias serem reparadas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 171478 (soc, 95ba)]
- [410] Quanto aos restantes países, **navegam**, a distância da frente, com simbólicas presenças.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 172020 (nd, 91a)]

---

<sup>1</sup> A extensão [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 168136 (soc, 98 a)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de duas ocorrências distintas.

- [411] Das cinco embarcações que fazem a travessia Lisboa / Cacilhas, apenas **navegaram** três, enquanto que dos três «ferry-boats» que habitualmente fazem a ligação Cais do Sodré / Cacilhas foi suprimido um e dos cinco barcos que ligam Lisboa ao Seixal só funcionaram três.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 172639 (soc, 94b)]
- [412] Quem quisesse **navegar** em segurança, pagava 5 taéis por um junco e 2 taéis por embarcações mais pequenas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 172697 (nd, 91b)]
- [413] Pela frente, está agora o lago Petén Itzá, que terá de ser **navegado** em jangada construída pelas equipas e capaz de transportar o Land Rover Discovery distribuído a cada uma delas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 174196 (des, 95a)]
- [414] De tudo resultando uma salada textual que, à primeira vista, faria as delícias de James Joyce, Tristan Tzara, Raymond Queneau, dos poetas experimentais e de todos quantos **navegam** nessas águas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 175088 (clt, 92a)]
- [415] Do Quénia a Zanzibar, «**navegando** a bordo de barcos árabes de vela triangular», pelo leme da literatura de viagens.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 175620 (clt, 93b)]
- [416] Nesta altura, há muito que o Braga **navegava** sem bússola, meio à deriva, vivendo da intuição de um ou outro jogador em lances de cariz individual.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 176851 (des, 98a)]
- [417] Durante nove meses por ano, **navega** pelas águas do Mediterrâneo, promovendo acções directas, campanhas científicas e actividades de educação ambiental.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 177470 (clt, 92b)]
- [418] O negócio não podia ter sido mais ruinoso: a lancha, que custou cerca de 70 mil contos a uma empresa holandesa, nunca chegou a operar por não estar tecnicamente apetrechada para **navegar** na ria de Aveiro.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 177552 (soc, 95b)]

- [419] A Ala dos Namorados, pelo contrário, **navega** em águas mais serenas, por uma portugalidade serena, personificada pela voz de contratenor de Nuno Guerreiro.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 177597 (clt, 95b)]
- [420] Assim, Gautier, além de sacrificar a «performance», não teve controlo táctico sobre os perseguidores – **navegando** numa direcção, não podia «cobrir» os iates que seguiam noutro rumo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 179250 (des, 93a)]
- [421] Segundo estes, como Mário Murteira, «não havia estratégia mas estratégias, o PCP não liderava porque **navegava** frequentemente a reboque da extrema esquerda – particularmente activa e radical –, e se algo impunha o ritmo das decisões era a necessidade de fazer face à movimentação popular».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 179665 (eco, 94a)]
- [422] Afinal, quando perderam interesse para **navegar**, alguém decidiu que o seu destino seria um encalhe forçado nas praias desprotegidas para segurarem a erosão.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 180056 (pol, 93a)]
- [423] No entanto, se o consumidor «**navegar**» 30 minutos entre as 18 e as 21 horas pagará mais 47,4 por cento.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 180290 (eco, 98a)]
- [424] Durante mais de uma hora, o navio português **navegou** a par de dois outros veleiros da classe A – o russo Kruzenshtern e o polaco Dar Mlodziezy – a uma velocidade que rondava os 3 nós (pouco mais de 5 km por hora).  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 182278 (nd, 92a)]
- [425] Mesmo com essa avaria a bordo, Thiercelin não deixou de **navegar** por um instante, pois Hervé Laurent estava no seu encalço havia mais de uma semana.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 182930 (des, 97a)]
- [426] Com as luzes de Porto Rico a bombordo o «tall ship» Dar Mlodziezy **navegou** a noite toda até ao farol de San Juan, sob ventos fracos e a uma velocidade de quatro nós.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 183609 (des, 92a)]<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> A extensão [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 183609 (des, 92a)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de duas ocorrências distintas.

- [427] O veleiro passou, então, o resto da noite e toda a manhã a **navegar** a motor ao longo da costa de Porto Rico, até que o práctico do porto de San Juan viesse a bordo, para as manobras de atracação e controlo alfandegário.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 183609 (des, 92a)]
- [428] Usavam um espelho e o sol para enviar sinais, agitavam as roupas na esperança de captar a atenção de algum barco; mas ninguém os viu, nem tão-pouco avistaram terra, apesar de o bote ter **navegado** numa zona do aparentemente abundante de ilhas, segundo os mapas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 183663 (soc, 95a)]
- [429] A frota de veleiros, liderada pelo «maxiboat» New Zealand Endeavour está a **navegar** nas agitadas águas da costa brasileira, à procura do vento norte que permitirá uma rota directa a Punta del Este, no Uruguai.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 184389 (des, 93b)]
- [430] Todos os navios que **navegavam** na zona, enquadrados por helicópteros belgas e navios das marinhas de guerra belga e holandesa, foram para ali desviados, à procura de sobreviventes.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 184604 (soc, 93a)]
- [431] O «Toshiba» e o «Merit Cup», em terceiro e quarto lugares, **navegavam** em «match racing» a menos de 200 metros um do outro.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 184948 (des, 98a)]
- [432] Na busca dessa individualidade, Gary Bartz deitou âncora na profundidade de Parker e **navegou** nos rios de Jackie McLean.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 185250 (clt, 95b)]
- [433] Passados uns tempos, a maioria das pessoas que **navegam** na Web gostam de constituir «hot lists» – ou seja, menus das páginas da Web que mais frequentemente utilizam.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 185886 (clt-soc, 95a)]
- [434] Vem assim MEC fazer desaguar o seu cano de esgoto, em público e por escrito, no mar da boçalidade e obscenidade, onde alguns «humoristas» dos dias de hoje também fazem gala em **navegar**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 185993 (soc, 94a)]

- [435] Tudo **navega** em redor do coração e a crueldade reside em o não conseguir abandonar.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 186178 (clt, 95b)]
- [436] Mostra-se, em todo o caso, solidário com a pretensão do município de Vieira do Minho – de colocar um «ferry-boat» a **navegar** nas águas da Caniçada – e não enjeita a possibilidade de uma entidade de Terras de Bouro avançar com idêntico projecto, considerando isso «interessante», até para «não haver monopólios».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 186258 (soc, 96b)]
- [437] O navio, de 12 metros de comprimento e 15 de toneladas, utilizava, na altura, apenas um motor auxiliar de dois cavalos de potência, o que, de acordo com a explicação do oficial, «era completamente impotente para **navegar** naquelas condições», uma vez que a ondulação atingia os seis metros.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 186452 (soc, 97a)]
- [438] O poeta brasileiro defendia que «**navegar** é preciso / viver não é preciso».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 186877 (opi, 98a)]
- [439] No Elba, a orgulhosa «maior e mais antiga frota de vapores (de roda) do mundo», **navega** de novo desde 1994, transportando os visitantes, rio abaixo, rio acima.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 187454 (pol, 98b)]
- [440] O timoneiro, desta vez, é Carvalhas, que segundo a inspiração do autor vai ter de **navegar** entre o capital, representado por vários cifrões de aço preto.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 188345 (pol, 98b)]
- [441] Porque, enquanto tivermos um Instituto da Língua Portuguesa que não funciona, a despeito da bênção dos chefes de Estado; um Prémio Camões que é pecado cultural: falta de verbas e improvisadas reuniões de júris; livros que não circulam; as culturas que estão de costas voltadas; enquanto **navegarmos** nestas águas, estaremos condenados ao fracasso.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 188637 (pol, 94b)]

- [442] Essa alegação -- as irregularidades foram entretanto corrigidas -- é vista por observadores políticos como um pretexto para esconder a impreparação e desorganização em que **navega** a oposição partidária .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 188681 (pol, 98a)]
- [443] Está a **navegar** à bolina».   
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 189673 (soc, 95b)]
- [444] Já há projecto, mas falta o dinheiro para fazê-lo **navegar**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 189732 (soc, 93b)]
- [445] O SOS lançado pelo navio – que **navegava** em mar tempestuoso – desencadeou uma gigantesca operação de salvamento aos náufragos, que envolveu dezenas de helicópteros e aviões.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 189834 (soc, 91b)]
- [446] E não deixa de ser assustador ver programas como História da Música e Outras a **navegar** de horário em horário; Falar Cinema (iniciado por Luís Filipe Costa e continuado por Pedro Costa) arrumado na noite de sexta-feira ou nas manhãs de segunda; e Euro-rádio (com a transmissão de alguns dos mais importantes concertos dos festivais europeus) transmitido cada vez mais tarde, na madrugada.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 190108 (clt, 92a)]
- [447] «**Navego** há 35 anos nesta área, sempre com o cuidado de não cruzar a fronteira...  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 190262 (pol, 94b)]
- [448] O comandante da prova tem agora 170 milhas de avanço sobre o seu compatriota Jean-Luc Van den Heede, que **navega** numa latitude dois graus mais a sul.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 191621 (des, 95a)]
- [449] não se efectua durante a noite, o que acentua o relativo isolamento do Algarve». Microscópio para «**navegar** no escuro» A neurocirurgia, durante décadas, só foi exercida em Portugal nos grandes centros e por  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 192948 (soc, 95a)]



- [450] Primagaz, de Laurent Baurgnon, favorito da classe, iniciou a regata de forma espectacular, **navegando** a 27 nós de velocidade (cerca de 48 km/h) com vento de apenas 11 nós (cerca de 19 km/h).  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 195278 (des, 93a)]
- [451] Começa a ganhar terreno a tese de que seria possível chegar ao Oriente **navegando** rumo a oeste.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 196936 (pol, 92b)]<sup>1</sup>
- [452] **Navegou** de seguida junto à costa de Cuba e percorreu a costa norte da Hispaniola (São Domingo).  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 196936 (pol, 92b)]
- [453] E obrigatório para quem gosta de **navegar** no mar beckettiano.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 197014 (clt, 94b)]
- [454] Os assaltantes disfarçados de passageiros tomaram conta do navio com 250 pessoas a bordo quando este **navegava** a cerca de 32 quilómetros a sul de Daca, a capital do Bangladesh.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 197268 (soc, 91b)]
- [455] «As obras têm que **navegar** sempre à vista.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 197635 (soc, 95a)]
- [456] Quanto aos pais, espera-se que motivem as crianças no sentido de utilizarem a rede da melhor maneira, **navegando** por entre os milhares de sítios lúdico-educativos disponíveis na World Wide Web.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 197751 (com, 98b)]
- [457] Depois, tudo o que é necessário é marcar o endereço do futuro servidor e «**navegar**» através da informação disponível usando um dos programas gráficos de acesso à Internet que tornam o uso desta rede tão fácil como uma brincadeira de crianças.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 198161 (clt-soc, 95a)]
- [458] Além da avaria nos brandais (cabos que sustentam os mastros) logo após a largada da regata, Jean-Luc será forçado a buscar abrigo nas ilhas Crozet, para reparar novamente o brandal no topo do mastro principal, um trabalho um tanto delicado, quando se **navega** sobre mar agitado e com ventos fortes.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 198921 (des, 93a)]

---

<sup>1</sup> A extensão [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 196936 (pol, 92b)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de duas ocorrências distintas.

- [459] Por conseguinte, concluiu, «tudo indica que vamos ter mais um OE a **navegar** nas águas e critérios de Maastricht, satisfazendo os interesses das grandes potências e dos mercados financeiros».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 198932 (pol, 9b)]
- [460] Colombo parte para Castela, após ter, alegadamente, apresentado em vão a D. João II o seu projecto de atingir o Oriente **navegando** para Oeste.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 198982 (pol, 95b)]
- [461] Para além deste projecto, da «Pais&=Filhos» e do «Guia do Automóvel», a Motorpress, vocacionada para publicações especializadas, é ainda responsável pelas revistas «AutoHoje», «Auto Magazine» e «**Navegar**», entre outras.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 199686 (clt, 98b)]
- [462] **Navegando** daqui para fora, vamos rumo à sala seguinte.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 202424 (nd, 92b)]
- [463] Fora de Portugal desde 1982, Fernando Sena participou em vários projectos náuticos de competição, nomeadamente a construção de multicascos Formula 40, de 3/4 ton para o Rei Juan Carlos, de Espanha, de «maxiboats», como o Fortuna, recordista de velocidade na última volta ao mundo, com 400 milhas **navegadas** em 24 horas, além de catamarãs a motor para navegação «off-shore» .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 204280 (des, 93a)]
- [464] Se tudo tivesse corrido bem, Block iria a caminho de Porto Santo e das Canárias, onde se encontraria com a mulher, uma alemã de 26 anos, com quem às vezes **navega**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 209001 (soc, 92b)]
- [465] Mesmo que Rabin se mostre capaz de **navegar** no meio deste perigoso cardume político, a sua habilidade para conduzir o navio do Estado e obter progressos diplomáticos foi irremediavelmente abalada pela decisão do Shas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 209814 (pol, 95a)]
- [466] A aventura de **navegar** todos os oceanos, que seduziu um bando de visionários há 25 anos, evoluiu para o mais disputado evento oceânico internacional.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 210758 (des, 98a)]

- [467] O ex-primeiro-ministro aproveitou para, implicitamente, criticar a gestão Marcelo, quando falou do perigo de o PSD «**navegar** na estratosfera», sem descer aos problemas concretos do povo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 210847 (pol, 96a)]
- [468] Na edição da BOC Challenge 93-94, está reunida a «élite» da vela internacional, com os franceses Christophe Auguin, vencedor da prova em 1990 e detentor de um sólido palmarés com 53 mil milhas **navegadas**; Isabelle Autissier, primeira mulher a participar na prova, em 1990, e actualmente recordista da rota Nova Iorque-São Francisco; Yves Parlier, vencedor da Solitaire Figaro 91, de L'Europe 1 Star 92 e da Route Café Jacques Vabre 93; e Jean-Luc van den Heede, segundo classificado na Vendée Globe 92-93.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 211505 (des, 94b)]
- [469] Um ano de algumas tormentas para o Largo do Rato, agora aparentemente a **navegar** em águas mais calmas, talvez mesmo bonançosas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 212715 (pol, 93a)]
- [470] Um ano depois de ter ascendido à liderança, aniversário que amanhã se cumpre, António Guterres parece, só agora, **navegar** em águas mais ou menos bonançosas, ou pelo menos calmas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 212715 (pol, 93a)]
- [471] Já os iates mais a sul ganharam com esta súbita mudança meteorológica e o trio constituído pelo «Toshiba», «Swedish Match» e «Merit Cup» continuou a **navegar** bem.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 212767 (nd, 98a)]
- [472] Sendo certo que, por vezes, é difícil «**navegar**» na linguagem dos acórdãos do Tribunal Constitucional, certo é que a fatal «coloração» política dos mesmos os torna, muitas vezes, sedutores.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 212973 (nd, 93b)]
- [473] Quanto aos portugueses, aqueles que têm entre 10 e 20 anos procuram a Internet «para manter conversas de grupo, em que diversas pessoas, em diferentes pontos do país, trocam mensagens em simultâneo através da rede», enquanto os mais velhos «**navegam** na World Wide Web, à procura de temas específicos».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 213171 (soc, 96b)]

- [474] Thomas e os seus outros três companheiros dividem as tarefas de cozinha e dos outros trabalhos de manuseamento das artes de **navegar**, em turnos de seis horas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 213719 (soc, 96b)]
- [475] Antes e depois desse disco gravaram outros que sempre **navegavam** numas águas calmas de guitarras suaves e vozes sussurradas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 213836 (clt, 94a)]
- [476] Palco do Bojador – «**Navegando** em Mar Latino», espectáculo que integra duas coreografias, «Celvirachu» e «Fausto», pela Companhia de Dança Popular da Universidade Técnica de Lisboa, e danças de salão pelo grupo Mar-Latino.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 213922 (soc, 98b)]
- [477] «**Navegar** à vela é um bocado como jogar futebol.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 213953 (des, 97b)]
- [478] O percurso recente do Vinho do Porto faz lembrar um cruzador a **navegar** em águas alterosas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 214034 (soc, 95b)]
- [479] E tudo à distância de um clique... desde que se tenha acesso à Internet e se saiba **navegar**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 214448 (soc, 98b)]
- [480] A embarcação **navega** pelos seus próprios meios e dispensou o apoio da corveta Jacinto Cândido, revelou ao Público o comandante naval da Madeira, Vidigal Aragão.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 214606 (soc, 93b)]
- [481] Ele pega na FMF, com um mandato de quatro anos, numa altura em que a federação **navega** nas águas turvas da instabilidade financeira, com um défice orçamental de mais de 360 mil contos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 215156 (des, 98a)]
- [482] produtores e caixas agrícolas. Arlindo Cunha abordou ainda a problemática da agricultura portuguesa que, disse, «não **navega** num mar de rosas, nem na Europa, nem no mundo» o que preconizou a efectivação de «  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 215319 (nd, 91b)]

- [483] A tripulação feminina do «EF Education» – que já **navegava** com uma avaria no cabo de suporte diagonal do mastro –, enfrenta agora um problema ainda maior, pois o mastro partiu-se de vez entre o primeiro e o segundo vaus.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 215342 (des, 98a)]
- [484] O Lusitânia **navega** agora em direcção ao Índico e a organização recebeu a confirmação de cobertura de vários meios de comunicação internacionais, como a Reuter, a AP, a Abc e SBS (televisão australiana) e dois jornais da Austrália.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 215403 (pol, 92a)]
- [485] A Simão Carlos **navegava** na rota da corveta, na noite de segunda-feira, quando esta se dirigia ao largo de Sagres para ali fundear.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 215942 (soc, 92a)]
- [486] Ao **navegar** junto à ilha, o «Merit Cup» enroscou a quilha num monte de algas gigantes, o que obrigou a tripulação a parar o barco e a velejar para trás para se libertar.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 217575 (des, 97b)]<sup>1</sup>
- [487] Foi um atraso que veio somar-se ao contratempo da noite anterior, quando o iate, finalmente a **navegar** com ventos fortes, viu rasgar-se uma das especialíssimas vela-balão (para navegação em través), depois de uma quase capotagem.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 217575 (des, 97b)]
- [488] Vasco da Gama e os seus capitães precisavam da ajuda de pilotos locais para **navegar** num mar que lhes era totalmente desconhecido.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 217774 (nd, 98a)]
- [489] «Um velejador bretão disse-me que o grande desafio de **navegar** nas regiões polares não é a coragem, nem a qualidade do barco, mas o saber negociar com o mar», revelou Amyr.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 218268 (soc, 98b)]
- [490] Por 40 dólares à hora, **navega** nas ondas do ciberespaço para outras pessoas com dificuldades de entender aquele espaço virtual.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 219301 (clt-soc, 95a)]

---

<sup>1</sup> A extensão [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 217575 (des, 97b)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de duas ocorrências disitintas

- [491] alunos dispostos a fazer «quartos» e a ocuparem-se das funções necessárias à navegação deste lugre, o «Creoula» já está longe da actividade para a qual foi inicialmente criado e só durante cerca de quatro meses está a **navegar**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 219638 (soc, 98a)]
- [492] Na verdade, e apesar de ser o mais rico campeonato do planeta, pode dizer-se que o «calcio» **navega** num mar de lama.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 219969 (des, 93a)]
- [493] Os rápidos são classificados em seis graus de dificuldade, sendo que o sexto nível corresponde à queda de água, impossível de **navegar**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 220608 (pol, 95b)]
- [494] E nesta luta à parte dos demais, só entre os protótipos, foi o japonês Masuoka (Mitsubishi), quem melhor **navegou** e se desenvencilhou das areias.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 220994 (des, 96a)]
- [495] Javier disse que o excelente comportamento foi uma surpresa, pois o barco foi lançado ao mar no dia 4 de Maio e só **navegou** 500 milhas antes de iniciar a regata.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 221348 (des, 93a)]<sup>1</sup>
- [496] Partindo de La Rochelle, os multicascos **navegaram** para o norte até à ilha de Croix, na costa francesa, antes de rumarem a Gijón, num percurso de 390 milhas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 221348 (des, 93a)]
- [497] Foi possível, apesar de tudo, descobrir um contraponto à apatia em que **navegam** os produtores portugueses.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 221963 (eco, 95a)]
- [498] A tenacidade da francesa, que começou a **navegar** aos 6 anos em cruzeiros com a família pela Inglaterra, Irlanda, Escócia e Espanha, revelou-se numa frase dita pouco antes de se lançar à conquista do recorde oceânico:  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 223107 (des, 94b)]

---

<sup>1</sup> A extensão [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 221348 (des, 93a)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

- [499] Grigori Popov, um biofísico de 56 anos, **navega** numa prancha de «windsurf» de cruzeiro, baptizada de «Postulat» (Postulado), e com uma vela de três metros quadrados.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 223157 (soc, 97b)]<sup>1</sup>
- [500] «Prefiro **navegar** à vista da terra, mas, por vezes, devido a correntes marítimas, vejo-me obrigado a afastar-me 15 a 20 milhas da costa», disse Popov.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 223157 (soc, 97b)]
- [501] Com as alterações no Sistema Monetário Europeu, e após as decisões de tendência inversa do Bundesbank e do Banco de Inglaterra de descerem e subirem, respectivamente, as taxas de juro, surgiram novos pontos de interrogação, e um novo compasso de espera ditará o futuro da banca portuguesa, pouco habituada, na história recente, a **navegar** em águas turbulentas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 223472 (eco, 92b)]
- [502] Isto incomodou Filo e Yang quando começaram a **navegar** intensivamente na Net no ano passado.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 223604 (clt-soc, 95a)]
- [503] Galgadas as escadas, aportei a um salão cheio de tudo, menos aparelhos de **navegar** e pescar: eram mesas de poker, bilhar, roletas e sobretudo um bar cheio de whisky e outro isco líquido.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 223812 (nd, 94a)]
- [504] Entretanto, das 16h00 às 20h30, 350 pessoas podem **navegar** nas águas do Tejo, num cacilheiro equipado com serviço de bar e guia.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 224169 (soc, 91a)]
- [505] Boris **navegava** a 12 milhas a norte de Leixões quando foi recolhido por um navio-patrulha da Marinha portuguesa, dado que a jangada em que seguia oferecia riscos quer para o tripulante quer para a navegação.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 224447 (soc, 95b)]
- [506] As moto-bombas de drenagem, contudo, foram suficientes para manter o barco à superfície e em condições de **navegar**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 224883 (soc, 93b)]

---

<sup>1</sup> A extensão [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 223157 (soc, 97b)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

- [507] E recorda de novo Angola, onde fazia uma Torta à Navegador que ficou célebre: ao centro, a torta levava uma caravela que **navegava** sobre ondas de merengue.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 224922 (soc, 96a)]
- [508] O Ciber Chiado tem três postos multimédia que permitem ao utilizador **navegar** na Internet, consultar o banco de dados multimédia desenvolvido pelo CNC – com um vasto catálogo do património cultural e ambiental –, utilizar o correio electrónico, ter conversas em tempo real com outros utilizadores ligados à rede e consultar CD-ROMs, CDs e vídeos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 225254 (clt, 97a)]
- [509] Com as ferramentas de que dispõem poderiam **navegar** para bem mais longe.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 225655 (clt, 95b)]
- [510] Com toda a minha experiência marítima e a dos meus tripulantes, três deles com milhares de milhas já **navegadas**, nunca vimos um mar tão terrível como esse», disse Peyron num comunicado via rádio.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 226002 (des, 93a)]
- [511] «É com eles (Greenpeace), até onde querem **navegar**, mas espero sinceramente que em nenhuma altura venham a sofrer um ataque das autoridades francesas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 226622 (pol, 95b)]
- [512] A suspensão do plano de ordenamento vai permitir, na prática, que a embarcação comece a **navegar** na albufeira.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 226694 (soc, 97a)]
- [513] Isabelle **navega** em direcção ao equador, com uma vantagem de 202 milhas sobre o segundo colocado, o seu compatriota Jean-Luc van den Heede, em Vendée Enterprises.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 227007 (des, 94b)]
- [514] As luvas ou os sensores manuais – para indicar ao computador a posição das mãos ou **navegar** nos mundos virtuais – e os sistemas de visionamento das imagens ou os sensores de posicionamento da cabeça (para o computador saber para onde o utilizador está a olhar e gerar as imagens correspondentes) são já tecnologias dominadas, embora ainda longe da perfeição.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 227665 (nd, 94a)]



- [515] da JOC da Indonésia e da federação de associações juvenis daquele país – soube o Público junto daquela organização. **Navegar**, Navegar «Pela primeira vez na história celebra-se uma cimeira dos mais altos mandatários dos países de língua espanhola  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 228734 (pol, 91b)]
- [516] da Indonésia e da federação de associações juvenis daquele país – soube o Público junto daquela organização. Navegar, **Navegar** «Pela primeira vez na história celebra-se uma cimeira dos mais altos mandatários dos países de língua espanhola e portuguesa  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 228734 (pol, 91b)]
- [517] Em consequência, a informação de que cada pessoa precisa para fazer o seu trabalho será acedida muito mais facilmente graças aos três novos painéis que, se se quiser, poderão estar presentes na janela do Notes – um para «**navegar**», outro para seleccionar os documentos mais usados ou em que se esteja interessado e um terceiro para transitar entre distintos quadros de referência.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 228852 (clt-soc, 95b)]
- [518] Pena é que a localização escolhida não deixe ver a ondulação da relva verde em que a canoa **navega**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 229314 (soc, 93a)]
- [519] Na hora da verdade dos transportes marítimos e dos portos – em que será necessário criar e desenvolver dispositivos próprios de suporte à alternativa europeia ao transporte terrestre que é o transporte marítimo de curta distância (TMCD), como sejam terminais «dedicados» nos portos, navios rápidos para **navegar** entre eles e «corredores» de navegação seleccionados para neles se desenvolver com eficácia a solução – uma vez mais corremos o risco de ter tudo isso, mais cedo ou mais tarde, mas pela mão de empreendedores estrangeiros.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 229489 (eco, 95b)]
- [520] A ponta do icebergue ainda está intacta e a Academia continua a **navegar** por águas onde muitos se afundaram pensando que eram inafundáveis.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 229511 (opi, 98a)]

- [521] O incidente provocou a morte de três das cerca de mil pessoas que **navegavam** no «navio azul» como também lhe chamavam os italianos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 229735 (soc, 94b)]<sup>1</sup>
- [522] Sábado, as primeiras 71 pessoas a pisar terra, após três dias e meio a **navegar** no Índico em condições completamente diversas das que tinham pretendido ao adquirir passagens para um cruzeiro de luxo entre o norte de Itália e a África do Sul, foram transportadas pelo navio mercante liberiano «Bardu», que foi escoltado por dois barcos da marinha de guerra italiana.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 229735 (soc, 94b)]
- [523] Progredíamos lentamente, enquanto, a norte e a sul, os barcos **navegavam** a toda velocidade.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 230136 (des, 94a)]
- [524] O doente, cuja nacionalidade não foi divulgada, foi recolhido numa altura em que o seu barco, o Mandan, de pavilhão desconhecido, **navegava** a cerca de 200 quilómetros a nordeste de Lisboa.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 230181 (soc, 94a)]
- [525] Um grupo internacional de 65 cientistas está agora a estudar uma destas florestas, mas conta com a ajuda de uma original «jangada» para **navegar** nas copas das árvores.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 232090 (nd, 91b)]
- [526] Rudiger, que já **navegou** várias vezes sozinho na zona – em regatas como a Miami-Montego Bay Race e a Bermuda Race – experimentou ali condições meteorológicas estranhas, além das frentes frias que alteram a rotação e a força dos ventos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 232156 (des, 98a)]
- [527] Mesmo assim lança alguns avisos: este não é um terreno onde se possa **navegar** depressa de mais.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 232547 (clt-soc, 95a)]

---

<sup>1</sup> A extensão [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 229735 (soc, 94b)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

- [528] O veleiro italiano WOR 60 pés Brookfield, de Guido Maisto, também sofreu uma séria avaria quando perdeu o leme, próximo da extremidade sudoeste da França, mas graças à presença a bordo do tripulante francês Herve Jan foi capaz de instalar um novo leme no porto de Brest, em plena madrugada, e retomar a rota rapidamente, enquanto os demais competidores **navegavam** sob ventos de Nordeste de apenas 10 nós de velocidade.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 233406 (des, 93b)]
- [529] **Navegar** à vela e aproveitar o vento contrário para se avançar.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 233959 (nd, 94b)]
- [530] Um abaixo-assinado de apoio à missão Paz em Timor – quando o Lusitânia Expresso **navegava** entre a ilha de Creta e a costa da Síria, com algum atraso sofrido no percurso devido ao mau tempo – recolheu ontem a assinatura de deputados dos quatro maiores partidos, entre eles Jorge Sampaio e António Guterres (PS), Duarte Lima e Álvaro Barreto (PSD), Manuel Queiró e Nogueira de Brito (CDS), Luís Sá e João Amaral (PCP).  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 234594 (pol, 92b)]
- [531] A equipa liderada por Dennis Conner obteve apenas 20 minutos de glória ao **navegar** as primeiras milhas do percurso da quarta regata à frente do iate neozelandês Black Magic, o que aconteceu pela primeira vez.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 235011 (des, 95a)]
- [532] Com a aproximação do ciclone Susan – que deve assolar a ilha do norte da Nova Zelândia este fim-de-semana –, a frota continua a **navegar** à bolina, agora sob ventos ainda mais fortes, e a chegada estava prevista para o final da manhã de hoje, hora local (início da passada madrugada em Portugal).  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 235908 (des, 98a)]
- [533] O iate real de Hussein serviu ontem para testemunhar de modo inequívoco que a Jordânia e Israel já estão agora no mesmo barco, prontos a **navegar** com os palestinianos e outros parceiros para a tão desejada paz no Médio Oriente.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 236468 (pol, 94b)]
- [534] Eram alunos da Escola Naval, futuros marinheiros, que na sexta-feira **navegaram** em água doce, num rio que começa transparente e acaba às cores.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 236627 (soc, 92a)]

- [535] No século passado, a Espanha considerava o Douro, que nascia nas suas terras, um rio internacional, invocando o direito de o **navegar** livremente em toda a sua extensão.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 239118 (soc, 97a)]
- [536] Nos mais de 300 quilómetros até á fronteira com o Iraque, as lombas são tantas e tão elevadas que sobrevém por vezes a absurda sensação de **navegar** no deserto.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 239587 (nd, 91b)]
- [537] O Pavilhão do Território na Expo vai viver sobretudo de imagens em movimento, de muita informação que cada visitante vai poder seleccionar, **navegando** numa rede tão variada quanto as bases de dados reunidas no projecto «Portugal Digital», que estará na sala Navegar, uma das sete através das quais se pretende mostrar o país.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 240493 (soc, 98a)]
- [538] O negócio óbvio em termos de «software» é a venda de «browsers», os programas que permitem **navegar** na Internet.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 242733 (clt-soc, 95b)]
- [539] É como navegar num rio sem nunca deixar de ver as margens.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1191177 (soc, 95b)]
- [540] Após 91 dias e 10 horas nos mares, o líder da Vendée Globe, Gautier, já está a **navegar** no hemisfério Norte.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 242736 (dês, 93a)]
- [541] Enquanto Gautier tem registado apenas 8,7 nós de velocidade (cerca de 16 km/h), seus adversários estão a **navegar** a 11,7 nós (cerca de 22 km/h) beneficiando dos fortes ventos um pouco mais ao norte do rumo do líder.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 242904 (des, 93a)]<sup>1</sup>
- [542] Os icebergues felizmente desapareceram do percurso na zona a norte da latitude 51 graus sul, mas a frota continua a **navegar** em mar relativamente agitado, com ventos de intensidade média.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 242904 (des, 93a)]

---

<sup>1</sup> A extensão [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 242904 (des, 93a)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências disitintas.

- [543] T. S. - Então para José Saramago o Tratado de Tordesilhas é mais uma prova de que «A Jangada de Pedra» **navega**, ou **navegou**, ou pode voltar a **navegar**?  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 243333 (clt, 94a)]
- [544] O sol apareceu, o mar está bom e o bergatim **navega** apenas com as suas velas latinas e caranguejas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 243469 (soc, 98b)]
- [545] Canções como «Colours», «Season of the witch», «Sunshine superman», «Mellow yellow» (onde fazia a apologia das drogas leves, tais como a casca de banana frita), «Jennifer Juniper» e «Hurdy gurdy man», pelo contrário, **navegavam** pelos oceanos sem «speed» do submarino amarelo, onde, aliás, Donovan embarcou, na companhia dos Beatles, até à Índia.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 244367 (clt, 93b)]
- [546] Uma é a inspecção em ambientes hostis: um robô pequeno pode entrar em «pipelines», com sensores, e **navegar** lá dentro, testá-los.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 244437 (clt-soc, 95b)]
- [547] Entretanto a japonesa Sanaé Shida, directora executiva da organização ecologista, e o holandês Henk Haazen (um dos membros mais antigos da Greenpeace), interceptados quinta-feira num pneumático na lagoa de Fangatauga, vizinha de Mururoa – quando **navegavam**, segundo Paris, «para uma instalação sensível, sem respeitar as ordens de parar» –, foram expulsos daquele território.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 245047 (pol, 95b)]
- [548] Quando o Comité de Regatas, presidido por Tony Van Deveren, finalmente determinou a linha de largada, o vento já caíra para 3 nós e variava em direcção, obrigando os líderes da prova a **navegar** à bolina e través.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 245756 (des, 92a)]
- [549] animal e muitas fibras, frutas e vegetais, milhões de casos de cancro poderão ser evitados. Reuters «**Navegando** pelo império dos mares» Barcos do Sado em rota fenícia Os tradicionais galeões do Sal - embarcações à vela  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 2445822 (clt, 98b)]<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> . A extensão [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 245822 (clt, 98b)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

- [550] Os tradicionais galeões do Sal – embarcações à vela dos finais do século passado, empregadas na pesca de cerco e, depois, no transporte de sal no Sado – **navegarão** de Portugal a Espanha, numa rota com fortes aspectos históricos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 245822 (clt, 98b)]
- [551] Muitas das que foram recuperadas pelos municípios ribeirinhos deixaram de **navegar**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 245835 (soc, 93a)]
- [552] Tentando ainda salvar o cargueiro e o pescado, o comandante do cargueiro, António Santos, lançou um SOS, tentando despertar a atenção de algum barco que **navegasse** nas proximidades.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 246916 (soc, 95b)]
- [553] A 400 milhas da linha de chegada em Punta del Este, o líder está em apuros, a **navegar** no limite de duas correntes na área (a corrente favorável das Falklands e a corrente contrária do Brasil), enfrentando variações dos ventos que beneficiaram os rivais mais próximos, nomeadamente o Yamaha, 32 milhas atrás, e o «maxi» New Zealand Endeavour, que está a apenas duas milhas de distância.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 247761 (des, 94a)]<sup>1</sup>
- [554] Enquanto o líder se debate para manter a primeira posição, o segundo colocado, o Yamaha, trava um tremenda batalha com o Tokio, apenas uma milha atrás, a **navegar** contra o vento numa rota próxima à do Galícia 93 – Pescanova.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 247761 (des, 94a)]
- [555] " (É) E **navegando** nós com esta determinação por este arquipélago de ilhas adiante, como neste tempo não levávamos piloto, por nos ser morto na briga passada, e os ventos nordeste nos eram ponteiros e as águas corriam muito contra nós, bordejámos às voltas, de um rumo no outro, vinte e três dias com assaz de trabalho, no fim dos quais prouve a Nosso Senhor que vimos terra, e chegando-nos bem a ela para vermos se dava de si alguma mostra de angra ou porto de bom surgidouro, lhe enxergámos da parte de sul, quase no horizonte do mar, um grande fogo, por onde imaginámos que devia de ser povoada de alguma gente que por nosso dinheiro nos provesse de água, de que vínhamos faltos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 247871 (clt, 93b)]

---

<sup>1</sup> A extensão [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 247731 (dês, 94a)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

- [556] Outras empresas que resolveram contribuir para a imposição do Java incluem a Netscape (primeiro editor de programas para «**navegar**» na Internet) e a TCI Technology Ventures, uma filial da maior operadora de comunicações por cabo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 248191 (eco, 96b)]
- [557] «Queremos o Douro navegável e **navegado**, em termos tais que todo o ano se possa ir da Régua a Roterdão. »  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 248569 (soc, 96b)]
- [558] O inquérito é o suporte para outras acções judiciais em curso contra o armador e para uma outra, deste último, contra a seguradora «», que se recusa a pagar a indemnização por perda do navio, que estava seguro em 140 mil contos, alegando «alterações» não aprovadas na estrutura da embarcação, que foi posto a **navegar** sem autorização.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 248663 (clt-soc, 94b)]
- [559] «A identidade nacional e o mar», «**Navegar** – uma arte, uma ciência», «A guerra no mar», «A cultura e o mar», «A Marinha e o Ultramar», " O mar – elemento do poder económico nacional ", " O mar – um imenso laboratório " e «A importância do mar no futuro».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 249025 (clt, 94a)]
- [560] Fernando Bello, apoiado por um bom patrocínio e pela federação, conseguiu realizar um intensivo programa de preparação – ao qual apenas falhou a pouca concorrência que o obrigou a **navegar** quase sempre sozinho-Y, estágios em Portugal, sob a orientação do campeão do mundo da modalidade, o brasileiro Torben Grael, e no estrangeiro.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 249030 (des, 92b)]
- [561] Nessa altura, a tripulação feminina chegou mesmo a ganhar milhas ao iate holandês Brunel Sunergy, onde **navega** o português João Cabeçadas, cruzando-se com ele sob as tempestades na área.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 249633 (des, 97b)]
- [562] O antigo portista **navegou** sempre sem destino à beira de Gamarra e não teve peso no jogo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 250236 (des, 98a)]

- [563] Ou o gerir previsionalmente eufórico de uma conjuntura tão sonhada e enfim atingida, e pela qual há que tirar a barriga das misérias transitadas (**navegando** sempre à vista e sem grandes convulsões ou rasgos estruturais), ou a tentativa de salto qualitativo em frente, que passa, como é natural, pelo necessário repensar da forma como se aborda o mercado e a respectiva concorrência por parte do PdL.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 250760 (ecos, 92b)]
- [564] Crivado de dívidas e sem que se veja como tapar o buraco de cinco milhões, até parece **navegar** no desafio de um Milão ou de um Barcelona...  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 250794 (pol, 94a)]
- [565] Atentos às variações de vento, o navegador português João Cabeçadas e o francês Daniel Malte optaram por **navegar** em direcção ao mar aberto onde os ventos ainda sopravam, enquanto os demais barcos seguiam próximo à costa e enfrentavam súbitas calmarias.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 251654 (des, 91b)]
- [566] Quando a 15 de Março passado um edital da DRARN ordenou a retirada de todas as embarcações existentes naquela área, o grupo empresarial José Cristóvão pediu uma prorrogação da autorização precária que lhe permitia **navegar**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 251740 (soc, 94a)]
- [567] O Ronjay Tihi, um cargueiro de 11 mil toneladas e 147 metros de comprimento, que **navega** sob pavilhão de S. Vicente e Granadinos, encalhou na Foz do Douro na madrugada de 17 de Outubro último, e até ao momento não foi dada nenhuma explicação oficial sobre o assunto, o que só deverá acontecer depois de concluído o inquérito em curso.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 252762 (soc, 93b)]<sup>1</sup>
- [568] O Ronjay Tihi foi o 13º navio a encalhar na Foz do Douro nos últimos 20 anos, e um dos raros a conseguir libertar-se em condições de continuar a **navegar**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 252762 (soc, 93b)]

---

<sup>1</sup> A extensão [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 252762 (soc, 93b)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.



- [569] O laser será apontado para a Terra durante oito dias consecutivos, devendo para isso o Discovery **navegar** durante esse tempo com as portas do seu porão abertas de par em par.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 252767 (clt-soc, 94b)]
- [570] Depois de ser notícia em todos os jornais do mundo por causa do naufrágio do seu veleiro Algimouss nos mares austrais, o navegador Raphael Dinelli, concorrente extra-oficial da Vendée Globe 96-97, regata de volta ao mundo em solitário e sem escalas, está a recuperar dos sintomas de hipotermia a bordo do veleiro Acqua Corum, de Pete Goss, que **navega** rumo a Hobart, na Tasmânia.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 253214 (des, 97a)]
- [571] Mas há outro aspecto desta interacção digital: Será que quem **navega** por prazer está realmente a perder tempo?  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 253281 (com, 98a)]
- [572] Com a curiosidade suplementar de vermos Peeters – consagrado sobretudo pela sua colaboração com Schuiten no ciclo das Cidades Obscuras (parcialmente editado em Portugal pelas Edições 70 e pela Meribérica-Liber) – **navegar** em águas que não se lhe conheciam.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 253887 (clt, 95b)]
- [573] Mas o pano de fundo de mais este facto reside no veto do Mário Soares à chamada «Lei dos Coronéis», pelo que o Ministério da Defesa não deixa de, indirectamente, endossar responsabilidades ao Palácio de Belém por mais este elemento perturbador das agitadas águas em que **navega** o relacionamento institucional Governo-Presidência da República.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 254897 (pol, 92a)]
- [574] A ganância do saque cegou o país, muita gente enriqueceu de forma ilegal, não há memória de alguma severa punição, os piores casos de polícia **navegam** à solta por entre o marasmo e a incompetência das autoridades políticas e judiciais.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 254979 (opi, 97ba)]
- [575] Um percurso de 50 quilómetros, entre Serpa e Beja, que testava «a resistência na pedalada, o engenho na passagem de obstáculos naturais e a arte de **navegar** por carta e bússola», conforme se podia ler no folheto de divulgação.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 255736 (des, 95a)]

- [576] E, em Toulouse, durante uma reunião dos ministros europeus da agricultura e pescas, o ministro espanhol, Luis Atienza, exigia à UE que não negociasse nem transigisse com o Canadá enquanto o Estai não **navegar** em liberdade.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 255842 (soc, 95a)]
- [577] Afinal de contas, há quinhentos anos que **navegamos** no mesmo barco.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 256666 (pol, 91b)]
- [578] Em terra, Vasco da Gama foi recebido por um representante do Samorin e conduzido a Calecute num palaquim e em embarcações que **navegavam** em canais interiores, junto à costa.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 256801 (soc, 98a)]
- [579] Ainda que a liberdade obrigue a **navegar** contra a maré do mundo...  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 257555 (clt, 93a)]
- [580] E aprender a fazer o que os descobridores fizeram como ninguém: **navegar** com o vento pela frente.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 257951 (pol, 94a)]
- [581] Desde Janeiro que existe um elevado fluxo de clandestinos nesta região do país, que as autoridades espanholas justificam com as boas condições climatéricas que permite a pequenas embarcações **navegar** no estreito de Gibraltar.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 258387 (soc, 96b)]
- [582] Apesar de ter **navegado** após uma noite sem dormir, passada a reparar o mastro partido do seu veleiro «Stars and Stripes» no dia anterior, Denis Conner conseguiu realizar um bom duelo com o «Defiant», nunca tendo perdido mais de um minuto.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 258574 (des, 92a)]
- [583] Onze veleiros das categorias maxi-boat, Ior e IMS **navegam** desde Cadiz, Espanha, até a Florida, Estados Unidos, na Rota dos Descobrimentos, uma clássica travessia oceânica organizada pelos espanhóis.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 258630 (des, 92b)]
- [584] «Sei que há léguas a nos separar / Tanto mar, tanto mar / Sei também quanto é preciso, pá / **Navegar, navegar**».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 259149 (soc, 98b)]

- [585] Um pedido de socorro emitido pelo «Anita B» foi recebido pelo Centro de Buscas e Salvamento de Ponta Delgada, que mobilizou para a operação de auxílio cinco navios mercantes que **navegavam** na área e um «Aviocar» da Força Aérea Portuguesa.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 259185 (soc, 97a)]
- [586] A empresa anunciou, entretanto, ter celebrado um acordo de parceria de longo prazo com a Netscape Communication, fabricante do Netscape Navigator, o mais popular «software» disponível para **navegar** na World Wide Web.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 259343 (com, 96a)]
- [587] A rota, entretanto, não é directa à costa europeia pois o anticiclone dos Açores envia ventos de proa contra os quais o catamarã não pode **navegar**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 259796 (des, 93a)]<sup>1</sup>
- [588] De acordo com os últimos comunicados, o Commodore Explorer já se encontra 30 milhas a sudoeste da ilha das Flores, no arquipélago dos Açores e conseguiu registar a sua melhor «performance» até agora, com 507 milhas **navegadas** em 24 horas, um resultado digno do iate Commodore Explorer, ex-Jet Service, que marcou o recorde mundial de velocidade à vela com 525 milhas / dia.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 259796 (des, 93a)]
- [589] A velocidade do iate, mesmo com avarias num dos cascos, é impressionante e o skipper Peyron depois de alcançar 28 e 32,4 nós (cerca de 46 e 64 km/h) resolveu baixar para os 20 nós e tentar **navegar** ao largo do centro da depressão atmosférica e beneficiar dos ventos de Sudoeste.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 259796 (des, 93a)]
- [590] «Cerca de metade das pessoas que **navegam** na Web já o fazem há um ano ou mais.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 260324 (com, 98b)]
- [591] Creio que cometeram um enorme erro estratégico», comentou Alan Hoeneisen, um chileno de 47 anos, que **navega** sozinho há 15 e que decidiu, há dois meses, juntar-se à «flotilha para a paz».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 260498 (pol, 95b)]

---

<sup>1</sup> A extensão [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 259796 (dês, 93a)] aparece três vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

- [592] O sistema da Intel – assente nos seus processadores Pentium MMX – integra, entre outras tecnologias, o reconhecimento de voz, que pode ser utilizado pelo condutor para **navegar** na Web mas também para sintonizar estações de rádio ou controlar o ar condicionado.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 260816 (nd, 98a)]
- [593] O mar agitado virou-lhe o pequeno veleiro de recreio, a bordo do qual **navegava** já há algumas semanas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 261539 (nd, 98a)]
- [594] O navio paquistanês que se encontra avariado ao largo de Cascais desde a manhã de sábado continuava ontem sem poder **navegar** rumo ao porto de Lisboa, onde os 35 tripulantes esperavam repará-lo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 262031 (soc, 96a)]
- [595] O serviço Links & amp Sites comporta 25 rubricas temáticas por onde se pode **navegar**, incluindo bibliotecas, cinemas, dicionários, escritores, jornais e museus, além da ligação a um endereço de «bate-papo».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 262257 (clt, 97b)]
- [596] Além de enfrentar a inconstância dos ventos, era maior que a barca, mais resistente e ao mesmo tempo capaz de **navegar** tanto em mar alto como junto à costa, embrenhando-se pelos rios.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 262652 (clt-soc, 94a)]<sup>1</sup>
- [597] Isto é, «em termos práticos, o navio tinha mais facilidade em manobrar e **navegar**».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 262652 (clt-soc, 94a)]
- [598] A maioria dos portugueses com acesso à Web (cerca de um milhão de pessoas) utiliza-a para **navegar** nas páginas de Www (71,3 por cento) e para receber correio electrónico (63,8 por cento).  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 264066 (com, 98a)]
- [599] Destinado a apoiar projectos de investigação e pós-graduação, o programa Praxis XXI **navega** num mar de «falta de informação», impedindo que «cientistas e unidades de investigação possam organizar, com tempo útil, as suas candidaturas», afirmou na passada segunda feira Júlio Pedrosa, na abertura solene das aulas na Universidade de Aveiro.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 264156 (clt-soc, 94a)]

---

<sup>1</sup> A extensão [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 262652 (clt-soc, 94a)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

- [600] O recurso que Bernard Tapie vai meter junto do Comité Nacional Olímpico e Desportivo Francês (CNOSF), se for considerado suspende provisoriamente as sanções [tomadas sexta-feira pela Federação] e vai permitir-lhe organizar a sua resposta, colocar à cabeça do clube um dos seus colaboradores próximos, trabalhar na procura de novos sócios a fim de recolocar o clube em condições de **navegar** financeiramente e de assegurar a perenidade do OM.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 264565 (des, 94a)]
- [601] descoberta perturbante, quando percebi que toda aquela emoção poderia ser representada ` autenticamente ' mesmo sem audiência. " **Navegar** com os situacionistas A Internet é um manancial de informação situacionista. É difícil de aceder a determinada obra?  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 266388 (clt, 95b)]
- [602] O actual governo do Congresso, dirigido por Narasimha Rao, tem **navegado** em águas cada vez mais agitadas à medida que o partido se vai vendo batido em eleições regionais e locais.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 266473 (pol, 95b)]
- [603] Pode ser que, no caso de Eduardo Prado Coelho, a dureza do objecto tenha sido parte do próprio «marketing» editorial, acentuando como objecto social de distinção um livro que tem a mundanidade como um dos vectores da sua apresentação pública, do mesmo modo que a escrita **navega** entre campos, o estético e o político, o pessoal e o institucional.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 267050 (clt, 93a)]
- [604] Apesar das dificuldades técnicas a bordo de uma embarcação já ultrapassada, cujas velas estão gastas e os equipamentos não correspondem à alta tecnologia disponível hoje em dia, a tripulação conseguiu **navegar** pelo Pacífico Sul sem as preciosas informações meteorológicas, enfrentou vagas atemorizantes, que inclinavam o barco até 45 º, e consertou as avarias na retranca e mastro regularmente.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 267445 (des, 94a)]
- [605] A causa destas situações, afirma esta organização, está muitas vezes na falta de acompanhamento dos pais, que deixam as crianças «**navegarem**» sozinhas pela «».   
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 269177 (soc, 97b)]

- [606] Depois de uma viagem pelo Mar do Norte, desde a cidade de Newcastle, na Inglaterra, os mais belos «Tall Ships» tocaram dois portos da Noruega – Bergen e Larvik – **navegando** entre os fiordes gelados, para deslumbramento dos dois mil jovens de 15 países, Portugal incluído.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 269584 (des, 93b)]
- [607] É uma adolescente de 20 anos, que fala inglês, **navega** na Internet e escreve poesia.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 269901 (soc, 98b)]
- [608] sistema são pouquíssimas, o que resulta numa navegação sem norte (pensar que fomos nós que descobrimos a arte de **navegar** à bolina...) ao sabor dos ventos e marés da sinalização impenitente.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 270082 (nd, 94a)]
- [609] **Navegando** as últimas centenas de milhas entre calmarias e brisas contrárias e fracas, o francês não conseguiu batero recorde de 109 dias, na posse de Titouan Lamazou.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 271043 (des, 93a)]<sup>1</sup>
- [610] Depois de 110 dias, 2 horas, 22 minutos e 35 segundos a **navegar** por todos os mares da Terra, com uma impecável liderança sobre os demais iates, Gautier cruzou a linha de chegada em primeiro lugar, mas essa vitória não coroou o skipper com os louros da glória total, apesar de ser a terceira vez que ele cruza todos os oceanos nos últimos três anos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 271043 (des, 93a)]
- [611] Entretanto, a equipa feminina do Heineken, que **navega** em nono lugar na classe WOR 60, comunicou à central de regata a perda do leme da embarcação.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 271050 (des, 94a)]
- [612] Para quem **navega** menos de 25 horas por mês, a melhor relação entre a qualidade e o preço é apresentada pela Teleweb (serviço EasyNet).  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 272677 (com, 98b)]

---

<sup>1</sup> A extensão [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 271043 (des, 93a)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

- [613] O que é relativamente novo é a aplicação generalizada da tecnologia de «push» à Internet, onde, com a excepção do E-mail, ainda domina essencialmente o «pull», com as pessoas a **navegarem** na Web e a importarem a informação que desejam.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 272765 (com, 98a)]
- [614] De acordo com António Oliveira, técnico do Parque Nacional da Peneda-Gerês, só um novo plano de ordenamento, que deverá estar pronto no início do próximo ano, permitirá definir com rigor o tipo e o limite de barcos que podem **navegar** naquelas águas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 274783 (soc, 97b)]
- [615] Das bancadas das oposições fuzilavam expressões como «gesta marítima», «veneráveis despojos»... O PS **navegava** num mar proceloso de ideias gerais e questões sectoriais.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 275076 (pol, 91a)]
- [616] No entanto, apesar de **navegar** «em mar encapelado de pequena vaga», como reconheceu ao comentar a situação interna do partido, Alberto João Jardim comparecerá amanhã perante o VII Congresso Regional para presidir à sua própria proclamação como líder incontestado e único factor unificador de um partido em crescentes dificuldades.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 275177 (pol, 95b)]
- [617] Durante a noite de sexta-feira, a quatro milhas da Ponta de São Lourenço, o patrulha da Marinha Portuguesa recolheu dois iatistas participantes na regata francesa Mini-Transat mas, ontem à tarde, não conseguiu, devido ao estado do mar, **navegar** em socorro de um outro iate cujos tripulantes seriam, mais tarde, recolhidos pelo navio escola norueguês Christian Radich, depois de terem abandonado a sua embarcação.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 275574 (soc, 93b)]
- [618] Essa sincronia chamou a atenção dos convidados a bordo, impressionados com o trabalho de equipa necessário para **navegar** uma embarcação cujas dimensões são 24,50 m de comprimento, 34 toneladas de deslocamento e um mastro de 33 metros de altura.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 278703 (des, 92a)]
- [619] Rudiger Nehberg é um especialista neste tipo de façanhas e já leva no activo 40 viagens espectaculares: foi o primeiro, por exemplo, com um amigo, a **navegar** no Nilo Azul, na Etiópia; a atravessar o deserto etíope de Danakil; e a cruzar o Atlântico, em 1987, numa geringonça flutuante movida a pedais.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 279252 (soc, 92a)]

- [620] O administrador criticou Neto da Silva de não ter «um plano de negócios», de «**navegar** à vista» e de registar prejuízos com o seu modo de gerir a clínica, «superados sistematicamente com o recurso ao crédito».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 279905 (eco, 95a)]
- [621] Pelo menos até 1994-95, ano lectivo em que a Universidade da Madeira vai **navegar** em plena autonomia, conforme anunciou ontem, no Funchal, o ministro da Educação, Couto dos Santos, ao empossar a respectiva comissão instaladora.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 279965 (soc, 93a)]
- [622] Solo, o navio-almirante da frota do Greenpeace, começa a **navegar** na mesma direcção.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 280989 (clt-soc, 92b)]
- [623] Os sobreviventes daquele episódio – relatado na «História de Portugal», de Joaquim Veríssimo Serrão, como «o combate mais famoso da Marinha portuguesa» – tiveram, após o ataque, de **navegar** numa baleeira até aos Açores.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 281358 (soc, 95a)]
- [624] No seu entender, apesar do retraimento da utopia comunista no mundo, «nada acabará definitivamente e há que se **navegar** na prancha dos princípios até que apareça nova praia».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 281511 (clt, 92b)]
- [625] Segundo declarações do porta-voz da RAF ontem à BBC, um navio de salvamento **navegava** na direcção do petroleiro no intuito de fazer entrar a bordo dois técnicos capazes de pôr os motores a funcionar.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 281914 (soc, 93a)]
- [626] **Naveguei** sempre até aos 0 graus e passei o Equador animado: fiz a minha passagem, não me vesti de Neptuno, mas comemorei como se comemora normalmente as passagens do Equador.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 282601 (nd, 91b)]



- [627] Duas horas e meia depois de ter iniciado esta exibição de força, o navio – um dos dez que o Pentágono diz encontrarem-se já nas proximidades do Haiti, rumou a norte, em direcção às cidades ribeirinhas de Saint Marc e Gonaíves, mas não tardou a **navegar** de novo em direcção a Port-au-Prince, assim se mantendo até a noite cair.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 284501 (pol, 94b)]
- [628] «Afinal de contas, há quinhentos anos que **navegamos** no mesmo barco».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 284809 (nd, 91a)]
- [629] **Navegando** com mastreação de fortuna, Isabelle Autissier deveria ter atingido ontem as Kergelen, depois de uma viagem entediante e lenta:  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 284979 (des, 94b)]
- [630] Por 40 dólares à hora, **navega** nas ondas do ciberespaço com outras pessoas com dificuldades de entender aquele espaço virtual.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 285200 (nd, 95a)]
- [631] «O iate afundou-se de imediato e, soube-se agora, o navegador solitário apenas teve tempo de saltar para uma pequena embarcação, conhecida por 'coco', na qual **navegava** há quatro dias» – acrescentou.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 287100 (soc, 92b)]
- [632] Rumo nor-noroeste a partir de Darwin, o Lusitânia Expresso **navegou** calmamente no Índico, a dez nós de velocidade, rodeado por faíscas enormes e longínquas de tempestades tropicais.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 288099 (pol, 92a)]
- [633] Há-de ser rio sempre, caminho andante onde são postos a **navegar** os barcos que as crianças escavam na cortiça, onde os mais velhos pousam os olhos, meditando profusamente nessa relação homem-rio, nesta apreensão súbita de um destino ainda por cumprir.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 288228 (soc, 97b)]
- [634] **Navegando** contra os ventos, a francesa enfrentou cinco capotagens e a perda da vela principal do seu veleiro, e comunicou a desistência da busca por razões de segurança.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 2885469 (des, 97a)]

- [635] Numa pequena entrevista enviada para casa dos docentes, Carvalho Rodrigues garante que «só tirarão partido dos Netmanuais os professores que souberem **navegar** na Internet».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 290544 (soc, 98a)]
- [636] Os dois tripulantes do barco emitiram, domingo, um pedido de auxílio, quando **navegavam** a 30 milhas a Nordeste do Faial com pouco combustível e víveres e na contingência de serem apanhados pelo temporal.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 291361 (soc, 97b)]
- [637] O «», um rebocador de alto mar com 67,5 metros de comprimento, que **navega** sob bandeira holandesa – a Greenpeace tem na Holanda a sua sede – lançou âncora na doca grande, nas proximidades do local onde deverá efectuar-se o carregamento do navio japonês, e abriu as suas portas ao público durante a tarde de ontem, tendo criado um sistema de transporte em barcos de borracha para levar para bordo e para terra os visitantes.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 291865 (clt-soc, 92b)]
- [638] Tripulante em várias regatas Ior nos anos 70, Masselin tornou-se também um aventureiro em expedições ao Círculo Ártico e à América do Sul, antes de assumir de vez o posto de «skipper» de transporte de barcos, com dez mil milhas **navegadas** no Atlântico, muitas vezes em solitário.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 292263 (des, 92b)]
- [639] Não passa muito tempo a **navegar** na Internet.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 294057 (clt, 95b)]
- [640] «**Navegar** contra o vento foi a grande descoberta dos portugueses.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 294661 (pol, 94a)]
- [641] Fernando Gomes e Maria Vieira dominam bem o mister de improvisadores e tapa-broncas; o resto do elenco (que inclui Elsa Galvão, Isabel Ribas, Maria Emília Correia e Fernando Luís, nomes de grande peso) **navega** um pouco à deriva.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 296336 (clt, 92a)]

- [642] Em resumo: se o Infante consultava os mapas-mundo para saber mais ou menos por onde devia andar a **navegar**, naturalmente esbarrando a cada passo com erros que as navegações evidenciavam, a verdade é que a cartografia dos Descobrimentos é uma cartografia de portulanos – de cartas de marear e não de mapas-mundo teóricos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 296397 (clt, 94a)]
- [643] Como chefe de quarto e navegador do «maxi» francês «La Poste», Cabeçadas pôde **navegar** sob as ordens de Eric Tabarly, o mais célebre velejador francês, que revolucionou o perfil de «skipper» desportivo com a vitória numa travessia oceânica em 1968.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 296511 (des, 97b)]
- [644] «Estava-lhe a dar forte e a **navegar** como nunca, podia ter feito uma grande etapa.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 297009 (des, 97a)]
- [645] Uma editora que parece ser portuguesa, a Livro Branco Lda., acaba de lançar um magnífico desdobrável do rio Douro, da Foz até Barca d'Alva, com preciosas indicações turísticas, em particular os cais e ancoradouros para os que pretendem **navegar**!  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 297728 (nd, 94a)]
- [646] É comprar, consultar e **navegar**, antes que o Douro acabe...  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 297728 (nd, 94a)]
- [647] Os comboios de passageiros deixaram de **navegar** no canal há 30 anos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 297914 (soc, 94b)]
- [648] A cantora de Washington continua a **navegar** entre a folk e a country, eterna «outsider», cantando os encontros e desencontros amorosos com uma perfeição quase literária.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 298937 (clt, 94b)]
- [649] Já os iates «Toshiba», «America ' s Challenge» e «Swedish Match» estão a travar uma batalha particular há dias, ganhando e perdendo milhas uns ao outros e **navegando** em contacto visual.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 299351 (des, 97b)]

- [650] A partir daí, a frota de «tall-ships», acompanhada pelos restantes iates da Regata Colombo 92, **navegará** pelo rio Hudson, num percurso de 14 milhas (cerca de 25 km), antes de seguir, ao fim da tarde, para os pontões comerciais e de recreio, espalhados por Manhattan, Nova Jersey e Brooklyn.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 299507 (des, 92b)]
- [651] Esta é certamente a entrada nas `horse latitudes ' ', disse Grant Dalton, do «Merit Cup», referindo-se à zona de alta pressão subtropical no Atlântico Sul, onde antigamente os grandes veleiros atiravam os cavalos ao mar, para aliviar o peso a bordo e continuar a **navegar** sob os ventos fracos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext300556 (des, 97b)]
- [652] Aproveitem já Victorino de Almeida e ponham Hermano Saraiva a **navegar** n ' outro canal, menos escondido.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 301205 (nd, 95a)]
- [653] O navio de pesca, registado em Peniche com o nome de Teomar e com 20 tripulantes a bordo, acabou por **navegar** por seus próprios meios, ontem à tarde, até ao porto da Baleeira, em Sagres, sem que se tenham registado quaisquer danos materiais e pessoais.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 303488 (soc, 92a)]
- [654] Por ordem de actuação, Sofia Barbosa estende-se para `` Uma Lua em Cada Mão ' ', Carlos Évora chora a `` Saudade que Eu Sou ' ', Teresa Radamanto **navega** em `` Só o Mar Ficou ' ' e Ana Isabel embala no `` Encanto da Sereia ' ' .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 304641 (clt, 98a)]
- [655] Um final aliás previsível, uma vez que as duas embarcações há já vários dias que **navegavam** praticamente à vista uma da outra.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 304828 (des, 98a)]
- [656] De Stone não se esperava outra coisa que não a deriva – do êxito à tragédia – de um herói **navegando** pelo engano total, que descobre tarde de mais como até a sua liberdade é virtual.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext305345 (clt, 94b)]
- [657] Ontem, um submarino armado com mísseis Tomahawk recebeu ordens para para atravessar o canal do Suez, enquanto um segundo porta-aviões **navegava** em direcção a outro já ancorado no Golfo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 306552 (pol, 96b)]

- [658] O navio **navegará** com destino a França e regressa ao Japão no final de Novembro com uma tonelada de plutónio nos porões que se destina ao reaktor nuclear de Monju.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 307471 (soc, 92b)]
- [659] Diz-se que os galeões espanhóis chegavam a **navegar** seguindo o ruído dos cardumes de tartarugas migratórias que subiam à superfície para respirar e Cristóvão Colombo baptizou um grupo de ilhas do Caribe com o nome de Las Tortugas – as Tartarugas, hoje Ilhas Cayman – devido ao seu elevado número.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 307800 (nd, 91a)]
- [660] «Os meus filhos, que têm **navegado** no meu iate para os sítios mais bonitos do mundo, nunca tiveram férias tão felizes como as minhas», diz Tapie.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 308039 (nd, 92b)]
- [661] «Toda a táctica está baseada na velocidade com que a frota **navegará** rumo ao sul; na máxima latitude ideal para rondar o cabo Horn; e, finalmente, nas condições de subida pela costa da América do Sul. »  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 308063 (des, 94a)]
- [662] Fausto e a morna cabo- verdiana **navegam** em «Oceanos», enquanto os jogos fonéticos em japonês de «Soredemo» (ai os tais coros...) partem com Júlio Pereira e vão dar à complexidade de arranjos dos Gentle Giant .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 308116 (clt, 94a)]
- [663] Segundo a agência Lusa, era a primeira vez, depois de vários anos na pesca do bacalhau, que o Alpes III **navegava** no Atlântico sul.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 308681 (soc, 95b)]
- [664] Extesta empresa de Mirandela engarrafará o azeite da cooperativa e, numa segunda fase, talvez o comercialize. **Navegar** na Internet Pedro Fernandes Um equilíbrio muito grande entre as duas forças em presença acabou por provocar um empate técnico  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 309734 (eco, 95b)]
- [665] De forma idêntica responde Isaltino de Morais, do município de Oeiras: «o meu passado e o meu presente não me consentem que **navegue** em ilusões».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 310478 (soc, 93b)]

- [666] A nau, que, depois da sua participação na Expo, será fundeada no Tejo e exposta como navio-museu, não voltará a **navegar**, dados os elevados custos que essa solução acarretaria.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 311038 (soc, 97a)]<sup>1</sup>
- [667] Lançada à água pela primeira em 1843, a D. Fernando II e Glória – assim baptizada em honra de D. Fernando de Saxe Coburgo Gota, marido de D. Maria II, e de Nossa Senhora da Glória – foi construída em Damão, tendo **navegado** ao longo de 33 anos, fazendo viagens à Índia, a Moçambique e a Angola, transportando não só pedras preciosas, animais e plantas exóticas, como também servindo de transporte a militares portugueses e a condenados ao degredo  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 311038 (soc, 97a)]
- [668] No seu entender, todos os principais dirigentes políticos já compreenderam que a responsabilidade pelo futuro do país terá de ser colectiva e que não adianta nada andarem a acusar-se uns aos outros de serem os culpados de a grande barca sul-africana não **navegar** melhor.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 312103 (pol, 92b)]
- [669] Uma dupla de velejadores portugueses, Afonso Domingos e Diogo Cayolla, já **navegou** no mais leve, veloz e espectacular veleiro olímpico, o Forty Niner, que fará sua estreia nos Jogos Olímpicos de 2000, em Sydney.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 312546 (des, 97b)]
- [670] Ou pelo menos parte deles, porque o «Capricorn Reefseeker», da Austrália, o «Ahinora» e o «Evridika», ambos da Bulgária, ainda pouco ou nada **navegaram**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 313269 (soc, 97b)]
- [671] Nesta última fase, a necessidade de refazer a dragagem do canal em que irá **navegar** o «ferry» e várias dificuldades surgidas no decurso dos trabalhos acabaram por provocar um derradeiro atraso num projecto iniciado há já vários anos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 313393 (soc, 95b)]
- [672] A VRML é uma linguagem de programação para **navegar** e aceder a imagens, objectos e outros ficheiros 3D na Www.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 314034 (clt-soc, 95b)]

---

<sup>1</sup> A extensão [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 311038 (soc, 97a)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

- [673] Sem resultados finais do inquérito oficial, quando se acredita que foi o cargueiro vazio, também de pavilhão cipriota, que albarroou o Nassya, as autoridades turcas ganham pontos na sua vontade de obter um muito maior controlo deste estreito, **navegado** por cerca de 50 mil navios anualmente, mais de metade destes com cargas inflamáveis ou poluentes.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 314908 (soc, 94a)]
- [674] Isso é um estilo mineiro de **navegar** com muita calma, quase uma preguiça.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 315037 (clt, 95a)]
- [675] Julião» tinha ficado encalhado durante três horas na cala do Montijo, ao que parece por causa de um banco de nevoeiro que caiu subitamente quando o piloto ia a **navegar** à vista na maré baixa.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 316036 (soc, 98a)]
- [676] Agora, depois de um trabalho que envolveu cerca de meio milhar de pessoas, entre a Gafanha da Nazaré, onde foi recuperado o casco da fragata, e o Arsenal do Alfeite, onde foi concluído o restauro, o navio está pronto para **navegar**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 316094 (soc, 98a)]
- [677] A embarcação, com cerca de 65 metros de comprimento, **navega** com rumo à Suécia, depois de na Régua e em Sardoura ter carregado nos porões 1220 toneladas de granito.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 316646 (soc, 95b)]
- [678] O navio, sob comando do capitão-de-fragata Tito Serras Simões, **navega** em viagem de instrução de cadetes.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 316769 (pol, 93b)]
- [679] O Pacific Mail está a **navegar** muito lentamente – cerca de 10 a 11 nós (10 a 11 milhas por hora).  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 316815 (soc, 95a)]<sup>1</sup>
- [680] Por esta razão, e também porque tem de **navegar** exclusivamente em águas internacionais para evitar as rotas comerciais e as zonas económicas exclusivas, o navio está a demorar muito tempo para chegar à costa portuguesa.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 316815 (soc, 95a)]

---

<sup>1</sup> A extensão [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 316815 (soc, 95a)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

- [681] Ao seu lado, uma barquinha com navegantes de barro policromado lembra-nos que está na altura de **navegarmos** daqui para fora, ao encontro do criptopórtico.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 317646 (nd, 92b)]
- [682] E é mais fácil operar estes satélites do que **navegar** um geostacionário, que é um aparelho que já tem motores.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 319738 (clt-soc, 92b)]
- [683] Três cidadãos britânicos foram detidos depois de terem sido descobertos 200 quilogramas de cocaína no seu barco, que **navegava** sob pavilhão norte-americano na costa de Barranquilla, norte da Colômbia, anunciou fonte policial.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 3320070 (soc, 96b)]
- [684] A disputa em torno de dois canais – um mostrando um barco a **navegar** no mar alto e outro um monstro violento destruindo tudo à sua passagem – introduz a discórdia entre os quatro amigos, que se separam: três deles afastam-se para brincar sozinhos, o quarto fica, triunfante, a olhar para o monstro no ecrã.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 320537 (clt, 96a)]
- [685] São duas as justificações apresentadas para a decisão provisória: primeiro, evitar danos na política externa e não permitir que os restantes aliados da e a comunidade internacional percam confiança na Alemanha; segundo, os soldados vão permanecer na missão porque não correm perigo, mas, uma vez que existe um risco jurídico na decisão, por se **navegar** numa «zona cinzenta» da Constituição, a questão será definitivamente resolvida noutra audiência a ter lugar nos próximos três meses.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 322053 (pol, 93a)]
- [686] No dizer do «skipper» José Inácio, a equipa portuguesa chegou a **navegar** sob tempestade, nas últimas milhas do percurso.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 322067 (des, 92b)]
- [687] O Canal do Panamá tinha sido até agora evitado uma vez que obriga a que o navio **navegue** demasiado perto das costas das Caraíbas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 322462 (soc, 98a)]
- [688] Uma escrita que impõe espaços de restrita intervenção, ou, de outro ângulo, uma escrita que não contempla o prazer do improvisado, embora o saxofonista, por vezes, **navegue** nele.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 323127 (soc, 91a)]



- [689] Assim, quando **navegava**, pelas 17h00 de segunda-feira, ao largo da Figueira da Foz, o comandante teve de retroceder e «entregar-se» aos pareceres técnicos da Capitania do Porto de Lisboa.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 323696 (soc, 92b)]
- [690] Embora Bill Clinton, numa conferência de imprensa na Casa Branca, tivesse tentado desdramatizar a situação, fontes do Pentágono disseram o Presidente americano colocou as suas tropas em estado de alerta, para possível intervenção no Kuwait e ordenou que o porta-aviões USS Washington, actualmente a **navegar** no Adriático se dirija para Golfo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 323772 (pol, 94b)]
- [691] O certo é que Abrunhosa **navega** em aplausos, distribui beijinhos e tem uma confiança a fazer:  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 323833 (clt, 94b)]
- [692] Maria Celeste, 8 anos, descia a Rua Afonso Domingues com a cabeça a **navegar** entre histórias de «Teddy-boys».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 324380 (soc, 92b)]
- [693] Para efeitos práticos, os menores de 21 e os idosos são extremos que ficam de fora, mesmo que **naveguem** na Internet.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 324712 (clt-soc, 95a)]
- [694] Por outro lado, os Estados Unidos promulgaram em 1990 o célebre Oil Pollution Act, que limita drasticamente o número de navios que podem **navegar** nas suas águas ou acostar aos seus portos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 324883 (soc, 93a)]
- [695] A partir de agora, terá sob a sua responsabilidade a coordenação de acções de defesa, buscas e salvamento na zona marítima considerada, a fiscalização das águas sob soberania nacional e dos barcos que nelas **naveguem**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 324887 (soc, 95b)]
- [696] A margem que separa a «empresa subjectiva» da «empresa objectiva» está a apertar-se e só a sofisticação da gestão e a constituição de uma inteligência rolante envolvendo a companhia permitirá mante-la a **navegar** perto da evolução da envolvente.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 325027 (eco, 93a)]

- [697] Depois de uma noite em que a maioria dos iates a **navegar** na corrente do Golfo ficou sem vento algum, o «maxi» suíço Merit Cup ganhou mais de 60 milhas de vantagem, estando agora 135 milhas à frente do archi-rival New Zealand Endeavour, nesta sexta e última etapa da Whitbread – Regata Volta ao Mundo 93-94.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 325074 (des, 94a)]
- [698] No Mar Negro, o «ferry-boat» turco» Avraska» assaltado pelo comando apoiante da causa tchetchena chefiado pelo mascarado Muhamed Tocsan, continuava ontem à noite a **navegar** no meio da tempestade em direcção ao estreito do Bósforo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 326062 (nd, 96a)]
- [699] «Nas três provas finais, porém, não havia nenhum descarte e nós, que estávamos em 2º lugar nas qualificativas, caímos para 8º lugar na geral, pois obtivemos alguns maus resultados devido aos ventos demasiados fracos para que os barcos pudessem **navegar** com velocidade», concluiu o velejador português.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 326535 (des, 97b)]
- [700] Um veleiro vai nascer no campo e **navegar** por mares tormentosos e recheados de criaturas horrendas, que obrigam a embarcação a travar rijas batalhas até chegar a porto seguro.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 327285 (des, 92b)]
- [701] Habitado a **navegar** nas rotas das «descobertas», enquanto comissário de " Lisboa – Capital da Cultura 94 ", Constâncio mostrou o seu particular interesse pelas rotas culturais do país.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 327640 (soc, 95b)]
- [702] Algures entre os mistérios proibidos de «Deadly Weapons» (Beresford, Zorn, etc) e as gramáticas mais dançáveis de «Sahara Blue» (Hector Zazou) e dos Minimal Compact, estes argonautas da sombra poderiam mesmo assim ter **navegado** mais longe.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 328093 (clt, 93a)]
- [703] Com Michel Camilo, o jazz latino é água de várias fontes e muitas correntes; e basta **navegar** nos rápidos coltraneanos de «Impressions», mergulhar na plenitude serena de «Birk ' s Works» ou seguir os círculos tranquilos de «Silent Talk» para sentir a brisa dos remoinhos de uma tradição feita de educações clássicas, paixões jazzísticas, respirações populares e profissionalismo dos estúdios.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 328720 (clt, 91a)]

- [704] Acrescente-se que nasceu em Shillington, Pensilvânia, em 1932, e que tem vivido no Massachusets, que é um admirador fervoroso da literatura europeia, **navegando** cheio de à-vontade entre Flaubert e Kafka, Joyce, Queneau e Barthes, que se interessa também pela literatura sul-americana, Borges sobretudo, afirmando no entanto com sobranceria que os ingleses, de há cem anos a esta parte, só produziram dois grandes escritores, Joyce (que não era tão inglês como isso) e Virginia Woolf.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 328834 (nd, 91a)]
- [705] Os alunos pintaram, desenharam e montaram – com copos de plástico fizeram carros; com embalagens vazias criaram barcos a **navegar** num mar de papel azul; com panos e massinhas inventaram quadros – para vários prémios.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 329130 (soc, 96b)]
- [706] Rezam no entanto as crónicas, mesmo as dos incondicionais adeptos do técnico argentino, que a verdade foi outra; que o Real Madrid se demitiu, cedeu a iniciativa a um adversário que **navega** pelo meio da tabela, não teve fio de jogo nem carácter; que os jogadores partiram derrotados, sem chama, e caíram sem honra de esforço.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 329428 (des, 95b)]
- [707] Pierce Turner **navega** por águas musicalmente mornas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 330260 (nd, 91a)]
- [708] Assim, a frota da Vendée Globe 92/93 volta a contar com nove iates a **navegar** à volta do mundo, espalhados nas várias centenas de milhas que separam os mares austrais do oceano Atlântico.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 330515 (des, 93a)]
- [709] Serviço afável e cortês completam o **navegar** deste «», que tem, contudo, uma cabina com apenas 10 mesas, que apenas permite uma tripulação que não exceda as três dúzias de «marinheiros».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 3331423 (nd, 94a)]
- [710] De Broc – que também sofreu um acidente que lhe causou ferimentos no rosto e língua – vinha a **navegar** com bom rendimento desde o início da prova, em Novembro passado, e liderou a frota no primeiro mês de rota pelo Atlântico Norte.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 331876 (des, 93a)]

- [711] A agência Lusa refere ainda que a temperatura da água, na terça-feira, era de 31 graus e que o «comandante» do «Casvic» tem **navegado** apenas 50 milhas por dia, for falta de vento, muitas trovoadas e chuvas tropicais.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 332646 (soc, 91a)]
- [712] «Não é fácil acreditar que o Bolama foi ao fundo em pleno dia, nas águas mais **navegadas**, sem ninguém descobrir nada», disse ao Público Jorgen Mortensen, da empresa JM Consult, pai do único dinamarquês a bordo, Niels Johnstadd-Moller, 39 anos, um engenheiro que, como vendedor do navio, tinha sido convidado para um almoço no Bolama.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 333224 (soc, 94b)]
- [713] Construído em 1919, na Dinamarca, para servir de navio – farol, o Rana quebrou as amarras ao fim de 40 anos, foi transformado num veleiro robusto e passou a servir de base material a um projecto pedagógico posto a **navegar** há já 11 anos .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 334624 (nd, 91b)]
- [714] Quase é preciso um curso superior para **navegar** nesta página...  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 334800 (com, 98b)]
- [715] Embora **navegue** em oceanos diferentes do doutor Fernando Rosas, não posso deixar de reconhecer a sua «frontalidade» ao abordar variados assuntos de natureza política.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 335000 (opi, 98a)]
- [716] A recordar a Monteiro que foi ele que se «excluiu» da liderança, não podendo abandonar o barco que pôs a **navegar**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 335104 (nd, 96b)]
- [717] **Navegar** é preciso, em qualquer situação: mesmo em férias não prescinde do seu PC e do «modem».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 335815 (clt-soc, 95b)]
- [718] O «ferry-boat» com cerca de 200 reféns a bordo **navegava** rumo a Istambul, com a promessa solene do chefe dos assaltantes de se fazer ir pelos ares à chegada ao Bósforo, caso as forças russas não levantassem o cerco à aldeia de Pervomaiskaia, na fronteira entre o Daguestão e a Tchetchénia, onde a caravana dos rebeldes com mais de 100 reféns resiste há três dias.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 337013 (nd, 96a)]

- [719] Sínteses essas que depois são colocadas num arquivo, permitindo a quem **navega** saber o que aconteceu nos últimos dias.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 337707 (clt, 98a)]
- [720] Do alto da estrada, sólida, segura, domina o mar como um navio de grande porte que **navega** imperturbável ao tempo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 338675 (clt, 93b)]
- [721] Da literatura passamos para as sociedades, e nestas **navegamos** à deriva, através dos poderes, da incompetência e da corrupção.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 338921 (nd, 95b)]
- [722] O mais estranho é que Comelade não submerge nas possibilidades formais de semelhante orquestra e a sua música é tão bela, elegante e frágil como um barco de papel que uma criança faz **navegar** num lago.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 339664 (clt, 95a)]
- [723] O PSD, depois de **navegar** entre caóticas fórmulas de federalismo (traços de..., características de..., elementos de..., descentralizado..., federação de Estados sem federalismo...), decidiu assentar, pela voz de Eurico de Melo: não ao federalismo, ponto final.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 339708 (pol, 94a)]
- [724] Os jornalistas **navegam** de confusão em confusão, de boato em desmentido, acabando por tomar involuntariamente parte dos acontecimentos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 340785 (nd, 95b)]
- [725] Os herdeiros de Willy Brandt ainda não conseguiram entender os tempos que correm, **navegando** entre as velhas tradições operárias da social-democracia alemã e um populismo fácil.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 342073 (nd, 97a)]
- [726] A regionalização e a postura perante a Associação Nacional de Municípios Portugueses (ANMP), de cujo conselho directivo se afastaram por ordem de Cavaco Silva, são dois exemplos das dificuldades em que a associação **navega**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 342109 (nd, 94b)]
- [727] O partido «Os Verdes» lançou ontem em Lisboa um milhar de balões, como sinal de protesto contra a viagem do navio «Akatsukt Maru», que **navega** desde França carregado de plutónio.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 342692 (pol, 92b)]

- [728] Da parte do Governo português foi feita a recomendação, por via diplomática, para que o navio «se abstenha de **navegar** em águas da Zona Económica Exclusiva».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 342692 (pol, 92b)]
- [729] O barco, que **navegava** no canal de Mira, cortou inadvertidamente, com um dos mastros, dois cabos de alta tensão, provocando uma avaria no sistema.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 344049 (soc, 98b)]
- [730] Mas é preciso dizer que, em 1989, o PCI **navegava** já a todo o pano nas águas sociais-democratas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 345344 (nd, 92b)]
- [731] Petit refez certos cálculos e encontrou um erro na concepção do sistema de junção da quilha (peça fundamental na estabilidade de um barco à vela) e pediu ao «skipper» que se dirigisse a terra firme para evitar uma eventual capotagem no Oceano Pacífico, onde a frota está a **navegar**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 346287 (des, 93a)]
- [732] Há várias rubricas informativas, como A Raça Humana, «A Voz do Planeta e Por Mares nunca dantes **Navegados**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 347495 (soc, 91b)]
- [733] O restante do programa **navegou** nas mesmas águas, destacando-se a provação que consitiu a audição de» A fonte» para 2 pianos (o segundo dos quais pré-gravado) no mais puro estilo repetitivo-interminável.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 3347769 (clt, 96b)]
- [734] Por Mares Nunca dantes **Navegados** é série que não lembra a ninguém.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 348406 (nd, 91b)]
- [735] A partir daí, e sem perder de vista objectivos fundamentais, tivemos de **navegar** à vista.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 348421 (pol, 94a)]
- [736] Este painel inclui uma secção para «**navegar**» pelo ficheiro seleccionado, utilizando um conjunto de teclas semelhantes às dos leitores de CD áudio e ainda um contador de tempo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 349071 (clt-soc, 95a)]

- [737] tinha, seguramente, intenção de se-lo de lorde Radcliffe. Reiniciadas passados 33 anos as carreiras fluviais no Guadiana **Navegar** é preciso Carlos Dias Da embarcação partiu um toque intenso e prolongado a avisar a largada. No pequeno cais [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 349482 (soc, 93b)]
- [738] «Andávamos duas mil milhas, **navegávamos** à Vasco da Gama... " [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 349659 (soc, 91b)]
- [739] Estas garantias foram ontem dadas por Fernando Gomes, presidente da Câmara do Porto e da Junta Metropolitana, após uma reunião que manteve com o presidente da Administração dos Portos de Douro e Leixões (APDL), Monteiro Morais, e na qual manifestou o «grande interesse» e «preocupação» do executivo municipal relativamente a esta questão que afecta directamente os operadores dos barcos turísticos, impedidos de **navegar** pela Capitania face à destruição da totalidade das 160 bóias sinalizadoras. [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 350402 (soc, 96a)]
- [740] O nadador já venceu 400 quilómetros e ontem, através do rádio instalado no pequeno barco onde apenas vai para se alimentar, dormir e **navegar** nas correntes mais fortes entrou em contacto com a rádio France-Info para dar notícias da sua aventura. [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 351308 (des, 94b)]
- [741] EÀ espera de resposta, Artur Gouveia diz que a partir daqui é «**navegar** à vista, é uma questão de renegociação». [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 352544 (soc, 98a)]
- [742] A exemplo dos argonautas lusíadas, que tinham como lema «**navegar** é preciso, viver não é preciso», os arautos da nova comunidade da língua, tendo o visionário José Aparecido ao leme, propõem o lançar ao mar da (re) descoberta comum, na certeza de se encontrar lá na frente o sentido maior da viagem. [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 352561 (nd, 94a)]
- [743] 2--a **navegar** entre Darwin e Díli: constitui uma conjuntura da qual o navio detém controlo parcial e que poderá resolver em análise final, como inspecções alfandegárias ou de saúde ou um bloqueio naval. [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 353036 (pol, 92a)]
- [744] Dizem que o barco está sem rumo, **navegando** ao sabor de brisas e correntes contraditórias. [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 353355 (nd, 95a)]

- [745] No entanto, se estiver interessado em **navegar** na World Wide Web da Internet e se o seu fornecedor de serviço for capaz de gerir comunicações a 28.800 bps, vai achar a potência adicional muito agradável.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 353977 (clt-soc, 95a)]
- [746] Em plena Via Roma - a mais central e conhecida da cidade - «**navegam** «pendurados de um lado ao outro da rua, dezenas de peixes chamando a atenção para a Bienal .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 354661 (clt, 97a)]
- [747] Trata-se de uma obra cujos custos ascenderam a 700 mil contos (cerca de 60 % provenientes de ajudas comunitárias) mas que parece não **navegar** nas melhores águas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 354836 (pol, 93b)]
- [748] Possuidor de «grande fortuna», Luís Carvalho chega a conseguir uma autorização de Salazar, freta um paquete e, com a mulher, **navega** até ao Tarrafal a visitar o filho.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 354882 (pol, 95b)]
- [749] A versão 4.0 do já célebre programa Internet Explorer da Microsoft, um «browser» que permite **navegar** na rede mundial de computadores Internet, foi ontem à noite apresentada ao mundo desde San Francisco, na Califórnia, por Bill Gates, presidente da Microsoft.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 354935 (clt, 97b)]
- [750] Essas cartas (costeiras, de apoio à pesca, sedimentológicas, de navegação de recreio...) e as publicações (tabelas de marés, tábuas náuticas, manuais para a navegação de recreio...) permitem que se **navegue** em segurança nas águas territoriais portuguesas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 355447 (clt, 98b)]
- [751] O discurso de Clinton, que será transmitido pela televisão às 21h00 locais (03h00 em Lisboa), ocorre um dia depois de o Departamento de Estado ter publicado um relatório denunciando a gravidade da situação dos direitos humanos no Haiti e no momento em que 24 navios de guerra, incluindo dois porta-aviões, estão a caminho ou **navegam** já ao largo da costa haitiana.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 355866 (pol, 94b)]
- [752] «**Navegar** é preciso, viver não é preciso. "  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 356130 (nd, 91a)]



- [753] E se hoje a maior parte das pessoas recorda e trauteia as melodias irresistíveis de «O barco vai de saída» e «**navegar, navegar**», a verdade é que são os temas mais lentos, como o psicadelismo oriental de «Porque não me vês», a dor solitária de «O que a vida me deu» ou a antológica cena de «interiores» que é «Como um sonho acordado», que deixam marcas mais profundas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 357772 (clt, 95a)]
- [754] Estou a **navegar** a 8 nós de velocidade [cerca de 15 km/h] em rumo favorável à costa francesa.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 358903 (des, 93a)]<sup>1</sup>
- [755] Ainda a 2000 e 3000 milhas da linha de chegada, os competidores não franceses – o húngaro Nandor FA e o espanhol José de Ugarte – **navegam** com ventos fortes de nordeste, já no hemisfério norte, além da linha do equador.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 358903 (des, 93a)]
- [756] O veterano navegador espanhol **navega** em condições mais moderadas, mil milhas atrás do húngaro, com ventos de leste / nordeste de 20 nós (cerca de 40 km/h) e muita chuva, que serviu para abastecer o depósito de água potável a bordo até à chegada a terra firme.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 358903 (des, 93a)]
- [757] Comprando um «smart card» próprio na recepção do hotel, é possível usar o centro 24 horas por dia, para processamento de texto, enviar e receber correio electrónico, fotocopiar documentos, imprimir a cores, **navegar** na World Wide Web ou conversar nos IRC (canais de conversação line» em tempo real).  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 359970 (com, 98a)]
- [758] Os sons **navegam** pelas águas da melancolia, num registo de música de câmara remanescente dos primeiros Madredeus mas também de compositores como Michael Nyman, Roger Eno e René Aubry.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 362993 (clt, 97b)]
- [759] Os pintores belgas fizeram-se representar por Bob de Bruycker, habituado a **navegar** em águas portuguesas – em sentido literal, visto que o pintor chegou a Lisboa para a exposição velejando desde a Bélgica.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 365061 (clt, 94b)]

---

<sup>1</sup> A extensão [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 358903 (des, 93a)] aparece três vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

- [760] Depois de ter conseguido instalar, a muito custo, o leme de emergência que o «skipper» uruguaio Gustavo Vanzini lhes passou há dois dias – uma operação bastante difícil, devido ao mau tempo que se faz sentir a sul da Inglaterra – **navega** agora a uma velocidade de 7 nós (cerca de 12 km/h).  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 365570 (des, 94a)]
- [761] E na limpidez do som e na sofisticação estrutural dos seus solos há quem não hesite em identificar uma das fontes do rio que, **navegado** por Lester Young, iria desaguar, na madrugada dos anos 50, nos doces prazeres do «cool jazz».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 366893 (clt, 92a)]
- [762] O trabalho de construção de uma identidade musical, única forma de deitar âncora no jazz em vez de **navegar** à deriva, é um processo exigente, de permanente reinvenção.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 367757 (clt, 96b)]
- [763] «Dolorosas», para piano, **navegam** por outras águas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 368139 (clt, 95b)]
- [764] O «skipper» do Yamaha, Ross Field, parece estar a cumprir o desejo do seu compatriota Chris Dickson, comandante do Tokio (afastado da liderança devido à quebra do mastro), ao conseguir um avanço de quase 200 milhas sobre os iates da classe WOR 60 e de mais de 40 milhas sobre o Merit Cup, líder na classe «maxiboat», quando **navega** a 2000 milhas do porto norte-americano de Fort Lauderdale, na Florida, término da quinta etapa da Whitbread Regata Volta ao Mundo 93-94.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 368253 (des, 94a)]
- [765] «Estamos a atravessar rapidamente os Doldrums, a uma velocidade de 9 nós (cerca de 16 km/h), enquanto os nossos rivais Brooksfild e Intrum Justitia **navegam** pelo menos 1 nó mais lentos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 368253 (des, 94a)]
- [766] Às 17h30, o avião sobrevoou a zona onde era suposto o navio **navegar**, mas informou que não estabelecera ainda contacto com o arrastão.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 369105 (soc, 91b)]
- [767] O episódio das obras clandestinas na capela do antigo Convento da Trindade, em Sintra, só não dá vontade de rir porque é mais um capítulo da imensa tragédia em que **navega** a preservação do património histórico-cultural do país.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 371029 (soc, 93b)]

- [768] No seu maior sucesso, a bachata surrealista «Burujas de amor», ele deseja ser um «peixe»: «mergulhar o meu nariz nas tuas águas / e fazer bolhinhas de amor... passar a noite a **navegar** / imerso em ti».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 372359 (clt, 93b)]
- [769] O elemento da Água, partilhado tanto pelos Peixes como pelo Caranguejo, justifica, em termos astrológicos, o **navegar** pelas ondas e pelas modas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 372897 (nd, 91b)]
- [770] Mas a verdade é que foi o último navio totalmente à vela da Marinha de Guerra Portuguesa, fez 100 mil milhas equivalentes a cinco voltas ao mundo e **navegou** durante 33 anos que é um período de vida bastante apreciável», sublinha Monteiro Coelho.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 373459 (soc, 92a)]
- [771] Quem **navegar** nos Roteiros de C & T, tem acesso a dados sobre os laboratórios de Estado, as unidades de investigação das universidades, os centros e parques tecnológicos, os estabelecimentos de ensino – em suma, como diz o MCT, a umas «autênticas páginas amarelas do sistema científico e tecnológico nacional».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 373480 (clt, 97a)]
- [772] As lágrimas aparecem-lhe nos olhos, mas o homem que se aventura nestas travessias há seis anos e não tem medo do mar, controla a emoção e promete voltar a **navegar**:  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 376949 (soc, 92b)]<sup>1</sup>
- [773] Mas viver no mar é absolutamente perfeito», diz o alemão residente na Áustria que, para além de **navegar**, só refere ter sido dono de um ginásio de «squash».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 376949 (soc, 92b)]
- [774] Águas passadas; nas presentes, **navegam** os «ferries», unindo em poucos minutos as duas margens, e barcos de pescadores minhotos e galegos, que falam quase a mesma língua.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 377260 (nd, 91b)]
- [775] No Mundo de Mário Soares começa também a haver lugar para a Internet («Estou a aprender a **navegar**») e para Pedro Abrunhosa («Além de artista, é um homem com qualidade intelectual e senso político») .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 377771 (clt, 75a)]

---

<sup>1</sup> A extensão [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 376949 (soc, 92b)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

- [776] Refira-se, no entanto, que a maioria dos paquetes **navega**, por questões económicas, com bandeira de conveniência, nomeadamente das Bahamas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 377917 (soc, 95a)]
- [777] Tem, no entanto, a possibilidade de se «**navegar**» em certas obras, através de sucessivas ampliações de fotos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 379521 (clt-soc, 95b)]
- [778] Para estes, a Oliva – Indústrias Metalúrgicas representa a sua única fonte de sustento, uma espécie de porto seguro, pelo menos enquanto o barco não for ao fundo e conseguir **navegar** nas ondas que o agitam.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 379620 (eco, 95b)]<sup>1</sup>
- [779] Por enquanto, é visível que **navega** à bolina, sem a certeza de que haverá alguém a tentar dar-lhe uma velocidade e um rumo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 379620 (eco, 95b)]
- [780] «Não **navegava**; era, sobretudo, um navio cerimonial que tinha bom aspecto para ser representativo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 379833 (soc, 98a)]
- [781] O «centrismo de Gorbatchov», essa arte de **navegar** entre oposições e resistências à esquerda e à direita, que explicará em boa parte a sobrevivência do líder soviético, acabou por se transformar em sinónimo de indefinição e impotência.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 379872 (nd, 91a)]
- [782] Com a ajuda de um telecomando simples, passará a ser possível **navegar** na rede a partir do conforto do sofá.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 381395 (clt, 97a)]
- [783] É através do Televerse (a versão futura da Internet, onde se **navega** usando o livro «The Whole Earth Guide to the Televerse») que Cutter tenta o contacto.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 381436 (clt-soc, 95a)]
- [784] Gostaria de poder levar o seu computador para a cama para adormecer enquanto **navega** na Internet?  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 3383263 (nd, 98a)]<sup>2</sup>

<sup>1</sup> A extensão [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 379620 (eco, 95b)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

<sup>2</sup> A extensão [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 3383263 (nd, 98a)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de duas ocorrências distintas.

- [785] Falta ao trabalho ou às aulas para ficar a **navegar**?  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 383263 (nd, 98a)]
- [786] Quem hoje for ao parque de Serralves para assistir ao concerto de Paul Motion e da sua Electric Be-Bop Band terá por isso oportunidade de **navegar** pelos episódios mais marcantes da história recente do jazz.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 385137 (soc, 96b)]
- [787] A Rússia, à beira do naufrágio, não teve rublos para juntar aos dólares doados por uma América co-patrocinadora, também a **navegar** em águas revoltas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 384445 (pol, 92a)]
- [788] Depois, o vento virou e amainou – e **navegámos** a uma média de 4,5 nós.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 384589 (nd, 91b)]
- [789] Devido às características do navio e à falta de visibilidade, era impossível a recolha do doente por um helicóptero durante a noite, pelo que o navio continuou a **navegar** até próximo da Cascais, de onde saiu um salva-vidas ao seu encontro.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 384927 (soc, 98b)]
- [790] Durante as 870 milhas de percurso, ambos **navegaram** quase de mãos dadas, com pequenos ganhos ora para um, ora para outro.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 385186 (des, 98a)]
- [791] Vendée Globe: De Broc abandona com a meta à vista – O velejador francês Bertrand de Broc **navegou** 116 dias para completar o percurso da Vendée Globe 96/97, regata volta ao mundo em solitário e sem escalas, mas acabou por desistir ontem, quando lhe faltavam cerca de 24 horas para cortar a meta, em Sables-d’Ollone.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 385586 (des, 97a)]
- [792] De seguida era transportado até aos locais de descarga por moliceiros e embarcações de pequeno porte que **navegavam** no labirinto dos canais da ria de Aveiro.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 388205 (soc, 94a)]

- [793] Além da infantaria, estão ainda a caminho blindados e peças de artilharia pesada, enquanto nas pistas militares vizinhas alinham aviões de combate Sukhoi, Mirage, Hercules e Antonov, e para as águas que separam os dois países **navegam** 25 vasos de guerra, incluindo submarinos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 389436 (pol, 95a)]
- [794] Resultados fascinantes para um objecto que **navega** entre princípios: a História (a Europa em 45, mal acabada a guerra, a Alemanha como particular centro dessa Europa, vista como Utopia por um americano, de modo inverso à «América» de Kafka) e os estereótipos das histórias (colhidos sobretudo em Fritz Lang e Orson Welles).  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 390278 (clt, 92a)]
- [795] A frota da Whitbread Race 93-94 **navega** agora ao norte do famoso Triângulo das Bermudas, uma área de forma trapezoidal na região sudoeste do Atlântico Norte, delimitada pela costa sul dos Estados Unidos, Antilhas e parte do mar dos Sargãos, onde misteriosos desaparecimentos de embarcações e aviões estão registados desde meados do século XIX.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 390781 (des, 94a)]
- [796] Mas o resto era da sua responsabilidade: pormenores que tinha, como o nariz cheio de afluentes vermelhos a **navegar** sem rumo, e coisas que não tinha, como dentes do lado direito.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 391028 (soc, 94b)]
- [797] O corpo do pescador desaparecido no naufrágio de 14 de Maio, em Vila Chã, Vila do Conde, foi encontrado no alto mar pela embarcação de pesca costeira «Gonçalves Faria», que **navegava**, a meio da manhã de anteontem, cerca de 18 milhas a oeste de Mindelo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 391464 (soc, 98a)]
- [798] A existência do reino de Vijaianagar era do conhecimento dos europeus muito antes de os portugueses terem **navegado** até estas paragens.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 392878 (pol, 95b)]
- [799] E P. K. Dick, o autor americano de ficção científica, **navega** nas mesmas águas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 393499 (clt, 93b)]

- [800] Se, em termos formais, o álbum não apresenta grandes inovações, **navegando** por águas bem mais calmas do que as da ópera «The Fall of the House of Usher», nem por isso é menor o deleite com que se escuta, pela enésima vez, a espantosa expressividade da voz, as contorções líricas do saxofone de David Jackson ou os arranjos orquestrais de David Lord.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 393777 (clt, 92a)]
- [801] Ao contrário do governo de Madrid, que autorizou o cargueiro a **navegar** dentro da ZEE de Espanha, as autoridades portuguesas não o permitiram.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 394643 (soc, 95a)]<sup>1</sup>
- [802] Durante este período – que durou dois dias – o Pacific Pintail **navegou** sob vigilância da corveta «Oliveira e Carmo».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 394643 (soc, 95a)]
- [803] Sabe-se, através de notícias da imprensa e da televisão, que o Bolama era um navio com má estabilidade, que quase se virou na viagem da Dinamarca para Lisboa e, mais tarde, quando **navegava** na Guiné.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 394912 (opi, 96b)]
- [804] 15h00 às 23h00, até ao dia 24. Um ano ancorado na albufeira da Caniçada «Ferry» pode **navegar** José Palmeira Preso há um ano nas malhas da legislação ambiental, o «ferry-boat» que foi adquirido para  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 395755 (soc, 96b)]
- [805] Actualmente o Maria Asumpta limitava-se a figurar em filmes e a **navegar** para obras de beneficência.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 396497 (soc, 95a)]
- [806] «Lobo» é, assim, um filme que **navega** à vista entre duas decisões, entre dois tons dramáticos, entre duas ideias de cinema.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 397625 (clt, 94b)]
- [807] Dentro de dias poderá estar a **navegar** com a costa portuguesa à vista.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 397645 (nd, 95a)]

---

<sup>1</sup> A extensão [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 394643 (soc 95a)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

- [808] Filho de um rico armador, **navegou** desde os doze anos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 398876 (nd, 91b)]
- [809] Este sistema – que dá pelo nome de Lite, sigla de Lidar In-Space Technology Experiment – funcionará durante oito dias consecutivos, devendo o Discovery **navegar** durante esse tempo com as portas do seu porão abertas, de par em par, para que o laser possa ser apontado para a Terra.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext399303 clt-(soc, 94b)]
- [810] Mais tarde, embarcou com uma equipa de especialistas no Genius, o navio da Fundação Bellona, e **navegou** até à cidade portuária de Murmansk, na península de Kola, onde descobriu uma grande concentração de resíduos nucleares: navios enferrujados atulhados de resíduos radioactivos, submarinos nucleares reabastecidos a poucos metros de áreas residenciais, líquidos radioactivos a escorrerem de depósitos com fugas a apenas 40 quilómetros da Noruega e 13 reactores nucleares, alguns ainda com combustível, depositados no mar de Kara.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 401332 (clt, 97a)]
- [811] Tudo começou na madrugada do passado dia 9 de Dezembro, quando um rasto luminoso no céu, seguido, durante uns segundos, por intensos «flashes» de luz, foi visto pelos espantados tripulantes dinamarqueses e noruegueses de três barcos de pesca que na altura **navegavam** ao largo da extremidade sul desta grande ilha dinamarquesa do.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 3402343 (clt, 97b)]
- [812] E como **navegar** é preciso, alguns sempre vão preferindo os avanços e recuos do barquito, acossado por marés e pedregulhos, a esperar por um grande transatlântico, que, diga-se, não têm a certeza de algum dia ver ancorar no cais da sua esperança.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 403312 (opi, 97a)]
- [813] Mas, considerando o risco de perder a liderança da frota e incorrer em penalidade por assistência externa, ele decidiu continuar a **navegar** para o sul, rumo aos Doldrums – zona intertropical próxima ao Equador –, onde espera encontrar chuva suficiente para captar água.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 404910 (des, 96b)]



- [814] Um módulo flutuante (E), para teatro português e música, poderá também **navegar** até ao paredão da Praça Cerimonial do pavilhão português para dar apoio às cerimónias oficiais dos participantes ou a espectáculos realizados na doca.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 405007 (soc, 98a)]
- [815] Há também expressões que são exclusivamente utilizadas por portugueses: a «banda passante», que significa a linha por onde estamos a enviar ou receber dados – «não tenho banda passante que chegue para receber aquele programa»; ou o ir «sufar», «**navegar**», para querer dizer «estar na rede»; e ainda os «agarrados».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 405400 (soc, 95b)]
- [816] É o caso da sua nave tripulada que **navega** em direcção a Marte – o leitor não pode deixar de «ver», com um realismo impressionante, uma gigantesca estrutura rodando lentamente no espaço, com uma tripulação numerosa em cada uma das suas extremidades, a caminho do planeta vermelho.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 405635 (clt-soc, 93a)]
- [817] **Navegar** é preciso.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 406512 (nd, 98b)]
- [818] E aí se descobriu que ninguém, nem mesmo o estivador, tinha experiência de **navegar** no alto mar. "  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 407019 (nd, 91b)]
- [819] ao lado deles em Monte Carlo. É bom porque podemos medir forças com eles. Tunísia quer aprender a **navegar** com Portugal Magrebe na agenda de Nogueira O Governo da Tunísia e o seu Estado-Maior militar estão interessados na cooperação  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 407807 (pol, 92b)]
- [820] Quem já **navegou** no mar alto sabe que, ao avistar um continente, não tem meios de se assegurar que não é uma ilha, a menos que desembarque e caminhe uns cem quilómetros para o interior.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 407823 (nd, 98a)]
- [821] O Público, nesse momento, **navegava** numa pequena lancha com australianos de olhos felizes, lado a lado com o Lusitânia Expresso, cuja tripulação acenava.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 409200 (pol, 92a)]

- [822] Do tempo em que **navegara** e do tempo que ali ficou, como se fosse um símbolo das primeiras aventuras do vapor.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 409260 (pol, 93a)]
- [823] «Salvar um navegador em apuros foi o melhor presente de Natal que alguma vez tive», afirmou Pete Goss, que **navegou** penosamente durante dezenas de horas contra os fortes ventos e as imensas vagas dos mares austrais.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 409481 (des, 96b)]
- [824] Daí, a ordem já dada ao porta-aviões Clemenceau para **navegar** para o mar Adriático.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 409626 (pol, 93a)]
- [825] Após escassos cinco meses na liderança dos destinos do Belenenses, a Fernando Ferreira é apontada a porta de saída, regressando a instabilidade a um clube que teima em **navegar** em águas conturbadas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 409648 (des, 96b)]
- [826] A situação teria pouca importância, caso não existissem, em contrapartida, bandeiras de outras nacionalidades hasteadas ao longo da margem direita do Tejo: novamente duas do Luxemburgo frente ao Museu da Electricidade, para não referir as dos membros da Comunidade Europeia, frente ao Centro Cultural de Belém, ou as de inúmeros países desfraldadas nas largas dezenas de embarcações que **navegam** e ancoram no estuário.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 409748 (soc, 92a)]
- [827] Assim, enquanto os dois maratonistas terão que correr e pedalar à vez, **navegar** por carta e bússola e pensar depressa e bem para responder às perguntas que lhes forem sendo feitas, os dois assistentes terão que assegurar a sua alimentação, apoiar os nas zonas de assistência, executar algumas tarefas surpresa – que a organização garante terem sido «especialmente concebidas para lhes atormentar o descanso» – e, como não podia deixar de ser estando-se onde se está, demonstrar claramente a sua sabedoria vitivinícola.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 410941 (des, 93b)]
- [828] A Marinha vai também verificar se algum submarino estava a **navegar** nas águas próximas do Cabo da Roca por volta do meio-dia de 4.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 411626 (nd, 91b)]

- [829] Ora, a tudo isso é indiferente a generalidade das pessoas, a quem basta viver «habitualmente»; é a liberdade de deixar que o país **navegue** à vista, sem grandes desígnios ou destinos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 412572 (pol, 93a)]
- [830] Dois submarinos nucleares russos da frota do norte colidiram na quarta-feira quando **navegavam** à superfície no mar de Barentz.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 3412925 (soc, 94a)]
- [831] No parque temático da Realidade Virtual, «os visitantes poderão fazer uma viagem fantástica a uma cidade submersa, ao longo de cerca de 25 minutos, passando por cinco ambientes diferentes: podem **navegar** fora da cidade, no oceano, depois dentro da cidade, para finalmente serem teleportados à superfície».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 413079 (soc, 96b)]
- [832] Iniciada em Falmouth, sul da Inglaterra, no dia 3 de Junho, a rota de ida e volta entre os portos inglês e português soma 2.400 milhas, **navegadas** por velejadores solitários e duplas de navegadores a bordo de veleiros monocascos e multicascos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 3413655 (des, 95a)]
- [833] Enquanto isso, o restante da frota, depois de **navegar** em círculos na costa da ilha Ko Tao, foi finalmente avisada por um bote de segurança e ancorou na praia para passar a noite e só se dirigir a Ko Samui pela manhã, de acordo com as instruções do Comité de Regatas que nessa altura já tinha chegado ao local e definido o final da regata ali mesmo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 413788 (des, 92a)]
- [834] A terminar não falta uma pequena bibliografia sobre a Internet, um pequeno dicionário de «Internetês» corrente e um Anexo II de rotas para **navegar** que é uma preciosidade.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 413807 (clt-soc, 95a)]
- [835] Com a calmaria sobre a corrente do Golfo, os líderes Merit Cup e Brookfield beneficiam ainda mais da sua opção de navegação a leste, aumentando a distância em relação ao resto da frota da Whitbread, que **navega** próximo da costa americana.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 415342 (des, 94a)]
- [836] A sua intenção era **navegar** até o horizonte.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 415390 (nd, 93b)]

- [837] Ou seja: **navegamos** em mundos sonhados, atravessamos dimensões desconhecidas e a travessia é acidentada.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 415911 (soc, 92a)]
- [838] Pete Goss estava ontem a 67 milhas da posição indicada, **navegando** contra fortes ventos, e esperava alcançá-lo por volta das 22h TMG de ontem (hora igual à de Lisboa).  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 417740 (des, 96b)]
- [839] Um outro fabricante informático, a Acer, fez o mesmo na imprensa, colocando um idoso a «**navegar**» na Internet.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 418674 (clt-soc, 95b)]
- [840] A descolectivização rural foi iniciada; o papel do sector estatal e do planeamento central foi sendo cada vez mais reduzido; a China abriu-se sem reservas ao turismo e ao investimento estrangeiros; dezenas de milhares de estudantes, em princípio os melhores entre os melhores em várias gerações, foram enviados para os países capitalistas mais avançados, para receber formação técnica; zonas económicas especiais foram criadas, viradas essencialmente para a exportação; as empresas privadas de capital chinês, bolsas, a noção de falência, foram aparecendo, e estão a **navegar** a toda a velocidade.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 418804 (pol, 94a)]
- [841] **Navegar** pelos mares austrais é difícil para toda a gente.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 419159 (des, 94a)]
- [842] Amyr Klink começou por dizer que **navegar** sozinho é apenas uma parte de um trabalho que engloba toda uma organização e aprendizagem das coisas e de si mesmo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 419394 (soc, 98b)]
- [843] A Jangada Ibérica **navega** a todo o pano.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 420706 (clt, 92b)]
- [844] Soares tem andado, nos últimos dias, a **navegar** no mundo do lixo e dos esgotos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 421226 (nd, 94a)]
- [845] Afinal, **navegava** dentro da legalidade, apesar de, a bordo da corveta, se comentar a repentina afluência de gaivotas esfomeadas na rota da embarcação.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 42371 (nd, 92a)]

- [846] Jorge Lima Barreto tira o melhor partido dos timbres e estruturas repetitivas electrónicos, Vítor Rua **navega** entre as ondas frippianas e as fragmentações de Robert Musso.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 423039 (clt, 92b)]
- [847] Nenhuma destas regras está assente, pelo que continuamos a **navegar** em águas turvas».   
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 423310 (soc, 98a)]
- [848] Na área de embarcações à vela, com um número reduzido de veleiros em exposição, a novidade fica por conta da Aquatron, com a apresentação da marca MacGregor – um estaleiro californiano premiado no Salão Náutico de Londres 92 com o lançamento do MacGregor 19 –, um «powersailer» de 5,52 metros de comprimento, pequeno iate que pode ser **navegado** à vela ou com motor fora de borda, a um preço bastante competitivo (2.600 contos).  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 423910 (soc, 93a)]
- [849] A companhia de teatro de Coimbra a Escola da Noite vai viajar no próximo mês de Setembro até ao Brasil, para participar no evento "**Navegar** é Preciso..."  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 424885 (clt, 98a)]
- [850] tipo = frag \> Agora há que **navegar** em função do vento, em função da corrente, para se conseguir atingir a ilha de Santiago  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 426896 (nd, 91b)]
- [851] Em vez de sermos os primeiros a arrostar com os perigos, até temos medo de **navegar** pelo mar da regionalização, um mar que está mais do que desbravado pelos principais países europeus e que dele têm colhidos excelentes frutos, como se pode apreciar, por exemplo, pelo desenvolvimento da vizinha Galiza, uma terra de miséria dos meus tempos de miúdo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 428830 (opi, 98b)]
- [852] E Branford pôs-se a **navegar**, marinheiro de mar e não de rio, arranjando uma música em cada porto.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 429539 (clt, 98b)]
- [853] Uma mudança na posição do mastro, mais à vante, resolveu logo a questão e o «iate» passou a **navegar** em boa velocidade.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 430162 (des, 92b)]

- [854] «Rei do baralho ibérico, rei dos espelhos, rei dos reis que já desapareceram, D. Sebastião é a nossa última ilusão: **navega** agora no espaço, com uma armadura de astronauta e uma espada de raio laser..."  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 432444 (soc, 96b)]
- [855] **Navegando** numa rota mais a sul que a dos seus rivais, o «Toshiba» alcançou uma área com ventos estáveis de nordeste.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 433028 (des, 98a)]<sup>1</sup>
- [856] Mesmo assim, o «Swedish Match» está nos calcanhares do «Toshiba»: os dois iates **navegam** à vista num ritmo de «match racing» no meio do mar da Tasmânia, que separa a Austrália e a Nova Zelândia.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 433028 (des, 98a)]
- [857] E, sobretudo, de **navegar** instantaneamente pelas páginas virtuais – graças aos «links» incluídos nas páginas Www e aos «cliques» no rato do computador – para outras páginas que contêm informações relacionadas com um dado tema e que podem estar situadas, eventualmente, num servidor a milhares de quilómetros.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 433429 (clt, 96b)]
- [858] No entanto, se **navegam** contra a maré ou contra o vento, terão de puxar a barca à sirga.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 434521 (soc, 97b)]<sup>2</sup>
- [859] No entanto, este esforço de **navegar** à vara denuncia-nos a pequena profundidade das águas, onde não têm acesso barcos de quilha, tal como o percebemos quando estes sargaceiros vão rapando o moliço com os grandes encinhos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 434521 (soc, 97b)]
- [860] O recauchutado «maxi» espanhol Fortuna – um antigo iate «sloop» (um só mastro) que foi cortado ao meio e aumentado em comprimento para suportar dois mastros e um grande aumento de área vélica – perdeu o bizarro mastro-mezena com perfil em asa, e com uma inclinação à ré de 14 graus, quando **navegava** com o máximo de velas içadas sob um vento de 25 nós de velocidade (45 km/h) e mar agitado.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 434639 (des, 93b)]

---

<sup>1</sup> A extensão [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 433028 (des, 98a)] aparece duas vezes embora se verifique tratar dde ocorrências distintas

<sup>2</sup> A extensão [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 434521 (soc, 97b)] aparece duas vezes embora se verifique tratar dde ocorrências distintas.

- [861] «Metáforas da água ou as naus a haver por mares nunca de antes **navegados**» tem como referente a água.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 435310 (clt, 96a)]
- [862] Nesta primeira missão (na Jacinto Cândido) de Bandarra Branco, 44 anos, dos quais 24 às ordens da Marinha, **navegámos** a uma velocidade de cruzeiro, toda a noite, até 30 milhas de Cadiz, com luzes acesas, como se se tratasse de um pacote rumo a Gibraltar.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 435966 (nd, 92a)]
- [863] **Navegamos** à bolina («Foram os portugueses que inventaram ?»).  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 437824 (pol, 94b)]
- [864] A «operação Matorral», que passa para os anais da luta contra a droga em Espanha como uma das mais importantes pela quantidade de cocaína apreendida, levou ainda à detenção de 22 pessoas, 14 das quais – três gregos, três espanhóis, três chilenos, três marroquinos e dois senegaleses – são tripulantes do petroleiro «Archangelos», barco que **navega** sob bandeira do Panamá, e que, segundo a polícia, fora comprado por António Carballa e Francisco López, apontados pela investigação como os cabecilhas desta nova rede.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 438033 (soc, 95a)]
- [865] Já em 1987, o galeão Zé Mário estava a **navegar** na Reserva Natural do Estuário do Sado, e a frota ampliava-se com a recuperação do Riquitum e Pinto Luísa, que passaram a disputar regatas locais em 1990 e 1991.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 438697 (soc, 92b)]<sup>1</sup>
- [866] Em 1992, voltam a **navegar** pelo mar com a 1ª Travessia Oceânica de Galeões do Sal, desde Lisboa até Setúbal.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 438697 (soc, 92b)]
- [867] Infelizmente, os regulamentos da Taça proíbem-nos de o pôr a **navegar** nos dias de regata.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 439440 (des, 95a)]
- [868] Inevitavelmente, ou regressamos às ideologias ou nos conformamos a **navegar** num navio planetário, sem rumo certo, comandado por todos os senhores Shohei Nozawa deste mundo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 440038 (opi, 97b)]

---

<sup>1</sup> A extensão [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 438697 (soc, 92b)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

- [869] Desde a última escala, em que saiu do porto de Norfolk, na costa norte-americana, a 10 de Julho, cumpriu 17 dias **navegando**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 441375 (soc, 98b)]
- [870] Ali também se faz a reparação e manutenção de grande número de barcos que **navegam** pelos canais ingleses.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 441170 (nd, 98a)]
- [871] **Navegar** por todos os mares, especialmente os mares austrais, onde tempestades, mar bravio e icebergues fazem parte do cenário marítimo, é hoje o maior desafio para a elite de velejadores internacionais que transformou as lides náuticas em profissão de fé.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 441767 (des, 93a)]
- [872] Sem gás para o aquecimento, o «skipper» tem evitado **navegar** muito a sul, pois só dispõe de algumas roupas polares para se proteger.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 442025 (des, 96b)]<sup>1</sup>
- [873] Também Christophe Auguin passou por apuros semelhantes quando **navegava** sob ventos fortes, com a vela grande reduzida e uma pequena vela de proa («storm jib») .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext. 442025 (des, 96b)]
- [874] Uma das questões que vou tentar esclarecer é em que mar ou oceano **navega** o navio na série televisiva O Barco do Amor.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext. 442475 (soc, 92a)]
- [875] Em maré de troca de galhardetes, o autarca retorquiu que o queixoso tem «dois barcos junto à casa que possui na albufeira», minimizando, por outro lado, os efeitos ambientais da entrada em funcionamento do ferry-boat, afirmando que este «vai **navegar** a velocidade reduzida para permitir às pessoas disfrutarem da paisagem e evitar qualquer problema».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext. 442513 (soc, 96b)]
- [876] Foi o ano em que muitas delas compraram um modem e começaram, através do seu computador, a trocar mensagens por correio electrónico e a **navegar**, a «surfar» na Internet.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext. 443320 (clt, 96a)]

---

<sup>1</sup> A extensão [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 442025 (des, 96b)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.



- [877] O público leitor de semanários, magazines e suplementos literários adora enredos destes; o resto do público é que tem pouca pachorra para seguir aventuras protagonizadas por heróis e heroínas que **navegam** no mar morno do mundo editorial.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext. 443684 (clt, 93a)]
- [878] Os piratas «**navegam**» mais rápidos do que a indústria.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 443717 (clt, 91a)]
- [879] «Agora, estamos mais preocupados em sobreviver do que em **navegar** depressa», confessou o jovem «skipper» norueguês Knut Frostad, que está em sétimo lugar, com o seu «Innovation Kvaerner».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 444606 (des, 98a)]
- [880] Depois, provavelmente em meados de Setembro, segundo as relações públicas da Transtejo, as duas embarcações começarão a **navegar** entre Lisboa e o Montijo, em percursos de 30 minutos, reduzindo para metade o tempo actual de viagem.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 448560 (soc, 95b)]
- [881] «Parece fácil, mas **navegar** no Tejo não é para qualquer um " – afirma.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 448627 (soc, 91a)]
- [882] Note-se que o autor é galego, nascido em Ferrol em 1964, e «**navega** na procura do reavivamento do universo literário galego – português», como diz Bernardo Penabade.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 448624 (clt, 95a)]
- [883] Capaz de **navegar** em muitas águas, das baladas aos blues, das cores brasileiras (integrou-se particularmente bem na alma colectiva de um delicioso chorinho composto por Laurent) às revisitações clássicas (um prelúdio de Bach transfigurado numa selva de ritmos tropicais), a primeira mulher de Guimarães foi sempre uma «lady».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 449047 (clt, 94b)]
- [884] Com a nova legislação, que exige a carta de Patrão de Costa para a pilotagem de barcos de recreio com mais de 13,70 metros de comprimento, homens que durante toda a vida **navegaram** no Tejo vêem-se, agora, impossibilitados de pilotar os varinos, fragatas e outras embarcações tradicionais, que normalmente ultrapassam aquelas dimensões.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 4449800 (soc, 93a)]

- [885] De resto, é a rotina marítima anunciada pelo sino das horas, pouco diferente do que os marinheiros de outrora experimentaram **navegando** nesta região até às ilhas Madeira, Açores e Cabo Verde, limites do mundo conhecido de então.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 450094 (des, 92a)]
- [886] Entretanto, agravam-se legítimas preocupações quando se sabe que uma embarcação com 14 metros (o dobro do que o POAC autorizava) vai, finalmente, **navegar**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 450731 (soc, 97a)]
- [887] Cento e cinquenta anos depois de ter **navegado** pela primeira nas águas de Damão, a fragata D. Fernando II e Glória está a ser recuperada em Aveiro, no Estaleiro Naval Ria Marine, por 43 operários de construção naval em madeira.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 450846 (soc, 94b)]
- [888] O armador ilhavense, que tem também embarcações a **navegar** com pavilhão português – logo, submetidas ao acordo de pesca celebrado no ano passado entre o Canadá e a União Europeia – considera que a raiz de todo o mal está no facto de os canadianos se terem auto-atribuído quotas de pesca de palmeta nas águas internacionais, em detrimento claro de Portugal e Espanha.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 451059 (soc, 95a)]
- [889] João Cabeçadas, imediato da equipa, disse ser uma honra ultrapassar uma tripulação veterana como a dos neozelandeses e confessa que pela primeira vez o La Poste **navegou** com melhor velocidade em ventos de popa, condição até então bastante difícil para o novo «maxi».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 453468 (des, 93a)]
- [890] Um dos responsáveis da companhia nacional de navegação estoniana sugeriu que a Estline, a operadora para quem **navegava** o Estonia, recebera «ameaças anónimas» contra o navio, tentando estabelecer um laço entre tais «ameaças» e a tragédia.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 4538894 (soc, 94b)]
- [891] O navio, de 22 mil toneladas, transportava minério embarcado em Mourmansk e **navegava** em direcção à Polónia.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 453993 (soc, 97a)]

- [892] O «tall-ship» polaco Dar Mlodziezy rumo para New London a sudeste de Boston e só depois **navegará** em direcção a Inglaterra sem, entretanto, participar na regata.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 455875 (des, 92b)]
- [893] Já os extremos do espectro político representado no hemisfério **navegam** em águas mais incomprensíveis.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 456185 (pol, 95b)]
- [894] A Greenpeace está a tentar reencontrar o rasto do cargueiro japonês Akatsuki Maru, que transporta 1,7 toneladas de plutónio, e que, segundo os cálculos daquela organização ecologista, está a **navegar** neste momento em águas territoriais australianas, a caminho do Japão.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 457258 (clt-soc, 92b)]
- [895] A cooperação cultural **navegou**, durante anos, por águas incertas, ancorando à vez no Ministério dos Negócios Estrangeiros, na Secretaria de Estado da Cultura e no Ministério da Educação.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 459 (clt, 93b)]
- [896] Nos primeiros tempos, ainda **navega** entre duas águas: a lentidão do arranque no Porto e a atracção dos laboratórios Bell, onde ainda tem trabalhos a correr, fazem-no dividir o tempo pelos dois lados do Atlântico.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 459519 (clt-soc, 93a)]
- [897] A nicotina cria habituação, admite, mas também **navegar** na Internet ou, inclusive, fazer amor.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 460670 (soc, 96a)]
- [898] «Nem toda a gente está habituada a **navegar** com este tipo de indicações.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 461710 (soc, 93a)]
- [899] Para ilustrar a sua posição em relação ao projecto, João Soares recorreu a um historiador francês, segundo o qual o erro de Colombo [que julgava **navegar** para a Índia e foi parar à América] foi o mais fecundo erro da História.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 461942 (soc, 97b)]
- [900] Por isto, Diniz está de volta a Portugal, deixando os estudos de Ciência Ambiental Marítima no Southampton Institut, em Inglaterra, e trazendo o título de «yacht master», com 29.000 milhas **navegadas** pelo Atlântico Norte e costa europeia.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 462703 (des, 98b)]

- [901] Os restantes participantes na prova, a **navegar** com ventos de nordeste de 20 a 25 nós (36 a 45 km/h), entre 200 e 500 milhas atrás dos líderes, pode atravessar os Doldrums sem maiores demoras.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 463483 (des, 96b)]
- [902] Para **navegar** pelos rios, os veleiros foram transformados em plataformas cobertas por tendas e equipados com motores de 8 Hp.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 463659 (des, 95a)]
- [903] Um marinheiro que lá passou seis dias, em 1842, descreveu os nativos como sendo amigáveis, gostando de **navegar** e de cantos e danças.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 464865 (clt, 91b)]
- [904] Do catálogo fazem ainda parte uma compilação em disco duplo com milhares de jogos e um útil CD com uma compilação de ferramentas e aplicações para **navegar** na Internet.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 465038 (clt-soc, 95b)]
- [905] Os veleiros participantes no V Troféu Infante D. Henrique-Alcântara Açúcares, primeiro circuito oceânico organizado pela Associação Naval de Lisboa, saídos de Leixões no último domingo para a segunda etapa, rumo a Ponta Delgada, Açores, estão a **navegar** sob refregas de até 40 nós (72 km/h).  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 466715 (des, 94b)]
- [906] Os barcos da frente foram apanhados de surpresa e estão a **navegar** muito devagar, com ventos fracos (cerca de 10 km/h), que sopram de todas as direcções e Van den Heede prepara-se já para «roubar» o segundo lugar a Poupon.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 467382 (des, 93a)]
- [907] Simpatia pela «» que reclama, apesar de ter **navegado**, como dirigente associativo estudantil, em águas centristas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 469301 (pol, 95a)]
- [908] Música para casamentos e funerais ou de como **navegar** da euforia à tristeza em velocidade supersónica.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 469964 (clt, 98a)]
- [909] Fossett **navegava** no Lakota, novo nome do Pierre 1, o barco que a francesa Florence Arthaud conduziu à vitória na Rota do Rum.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 470508 (des, 95b)]

- [910] O frágil barquinho, com uma absurda indiferença, **navega** por cima deste alucinante quadro, baralhando as imagens à sua passagem.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 471032 (clt, 93b)]<sup>1</sup>
- [911] Cristina **navega** com a canoa por entre as árvores como se estivesse a esquiar numa pista cheia de bandeirinhas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 471032 (clt, 93b)]
- [912] Hoje, a Ruta Quetzal levará os 400 jovens até Sintra, depois a Coimbra e ao Porto, antes de regressarem de novo a Madrid, de onde partirão rumo Caracas, na Venezuela, para chegarem enfim ao parque de Canaima e mergulharem na selva, **navegando** pelo Orinoco e descobrindo o Salto Angel e outras maravilhas deste parque natural.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 473070 (soc, 98a)]
- [913] O gurupés (extensão à proa do navio onde são içadas as velas bujarrona, estai e giba) foi a área mais disputada pela tripulação, entusiasmada por ver o veleiro a **navegar** tão depressa.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 4473690 (des, 92a)]
- [914] páginas Web da Aftercare as fotografias, a necrologia publicada no jornal ou poemas sobre o ente querido. Internautas **navegam** cada vez mais Um em cada quatro adultos nos Estados Unidos e Canadá utiliza a Internet e gasta cada vez  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 474171 (com, 97b)]
- [915] vale do rio Jordão que separa os dois países. Turismo entre os negócios e o interesse público Guterres «**navega**» ao sul Idálio Revez Quem investe mais de dez milhões de contos pode conquistar o estatuto de «interesse  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 474632 (pol, 96a)]
- [916] «Esse partido aprovou dois orçamentos que **navegam** no rumo da moeda única e de Maastricht».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 475454 (nd, 97a)]
- [917] Na perspectiva de Queiró Lima, Machado não só tem «desenvolvido a sua política de costas viradas para os concelhos vizinhos» como «o tem feito **navegando** à bolina e com terra a vista».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 475627 (pol, 97b)]

---

<sup>1</sup> A extensão [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 471032 (clt, 93b)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

- [918] Onze barcos portugueses e vinte espanhóis, actualmente a **navegar** em águas internacionais, a 400 milhas da costa do Canadá, vão começar de novo a pescar palmeta [espécie da família do linguado], apesar da proibição decretada pelo Governo deste país – soube ontem o Público junto dos armadores de Portugal e Espanha.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 475631 (soc, 95a)]
- [919] Exemplos destes acontecem quando há «overnights» às quintas-feiras, a única noite em que o Color Viking não **navega** e dorme amarrado ao cais de Bergen.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 475807 (soc, 95b)]
- [920] Repare-se que já para o fim da vida, quando as caravelas já **navegam** pela Serra Leoa em plena costa de África, o Infante ainda obtém através de encomenda de D. Afonso V o extraordinário mapa-mundo do tipo medieval ocidental conhecido por mapa-mundo de Fra Mauro.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 476445 (clt, 94a)]
- [921] **Navegando** com destreza táctica, González conseguiu fazer uma espécie de «quadratura do círculo», respondendo às expectativas de nacionalistas, sindicatos e empresários.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 476589 (pol, 93b)]
- [922] Contas feitas com base nos registos do diário de navegação mostram quatro horas **navegadas** a motor nas primeiras 300 milhas de viagem, vinte e quatro horas a motor às 500 milhas e cinquenta e duas horas nas 850 milhas até Ponta Delgada.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 477232 (nd, 91b)]
- [923] Por isso, José Miguel, agora **navegado** por Carlos Magalhães, em Ford Escort Cosworth, poderá surgir como grande candidato à vitória, salvando uma época que, até ao momento, tem sido para esquecer.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 477479 (des, 94b)]
- [924] Para evitar que os iates **naveguem** demasiado ao sul, seguindo a rota mais curta mas mais perigosa, devido à zona de gelo, o comité de regata impôs uma marca no percurso – a ilha Prince Edward, mil milhas a sueste do cabo da Boa Esperança, na latitude 46 j S –, pela qual a frota deverá passar a norte.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 478034 (des, 93b)]

- [925] «Na madrugada de sábado, uma rajada de vento de 90 km/h abateu-se sobre o barco, que **navegava** a mais de 30 nós (54 km/h).  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 478776 (des, 97b)]
- [926] Em seguida, algumas dessas maquetas foram equipadas para **navegar** de facto, pintadas com as cores dos seus adversários – que ele convidava aos fins-de-semana para a sua casa de Cape Cod (nos EUA) para virem fazer regatas nos seus dispendiosos brinquedos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 480076 (des, 92a)]
- [927] «Cabral não andou pelo oceano sem rumo, seguiu um regime de ventos e instruções que recebeu de Vasco da Gama », defende Justo Guedes que fez, de helicóptero, «à altura do cesto de gávea de uma das naus, a expedição de Cabral» e descobriu que o avistamento do monte Pascoal, como Pêro Vaz de Caminha o descreve na carta que escreveu a D. Manuel, só podia ter sido feito, com uma armada, **navegando** naquela direcção.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 480505 (clt, 98a)]
- [928] O «Maersk Navigator» transportava 200 mil toneladas de crude carregadas em Omã e **navegava** em direcção ao Japão quando colidiu frontalmente com o petroleiro japonês «Sanko Honour», carregado com 100 mil toneladas de crude.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 481186 (soc, 93a)]
- [929] O acidente ocorreu pelas 11h00, altura em qua a embarcação **navegava**, em plena operação de pesca, a cerca de 14 milhas da costa de Aveiro.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 483288 (soc, 93a)]
- [930] «O Programa ` **Navegar** para a Expo ' é o que nós quisermos», sublinhou Narciso.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 483588 (soc, 98a)]
- [931] O derramamento, na sequência de acidentes, de «crude» e de petróleo transportado por petroleiros a **navegar** em alto mar não é, porém, a principal causa desse tipo de poluição dos oceanos, conforme as conclusões de um relatório emitido pelo National Research Council (NRC) dos EUA em 1985.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 484258 (clt-soc, 94a)]

- [932] Em jeito de despedida, o caiaque de mar foi a última disciplina do programa deste ano do Raid Gauloises: cada equipa (cinco elementos) dividiu-se em três embarcações, que **navegaram** durante quase 50 quilómetros contra as pequenas vagas que se formam durante esta altura do ano no.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 484944 (des, 98b)]
- [933] há mais de quinze anos que **navego** à volta da dança, através da escrita e da programação de espectáculos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 485219 (clt, 94b)]
- [934] O arqueólogo imagina o capitalismo como um grande mar onde os países e os cidadãos **navegam**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 485660 (pol, 98b)]
- [935] É aí que a frota da Whitbread Regata Volta ao Mundo 93-94 agora **navega**, rumo ao Uruguai, passando ao largo da instável costa argentina, onde os ventos contrários podem dificultar a progressão na rota.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 486555 (des, 94a)]<sup>1</sup>
- [936] «**Navegámos** como loucos nos últimos dias, forçando muito o barco num mar bastante agitado.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 486555 (des, 94a)]
- [937] Está frio, enevoadado e húmido e aguardamos a passagem de uma frente fria, quando então **navegaremos** no través e popa a Oeste das Falklands.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 486555 (des, 94a)]
- [938] Durante quase meio século o Calypso **navegou** em todos os oceanos do planeta com equipas de cientistas e também de operadores de câmara os quais, a bordo, começaram a ter uma importância preponderante.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 487133 (soc, 96a)]
- [939] Ao dobrar este promontório, a frota ainda pode **navegar** de través, com o vento noroeste a soprar perpendicularmente aos barcos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 488150 (des, 97b)]

---

<sup>1</sup> A extensão [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 extensão 486555 (des, 94a)] aparece três vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.



- [940] A Telepac inaugurou quinta-feira o seu primeiro quiosque Internet, instalado no Forum Picoas, em Lisboa, onde qualquer pessoa pode «**navegar**» nesta rede, pagando 250 escudos na primeira meia hora e 25 por cada três minutos adicionais.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 488808 (soc, 95b)]
- [941] Ontem de madrugada, as autoridades militares tinham desmentido a consumação da explosão, depois de um navio oceanográfico neozelandês, a **navegar** ao largo da Mururoa, ter registado nos seus sismógrafos barulhos suspeitos oriundos do atol.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 489908 (pol, 95b)]
- [942] Em 1527, um veneziano chamado Sebastião Caboto, que também **navegava** ao serviço de Espanha, aventurou-se pelo interior.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 491695 (nd, 91b)]
- [943] O «Penélope I» **navegava** sob pavilhão panamiano e pertencia a um armador grego, estando agenciado em Portugal pela empresa «Silva Barradas», que ontem manteve contactos com o comandante da Capitania de Leixões, António Meireles.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 491944 (soc, 92a)]
- [944] A opinião pública tem a percepção de que a reforma é igual a facilitismo; os professores sentem que perderam poder no capítulo da avaliação; os alunos **navegam** quase sem esforço durante nove anos de escolaridade até encalharem nos escolhos do secundário; o Ministério percebeu tarde demais que a reforma não funciona sem dinheiro.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 492024 (soc, 94b)]
- [945] O «maxi» La Poste, no qual **navega** o português João Cabeçadas, e o iate ucraniano Hetman Sahaidachny, que se encontravam em doca seca no momento do temporal, quase ficaram sem mastros pela força das rajadas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 495228 (des, 93b)]<sup>1</sup>
- [946] O veleiro Tokio, de Chris Dickson, **navegava** de volta a Punta del Este depois de reparações no leme levadas a cabo no porto de Montevideo, quando o Pampero o alcançou a meio caminho, rasgando a vela principal de cima a baixo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 495228 (des, 93b)]

---

<sup>1</sup> A extensão [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 495228 (des, 93b)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências disitintas.

- [947] O iate inglês «Silk Cut», fora da classificação neste percurso, continua a **navegar** a motor rumo ao porto de Santos, onde substituirá o mastro partido.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 4953988 (des, 98a)]
- [948] «**Navegar** o Douro é um embrião para irmos mais longe», proporcionando «um desenvolvimento harmónico de toda a bacia». [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 495471 (soc, 97b)]
- [949] Quando o «Titanic» singrou as águas, já há 25 anos que o inglês Parsons tinha posto a **navegar** o primeiro barco a vapor equipado com turbina, batendo todos os recordes de velocidade sobre a água. [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 497112 (nd, 98a)]
- [950] Os «skippers» enfrentam um dilema táctico – **navegar** mais ao sul e encurtar a distância a percorrer, apesar dos ventos contrários; ou seguir ao norte, onde os ventos são mais estáveis numa rota com mais milhas de navegação.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 497637 (des, 93a)]
- [951] O PSD cai nas sondagens, mas, no Parlamento, o barco **navega** sem ondulações de maior.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 497781 (pol, 93b)]
- [952] O eco de uma «voadora» tinha sido captado pelo radar e, durante cerca de 15 minutos, caçador e presa **navegaram** a uma velocidade vertiginosa.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 498665 (soc, 95a)]
- [953] O Departamento de Defesa dos Estados Unidos disse que o seu «Baton Rouge» **navegava** então em águas internacionais quando foi abalroado pelo submarino da CEI.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 499431 (nd, 92a)]
- [954] É possível que se tenha aborrecido de **navegar** à bolina completamente apertada e deve ter aberto as velas e rumado para São Vicente.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 501017 (nd, 91b)]
- [955] O «Styria» – que foi rebocado para Ponta Delgada por não poder **navegar** por meios próprios devido aos danos causados pelo mau tempo – viajava da Venezuela para a Europa.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 5012378 (soc, 91b)]

- [956] **Navegou** por outras águas, fez o que pôde, saiu-se bem, mas contra a sua natureza, ou antes, fora da sua natureza essencial, a política.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 501306 (pol, 97b)]
- [957] À frente, a lancha poveira Fé em Deus exibiu um impecável domínio da arte de **navegar**, com dois mestres a aguentarem o leme e o resto da tripulação na borda da embarcação, a equilibrar a imensa vela içada por uma verga de 17 metros de comprimento.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 501901 (des, 92b)]
- [958] Reduzindo as velas e **navegando** mais ao norte nos mares austrais, as raparigas mantiveram um relativo progresso.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 5021368 (des, 98a)]
- [959] Depois de tantos anos a **navegar** na modorra da pacatez, a cidade dolarizou-se.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 502750 (nd, 95a)]
- [960] Quando um estudo do Instituto Português de Investigação Marítima – concluindo não haver fundamento para alarmismo – parecia trazer normalidade, as condições atmosféricas impedem de **navegar** até ao alto mar.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 503079 (nd, 96a)]
- [961] «Até Mossel Bay (Aguada de São Brás) **naveguei** por radar e GPS (equipamento de navegação por satélite).  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 503318 (soc, 98a)]
- [962] Porém, a maioria dos petroleiros que **navegam** nas águas mundiais só têm um casco.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 503473 (clt-soc, 93b)]
- [963] Por último, é igualmente do conhecimento público que o navio desobedeceu a uma ordem da autoridade marítima para não sair do porto de Lisboa, quando já **navegava** em direcção à barra, no dia do fatídico sinistro.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 504927 (opi, 96b)]
- [964] (agora é Belgrado) com extremistas de todo o tipo. Jugoslávia cunha moeda comemorativa da Expo O Adriático **navega** até Lisboa «Jadran», um veleiro de 40 metros de comprimento cujo nome significa Adriático, o mar  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 506531 (soc, 98a)]

- [965] Com excepções raras, os iates portugueses **navegam** ao longo da costa, até ao Algarve, ocasionalmente até ao Sul de Espanha.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext506595 (nd, 91b)]
- [966] A British Telecom, co-patrocinadora do evento, desenvolveu ainda um sistema de transmissão de imagens via satélite que mostrará, pela primeira vez, a paisagem oceânica dos mares austrais em directo, quando as tripulações **navegarem** através do Atlântico Sul, Índico e Pacífico, nas etapas mais difíceis da rota.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 506727 (des, 93a)]
- [967] «Por mares nunca dantes **navegados**» (Luis de Camões, Os Lusíadas, I. 1), traçaram novas rotas para o Ocidente e para o Sul, e dobrando o Cabo da Boa Esperança, demandaram o Oriente, ao encontro de povos e culturas com quem partilharam a sua alma cristã: Cabo Verde, Guiné, Angola, São Tomé e Príncipe, Moçambique, Índia, Brasil, China, Japão, Malásia, Indonésia.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 5082988 (soc, 91a)]
- [968] «As últimas milhas até a meta foram um interminável ` zigue-zague ', a **navegar** contra fortes ventos de sudoeste que tornaram a vida a bordo ainda mais desconfortável», revelou o «skipper» vencedor.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 509597 (des, 94b)]
- [969] Depois de ler o «por mares nunca dantes **navegados**... "  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 510883 (pol, 92b)]
- [970] O Departamento de Estado diz que o «Baton Rouge» **navegada** em águas internacionais, enquanto o relatório russo garante que a colisão ocorreu em águas russas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 511490 (clt, 92a)]
- [971] De facto, é difícil acreditar que um navio seja capaz de **navegar** 155 anos após a sua viagem inaugural e que, depois de ter sido vítima de um violento incêndio, ressurja totalmente restaurado de acordo com o rigor das origens.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 5119198 (soc, 98a)]
- [972] Gold» pode parecer um pouco antiquado, mas a ideia de **navegar** pelas Caraíbas em busca de peijas e tesouros ainda é sedutora.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 512089 (com, 98a)]

- [973] aguardente velha (mesmo velha, de casco de carvalho) de bagaço de vinho verde. Barcos da CP **navegam** há décadas com o dobro da lotação Do Barreiro a Lisboa com o Tejo pelo meio José António Cerejo Viajar  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 512656 (soc, 92a)]
- [974] Os manifestantes obrigaram, depois, a embarcação a **navegar** durante duas horas no estuário de Vigo, antes de autorizarem o capitão a fazer regressar o barco ao seu ponto de partida.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 513357 (soc, 95a)]
- [975] Para já, a palavra de ordem na distrital de Menezes parece ser a de **navegar** à vista, seguindo atentamente os desenvolvimentos da «crise», sem entrar abertamente na disputa da substituição do lugar deixado vago por Amorim Pereira.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 514984 (pol, 96b)]
- [976] Álbum sereno, de respiração ampla, **navegando** nas tonalidades aquáticas da harpa, guardou espaço para os traços mais nostálgicos da tradição irlandesa.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 516182 (clt, 93a)]
- [977] Naquele Inverno de 1979, quando fazia o quarto da noite ao largo de Cabo Verde, um grupo de baleias veio encostar-se ao barco e **navegaram** juntos horas seguidas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 517557 (clt, 93a)]
- [978] A odisseia terminou três meses depois, quando os quatro sobreviventes, depois de terem **navegado** três mil quilómetros em direcção a leste, avistaram uma ilha do Estado de Tuvalu, alcançando a nado um recife rochoso e acabando desmaiados, exaustos e esfomeados, na areia da praia.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 5517778 (soc, 95a)]
- [979] A partir de agora, Riley só **navegará** em regatas costeiras, especialmente na America 's Cup 95, para a qual foi seleccionada como skipper da primeira tripulação feminina.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 518286 (des, 94a)]
- [980] São banheiras e outros objectos a **navegar** no rio, pela mão de artistas da vela, trajados a preceito.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 519335 (soc, 93b)]

- [981] Acresce-lhe a responsabilidade de aprontar o navio para o comandante Bandarra Branco, de prepara-lo para **navegar**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 520190 (nd, 92a)]
- [982] Asseguram que a acumulação de detritos sólidos leva as empresas a terem de substituir com maior frequência os filtros dos motores, danificados por causa dos efluentes que «**navegam**» à superfície do rio.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 520252 (soc, 97a)]
- [983] Esta configuração faz do W60 um veleiro supaveloz e extremamente planante, quando a **navegar** com vento a favor.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 520312 (des, 97b)]
- [984] O marechal recebeu durante o último ano a alcunha de «Noé», pois passa muito tempo no seu iate, a **navegar** no Zaire, a fim de mais facilmente poder escapar a eventuais assassinos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 520717 (pol, 91b)]
- [985] Há um homem, Raul, duas mulheres (Fanny Contençon e Inês de Medeiros) e um barco, o Pandora – o mesmo nome, em homenagem à Ava Gardner de «Pandora and the Flying Dutchman», do barco que Cunha Telles comprou um dia em hasta pública depois de meses a **navegar** sozinho e abandonado, como um fantasma.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 521424 (clt, 93a)]
- [986] Um navegador solitário alemão foi ontem à tarde recolhido por uma corveta da Marinha de Guerra portuguesa, a 80 milhas a Oeste do Cabo de São Vicente, depois de ter andado à deriva durante quatro dias numa pequena embarcação, devido ao naufrágio do iate em que **navegava**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 521441 (soc, 92b)]
- [987] Com tudo isto, dir-se-ia que Ieltsin e Clinton **navegaram** num mar de rosas durante os dias da cimeira.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 521974 (pol, 94a)]
- [988] Fui ao Brasil; já **naveguei** muitos mares; tentei organizar a minha própria aventura; mas isso é durante as férias.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 521991 (des, 91a)]

- [989] Agora que as tripulações desembarcaram, um grupo de técnicos assume o comando da frota e inicia um minucioso trabalho de verificação e manutenção das embarcações, que já **navegaram** mais de 22 mil milhas (39.600 km).  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 522729 (des, 94a)]
- [990] A queda ao mar constitui um dos maiores riscos para quem **navega**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 522848 (nd, 91b)]
- [991] As manobras necessárias para colocar a canoa a **navegar** e, sobretudo, a «arte de malabarista» que o jovem canoísta tem de ter para retirar o seu barco da água foram reconhecidas por Macário Correia, que perguntou ao engenheiro que representava a APL se não seria fácil por ali uma rampa para facilitar todo aquele processo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 523862 (nd, 91a)]
- [992] As armas, no valor de 100 milhões de dólares, encontram-se num cargueiro, o «», que, desde há uma semana, **navega** ao largo das costas croatas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 524811 (pol, 96b)]
- [993] Agora, como neste concerto, talvez se possa dizer que Carlos Zíngaro **navega** bem dentro da chamada Nova Música Improvisada, onde a criação é vivida com menos preconceitos e, portanto, onde todos os sons cabem, desde que inteligentemente compostos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 526298 (soc, 91a)]
- [994] Com o petróleo chegou a abastança e actualmente as velhas embarcações utilizadas na procura de pérolas são símbolo da cidade e são extremamente parecidas com as nossas caravelas, ou não tivessem os portugueses aprendido muito da arte de bem **navegar** com os árabes.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 526635 (des, 95a)]
- [995] É ele quem cuida e **navega** o varino «Boa Viagem», recuperado em 1981, e o bote de meia quilha «», ambos da Câmara da Moita.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 526641 (soc, 93b)]<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> A extensão [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 526641 (soc, 93b)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

- [996] Nessa altura, **navegava** num barco do pai, que possuía um pequeno negócio de transporte de sal e batatas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 526641 (soc, 93b)]
- [997] «Utilizámos a frequência de emergência mas o comandante do Pintail não nos deu qualquer resposta», afirmou ao Público Bas Bruyne, a bordo do navio Mv Solo que **navega** a três milhas (5,4 quilómetros) de distância do navio nuclear.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 526911 (soc, 95a)]
- [998] No mar, as equipas puderam apenas vislumbrar esse cenário, enquanto **navegavam** desde Bang Sa Pan rumo à ilha Ko Sikong, cerca de 35 milhas ao sul, após nova largada dada na manhã seguinte.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 527082 (des, 92a)]
- [999] Pensamentos profundos, mas não tanto quanto as águas em que o fadista António Pinto Basto **navega**, tendo junto ao leme um exemplar da revista «Nova Gente».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 528611 (clt, 96b)]
- [1000] No Verão, **navegavam** em direcção a Leste. "  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 529330 (clt, 93a)]
- [1001] **Navegar** na Internet e aceder a um centro de documentação técnico-temático será possível na Casa da Juventude que a Câmara de Sintra se prepara de inaugurar nas Mercês.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 529899 (soc, 97a)]
- [1002] Enquanto as pranchas clássicas eram desenhadas para **navegar**, o objectivo no funboard é planar.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 5309342 (des, 93a)]
- [1003] **Navegando** à revelia dos poderes – Cavaco Silva só nas vésperas da partida declarou estar com a Missão Paz em Timor –, bateu à porta da Indonésia e «desafiou» o seu poderio militar.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 532016 (pol, 92b)]
- [1004] No Centro Cultural de S. Paulo, nascerá o programa " **Navegar** é Preciso ", em torno de três pólos: Portugal / Brasil / África com um «vasto e dinâmico leque de actividades, da música às artes plásticas ".  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 532172 (clt, 97b)]



- [1005] De volta à «pole position », o «Toshiba» foi o primeiro a mergulhar directamente para o sul, perdendo a liderança para o iate inglês «Silk Cut»., Este foi, entretanto, ultrapassado pelo «EF Language», que **navega** agora mais a sul, na latitude 55 j 56 ‘.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 532937 (des, 98a)]
- [1006] A rota terá início em Espanha, seguirá para Canárias, San Juan de Porto Rico, Nova Iorque, Boston e Liverpool, totalizando 8400 milhas náuticas, a ser **navegadas** em três meses.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 53312 (des, 92a)]
- [1007] Público que se mostra altamente sensível ao humor de situações tais como: um barco que **navega** rua acima, um elevador cuja paragem final é no Inferno, um prédio rachado em dois e invadido pela rua, os incêndios previamente programados ou encomendados, uma bomba de relógio-de-sol, um gira-discos que é máquina de sujar roupa.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 533229 (clt, 95a)]
- [1008] Em poucos minutos, o mar da Cornualha tragou o Maria Asumpta, um veleiro histórico que há 137 anos **navegava** pelos sete mares.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 533454 (soc, 95a)]
- [1009] Depois de várias horas de camioneta até à pequena aldeia de Lindoia, a leste de Manaus, de onde sai o barco da agência Indian Turismo, o turista é lançado no rio Urubu, um afluente do Amazonas, onde **navega** por duas horas e meia até chegar ao acampamento na selva.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 533728 (clt, 93b)]
- [1010] A própria polícia marítima norueguesa vigia de perto os navios, sobretudo estrangeiros, que **navegam** nas suas águas, aplicando pesadas multas a quem atirar lixo ao mar.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 535406 (soc, 95b)]
- [1011] o essencial da mensagem tem como alvo um general. Ou vice-versa. " Um barco de paz pronto a **navegar** O treino no mundo diplomático no tempo de Alfonsin, uma especialização de mais de dez anos, no âmbito  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 537431 (pol, 94b)]
- [1012] Pinho Vargas, musicalmente, **navega** num sadio ecletismo que, afinal, é factor responsável pelas atraentes cores da sua música.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 537597 (clt, 91a)]

- [1013] O filme começaria com planos fortes e dramáticos de uma nau portuguesa a **navegar** (reconstituição da época).  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 537982 (clt, 92b)]
- [1014] Por sua vez, a escolaridade básica e obrigatória de nove anos vem **navegando** em águas turvas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 538737 (nd, 94b)]
- [1015] Hanks, 38 anos, já disse que ele próprio **navegou** entre a sensação de ser um corpo estranho e o desejo de pertença.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 540350 (clt, 94b)]
- [1016] Ao que a defesa contrapôs que essa «linha» não passava de uma divergência de opinião entre duas empresas sobre a natureza técnica de um programa para **navegar** na Web.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 540627 (com, 98b)]
- [1017] foi escutado pela Estação Naval de Algés, que avisou o Comando Naval do Continente, mas os 35 tripulantes, já a **navegarem** em diversas balsas, acabaram por ser recolhidos por dois navios estrangeiros que se encontravam na proximidade e que escutaram o aviso da Armada portuguesa.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 540761 (soc, 92a)]
- [1018] Isto que eu estou a fazer é extraordinariamente cansativo porque temos que **navegar** à bolina com vento muito apertado.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 541553 (nd, 91b)]
- [1019] Apesar da Concordata, as relações entre a Igreja católica e o Estado português **navegam** num terreno de indefinições propício à suspeita de favores e à troca de influências excluindo terceiros.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 541593 (soc, 96a)]
- [1020] Quando Francis Drake tinha cerca de 13 anos, iniciou-se como aprendiz num pequena embarcação costeira que **navegava** entre portos no Mar do Norte.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 542078 (clt, 97a)]
- [1021] E conta como é que **navega** a «pequena democracia escolar», sem rumo nem objectivo, ao sabor das humilhantes condescendências de quem manda na Educação em Portugal.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 544944 (soc, 94b)]

- [1022] Entretanto, o grupo de embarcações que retornou à linha ganhava terreno rapidamente e, apesar de **navegar** no meio das vagas agitadas pelos barcos dos espectadores, conseguiu recuperar posições sob os ventos de 14-16 nós (entre 25 e 28 km/h) que sopravam no golfo Mauraki.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 545470 (des, 94a)]
- [1023] Trata-se do «Miami Express», um porta-contentores de 100 metros de calado, que **navegava** com pavilhão da Antigua (ilha do Caribe) e uma equipagem de 11 membros de nacionalidades cubana, panamenha, dominicana e colombiana.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 546435 (nd, 98b)]
- [1024] Segundo o Comando da Zona Marítima da Madeira, os 17 homens que seguiam a bordo do «» foram salvos pela tripulação de outro atuneiro que **navegava** nas proximidades.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 547715 (soc, 97a)]
- [1025] O que prenunciava o restabelecimento das condições normais de circulação do vento típicas da época do ano e nos punha agora a **navegar** a um largo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 547838 (nd, 91b)]
- [1026] Avançámos, então, 20 ou 25 milhas, **navegando** em ventos diferentes do nosso rival.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 550674 (des, 94a)]<sup>1</sup>
- [1027] Os próximos iates a chegarem ao porto americano eram esperados, a partir de ontem à tarde (noite em Lisboa), na seguinte ordem: Galícia 93 – Pescanova, Winston e Brookfield, que **navegavam** distanciados 10 e 6 milhas entre eles.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 550674 (des, 94a)]
- [1028] As posições de ontem indicavam ainda o Winston em 4º lugar, Galícia 93 – Pescanova em 5º, Yamaha em 6º, e o «maxi» francês La Poste em 7º lugar, todos a **navegar** a poucas milhas de distância uns dos outros.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 552209 (des, 93b)]<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> A extensão [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 ex. 550674 (des, 94a)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

<sup>2</sup> A extensão [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 552209 (des, 93b)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

- [1029] O iate Yamaha, por exemplo, que optou por uma rota mais ao largo depois de cruzar o equador, ao princípio perdeu posições, mas ao alcançar as latitudes da costa brasileira, a **navegar** mais distante da costa, conseguiu ultrapassar o Intrum Justitia, que ficou 27 milhas atrás, e agora ameaça o iate espanhol Galícia 93- Pescanova .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 552209 (des, 93b)]
- [1030] «Sair deste saco-cama para passar a noite a **navegar**, nunca! "  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 552292 (des, 94a)]
- [1031] O PS soube tirar partido da «maré baixa» em que **navegava** o CDS.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 552638 (pol, 94b)]
- [1032] A tripulação feminina do «EF Education», depois das reparações nas réguas da vela grande, está a **navegar** com velocidade, a 300 milhas da meta, e deve alcançar hoje o porto.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 553885 (des, 97b)]
- [1033] «Um navio não deverá **navegar** numa zona de tráfego costeiro quando o possa fazer com segurança no corredor de tráfego apropriado do respectivo esquema de separação de tráfego.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 554348 (nd, 91b)]<sup>1</sup>
- [1034] Contudo, navios com comprimento inferior a 20 m, navios à vela e navios em faina de pesca podem **navegar** na zona de tráfego costeiro. "  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 554348 (nd, 91b)]
- [1035] R. - É uma vela de proa para **navegar** contra ventos fracos e foi desenvolvida em primeira mão pela nossa equipa.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 554544 (des, 98a)]
- [1036] A constituição de uma sociedade que assuma a conclusão das obras, e posterior gestão, do sistema de Saneamento Básico da Costa do Estoril (SBCE) continua a **navegar** nas águas turvas da indefinição dos custos totais do empreendimento, enquanto autarcas de Amadora e Sintra acusam o Governo de forçar os municípios a pagar uma obra que não lançaram.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 554674 (soc, 92a)]

---

<sup>1</sup> A extensão [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 554348 (nd, 91b)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências disitintas.

- [1037] Significa então que 24,3 por cento da frota dos quatro principais armadores nacionais **navega** sob bandeira de conveniência.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 555855 (eco, 91a)]
- [1038] De facto, os utilizadores da rede mundial de computadores Internet que têm a possibilidade de **navegar** através da World Wide Web (Www) poderão aceder através do endereço a uma página da Www, chamada «home page» ou página de apresentação, onde encontrarão o logotipo do jornal e a designação que identifica este novo serviço – «Edição electrónica».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 556810 (clt-soc, 95b)]<sup>1</sup>
- [1039] Depois, basta **navegar**, usando para isso programas especiais (mas baratos) como o Netscape ou o Mosaic.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 556810 (clt-soc, 95b)]
- [1040] Foi através da sua ligação à Internet que um português a estudar na Universidade de Berkeley, nos Estados Unidos, se tornou às primeiras horas do dia 23 de Agosto no primeiro utilizador a **navegar** na edição electrónica do jornal.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 556810 (clt-soc, 95b)]
- [1041] Segundo reza uma crónica japonesa, a «Teppo-ki», um chinês que **navegava** com os aventureiros tê-los-ia apresentado aos nipónicos nestes termos:  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 556882 (clt, 93a)]
- [1042] A carcaça do velho Cabo Avelar, barco que fazia a travessia entre Peniche e a Berlenga, mas que fora colocado nos limites da praia há cinco anos com a intenção – nunca concretizada – de o transformarem em bar, voltou a **navegar**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 556978 (nd, 96a)]
- [1043] Esteve no lance do golo do empate, com um remate de cabeça ao poste, aparecendo Luisinho a fazer a primeira recarga e Artur Jorge a concretizar a segunda, isto quando a equipa **navegava** sem norte à vista, e Bruno deu outra consistência ao meio-campo, resolvendo o jogo com um golo inteligente.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 5557011 (des, 94b)]

---

<sup>1</sup> A extensão [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 556810 (clt-soc, 95b)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

- [1044] Depois de uma rapidíssima passagem pelos Doldrums – zona de convergência intertropical, que este ano se apresentou limitada a uma estreita faixa de turbulência atmosférica –, a frota **navega** no Atlântico Norte, registando velocidades de 20 nós (36 km/h), sob ventos contrários de nordeste de 20 a 25 nós (36 a 45 km/h).  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 560347 (des, 98a)]
- [1045] Imagine-se que se está numa partida de Pictionary e que um dos jogadores desenha uma caravela a **navegar** num oceano tranquilo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 560977 (pol, 96a)]
- [1046] Mário Soares já confirmou a sua decisão de embarcar em Macau no navio-escola Sagres e **navegar** até ao Japão, para participar nas celebrações que assinalam os 500 anos da chegada dos portugueses às ilhas do Extremo Oriente.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 561163 (pol, 93a)]
- [1047] Rui Ornelas, o proprietário, não gostava da ideia de demolir o barco, preferia que ele continuasse a **navegar** no âmbito de um programa educativo ou de investigação, mas não queria deixar de receber na íntegra o subsídio do abate, que seria de 100.278 contos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 561932 (soc, 97b)]
- [1048] Ao município de Almada o problema também ainda não chegou, porque o barco da Câmara ainda não **navega**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 562157 (soc, 93a)]
- [1049] A Capitania do Porto de Lisboa concedeu autorizações especiais aos arrais que **navegam** os dois barcos recuperados pela autarquia: dois botes de fragata.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 562157 (soc, 93a)]
- [1050] Por ter **navegado** sempre à vela, mesmo com o mastro partido, a equipa feminina não será penalizada na classificação desta etapa, figurando em oitavo lugar.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 562356 (des, 98a)]
- [1051] Todos os «skippers» a **navegarem** à volta do pólo sul estão expostos ao risco de capotagem dos seus veleiros.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 562759 (des, 96b)]

- [1052] «Bateram palmas à liquidação da URSS e gritaram «Obrigado Gorbatchov» o Presidente dos Estados Unidos, Bush, o Secretário-geral da Nato, grande senhores do capitalismo, a comunicação social portuguesa lançada na campanha anticomunista e alguns vozes de pessoas que ainda há pouco se diziam comunistas e que agora **navegam** com velas murchas nas águas poluídas de outras forças políticas».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 562784 (nd, 92a)]
- [1053] Vi uma prometida viagem pela modernidade da Internet para afinal – surpresa – «**navegarmos**» no bairro da lata chamado do Fim do Mundo, no Estoril.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext563451 (clt, 98a)]
- [1054] Com mais de 842 milhas de vantagem sobre o seu mais próximo adversário, Alain Gautier continua a liderar a rota oceânica da regata Vendée Globe 92-93, registando 13.000 milhas **navegadas** desde a largada do porto francês de Les Sables d'Olonne, no dia 22 de Novembro.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 563886 (des, 93a)]<sup>1</sup>
- [1055] Com uma velocidade média de 12,5 nós (cerca de 25 km/h) nos últimos dias, Gautier tem apresentado uma «performance» imbatível, enquanto os seus rivais Philippe Poupon e Bertrand de Broc **navegam** pelo menos 3 nós mais devagar que o líder.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 563886 (des, 93a)]
- [1056] Philippe Poupon, «skipper» do iate Fleury Michon, no entanto, tem-se destacado desde que alcançou a segunda posição nos últimos dias, ultrapassando os iates Sofap-Helvim, de Jean-Luc van den Heede, e Groupe LG, de Bertrand de Broc, que, devido ao acidente com a retranca, que lhe causou ferimentos graves no rosto, tem **navegado** mais devagar.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 563886 (des, 93a)]
- [1057] Trata-se do modelo Pringle 19, de construção norte-americana, escolhido por ser o mais espectacular catamaran da actualidade e por ter flutuadores pouco profundos, permitindo **navegar** muito próximo da praia.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 564852 (des, 92a)]

---

<sup>1</sup> A extensão [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 563886 (des, 93a)] aparece três vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

- [1058] «**Navegávamos** a 25 nós (46 km/h), com a vela balão maior içada (280 metros quadrados) e a proa do barco estava a mergulhar nas ondas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 567355 (des, 97b)]
- [1059] Primeiro são contactadas as unidades SAR, ou seja, os navios da Marinha que **navegam** tendo como objectivo prioritário este tipo de missão.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 567544 (soc, 96b)]
- [1060] De mapa na mão, contava como foi a operação de salvamento, que envolveu o satélite Sarsat, um avião e a corveta, que **navegava** ao largo de Sesimbra.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 568719 (soc, 92b)]<sup>1</sup>
- [1061] O alemão, que estava a 105 milhas do cabo Espichel quando tudo aconteceu, **navegava** ao sabor das ondas e do vento: das Caraíbas e Venezuela para Lisboa e Porto Santo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 568719 (soc, 92b)]
- [1062] Por 24 horas, o La Poste **navegou** com todo o pano, inclusive a vela balão de 400 metros quadrados de área, marcando velocidades superiores a 20 nós (cerca de 40 km/h).  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 569337 (des, 92b)]
- [1063] No Cais de Vila Nova de Gaia está o barco, à disposição para ser visitado e para deixar **navegar**, pelo menos, a imaginação.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 570181 (nd, 93b)]
- [1064] É isso que se chama **navegar** na Internet, a rede que pode potencialmente ligar em tempo real todos os computadores do mundo e que actualmente está a duplicar o número de utilizadores por ano.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 570892 (clt-soc, 95b)]
- [1065] Excluindo a atitude do secretário-coordenador do PS / Porto e um último «grito de revolta» – protagonizado por Mesquita Machado – dos autarcas bracarenses pela sua exclusão da lista, a reunião do órgão máximo entre congressos dos socialistas **navegou** entre a «pequena e média queixa» e a acalmia.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 571645 (pol, 91a)]

---

<sup>1</sup> A extensão [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 568719 (soc, 92b)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.



- [1066] «Pensamos que a presença deste barco é uma afronta à opinião pública internacional e não o deixaremos **navegar** para matar baleias», disse um porta-voz da Greenpeace.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 573069 (clt-soc, 92b)]
- [1067] Mais sorte teve a Fundação Santa Maria Manuela, que foi buscar o seu nome a um lugre da pesca do bacalhau, gémeo do «», construído no Estaleiro Naval da CUF em 1927 e que **navegou** até 1994.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 5751670 (soc, 97a)]
- [1068] O navegador solitário Henk de Velde – que largou de Lisboa a bordo do seu catamarã C1000 para tentar bater o recorde mundial de circum-navegação sem escalas – já **navega** no Oceano Atlântico, no caminho de regresso à Europa.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 575177 (des, 96a)]
- [1069] A Liga Lombarda, que prega a divisão da Itália numa federação de três repúblicas para acabar com o sistema de corrupção generalizada, **navega** na onda anti-partidos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 575608 (pol, 92b)]
- [1070] Ao largo do Algarve, a frota da Regata Colombo 92 continua a **navegar** rumo a Cádiz.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 576419 (des, 92a)]
- [1071] E se acaso for estudante e ficar com muita vontade de **navegar** a bordo do «Creoula», o problema residirá apenas em convencer os responsáveis pelo seu estabelecimento de ensino a pagar a organizar uma campanha e pagar as diárias inerentes, de 5.650 escudos por cada instruento no treino de mar.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 576862 (soc, 98a)]
- [1072] «**Navegávamos** muito lentamente e a cruzar vagas enormes.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 578004 (soc, 98a)]
- [1073] Solidarizando-se com os pescadores da região, a autarquia faz sentir que o fecho daquele posto obriga a que muitas embarcações se tenham de deslocar a Lagos e Portimão – **navegando** nalguns casos cinco horas – para se reabastecerem de combustível.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 578116 (soc, 93b)]

- [1074] Escrever ao computador ou mesmo **navegar** na Internet sem usar o teclado ou o rato é uma experiência que tem estado a ser aperfeiçoada pelos fabricantes de «software» de reconhecimento de voz, através do desenvolvimento de tecnologias capazes de processar o discurso humano a uma velocidade natural.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 578520 (com, 98a)]
- [1075] **Naveguemos** então com prazer, e que os erros de ontem sejam ensinamentos para o amanhã.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 579933 (opi, 98a)]
- [1076] «Vamos conduzir o visitante ao fundo dos oceanos, começando primeiro pela superfície, mostrando o litoral costeiro, para depois se mergulhar debaixo de água e **navegar** pelos mares e, finalmente, a viagem termina nas profundezas dos oceanos, muito além de qualquer local que um submarino possa atingir».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 580848 (soc, 97a)]
- [1077] «O arrastão nunca teve problemas quando **navegava**, nos anos 70 e 80, no Mar do Norte e nas ilhas Faroé, sob o nome de Borgin.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 580969 (soc, 94a)]
- [1078] Do lado de cá da zona de 12 milhas náuticas à volta do atol, o Rainbow Warrior II **navega** pejado de aparelhagem para transmitir as imagens – fotografias ou vídeos – das acções forçosamente espectaculares que tenciona empreender dentro em breve.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 581330 (pol, 95b)]
- [1079] Os seis tripulantes foram recolhidos por um barco que **navegava** nas proximidades, tendo o proprietário da embarcação naufragada, Ribeiro da Silva, referido que os prejuízos ascendem a «milhares de contos», uma vez que, no fundo do mar, para além da «Eça de Queirós», ficaram também todos aparelhos de pesca.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 581696 (soc, 97a)]
- [1080] Segundo Francisco Freixo, responsável de «marketing» da empresa, mais de 20 por cento das pessoas que acorreram àquele espaço, que funcionou «non stop» durante as prometidas 58 horas, «não são frequentadoras habituais de livrarias nem têm hábitos de leitura», mas **navegando** na Internet, manejando a máquina de realidade virtual ou com o aliciante dos CD ROM, a verdade é que as vendas subiram mais de 20 por cento.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 581951 (soc, 95b)]

- [1081] A ideia é «despolitizar» uma academia «que 95 por cento dos estudantes de Lisboa não conhecem», levar a cabo um processo de «sanidade financeira» que termine com o buraco de 14 mil contos que actualmente existe, ou seja, «inverter todas as filosofias que fizeram desta academia o que ela hoje é: uma casa sem sequer uma fotocopiadora que **navega** à mercê do caleidoscópio partidário, dominada pela vertente política».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 582072 (soc, 95a)]
- [1082] «Em todo caso, a precaução a tomar quando não se conhece a costa, sobretudo de noite, é **navegar** mais afastado de terra», sublinhou um porta-voz da Marinha.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 582155 (soc, 98a)]
- [1083] Moby Dick, o navio do Greenpeace pejado de militantes, de marinheiros e de jornalistas, esperava a entrada em vigor da ordem de paralisação de todo o movimento marítimo para começar a **navegar**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 583293 (clt-soc, 92b)]
- [1084] E esta tem a obrigação de **navegar**, embora vá ser oferecida ao pavilhão do Conhecimento dos Mares, que Herald ainda não teve tempo para ver na Expo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 583929 (soc, 98a)]
- [1085] Depois de ter **navegado** sozinha ou em dupla por longos anos – venceu duas Figaro Solo Race, a Volta a Europa à Vela e a Round Gotland Race –, Guillou está a gostar da responsabilidade do cargo de «skipper».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 584483 (des, 98a)]<sup>1</sup>
- [1086] «Além de **navegar**, tenho de fazer imensas coisas, desde trabalho de escritório até às aulas de inglês para aprimorar a minha capacidade de comunicação», explica a comandante do «EF Education», que recebe assessoria linguística do patrocinador do projecto sueco, a multinacional EF Learn a Language.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 584483 (des, 98a)]
- [1087] Parecia **navegar** em águas tranquilas até que chegou o momento da recondução do almirante Ribeiro Pacheco na chefia do ramo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 585009 (pol, 97a)]

---

<sup>1</sup> A extensão [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 584483 (des, 93a)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

- [1088] Foi outra vez a «sôdade di nôs terra», a **navegar** longe na lembrança, que atacou na sexta-feira, na aula Magna, no espectáculo da Associação Caboverdiana.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 585660 (clt, 95a)]
- [1089] Não me limito a fazer **navegar** a Península como se fosse uma jangada.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 585927 (clt, 94a)]
- [1090] «À vossa esquerda podem ver um dos locais onde era descarregado o tabaco», garantia Carlos Ferreira através da aparelhagem sonora da embarcação, que **navegou** unicamente pelo canal do novo cais comercial do porto de Aveiro.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 586695 (soc, 94a)]
- [1091] As duas publicações pretendem responder à situação de «toda a gente conhecer as naus a **navegar**, mas pouco se saber como eram, de facto, construídas», segundo palavras de Miguel Rodrigues, da associação de projectos culturais Patrimónia e um dos autores dos trabalhos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 587176 (soc, 98a)]
- [1092] «**Navegámos** directo numa área sem vento, como moscas que se estampam numa teia.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 587364 (des, 98a)]
- [1093] Os bairros e vida quotidiana do primeiro são voltados em permanência para o rio, nele desembocam as ruas e se alongam os terreiros, para ele se abrem as janelas; os paços do segundo, a começar pelo do rei, é rés-de-água que se erguem, com a típica disposição de paredão elevando-se sobre as praias ou os cais, sobre o qual terraços ajardinados permitem a visão da actividade da estiva ou do **navegar**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 587445 (nd, 95a)]
- [1094] Segundo José Ascensão, novo equipamento, vindo expressamente da Alemanha em avião especial, foi colocado nesse mesmo dia para que o navio pudesse **navegar** na segunda-feira.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 587523 (soc, 95b)]
- [1095] **Navegando** a 9,5 nós de velocidade (cerca de 18 km/h), o iate parou bruscamente e o skipper, assustado, viu na água a sombra do dorso do animal e uma substância esverdeada na superfície.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 588772 (des, 92b)]

- [1096] Mesmo assim, Christine gosta de **navegar** os iates W 60, apesar da exigência física e da dificuldade de manejo do leme.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 590876 (des, 98a)]
- [1097] O iate seguinte, Dalphin & amp; Youth, ainda conseguiu rondar a bóia sem problemas, mas o «maxi» Uruguay Natural e o Women ' s Challenge – que apesar da boa largada perdeu rapidamente posições – tiveram de **navegar** atrás da bóia que se deslocava rapidamente sob os ventos fortes.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 592123 (des, 93b)]
- [1098] Todos os navios mercantes que **navegam** nas águas da zona foram alertados para a situação e para a eventualidade de terem de prestar auxílio.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 5593368 (des, 97a)]
- [1099] As pessoas tinham barcos nas quintas e «**navegavam**» dentro da própria ilha.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 593374 (clt, 96b)]
- [1100] A embarcação, segundo a agência indiana PTI, **navegava** no rio Godavari, no distrito de Rajahmandry (estado de Andra Pradesh), com 80 pessoas a bordo, o dobro da sua capacidade.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 595052 (soc, 91a)]
- [1101] Ia já no ar, **navegando** com um rumo completamente diferente, quando, uma noite, recebeu a inesperada ordem de ataque contra mísseis Scud, alvo preferencial de aviões com maior velocidade e mais pequeno porte, como o F-15.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 597271 (nd, 91a)]
- [1102] Neste país, membro da UE, dela recebendo milhões para os mais diversos gastos, onde se constroem edifícios que insultam a nossa dignidade (como o caso da Caixa Geral de Depósitos) , onde os dinheiros dos contribuintes **navegam** por mares desconhecidos (como o caso do Centro Cultural de Belém) , onde o novo-riquismo e os gastos extravagantes e sumptuários se multiplicam à vista de todos com total descaramento, pergunto como é possível existirem famílias e outras entidades responsáveis que permitam tais situações ?  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 597337 (nd, 94a)]

- [1103] É um tempo que lembra jornadas de trabalho e uma vida dedicada «ao galeão e ao Sado» pelas mãos do mestre Egídio Silva, que, em boa hora, os responsáveis da RNES foram procurar ao desemprego para voltar às lides de **navegar** o esteiro.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 597341 (soc 95b)]
- [1104] **Navegava** o Lusitânia longe ainda do ilhéu do Jako, onde se esperava que a esquadra indonésia aguardasse a missão de paz.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 598610 (pol 92a)]
- [1105] O alegado «cappo» acabou, no entanto, por não ser detido, na sequência do confisco do arrastão, que **navegava** com pavilhão de Cabo Verde depois de abatido à frota pesqueira portuguesa.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 599473 (soc 98b)]
- [1106] Um «grande espectáculo sobre os Descobrimentos portugueses», em que o gigante Adamastor é um enorme insuflável e o público parece **navegar** numa caravela, no meio de efeitos especiais com água, é a proposta do último espectáculo do Casino Estoril, «Os Heróis e o Mar».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 600574 (clt, 94b)]
- [1107] Uma política que, como se pode ver na proposta de lei da polivalência e da flexibilidade, no programa de privatizações e no Orçamento do Estado, **navega** com as bandeiras de Maastricht e merece os aplausos mais rasgados dos grandes senhores do dinheiro», em que, «para além das questões de e da resposta positiva a alguns problemas pontuais, nas questões de fundo, não há mudança, mas sim a continuidade».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 600878 (nd, 96a)]
- [1108] Uma fragata da Armada italiana recebeu as coordenadas para se juntar a uma corveta espanhola que, por sua vez, **navegava** na rota do mar dos Açores para se encontrar com o navio-chefe, porta-helicópteros, da classe Vasco da Gama.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 601039 (soc, 96b)]
- [1109] O aparelho tinha sido chamado ao início da manhã para uma operação de recolha de um ferido – que se encontrava a bordo de um navio a **navegar** no alto mar, próximo daquela ilha – entretanto transferido para o Centro de Saúde de Santa Cruz das Flores.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 601291 (soc, 97b)]

- [1110] Mas é também um poeta entre poetas: todas as suas admiradoras, todos os bêbedos com quem se encontra na taberna **navegam** num mar de poesia tumultuosa que vai ganhando contornos diferentes ao longo da peça: o «realismo» do primeiro acto dá confessadamente lugar à «extravagância» do segundo (extravagância que é acima de tudo delírio) e converte-se no terceiro em «burlesco» (a que não falta a componente absurda).  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 602599 (clt, 94a)]
- [1111] O insólito da história, porém, reside no meio de transporte que Popov utiliza para o seu longo passeio: uma espécie de «prancha à vela» que o próprio construiu e que tem deixado atónitos os entendidos das artes de **navegar** que têm oportunidade de contactar com ele.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 603899 (soc, 97b)]
- [1112] O cantacadáveres, como necrófago encartado, também **navega** por essas águas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 604254 (nd, 95b)]
- [1113] Aquele homem velho de infinita sabedoria, capaz de fazer **navegar** o seu povo incólume entre a tirania da polícia e as exigências do MPLA, percebeu mais depressa que eu a infinita perversidade das máquinas, mesmo as ocultas, nas tripas de algodão de um animalzito de brincar.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 604531 (nd, 94ba)]
- [1114] Está equipado para **navegar** por satélite.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 604564 (soc, 92a)]
- [1115] A inesperada situação meteorológica no Atlântico Norte, com imensas nuvens negras espalhadas desde os Açores até Cabo Verde, tem feito com que os velozes veleiros W60 **naveguem** a um ritmo semelhante ao do tráfego lisboeta na Rotunda do Marquês de Pombal, numa sexta-feira à tarde.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 605314 (des, 97b)]
- [1116] Embora o «hypermedia» constitua uma ferramenta poderosa que torna a informação mais acessível, ainda é necessário accionar múltiplos volumes e estar line» durante dispendiosos períodos de tempo, a **navegar** por entre as bases de dados de diferentes computadores até chegar à informação relevante.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 605316 (soc, 95a)]

- [1117] O barco, de nove metros de comprimento, tinha partido do porto de Bayona (Galiza) e **navegava** em direcção ao Porto.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 605551 (soc, 97a)]
- [1118] em exibição até 26 de Maio, mostra uma nova dimensão de um dos mais velhos temas da pintura. **Navegar** na Net com segurança A navegação e a busca de informação na Internet serão mais rápidas e intuitivas no Windows  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext605754 (com, 98a)]
- [1119] No entanto, o facto de o «Lusitânia Expresso» ser propriedade de armador português e **navegar** com o pavilhão nacional tornou-o abrangido pelas regras de Portugal.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 6061461 (pol, 92a)]
- [1120] A fragata portuguesa Álvares Cabral, que **navega** na costa atlântica dos EUA, integrada na Força Naval Permanente do Atlântico Norte, normalmente designada por STANAVFORLANT, ajudou a recolher cinco fugitivos de Cuba num barco pneumático no Golfo de México, foi ontem anunciado.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 606616 (soc, 93a)]
- [1121] As três embarcações **navegaram** juntas durante toda a madrugada, em contacto visual, mas a opção a leste que o Merit adoptou revelou-se a melhor.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 606661 (des, 93a)]
- [1122] O «skipper» Guido Maisto, que dominou a etapa na primeira semana de navegação ao optar por um rumo fora da corrente do Golfo e mais a sul da frota, acabou por não conseguir manter a liderança face aos iates que **navegavam** mais a norte.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 606997 (des, 94a)]
- [1123] O «stand», com apenas cinco computadores, é visitado por cerca de 20 pessoas por dia, que «inicialmente pretendem ` **navegar** ' só durante meia hora, mas que acabam por entusiasmar-se e ficar mais tempo», conta Duarte Freitas, que ali presta assistência aos utilizadores da «»  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 607315 (soc, 96b)]
- [1124] No «link» dedicado aos «museus das ciências ou das técnicas» – o plural não é inocente – é notória a pobreza nacional ao lado de «links» internacionais que dão para passar meses a **navegar**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 607760 (clt, 96a)]



- [1125] «A Fenprof não subscreve a ideia passada pelo Ministério da Educação de que a educação **navega** num mar de tranquilidade», disse ainda, acrescentando que «não é possível tornar tranquilo um mundo atravessado no seu interior por profundas tensões» como sejam a pobreza, o analfabetismo, a violência, para não falar do orçamento para a Educação, a falta de investimento na qualidade de ensino e a falta de dignificação da carreira docente.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 607768 (soc, 98b)]
- [1126] Reconhecimento que não implica alterações substanciais nesta espécie de inércia em que **navega** este universo muito particular.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 6085661 (clt, 96a)]
- [1127] A Lloyd' s de Londres está a **navegar** em águas turvas com o agravamento da sua crise de liquidez, que nas últimas semanas deixou milhares dos seus membros em pânico.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 608699 (clt-soc, 92a)]
- [1128] Na fase de recolha de informação, iniciada logo após a confirmação dos primeiros indícios, ficaram traçados os pormenores do negócio: tratava-se de um barco que em Maio de 1992 **navegava** ao largo da Costa do Marfim, transportando mais de uma tonelada de cocaína nos seus porões, e chamava-se Umía.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 609406 (soc, 93b)]
- [1129] ano 2,5 milhões de contos, um crescimento de 6,6 por cento em relação a igual período de 1997. **Navegar** é preciso A campanha presidencial sofreu ontem com a revolta dos elementos naturais, aliás abundantemente ilustrada por todos os  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 612699 (nd, 96a)]
- [1130] Enquanto a Aliança **navega** entre o bluff e o ultimato, 60 sofisticados aviões fornecidos pelos Estados Unidos, França, Grã-Bretanha e Holanda, estacionados em bases italianas e em porta-aviões no Adriático, estão a postos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 613513 (pol, 93b)]
- [1131] É assim que as coisas se vão passando alegremente, neste país, cujos responsáveis decidiram **navegar** numa total irresponsabilidade política que quase parece uma cegueira, quem sabe se por demasiado tempo de exposição à luz dos holofotes e dos «flashes».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 613530 (nd, 94b)]

- [1132] O papel da Culturgest ganha ainda mais relevo na cena nacional se pensarmos que a intervenção do Acarte se tem vindo, progressivamente, a apagar, e que o Centro Cultural de Belém nunca delineou uma programação, apesar dos esforços em **navegar** contra a maré por parte de alguns responsáveis.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 614372 (clt, 96a)]
- [1133] No recinto, os técnicos da Pladur e os jornalistas espanhóis convidados pela empresa a deslocarem-se à Expo, visitaram, é claro, o Pavilhão de Espanha, bem como o do Território – onde pararam mais tempo na expectativa de **navegar** sobre o Portugal Digital, uma das mais apelativas áreas interactivas do pavilhão – e ainda o do Japão e o Oceanário.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 614459 (soc, 98a)]
- [1134] «Com esta acção, o que nos interessa é aliar o lazer e o gozo de **navegar** com a necessidade de chamar a atenção para os problemas ambientais», explicou Luís Brito, também ele um dos promotores da iniciativa.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 614893 (clt, 94a)]
- [1135] O governo turco diz que não pretende a revisão da Convenção de Montreal, mas ainda este ano instaurou novas regras de segurança para a passagem no estreito, um dos mais difíceis de **navegar** do mundo, pois é cruzado tanto por navios comerciais como por embarcações privadas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 615823 (soc, 94a)]
- [1136] Apesar do saldo positivo que colhe do seu exercício na Defesa, Nogueira **navegou** em vagas alterosas nos últimos tempos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 617410 (pol, 95a)]
- [1137] Os comandantes dos barcos de Tiro **navegaram** ao longo da costa marroquina, passaram para além da Mauritânia e fundaram colónias entre o estreito de Gadir (Gibraltar) e o Senegal.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 617800 (nd, 95a)]
- [1138] A partir de então, a tripulação do Black Magic não deu tréguas ao Young America, que, mais uma vez, escolheu o lado errado, ao **navegar** à esquerda do percurso, onde a variação do vento lhe prejudicou ainda mais a «performance».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 617851 (des, 95a)]

- [1139] De barco, nos dias em que der para **navegar** [ a motor ou a remos ] sobre a toalha líquida que cobre os campos entre o Reguendo, o Pombalinho, e Vale de Figueira, a pouco mais de três quilómetros; ou então de jipe, quando os níveis baixarem o suficiente para lá fazer chegar em quatro rodas os preciosos bidões.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 618417 (soc, 96a)]
- [1140] O «skipper» do Yamaha, Ross Field, prevê no entanto que o grupo de iates que ainda **navegam** sobre a corrente do Golfo possa ultrapassar os líderes, que optaram por uma rota mais a leste logo após a largada em Fort Lauderdale, Florida, EUA, dizendo que acredita «ser possível beneficiar-se da corrente por mais três dias, enquanto Merit Cup e Brookfield correm o risco de perder o vento favorável e nem ter a corrente a seu favor».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 619213 (des, 94a)]
- [1141] Sozinho na rota pelos mares austrais, o Commodore Explorer (ex-Jet Service, «design» de Gilles Ollier, construído em 1987 e detentor do recorde mundial de velocidade à vela, com 525 milhas **navegadas** em 24 horas) comprovou o seu «pedigree» ao enfrentar uma das piores tempestades da temporada, em que o iate quase atingiu a posição vertical no meio de vagas de 20 metros no.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 619475 (des, 93a)]
- [1142] As caras das e dos cadetes – com idades entre os 25 e os 27 anos – espelhava o espanto de **navegarem**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 619762 (soc, 93a)]
- [1143] Estas algumas das questões que estarão em debate nos próximos dias 19 a 21 de Maio, durante o Congresso de Leiria e Alta Estremadura, uma iniciativa que reúne 15 associações representativas do distrito, sob o lema «Ouvir o passado, **navegar** o futuro».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 620518 (soc, 95a)]
- [1144] No canto dos «multimedia» há um aluno que «**navega**» na Internet em busca de novos jogos, enquanto os colegas fazem a «homepage».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 621135 (soc, 96a)]
- [1145] Um decreto-lei de 1971 define que os proprietários dos terrenos ribeirinhos, em locais não **navegáveis** ou flutuáveis, são simultaneamente proprietários do leito.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 621315 (soc, 98b)]

- [1146] Quando um piloto português dos inícios do séc. XVI pretendia **navegar** na direcção Norte-Sul e se desviava desse rumo durante algum tempo, precisava de saber quanto se tinha afastado, em distância, da rota pretendida.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 622874 (nd, 95a)]
- [1147] De acordo com algumas estimativas, metade da frota mundial **navega** já com pavilhões de conveniência, entre os quais se destacam as bandeiras do Panamá e da Libéria.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 623868 (eco, 93a)]
- [1148] Tendo como fio condutor estratégico a «esperança» da implosão da CE (é por isso que Ls reafirma a posição originária do PCP contrária à integração na CEE), o PCP vai «**navegando** à vista».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 625697 (nd, 94a)]
- [1149] Dezoito entusiastas do desporto-aventura **navegaram**, entre 26 e 30 de Abril, pelas rochas, socacos e sonhos de uma região e de um rio brutal, majestoso, excessivo e, porém, pontilhado de delicadezas que fazem brotar a ternura por uma paisagem tão dramática e tão bela.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 625851 (soc, 95a)]
- [1150] Esperemos que o espectáculo melhore com o tempo e que os intérpretes não se cansem de **navegar** nas águas do maravilhoso.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 626158 (soc, 91a)]
- [1151] No mesmo local **navegava** um cargueiro de pavilhão panamiano que abalroou o navio-tanque, abrindo-lhe uma fenda no casco.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 626546 (soc, 93a)]
- [1152] Ele próprio, que chegou a pensar abraçar a vida de marinheiro, dizia que «**navegando** com a vela redonda a favor do vento, ou **navegando** com a latina de bolina, há sempre uma coisa fundamental que é o gosto de **navegar** e de correr a aventura» – revelou numa entrevista que deu à revista do ex-Instituto de Cultura e Língua Portuguesa e reunida, com outras, textos, ensaios e «Cartas Várias», no volume «Agostinho da Silva, Dispersos» (ICALP, 1988), uma obra de consulta obrigatória para quem queira ficar a conhecer melhor «as rotas» do professor.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 628188 (clt, 94a)]

- [1153] Pessoa **navega** nestas águas como não podia deixar de ser, não fosse Tabucchi um dos seus mais fiéis heterónimos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 628745 (soc, 97b)]
- [1154] É aí que tudo começa: no jeito natural com que **navega** o tempo, na facilidade do fraseio, na atenção que presta aos silêncios, no sentido colectivo que impõe ao canto, a voz sempre como cúmplice, em vez de patroa, dos instrumentos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 628936 (clt, 95b)]
- [1155] Entre os interlocutores do neófito-anfitrião, o ambiente não é animador: John Mojar é já um «morto-vivo», Gonzalez **navega** à vista, Cavaco vai-se embora, Dini é provisório.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 630021 (pol, 95a)]
- [1156] O país **navega** com água a bordo, tendo por rumo a Europa.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 630081 (nd, 94a)]
- [1157] Levando um mínimo de líquido, a servir de balastro e de reserva para a tripulação, é possível jogar com eles como contrapeso consoante o modo como o barco vá a **navegar**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 630363 (des, 91a)]
- [1158] Ainda que mande a verdade dizer-se que já são bem poucos os barcos que **navegam** no rio segundo tão primitivas técnicas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 631401 (clt, 92a)]
- [1159] Uma situação que explicaria, também, o facto de o «Mãe Yemanjá» **navegar** sob pavilhão de Cabo Verde.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 631554 (soc, 96a)]
- [1160] Na quarta-feira à tarde, a central de regatas da Vendée Globe 96-97, em Paris, recebia o sinal de socorro, via satélite, de Raphael Dinelli, o mais jovem velejador a **navegar** extra-oficialmente na rota à volta do mundo em solitário, sem escalas e sem assistência.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 632160 (des, 96b)]
- [1161] Tejo lhe chamamos aqui, rio e palavra, estrada de água, caminho andante onde as crianças do tempo punham a **navegar** os seus barcos de cortiça, onde os velhos de ontem e de hoje pousam os olhos, para reconhecerem, no rio que passa, sinais da sua própria vida passando.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 632599 (clt, 92a)]

- [1162] Quanto às jangadas, pretende-se que os jovens dêem largas à sua imaginação, «podendo ser feitas com troncos de pinheiro ou eucalipto, câmaras de ar de pneus, de bidões de lata ou de plástico» ou constituídas por «uma banheira ou um sofá que **navegue**» e movidas «a pedais, a remos, à vela... »  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 633046 (soc, 98a)]
- [1163] Este veleiro de carga típico do século XVIII, de origem holandesa, cujo número no rio Sado ascendia às centenas no final do século passado e início do presente século, irá **navegar** desde Lisboa até Setúbal, acompanhado por típicos galeões do sal, que farão um cortejo náutico na zona ribeirinha sadina.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 633462 (des, 94b)]
- [1164] Sabe-se que o navio Vasco da Gama custa 1.200 contos a **navegar** por dia e que a hora de voo do C-1430 custa 540 contos e já estão gastas cerca de 100 horas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 633534 (pol, 92b)]
- [1165] A navegadora da equipa feminina do «EF Education», Lynna Beckley, especialista em biologia marinha, enviou um comunicado descrevendo as ilhas Marion e Prince Edward, territórios sul-africanos de origem vulcânica no Índico, ao norte das quais a frota **navegou** nos últimos dias.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 634258 (des, 97b)]
- [1166] Para os veteranos da frota, a violência dos mares antárcticos é puro prazer, como referiu o «skipper» neozelandês Grant Dalton, do «Merit Cup», que neles **navega** pela quinta vez: «Não há nada no mundo comparável à sensação de **navegar** em alta velocidade na escuridão da madrugada, surfando sobre uma imensa onda fosforescente.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 634258 (des, 97b)]
- [1167] o Brasil, Henrique Galvão, Teixeira de Vasconcelos, Ivens e Capelo com África. A escrever e a **navegar** «Mais nenhum país, mais nenhuma cultura possuem», alerta Vittorio Salvini, «tal acervo de cronistas  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 634444 (nd, 91b)]

- [1168] Uma esquadra de 26 navios de 17 países – entre eles representantes das Armadas de Portugal, Espanha, Dinamarca, Itália, Bélgica, Alemanha, Noruega, França, Inglaterra, Grécia, Egito, Estados Unidos e África do Sul – **navegou** em coluna única desde a Ponte 25 de Abril até a barra do Tejo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 635227 (soc, 94a)]
- [1169] «Com a mudança dos ventos, **navegamos** agora no través em vez de seguir à bolina, como nos últimos dias, quando só mantivemos o quarto lugar na geral», disse o «skipper» Grant Dalton, contente com o avanço de 80 milhas em relação aos rivais suíço e francês.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 635800 (des, 94a)]
- [1170] Para David Potts, um advogado canadiano, a iniciativa da Philips Services, uma empresa de aproveitamento de resíduos, é bem-vinda até porque serve para lembrar que as pessoas «se devem comportar da mesma forma» quer estejam a **navegar** na Internet, quer estejam «off-line».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 637087 (clt, 98b)]
- [1171] Ao chegar ao Tejo, a lorchia foi desembarcada ao largo do Mar da Palha, frente à zona de intervenção da Expo- - 98, e **navegou** por meios próprios até à outra margem, ao estaleiro Vena Mar, na Amora .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 637331 (soc, 98a)]
- [1172] Depois de dois dias e duas noites na baía de Biscaia, ora a **navegar** para sul, ora a lutar contra os ventos e o mar de proa, o bergantim holandês avistou terra hoje – a costa da Galiza.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 638300 (soc, 98b)]
- [1173] Mudou entretanto o seu nome para «Chucunakue» e depois **navegou** até Dakar, no Senegal, onde terá carregado cerca de três mil caixas de tabaco, no valor de mais de meio milhão de contos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 639381 (soc, 97a)]
- [1174] Já tenho a tripulação formada e um barco velho, mas ainda em condições de **navegar**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 641006 (nd, 92a)]
- [1175] Somente ao amanhecer de ontem é que os restantes iates, depois de cruzar a linha de chegada e **navegar** pelo Tejo, chegaram à doca de Belém, onde a frota permanecerá hoje, disputando um percurso barlavento / sotavento ao largo de Cascais.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 641720 (des, 93b)]

- [1176] O navio polar francês «Astrolabe», o primeiro navio ocidental autorizado pela URSS a **navegar** ao longo das costas da Sibéria desde 1922, chegou na segunda-feira a Hakodate, porto do Norte do Japão, inaugurando assim uma nova via de comunicação marítima com este país que permitirá ganhar, nas viagens desde a Europa, cerca de 7500 quilómetros, segundo noticiou a agência France Presse.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 642408 (nd, 91b)]
- [1177] Um barco de transporte de mercadorias que **navegava** no rio Douro entre a Régua e o Porto colidiu ontem, ao princípio da tarde, contra uma rocha, na zona da barragem Carrapatelo, perto de Cinfães.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 642908 (soc, 98b)]
- [1178] Sutrisno disse que o «ferry boat» Lusitano Expresso carece de autorização de Jacarta para **navegar** no mar de Timor.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 642974 (nd, 92a)]
- [1179] O projecto prevê que a embarcação **navegue** dentro de dois anos, demorando a instalação dos equipamentos oceanográficos cerca de um ano.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 647296 (clt, 98b)]
- [1180] Ainda sem outra alternativa, o também controverso catamarã Pátria está condenado, quando as condições o permitirem, a **navegar** no tumultuoso mar da Travessa.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 649667 (soc, 95b)]
- [1181] ainda acesso à Internet poderá ter uma ideia do tipo de informação a que pode aceder através da rede. **Navegar** na teia das teias É preciso dizer, porém, que a lista de Yanoff está a ficar um pouco  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 650596 (clt-soc, 95a)]
- [1182] Entretanto, o Braga **navegava** claramente sem bússola.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 652473 (des, 95a)]
- [1183] É um romance terrível que conta a história de marinheiros foragidos à Justiça, que não podem desembarcar das carcaças em que **navegam** e trabalham e que os patrões tratam como escravos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 653367 (clt, 94a)]



- [1184] O Quinteto de Maria João, não resta qualquer dúvida, é de facto um agrupamento salutarmente ambicioso, cuja postura musical não se queda apenas no jazz, **navegando** também noutros sons, com beleza e personalidade.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 653395 (soc, 91a)]
- [1185] Como diz o Tio Armindo, «vamos lá mostrar que não foram só os nossos antepassados que andaram por terras e mares de África que sabiam **navegar**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 655019 (soc, 98a)]
- [1186] Talvez por constituir uma tecnologia relativamente recente e de a língua maioritariamente utilizada ser o inglês, a verdade é que são ainda poucos os que se «atrevem» a **navegar** na ` Web ´.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 655254 (soc, 98b)]
- [1187] O navegador holandês já fez uma volta ao mundo em 1985, com duração de 7 anos, e detém a marca de 158 dias na segunda vez que **navegou** pelo planeta.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 655358 (des, 92b)]
- [1188] É que há razões para admitir que a última etapa (o regresso a Liverpool) não seja propriamente um passeio: vão **navegar** no Atlântico Norte, acima do limite sul dos «icebergs», numa faixa de intenso tráfego entre a Europa e os EUA, marcada por nevoeiros frequentes.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 655923 (des, 91a)]
- [1189] «Estamos numa nova modernidade? " e " Será que o presente nos deixa a **navegar** sem saber para onde? "  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 656119 (clt, 92b)]
- [1190] Mas quando os ventos rondaram, obrigando-nos a **navegar** à bolina, o cansaço acumulado fez-se notar.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 656408 (des, 98a)]
- [1191] Canção poliglota, com letra de Francisco Rodrigues e música de Paco Bandeira, «Eu,=mesmo» **navega** nos mares históricos de quem já foi «lusitano» e «fadista», com um veterano para a interpretar, Tó Leal .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 656847 (clt, 96a)]
- [1192] Daniel, terceiro-oficial, 40 anos, **navega** há mais de dez anos sob o pavilhão angolano:  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 657500 (soc, 95b)]

- [1193] Regionalizar é continuar em cada Região o espírito / corpo da EXP0 – 98, é lançar aos ventos, aos mares e aos ares do III milénio uma nova Caravela, **navegando** a todo o pano no Grande Oceano da Aventura Portuguesa!  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 657958 (pol, 98b)]
- [1194] Às 19h10 da última terça-feira, a caravela Boa Esperança lançou as amarras ao cais, na Doca do Jardim do Tabaco, depois de mais de quatro meses de uma viagem oceânica de dez mil milhas, integrada na Regata Colombo 92, um acontecimento náutico que marcou os 500 anos das descobertas de Colombo, com a maior frota de todos os tempos a **navegar** pelo Atlântico Norte.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 658566 (des, 92b)]
- [1195] «Enquanto não soubermos o que se produz, estaremos sempre a **navegar** à vista», observou o presidente da Câmara, Pedro Canário.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 658645 (soc, 95a)]
- [1196] «Saiu não se sabe muito bem donde, chegou não se sabe muito bem aonde, **navegou** com o dinheiro dos contribuintes e descobriu uma terra já descoberta. "  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 659067 (pol, 94a)]
- [1197] Temos centenas de funcionários cuja única ideia fixa, quando acordam de manhã, é encontrar maneiras de melhorar a Internet, proporcionando assim à Microsoft uma parte maior do mercado dos «browsers» (os «browsers» são os programas que permitem a qualquer pessoa «**navegar**» nos mundos de informações disponíveis na Internet; o «browser» da Microsoft dá pelo nome de Internet Explorer).  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 660406 (clt-soc, 95b)]
- [1198] Quatro dias depois de ter largado, o Titanic **navegava** a uma velocidade de 21 nós.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 660644 (soc, 94b)]
- [1199] Mesmo sem ter **navegado**, o Young America mantém a liderança na competição de defensores da Taça América em vela, que se está a disputar ao largo de San Diego, Califórnia.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 660724 (des, 95a)]
- [1200] Reconstrução de um belo exercício teatral criado nos tempos em que a Comuna **navegava** na quarta dimensão do jogo infantil, da expressão corporal, das estórias sem palavras.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 660982 (clt, 93b)]

- [1201] Há anos que o fenómeno é visível para qualquer pessoa que percorra aqueles locais: periodicamente, lixos vários, mas, sobretudo, embalagens de plástico, **navegam** ao sabor das vagas e vêm depositar-se nas praias entre Caminha e Viana do Castelo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 661763 (soc, 97a)]
- [1202] dessas. Estou sinceramente convencido de que não foi ele. São José Almeida Firma inglesa desespera com impossibilidade de **navegar** Incerteza nas águas do Douro A impossibilidade de **navegar** no rio Douro a montante da Régua está a causar «  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 662422 (soc, 96a)]
- [1203] O líder absoluto da regata é o veleiro russo Mir, que **navega** 50 milhas na frente, seguido pelos seus compatriotas Cedov e Pallada.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 662433 (soc, 92a)]
- [1204] Os restantes são: comunicar, que remete para o universo dos transportes e vias de comunicação, conservar, **navegar**, inventar, transformar e viver.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 662785 (soc, 97b)]
- [1205] Então foi possível **navegar** a 12 nós.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 664088 (des, 91b)]
- [1206] A partir daí, o «skipper» Hans Bouscholte resolveu **navegar** de forma conservadora até à Cidade do Cabo, gastando quase uma semana para percorrer as restantes centenas de milhas da rota.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 667490 (des, 97b)]
- [1207] Mas ainda antes das descrições fantásticas do comandante James Cook, sobre as ilhas do amor e a boa índole dos nativos, já os portugueses por ali tinham **navegado** sem, no entanto, terem pisado as terras do arquipélago.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 667583 (nd, 94a)]
- [1208] Depois de 20 anos a **navegar** a rota transatlântica de Liverpool a Nova Iorque, o Servia foi vendido como sucata em 1901.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 667594 (des, 93a)]
- [1209] Os seus mais directos perseguidores, Groupe LG, Fleury Michon e Sofap-Helvim, estão a **navegar** numa rota mais a norte, com ventos constantes e favoráveis e diminuíram, assim, a distância que os separa do líder.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 667936 (des, 93a)]

- [1210] Enquanto o primeiro pelotão da frota da Vendée Globe 92/93 – com Bertrand De Bloc e Alain Gautier no comando praticamente a par – **navega** sob ventos constantes de Nordeste, com 15 a 20 nós de força (cerca de 30 a 40 km/h), que chegaram a rasgar o maxi spinnaker do galês Wynne Thomas, do Cardiff Discovery, os iates retardatários sofrem com ventos fracos de proa.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 668299 (soc, 92b)]<sup>1</sup>
- [1211] Na tela colorida aparece, então, a carta da área em que se **navega**, com as informações sobre ventos, pressão atmosférica, temperatura da água etc.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 668299 (des, 92b)]
- [1212] Muitos artistas, e não só no século XX, têm **navegado** entre a euforia otimista do atingir da nova idade de ouro (Vasari, Marinetti, etc.) e a rejeição do «passado» ou «do antigo» que o analfabetismo e a arrogância provocam sempre.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 669413 (nd, 92a)]
- [1213] Da Transtejo circulou um barco, mas o efeito da greve nas ligações entre Lisboa e a Margem Sul quase não se fez sentir por terem **navegado** quase todos os barcos da CP.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 671800 (soc, 92a)]
- [1214] De repente, tínhamos um mar forte pela proa que fez o barco **navegar** de marcha-atrás a grande velocidade», comentou Field.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 674124 (des, 94a)]
- [1215] Assim, tanto Schnittke como Chostakovitch **navegam** pelas águas do neoclassicismo em simultâneo com uma assimilação não-purista das tendências musicais contemporâneas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 675094 (soc, 98a)]
- [1216] Foi assim ao longo de duas horas e um quarto, com baladas, dança, um cheirinho de intervencionismo humanista, e a nostalgia natural de quem já **navegou** em muitas caravelas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 675628 (clt, 91b)]

1.

---

<sup>1</sup> A Extensão [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 668299 (soc, 92b)] prece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

- [1217] Diana, uma cadela cubana que embarcara na grande e perigosa aventura dos «balseros» no estreito da Florida – aqueles que desde há três semanas tentam entrar nos Estados Unidos, **navegando** 145 quilómetros em centenas de pequenas embarcações lançadas à água em Cuba –, recebeu autorização de entrada.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 676693 (soc, 94b)]
- [1218] Foi **navegando** de «site» em «site» e acha que «a maior parte deles são totalmente desinteressantes, o que não é grave, já que a Net está ainda na Pré-História».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 677833 (clt-soc, 95b)]
- [1219] De Viana do Castelo, a frota **navegará** até Leixões, passando por Caminha.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 677938 (des, 91b)]
- [1220] Não lê textos escritos porque não os escreve, lê o máximo possível sobre as matérias a abordar, e, como nasceu apresentador antes do teleponto, avesso às máquinas, prefere ter hesitações no discurso, **navegar** ao sabor do diálogo e correr o risco de pensar em voz alta para, em vez de ser tecnicamente perfeito, ser humanamente imperfeito.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 679071 (nd, 95b)]
- [1221] É na arte de **navegar** que está a resposta.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 680392 (clt, 97a)]
- [1222] Poupon **navegava** com um vento de 25 nós de força (cerca de 45 km/h), envergando apenas a vela de proa, a vela grande e a mezena enrolada quando um barulho no convés chamou sua atenção.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 681180 (des, 93a)]
- [1223] É assim que, em 1930, tendo boas informações dos «stocks» de bacalhau na Gronelândia, a Empresa de Pesca de Aveiro pressiona os seus capitães a **navegarem** até ao Estreito de Davis pela primeira vez.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 682056 (soc, 92a)]
- [1224] Para **navegar**, depende inteiramente dos elementos naturais, ou seja, dos ventos e das correntes térmicas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 682075 (des, 96b)]

- [1225] A Indonésia ia ser a sétima potência mundial no próximo século, os indicadores económicos **navegavam** em velocidade cruzeiro, muito mais velozes do que as inquietações sobre os direitos humanos, e tranquilamente os filhos, primos e sobrinhos do Presidente usufruíam de uma riqueza tão grande como a que agora Jacarta quer pedir ao Fundo Monetário Internacional (FMI).  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 683036 (nd, 98a)]
- [1226] De resto, garantia, queria era «**navegar** à vista» no recinto, visitando os pavilhões internacionais.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 683985 (nd, 98a)]
- [1227] Este independente que **navegou** sempre perto de quadros do PS – mas que tem sido conotado com o PCP por ter sido secretário de Estado de um Governo Provisório no pós-25 de Abril – acabou por preferir aceitar o convite que Crisóstomo Teixeira lhe tinha feito anteriormente para que fosse seu assessor na área do planeamento rodo-ferroviário .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 6684484 (nd, 96a)]
- [1228] **Navegando** à vista, acabou por se despenhar numa colina, por razões ainda desconhecidas ao fim da tarde de ontem.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 684523 (soc, 91b)]
- [1229] Chama-se «Laabido», **navega** sob pavilhão panamiano e é pilotado por um grego.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 684574 (soc, 92a)]
- [1230] Se se excluir do panorama académico o Porto – cuja constatação **navega**, como sempre, em águas muito calmas –, é possível detectar um movimento de resistência silenciosa um pouco por todo o lado, particularmente em Lisboa, onde são em grande número as escolas que se encontram envolvidas em processos de auscultação dos estudantes para organizar um boicote ou já o estão a cumprir.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 684973 (clt-soc, 94b)]
- [1231] Quanto mais não seja por uma questão de imagem de modernidade já que dificilmente algum candidato pensará, por enquanto, ganhar os votos dos cerca de 75 mil portugueses que **navegam** na rede mundial de computadores.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 685321 (pol, 97b)]

- [1232] Esses microscópios, que foram o tema forte do Congresso de Berlim realizado há duas semanas, precisou o neurocirurgião, podem ajudar-nos «a **navegar** no escuro».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 686144 (soc, 95a)]
- [1233] Se a situação se mantiver controlada, a generalidade dos analistas considera que a semana negra de Agosto representou a correcção que o mercado português necessitava, uma vez que enquanto as grandes praças internacionais registavam quebras episódicas desde Março, Lisboa continuava a **navegar** à bolina, de tal forma que nos últimos seis meses se valorizou quase 80 por cento.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 687148 (eco, 97b)]
- [1234] Os que seguiram por mar ganharam imenso e os que **navegaram** junto à costa trabalharam muito para se safarem das calmarias», confirmou o «skipper» Tiago Roqueta, do Farofino 3000 – Duomo que, apesar de vencer em tempo real as várias etapas, não teve hipótese de aparecer no topo da classificação devido ao sistema de «handicap» – Chanal Handicap System – penalizar demasiado as embarcações de competição.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 687350 (des, 93b)]
- [1235] «Pensei muito sobre todos os detalhes da rota, pois **navegar** não é uma questão de músculos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 688106 (des, 94b)]
- [1236] «Um Inimigo do Povo», «Os Ramos da Árvore» e «O Estrangeiro» são uma outra «trilogia» de interiores, filmes feitos em casa, quase se pode dizer, que se são muitos inferiores aos momentos maiores da arte de Ray, testemunham uma preocupação ética constante e sobretudo um obstinado e sereno empenho de continuar a **navegar** no cinema.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 688261 (clt, 92a)]
- [1237] Para uma ligação deste tipo, em que o utilizador tem à sua disposição programas (de Mac ou de Windows) fáceis de utilizar e que lhe permitem **navegar** na Internet, é necessário que o computador suporte «software» com capacidades de conexão SLIP e / ou PPP (SLIP = Serial Line IP, PPP = Point to Point Protocol) de forma a permitir que a máquina se transforme num endereço da Internet.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 689696 (clt-soc, 95a)]

- [1238] Construída em 1843, nos estaleiros de Damão, a fragata D. Fernando II e Glória **navegou** o equivalente a cinco voltas ao mundo, transportando de tudo, desde jacarés a pedras preciosas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 689914 (clt, 97a)]
- [1239] Ainda o operariado português, com uma grande carga artesanal e uma dimensão familiar, **navegava** na utopia libertária, cara à euforia industrial do fim de século, com «trade unions» e romances de Zola.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 690261 (nd, 91a)]
- [1240] Além disso, será ainda possível analisar modelos de produtos em catálogos em 3D ou **navegar** por mundos imaginários, como os que são comuns nos jogos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 690663 (clt-soc, 95a)]
- [1241] O programa permite, através de simples «cliques», **navegar** ao sabor dos desejos de cada um dos interessados.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 690931 (eco, 98a)]
- [1242] O barco podia **navegar** bem e Kahn continuar a vencer regatas, mas as finanças da companhia pioravam e os insucessos sucediam-se a um ritmo alarmante.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 691813 (clt-soc, 95a)]
- [1243] Mais desconhecidos são os Freak Power, um colectivo que **navega** nas águas mais estonteantes do acid-jazz e do funk e que acaba de lançar «More of Everything... for Everybody».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 692140 (soc, 96b)]
- [1244] No dia 12 de Março de 1972, o Almeida Carvalho, construído com casco reforçado para **navegar** em águas de gelo flutuante, chegou a Lisboa.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 692244 (clt, 97a)]
- [1245] No entanto, o tripulante recusou-se a abandonar a embarcação e os marinheiros conseguiram reparar a porta de leme por forma a que Sanchez prosseguisse viagem até ao porto de Lagos, onde deverá chegar hoje ao meio dia, **navegando** acompanhado pelo navio de guerra a uma velocidade entre cinco e seis nós e com uma ondulação de três metros.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 692423 (soc, 97b)]



- [1246] O navio deverá **navegar** cerca de 10 dias até ao destino, pretendendo-se que as tropas que vão ser aerotransportadas estejam no local de desembarque ao mesmo tempo que o material transportado por mar.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 694049 (soc, 95b)]
- [1247] Apesar de uma corrente favorável no Golfo, a frota enfrentará várias dificuldades e armadilhas, pois vai **navegar** pela primeira vez na intrincada baía de Chesapeake, uma área de 150 milhas, recheada de bancos de areia, ilhas, pontes, redes de pesca e complexas marés.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 694698 (des, 98a)]
- [1248] P. - Costuma **navegar** muito na Net?  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 694775 (com, 98b)]
- [1249] Para ele, que nasceu e vive em San Diego, não ser o «Defender» desta edição da Taça América, que se desenrola na sua cidade – nas águas em que ele começou a **navegar**, onde ele aprendeu tudo -, ficará como um desaire pessoal.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 694867 (des, 92a)]
- [1250] O acaso ocorreu quando «tropeçou» na América ao tentar chegar Índia **navegando** para Ocidente.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 694946 (soc, 97a)]
- [1251] «Foi fantástico **navegar** com a frota compacta.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 697037 (des, 97b)]
- [1252] Depois, Chirac nunca teve uma linha clara, andou sempre a **navegar** entre posições diferentes, hesitou, flutuou, oscilou... Isto tudo deu azo a dúvidas no RPR desde 1988, que se traduziram por ambições rivais e divisões fundamentais, nomeadamente em relação a Maastricht e à Europa.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 697527 (pol, 97b)]
- [1253] Uma actuação que mostrou um Mário Laginha a **navegar** no jazz com maturidade, e, o que é de assinalar, longe dos tempos em que, como muitos outros pianistas em toda a parte, também ele se enquadrava na «quase irritante» tipicidade jarrettiana.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 698899 (clt, 91b)]

- [1254] Uma personagem **navega** por um rio e regista num diário acontecimentos, reflexões, recordações.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 698937 (clt, 93b)]
- [1255] «A partir de aíx», acrescentou, «as eventuais autorizações para **navegar** seriam negociadas caso a caso», hipótese também considerada pela DRARN, que prevê que o roteiro das pontes possa ser restabelecido até ao final do mês.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 699623 (soc, 96a)]
- [1256] Desde a partida da quinta etapa, em Auckland, a frota da Whitbread **navegou** lentamente entre dois sistemas de alta pressão atmosférica, com ventos fracos a girarem 360 graus em direcção.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 699682 (des, 98a)]
- [1257] Expliquemo – nos: enquanto o condutor e o seu passageiro da frente **navegam** num carro espaçoso e sedutor, os de trás sacodem-se num espaço pouco generoso.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 702082 (des, 94b)]
- [1258] Apesar do céu cinzento e do mar agitado, milhares de pessoas subiram a bordo dos mais variados barcos para assistirem à largada da 5ª Whitbread Race 93-94 e o espectáculo proporcionado pelo 14 iates a **navegarem** com as suas velas-balão içadas não desapontou.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 703044 (des, 93b)]
- [1259] Na sua segunda incursão como realizadora, Barbra Streisand mostra que não basta ter um barco e conhecer os segredos do mar para saber **navegar**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 704238 (nd, 92a)]
- [1260] Em termos operacionais, a Armada diz que o navio acabou por responder bem, após o acidente, **navegando** para a Base Naval pelos seus próprios meios.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 ex. 704551 (soc, 94a)]
- [1261] O iate onde **navegava** afundou-se após o embate num contentor à deriva.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 704824 (soc, 92b)]
- [1262] Em Roterdão, foram as refinarias da Shell e da Esso que tiveram de ser socorridas e em Antuérpia, crianças e famílias foram evacuadas em barcos de borracha, que **navegavam** em ruas submersas por mais de um metro de água.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 705082 (soc, 98b)]

- [1263] Além das entidades brasileiras, o " **Navegar** é Preciso " conta com o patrocínio português da Comissão dos Descobrimentos, Ministério da Cultura, Ministério dos Negócios Estrangeiros, TAP e Fundação Gulbenkian.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 705167 (clt, 98b)]
- [1264] O tamanho da embarcação não importa, quando se **navega** através dos mares austrais.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 705304 (des, 94a)]
- [1265] Enquanto produzia estes textos, Ziuganov **navegava** através do colapso da União Soviética e do partido comunista, até se tornar no estandarte do desencanto nas primeiras eleições presidenciais pós-soviéticas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 705360 (pol, 96a)]
- [1266] Como resultado deste sistema, classificar tornou-se quase sempre um ónus para o proprietário, um acto economicamente ruinoso, já que o Estado, em vez de contribuir para a salvaguarda, apenas impede ou dificulta ao proprietário a rentabilização da sua propriedade – o que, objectivamente, contribui para a ruína – e tornou-se um acto culturalmente acrítico, já que classificar sem inventário é **navegar** sem rumo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 705427 (soc, 93a)]
- [1267] Ao acordar, já a carruagem **navegara** entre Puttgarden (Alemanha) e Rødby (Dinamarca).  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 705904 (soc, 94b)]
- [1268] E se é aparentemente isto o que quer o Governo do Presidente Sixto Duran Ballen, dificilmente este aceitaria a antiga proposta do seu homólogo peruano Alberto Fujimori, que há alguns anos ofereceu aos barcos equatorianos a possibilidade de **navegarem** até Iquitos, mais a leste, em território peruano, e daí para onde quisessem.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 706174 (pol, 95a)]
- [1269] O primeiro-grumete artilheiro Faria Branco estava a conversar com outros dois elementos da guarnição do navio-patrolha «Cunene», cerca das 19h45 de segunda-feira, quando **navegava** sensivelmente a 11 milhas do Cabo Espichel, em missão de fiscalização das pescas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 706431 (soc, 95b)]

- [1270] Primeiro às praias e depois, por ordem do Marquês de Pombal, subiu-se o rio, foi-se «civilizar» os índios, experimentar a agricultura com açorianos e, num esforço desumano, construir sete fortes em pedras de granito **navegados** de Portugal até Belém do Pará, para delimitarem a fronteira norte contra os castelhanos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 706714 (nd, 95a)]
- [1271] Américo Jorge, presidente do Leixões declarou ontem à agência Lusa que «o clube necessita de cerca de 50 mil contos para voltar a **navegar** em boas águas».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 706771 (des, 92b)]
- [1272] Como diz Huygens na sua introdução ao trabalho «Horologium Oscillatorium», estava descoberto o processo de conferir aos relógios de pêndulo «um movimento [...] tão constante e certo que, na sequência de múltiplas experiências feitas em terra e no mar, é agora manifesto que estes relógios são muito úteis à astronomia e à arte de **navegar**».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 707312 (nd, 93b)]
- [1273] Um graduado do serviço de relações públicas da GF afirmou que todos «estão sob ordem de detenção» e a sua permanência em território nacional «está dependente da menor ou maior demora da saída dos barcos onde **navegaram**».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 707393 (soc, 92a)]
- [1274] Com lançamento previsto para 1995, o «hiate» de Setúbal voltará a **navegar** pelos portos de Figueiras, Abul e Carrasqueira, no estuário do Sado, recuperando também essas antigas docas para a navegação de recreio.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 708226 (soc, 92b)]
- [1275] Como romancista, além do livro agora lançado, escreveu «Le Roi d'Afrique et la Reine Mer», cuja acção se desenrola no coração do Mali e envolve uma viagem perigosa em busca de uma lenda sobre um rei que queria **navegar** até à linha do horizonte, onde o mar cai em cascata.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 709211 (clt, 98a)]
- [1276] João Nunes gasta setenta horas por mês a **navegar**, o que implicou «uma mudança no horário de sono».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 709473 (clt-soc, 95b)]

- [1277] O «Silk Cut» assumiu a primeira posição, graças à opção de **navegar** junto a terra.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 709567 (des, 97b)]<sup>1</sup>
- [1278] Logo atrás, vinham «Swedish Match», «Toshiba» e «Brunel Sunergy», no qual **navega** o português João Cabeçadas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 709567 (des, 97b)]
- [1279] A meio do Great Australia Bight, a imensa baía ao sul da Austrália, os nove veleiros W60 estão a **navegar** aos saltos num mar agitado e sob ventos de proa.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 710579 (des, 97b)]
- [1280] Mais espectacular é a performance de outro francês, Yves Parlier, do Cacolac d'Aquitaine, que, apesar de ter o mastro partido na primeira tempestade da rota, ainda na baía da Biscaia, e perder 10 dias em terra firme a reparar a peça, regista agora 80 dias de mar e 17 925 milhas náuticas **navegadas** a uma velocidade média de 9,26 nós, um rendimento superior ao de Gautier.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 711169 (des, 93a)]<sup>2</sup>
- [1281] Os demais iates ainda **navegam** nos mares austrais e aproximavam-se do cabo Horn a bom passo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 711169 (des, 93a)]
- [1282] Os gondoleiros venezianos vibraram um novo golpe na «guerra das ondas» ao bloquearem, na quinta-feira, o Grand Canal, para obrigarem as embarcações motorizadas a **navegarem** muito mais devagar naquelas águas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 712074 (soc, 95b)]
- [1283] Após o acidente que impede a continuação do submarino português nos exercícios navais, o «» **navegou** à superfície, «pelos seus próprios meios», até ao porto de Portland.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 712082 (soc, 95a)]

---

<sup>1</sup> A Extensão [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 709567 (des, 97b)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

<sup>2</sup> A Extensão [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 711169 (des, 93a)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

- [1284] Já bem habituada a cruzar com o marido pelos mares das Caraíbas, esta expedição náutica à volta do mundo foi para Marge, porém, algo de novo: «nunca tinha estado assim tanto tempo seguido a **navegar**».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 712775 (soc, 98a)]
- [1285] E o seu «drumming» duro, de pulso rígido, se se adaptou sem dificuldade de maior aos espaços abstractizantes do noneto, raramente encontrou a rota certa para **navegar** nas enseadas melódicas semeadas na e pela escrita de Lacy.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 713644 (clt, 94b)]
- [1286] **Navegando** agora ao largo do Cabo da Boa Esperança, Gautier prepara-se para contornar o continente antártico e dobrar o cabo Horn daqui a 40 dias, completando as 12 mil milhas náuticas nos mares austrais.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 713852 (des, 92b)]
- [1287] Mas agora imagine-se uma cena tipo «Marés Vivas» e, eis se não quando, antes dos salva-vidas chegarem ao local, aparece outra rapariga **navegando** a alta velocidade em cima de uma lagosta insuflável (como o colchão de praia, estão a ver?) e salva a outra rapariga, a das dentaduras.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 715048 (soc, 94b)]
- [1288] (Aliás, em verdade se diga, na nossa vida profissional já fomos alvo de vistorias deste tipo: as da Coast Guard norte-americana, por exemplo, de grande rigor e confessadamente realizadas para impedir navios com condições de segurança inferiores às normas de **navegar** nas suas águas, e que acabavam por atingir navios de países amigos com os quais se mantinham disputas comerciais.)  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 716662 (nd, 92a)]
- [1289] Nesse dia ocupava o 10º lugar da tabela geral e sentia-se motivado porque tinha a consciência de que «estava a correr bem, a saber **navegar** e com uma boa posição», apesar dos muitos acidentes que o percurso motivara a outros pilotos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 717235 (des, 96a)]
- [1290] O Eliane **navegou** por águas territoriais portuguesas durante a primeira quinzena de Novembro e, segundo apurou o Público, foi vigiado pela PJ do Porto em colaboração com a Polícia Marítima.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 718077 (soc, 92a)]

- [1291] Mas quando se lhes pergunta quanto tempo gastam por dia a **navegar** na Net, não sabem responder.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 718310 (nd, 98a)]
- [1292] «Apenas 0,5 por cento das pessoas que **navegam** na Internet poderão ser afectadas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 719113 (nd, 98a)]
- [1293] Alain Gautier (Bagages Superior), e Philippe Poupon (Fleury Michon), e Jean-Luc van den Heede (Sofap-Helvim), já **navegam** nas águas do Atlântico Sul depois de cruzarem o cabo Horn, o célebre rochedo no sul da América do Sul que foi descoberto pelos navegadores holandeses Schonten e Le Maire em 1616.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 719187 (des, 93a)]
- [1294] «Nesse momento tudo fazia sentido» – recapitulou Gonçalves Cardoso – «desde que o navio tivesse **navegado** a uma velocidade moderada de oito nós».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 721406 (soc, 92a)]
- [1295] No centro do barco há um espaço, sem fundo, onde o capitão «**navega**», que dá acesso ao «porão», local onde se guardarão as oferendas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 723320 (soc, 91a)]
- [1296] A Boa Esperança **navegou** 500 milhas até Porto Santo, no arquipélago da Madeira, numa travessia de apenas quatro dias.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 724282 (des, 93b)]
- [1297] Um petroleiro norueguês foi atingido ontem por uma explosão seguida de incêndio quando **navegava** ao largo da costa de Angola, tendo 32 dos seus tripulantes sido dados como desaparecidos, informou em Oslo o Centro de Socorros Marítimos norueguês.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 726483 (soc, 91a)]
- [1298] O «skipper» do Yamaha, quinto classificado, disse que sentiu o seu coração quase parar quando o iate, que **navegava** a 11 nós (cerca de 20 km/h), desacelerou subitamente.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 726688 (des, 93b)]<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> A Extensão [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 726688 (des, 93b)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

- 1.
- [1299] O iate Dolphin & amp; Youth, sétimo classificado, **navegou** ao lado de várias orcas e o «skipper» do La Poste, Daniel Mallé, avistou uma enorme baleia e vários pássaros marinhos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 726688 (des, 93b)]
- [1300] Trata-se de um trampolim acoplável a duas pranchas à vela, que as transforma em catamarã que pode ser **navegado** à vela, a motor ou a remo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 726858 (des, 92a)]
- [1301] Se tudo correu como o previsto, já se encontra a **navegar** desde sábado no alto mar João Pinheiro, um emigrante açoriano nos Estados Unidos, em New Bedford, que resolveu atravessar à vela o mar que o separa do porto da Horta, no Faial.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 727819 (soc, 96a)]<sup>1</sup>
- [1302] Está, no entanto, «equipado para **navegar** no mar alto e enfrentar as tempestades».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 727819 (soc, 96a)]
- [1303] De New Bedford à ilha do Faial são cerca de duas mil milhas e João Pinheiro espera cobrir a distância em duas semanas, **navegando** sempre à vela, pois, embora o barco tenha um pequeno motor auxiliar a que poderá recorrer caso não haja vento, dispõe de combustível apenas para três dias.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 727819 (soc, 96a)]
- [1304] Nos Açores, onde permanecerá até Agosto, João Pinheiro irá participar em regatas inter-ilhas, estando a planear **navegar** depois até à Madeira e, mais tarde, participar na regata Canárias-Caraíbas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 727819 (soc, 96a)]
- [1305] Quando **navega** na Web, você pode ouvir excertos do álbum do seu grupo «rock» favorito, dissecar uma rã line», ver «videoclips» de apresentação dos filmes mais recentes, as últimas fotografias tiradas pelo telescópio espacial Hubble, encontrar uma cópia das fábulas de Esopo, saber quais são as leis que estão à espera de ser aprovadas pelo Congresso americano, transferir para o seu computador um formulário do IRS [americano...], fazer pesquisas nos catálogos de milhares de bibliotecas, ler centenas de publicações.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 728331 (clt-soc, 95a)]

---

<sup>1</sup> A Extensão [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 727819 (soc, 96a)] aparece quatro vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.



- [1306] «Aos 8 anos todos os americanos devem saber ler, aos 12 **navegar** na Internet, aos 18 entrar na faculdade.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 729630 (soc, 97a)]
- [1307] O primeiro a embater contra o porto de abrigo foi o «Paris», que **navegava** com bandeira maltesa, eram 19h30 (18h30) de quarta-feira.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 730016 (soc, 95a)]
- [1308] Destes utilizadores, 85 por cento declararam **navegar** com frequência na World Wide Web e 75 por cento utilizam correio electrónico.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 730141 (com, 98a)]
- [1309] O que a EDP, a Comissão de Coordenação da Região Norte e numerosos autarcas pensam é que está aqui uma oportunidade única para se começar a rentabilizar os investimentos que já se fizeram para que no Douro pudessem **navegar** grandes granéis.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 731198 (soc, 93b)]
- [1310] Nos lugres mais antigos, ainda por cima **navegando** em águas traiçoeiras como as da Terra Nova e da Gronelândia, eram frequentes os incêndios e os naufrágios.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 731217 (soc, 92b)]
- [1311] Senão só verei terra novamente quando cruzar a linha de chegada na costa atlântica francesa, em Fevereiro de 1997 ", acrescentou ela, ansiosa agora por **navegar** as próximas latitudes com bom tempo, calor e vento regular, antes de abordar a turbulenta área próxima do Equador.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 731584 (des, 96b)]
- [1312] A Pide fica a **navegar** e só depois das primeiras prisões, em 1945, consegue começar a perceber.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 731837 (pol, 94a)]
- [1313] «Interrogo-me se a partir dessa data o país será capaz de **navegar** por si próprio», disse Marçal Grilo, que participava no seminário do Instituto de Inovação Educacional, dedicado ao novo modelo de avaliação dos estudantes.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 732208 (clt, 92a)]
- [1314] Nas mesmas águas **navegam** Vítor Pereira, 13,7; Cunha Antunes, 14; Jorge Coroado, 14,4; e José Rufino, 14,7.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 734008 (des, 94a)]

- [1315] Nesta atmosfera, o governador Lemos Pires, apesar da determinação e empenho (é justo reconhece-lo) que pôs na sua acção governativa, via-se obrigado a **navegar** à vista, abandonado pelos poderes do Estado português, mendigando tostões, sofrendo enxovalhos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 734170 (opi, 97a)]
- [1316] EContrariando o nosso plano de **navegar** com a frota, decidimos imediatamente rumar para o mar alto ", recordou Krantz, dizendo que em apenas duas horas assumira a primeira posição, mantendo-se aí durante as 4900 milhas de percurso pelos mares antárcticos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 735305 (des, 97b)]
- [1317] Funcionários do SVA localizaram, pelas 3h00 da madrugada, uma embarcação suspeita que **navegava** junto à praia da Misericórdia.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 736347 (soc, 95a)]
- [1318] Cada obra foi concebida com uma série de seis gravuras para textos literários: de Manuel Alegre, intitulado «A Rosa e o Compasso», em torno do projecto dos descobrimentos; de Sophia de Melo Breyner («**Navegavam**») , versando as viagens marítimas, e um conto de João de Melo («As Manhãs Rosadas») , com histórias de África e do Oriente .[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 736586 (clt, 91b)]
- [1319] É nas águas da autenticidade da música afro-americana que Leni Andrade e o seu quarteto **navegam**, mas introduzem um interessante condimento ao «swing» e ao improviso, aprimorado no envolvente balanço da percussão e dos seus feéricos efeitos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 736626 (clt, 91b)]
- [1320] A Internet é um mundo de conhecimento tão vasto e ramificado que, para **navegar** nele com destreza, é necessária uma dose razoável de experiência em informática e, sobretudo, disponibilidade para aprender um vasto conjunto de comandos hoje considerados pouco intuitivas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 737532 (nd, 94b)]
- [1321] É seguro que os pescadores bascos **navegavam** já no século XVI nas costas de Labrador e Newfoundland, onde trocaram a pesca do atum pela da baleia.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 738895 (clt, 96b)]

- [1322] Apesar de os manuais escolares em suporte multimédia já não serem uma novidade, muitos professores ainda sentem grandes dificuldades em **navegar** na World Wide Web – sobretudo, de uma forma que seja produtiva para o ensino das disciplinas que leccionam.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 739722 (com, 98b)]
- [1323] Wilde **navega** noutras águas e Salomé é uma personagem saída das profundezas da noite, mulher lunar e gélida no seu desejo imperiosamente ardente.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 742359 (clt, 92b)]
- [1324] O benjamim da equipa, a viver «a idade da aventura», vê nesta participação a oportunidade de «aprender a ler o «road-book» e «**navegar** com GPS».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 743128 (des, 98a)]
- [1325] No início, a circulação de notícias era lenta e precária; para se transmitir uma mensagem, era necessário «galopar por caminhos tortuosos e **navegar** no mar incerto e traiçoeiro».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 743170 (clt, 95a)]
- [1326] Há 1,5 milhões de contos a **navegar** no lodo do Mar da Palha?  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 743398 (opi, 98b)]
- [1327] À tripulação do «Pen Duick III», um dos barcos concebidos por Eric Tabarly que está presente na Exibição Náutica da Expo, ainda custa a aceitar a ideia de que desapareceu deste mundo o velejador que era uma referência internacional e graças a quem se desenvolveu a arte de **navegar** à vela.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 745282 (soc, 98a)]
- [1328] Fecha o pelotão o iate ucraniano / americano Odessa Moscow Times, de Anatoli Verba, que **navega** a duas mil milhas de distância do penúltimo colocado, pois partiu da Inglaterra com uma semana de atraso.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 746176 (des, 93b)]
- [1329] A conferência que está a rever Maastricht corre mal, o euro **navega** em águas um pouco agitadas, há uma crescente descrença na capacidade de a UE se afirmar como uma potência internacional no mundo pós-guerra fria...  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 746416 (pol, 97a)]

- [1330] «O Ex-juíz que se define como `católico moderado' **navegava** nas águas turvas do populismo», escreve Marcelle Padovani no «Nouvel Observateur» .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 747875 (pol, 97b)]
- [1331] Já introduzida noutros países europeus, a classe LÉquipe nasceu em França há 12 anos, altura em que o protótipo **navegou** pela primeira vez, com base numa ideia de Marc Laurent, que foi 8º nos Jogos Olímpicos de Montreal.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 748147 (nd, 93a)]
- [1332] À medida que se **navega** pelo «site», a linguagem utilizada e os exemplos dados são cada vez menos diplomáticos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 748770 (pol, 97a)]
- [1333] Accionando o telecomando que é fornecido juntamente com o decodificador, o telespectador que já dispõe um acesso clássico à Internet pode entrar na rede e **navegar** através das páginas da World Wide Web no ecrã da sua televisão.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 750142 (clt, 97a)]
- [1334] Entretanto, a Liga Norte continua a **navegar** em águas agitadas e, no fim-de-semana, os seus dirigentes, reunidos em Ponte di Legno, decidiram dotar-se de uma «coordenadora», encarregada de apoiar o secretário-geral.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 750475 (pol, 94b)]
- [1335] O que é facto é que os fabricantes estão cada vez mais a integrar no telefone móvel funções desempenhadas tradicionalmente pelo computador, adicionando-lhe ecrãs gráficos maiores e de qualidade superior ou teclas próprias para **navegar** na Web e utilizar o correio electrónico – muito embora mantendo as preocupações ergonómicas, de dimensão e peso do aparelho (a Motorola apresentou em Hanover um novo modelo com apenas 88 gramas) e de preço para o consumidor.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 751122 (com, 98a)]
- [1336] Para quem nunca **navegou** num programa deste tipo, as hipóteses são quase infinitas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 751157 (clt-soc, 94a)]

- [1337] Desde a largada em Fremantle, Austrália, dia 9 de Janeiro, a frota da Whitbread – Regata Volta ao Mundo 93-94 **navegou** agrupada ao longo da costa até ao cabo Naturaliste, no sudoeste da Austrália.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 751670 (des, 94a)]
- [1338] «Assim se **Navega** (va) " é talvez, para o público em geral, a exposição mais conseguida, e que está aberta ao público até 23 no Pavilhão Ribeirinho da FIL.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 751716 (pol, 94b)]
- [1339] Com a previsão de as condições meteorológicas se agravarem e os ventos atingirem a força 9 na escala Beaufort (o que significa velocidades superiores a 120 km/h), os «skippers» **navegam** com cuidado, rizando a vela grande e içando o tormentim, na proa.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 751964 (des, 94b)]
- [1340] Fiquei admirado de não ver outro barco que tinha **navegado** comigo desde Ascensão: inclusive cruzei-me várias vezes no mar com ele e, devido às calmarias, estivemos em permanente contacto.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 752245 (nd, 91b)]
- [1341] «Em 30 anos de carreira náutica e mais de 500 mil milhas **navegadas**, jamais encontrei condições de navegação tão difíceis no cabo Horn como desta vez.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 753296 (des, 94a)]
- [1342] Qualificada oficialmente como missão de treino, a Vasco da Gama **navegou** a maior parte do tempo em rotas próximas da costa angolana enquanto duraram as operações de repatriamento de cidadãos portugueses.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 754617 (pol, 92b)]
- [1343] «Há sempre um Bojador perto e distante / Nosso destino é **navegar** para diante / Dobrar o cabo, dobrar a vida / Dai-nos de novo a rosa e o compasso / A carta, a bússola, o roteiro e a esfera / Algures dentro de nós há outro espaço / Chegaremos ainda a outro lado / Lá onde se espera / O inesperado. "  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 756195 (pol 92b)]
- [1344] «Quando **navegardes** sobre o mar de Timor / Ajoelhai que é sagrado / Porque são as lágrimas dos timorenses / Que pela Paz têm chorado! "  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 757305 (pol, 92a)]

- [1345] Verdadeira lição do que pode ser um uso estimulante da polémica, Meschonnic traça, numa escassa dúzia de páginas, um quadro dos equívocos em que tem **navegado** a cultura ocidental quando aí emerge ciclicamente o debate sobre o estatuto gnosiológico da poesia relativamente à ciência.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 757465 (clt, 95a)]
- [1346] P. -- Acha que as mulheres **navegam** como os homens?  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 757934 (nd, 91b)]
- [1347] O Serviço de Vigilância Aduaneira (SVA) espanhol apreendeu, este fim-de-semana, uma tonelada de cocaína, transportada nos camarotes de um cargueiro que **navegava**, em águas internacionais, perto das Ilhas Berlengas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 758220 (nd, 94b)]
- [1348] O secretário, Achille Occhetto, **navega** nestes mares agitados com grande desenvoltura e não raro com incoerência.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 758288 (nd, 91a)]
- [1349] Imagine agora o que seria **navegar** na Internet sem necessitar de rato ou teclado ou até mesmo elaborar textos ou efectuar uma apresentação multimédia recorrendo apenas à sua voz.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 758797 (com, 98a)]
- [1350] O príncipe Carlos e os seus dois filhos, os príncipes William e Harry, andam a **navegar** as águas do mar Egeu, ali para os lados das ilhas gregas, a bordo do iate Alexander, longe dos dramas de Diana.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 759316 (soc, 95b)]
- [1351] Para já, na sequência do documento, foi encerrada a principal rampa de ligação à albufeira, e o barco S. Cristóvão, que ali fazia passeios turísticos, foi, já este mês, proibido de **navegar**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 759794 (soc, 94a)]
- [1352] «Este percurso deverá durar apenas cinco dias e a frota poderá **navegar** compacta por toda a rota», disse Paul Cayard.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 760054 (nd, 98a)]
- [1353] As duas embarcações, transportando entre 125 e 150 pessoas, **navegavam** no rio Teesta, no distrito de Rangpur, 250 quilómetros a norte de Dacca.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 761208 (soc, 95b)]

- [1354] Os fuzileiros, que deverão formar a primeira vaga de assalto, treinam-se desde há meses na Florida e ao largo do Haiti, onde **navega** uma esquadra norte-americana.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 762829 (pol, 94b)]
- [1355] Os mergulhadores consideravam que El Preciado **navegava** do Peru para Espanha com 45 mil moedas de ouro e prata quando foi atacado por piratas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 762866 (clt, 92b)]
- [1356] Então, ao **navegar** para norte, se tivessem um processo de medir essa altura, saberiam que, quando ela se aproximasse da altura da em Lisboa, estavam a acercar-se do paralelo de Lisboa, e que deviam começar a voltar à direita, para ir em direcção à costa portuguesa.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 763210 (nd, 94a)]
- [1357] A audiência já fora solicitada na semana passada, mas não se concretizara porque Mobutu estava ausente de Kinshasa, a **navegar** no seu iate, como tem andado quase sempre durante o último ano, aparentemente a fim de se furtar a um eventual atentado.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 769004 (nd, 92a)]
- [1358] Depois de ver sua família, sua esposa e sua filha de um ano, Gautier já planeia as futuras rotas e o seu patrocinador, Bagages Superior, já sugeriu a construção de um novo iate, desta vez um multicasco para **navegar** a Rota do Rum, em Novembro 94.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 772554 (des, 93a)]
- [1359] Um dos indivíduos que na manhã do dia 24 do mês passado fez exame no restaurante declarou que, após as provas, lhe foi passada pela capitania da Nazaré uma guia, válida por 30 dias, que lhe permitia **navegar** até lhe ser entregue a carta de marinheiro.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 773860 (soc, 94b)]
- [1360] Uma escala na açoriana ilha das Flores foi necessária para reparar o escape do motor e bem-vinda para a tripulação, que enfrentou forte mau tempo num percurso muito parecido ao que Colombo **navegou** no regresso à Europa, depois da primeira viagem ao Novo Mundo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 774473 (des, 92b)]<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> A extensão [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 774473 (des, 92b)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

- [1361] **Navegando** bem até às proximidades da Fastnet Rock, na Irlanda, a caravela voltaria a enfrentar mais uma tempestade, que provocou a morte de quatro tripulantes de um pequeno iate que viajava na área, sem participar na Regata Colombo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 774473 (des, 92b)]
- [1362] Esta empresa, sediada na Califórnia, produz um «software» muito vulgarizado que permite aos respectivos utilizadores **navegarem** através da World Wide Web da Internet, que proporciona gráficos a cores e outros dados mais complexos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 775455 (pol, 95a)]
- [1363] **Navegámos** sob ventos muito fortes, cerca de 58 nós, e resolvemos ancorar para retirar quase duas toneladas de água que entrava a bordo diariamente desde o ocidente», disse Vanzini.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 7766535 (des, 94a)]
- [1364] A vocação da língua portuguesa não era a de ser colonialista, era a de ser convivencialista; não era a de submeter povos, era a de **navegar** por povos, coincidem em reconhece-lo todos os que, de um lado e do outro, se juntam agora entre nós – à sua volta.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 777218 (clt, 94b)]
- [1365] Propósito que, diga-se, tem permanecido adiado, apesar das esporádicas – e, ao que apurámos, clandestinas – visitas do barco-hotel «Lady Ivy May», actualmente, e por razões de segurança, sem autorização para **navegar** para além da Barragem de Bagaúste, junto ao Peso da Régua.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 778240 (soc, 96b)]
- [1366] O líder Alain Gautier já **navega** nas águas do, na latitude 56 graus sul e longitude 162 graus oeste, onde uma série de baixas pressões trouxe ventos fortes de proa e temperaturas altas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 778750 (des, 93a)]
- [1367] Este procedimento não se restringe ao facto de existirem sempre vasos de guerra a **navegar** ao longo da costa e patrulhas em locais estratégicos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 778848 (soc, 96b)]



- [1368] Em Julho de 1994, seis navios das armadas portuguesa, espanhola, brasileira, venezuelana, uruguaia e argentina **navegarão** sobre o meridiano de Tordesilhas, partindo de um ponto a algumas milhas de Belém do Pará (depois de uma viagem já longa pelo Atlântico, a iniciar a 10 de Julho em Lisboa).  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 780322 (clt, 94a)]<sup>1</sup>
- [1369] A frota **navegará** trinta minutos no meridiano – direcção norte e velocidade 12 nós em «formação Tordesilhas» –, «lançando para o ar balões de cores amarela, vermelha e verde» e marcando a linha de longitude «com espumíferos coloridos», explicou o Chefe do Estado Maior da Armada, almirante Fuzeta da Ponte.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 780322 (clt, 94a)]
- [1370] Mas, como todas as bandas, foram evoluindo e agora **navegam** por outros mares.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 780352 (clt, 95a)]
- [1371] **Navegando** lentamente, entre os 12 e os 13 nós, o Pacific Pintail saiu de Cherburgo, no passado dia 23 de Fevereiro com destino a Mutsu-Ogaware, no Japão.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 780458 (soc, 95a)]<sup>1</sup>
- [1372] Ao contrário do que aconteceu em Espanha, em que foi autorizado a **navegar** dentro da ZEE, o cargueiro deverá manter-se durante o seu trajecto entre o continente e os Açores e entre este arquipélago e o da Madeira, sempre em águas internacionais, evitando as rotas comerciais e a ZEE portuguesa, demarcada até 370 quilómetros da costa.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 780458 (soc, 95a)]
- [1373] Também há um perfume chamado «**Navegar**», criado a pedido do Pavilhão Português, que cheira a pó, mas logo uma norte-americana disse que existe outro com o mesmo nome.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 782328 (nd, 98a)]
- [1374] Os navios Sameiro e São Mamede continuarão a **navegar** sob a bandeira portuguesa por estarem afectados ao tráfego doméstico.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 784293 (eco, 91b)]

---

<sup>1</sup> A Extensão [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 780322 (clt, 94a)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

- [1375] No caso do acesso através do PUUG, são dadas algumas ferramentas que facilitam o acesso, designadamente através de menús que permitem ir **navegando** por uma estrutura arborescente até encontrar o que se necessita.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 785645 (clt-soc, 94a)]
- [1376] A nós, bastava-nos que um barco da nossa Armada estivesse em Vila Real de Santo António; nem era necessário **navegar**!  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 785745 (soc, 93b)]
- [1377] E se é verdade que há muitos anos que a situação das cadeias portuguesas é má, por total ausência de investimento, por uma acomodada aplicação da lei, não o será menos que este Governo se tem limitado a **navegar** nas mesmas ondas de imobilismo em matéria de política prisional.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 786058 (opi, 98a)]
- [1378] Mas o pior está para vir, pois o Partido Nacional Unido (UNP), no poder, não tem agora nenhuma personalidade alternativa e deverá **navegar** sem chefe nem direcção.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 787509 (pol, 93a)]
- [1379] Um dos maiores «ferry-boats» da história foi construído neste país em 1880, chamava-se Solano e **navegou** na foz do rio Sacramento, Carquinez (Califórnia).  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 788150 (soc, 94b)]
- [1380] Começou por **navegar** com o lugar-tenente do chefe dos corsários, que se chamava Mansfield.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 789432 (nd, 91a)]
- [1381] a polícia descobriu-os a borde de uma embarcação que **navegava** ao largo de Gibraltar, com destino a Tarifa.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 790880 (soc, 96b)]
- [1382] Leva combustível para **navegar** 10 dias em velocidade de cruzeiro (13 nós), géneros alimentares secos para 40 dias e congelados para 30.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 791298 (pol, 92b)]
- [1383] Apesar do seu aspecto imponente, o calado do «Whampoa» foi estudado para **navegar** em canais de pouco fundo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 792904 (soc, 94b)]

- [1384] Em palco, este trio, que, além de Nina, inclui Marc Brown e Chris Franck, soa como uma orquestra bossa-nova, embora **navegue** em águas tépidas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 795350 (soc, 98a)]
- [1385] A Marinha acompanhava, no entanto, com alguma atenção um navio mercante polaco que **navegava** ao Norte da Madeira e no qual tinha sido detectada uma pequena entrada de água.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 796433 (soc, 96b)]
- [1386] Muito mais leves, tecnologicamente mais avançados em termos de concepção naval (com quilhas especiais, tanques de lastro de água, maior largura à meia nau e gurupés retrácteis à proa) , os 60 pés Open provaram que podem **navegar** muito mais rápido que os «maxi boats», teoricamente mais velozes por serem maiores (80 pés / 26 metros de comprimento) .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 796979 (des, 93a)]
- [1387] «Submerso, o submarino **navega** com base na escuta.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 797534 (soc, 95a)]<sup>1</sup>
- [1388] Brites Nunes adiantou ter o submarino, cujos 55 marinheiros **navegam** sob as ordens do comandante Crespo, sofrido «estragos» na estrutura de fibra de vidro da torre e no periscópio, desconhecendo-se, por ora, o valor do prejuízo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 797534 (soc, 95a)]
- [1389] **Navegando** além da latitude 51 graus sul e longitude 40 graus leste, Alain Gautier está 418 milhas à frente de Bertrand de Broc, no Groupe LG – uma vantagem que dificilmente perderá.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 799076 (des, 93a)]
- [1390] Convém lembrar que foi um português o primeiro a avistar o Chile; com efeito, Fernão de Magalhães, no ano de 1520, **navegou** no estreito que hoje tem o seu nome, no extremo sul do país.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 799694 (nd, 91b)]

---

<sup>1</sup> A Extensão [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 797534 (soc, 95a)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

- [1391] As fragatas, com figuras imponentes a que correspondem 2,5 a 3 toneladas de peso e alcançam uma velocidade de 32 nós a **navegar**, têm um percurso definido pela prancha que dá acesso ao convés de voo, onde está estacionado um helicóptero Lynx, pelo hangar, onde se formarão grupos de cerca de 25 visitantes, o corredor exterior, antecâmara, corredor de oficiais, castelo, de novo o corredor de oficiais, as escadas inferiores com acesso à ponte, pavimento 02, ponte, escadas interiores, corredor exterior, hangar e finalmente o portaló e a saída.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 801229 (soc, 96b)]
- [1392] **Navegou** pelas melhores águas do corporativismo, o de associação, como dizem os doutrinários; pediu emprestadas ao personalismo cristão e à doutrina social da Igreja as mais úteis ideias; alimentou simpatias por valores socialistas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 801779 (nd, 95a)]
- [1393] Como ele sabe sentir a língua, embora **navegue** no analfabetismo da sua terra!  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 803179 (nd, 95b)]
- [1394] O indivíduo, que aparenta cerca de 55 anos, disse às autoridades ter como «grande ambição de juventude **navegar** nos oceanos, ao sabor das correntes e marés, movido por uma forte crença religiosa».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 804488 (soc, 95b)]
- [1395] Foi durante a sua permanência em Portugal, de 1476 a 1485, que Colombo mais aprendeu sobre a ciência da **navegação** no Atlântico, desenvolvida e aperfeiçoada durante décadas pelos marinheiros portugueses, o que possibilitou e motivou o nascimento da sua ideia de alcançar a Ásia **navegando** para ocidente e a descoberta de um novo mundo».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 805975 (nd, 91a)]
- [1396] Nesta sua primeira intervenção, o secretário-geral falou do futuro, embora a escassa margem com que foi reeleito e o mar crispado em que **navega** a UGT não aconselhem grandes planos de futuro.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 808748 (soc, 95a)]

- [1397] Sopra extraordinariamente forte, a uma velocidade nunca inferior a 30 nós, mas não vale a pena tentar aproveitar aqueles cinco minutos de vento e arriscarmo-nos a **navegar**: pode-se correr o risco de ter uma avaria forte no barco.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 809147 (nd, 91b)]<sup>1</sup>
- [1398] Agora há que **navegar** em função do vento e da corrente, para se atingir a ilha de Santiago À medida que velejávamos para norte, a cerca de oito, nove graus de latitude, o vento começou a enrijar e apareceram os nortes e nordestes, começámos a apanhar os alísios – ventos bons para atravessar o Atlântico mas não para o subir.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 809147 (nd, 91b)]
- [1399] Blake coordenou a organização do sindicato mesmo quando estava a **navegar** pelos mares austrais, a bordo do catamarã gigante Enza, para bater o recorde de circum-navegação em 74 dias, durante o ano de 1993.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 810106 (des, 95a)]
- [1400] Uma espécie de espião incansável tentando corajosamente **navegar** o mais longe possível a montante e a jusante da vida das pessoas. "  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 810658 (clt, 95a)]
- [1401] Tinham capturado o navio estrangeiro, podiam **navegar** de regresso a casa.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 81218 (nd, 91b)]
- [1402] **Navegando** com o rato através de cliques sobre os menus, fará aparecer sumários e as porções de texto que lhe interessarem mais particularmente.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 812572 (soc, 95a)]
- [1403] O Japão, que é usualmente lento a reagir à revolução dos computadores, começou finalmente a **navegar** na Internet, com centenas de empresas e particulares a juntarem-se todos os meses «à rede das redes».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 812716 (clt-soc, 95a)]
- [1404] Em Vila Franca de Xira, o varino reabilitado pelo município continua a **navegar**, apesar da embarcação ter quase 19 metros de extensão.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 813652 (soc, 93a)]

---

<sup>1</sup> . A Extensão (CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 809147 (nd, 91b)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

- [1405] Para as duas últimas quintas-feiras (dias 23 e 30), os jovens serão convidados a **navegar** por um outro CD-ROM, denominado «Guia Multimedia das Profissões».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 813961 (soc, 98a)]
- [1406] A organização da prova já solicitou às embarcações comerciais que **navegam** na zona para prestarem auxílio ao velejador em aparentes dificuldades.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 814553 (des, 95a)]
- [1407] A 4 de Novembro, a Roberto Ivens iniciou o seu regresso à doca, sendo substituída, no porto de Taranto, na Sícia, pela Sacadura Cabral, que **navegou** até Chipre.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 814962 (pol, 92b)]
- [1408] É que para voltar a **navegar** a lei exige uma tripulação de sete pessoas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 815350 (soc, 95a)]
- [1409] Depois, o vento virou e amainou – e **navegámos** a uma média de 4,5 nós, o que não é nada mau, atendendo a que a velocidade do vento era de dez nós.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 815406 (nd, 91b)]
- [1410] As estratégias editoriais têm, por vezes, destas agradáveis surpresas: a Meribérica-Liber, que nos habituou a **navegar** nas mais puras águas franco-belgas, dá à estampa neste Natal uma obra do outro lado do Atlântico.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 815414 (nd, 91b)]
- [1411] O almirante Fuzeta da Ponte «**navegou**» apenas na orla do tema e ficou-se por dizer que talvez o ex-ministro fosse pouco hábil na arte de comunicar.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 815812 (pol, 92a)]
- [1412] A última vez que a «Carolina» **navegou** no Tejo foi no 10 de Junho passado, participando numa regata de barcos tradicionais promovida pela Comissão Nacional dos Descobrimentos para celebrar o Dia de Portugal.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 817065 (soc, 92a)]
- [1413] Apesar de escrita nos anos 70, esta peça admite, segundo a interpretação que dela dá Rui Madeira, um paralelismo com os paradoxos em que a Europa hoje **navega**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 817187 (clt, 94b)]

- [1414] Os documentos «hipermedia» são conjuntos de informação nos quais o leitor pode «**navegar**» de diversas maneiras, independentemente do modo como estes lhe são apresentados inicialmente.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 817563 (clt-soc, 95a)]
- [1415] Foi sob um intenso sol domingueiro que várias centenas de pessoas participaram ontem, em Avintes, na reconstituição das excursões que, há muitas décadas, **navegavam** até às margens daquela freguesia de Gaia para assistir às representações na então sumptuosa sala do Teatro Almeida e Sousa.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 818789 (soc, 95a)]
- [1416] Os marinheiros portugueses que **navegavam** nos barcos quinhentistas não eram decerto eruditos nem latinistas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 819483 (clt-soc, 95a)]
- [1417] Aos 17 anos, Manuel Sebastião recebia licença para **navegar** embarcações de grande porte, como varinos e fragatas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 821802 (soc, 93b)]
- [1418] Uma verdadeira Titanic-mania» **navega** pelos Estados Unidos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 825087 (clt, 96b)]
- [1419] Maria de Jesus Serra Lopes corroborou-o, através da negação do lugar-comum que é afirmar que se **navega** num mar de burocracia.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 825790 (soc, 94b)]<sup>1</sup>
- [1420] «Não se **navega**», afirmou a ex-bastonária da Ordem dos Advogados, «está-se completamente encalhado. "  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 825790 (soc, 94b)]
- [1421] Há semanas que a Imprensa americana fazia eco de críticas duras a Sununu, responsabilizado por quase todos os moderados e muitos conservadores do Partido Republicano pelo estado de «desordem» e caos que reina na Casa Branca, onde George Bush tem **navegado** à deriva sem conseguir encontrar remédios para a recessão económica ou para a crise de popularidade que, pela primeira vez, segundo uma sondagem do jornal «Los Angeles Times», colocou o índice de aprovação pública do desempenho presidencial abaixo da marca fatídica dos 50 por cento.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 826329 (pol, 913b)]

---

<sup>1</sup> A Extensão (CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 825790 (soc, 94b)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

- [1422] Em pleno período turístico, têm-se multiplicado as infracções às normas de embarque nos ferry-boats que **navegam** para as ilhas do mar Egeu.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 826491 (soc, 95b)]
- [1423] Entre as suas capacidades operacionais conta-se a possibilidade de largar um bote zebro, com a respectiva guarnição, mantendo-se a lancha a **navegar** a alta velocidade.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 827676 (soc, 91b)]
- [1424] O líder da regata, Christophe Auguin (com mais de 1600 quilómetros de vantagem sobre o segundo colocado, o canadiano Gerry Roufs), teve um duplo Dia de Natal, já que **navegava** pelo meridiano 180° Oeste, que assinala a linha internacional de mudança de data no oceano Pacífico.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 827939 (des, 96b)]<sup>1</sup>
- [1425] Marc Thiercelin, terceiro colocado, **navegava** sob uma tempestade de neve e podia ver dois icebergues não detectados pelo radar.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 827939 (des, 96b)]
- [1426] Se esta é uma dança que se abre a todas as leituras possíveis e imagináveis dos espectadores, que nela podem encontrar uma narrativa em que se insinuem as aventuras e peripécias do herói de Homero ou de Leopold Bloom de Joyce, há, contudo, explícitos sinais referenciais, introduzidos quando Gallotta pensava já em Ulisses, nomeadamente a banda sonora com os sons do vento e do mar, por onde Ulisses **navegou**, errante, ao longo de dez anos, os barulhos de confrontos aguerridos, ou o chilrear de pássaros quando as paragens em terras estranhas foram temporariamente mais pacíficas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 830995 (clt, 94b)]
- [1427] Os estaleiros navais de Sarilhos Pequenos, da firma Jaime Ferreira da Costa & Irmão, lançaram à água ontem à tarde uma embarcação típica do rio Sado que **navegou** até Lisboa, quase cem anos depois da construção do último exemplar do género em Portugal.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 831429 (soc, 94b)]<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> . A Extensão (CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 827939 (des, 96b)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas

<sup>2</sup> A Extensão (CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 831429 (soc, 94b)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.



- [1428] Setúbal era o porto dos «hiates» Êque vinham da Holanda embarcar o sal da cidade, **navegando** pela costa atlântica europeia, canal da Mancha e mar Báltico.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 831429 (soc, 94b)]
- [1429] A dada altura, o mais pequeno dos dois chegou a **navegar** a 50 metros do «Benguet».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 832860 (pol, 95a)]
- [1430] Este trio de velejadores destacou-se na frota, **navegando** sempre à frente dos restantes.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 834752 (des, 94b)]
- [1431] Numa rota extrema nos mares antárcticos, com o iate a atingir a latitude mais a sul de toda a frota – 61 graus sul –, o «Swedish Match» **navegou** às cegas, pois os instrumentos indicadores de vento avariaram-se.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 834900 (des, 98a)]<sup>1</sup>
- [1432] «**Navegámos** juntos, lentamente, enquanto o ` Brunel Sunergy ' e o ` Chessie Racing ' avançavam a leste», resumiu Krantz.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 834900 (des, 98a)]
- [1433] A utilização desta ferramenta permite programar o carregamento de sítios e ficheiros para um horário mais conveniente, entenda-se mais económico (das 4 às 6 da manhã, por exemplo), podendo as páginas ser visualizadas no horário mais adequado ao utilizador e tornando assim possível «**navegar** sem se estar ligado».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 836432 (com, 98a)]
- [1434] Pode parecer que é indiferente ter um painel solar apontado para o Sol em cima do telhado ou pô-lo a **navegar** no espaço mas, na realidade, não é assim.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 837259 (clt, 98a)]
- [1435] E Luís Sá do PCP terá um desaire mas a culpa é de que **navega** em águas erradas, segundo o professor.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 837859 (pol, 94a)]

---

<sup>1</sup> A Extensão (CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 8834900 (des, 98a)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

- [1436] Assim, apesar de algumas «picadas», reproduzidas depois nas inúmeras intervenções com que os respectivos apoiantes foram fazendo passar o tempo, a Convenção socialista **navegou** por águas mansas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 839040 (pol, 92a)]<sup>1</sup>
- [1437] Por águas igualmente mansas, mas mais atlânticas terão **navegado** muitos dos integrantes deste órgão, fazendo com que a sala apresentasse bastantes clareiras, mesmo descontando o irresistível fascínio do socialista médio pela frequência dos corredores nestas ocasiões.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 839040 (pol, 92a)]
- [1438] Modalidades de teletexto linear (acesso a títulos através do telecomando) e interactivo (possibilidade de «**navegar**» em bancos de informação).  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 839493 (eco, 95a)]
- [1439] Com mais de dez milhões de contos gastos no escoamento de vinhos e na compra do capital da Companhia, o gigante todo-poderoso começa a **navegar** à bolina, incapaz de sustentar uma situação que ele próprio criou.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 839827 (soc, 92b)]
- [1440] No «web site» da Interzona, podem ainda encontrar-se «links» para **navegar** em algumas das melhores páginas sobre BD existentes na Internet, desde a aclamada «À la Découverte de Tintin» até à trilogia «Stars Wars».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 841094 (clt, 96b)]
- [1441] As compras line» e a importação de «software» continuam a não ser as utilizações mais populares entre os portugueses – que utilizam o seu modem sobretudo para **navegar** na World Wide Web, à procura de notícias e material para fins académicos e para formação pessoal.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 841346 (com, 98b)]
- [1442] Para além dos nove navios de bandeira nacional, a Portline tem mais cinco, através de associadas, que **navegam** sob registo panamiano.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 842129 (eco, 91a)]

---

<sup>1</sup> A Extensão (CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 839040 (pol, 92a)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas

- [1443] Registam-se muitas vezes com navios que **navegam** com bandeira de conveniência.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 842381 (soc, 96b)]
- [1444] Por outro lado, a sedimentação nas albufeiras reduz o armazenamento de água e a produção de electricidade, para já não falar das dificuldades em **navegar** linhas de água carregadas de sedimentos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 8442607 (clt-soc, 95a)]
- [1445] Com a chegada do porta-aviões francês «Clemenceau», aumentou ontem para 25 o número de navios de guerra ocidentais que **navegam** neste pequeno mar interior, para além dos 14 que estão empenhados em reforçar o embargo à Sérvia e Montenegro decidido pelas Nações Unidas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 844342 (pol, 93a)]
- [1446] Alguns «skippers» optaram, inclusive, por **navegar** com uma tripulação menor, como o Intrum Justitia, com apenas 10 tripulantes.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 845735 (des, 94a)]
- [1447] Nesta confusão climatérica, a frota teve de **navegar** à bolina praticamente todo o percurso até à extremidade norte da Nova Zelândia.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 845855 (nd, 98a)]<sup>1</sup>
- [1448] Na última noite, **navegando** sobre um mar picado, o «Innovation Kvaerner» foi apanhado por uma forte rajada de vento a meio de uma manobra com a vela balão e ambos os cabos do sistema de leme partiram-se.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 845855 (des, 94a)]
- [1449] Foi uma grande experiência **navegar** os mares austrais por duas vezes, ver os icebergues azuis na infinita solidão do oceano.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 846692 (des, 94a)]
- [1450] A comissão, que ainda não concluiu nada a partir destes excertos, utilizou as bandas registadas, na noite de 27 para 28 de Setembro, pela companhia marítima finlandesa Silja Line, que tinha dois «ferrys» a **navegar** ao largo da Estónia.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 846935 (soc, 94b)]

---

<sup>1</sup> A Extensão (CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 845855 (nd, 98a)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

- [1451] A principal expectativa reside, obviamente, nos londrinos Tindersticks, na sua segunda actuação entre nós, em Freekpower, que **navegam** nas áreas mais agitadas do acid-jazz e do funk, e Pato Banton, o decano do reggae jamaicano.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 847180 (clt, 96b)]
- [1452] O Marineda ajudou outros barcos quando a frota **navegava** em cruzeiro desde La Coruña até o Porto, liderando um caminho seguro pela difícil costa espanhola.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 848171 (des, 94b)]
- [1453] Já estamos praticamente a entrar noutra pré-campanha eleitoral e os benditos concursos continuam a **navegar** à vista.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 848183 (opi, 98b)]
- [1454] Também, naquela altura, Lisboa era muito mais um porto marítimo, havia muito mais tonelagem, barcos que entravam e saíam, isso acabou, agora só o petróleo **navega**...  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 849227 (clt, 94b)]
- [1455] O CD pode ser obtido na Electrolux ou pedido através da Web, em [www.wwa.com / elux /](http://www.wwa.com/elux/) Por outro lado, a Electrolux apresentou recentemente uma «cozinha virtual», um espaço criado em computador onde o futuro comprador pode **navegar**, interagir e modificar a localização dos produtos expostos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 850645 (clt-soc, 95b)]
- [1456] A polícia espanhola apreendeu ontem duas toneladas de cocaína num cargueiro de pavilhão panamiano que **navegava** em águas internacionais numa rota algures entre os Açores e a Madeira.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 851486 (soc, 93a)]
- [1457] «A maioria dos que vêm já sabem **navegar** na Internet. "  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 852698 (soc, 97a)]
- [1458] João Paulo II falava dos Descobrimentos e da missão a eles ligada: os portugueses, «graças à fé recebida, tornaram-se mensageiros da Boa Nova no meio de outros povos» e, «por mares nunca dantes **navegados**», foram ao encontro de «povos e culturas com quem partilharam a sua alma cristã».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 854966 (soc, 91a)]

- [1459] Trata-se de uma bóia de salvação a que todos se agarraram para **navegar** à vista nas águas de uma legislatura sem maioria absoluta e que se transformou em deslumbre, levando os directórios socialista e social-democrata a fugirem em frente da hecatombe abstencionista do referendo sobre aborto e, logo no dia a seguir, usarem a Assembleia da República para aprovarem mais duas propostas de consulta popular, sobre regiões e sobre a Europa.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 856264 (nd, 98b)]
- [1460] A liderança que tínhamos alcançado durante a rota desde Porto Rico, **navegando** sempre ao lado do Challenge 93, evaporou-se com a falta de vento e só cruzámos a linha uma hora e meia depois da equipa americana», disse o velejador lusitano.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 856419 (des, 92a)]<sup>1</sup>
- [1461] A táctica do navegador português, que insistiu em ir para o mar aberto em busca de ventos, enquanto os outros «maxis» **navegavam** próximos da costa valeu os aplausos da equipa e do «skipper», quando finalizaram a prova na segunda posição.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 856419 (des, 92a)]
- [1462] Malo, dia 23 de Agosto, para uma frota de multicascos e monocascos de alta competição, entre os quais dois veleiros muito especiais para João Cabeçadas: o Velho Macife, no qual cruzou o Atlântico por três vezes, e o L'Esprit de Liberté, em que **navegou** a Regata Volta ao Mundo Whitbread 89-90.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 856674 (des, 92b)]
- [1463] Quando procurava desesperadamente a passagem que lhe permitisse **navegar** até ao Japão e à China, foi apanhado por um temporal violento, mas conseguiu abrigar-se numa baía protegida por uma ilhota.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 857249 (nd, 92a)]
- [1464] «Depois de quinze anos de carreira náutica em regatas internacionais e expedições de mergulho no Sudeste Asiático, achei que era tempo de organizar uma viagem diferente, uma espécie de retorno aos modos básicos de **navegar**», explica Hans Sluiman, um holandês de 39 anos, nascido em Bornéu e criado em Trindade-Tobago.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 859043 (des, 94b)]<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> . A Extensão (CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 856419 (des, 92a)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

- [1465] «Será uma aventura no mais amplo senso da palavra, pois **navegarei** apenas com uma bússola e nada mais», completa, dizendo que se alimentará de arroz, prato básico da região, e peixe, que pescará durante a viagem.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 859043 (des, 94b)]
- [1466] Como exigir que desça às miudezas vis dos arquivos quem **navega** nas transcendências sonoras dos «concertos para violino de Chopin»?  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 859059 (clt, 93a)]
- [1467] Citado pela agência Lusa, Correia Alemão, da administração da Transtejo, disse que os barcos podem **navegar** a 20 nós / hora (cerca de 20 Km), o que reduzirá a metade o tempo gasto pelos actuais «cacilheiros».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 859701 (soc, 93a)]
- [1468] Mas a área mais interactiva residirá na sala «**Navegar**», onde com recurso a um enorme joy-stick um navegador comandará um voo nos céus de Portugal continental, enquanto outros visitantes poderão em simultâneo «aterrar» em conteúdos específicos, colhendo informações em mais de uma dezena de bases de dados reunidas neste projecto.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 860815 (soc, 98a)]
- [1469] No dia do incidente, o «Toshiba» **navegava** próximo de outros três iates, lutando pelo terceiro lugar na etapa.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 860858 (des, 98a)]
- [1470] Os deputados do PS **navegaram**, ontem, as águas do Sado e viram a península de Tróia às moscas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 860885 (pol, 93b)]
- [1471] Partindo do princípio de que nada está acima dos interesses particulares, ela legitima o **navegar** à vista e suspeita que qualquer projecto futurista é uma tentativa ilegítima inspirada pela sede de poder.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 861927 (nd, 92a)]

---

<sup>1</sup> A Extensão (CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 859043 (des, 94b)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

- [1472] A Caravan «**navega**» docemente pelos «mares» por vezes alterosos das nossas estradas e devora quilómetros em auto-estrada quase sem desgaste para o condutor e passageiros.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 862035 (des, 94b)]
- [1473] São os participantes na «Vendée Globe», uma regata de volta ao mundo em solitário e sem escalas, que esta semana tiveram de enfrentar os perigos constituídos pelos «icebergs», quando **navegavam** junto ao paralelo 50 sul.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 862097 (des, 92b)]
- [1474] Mas é na Open UAP Volta a Europa à Vela que o iate vai **navegar** pela primeira vez com seus rivais, os novos Galícia 93, da Espanha, e Intrum Justitia, da Europa, em prova qualificativa para a volta ao mundo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 863069 (des, 93a)]
- [1475] A mercadoria era transportada de barco até à costa aveirense, sendo desembarcada com o auxílio de lanchas e salineiros que **navegavam** sob a protecção de alguns elementos das autoridades pelo labirinto constituído pelos canais da ria.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 864546 (soc, 93b)]
- [1476] Durante 48 horas, **navegou** sob violenta tempestade, que fez o seu barco virar-se seis vezes, sendo que por duas vezes só com manobras da quilha basculante conseguiu que o veleiro voltasse à posição normal.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 864614 (des, 97a)]
- [1477] Agora, a equipa holandesa **navega** 123 milhas atrás da tripulação feminina.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 865708 (des, 97b)]
- [1478] «Tivemos de baixar a vela grande e a vela balão e **navegar** apenas com uma pequena vela de proa para poder fazer a cambadela», contou Krantz, dizendo que esta manobra é muito arriscada com fortes ventos de popa e vagas de 13 metros.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 866100 (des, 97b)]
- [1479] Até ao final do mês, prevê-se que o «ferry-boat» que servirá a zona esteja em condições de **navegar**, assegurando com regularidade o transporte de viaturas e passageiros.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 867451 (soc, 95b)]

- [1480] O representante da organização de prospecções subaquáticas Aquarius, Cláudio Bonifácio, salientou que a embarcação do século XVI se encontrava carregada de metais preciosos no momento do naufrágio, quando **navegava** do México para Espanha, depois de ter feito uma escala em Cuba.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 868252 (clt-soc, 92b)]
- [1481] Partidas ambas estas fustas da fortaleza de Diu, e **navegando** juntas de conserva, com tempo bastante forte, na despedida do Inverno, com grandes chuviros, e contra a monção, chegámos à vista das Ilhas Curia, Muria, e Abedalcuria, nas quais estivemos de todo perdidos, sem nenhuma esperança de vida, e tornando-nos, por não haver outro remédio, na volta do Sudoeste, prouve a Nosso Senhor que ferrámos a ponta da Ilha de Cacotorá, uma légua abaixo de onde esteve a nossa fortaleza que fez D. Francisco de Almeida, primeiro vice-rei da Índia, quando foi deste Reino no ano de 1507.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 868615 (soc, 92b)]
- [1482] Ainda se lembra de uma vez, num dia cheio de névoa, o seu barco estar tão cheio de peixe que **navegava** com dois dedos fora do mar.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 868739 (soc, 92b)]
- [1483] Este é um papel extraordinário que tem todas as marcas para o actor **navegar** no texto ", diz Rui de Carvalho, cuja única encenação, «Terra Firme», no Teatro Experimental do Porto, quase se transformou numa tragédia.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 868800 (clt, 98a)]
- [1484] O navio que transporta o equipamento foi fretado a um armador português e vai **navegar** sob pavilhão dinamarquês, tendo previstos entre oito a dez dias de mar até chegar ao porto de Ploce.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 869482 (pol, 95a)]
- [1485] Ironias da sobrevivência: para poder **navegar**, João presta serviço à aviação.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 869928 (clt, 93a)]
- [1486] Uma explosão a bordo do navio suíço Geneve, quando anteontem **navegava** ao largo do Algarve, provocou ferimentos graves num tripulante e presumivelmente a morte de um segundo que terá caído à água.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 870230 (soc, 96a)]



- [1487] **Navegava** a 12 metros de profundidade, transitava à cota do periscópio para ter visibilidade da superfície.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 870594 (soc, 95a)]
- [1488] O navio de cabotagem (que **navega** ao longo da costa) regressava de Gonave, uma das principais ilhas adjacentes haitianas, quando se virou e afundou ao fazer uma manobra para lançar a âncora.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 870715 (soc, 97b)]
- [1489] Na saúde, continuaremos a **navegar** entre cruzadas vãs, retórica populista e aumento exponencial da dívida.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 871137 (opi, 98a)]
- [1490] A sua vida aventureira, sempre a mudar de sítio, **navegando** e batalhando, mexendo com fortunas e enterrando tesouros, inspirou muitos escritores.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 871624 (nd, 91b)]
- [1491] O particular que pretender **navegar** nesta rede já não necessita de aprender uma série de códigos herdados do sistema Unix.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 871744 (clt-soc, 95b)]
- [1492] Já no mar aberto, na aproximação à segunda e última bóia – ladeada desta vez por dois imensos navios de um dos patrocinadores do iate norueguês «Innovation Kvaerner» –, os veleiros já **navegavam** com um vento médio e vagas de mais de um metro de altura, seguidos por algumas centenas de barcos de espectadores.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 872235 (nd, 98a)]
- [1493] A jornada dura quase duas longas horas, a partir da Praia, para **navegar** nas curvas e contracurvas que lembram os caminhos de outras viagens.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 872380 (pol, 98b)]
- [1494] O aprendizado do galego, nessa época, deu-me a sensação de ter **navegado** pelos interiores da língua portuguesa.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 872655 (clt, 95b)]
- [1495] O ponto crucial desta maratona náutica é preservar o barco inteiro e **navegar** com prudência, especialmente nas zonas mais difíceis.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 873748 (des, 92b)]

- [1496] Até lá, **navegará** o Pátria ou, enquanto não surgiram os tão desejados compradores, os velhos Independência e Pirata Azul – colocados pelo Governo à disposição de um concessionário privado.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 874287 (soc, 95b)]
- [1497] Por definir, fica o número de embarcações que podem **navegar** na albufeira e os tipos de motorização permitidos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 874895 (soc, 97a)]
- [1498] Há zonas onde já só há lodo e quem **navega** arrisca-se a ficar atolado no fundo da lagoa.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 875454 (soc, 97b)]
- [1499] Nos próximos dias, os líderes estarão a **navegar** nas proximidades do cabo Hatteras, no estado da Carolina do Norte, também conhecido como o cabo das tempestades.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 875679 (des, 94a)]
- [1500] Daí que **navegámos** a 15 nós de velocidade [27 km/h] na direcção errada durante várias horas, até conseguirmos substituir as velas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 875994 (des, 94a)]<sup>1</sup>
- [1501] Essa é a realidade a bordo, já que não posso contratar velejadores profissionais e tenho que me contentar com os amadores que queiram vir **navegar**», disse Platon.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 875994 (des, 94a)]
- [1502] «Por mares nunca dantes **navegados**» é o título da série que a Radiotelevisão Portuguesa vai exibir a partir de 20 de Setembro, às 21h30, no Canal 2, inserida na nova grelha de programação.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 876295 (clt, 91b)]<sup>2</sup>
- [1503] A série **navega** um pouco entre a realidade e a imaginação.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 876295 (clt, 91b)]

---

<sup>1</sup> A Extensão (CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 875994 (des, 94a)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

<sup>2</sup> A Extensão (CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 876295 (clt, 91b)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

- [1504] A campanha de lançamento da revista decorreu de 27 a 30 de Junho e colocou à disposição do público 20 «cyber-cafés» em Lisboa, Porto, Aveiro, Braga, Coimbra e Faro, onde existia um computador ligado à Internet, de tráfego gratuito e pilotado por um «cibernauta» que ajudava os respectivos clientes a **navegar** na rede.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 876396 (clt-soc, 95b)]
- [1505] Em funcionamento está o ecomuseu, com núcleos no moinho de maré de Corroios e de um núcleo naval, onde se misturam miniaturas de barcos que **navegaram** as águas do Seixal e os instrumentos que manipulavam a madeira.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 876519 (soc, 94a)]
- [1506] Resta saber quando e em que condições, depois de tanto **navegarem**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 876729 (soc, 95a)]
- [1507] As águas mansas em que a CGTP tem **navegado** nos últimos meses vão agitar-se.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 877433 (soc, 94a)]
- [1508] Na realidade, se **navegavam** segundo um paralelo de latitude, e se medissem a altura da acima do horizonte, os pilotos tinham regras - o método de navegação das alturas-distância (ver «Voltar para casa», Público de 6/3/94) - para saber imediatamente quanto estavam afastados do caminho.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 878576 (nd, 95a)]
- [1509] Os iates -- Winston, Tokio, Yamaha, Intrum Justitia e Reebok -- alteraram posições durante a madrugada e **navegam** a cerca de 30 milhas de distância uns dos outros, à espera que os ventos soprem de sudoeste com força entre 20 e 25 nós (cerca de 35 e 45 km/h).  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 879345 (des, 94a)]<sup>1</sup>
- [1510] A tripulação feminina do Heineken -- cuja tripulante de proa Merritt Carey acaba de ser seleccionada para a primeira equipa feminina a disputar a America 's Cup 95 -- está em oitavo lugar, e os iates ucranianos Hetman Sahaidachny e Odessa completam a classificação na classe WOR 60, com os «maxi boats» La Poste e Uruguay Natural a **navegarem** nas proximidades.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 879345 (des, 94a)]

---

<sup>1</sup> A Extensão (CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 879345 (des, 94a)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

- [1511] Um repto que é explicado com a «necessidade imperiosa» de uma actuação «decisiva» no sector, «abandonando as atitudes de meias-tintas em que a regulamentação tem **navegado**».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 879473 (soc, 95b)]
- [1512] De entre os dez primeiros colocados merece ainda destaque a prestação do inglês Lawrie Smith -- «skipper» do iate Intrum Justitia, que, na última Whitbread Race bateu o recorde de velocidade à vela, com 425 milhas **navegadas** em 24 horas --, que galgou duas posições durante a regata, ficando em oitavo lugar na linha de chegada.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 881871 (des, 95b)]
- [1513] Na sala seguinte, a **Navegar**, ainda que já lá estivesse o joy-stick com o qual se poderá viajar através do Portugal Digital -- um projecto do Centro Nacional de Informação Geográfica -- faltava activar o sistema, razão que levou os visitantes a passar lestos nesse espaço, tal como sucedeu na sala Conservar, onde constam em néons coloridos e sobrepostos as gravuras de Foz Côa, mas onde falta ainda activar o projecto relativo à Ria de Aveiro, que a partir de dia 21 estará line» no recinto.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 882386 (soc, 98a)]
- [1514] catálogo. Aí é possível fazer uma pesquisa por autor ou título. Festival Internacional de Música da Costa Verde **Navegar** com a costa à vista O Festival Internacional de Música da Costa Verde prosseguiu no passado dia 19 de Julho  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 882719 (clt, 91b)]
- [1515] O CD pode ser obtido na Electrolux ou pedido através da Web, em [www.wwa.com](http://www.wwa.com) / elux / Por outro lado, a Electrolux apresentou recentemente uma «cozinha virtual», um espaço criado em computador onde o futuro comprador pode **navegar**, interagir e modificar a localização dos produtos expostos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 883045 (clt-soc, 95b)]
- [1516] Na poesia -- sem esquecer o lodo político onde quer continuar por conta própria e elevado risco a **navegar** nas ondas do eanismo e do cavaquismo -- é um nome incontornável.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 883048 (clt, 95b)]

- [1517] Apos a má largada na Cidade do Cabo, a tripulação americana conseguiu alcançar o terceiro lugar na frota quando **navegava** além do Cabo da Boa Esperança.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 883788 (des, 97b)]<sup>1</sup>
- [1518] De repente, o iate começou a **navegar** novamente e a gente percebeu que o animal tinha cedido à pressão», descreveu Fisher, dizendo que daí em diante a velocidade do iate nunca mais foi a mesma.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 883788 (des, 97b)]
- [1519] Apanhar o barco e **navegar** no Rio Madeira é um dos poucos programas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 884759 (soc, 93b)]
- [1520] Até lá, **navegará** o Pátria ou, enquanto não surgiram os tão desejados compradores, os velhos Independência e Pirata Azul -- colocados pelo Governo à disposição de um concessionário privado.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 884862 (soc, 95b)]
- [1521] Sopra extraordinariamente forte, a uma velocidade nunca inferior a 30 nós, mas não vale a pena tentar aproveitar aqueles cinco minutos de vento e arriscarmo-nos a **navegar**: pode-se correr o risco de ter uma avaria forte no barco.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 885930 (nd, 91b)]
- [1522] Providência a breve trecho ineficaz, pois «enquanto o brigue **navega** para oeste, fica livre a costa este» aos embarques clandestinos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 886373 (pol, 93a)]
- [1523] Entre os povos que teriam passado no arquipélago da Madeira, são também mencionados os normandos, quando **navegavam** no Atlântico e tocaram em muitas das suas ilhas, e os franceses e espanhóis, que «iam à conquista das Canárias e, na ida ou na volta, deram com a ilha de Porto Santo», onde se não detiveram por ser pequena e despovoada.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 886853 (clt, 94a)]

---

<sup>1</sup> A Extensão (CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 883788 (des, 97b)) aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

- [1524] Entretanto, outros instrumentos irão **navegar** pelo espaço ao encontro dos fotões -- as partículas de radiação electromagnética -- que se estão a dirigir na nossa direcção para as captarem antes delas serem esbatidas, apagadas e absorvidas pela atmosfera terrestre.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 888779 (nd, 91b)]
- [1525] A saga desses primeiros exploradores raramente tem sido imitada e os «skippers» da frota da Vendée Globe certamente partilham a inusitada experiência de **navegar** os mais remotos mares da Terra, na mais curta e mais turbulenta rota à volta do mundo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 890540 (des, 93a)]
- [1526] Mesmo assim, os «skippers» concordaram em que essa etapa foi uma das mais tensas, com metade da frota a **navegar** tão próxima que dava a impressão de se estar a disputar uma regata costeira, em torno de bóias, com ventos variáveis e correntes a desafiarem a habilidade táctica dos **navegadores**, especialmente à volta do Cabo Leewin, na Austrália, e os cabos Reinga e North, na Nova Zelândia.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 890726 (des, 94a)]
- [1527] A rádio actual acaba por reflectir tudo isso, mas Rafael Correia **navega** contra a maré no seu programa.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 891253 (nd, 95b)]
- [1528] Da maior parte já só restam enormes amontoados tábuas e outros só com dificuldade se percebe que já **navegaram**: não têm mastros e os cascos apresentam diversos buracos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 893074 (soc, 97b)]
- [1529] Mas o problema não é esse: o problema é que se torna dominante a sensação que só sabe **navegar** à vista.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 893199 (pol, 98a)]
- [1530] Neste intervalo forçado da pesca do bacalhau, quando a localização prudente e temerosa dos navios tripulados por portugueses os remete para «stocks» pequenos e de baixa qualidade, há tempo para se ouvir comunicações entre outros navios e saber, por exemplo, que o recém-apresado e depois libertado Estai está a **navegar** em direcção aos bancos, para a zona a Noroeste do Flemish.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 894202 (soc, 95a)]

- [1531] Cayard posicionou-se a barlavento da frota, seguro de que seria capaz de manobrar à frente de todos os outros iates, **navegando** com o vento limpo», comentou Cabeçadas, que notou ainda o pequeno percalço da tripulação do «Silk Cut» ao arriar a vela balão antes de rondar a bóia.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 894442 (des, 97b)]
- [1532] Velejadores veteranos na categoria multicascos, Marcus e Roberto, juntamente com amigos, fotógrafos e cineastas que fizeram com eles vários trechos da viagem, percorreram as Caraíbas, **navegaram** pelos rios Orinoco, Negro e Amazonas -- passando pelo canal Casiquiare, descoberto em 1800 pelo naturalista alemão Alexander von Humboldt -- e palmilharam o litoral norte e Nordeste brasileiro, fazendo escalas em várias praias do Pará, Maranhão, Ceará, Rio Grande do Norte, Paraíba, Pernambuco, Alagoas, Sergipe, Baía, Espírito Santo, Rio de Janeiro e São Paulo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 894472 (des, 95a)]
- [1533] Era apenas a introdução a um discurso no qual Tiago falou de um «[ que ] **navega** sem ideias, sem lógica ou coerência», «de um sistema em convulsão» e de um «ministério sem rumo» .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 8895882 (clt-soc, 94b)]
- [1534] Mas houve nestes anos penúria, cansaço e às vezes, quando **navegámos** sem terra à vista -- assomos de dúvida.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 896136 (clt, 95a)]
- [1535] Tripulação não existia, pois o barco soltara-se acidentalmente da amarra durante a noite no Portinho da Arrábida e ficara a **navegar** à deriva.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 896633 (soc, 96b)]
- [1536] Tendo **navegado** ileso através dos inusitados ventos fracos e variáveis do Atlântico Norte e pelas tempestades tropicais típicas da área dos Doldrums e do Equador, o Innovation Kvaerner perdeu a liderança na navegação contra o vento de sudeste e está em terceiro lugar.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 896872 (des, 97b)]
- [1537] À semelhança de outros títulos «multimedia» da Microsoft, também este permite ao utilizador **navegar** pela informação disponível sob diversos pontos de vista.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 897434 (clt-soc, 94b)]

- [1538] Ao mesmo tempo, também o número de destinos aumentou e os navios da companhia **navegam** agora a directamente para Tóquio, Hacata e Kao-Hiong.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 897831 (eco, 95a)]
- [1539] Horas a subir o Madeira, o Paraíba **navega** a nove nós, mais ou menos 17 quilómetros por hora.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 898095 (nd, 91b)]
- [1540] Ibrahim Khoury, na sua obra dedicada a Ibn Madjid provou que ele já não **navegava** quando a frota de Vasco da Gama chegou ao Índico.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 898631 (opi, 98a)]
- [1541] «**Navegamos** sob um sol maravilhoso, com ventos de 15 a 20 nós [27 a 36 km/h], e vagas de apenas 2 metros de altura.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 899078 (des, 94a)]
- [1542] Os «skippers» têm muito que fazer a bordo, para manterem ou ganharem posições, enquanto **navegam** nas águas agitadas do Índico, já na longitude das ilhas Kerguelan.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 899328 (des, 93a)]
- [1543] A frota de «tall-ships» já **navega** além dos alísios na longitude 57 graus oeste com o russo Mir na liderança, 40 milhas à frente do polaco Dar Mlodziezy e do alemão Gorch Folk, que tem **navegado** em contacto visual ao longo de vários dias.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 899386 (des, 92a)]<sup>1</sup>
- [1544] O navio-escola Sagres de Portugal encontra-se 30 milhas atrás dos líderes; a caravela Boa Esperança **navega** a 480 milhas de distância e o veleiro Ohyessa dos Açores, ao lado do navio-escola Simon Bolívar, velejam ainda na longitude 41 graus Oeste, mais de 1000 milhas atrás.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 899386 (des, 92a)]
- [1545] O espectáculo será apresentado pela Escola da Noite em digressão pelo Brasil, em Setembro próximo, num evento intitulado "**Navegar** é preciso..."  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 901192 (clt, 98a)]

---

<sup>1</sup> A Extensão (CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 899386 (des, 92a)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.



- [1546] Milhares de homens e mulheres mascarados **navegam** pelos canais, convergindo para a grande praça de São Marcos, periodicamente inundada pelas águas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 901312 (soc, 95a)]
- [1547] Conhecera, entretanto, outros rios ilustres e variados; passei pelas margens do Sena e pelas do Tamisa; atravessei o, **naveguei** no Danúbio; sulquei o Nilo para cima e para baixo, percorri o Paraná em toda a sua extensão; detive-me a meditar perante os rios da antiga, fabulosa, asiática Mesopotâmia; e, durante largos anos, vivi na ilha de Manhattan, no meio de dois rios, à vista do Hudson; mas o Rio da Prata -- que o explorador Juan Diaz de Solis, confundido com o seu estuário, pensou ser mar e não rio -- é o que desperta em mim tão profundas e sentidas ressonâncias que resisto a rebaixa-las à mera categoria de literárias para me atrever a qualifica-las de líricas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 901397 (clt, 92b)]
- [1548] «Nós não **navegamos** num mar de águas calmas, há muitas empresas que não estão a conseguir acompanhar esta pedalada», diz Basílio de Oliveira.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 903167 (eco, 95a)]
- [1549] Um dos indivíduos que na manhã do dia 24 do mês passado fez exame no restaurante declarou que após as provas lhe foi passada pela capitania da Nazaré uma guia, válida por 30 dias, que lhe permitia **navegar** até lhe ser entregue a carta de marinheiro.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 903192 (soc, 94b)]
- [1550] Assim, levou as turmas para a biblioteca e pô-las a **navegar**, por exemplo, pelo «site» da Associação 25 de Abril.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 904069 (com, 98a)]
- [1551] A caravela Boa Esperança retirou-se da regata há alguns dias e vem **navegando** com auxílio de motor até San Juan, onde deverá chegar na próxima quarta-feira.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 904098 (des, 92a)]
- [1552] Os panos que fizeram **navegar** as largas centenas de canoas, varinos, fragatas e outros que cruzaram as águas do estuário nas últimas sete décadas passaram pelas mãos de algum Brás.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 904472 (soc, 93b)]

- [1553] Um barco com 200 toneladas de urânio enriquecido, que faziam parte das reservas brasileiras, desapareceu quando **navegava** entre o Brasil e o Canadá, noticia a revista «Isto é», desde ontem à venda.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 905905 (soc, 95a)]
- [1554] Como terceiro, assistindo de fora a esta luta de golos e esperando ganhar com ela, **navega** Clinton, sublinhando a sua diferença de geração e enfoque, de valores, de sociedade.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 906395 (pol, 92a)]
- [1555] O que é preciso é **navegar** e as regras, que são mínimas, mas para cumprir, asseguram a navegação a todos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 907036 (clt, 97a)]
- [1556] Ainda na Internet, os jogos multi-utilizadores, muitos endereços e tudo o que é necessário para «**navegar**» nesta imensa rede de redes informáticas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 907223 (clt-soc, 95a)]
- [1557] A explosão seguida de incêndio no petroleiro «Summer», de nacionalidade norueguesa, que **navegava** ao largo de Angola, causou um morto e quatro desaparecidos entre os seus 32 tripulantes.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 907689 (soc, 91a)]
- [1558] O Douro e o vinho do Porto, a maior exportação agro-alimentar do país e a única grande marca da economia portuguesa, continuam a **navegar** ao sabor da incerteza.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 908005 (eco, 94b)]
- [1559] Enquanto o primeiro registava as imagens de um barco que **navegava** ao lado do Auriga e, posteriormente, do seu interior, os dois outros recolhiam planos de dentro de cada um dos helicópteros.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 908234 (clt, 96b)]
- [1560] Com esta «trackpoint», o utilizador pode **navegar** entre as aplicações disponíveis (agenda, relógio, calculadora e jogos) e pode mesmo introduzir texto num teclado que aparece no ecrã.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 910384 (com, 98a)]
- [1561] «Os meus filhos, que têm **navegado** no meu iate para os sítios mais bonitos do mundo, nunca tiveram férias tão felizes como as minhas», diz Tapie.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 911636 (soc, 92b)]

- [1562] «Quis juntar as duas viagens numa só homenagem, pois se Vasco da Gama tivesse **navegado** um pouquinho mais a oeste no oceano Atlântico, de certeza que avistaria o Brasil, como aconteceu com Cabral uns anos mais tarde», esclarece o velejador.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 911893 (des, 96b)]<sup>1</sup>
- [1563] Ele explica que é necessário **navegar** até à latitude 38° sul para alcançar os ventos de oeste.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 911893 (des, 96b)]
- [1564] A empresa, apoiada pela Idealab Capital Partners, aposta na obtenção de receitas exclusivamente provenientes da publicidade e, para atrair os anunciantes, arranjou uma forma de os «banners» (tiras animadas de anúncios na Web) «perseguirem» o internauta de «site» para «site», à medida que este vai **navegando**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 912258 (com, 98b)]
- [1565] Outro competidor desse primeiro desafio foi Bernard Montessier que, ao completar a rota, decidiu seguir **navegando** por mais algum tempo antes de tocar terra firme outra vez.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 912314 (des, 92b)]
- [1566] Vamos poder consertar o barco e retornar à rota em quatro dias no máximo ", disse ele, acrescentando que o iate estava a **navegar** sobre ondas de seis a sete metros, agitados pelo vento forte.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 912455 (des, 94a)]
- [1567] Porque se trata, provavelmente, do último bacalhoeiro no mundo a **navegar** as quatro mil milhas marítimas da Noruega ao Algarve sem motor.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 912711 (soc, 95a)]
- [1568] -- Não posso morrer antes de descobrir a passagem que me permita **navegar** até Cipango e Catai!  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 912777 (nd, 92a)]
- [1569] Deixando para trás uma grande família -- cinco filhos e cinco netos -- e trazendo a lembrança da esposa, falecida há muitos anos, Richard já vive a bordo há cerca de quatro anos e o «log» registra 29.362 milhas **navegadas** pelas Caraíbas e costa leste americana.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 913255 (des, 92b)]

---

<sup>1</sup> A Extensão (CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 911893 (des, 96b)) aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

- [1570] **Navegará** 22 meses seguidos, mas sabe que nunca se irá fartar.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 914419 (soc, 91b)]
- [1571] No século XV ou no século XX, «O Navegador» perdeu sempre por não **navegar** a costa de Sagres da Guiné.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 914813 (pol, 94a)]
- [1572] Em declarações à agência Lusa, Joaquim Piló afirmou que o arrastão deverá ter-se afundado ao largo do Cabo da Roca após a captura de uma grande quantidade de um peixe de reduzidas dimensões, o que terá desequilibrado um barco «que não reunia condições mínimas de segurança para **navegar**».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 915454 (soc, 91b)]
- [1573] «Andava à noite no mar / Eu fui contigo ao inferno / Fomos ao fundo do mar» («Canto de embalar») ; «Não sei do meu amor (...) Ai se calhar não vem» (...) «Só tenho medo / Do grande mar» («Cuidado») ; «**Navego** sem farol, sem agonia... distante» («O Navio») ; «Se eu cair ao mar, quem me salvará / Que eu não tenho amigos» («A Sombra») .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 915465 (clt, 94b)]
- [1574] As pessoas já não sabem **navegar** orientando-se pelas estrelas. "  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 916009 (clt, 93a)]
- [1575] Sabe-se que foi de Lagos para Faro, há cerca de seis meses e que «gosta de **navegar** em águas calmas, sem fazer ondas».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 916208 (pol, 91b)]
- [1576] A Polícia turca deixou o velho barco **navegar** através das tempestades de neve e do nevoeiro rumo a Istambul, nunca admitindo a hipótese de um assalto das forças especiais e nunca usando uma linguagem de confronto com os terroristas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 916783 (pol, 96a)]
- [1577] As bases de dados são actualizadas antes de cada missão e, se forem passadas licenças enquanto o barco da Marinha está a **navegar**, essa informação é-lhe transmitida via satélite.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 916785 (nd, 92a)]

- [1578] «O nosso medo era sermos empurrados pelo forte vento que se fazia sentir de encontro à costa», recorda Vanderquand, adiantando que foi nesse momento que decidiram lançar um pedido de socorro, ao mesmo tempo que tentavam **navegar** para sul, em direcção a Peniche.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 916868 (soc, 97a)]
- [1579] Para a equipa do Swedish Match, que tinha registado um oitavo lugar, o risco valia a pena», afirmou o navegador Marcel von Triest, dizendo que a opção dos suecos [**navegar** mais ao largo desde o início da rota] só funcionou porque o resto da frota foi surpreendida por uma área sem nenhum vento, junto à costa.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 918249 (des, 97b)]
- [1580] Desde o início do ano, as autoridades espanholas fizeram mais duas importantes apreensões: em Fevereiro, confiscaram 1500 quilos de cocaína, na sequência da abordagem de um cargueiro que **navegava** em águas internacionais, a sul das ilhas Canárias; no início de Agosto, apreenderam outro carregamento de 2860 quilos a bordo de uma embarcação, a 80 milhas de Pontevedra.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 918497 (soc, 97b)]
- [1581] Porém, **navegando** já não sei em que mares durante a Segunda Guerra Mundial, o seu navio teve a infelicidade de ser encontrado e torpedeado por um submarino alemão que não descansou enquanto não o viu completamente adornado e a caminho do fundo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 918611 (nd, 95a)]
- [1582] Alberto Avelino, do PS, considerou que o ex-ministro do Mar Azevedo Soares «deixou o seu Ministério sem rumo, sem política, sem actuação e sem capacidade negocial junto dos parceiros comunitários», deixando «o barco a **navegar** à deriva».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 918929 (pol, 95a)]
- [1583] Quem desejar um pouco mais de interactividade pode avançar -- **navegar** é um termo precioso nestas explorações -- para lá das imagens animadas, explorando as imagens estáticas e os pequenos desvios sugeridos aqui e ali, numa viagem mais próxima do conceito de interactividade proposto pelo cD-i.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 919153 (clt-soc, 95b)]

- [1584] O La Poste e o New Zealand Endeavour estão a **navegar** na 8ª e 9ª posições, atrás das equipas dos iates WOR 60 pés Winston e Heineken, que lutam pelo 6º lugar, atrás do Galícia 93- Pescanova, Brookfield e Merit Cup.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 920610 (des, 94a)]
- [1585] O Kaptain Bubnov, navio-fábrica de 119 metros, a **navegar** sob pavilhão russo, foi apreendido, a pedido das autoridades da Mauritània, depois de ter zarpado na terça-feira à noite do local onde estava fundeado, no Porto de Lisboa.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 920891 (soc, 97a)]
- [1586] O rei gosta de pilotar aviões, de **navegar** de iate, de conduzir carros desportivos, de praticar ski aquático e jogar ténis.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 923774 (pol, 91a)]
- [1587] Pelo contrário, uma das mais graves ameaças que pesa sobre a sobrevivência dos mares é gerada em terra e corre pelos canos de esgotos, é levada pelas águas das chuvas ou **navega** nos rios.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 924970 (soc, 98a)]
- [1588] Tudo tem um preço: **navegamos** entre o pânico do desemprego e o espasmo da manifestação selvagem.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 925260 (nd, 98b)]
- [1589] «A imprensa, nesta maré mediática, pode ser uma espécie de carta de **navegar**» no meio da «velocidade estonteante» das imagens.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 925916 (clt, 98a)]
- [1590] O que fazer: Em Ushuaia, **navegar** no Canal Beagle custa cerca de cinco contos, enquanto ir às zonas habitadas pelos pinguins ultrapassa os 11 contos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 926257 (pol, 94b)]
- [1591] E navios, que saibamos, **navegam** numa substância aquosa chamada, por vezes indevidamente, mar.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 9926419 (nd, 93b)]
- [1592] Essa actuação valeu ao Colin Archer o cobiçado Troféu Cutty Sark, prémio atribuído à tripulação que mais tenha colaborado para a amizade e entendimento internacionais, filosofia primordial desse evento que, desde 1956, tem oferecido a oportunidade de **navegar** a cerca de 20 mil jovens dos 18 aos 25 anos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 9926944 (des, 93b)]

- [1593] Com um caldo verde bem quente, chouriço e pão caseiro, o português Manuel Martins, que há um ano e dois meses **navega** ao redor do mundo, foi recebido por cinco compatriotas, terça-feira, na Cidade do Cabo, na África do Sul.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 927097 (soc, 91a)]
- [1594] A dificuldade de tudo é que essa perseguição não é feita à vista, o que significa que, para capturar um objecto no espaço, é necessário calcular com uma precisão da ordem do metro onde é que ele vai estar dentro de um determinado número de horas e **navegar** para o mesmo local de forma a chegar aí ao mesmo tempo que ele e à mesma velocidade.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 927406 (clt-soc, 93a)]
- [1595] Um decreto-lei de 1971 define que os proprietários dos terrenos ribeirinhos, em locais não **navegáveis** ou fluviáveis, são simultaneamente proprietários do leito.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 929543 (soc, 98b)]
- [1596] A limpeza das correntes não **navegáveis** -- e que portanto não são domínio público hídrico -- Éterá de ser feita pelos proprietários ribeirinhos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 930278 (nd, 98a)]
- [1597] «Foi essa segurança que me permitiu mudar a mentalidade dos jogadores e jogar, em casa ou fora, da mesma forma», diz ainda este admirador confesso do treinador argentino Jorge Valdano e viciado em **navegar** na Internet.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 930851 (des, 97b)]
- [1598] Acrescentando que o " ` ferry ' não **navegará** para já ", o autarca salientou que a dragagem feita pela parte espanhola, caso o Governo Civil de Pontevedra assuma o encargo, só o será desta vez, atendendo aos custos que envolve.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 931028 (soc, 95a)]
- [1599] Como «compromissos de cavalheiros» são sempre voláteis e dificilmente comprováveis, sobra hoje apenas a impressão de uma enorme confusão, com uma promiscuidade de múltiplos interesses à mistura, pondo a nu uma clara ausência de estratégia governamental para as privatizações, a **navegar** ao sabor das conveniências do momento.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 933904 (eco, 94b)]

- [1600] Com toda essa variedade e originalidade a **navegar** pela Europa, é certo que os organizadores conseguiram transformar o desporto à vela num festival para o público.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 934050 (des, 93a)]
- [1601] «Estamos a **navegar** sem bússola na procura de vacinas contra a sida», disse Dani Bolognesi, um dos responsáveis de um grupo internacional de peritos que tem por missão desenvolver novas estratégias nesta área.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 935160 (clt-soc, 93a)]
- [1602] Para mais, os modems mais antigos são totalmente inutilizáveis para **navegar** na Internet com a ajuda de programas de navegação da World Wide Web como o Mosaïc e o Netscape.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 936912 (clt-soc, 95a)]
- [1603] Das 27.000 milhas **navegadas** por Vasco da Gama, o relato progride em episódios bem demarcados.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 937086 (clt, 98a)]
- [1604] Seria interessante se passassem a publicar artigos tipo «step step», mostrando como entrar, «abrir» portas e **navegar** na Net.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 937453 (clt-soc, 95a)]
- [1605] Como gosta de **navegar** à bolina, de se sentar em cima e de bem cavalgar a minha sela, eu deixo-a deslizar entre o junco e a corrente, até que no corpo lhe arda toda a lenha na alegria e ela me diga que posso vir (...)  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 937697 (clt, 95b)]
- [1606] Porque o que caracteriza a arte-aventura de Richter é essa forma tão surpreendente de nos fazer **navegar** sem bússola, sem que alguma vez saibamos se estamos inexoravelmente acorrentados nas trevas dos desesperos irremediáveis ou definitivamente banhados pela luz das esferas da beatitude.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 938929 (clt, 95b)]
- [1607] Apesar disso, o programa conseguiu correr sem cair nos três computadores em que o experimentei, **navegando** sem problemas na Web.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 939288 (clt-soc, 95a)]



- [1608] Logo, as pessoas afectadas têm uma sensação permanente de urgência, ficam com grandes níveis de irritabilidade e aplicam-se intensiva e permanentemente na tarefa de **navegar** na Internet, caindo num círculo vicioso que provoca privações cada vez maiores do sono e da alimentação e, conseqüentemente, alterações psiquiátricas, como depressão ou isolamento social crescente, para além de queixas físicas», explica Carlos Fernandes.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 939505 (nd, 98a)]
- [1609] Patrulhas sanitárias e unidades da marinha brasileira iniciaram uma verdadeira ofensiva contra os quase três mil barcos que **navegam** diariamente nas águas do Solimões, transportando carga e passageiros.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 9939742 (nd, 91a)]
- [1610] Como confiar numa tecnologia que algumas pessoas podem utilizar para fins menos próprios, como falsificação das votações electrónicas e espionagem industrial ou entre Estados, e em que não se pode garantir a credibilidade e fiabilidade da informação, tudo isto conjugado com a difícil tarefa de «**navegar**» num enorme mar de informação sem ajuda consistente?  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 941063 (soc, 95a)]
- [1611] Finalmente, o público de todo o mundo vai poder partilhar a incrível façanha de **navegar** nos mais remotos oceanos do planeta a bordo de velozes veleiros «high tech », tripulados pela elite de navegadores oceânicos internacionais.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 941268 (clt, 97b)]
- [1612] Já **navegamos** há quase quatro dias, em termos de andamento o nosso progresso não tem sido brilhante, quanto ao resto, a viagem tem sido espectacular: o vento sopra relativamente fraco e o mar está calmo, com sol durante o dia e noites extraordinariamente estreladas, com Lua cheia.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 942586 (nd, 91b)]
- [1613] São capazes de registar velocidades espantosas, mas os sofisticados materiais dos equipamentos e velas partem-se com facilidade», disse o britânico, que estreou o veleiro oito semanas antes da prova de qualificação pelo Atlântico Norte e só **navegou** sozinho a bordo no momento da partida.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 942969 (des, 98b)]

- [1614] Parece uma pele tatuada em paisagem de mar, que se enruga, ondulante, e que eu atravesso como se **navegasse**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 943380 (soc, 95b)]
- [1615] Bem atracados no remanso das suas casas, com mastros, bandeiras, bússolas, binóculos e demais apetrechos da arte de **navegar**, desataram a comunicar por sinais náuticos, à moda dos vapores no alto mar:  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 944267 (nd, 94b)]
- [1616] À volta, outros barcos à vela que **navegaram** na região na época de comércio marítimo (transporte de sal e pesca) apareciam aqui e ali no meio do lodo - varinos do Tejo, galeões, laitaus e o «hiate» -- termo popular que terá resultado da designação holandesa «jacht» -- de Setúbal.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 945559 (soc, 92b)]
- [1617] A junção de duas imagens de marca: a do realizador, Costa-Gravas, a **navegar** por águas do «thriller» político e a do argumentista, Joe Eszterhas, como habitualmente a jogar o argumento na ambiguidade e indefinição de uma personagem -- uma imagem que não se fixa -- e na envolvência emocional de outra.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 945567 (clt, 93b)]
- [1618] Depois do atraso de dez horas na largada em Gomera, devido a avarias no sistema de refrigeração do motor, a Boa Esperança **navegou** rumou a sudoeste, em busca dos alísios que não chegaram a soprar constantes na sua rota, marcada além da latitude 18 graus norte, a posição mais a sul de toda a frota.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 945978 (des, 92a)]
- [1619] O «Penélope I», que iniciara a viagem na Colômbia, **navegava** sob pavilhão panamiano e estava a ser vigiado, desde Belém do Pará, no Brasil, pelas autoridades internacionais, que suspeitavam de um carregamento de cocaína.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 948008 (soc, 92a)]
- [1620] Provavelmente devido ao fraco conhecimento científico de navegação, em vez de **navegar** para o cabo de São Vicente, o San Pedro tomou a direcção norte.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 949406 (clt, 95a)]

- [1621] Nostalgia, solidão, romantismo solipsista e adolescente, corpos como projecções de cor e luz a **navegar** com velocidade, imponderáveis, e o tempo a acabar -- tudo isto já estava em «Chungking Express», em que quatro personagens, dois pares e duas histórias, se cruzavam sem quase se tocarem.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 951707 (clt, 96a)]
- [1622] Estas foram palavras que se ouviram repetidamente ao longo do tempo em que o pneumático da Quercus **navegou** no estuário.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 951947 (soc, 93b)]
- [1623] Desde os tempos antigos do britânico Sir Thomas Lipton ou, mais recentemente, do barão francês Marcel Bich, só o americano Bill Koch, em 1992, investiu uma parte da sua fortuna para **navegar** num protótipo inutilizável no mar alto.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 952121 (des, 95a)]
- [1624] Resta falar dos homens escolhidos por Jon Faddis para com ele **navegarem** os mares da Carnegie Hall Jazz Band.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 952442 (clt, 96b)]
- [1625] Ultrapassado o Norte da Austrália, a frota aportará a três ilhas do oceano Índico -- Cocos, Chagos e Maurícias -- e, num percurso inverso ao da rota pioneira de Vasco da Gama, **navegará** até Durban e Cidade do Cabo, na África do Sul, onde está prevista uma homenagem simbólica ao navegador português Bartolomeu Dias, após a passagem do cabo da Boa Esperança.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 954463 (des, 97a)]
- [1626] Longe desses perigos está o francês Yves Parlier, ex-líder da frota, que agora **navega** numa rota mais ao norte no oceano Índico, rumo à Austrália, onde espera aportar no dia 23 de Dezembro para efectuar reparações no leme do veleiro Aquitaine Innovations.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 954725 (des, 96b)]
- [1627] Tabucchi não **navega** nas águas dos sonhadores evocados por Yourcenar e os seus «Sonhos de Sonhos» são visões intelectualizadas da «Interpretação dos Sonhos» aplicadas a obras que conhece e ama.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 956296 (clt, 93a)]
- [1628] Mas mesmo com nevoeiro, os navios que operam no Tejo estão preparados para **navegar**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 958204 (soc, 95a)]

- [1629] Há vozes como esta, que **navegam** contra as correntes inferiores que vão empurrando o mundo para o abismo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 958686 (clt, 93b)]
- [1630] Como resultado deste sistema, classificar tornou-se quase sempre um ónus para o proprietário, um acto economicamente ruinoso, já que em vez de o Estado contribuir para a salvaguarda, apenas impede ou dificulta ao proprietário a rentabilização da sua propriedade (o que objectivamente contribui para a ruína) e tornou-se um acto culturalmente acrítico, já que classificar sem inventário é **navegar** sem rumo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 959308 (soc, 93a)]
- [1631] É que, antigamente, o faroleiro é que tinha de ligar e desligar a luz do farol, um serviço vital para a orientação de quem **navega** e que pode ser avistada à distância de 24 milhas náuticas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 959446 (soc, 98a)]
- [1632] Em Outubro de 1443, o regente D. Pedro, ao proibir que se **navegue** para além do Cabo Bojador sem licença do Infante, afirma a propósito da nova zona proibida "... porque até então não havia na cristandade quem dela soubesse parte nem sabiam se havia lá povoação ou não, nem directamente nas cartas de marear nem mapas-mundo estavam desenhadas. "  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 959506 (clt, 94a)]
- [1633] A forma mais fácil e mais cativante de **navegar** na Internet e de aceder a toda a sua informação é através da World Wide Web, vulgarmente conhecida como Wwww.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 9596566 (nd, 95b)]
- [1634] As guitarras de Ayres e Peixoto dialogam em surdina, o baixo de Júdice respira uma calma imperturbável, e Trindade **navega** num mar de samplagens de cristal (vibrafone, piano, nenhum mostrengo ou vaga alterosa).  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 959717 (clt, 97b)]

- [1635] No entanto, se o aviador na posse do «joystick» estiver a descer sobre Lisboa e o visitante que está a consultar um dos monitores laterais estiver mais interessado em consultar a carta 1:25.000 de Évora, poderá fazê-lo com toda a liberdade, utilizando a «trackball» que permite **navegar** na base de dados -- e que o poderá levar logo de seguida ao mapa do património cultural daquela cidade alentejana, ou de qualquer outro concelho do país.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 959970 (soc, 98a)]
- [1636] O primeiro foi Silva Marques (a quem o historiador organizou uma recepção na sua própria casa, pouco depois do 25 de Abril de 1974, numa altura em que se pensava que o autocandidato a líder parlamentar do PSD ainda **navegava** por mares esquerdistas).  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 960283 (soc, 95a)]
- [1637] Já à venda nos EUA desde o Outono passado e com disponibilidade prevista para o próximo Verão na Europa, este modelo permite visionar com grande qualidade filmes em suporte DVD, usar jogos em CD-ROM e em DVD-ROM ou ouvir música de alta-fidelidade em CD áudio e ainda **navegar** na Internet.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 961025 (com, 98a)]
- [1638] «Você é um preto tão clarinho! "... Paira por ali a convicção de que há limitações que afligem os portugueses que nunca **navegaram**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 962203 (pol, 93b)]
- [1639] Na passagem do sexto centenário do nascimento de D. Henrique, dois repórteres do Público percorreram a costa africana **navegada** pelos portugueses em nome e em vez d' «O Navegador», isto é, até 1460.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 963825 (pol, 94a)]
- [1640] A vítima, António Gonçalves Serra, que se dedicava à apanha de robalos, **navegava** sozinho próximo de terra, presumindo-se que o barco, de nome João Pedro e com cerca de quatro metros de comprimento, se tenha virado em consequência da rebentação que se faz sentir no local, junto das coroas de areia.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 963901 (soc, 94a)]
- [1641] Foi depois do fogo de artifício que a frota da Regata Colombo começou a deixar as docas e seguiu para além das comportas, onde teve uma maré favorável para **navegar** finalmente em águas abertas na parada naval que encerrou ontem este evento.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 963911 (des, 92b)]

- [1642] O navio deverá **navegar** cerca de 10 dias, o tempo que vai determinar a partida da primeira leva de militares do BIAT-2, por via aérea, missão que está a cargo da Esquadra de transporte dos C-130, com base no Montijo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 964391 (pol, 95b)]
- [1643] Sob chuva, neblina e ventos instáveis, os velejadores portuenses a bordo do iate Bretoa, propriedade de António Pires de Lima, timoneiro da equipa, **navegaram** para a vitória em tempo real e corrigido ao final da série, no último fim-de-semana.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 964639 (des, 93a)]
- [1644] O capitão de um barco é condenado a **navegar**, errando pelos mares num barco fantástico de velas vermelhas, até que o seu destino seja redimido pelo amor e sacrifício de uma mulher.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 966653 (soc, 98a)]
- [1645] O que faz valer a pena **navegar** até uma área de conflito entre os 15 países da União Europeia e o Canadá?  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 967529 (ndt, 95a)]
- [1646] **Navegando** para sudoeste, com vento quente e húmido, a armada chinesa acabou por chegar a uma pequena aldeia de pescadores da actual Somália e, três dias depois, desembarcou no local onde hoje se encontra Mogadishio.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 967591 (soc, 98a)]<sup>1</sup>
- [1647] Depois da Somália, Zheng He terá **navegado** ainda mais para sul, abaixo do actual Quénia.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 967591 (soc, 98a)]
- [1648] // www. campo-letras. pt., um endereço que permite **navegar** por sete sites :  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 967685 (clt, 98a)]
- [1649] E também não terá que possuir conhecimentos de Unix para «**navegar**» no «ciberespaço» da Internet: existe uma interface amigável, com três programas de navegação, que tornam a ligação muito fácil.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 967687 (soc, 94a)]

---

<sup>1</sup> A Extensão (CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 967591 (soc, 98a)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

- [1650] Debussy já **navegara** em sonhos, alargando os mares do impressionismo com «La Mer».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 968197 (soc, 98a)]
- [1651] A largada será dada em Lisboa, no dia 4 de Janeiro de 1997, para uma frota de cerca de 30 veleiros monocascos e catamarãs, propriedade de velejadores amadores -- divididos nas categorias cruzeiro e regata --, que assim têm a oportunidade de **navegar** à volta do mundo sem o «stress» das verdadeiras competições náuticas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 969099 (des, 95a)]
- [1652] Quando **navegava** nos mares austrais, na latitude 40° sul, ao largo do cabo da Boa Esperança, o seu revolucionário veleiro, com quilha pivotante, perdeu a pá do leme de estibordo e uma nova peça foi enviada de França, à pressa, para os reparos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 969496 (des, 97a)]<sup>1</sup>
- [1653] Em poucos dias, Autissier retomou a rota e conseguiu recuperar o tempo perdido de forma admirável, chegando ao final antes dos cinco veleiros restantes na frota oficial, que neste momento **navegam** no Atlântico.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 969496 (des, 97a)]
- [1654] A bordo do Winston para a 3ª etapa, de Fremantle, Austrália, a Auckland, Nova Zelândia -- o mais pequeno percurso da Whitbread, com apenas 3272 milhas --, Dennis Conner assume o comando juntamente com Brad Butterworth, o «skipper» que tem **navegado** o barco em todas as tiradas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 971980 (des, 94a)]
- [1655] As águas de Viana do Castelo vão hoje presenciar a largada de mais de três dezenas de embarcações à vela, que durante dez dias **navegarão** ao longo da costa portuguesa.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 973055 (des, 91b)]
- [1656] Já na sala Viver, a da Área Metropolitana de Lisboa, haverá «quatro quiosques electrónicos onde se poderá **navegar** no «Hamlet», um projecto que contém um levantamento exaustivo da AML e onde se cria um ambiente tipo internet, com alguma componente de jogo».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 973605 (soc, 98a)]

---

<sup>1</sup> A Extensão (CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 969496 (des, 97a)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

- [1657] É claro que existe um passado turvo, nos tempos de Vichy, até ao período heróico da Resistência, em que Mitterrand agiu segundo as determinações de uma formação conservadora e nacionalista -- mas foi o próprio Mitterrand que procurou fazer luz sobre esse passado e provocou revelações chocantes que vieram apenas provar, como diria Sophia num dos seus poemas, que todos nós **navegamos** segundo os mapas que inventamos -- e Mitterrand inventou um em que o ponto de chegada era mais do que suficiente para justificar as hesitações da partida.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 975180 (nd, 96a)]
- [1658] O mais provável é que o cursor torne a **navegar** no ecrã com a sua destreza habitual -- e a dirigir-se para onde você o manda.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 975228 (clt-soc, 95a)]
- [1659] Quando ontem largou, sem carga e com destino a Riga, na Estónia, o cargueiro chamava-se já Ronjay Tihi, **navegava** com pavilhão das ilhas de S. Vicente e Granadinos, nas Caraíbas, e era propriedade da empresa Oceanic Shipmanagement, com sede em Singapura.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 976301 (soc, 93b)]
- [1660] No final -- e até lá passeiam-se, sem personagens, Gabriel Byrne, Richard Harris ou Vanessa Redgrave, **navegando** entre a «magia branca» das origens e o tosco «thriller» da segunda parte --, sobre o rosto de Smilla sobrepõe-se o da criança sacrificada.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 976371 (clt, 97a)]
- [1661] Cortado o cordão umbilical, de forma algo inesperada, com a saída do treinador Horácio Gonçalves, o capitão Miranda assumiu o comando como treinador-jogador e não comprometeu, apesar de, a espaços, no segundo tempo, a equipa ter **navegado** sem rumo -- precisamente quando ele já estava no banco, apenas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 976410 (des, 98a)]
- [1662] A marina de Cascais continua a **navegar** em águas alterosas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 977062 (soc, 91b)]
- [1663] A terceira etapa do 5º Troféu Infante D. Henrique -- Regata Alcântara Açúcares, de Ponta Delgada a Lisboa, já começou e a reduzida frota participante -- apenas três veleiros de um grupo inicial de nove -- **navega** rumo a Lisboa, com pouco vento e mar calmo no Atlântico Norte, desde a largada, no dia 17 de Agosto.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 977590 (des, 94b)]



- [1664] Sei perfeitamente que não sou a primeira mulher a **navegar** e que também não serei a última.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 977741 (nd, 91b)]
- [1665] A posição da frota (rastreada em cada seis horas por dois satélites geoestacionários sobre o Atlântico, que enviam sinais à central da regata em Southampton, na Inglaterra) indica que os iates líderes -- New Zealand Endeavour, Merit Cup e Galícia 93- Pescanova -- **navegavam** antes de ontem num rumo mais a leste, mas alteraram para oeste na madrugada de ontem, o que modificou suas posições -- Merit Cup obteve uma vantagem de 4 milhas sobre o líder, New Zealand Endeavour, enquanto o Galícia 93- Pescanova, que por alguns dias esteve à frente, foi ultrapassado por Tokio, Yamaha e o maxi La Poste, com o navegador português João Cabeçadas a bordo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 978513 (des, 93b)]
- [1666] Por arrastamento, acabou por resolver os problemas imediatos de todos os que, na altura, **navegavam** no mesmo barco.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 979332 (eco, 92b)]
- [1667] No porão, o elemento mais interessante é um painel, em que os dois «appliques» luminosos representam um navio a **navegar** e outro a naufragar.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 979416 (clt, 93b)]
- [1668] Retomando as críticas de Jorge Ferreira à governação «rosa», Monteiro disse também que «o país **navega** à vista, sem rumo e sem objectivos nacionais», criticou alguns ministros e exigiu que Sousa Franco esclareça se fica ou não no Governo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 980672 (pol, 96a)]
- [1669] Respondendo às críticas das equipas do «Merit Cup» e «Toshiba» -- que disseram que a tática de navegação do «Brunel Sunergy» tinha sido uma piada e que até uma criança poderia ter decidido **navegar** para longe da calmaria --, Heiner disse que ficou surpreendido por nenhum deles ter optado pelo rumo a leste.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 980852 (des, 98a)]<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> . A Extensão (CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 980852 (des, 98a)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

- [1670] «Eles estavam tão preocupados em marcar-se uns aos outros na luta pelo segundo lugar que não consideraram a oportunidade estratégica que se abria bem à frente dos seus narizes», declarou Heiner, mencionando que o «Chessie Racing», apesar de não ter **navegado** por fora das Malvinas, também seguiu um rumo mais a leste para fugir do centro do sistema de alta pressão atmosférica.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 980852 (des, 98a)]
- [1671] Um terço da frota mundial **navega** sob pavilhões de conveniência e 60 por cento dos armadores recorrem aos mesmos para reduzir os custos com a tripulação e nos impostos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 981106 (clt-soc, 93a)]<sup>1</sup>
- [1672] Segundo ele, 40 por cento da frota mundial **navega** com pavilhões de conveniência por razões económicas, mas respeita as normas de segurança.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 981106 (clt-soc, 93a)]
- [1673] Neo-zelandês vence «» de «match-racing» -- O neo-zelandês Chris Dickson, **navegando** sob pavilhão japonês, conquistou o título mundial de «match-racing», batendo na final o o norte-americano Peter Isler por 4 vitórias contra duas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 981986 (des, 91b)]
- [1674] Fartos de **navegar** nos mares de consenso do passado e futuro da Expo-98, preferem, ancorados em terra, falar do «presente dos conflitos».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 982776 (soc, 98a)]
- [1675] O rebocador russo " 20 REONIØ» **navegava** ainda em alto mar, com destino aos estaleiros navais da Solisnor, em Setúbal, ao abrigo de um contrato de reparação, quando as autoridades marítimas portuguesas foram alertadas para a existência de cinco passageiros clandestinos de origem africana.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 983883 (soc, 92a)]
- [1676] -- Apanhado entre duas tempestades, no caminho marítimo para Darwin, o navio Lusitânia Expresso viu-se obrigado a **navegar** mais para sul, atrasando a partida para Díli por mais alguns dias.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 985982 (pol, 92a)]

---

<sup>1</sup> A Extensão (CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 981106 (clt-soc, 93a)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

- [1677] Os navios do século XVI e XVII afundados nos Açores não encerram só tesouros em metal sonante, mas dados científicos importantíssimos sobre as embarcações propriamente ditas, as técnicas usadas na sua construção e a forma como **navegavam**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 986567 (clt, 95a)]<sup>1</sup>
- [1678] Só porque não **navegavam** carregados de ouro, os navios gregos e romanos afundados no Mediterrâneo foram deixados em paz pelos caçadores de tesouros, por isso, hoje em dia, sabe-se muito mais acerca dos navios dessa época do que acerca das naus de Colombo, afirma a maior autoridade mundial em arqueologia subaquática, o norte-americano George F. Bass, director do Institute of Nautical Archaeology, num artigo publicado em 1985, no «Journal of Field Archaeology», volume 12.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 986567 (clt, 95a)]
- [1679] Para observadores mais próximos, não aproveitou de forma cabal o profundo conhecimento técnico que reconhecidamente possui da realidade agrícola nacional, deixando os organismos que tutela a **navegar** à vista.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 986575 (nd, 91b)]
- [1680] Vários barcos da Greenpeace **navegaram** por cima do submarino HMS Vanguard tentando impedir, sem sucesso, que este subisse à superfície para lançar o míssil.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 988016 (soc, 94a)]
- [1681] Pedro da Sintra descobre a Serra Leoa e **navega** até ao Cabo Mensurado.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 988750 (nd, 94a)]<sup>2</sup>
- [1682] O genovês Antonio da Noli, **navegando** ao serviço do infante, chega às ilhas orientais de Cabo Verde com o encargo de nelas se estabelecer.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 988750 (nd, 94a)]
- [1683] Com flores, desenhou-se o Gil a **navegar** em cima de um golfinho.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 991792 (soc, 98b)]

---

<sup>1</sup> A Extensão (CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 986567 (clt, 95a)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

<sup>2</sup> A Extensão (CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 988750 (nd, 94a)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

- [1684] Mas será que o destino de Braxton é mesmo o de **navegar** nas águas turvas deste polémico purgatório musical, que se transforma em céu ou inferno da sua séria criatividade?  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 992192 (soc, 91a)]
- [1685] Os corsários Francis Drake e Henry Morgan **navegaram** naquela zona e saquearam várias cidades panamianas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 992237 (nd, 92a)]
- [1686] Na prática, o espectáculo retrata aquilo que os portugueses encontraram quando **navegavam** entre os Açores e o Japão, passando por Cabo Verde, Libéria, Costa do Marfim, Moçambique e Macau, entre outros países.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 992518 (soc, 95a)]
- [1687] Dos dois homens que comandam a regata e **navegam** praticamente à vista, o skipper do Groupe LG, o bretão Bertrand de Broc, de 32 anos, ao escolher o ex-Ecureil d'Aquitaine (vencedor da 1ª Globe Challenge) fez uma opção balanceada.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 992657 (des, 92b)]
- [1688] Hasselin, que **navegou** toda a rota de 26 mil milhas à volta do mundo em solitário e sem escalas sempre na última posição, está a aproximar-se da linha de chegada em Les Sables d'Olonne, França, onde deve chegar nos próximos dias.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 992744 (des, 93a)]
- [1689] O «skipper» francês Yves Parlier, que foi obrigado a fazer escala na Austrália para reparar o leme do seu veleiro Aquitaine Innovations, deixando por isso de contar para a classificação, já retomou a rota de circum-navegação e **navega** na latitude 40 ; sul e longitude 119 ; leste, mas está muito pouco motivado.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 993035 (des, 97a)]
- [1690] Chama-se «Afonso de Albuquerque», está fundeada na Doca de Alcântara e é, para já, a única fragata do Tejo capaz de **navegar**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 993137 (soc, 92a)]
- [1691] Construído em 1919, na Dinamarca, para servir de navio - farol, o Rana quebrou as amarras ao fim de 40 anos, foi transformado num veleiro robusto e passou a servir de base material a um projecto pedagógico posto a **navegar** há já 11 anos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 994206 (nd, 91b)]

- [1692] Mais tostão, menos tostão, e António Guterres lá **navega** rumo à aprovação do Orçamento do Estado.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 994494 (opi, 97b)]
- [1693] Oxalá estas e outras contradições em que **navega** a chamada União Europeia não acabem por ser resolvidas, de facto, pela guerra -- como acontece já nas vizinhanças.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 995141 (pol, 92a)]
- [1694] O mesmo para as principais autoridades espanholas, que **navegaram** a linha imaginária a bordo da fragata Sacadura Cabral.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 995548 (clt, 94b)]
- [1695] A tudo isto somem-se as capacidades para **navegar** e montar servidores na Internet, e surge um sistema que merece toda a atenção.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 997245 (clt-soc, 95b)]
- [1696] O Lillebelt (1872) foi o primeiro barco dinamarquês a transportar material ferroviário e era um barquinho de 42 metros que **navegava** entre Middelfart e Frediricia, uma ligação há muita substituída por uma ponte.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 999482 (soc, 94b)]
- [1697] acreditando na vida», disse a viúva. V Festival Internacional de BD da Amadora Por mares já muito **navegados** As velas brancas da nau sobressaem no espaço da Fábrica da Cultura desde que se entra no recinto do Festival  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 999805 (clt, 94b)]
- [1698] O «Shopping direct» nasce estreitamente ligado à rápida expansão da Internet em Portugal, pretendendo aproveitar as potencialidades de negócio proporcionadas pelos 160 mil a 170 mil assinantes da Net e o meio milhão de pessoas que nela «**navegam**» regularmente (A Marktest divulgou recentemente um estudo que fala em um milhão de utilizadores, mas os homens do «Shopping direct» vêem algum exagero nesse número).  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1000174 (eco, 98b)]

- [1699] Em 1989, na primeira edição da Globe Challenge, o iate de Poupon capotou nestas latitudes e foi graças ao auxílio do navegador Loick Peyron que o «skipper» conseguiu salvar-se da morte, enquanto o francês Titouan Lamazou **navegava** sozinho para a vitória e o recorde de 109 dias de navegação solitária e sem escalas ao redor da Terra.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1000802 (des, 92b)]<sup>1</sup>
- [1700] «Vou **navegar** à máxima velocidade para cruzar o cabo Horn em segundo lugar, aí então me ocuparei de Gautier durante a navegação do Atlântico de volta a Les Sables d’Olonne».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1000802 (des, 92b)]
- [1701] A equipa do norte de Portugal, que se classificou em quinto lugar nas duas primeiras regatas da prova, obteve ontem o seu melhor resultado ao chegar na quarta posição a La Baule, **navegando** na frente de grandes nomes do iatismo internacional, como os franceses Phelipon, vencedor da última edição da Admiral 's Cup, e de Yves Pajot, conhecido velejador de travessias oceânicas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext1000911 (des, 91b)]
- [1702] «Pavão misterioso» («eles são muitos mas não podem voar»...) e «Cheiro de saudade», segundo tema de Alceu Valença incluído em «As Aparências Enganam», são dois outros momentos a que a voz do cantor empresta acentuações inusitadas, seguidos de «Pedra do rio» («meu barco voa sem vela, rio e **navego** sozinho») , esculpida nas graças da água e do amor, e «Vendedor de banana», de Jorge Ben, colorido de amarelo-banana e dos pregões de mercado .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1001767 (clt, 93b)]
- [1703] Os militantes do Greenpeace não conseguiram chegar ao fim desta canção tradicional francesa, que conta as desventuras de um barquinho que nunca **navegara**: sentados na calçada, no centro de Cherbourg, eles querem obrigar a parar o cortejo que transporta o plutónio até ao arsenal ali próximo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1001931 (clt-soc, 92b)]
- [1704] Assim, os três artigos iniciais de «**Navegar**» fornecem sucintas informações sobre a construção naval, a cartografia portuguesas e a contribuição dos navegadores e comerciantes italianos nos descobrimentos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1002788 (clt, 92b)]

---

<sup>1</sup> A Extensão (CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1000802 (des, 92b)) aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas

- [1705] As operações de salvamento, em que também participaram um avião português e dois barcos que **navegavam** nesta zona, foram interrompidas no domingo pelas autoridades portuguesas quando um cargueiro liberiano que se dirigia a Porto Rico recolheu um tripulante da «Guantanamo» que passou 16 dias numa jangada.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1003411 (soc, 95a)]
- [1706] Esta última possibilidade é bastante atraente, pois permite utilizar um portátil e «económico» PowerBook como poderosa estação de trabalho móvel Unix -- situação ideal para programadores andarilhos ou para cibernautas que pretendam «**navegar**» em viagem com o auxílio de um telefone celular.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1003489 (clt-soc, 95b)]
- [1707] Os dois grandes veleiros **navegam** lado a lado, numa distância que não chega a atingir uma milha.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1003895 (des, 92a)]
- [1708] O Centro Nacional de Salvamento Marítimo enviou imediatamente dois helicópteros e um navio para a área onde se pensou que Maxwell tivesse desaparecido, entre as ilhas de Tenerife e Grande Canária, enquanto todos os navios a **navegar** na zona eram solicitados a ajudar nas buscas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1004589 (soc, 91b)]
- [1709] O quadro institucional da maior exportação agro-alimentar portuguesa continua a **navegar** sem rumo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1004897 (eco, 94b)]
- [1710] O Santa Joana -- propriedade do armador Silva Vieira, tal como o Porto Santo e, como este, a **navegar** sob bandeira de conveniência --, estava pelo meio-dia de ontem na latitude de 45° e 30 ' Norte, longitude 45° e 40 ' Oeste.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1006857 (soc, 95a)]
- [1711] «A escolha da Nazaré para a celebração do Dia da Marinha é uma homenagem à população nazarena, cujos antecessores, já no século XIII, a partir do importante porto da Pederneria, **navegavam** até à costa algarvia», referiu o capitão do porto da Nazaré, Luis Reis Ágoas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1007280 (soc, 95a)]

- [1712] Descrevendo a rota, Dalton ressaltou o anormal comportamento meteorológico no Pacífico Sul e Atlântico Sul, que obrigou as tripulações a **navegarem** à bolina e través por quase todo o percurso, resultando no grande desgaste físico das equipas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1007548 (des, 94a)]
- [1713] Viajávamos até ao século XVI, **navegávamos** nas caravelas carregadas de pimenta, naufragávamos, caminhávamos na costa africana, até à morte.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1007761 (clt, 96b)]
- [1714] 5. Não deixa de ser preocupante perceber que duas empresas do maior grupo financeiro nacional **navegaram** nos últimos anos ao sabor dos humores pessoais que marcaram as relações entre os seus gestores e os responsáveis da Caixa.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1008959 (eco, 93a)]
- [1715] «Dez meses apos a assinatura do Tratado, duas ou quatro caravelas portuguesas e espanholas (...) reunir-se-ão na Grã-Canária para se dirigirem a Cabo Verde, **navegarem** até 370 léguas e marcarem a linha do pólo Norte ao pólo».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1001978 (soc, 94a)]
- [1716] Ainda no Mediterrâneo, mais a Oriente, a Comissão Europeia estuda a possibilidade de apoio ao aprofundamento do Canal do Suez, «para que aí possa **navegar** todo o tipo de barcos», ou de financiar a construção de um gasoduto Argélia-Marrocos-Espanha.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1012198 (pol, 92a)]
- [1717] Coupland **navega** nas inforangústias da «nova ordem electrónica».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1012821 (clt, 95b)]
- [1718] Ao longo dos diversos artigos reunidos neste volume e agrupados em temas -- **Navegar**, Descobrir e Conquistar --, é notória a procura constante de um equilíbrio entre os ditames da prática historiográfica e a divulgação alargada de textos coevos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1013256 (clt, 92b)]



- [1719] Aos 47 anos, Peter Blake já registou 500 mil milhas **navegadas** por todos os oceanos e, em 1994, realizou a mais incrível odisséia náutica da actualidade -- o Troféu Júlio Verne, volta ao mundo em menos de 80 dias --, ao circum-**navegar** o planeta, sem escalas, a bordo de um catamarã de 92 pés de comprimento (cerca de 27 metros), em apenas 74 dias, 22 horas, 17 minutos e 22 segundos, esmagando o recorde anterior, estabelecido pelo francês Bruno Peyron, em 1993.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1013300 (des, 95a)]
- [1720] Mas afinal quem pôs um barco na água a **navegar** para Díli -- pagando por isso todos os preços e riscos -- foram meia dúzia de jovens generosos e disponíveis e não políticos «profissionais», sejam eles governantes, deputados ou outra coisa qualquer.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1013367 (pol, 92a)]
- [1721] Quando se sabe que uma produção musical digna desse nome não fica por menos de 200 mil contos ou que uma boa exposição internacional, temática ou de retrospectiva de autor, custa na melhor das hipóteses 40 mil contos, é fácil de perceber a dificuldade em **navegar** à bolina neste mar.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1013499 (clt, 93b)]
- [1722] Segundo fontes policiais, os narcotraficantes projectavam desfazer-se da carga de farinha de peixe em Marin e rumar ao porto de Vigo, alegando necessidade de reparação da embarcação, que em Dezembro, curiosamente, **navegava** sob outro nome -- Paloma Rifer.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1014012 (soc, 96a)]
- [1723] Depois surgem os Feed, vencedores do último «Festival Termómetro Unplugged», um concurso de novas bandas em versão acústica, que **navegam** nas águas mais agitadas da fusão entre o funk e o rock.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1014344 (soc, 98a)]
- [1724] Na sua viagem, conta a lenda, o barco em que **navegava** terá sido apanhado no meio de uma tempestade, acabando por aportar em Mannar, no Nordeste da ilha.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1015117 (soc, 95a)]

- [1725] Mas, de qualquer modo, este peso da tristeza, da melancolia, da solidão, dos mundos interiores que **navegam** quase sempre à volta da infelicidade e da frustração -- este peso não é tão avassalador ou dominador que nos leve ao desespero.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1015722 (nd, 98a)]
- [1726] [... ] parecendo-lhe que se ele ou algum outro senhor não trabalhasse de o saber, nenhuns marcantes, nem mercadores, nunca dele antremeteriam, porque claro está que nunca nenhuns daquestes se trabalhavam de **navegar** senão para donde conhecidamente esperam proveito» .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1016279 (clt, 94a)]
- [1727] Por favor, restituam à bonita praia de Vila Lara o sossego, a calma e a igualdade de direitos e deixem **navegar** só as «gaivotas» com pedais, que não produzem poluição, nas águas límpidas e tranquilas de uma das mais belas praias do Algarve!  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1016446 (pol, 92b)]
- [1728] «A Câmara da Barquinha propõe-se a instalar um barco que possa **navegar** em águas baixas, com o objectivo de ser utilizado pelas pessoas na época turística, e que permita proceder a evacuações urgentes em altura de cheias, uma fatalidade tristemente pitoresca que ocorre no concelho, em média, de dez em dez anos» adianta Eduardo Paulo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1017248 (soc, 94b)]
- [1729] E como bolinar já pouco é preciso, e importa **navegar** depressa, a nau recupera as velas redondas e socorre-se de uma vela latina auxiliar das manobras.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1020220 (clt-soc, 94a)]
- [1730] A embarcação, de fabrico francês, equipada com um motor americano, estada também munida de um computador de bordo, que lhe permitia **navegar** por indicações recebidas de satélite.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1020400 (soc, 95a)]
- [1731] Para compor o quadro, o ideal é alugar uma jangada e **navegar** nas mansas e verdes águas do Atlântico brasileiro.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1021173 (clt, 93b)]
- [1732] Actualmente, o navio **navega** 10 meses do ano levando a bordo cadetes dos serviços de pesca.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1021262 (des, 94b)]

- [1733] O que é certo, conclui o estudo da Deloitte & Touche, é que as pessoas já começam a estar fartas de usar a Net só para **navegar**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1021396 (com, 98b)]
- [1734] Devido à visibilidade reduzida, as embarcações **navegavam** fazendo escuta ao canal de emergência, através do qual todos os barcos dão conhecimento da sua posição.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1021570 (soc, 98a)]
- [1735] E fomos a última equipa a desenvolver a vela `code 0`, para **navegar** contra ventos fracos», explica Heiner, frisando que o iate é o primeiro projecto do arquitecto holandês Vrolijk.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1022106 (des, 98a)]<sup>1</sup>
- [1736] Repetindo a opção táctica da quinta etapa -- quando se separou da frota, **navegando** ao largo das Malvinas e assumindo o segundo lugar -- a equipa holandesa separou-se desta vez perto do Cabo Canaveral.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1022106 (des, 98a)]
- [1737] Porque, rematou, a propriedade intelectual tem de ser repensada segundo o velho lema da Escola de Sagres de que «**Navegar** é preciso».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1022732 (clt, 94b)]
- [1738] Quando aportar de novo à capital, a Sagres registará no seu diário de bordo 294 dias de viagem -- a maior da história do navio-escola --, 29.904 mil milhas, quase uma vez e meia a volta ao planeta, terá **navegado** durante 190 dias, depois de ter visitado 24 portos (espalhados pelo Atlântico, Índico e Pacífico), de 12 Estados diferentes.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1023516 (clt, 94a)]
- [1739] Às 15 horas em ponto, sete navios de cinco armadas alinharam na «formação Tordesilhas», para começar a **navegar** e a medir o meridiano que em 1494 dividiu o mundo entre as coroas portuguesa e espanhola.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1025928 (clt, 94b)]

---

<sup>1</sup> A Extensão (CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1022106 (des, 98a)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

- [1740] Concebidos para alta «performance» com ventos a favor, os veleiros W60 estão a **navegar** desconfortavelmente à bolina, com os tanques de lastro de água cheios e as tripulações alinhadas na borda do convés.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1026746 (des, 97b)]<sup>1</sup>
- [1741] Antes, à passagem por Fernando de Noronha, o Innovation Kvaerner ainda mantinha o comando, **navegando** contra o vento num mar com grandes vagas, o que causava forte impacto do casco contra as ondas e muito «spray» no convés.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 11026746 (des, 97b)]
- [1742] O armador do catamarã é a Delta Shipping Company e a embarcação **navegava** com pavilhão da Guiné Equatorial.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1027522 (soc, 97b)]
- [1743] E explica que na segunda metade do século XV, no reinado de D. João II, «o seu novo método permitia obter a localização em função da altura dos astros sobre o horizonte e, desse modo, **navegar** meses no alto mar.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1027628 (clt, 91a)]
- [1744] «Depois da ilha Trindade, arriscámos **navegar** mais a norte, numa rota mais alta que a da tripulação feminina do iate ` EF Education ', na tentativa de a ultrapassar.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1028524 (des, 97b)]
- [1745] Tripulado por sete velejadores profissionais, liderados pelo «skipper» Guido Maisto, o iate **navegou** pelo Tejo nas primeiras horas da manhã, dando um verdadeiro espectáculo de «performance».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1028792 (des, 93a)]<sup>2</sup>
- [1746] Velocidade e robustez são as palavras-chaves na concepção desse novo iate de competição que **navegará** não só pela costa europeia na Open UAP Volta a Europa à Vela, mas também por todos os oceanos durante a regata de volta ao mundo Whitbread Race 93-94, que se inicia em Setembro de 1993.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1029792 (des, 93a)]

---

<sup>1</sup> A Extensão (CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1026746 (des, 97b)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

<sup>2</sup> A Extensão (CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1028792 (des, 93a)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

- [1747] Para **navegar** dentro do computador, Vítor Almada guarda uma imagem mental de como as coisas estão lá organizadas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1028926 (com, 96a)]
- [1748] Durante três horas, dois elementos de cada uma das organizações aderentes ao «Sweep Day» **navegaram** na Internet em busca de «sites» suspeitos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1029208 (soc, 98a)]
- [1749] Digamos que a plácida beleza destes versos deriva talvez da forma como procuram suspender em cada momento as turvas silhuetas de um passado que tende a cristalizar à flor dos panoramas observados, mas nunca chega a morrer completamente, ou, dito de outro modo, uma particularidade de Miguel Serras Pereira é a de conseguir operar uma autêntica fusão entre o caudal das lembranças pessoais («as tuas mãos de infância -- a minha febre / (...) / as tuas mãos de febre», p. 33) e os contornos de uma paisagem longamente percorrida e **navegada** através de palavras que -- ajudadas por um ritmo por vezes anafórico e pela rasura da pontuação -- vão criando uma atmosfera de leveza em que o mais importante equivale ao pressentimento de uma espécie de eternidade instantânea prolongando-se num «Para sempre Agora» que lhe confere um estatuto quase mágico e situa a fala do poeta num lugar intermédio entre o «eu» e o «tu»: " -- o meu corpo é um navio que se afasta / do cais a que nunca chegarás / levando a bordo o tempo que passou» (.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1029253 (clt, 93b)]
- [1750] Depois de examinados, os clandestinos tiveram alta e regressaram à embarcação, o «», que **navega** com bandeira cipriota e ruma a Roterdão, na Holanda.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1030019 (soc, 95b)]
- [1751] Pior ainda: como professora (vade retro, Satanás) dava aos alunos mais velhos noções básicas de educação sexual e mostrava-se tão desconfiada que mandou analisar a água que se consumia na escola, não andassem por lá bichos de peste a **navegar**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1030407 (clt, 93a)]
- [1752] «**Navegámos** sob ventos fracos de norte e leste e com as correntes a variarem três vezes», explicou Cabeçadas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1030937 (des, 98b)]

- [1753] Cerca de 500 mil pessoas assistiram a largada da Cutty Sark Tall Ships ' Race 94, no passado dia 20 de Julho, em Weymouth, Inglaterra, e a frota, composta por quase uma centena de embarcações à vela de todos os tipos, com destaque para os «tall ships» -- grandes veleiros de três e quatro mastros armados com velas redondas e latinas --, percorreu já mais de 400 milhas de rota até La Coruña, Espanha, **navegando** sob ventos de nordeste e sudoeste através do Golfo da Biscaia.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1031608 (des, 94b)]
- [1754] Sabe-se agora que o «San Pedro de Alcantara» embateu na rocha 50 minutos depois de uma maré vaza excepcional, e que o excesso de carga o obrigava a **navegar** com o casco submerso 7,5 metros.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1032134 (clt, 97a)]
- [1755] Subiu a um ponto alto da serra e depositou a figura sobre um rochedo para que fosse sentinela de quem **navegasse** ao largo da Arrábida.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1032822 (nd, 91b)]
- [1756] Dois deles, aliás, **navegam** habitualmente em águas francesas e inglesas, revela um registo da Reserva Natural do Sado.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1032893 (soc, 95b)]
- [1757] A corveta vai substituir na força da Ueo a fragata Roberto Ivens, que continua no Adriático, mas passa a **navegar** sob a bandeira da, integrada na Stanavforlant.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1033175 (pol, 92b)]
- [1758] O Ra acabou por naufragar a 12 de Julho de 1970, após ter **navegado** 4660 quilómetros, a menos de 600 milhas náuticas do arquipélago de Barbados, nas Índias Orientais, ao largo da Venezuela.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1033365 (clt-soc, 92b)]
- [1759] Word (processamento de texto), Excel (folha de cálculo), Windows (sistema operativo e interface gráfica), Canoco, Systat e Primer (de estatística), Corel (para gráficos), Eudora (correio electrónico) Netscape (para **navegar** na Internet), WineVN (para aceder a grupos de discussão na Internet).  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1034129 (clt-soc, 95b)]

- [1760] A sala não é muito grande mas tem um ar agradável, com uma decoração inteiramente virada para o mar e para a arte de **navegar**, onde imperam as cores claras.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1034220 (nd, 91b)]
- [1761] Sob ventos de 9,2 nós (16,5 km/h) o Brookfield **navegou** a 10,8 nós (cerca de 19 km/h) -- ou seja mais rápido que o próprio vento.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1034253 (des, 93a)]
- [1762] «Participar nesta regata foi um sonho, por vezes difícil porque metade nunca tinha **navegado** antes», embora para quem já faz vela desde os cinco anos tudo possa ser «remediado quando se tem um barco rápido como o nosso».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1034425 (soc, 95b)]
- [1763] «No fundo, em Portugal há um único sector que parece **navegar** bem, que é o da indústria automóvel e tudo o que lhe está adjacente», conclui.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1034870 (nd, 93a)]
- [1764] Sinto-me como um elemento das Esquadras de Navegação Terrestre, a «**navegar**» à volta do mundo que existe na minha cabeça.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1035340 (clt, 96b)]
- [1765] Ao sul, na latitude 41 ; sul, **navegavam** os iates «Swedish Match», «Innovation Kvaerner» -- ambos com a base do mastro avariada -- e «Brunel Sunergy».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1035688 (des, 97b)]
- [1766] Há muitos temas sobre os quais os alunos sabem muito mais do que os próprios professores, porque viram na televisão, leram no jornal, **navegaram** na «» .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1036045 (nd, 97b)]
- [1767] «Num barco a balançar violentamente, como é o caso dos W60, que **navegam** sobre ondas de seis metros de altura e ventos de quase 100 km/h, os métodos tradicionais não servem».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1037484 (des, 98a)]
- [1768] Durante os 33 anos em que **navegou**, a «D».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1037930 (nd, 91b)]
- [1769] Mas os empresários, sobretudo no que ao Norte diz respeito, não **navegam** na melhor das conjunturas económicas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1039800 (nd, 92a)]

- [1770] «Já perto da meta, em Baltimore, a previsão é de ventos fracos e, se a maré for vazante, teremos de lançar âncora», finaliza Rudiger, prevendo que a frota **navegará** a primeira parte do percurso oceânico com vento de través (perpendicular ao barco) e, depois, à bolina dentro da baía.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1040300 (des, 98a)]
- [1771] Muitos dirão que a pergunta não faz sentido, numa altura em que as ideologias são dadas como mortas em todo o mundo e as sociedades organizadas procuram, pelo pragmatismo mais economicista, **navegar** à vista e sobreviver nas águas agitadas da competitividade global.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1040907 (pol, 93b)]
- [1772] Cristovão Colombo terá **navegado** até à América em busca de uma terra prometida para os judeus, ameaçados de extermínio pela Inquisição espanhola, afirmou na quarta-feira à Reuter o caçador de nazis Simon Wiesenthal.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1042314 (clt, 91b)]
- [1773] Mas **navegar** não é apenas seguir numa direcção correcta, é também saber quanto tempo falta para chegar ao destino.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1042733 (nd, 94a)]<sup>1</sup>
- [1774] Na realidade, à medida que **navegavam** para norte, observavam que, em cada noite consecutiva, a tinha maior altura, e isso queria certamente significar alguma distância percorrida na direcção do norte.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1042733 (nd, 94a)]
- [1775] Vêm à colação águas passadas, por nelas se continuar a **navegar**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1043471 (nd, 91ba)]
- [1776] O desastre aconteceu quando um rapaz de 14 anos que passeava numa das embarcações tentou transferir-se para outra que **navegava** perto, onde viajavam outros jovens do grupo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1043861 (soc, 91b)]
- [1777] Políticos que **navegam** das empresas para o Governo, e vice-versa, em cúvido trânsito.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1043863 (soc, 93a)]

---

<sup>1</sup> A Extensão (CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1042733 (nd, 94a)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.



- [1778] Os iates estão a ser **navegados** no limite máximo, com probabilidade de avarias mais constantes. "  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1045179 (des, 94a)]
- [1779] Ao recuo da extracção de areias no Tejo corresponde uma redução no número de batelões que **navegam** no rio -- os quais constituem, hoje, uma frota bastante reduzida.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1045495 (soc, 97a)]
- [1780] **Navegamos** actualmente com bom vento, ao largo da Terra do Fogo, rumo ao estreito de Le Maire e a latitudes mais humanas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1045964 (des, 94a)]
- [1781] Juntamente com Vasco Graça Moura, o almirante fazia parte do grupo português que embarcou no Infanta Cristina, de acordo com o estipulado no 2º item, folio 3, verso do Tratado: Dez meses depois da assinatura, navios espanhóis e portugueses **navegariam** o meridiano de 370 léguas a poente de Cabo Verde, de pólo a pólo, com pilotos, astrónomos e marinheiros da Coroa portuguesa nos navios dos Reis Católicos e vice-versa.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1046015 (clt, 94b)]
- [1782] Apesar de o comandante João Mário e de o imediato Abade apontarem o horizonte e decretarem que se está a **navegar** «num mar de senhoras» (há outra expressão, mas não vem agora ao caso), a tripulação mais jovem e os jornalistas têm padecido com a inclemência das vagas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1046473 (soc, 95a)]
- [1783] Prever o futuro, tentando **navegar** activamente no deslizar da envolvente externa, em tempos incertos e turbulentos, é um dos mais vastos desafios da gestão estratégica.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1048245 (eco, 93b)]
- [1784] Por fim, encontramos o botão Time Index, destinado a marcar pontos e permitir **navegar** directamente ao longo de longas composições.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1049171 (clt-soc, 95a)]<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> A Extensão (CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1049171 (clt-soc, 95a)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

- [1785] **Navegando** da esquerda para a direita desta janela, poder-se-á visualizar as informações relativas ao número da pista, ao nome do instrumento dessa pista, ao canal, ao número de «beats» nessa mesma pista, ao número de eventos nessa pista e à porta onde está ligado cada instrumento.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1049171 (clt-soc, 95a)]
- [1786] O dia de ontem foi totalmente dedicado aos treinos a bordo e vários iates **navegaram** no Waitamata Harbour para experimentar as novas velas antes da largada para a próxima etapa, no próximo dia 20 (domingo), rumo aos mares austrais, ao Cabo Horn e a Punta del Este, no Uruguai.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1049837 (des, 94a)]
- [1787] O CD, que integra texto, imagem e som, permite ao utilizador «**navegar**» na informação disponível, de acordo com os seus interesses.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1051429 (soc, 93a)]
- [1788] É impossível enumerar todos os livros que já **navegam** na Internet, prontos a serem consultados e descarregados para computadores espalhados pelo mundo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1052027 (clt, 95a)]
- [1789] De resto, o Casvic não tem um risco, está em boas condições, está como se não tivesse saído da doca de Belém e estivesse ali permanentemente a **navegar** no rio Tejo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1052294 (nd, 91b)]
- [1790] Basta mexer nesta maneta para que o computador **navegue** como eu quero, podendo mesmo fazê-lo para trás ou para os lados, o que facilita de sobremaneira a manobra de atracagem», explica Loos, confortavelmente instalado na luxuosa cabina do «Angel B».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1053348 (soc, 98b)]
- [1791] A tripulação lançou um «very light», avistado por um navio australiano que **navegava** nas proximidades.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1055346 (des, 98a)]
- [1792] Lado a lado com o Lusitânia Expresso, navio real, **navegava** um navio-fantasma, expiando os pecados de um Império que, verdadeiramente, nunca chegou a cumprir-se.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1055688 (pol, 92a)]

- [1793] Uma coisa é **navegar** a 40 nós no primeiro, com índices razoáveis de consumos de combustível e capacidade para lançar um bote de fiscalização à água.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1056116 (soc, 97a)]<sup>1</sup>
- [1794] Outra é **navegar** no Atlântico, mesmo com o chamado mar de força três, com os poderosos motores em esforço de consumo, juntando a isso a incontornável inaptidão para operar uma saída de bote em segurança e, muito menos, uma abordagem directa.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1056116 (soc, 97a)]
- [1795] Oito pessoas podem **navegar** ao mesmo tempo e avaliar, por exemplo, se está a chover no Porto, ou se há algum avião da TAP prestes a levantar voo da Portela, e até apurar qual a sua situação em matéria de fisco, recorrendo à «repartição virtual do Ministério das Finanças " que existirá nessa base de dados.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1056460 (soc, 98a)]
- [1796] O resto **navega** nas ondas do pimbismo com um ou outro afloramento informativo em dois ou três noticiosos diários, como é o caso da Rádio Diana em Évora.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1058256 (pol, 97b)]
- [1797] Se a música de Carlos Paredes representa a alma de Portugal, a de Pedro Caldeira Cabral representa o mar universal onde essa alma **navega**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1058263 (clt, 95a)]
- [1798] Descobriu acidentalmente um novo continente, a América do Norte, quando tentava chegar à Índia **navegando** para Ocidente.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1058405 (soc, 97a)]
- [1799] Ao princípio da noite de ontem o gabinete do chefe do Estado-Maior da Armada confirmou que na noite de quinta para sexta-feira a fragata «Álvares Cabral», a corveta «Jacinto Cândido» e a Estação Rádio Naval de Sagres interceptaram comunicações entre navios e estações de rádio na costa africana que referiam o «Bolama» como supostamente **navegando** para Sul.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1060889 (soc, 91b)]<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> A Extensão (CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1056116 (soc, 97a)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

<sup>2</sup> A Extensão (CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1060889 (soc, 91b)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

- [1800] «Durante a noite, aquelas unidades navais procuraram esclarecer melhor as posições referenciadas nessas comunicações, sem contudo terem registado qualquer sinal emitido pelo ' Bolama ', diz o Estado-Maior, acrescentando que a Marinha, «porque existem indícios que aquele navio guineense [...] possa estar a **navegar** para Sul do território nacional, procede neste momento ao desenvolvimento de uma operação em conjunto com a Força Aérea no sentido de confirmar a posição do navio e actuar segundo as orientações que o Governo vier a dar».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1060889 (soc, 91b)]
- [1801] Logo atrás, o espanhol José Ugarte, do Euskadi-Europa 93, o franco-suíço Bernard Gallay, do Vuarnet Watches, e o galês Wynne Thomas, do Cardiff Discovery, **navegam** num raio de 12 milhas através de um mar parado e sem vento.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1061720 (des, 92b)]
- [1802] Nos últimos seis meses, a Europa e o mundo em geral parecem ter **navegado** num mar revolto.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1062188 (eco, 92b)]
- [1803] No Extremo Oriente, Tóquio fechou em alta ligeira, após ter «**navegado**» numa margem estreita.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1062988 (eco, 96b)]
- [1804] termos históricos, pode-se mesmo dizer que encerram uma era que começou quando o navegador português, Bartolomeu Dias, levou nervosamente a sua pequena caravela a **navegar** para lá do Equador, há 500 anos, para atingir o Cabo da Boa Esperança.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1063563 (pol, 94a)]
- [1805] Agora, a alta pressão atmosférica que se estende até as Canárias -- primeira marca do percurso de circum-navegação -- possibilita três opções diferentes de rumo para a frota: ao longo da costa portuguesa, onde **navegam** Parlier e Thiercelin sob ventos fracos; uma rota a oeste, em mar aberto, opção adoptada por Auguin, Dumond e Goss; e um percurso a meio, em que se destaca a francesa Autissier.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1063575 (des, 96b)]
- [1806] Foi assim, explicou, que os juízes começaram penetrar em «domínios nunca antes **navegados**».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1063699 (soc, 95a)]

- [1807] Quanto às jangadas, pretende-se que os jovens dêem largas à sua imaginação, «podendo ser feitas com troncos de pinheiro ou eucalipto, câmaras de ar de pneus, de bidons de lata ou de plástico» ou constituídas por «uma banheira ou um sofá que **navegue**» e movidas «a pedais, a remos, à vela... »  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1064419 (soc, 98a)]
- [1808] A fragata Vasco da Gama **navegou** para mais próximo de Angola.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1064592 (pol, 92b)]
- [1809] Por isso mesmo é que Mobutu prefere agora viver num iate, a **navegar** pelo Zaire, o maior rio da África Ocidental, ou passar o seu tempo na remota Gbadolite, que de aldeia de 1.500 habitantes transformou numa moderna cidade de uns 40 mil, com boas infraestruturas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1066469 (pol, 94b)]
- [1810] Fora das águas da crise, **navega** o Barcelona.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1066710 (des, 94a)]
- [1811] Velas rasgadas e equipamentos do convés partidos nem se mencionam, por fazerem parte habitual das dificuldades de **navegar** em todos os oceanos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1066829 (des, 94a)]
- [1812] No porto espanhol de Huelva, entraram clandestinamente no porão do navio «Elly Bojen», que **navega** com o pavilhão de Antígua, tendo sido detectados durante uma viagem para Roterdão.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1067960 (soc, 92b)]
- [1813] veleiros muito difíceis de **navegar** à bolina, mas com bom desempenho à popa, devido à facilidade de planagem.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1068233 (des, 93b)]
- [1814] Nalguns casos, é mero reflexo da iniciativa " **Navegar é Preciso** ", que trouxe ou trará até esta cidade 400 representantes portugueses das mais diversas disciplinas artísticas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1068447 (clt, 98b)]
- [1815] As grandes filosofias da história que **navegaram** nesse optimismo e alimentaram essa esperança acabam de enterrar o seu último rei absoluto, Pol Pot.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1068671 (opi, 98a)]

- [1816] A autonomia da Presidência fica assim a **navegar**, caso não haja uma nova iniciativa parlamentar nesse sentido no actual mandato.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1068684 (nd, 91b)]
- [1817] O inquérito já começou e deverá responder a diversas interrogações polémicas, como o facto do navio ter ou não condições de segurança para **navegar**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1069010 (soc, 93a)]
- [1818] Os «media center» (MC) aparecerão em força lá para os fins do próximo ano e destinam-se à sala comum dos lares, permitindo ver televisão, ouvir música dos CD, **navegar** na Internet, receber e enviar mensagens de correio electrónico, ver filmes em suporte DVD ou curtir jogos em CD-ROM -- isto tudo para além de correr o Windows 98 se esta nova versão do mais conhecido sistema operativo da Microsoft já tiver, então, sido lançado.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1069031 (com, 97b)]
- [1819] A frota de «tall ships» e demais embarcações à vela, que partiu do Porto no dia 7 de Agosto, **navegou** sob tempestade ao largo da baía da Biscaia até St.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1069449 (des, 94b)]<sup>1</sup>
- [1820] «A 400 milhas da Horta, os seis metros superiores do mastro caíram subitamente sobre o convés e tive que **navegar** as restantes 960 milhas sob mastreação de fortuna.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1069449 (des, 94b)]
- [1821] Se não, vejamos: há alguém que acredite na possibilidade de barcos com 1500 toneladas **navegarem** no rio carregados de bens agrícolas ou industriais?  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1069601 (soc, 97a)]
- [1822] que os indivíduos observados nem sequer eram utilizadores excessivos -- mas sim pessoas que se ligavam em média duas a três horas por semana e sobretudo para usar o correio electrónico (uma forma de comunicação interpessoal), por exemplo, mais do que para **navegar** na Web (onde muitas vezes não há interactividade).  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1069681 (com, 98b)]

---

<sup>1</sup> A Extensão (CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1069449 (des, 94b)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

- [1823] O vice-almirante Horacio Zaratiegui, ex-comandante da Zona Austral e protagonista activo no resgate dos náufragos do cruzador «General Belgrano», continua a **navegar**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1070441 (pol, 92a)]
- [1824] Tomemos o exemplo do edifício onde trabalho, em Alcântara, um prédio de escritórios de 16 andares que está há 15 dias sem elevadores e com as garagens inutilizadas porque os pisos subterrâneos e o piso térreo ficaram inundados até um metro de altura (até entrou um carro a **navegar**, desgovernado, pela recepção adentro!)  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1070661 (opi, 97b)]
- [1825] Três pessoas foram acusadas da responsabilidade do incêndio que matou 158 passageiros do «ferry-boat» que **navegava** entre a Noruega e a Dinamarca, em 1990, anunciou ontem a polícia dinamarquesa.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1071938 (soc, 92a)]
- [1826] Na altura, o navio **navegava** sob bandeira das Bahamas, embora fosse propriedade da empresa dinamarquesa Da-No.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1071938 (soc, 92a)]
- [1827] O fogo envolveu o «Scandinavian Star» em 7 de Abril de 1990, quando **navegava** de Oslo para Frederikshavn, com 500 passageiros a bordo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1071938 (soc, 92a)]
- [1828] E ainda versões dos celebérrimos programas que permitem «**navegar**» na Internet (como o Netscape) ou programas de transferência de ficheiros que lhe permitirão ir buscar os tais programas de navegação aos computadores onde estes se encontrem disponíveis.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1073039 (clt-soc, 95b)]<sup>1</sup>
- [1829] Mesmo que não perceba nada de computadores, numa noite conseguirá instalar todo o «software» -- e pode sempre pedir ajuda a um (a) amigo (a) -- e depois é só **navegar**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1073039 (clt-soc, 95b)]

---

<sup>1</sup> A Extensão (CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1073039 (clt-soc, 95b)) aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

[1830] Quão diferente acho teu fado e o meu, quando os cotejo: outra causa nos fez, perdendo o Tejo, encontrar novos aires e desaires; e versos tão diversos escrevemos, os teus famosos e heróicos, a mim cabendo a vez da negativa epopeia; não te imito nos dons da natureza, nem as eras são de igual grandeza, mas ambos regressámos à lusitana praia e hoje penso em ti junto ao teu mar, neste bafo de forno que se abre às tardes em que o calor me deixa estonteado, o ar ardente enchendo o peito de felicidade; na brisa seca levar, no verde cheiro a algas, na vastidão pela vista limitada e não por margens senão as do velho Tejo degradado, pobre rio, com silos e tanques de gasolina até junto ao estuário, amado Tejo em que me revejo e não sem revolta aceito o ter de um dia te deixar, abandonar o gosto de te olhar do alto destas ruas donde brilhas com reflexos de sol e de barcos que passam devagar, Tejo monótono e mutável, trazendo, levando areias e sargaços e dejectos e desastres; morrer já bateu certo quando era atravessar um rio, talvez o Tejo nascendo dos infernos carregado da memória dos mortos que pesam na cidade de modo exagerado, Lisboa onde vagueio por vielas vazias de feriado, rua dos Remolares, Largo de S. Paulo, ruelas ribeirinhas com drogarias tão antiquadas que merecem a falsa eternidade dos catálogos, lojas arcaicas, mercearias sujas e finas, alfaiatarias hibernadas desde a vinda do pronto-a-vestir, barbeiros de brilhantina e camisa de domingo passeando nas travessas desertas, ao longe ruídos de rodas de ruídos de rodas de ferro nas curvas das calhas dos eléctricos, Lisboa entregue à bicharada, ao lixo, aos ratos, Lisboa descansando das manifestações diárias, dos punhos fechados do povo unido desunido que julga jamais será vencido no naufrágio geral, no sufrágio universal, na catástrofe que se aproxima perante a indiferença da cidade, nisso decerto sábia; eis-me pois entre fastos passados e nefastos futuros aqui esquecido do mundo neste canto onde canto contudo os que se vão afogar e insistem em nadar sem saber para onde, contra tudo e todos, contra as ondas, contra marés inelutáveis, contra mares há muito **navegados**.

[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1073970 (soc, 97b)]

[1831] Lá dentro vamos **navegar** rumo à Oceania, aqui **navegamos** no vazio.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1075715 (nd, 98a)]

[1832] O iate italiano Brookfield, que sofreu extensas reparações desde a perda do leme nos mares austrais, **navega** só com dez tripulantes, pois o chefe-de-quarto Mauro Pelaschier deixou o barco por razões pessoais.

[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1076777 (des, 94a)]



- [1833] Estas garantias foram ontem dadas por Fernando Gomes, presidente da Câmara e da Junta Metropolitana do Porto, após uma reunião que com o presidente da Administração dos Portos de Douro e Leixões (APDL), Monteiro Morais, na qual manifestou o «grande interesse» e «preocupação» do executivo municipal relativamente a esta questão que afecta os operadores dos barcos turísticos, impedidos de **navegar** pela Capitania face à destruição da totalidade das 160 bóias sinalizadoras.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1077386 (soc, 96a)]
- [1834] Passando os Doldrums (zona de calmarias e tempestades súbitas próxima da linha equatorial) e o equador em apenas um dia e **navegando** junto à costa brasileira com ventos fortes, João Cabeçadas encontrou as mesmas condições meteorológicas que há quatro anos, quando navegou a bordo do L'Esprit de Liberté, de Patrick Tabarly, vencedor na divisão D. O La Poste, porém, ainda enfrentou uma inesperada calmaria a 30 milhas da linha de chegada, que custou 11 horas de navegação e uma perda de mais 8 horas em relação ao «maxis» New Zealand Endeavour e Merit Cup.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1078186 (des, 93b)]
- [1835] O actual líder chegou a **navegar** só a duas milhas das praias do Recife, no Nordeste do Brasil, antes de cruzar o equador e penetrar nos Doldrums (zona de convergência meteorológica intertropical).  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1079284 (des, 98a)]
- [1836] de o fazer. " D.D. - CNP à espera do perdão do Estado - Siderurgia prepara abertura - Setenave **navega** em crise Bolsa Lucros do primeiro semestre em queda Petróleo Companhias vasculham o globo No Terreiro do Paço, em  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1079496 (nd, 91b)]
- [1837] Desde a largada, no dia 16 de Julho, do porto de Vannes, França, a frota da 4ª Regata Vannes- - Açores- - Vannes está a **navegar** sob condições instáveis no percurso de 1250 milhas até Horta, Açores, primeira etapa desse circuito oceânico internacional.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1079591 (des, 94b)]

- [1838] «Nas instruções desta etapa há quatro pontos [ 46 ; N, 52 ; N, 45 ; O e 60 ; O ], formando uma área quadrangular onde não poderemos **navegar**», apontou Knut Frostad, «skipper» do «Innovation Kvaerner», explicando que é uma medida de segurança, para prevenir o encontro com gelo e icebergues .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1079931 (des, 98a)]
- [1839] O capitão do barco é José Manuel Costa Rial, que há dois anos e meio foi detido quando **navegava** a bordo do rebocador «Smith Lloyds of Cairo», propriedade de Sito Minânco, um dos principais arguidos no processo judicial que resultou da Operação Nécora, carregado com uma tonelada de haxixe.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1079988 (soc, 93a)]
- [1840] Mal **navegara** 11 km.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1080177 (soc, 94b)]
- [1841] A suspensão do plano de ordenamento vai permitir, na prática, que a embarcação comece a **navegar** na albufeira.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1081584 (soc, 97a)]
- [1842] **Navegar** o rio Guaporé ao longo de dez dias, lentamente, numa chata de carga, explica por si só porque é que este estreito caudal de água entre duas fronteiras é a estrada natural dos narcotraficantes: a circulação de um lado para o outro é simples rotina.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1082307 (soc, 91b)]
- [1843] Deixo os grandes pavilhões para depois, e acabo por me deliciar a ver os barcos, junto à marina, onde estão os tais grandes veleiros: a Sagres, o Belém, que é francês, a fragata D. Fernando e Glória, que foi recuperada e que está um espanto, como museu -- só é pena que não **navegue** --, além de outros barcos mais pequenos, como a Falkusa Lisboa, que veio da Croácia, as jangadas brasileiras do Ceará, e os veleiros que como o Fazer Blue Magic, o Pen Duick 2 e o Oceanos participaram na regata à Volta do Mundo e descansam agora na Expo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1082367 (nd, 98a)]
- [1844] No Danúbio há troços utilizáveis, mas autoridades declararam que hoje será impossível **navegar**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1083015 (nd, 96b)]

- [1845] «Venha **navegar** na árvore de Natal do Xana» é o título da escultura-instalação que é inaugurada hoje no Sintra Museu de Arte Moderna-Colecção Berardo, às 17h.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1083221 (soc, 97b)]
- [1846] Filmar, em compensação, é como **navegar**: aventura a um tempo insana é muito, muito precisa», conclui o crítico da «».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1083968 (des, 93a)]
- [1847] A nau, que, depois da sua participação na Expo, será fundeada no Tejo e exposta como navio-museu, não voltará a **navegar**, dados os elevados custos que essa solução acarretaria.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1084895 (soc, 97a)]<sup>1</sup>
- [1848] Lançada à água pela primeira vez em 1843, a D. Fernando II e Glória -- assim baptizada em honra de D. Fernando de Saxe Coburgo Gota, marido de D. Maria II, e de Nossa Senhora da Glória -- foi construída em Damão, tendo **navegado** ao longo de 33 anos, fazendo viagens à Índia, a Moçambique e a Angola, transportando não só pedras preciosas, animais e plantas exóticas, como também servindo de transporte a militares portugueses e a condenados ao degredo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1084895 (soc, 97a)]
- [1849] «Estava uma linda manhã na rota entre Cabo Verde e os Doldrums, com o barco a **navegar** a 10 nós de velocidade (18 km/h), a melhor média da frota neste dia.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1085533 (des, 97b)]<sup>2</sup>
- [1850] Depois do impacto e do estrondo vimos pedaços do leme a flutuar na água», disse Hans Bouscholte, «skipper» do iate holandês Brunel Sunergy, o concorrente à Whitbread Round the World Race no qual **navega** o português João Cabeçadas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1085533 (des, 97b)]

---

<sup>1</sup> A Extensão (CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1084895 (soc, 97a)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

<sup>2</sup> A Extensão (CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1085533 (des, 97b)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

- [1851] No caso do presente concerto, a colaboração foi prestada pelo violinista Gidon Kremer, que, desta vez, e ao contrário do que aconteceu num recente recital de câmara, em que **navegou** nas águas de um cabotinismo arrepiante, nos brindou com um programa interessante, provocador e magnificamente realizado.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1085902 (clt, 96a)]
- [1852] Com uma agenda carregada e a constatação, cada vez mais evidente, de que o modelo de integração tal como foi concebido deste o Tratado de Roma caminha para o seu rápido esgotamento, a União Europeia atravessará um complexo e conturbado período de transição, durante o qual vai ter de **navegar** à vista.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1086397 (nd, 97b)]
- [1853] Durante a manhã, **navegámos** ao longo da costa sul do Pico, com a montanha ora cobrindo, ora descobrindo, num fascinante movimento de nuvens.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1086472 (nd, 91b)]
- [1854] Quando **navegavam** junto das costas da América do Sul, envolveu-se em querelas com o comandante e resolveu as coisas à sua maneira: aliciou vinte marinheiros e fugiu com eles numa barca rumo ao.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1086553 (nd, 91b)]
- [1855] Mas deixa de o ser se se pensar que Edu passa mesmo 24 horas por dia a **navegar**, ocupa o único telefone que existe em casa e o pai, que paga a conta do telefone ao fim do mês, só o repreende por o telefone estar sempre ocupado, não fazendo qualquer alusão aos custos que o facto lhe traz.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1087445 (clt, 96a)].
- [1856] As cartas destinadas a pilotar, segundo Luís Albuquerque, nunca eram tão ricamente iluminadas e nelas existiriam marcas de utilização de compassos, como a técnica de **navegar** do tempo exigia.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1089604 (nd, 91a)]
- [1857] ficará por certo na história da Península Ibérica», refere, no comunicado ontem divulgado. Resíduos nucleares vão **navegar** de Cherburgo para o Japão. Greenpeace prevê passagem em águas portuguesas Ana Fernandes e Alfredo Leite No porto de Cherburgo  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1091311 (nd, 95a)]

- [1858] Foi também em Portugal -- e não em Génova, nem em Espanha -- que aprendeu a **navegar** no alto mar adquirindo o prestígio de 'piloto português' que decidiu os reis de Espanha a entregar-lhe -- como mais tarde a outros portugueses -- uma esquadra.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1092485 (clt, 94ba)]
- [1859] Solicitado sobretudo por velejadores franceses, tem ganho um prestígio que milhares de milhas **navegadas** justificam.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1092624 (des, 91a)]
- [1860] Esta experiência nos mares austrais marcou-a profundamente e, contente com a sua actuação, diz que não pretende voltar a **navegar** nas latitudes polares.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1092762 (des, 94a)]
- [1861] É assim porque a Internet é algo tão fascinante que, quando alguém começa a **navegar** na Web -- a Web é apenas uma das facetas da Internet, a que permite consultar páginas «multimedia» em computadores de todo o mundo --, é impossível não perder horas e horas a explorar este novo mundo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1092943 (nd, 98a)]
- [1862] No entanto, o tripulante recusou-se a abandonar a embarcação e os marinheiros conseguiram reparar a porta de leme por forma a que Sanchez prosseguisse viagem até ao porto de Lagos, onde deverá chegar hoje ao meio dia, **navegando** acompanhado pelo navio de guerra a uma velocidade entre cinco e seis nós e com uma ondulação de três metros.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1093021 (soc, 97b)]
- [1863] Os ataques repetiram o método que se tornou notado em 1991 e 1992, com os piratas a amarrarem tripulações inteiras para roubarem dinheiro e valores e deixando grandes navios a **navegarem** sem comando em águas com intenso tráfego marítimo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1094036 (soc, 94b)]
- [1864] Os pescadores naufragados foram recolhidos pelo barco de pesca «», de Portimão, que **navegava** perto do arrastão, e apercebeu-se de tudo o que se passou.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1094249 (soc, 98a)]

- [1865] As tripulações ergueram as velas de lona e pano cru e, em animada algazarra, aquelas embarcações voltaram a **navegar**, durante algumas horas, pela Ria de Aveiro.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1095450 (soc, 95b)]
- [1866] Christopher, ajudado pela família, tem passado uns dias num veleiro, a **navegar** nas águas de Rhode Island, na costa Este dos Estados Unidos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1095704 (soc, 96b)]
- [1867] Os carrinhos de ferro, utilizados para servir a comida, também andaram a «**navegar**» no espaço da cabina, ferindo alguns dos passageiros.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1096500 (soc, 97b)]
- [1868] Construída com base num cruzamento entre estilos -- de um «metal» inocente a um saturado «rock FM» --, a carreira dos Gun acabou por se ver a **navegar** ao sabor das marés que o movimento «grunge» tomou.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1097466 (clt, 98a)]
- [1869] Desta mistura entre vozes que já ouvimos «a capella» em temas dos mais clássicos aos mais populares, e um grupo musical que **navega** com mestria pelas águas estimulantes do jazz, sai um produto que vale a pena seguir de ouvidos abertos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1098500 (soc, 98a)]
- [1870] Este é um subgénero do heavy onde também **navegam** os Disgorged, uma banda do Porto que acaba de editar uma demo intitulada «Ilusious as A Dream».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1100277 (clt, 95a)]
- [1871] O pessoal (a maioria vivendo de reformas) precisa de ganhar mais algum dinheiro», defende Manuel Sebastião, que garante ser capaz de lidar com um iate, e assegura que quem **navega** um barco de recreio não consegue pôr um varino a andar.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1101041 (soc, 93b)]
- [1872] Já **navegamos** há quase quatro dias e, se bem que em termos de andamento o nosso progresso não tenha sido brilhante, quanto ao resto a viagem tem sido espectacular: o vento sopra relativamente fraco e o mar está calmo, com sol durante o dia e noites extraordinariamente estreladas, com lua cheia.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1101096 (nd, 91b)]

- [1873] Depois do trabalho, e com a frota já a **navegar** novamente, este exército de especialistas permanece em contacto com os seus «skippers» e, se algum problema técnico surgir durante a rota, todo material de reparações estará pronto para ser enviado para qualquer lugar do mundo onde haja aeroporto.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1101468 (des, 94a)]
- [1874] É a terceira vez que **navego** por aqui e está tudo bem a bordo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1101683 (des, 93a)]<sup>1</sup>
- [1875] Por uma coincidência incrível, os dois barcos **navegavam** no mesmo rumo num dos oceanos menos frequentados do planeta!  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1101683 (des, 93a)]
- [1876] O «skipper» está a **navegar** atrás do iate Sofap-Helvim e ainda mantém uma boa vantagem sobre o navegador húngaro Nandor Fa, que perdeu imenso tempo a reparar a retranca (peça que sustenta a base da vela grande).  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1101683 (des, 93a)]
- [1877] Entretanto, o velejador galês Alan Wynne Thomas, do Cardif Discovery, continua a sofrer fortes dores no lado esquerdo do tórax, desde a queda do alto do beliche na semana passada, e **navega** para norte à velocidade de apenas 1,75 nós (menos de 3 km/h).  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1101683 (des, 93a)]
- [1878] Numa terra onde a elite **navega** habitualmente em águas de excesso e de luxo, não foi difícil a Chamlong conquistar a alcunha de «Senhor Limpo», com a sua posição de firmeza contra a corrupção, os hábitos vegetarianos e a confessada abstinência sexual.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1101887 (pol, 92a)]
- [1879] Três marinheiros filipinos foram dados como desaparecidos, ontem, na sequência do incêndio declarado na noite de quarta para quinta-feira a bordo de um navio com bandeira panamiana que **navegava** no Mar Adriático.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1103178 (soc, 91b)]<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> A Extensão (CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1101683 (des, 93a)] aparece quatro vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

<sup>2</sup> A Extensão (CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1103178 (soc, 91b)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

- [1880] O petroleiro «Tiger Rag», com 19 tripulantes, tinha deixado a sua carga no porto italiano de Marghera e **navegava** vazio.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1103178 (soc, 91ba)]
- [1881] E a montagem de um espectáculo baseado no «Por Este Rio Acima», de Fausto, até poderá ter pernas para **navegar**...  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1104932 (clt, 96b)]
- [1882] «**Navegar** outra vez o Índico, nem de graça ", disseram vários.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1105388 (des, 97a)]
- [1883] Entre um calor abrasador e uma chuva diluviana, as autoridades australianas desdobravam-se «**navegando**» entre a eficácia, o rigor e a distância.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1106263 (pol, 92a)]
- [1884] «Gostaria muito de, um dia, participar num evento como a Nioulargue Race e **navegar** ao lado dos modelos Fife, que hoje se encontram restaurados à minúcia por coleccionadores náuticos do mundo inteiro.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1106301 (des, 92b)]
- [1885] Depois de algumas (poucas) viagens, o navio ficou parado, até que o armador «agarrou» esta oportunidade de pôr o navio a **navegar** e talvez de o vender no Oriente.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1106952 (pol, 92a)]
- [1886] Por outro lado, de acordo com as normas do direito internacional, o Akatsuki Maru pode **navegar** na zona que se estende das 200 milhas até às 12 milhas da costa -- a chamada «Zona Económica Exclusiva» -- australiana sem avisar ou sequer pedir autorização a Camberra.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1106965 (clt-soc, 92b)]
- [1887] Eis a prova: atacado pelos cruéis Tigres Negros chineses, o barco em que **navega** -- há quanto tempo durava aquele inferno? Interroga-se o protagonista no meio de um combate sem quartel -- fica à mercê de Belles-Dents, um negro monstruoso e cruel que comanda os piratas e que Stone salvara em outra altura.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1107669 (clt, 93b)]



- [1888] Enquanto isso, o líder da frota, Christophe Auguin, **navega** sob ventos de mais de 50 nós de velocidade (acima de 90 km/h) e mar extremamente violento.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1107683 (des, 96b)]
- [1889] É pouco usual **navegar** em rio.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1107756 (des, 93a)]
- [1890] Depois, o primeiro-ministro ouviu o relato da actividade do avião de patrulha que está destacado na vigilância do mar Adriático (foi o avião português que detectou um navio carregado de armas e munições que **navegava** para a região crítica) e ficou a saber que as despesas que decorrem com a adaptação da Base 5 às novas realidades da defesa aérea são suportadas quase na totalidade pela.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1108132 (pol, 93b)]
- [1891] Desta vez, foi por desrespeito às regras internacionais de prevenção de colisão no mar, que especificam que, no caso de dois iates estarem a **navegar** em rumos opostos, envolvendo risco de colisão durante a noite, o iate que receber o vento por bombordo deve dar passagem.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1108314 (des, 98a)]
- [1892] Os progressos dos meios e da arte de **navegar**, e as consequências das redes usadas pelo homem são alguns dos temas em foco.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1108661 (soc, 98a)]
- [1893] 3. Os proprietários de parcelas de leito e margens de linhas de água, navegáveis ou não **navegáveis**, «devem mante-las em bom estado de conservação, procedendo à sua regular limpeza e desobstrução», como prescreve o Decreto-Lei 234/96 (A).  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1109415 (opi, 98b)]
- [1894] A sobrecarga de passageiros e de mercadorias em navios de cabotagem (que **navegam** perto da costa) tem provocado vários acidentes mortais na costa haitiana.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1109428 (soc, 97b)]
- [1895] Quanto ao Calvão, já **navega** de regresso aos grandes bancos, depois de ter desembarcado um doente.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1110160 (soc, 95a)]

- [1896] E há que contar também com o inglês ` Silk Cut ' que **navegará** em águas bem conhecidas. "  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1110677 (des, 98a)]
- [1897] A escrita acompanha na forma o espírito das múltiplas histórias que vai gerando e gerindo e **navega**, também ela, esse obscuro destino.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1110905 (clt, 94a)]
- [1898] A operação desenrolou-se quando a embarcação, registada em Southhampton com o nome «», **navegava** em frente da praia de Armação de Pêra, informou a GNR.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1111017 (soc, 93b)]
- [1899] Hal (para ler em voz alta o que se escreve no teclado ou aparece no ecrã), OmniPage (programa de reconhecimento de caracteres), XTree Gold (para **navegar** no computador, gerir os ficheiros, comprimir textos e processamento de texto) e PkZip (para compressão).  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1111277 (com, 96a)]
- [1900] Depois de dois meses e meio a **navegar** pelo Atlântico, a «Sagres», com uma guarnição de 14 oficiais, 28 cadetes, 19 sargentos e 138 praças, fez escalas no Funchal, Recife, Santos, Rio de Janeiro e Mindelo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1112776 (soc, 97b)]
- [1901] «**Navegar**» na Biblioteca Municipal de Aveiro vai custar aos utentes 1350 por minuto, que representa o preço de custo de um impulso de uma chamada telefónica.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1113298 (soc, 97b)]
- [1902] Para os administradores do Notes, tendo em conta as significativas exigências de formação, tentámos concentrar as tarefas centralizando os painéis de administração, ajudando-os a **navegar** com a ajuda dos painéis e a disponibilizando permanentemente todos os dados de que precisam para o seu trabalho.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1115074 (clt-soc, 95b)]
- [1903] Nós ainda continuamos com dificuldade em manter a velocidade do barco em ventos de popa, mas conseguimos alcançar a máxima performance de 21,20 nós (cerca de 22 km/h) e **navegar** em frente do NZ Endeavour e Merit Cup por um período de 24 horas desde a largada.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1115281 (des, 93a)]

- [1904] Coqueluche do Sado - Andou na II Guerra Mundial e **navegou** no Tejo ao serviço da CP.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1115346 (soc, 93b)]
- [1905] O barco, de acordo com as autoridades italianas, estaria a **navegar** sem comandante e foi imobilizado a uns 500 metros de terra, devendo depois ser rebocado para o porto mais próximo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1115824 (nd, 98a)]
- [1906] Parte da equipa inglesa continua a bordo, a **navegar** em direcção a Santos, no litoral de São Paulo, onde pretende substituir o mastro por um novo, enviado via aérea.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1116727 (des, 98a)]<sup>1</sup>
- [1907] Já as raparigas do «EF Education», depois de **navegarem** mais de 3000 milhas pelos mares antárcticos com mastreação de fortuna, conseguiram aportar a Ushuaia.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1116727 (des, 98a)]
- [1908] Para «abrilhantar» a marginal entre a Arrentela e a antiga fábrica de cortiça Mundet (ela própria «apetecida» para aglomerar artesanato e ofícios tradicionais), o PVBS aponta para a ampliação do núcleo museológico, com áreas de apoio e ancoradouro para varinos e faluas recuperados (o Seixal já tem a **navegar** três destes veleiros).  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1117244 (soc, 95a)]
- [1909] A equipa feminina do iate Women ' s Challenge optou por **navegar** mais a sul da frota e o resultado foi velas rasgadas e consequente perda de velocidade.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1119925 (des, 93b)]<sup>2</sup>
- [1910] Apenas um iate se arriscou a **navegar** na latitude 55 º S -- o Odessa Moscow Times, de Anatoli Verba, que reportou uma imagem típica dos mares austrais:  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1119925 (des, 93b)]
- [1911] Este painel assemelha-se muito a um «deck» de cassetes e obedece aos mesmos princípios para **navegar** entre as músicas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1121498 (clt-soc, 95a)]

---

<sup>1</sup> A Extensão (CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1116727 (des, 98a)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas

<sup>2</sup> A Extensão (CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1119925 (des, 93b)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

- [1912] Só o pequeno veleiro dos Açores, o Ohyessa, conseguiu enviar as coordenadas em que **navega**, atrás de toda a frota.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1121774 (des, 92a)]
- [1913] Data de 19 de Dezembro de 1892 o edital dos Serviços Regionais de Hidráulica do Tejo, que determina que sejam os «proprietários, rendeiros e detentores legítimos dos prédios situados na freguesia de Queluz confinantes com as linhas de água não **navegáveis** nem fluuáveis, obrigados a proceder, à sua custa, à execução de obras de limpeza, desobstrução e conserto das margens e leitos dos cursos de água... "  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1123877 (soc, 92a)]
- [1914] Entretanto, um outro competidor -- o francês Yves Parlier, no iate Cacolac d'Aquitaine, que **navega** agora na 4ª posição -- pode ainda melhorar a marca estabelecida por Lamazou, uma vez que partiu com 10 dias de atraso em relação à frota (por causa de um acidente com o mastro, que se partiu logo após a largada, a 22 de Novembro de 1992) e encontrou condições meteorológicas diferentes que favoreceram a sua recuperação durante o percurso.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1124707 (des, 93a)]
- [1915] Melhor ainda: colocar uma máscara com um tubo e assistir, como se estivesse ao ar livre, às voltas e reviravoltas dos peixes em redor do corpo, as minúsculas algas a **navegar** ou -- porque não há bela sem senão -- descobrir aqui e ali desperdícios lançados por humanos menos cívicos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1125447 (soc, 93a)]
- [1916] O naufrágio deveu-se ao desprendimento de uma máquina de grandes dimensões, que fez um rombo no casco do navio, que **navegava** em direcção ao porto de Bombaim.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1125471 (soc, 93a)]
- [1917] E tão próximos **navegaram** estes iates que o «Merit Cup» e o «Toshiba» mantiveram contacto visual com o «Swedish Match» por quase toda a rota na costa sul-americana.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1126083 (des, 98a)]

- [1918] Segundo António Maura, todas as construções do artista espanhol são «poderosas como um grito no meio da obscuridade, como o berro de uma fera que, no meio da floresta, confia que a sua voz possa ser ouvida mais longe o que as ramadas que não deixam ver o horizonte e então uiva com toda a sua energia, ao extremo das suas forças, com tal potência, que os muros que a cercam caem desmoronados, a noite faz-se em pedaços e o ser da sua voz aventura-se e **navega** pelos céus, pelas águas, pelos espaços mudos, ali onde se escuta a música de Scelsi».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 11126404 (soc, 98a)]
- [1919] Também a Super FM, uma estação do Barreiro, tem páginas bastante coloridas e cheias de imagens, nas quais se pode **navegar** por alguns dos programas da rádio, ouvir a emissão em directo ou saber os destaques da estação.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1126881 (clt, 97a)]
- [1920] O espectáculo repetir-se-á no próximo ano em águas portuguesas, quando a frota alcançar a cidade do Porto, depois de **navegar** desde Weymouth, na Inglaterra, e La Coruña, Espanha.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1126964 (des, 93b)]
- [1921] E podemos garantir isso pelas mesmas razões que nos permitem prever eclipses ou **navegar** uma nave espacial.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1128110 (clt-soc, 93a)]
- [1922] Beneficiando ainda dos ventos médios de oeste, Jean Luc van den Heede aproximou-se rapidamente dos dois primeiros da Vendée Globe, Gautier e Poupon que, devido aos ventos fracos, **navegam** devagar pela costa argentina.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1128857 (des, 93a)]
- [1923] «Nova Velha História» não é um objecto muito denso nem **navega** em águas profundas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1130291 (clt, 93a)]
- [1924] Os Madredeus existem para **navegar**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1130294 (clt, 92a)]

- [1925] São agora em maior número os que acreditam que ele poderá corresponder às expectativas, sobretudo porque, após o fracasso de filmes «mais sérios» como «O Império do Sol» e «Sempre», o realizador de «ET» voltou a **navegar** nas águas da fantasia que ele tão bem conhece.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1131055 (clt, 91b)]
- [1926] 2. É verdade que ver alguém que nos anos duros do estruturalismo marxizante pareceu **navegar** à margem de tudo isto surgir agora, em plena ressaca, a estudar e analisar Marx, mas sobretudo a reivindicar o espírito de Marx, não deixa de ser desconcertante.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1131782 (clt, 94b)]
- [1927] «Rue Descue», que tinha o mastro partido e **navegava** com dificuldade.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1132187 (soc, 95a)]
- [1928] O rei do nada / Os martelos falam / Os pregos cantam / Os espinhos são a sua coroa / As lanças **navegam** / os corvos escarnam / O milho ameaça a ruína / A tempestade ribomba. "  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1132632 (clt, 92b)]
- [1929] **Navegar** nas águas geladas do Báltico e chegar ao porto de Helsínquia a bordo de um dos maiores «ferries» do mundo, é uma sensação que os visitantes da Expo-98 vão poder experimentar no pavilhão da Finlândia, onde haverá um simulador dos barcos da «Silja Line», uma «joint-venture» que diariamente faz a ligação entre a capital finlandesa e Estocolmo, na Suécia.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1133017 (soc, 98a)]
- [1930] Não esquecer de indicar o pseudónimo usado e proceder à correcta identificação da prova a que concorre, dados que são fundamentais para a nossa orientação neste imenso mar de papel em que **navegamos** semanalmente.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1134405 (nd, 94a)]
- [1931] Sem saber de onde provinha o vazamento, Ugarte considerou a situação e decidiu-se por pedir assistência, no que foi imediatamente atendido por dois iates -- Cacolac d'Aquitaine, de Yves Parlier, e Vuarnet Watches, de Bernard Gallay -- que **navegavam** a mais de 500 milhas de distância.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1134881 (des, 93a)]

- [1932] Segundo apurou o Público junto da Polícia Marítima, a intervenção dos agentes no restaurante de Tomar resultou da detecção de várias embarcações não licenciadas a **navegar** na Albufeira de Castelo do Bode.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1136460 (soc, 94b)]
- [1933] Resultado: conseguimos importar a imagem, sem «stress» nem aflição, enquanto continuamos a **navegar** tranquilamente pela Web.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1136539 (com, 98b)]
- [1934] Dia 30 - Um incêndio a bordo do navio Achile Lauro, que **navegava** ao largo da Somália, provoca a morte de três pessoas e a evacuação das cerca de mil pessoas que nele viajavam.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1137205 (soc, 94b)]
- [1935] Segundo Leonel Moura, director do Pavilhão do Território, a entrada na sala **Navegar**, com uma dimensão de 16 por sete metros, não é limitada, devendo poder lá estar cerca de 30 pessoas de cada vez, entre os que consultam, pilotam a aeronave e os que simplesmente assistem.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1137882 (com, 98a)]
- [1936] Depois de libertado do banco de areia, o «Rio Negro Valley» **navegou** fora da barra durante algumas horas, para que o comandante se certificasse de que o navio não apresentava qualquer problema.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1137983 (soc, 98a)]
- [1937] O cargueiro japonês Akatsuki Maru, que **navega** no oceano Pacífico a caminho do Japão transportando a bordo 1,7 toneladas de plutónio, deverá chegar ao porto de Tokai, 120 quilómetros ao norte de Tóquio, no dia 5 de Janeiro, revelou uma fonte governamental nipónica.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1138300 (clt-soc, 92b)]
- [1938] Todos os outros ministérios parecem **navegar** à vista, parecem gerir o quotidiano sem outra ambição para além de algum brio tecnocrático, com uma excepção importante, que já fora excepção há um ano: o Ministério da Solidariedade Social.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1138540 (opi, 97b)]
- [1939] «**Naveguei** ao redor dos `icebergs` nos mares austrais e sob o sol vertical do Equador... "  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1138842 (des, 96a)]

- [1940] Suportar o vento fresco que sopra no mar dos países escandinavos, ao longo de 70 milhas náuticas (130 Km) , durante cinco horas sobre uma prancha de «windsurf», não deve ser propriamente o mesmo que **navegar** placidamente nos mares algarvios com um calor de Verão .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1139757 (soc, 95b)]
- [1941] Homens que durante toda a vida **navegaram** no Tejo agora têm de ter uma carta de «patrão da costa», uma exigência nova introduzida pelo Ministério do Mar no Regulamento das Embarcações de Recreio.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1140744 (soc, 93a)]<sup>1</sup>
- [1942] Os dois barcos recuperados pela Câmara da Moita no princípio da década de 80 já não **navegam**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1140744 (soc, 93a)]
- [1943] O romance foi conhecido quando o casal foi fotografado a **navegar** no Mediterrâneo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1141110 (nd, 97b)]
- [1944] Nas disposições gerais do regulamento, começa por ser explicado que o termo «aeronave» designa qualquer aparelho que possa estar ou **navegar** no ar, considerando-se como tal os balões cativos ou livres, papagaios, dirigíveis, aviões e hidroaviões.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 11141317 (clt, 94a)]
- [1945] As águas onde **navega** Zélia Duncan andam longe das que banham Marisa Monte ou Adriana Calcanhoto mas, a julgar pela amostra (ainda desequilibrada e parcialmente insípida), não será perda de tempo seguir com atenção os seus próximos trabalhos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1143043 (clt, 95a)]
- [1946] Editados em português e inglês, os temas estão distribuídos por vários «directórios», compostos por monumentos e percursos, que podem ser consultados como se se **navegasse** na Internet.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1143413 (soc, 98b)]

---

<sup>1</sup> A Extensão (CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1140744 (soc, 93a)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.



- [1947] **Navegando** à frente da frota na recta final no Atlântico Norte, Moitessier recusa-se a terminar a rota e obter o prémio, continuando a **navegar** sozinho pelo mundo por mais algum tempo a bordo de seu «ketch» Joshua, até se radicar nas ilhas do.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1144600 (des, 96a)]
- [1948] A razão é simples: num troço de duas ou três dezenas de quilómetros de águas brancas, vários são os rápidos de grau cinco, que é o mais alto dos navegáveis -- no «rafting», os rápidos dividem-se em seis graus, sendo o sexto a cascata impossível de **navegar**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1144875 (des, 96a)]
- [1949] Pôr a **navegar** os três barcos portugueses -- «fora a Sagres, que é suportada pela Orçamento de Estado»-- custou 26 mil contos, declarou Guimarães Lobato, presidente da Associação Portuguesa de Treino de Vela (Aporvela), que cuida da parte naval desta aventura.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1145035 (soc, 92a)]
- [1950] É verdade que hoje em dia, uma criança a **navegar** sozinha na Internet pode encontrar aí tudo o que se possa imaginar: não só informações fascinantes e comentários, mas também mentiras, enormidades e pornografia.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1145541 (clt-soc, 95b)]
- [1951] Tanto quanto sabemos, nunca a Indonésia afirmou existir qualquer estado de guerra na zona, o que lhe será difícil defender a não concessão deste direito de passagem inofensiva ao navio, que, podendo **navegar** nas águas de qualquer Estado ribeirinho, não pode contudo tocar terra ou com esta ou embarcações dela provenientes manter contactos físicos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1145607 (nd, 92a)]
- [1952] Accionando o motor e mantendo uma velocidade mínima, o grande veleiro **navegou** por entre a bruma até ao anoitecer, quando alguma luminosidade dissipou um pouco a massa cinza e opaca que cobria o percurso.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1145632 (des, 92b)]
- [1953] O facto de não ser Verão nem fim-de-semana, altura em que os navios **navegam** superlotados, evitou que a catástrofe tivesse sido maior.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1145856 (soc, 94b)]

- [1954] Acompanhada por amigos, **navegou** durante um ano pelas Caraíbas e pelo Brasil.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1146100 (des, 94b)]
- [1955] «Samba In Your Casa» é um disco sem muita coerência que **navega** no cruzamento de estilos tentando misturar samba e pop, soul ligeiro e rap em castelhano, uma pitada de jazz e house com pouco nexo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1146350 (nd, 91b)]
- [1956] tempo para a colocar porque o teatro abriria duas horas antes da chegada do herdeiro da coroa. A Ver **Navegar** é preciso Amanhã e depois de amanhã a Internet está em festa, nos sites por esse mundo fora.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1147015 (clt, 98a)]
- [1957] São 335 funcionários que **navegam** constantemente pelo delta do Volga, que desagua no Mar Cáspio perto de Astrakhan.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1147673 (soc, 97b)]
- [1958] Olhando hoje para o Trancão -- por onde se transportaram, rio acima, materiais de construção para o Convento de Mafra --, é difícil imaginar que em tempos aí se **navegava**, se pescavam robalos e enguias e até se podia mergulhar nas suas águas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1148617 (soc, 96a)]
- [1959] «As pessoas que passam todo o tempo a **navegar** na Internet acabam por perder a ligação com a realidade», afirma Yves Casgrain, perito canadiano.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1148983 (soc, 97a)]
- [1960] Orlando Rodrigues e Denis Zanette parece ter sido a gota de água que fez transbordar o copo. Internautas **navegam** cada vez mais Um em cada quatro adultos nos Estados Unidos e Canadá utiliza a Internet e gasta cada vez  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1149236 (com, 97b)]
- [1961] Para Luciano Guimarães, um morador de Vieira do Minho que tem tentado juridicamente impedir que o barco da autarquia venha a **navegar** na barragem -- o que provocaria efeitos de erosão nas margens --, esta será a principal motivação da revisão do plano de ordenamento.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1150220 (soc, 97a)]

- [1962] Para Bertrand de Broc, a **navegar** no Atlântico Sul, e Patrick de Radiguez, ainda nos mares austrais -- após as respectivas escalas em Ushuaia, na Terra do Fogo argentina, e na Nova Zelândia para reparações a bordo dos seus veleiros -- a rota de retorno a Les Sables d'Olonne ainda é longa e já não será registada na classificação oficial.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1150265 (des, 97a)]
- [1963] Andrew Troia, 39 **navegados** anos, é o comandante do Mv Sirius, embarcação da organização ecologista Greenpeace acabada de chegar de França e que desde ontem se encontra atracada ao largo da Ponte-Cais da Expo, portas abertas ao olhar curioso.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1151070 (soc, 98b)]
- [1964] O navio, que ainda **navega** em direcção a Portugal, deverá chegar a 19 de Abril ao canal do Suez e oito a nove dias depois a Lisboa.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1151358 (pol, 92a)]
- [1965] Nas mesmas águas **navegou** a AIP lisboeta, só que de uma forma mais discreta, como sempre.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1151553 (eco, 95b)]
- [1966] A ascensão de Jiang é considerada um compromisso entre «conservadores» e «reformistas», de acordo com o velho princípio chinês de «**navegar** apoiado nas duas margens».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1151707 (pol, 93a)]
- [1967] **Navegando** maioritariamente nos medleys de «reels», mais adaptados ao fraseado intrínseco das «squeeze boxes» (como na Irlanda chamam aos acordeões, concertinas e tudo o que tem caixa e foles) o grupo fez paragens na música «cajun», na tradição do Quebeque, no tal corridinho algarvio, numa valsa de «bal musette» e no clássico «Music for a found harmonium» dos Penguin Cafe Orchestra.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1152800 (clt, 95b)]
- [1968] Os que têm possibilidade de **navegar** na Internet podem ainda consultar a página «<http://citizens.eu.int>», onde está toda a informação disponível.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1153277 (soc, 97a)]

- [1969] O Yamaha, de Ross Field, ultrapassou o rival Tokio, de Chris Dickson, e o Galícia 93- Pescanova, de Javier de la Gandara, alcançou a terceira posição depois de **navegar** a meio da frota desde a largada .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1153571 (des, 93b)]
- [1970] «Ficámos mal ao norte, mas os iates ao sul também não **navegaram** melhor.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1153730 (nd, 98a)]
- [1971] Por episódios, as etapas contam-se de outra forma: depois dos Primeiros Ventos surge a Passagem para o Índico, a descoberta das Terras de Boa Gente, **navegando** num Mar de Tormentos para deparar com as terras de Cristão e Especiarias.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1153832 (clt, 98a)]
- [1972] Enquanto o Pozor **navega** em águas turvas, há opções de fundo e competências da APL que são, desde já, contestadas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1154548 (soc, 94b)]
- [1973] " (...) está aqui a **navegar** no chamado testemunho de audita, ou seja, ouviu um amigo do bloco central, do PSD, dizer ` tens de discutir isso, porque convém aos dois ', e veio cá fazer o frete. "  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1154625 (pol, 94a)]
- [1974] Distribuía em volta cálices de plástico cheios de champanhe para brindar a chegada e ia traulitando baixinho as músicas que pusera a tocar nos altifalantes do «Kela», um veleiro de quatro anos e muitos mares **navegados**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1156237 (soc, 98a)]
- [1975] Para cúmulo, correram com os judeus, que nos ajudaram nas matemáticas, na astronomia e nas artes de **navegar**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1156547 (nd, 94b)]
- [1976] Outro competidor desse primeiro desafio foi Bernard Montessier que, ao completar a rota, decidiu continuar a **navegar** por mais algum tempo, antes de tocar terra firme outra vez.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1159685 (des, 92b)]
- [1977] **Navegamos** no mesmo barco?  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1160168 (nd, 91b)]

- [1978] Chama-se «Laabido», **navega** sob pavilhão panamiano e é pilotado por um grego.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1160515 (nd, 92a)]
- [1979] Agora, através do simples manejo do rato, pode-se **navegar** pelas intermináveis páginas de informação, fazer reservas em hotéis, comprar discos e até encomendar pizzas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1160570 (nd, 95b)]
- [1980] Segundo estudos científicos, também cria habituação ir às compras, **navegar** na Internet, fazer sexo ou correr.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1161851 (soc, 96a)]
- [1981] Os veleiros que conseguiram manter-se à tona de água, entretanto, **navegavam** com suas tripulações quase invisíveis em meio às ondas que varriam os convés.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1162150 (des, 92b)]
- [1982] Afirmou ontem o vice-almirante indonésio comandante da zona oriental que os patrulhas indonésios impediriam o trânsito do Lusitânia Expresso por águas indonésias e do Mar das Flores, obrigando-o a **navegar** para fora dessas águas, como fazem com os pescadores que ali vão pescar sem autorização.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1162452 (nd, 92a)]
- [1983] Três veleiros -- o Fujicolor do australiano Mike Birch, o RMO do suíço Laurent Bourgnon e o Pierre I da francesa Florence Arthaud - - **navegavam** ontem praticamente à vista na terceira etapa da Regata da Comunidade Europeia, entre Don Loaghaire (Dublin) e Lisboa.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1163357 (des, 91a)]<sup>1</sup>
- [1984] Pouco menos de 24 horas depois da largada para a mais longa das seis etapas da regata, os três barcos **navegavam** separados por uma escassa centena de metros, enquanto nos veleiros «maxi» o suíço Pierre Fehlmann, no Mérit, era vigiado a 200 metros pelo duo italo-francês Giorgio Falk / Alain Gabbay, no Safilo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1163357 (des, 91a)]

---

<sup>1</sup> A Extensão (CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1163357 (des, 91a)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

- [1985] Téchiné faz duas coisas notáveis: evita tudo o que possa ter a ver com a reconstituição histórica dos anos 60, de forma que todas as personagens **navegam** num tempo fluído e não rigorosamente determinado -- apesar das referências a factos e acontecimentos historicamente datados; e arranca uma prodigiosa cumplicidade entre os seus intérpretes, todos actores muito jovens, alguns deles com pouca experiência.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1163832 (clt, 94a)]
- [1986] Durante dois dias, normas de segurança, embarque e desembarque, o que fazer quando a canoa se vira, como agarrar na pagaia, aparelhar e desaparelhar embarcações, acção dos ventos predominantes, mudanças de bordo, rumar a davante, **navegar** à bolina, viragem em roda, equilíbrio na prancha e levantar a vela -- foram apenas alguns pontos da matéria dada pelos professores Luís Câmara Pestana (vela), João Gandum (prancha à vela e canoagem) e Ricardo Vieira (canoagem).  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1166439 (des, 91b)]
- [1987] Lado a lado com o Lusitânia Expresso, navio real, **navegava** um navio fantasma, expiando os pecados de um Império que, verdadeiramente, nunca chegou a cumprir-se.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1165613 (pol, 92a)]
- [1988] E as muito profissionais propaganda e contra-informação do Reich lá iam largando panfletos, de avião, sobre os atarantados magalas lusos, onde os célebres «folhetins de guerra» os informavam, diariamente, da sorte dos colegas ingleses, rendidos de dois em dois meses, das relações de Lisboa com Londres, que nunca **navegaram** por águas calmas, do esquecimento a que o Cep estava votado.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1166155 (nd, 94b)]
- [1989] Assim, continuo a **navegar** mansamente, entre os engarrafamentos da 2ª Circular, olhos posto no relógio, constatando o sistemático atraso.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1166768 (nd, 92a)]
- [1990] O `Zeeman ' estava então na região das ilhas Falkland e Henk de Velde indicou que tinha sobrevivido a uma violenta tempestade e que as velas do seu barco estavam danificadas», explicou um portavoz da equipa, que pediu a todos os barcos que **naveguem** perto da colónia inglesa para assinalarem um eventual contacto rádio ou visual com Henk de Velde.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1166821 (des, 93a)]

- [1991] No lago do Campo Grande, em Lisboa, os barcos que há alguns anos constituíam um dos principais atractivos dos fins-de-semana e das férias dos lisboetas, quase já não **navegam**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1167510 (pol, 91b)]
- [1992] A navegação neste tipo de embarcação possibilita a bolina, ou seja, permite **navegar** contra a direcção do vento, mudando de bordo para atravessar a linha do mesmo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1167651 (soc, 91b)]
- [1993] **Navegámos** sozinhos, muito ao largo da costa brasileira.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1169012 (des, 98a)]
- [1994] Segundo o Ministério da Educação, o ano lectivo 1994/95 está já em velocidade de cruzeiro e prepara-se para **navegar** numa das situações de maior acalmia dos últimos tempos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1169111 (soc, 94b)]
- [1995] Num país com 187 mil lagos, **navegar** é um dos maiores prazeres.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1170407 (clt, 92b)]
- [1996] Ontem, às 15h, a festa terminou em Cherburgo com a partida da frota rumo a Roterdão, na Holanda, num percurso de 256 milhas para os veleiros monocascos e de 423 milhas para os multicascos, que **navegarão** através de uma série de «balizas» ao longo da área de tráfego marítimo francês, no canal da Mancha.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1171008 (des, 93a)]
- [1997] É um filme que **navega** entre duas ideias de cinema.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1171055 (clt, 94b)]
- [1998] Publica ainda as revistas «Connect» e «**Navegar**» bem como a «Relógios e Jóias», além de «Pais e Filhos».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1173277 (clt, 98b)]
- [1999] O líder continua a ser o francês Alain Gautier, do Bagages Superior, que está com uma vantagem de 57 milhas **navegando** mais a leste que o Groupe LG, de Bertrand de Broc.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1174774 (des, 92b)]<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> A Extensão (CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1174774 (des, 92b)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas

- [2000] Já a **navegar** nos alíseos de Sueste, com 20 nós de força (cerca de 40 km/h), a frota prepara-se agora para cruzar o anticiclone de Stª Helena, onde os ventos costumam desaparecer.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1174774 (des, 92b)]
- [2001] A rota terá início em Espanha, seguirá para Canárias, San Juan de Porto Rico, Nova Iorque, Boston e Liverpool, totalizando 8400 milhas náuticas, a ser **navegadas** em três meses.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1175684 (des, 92a)]
- [2002] Este viria a avariar-se também, mas as tripulantes ainda encontraram forças e ânimo para substituir a peça por um outro leme de emergência do iate italiano Brookfield, que a equipa de terra da Heineken transportou até o local onde o iate **navegava**, na costa inglesa.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1175973 (des, 94a)]
- [2003] nº 2» e «». Associação de Moradores da Alagoa contra localização aprovada pela câmara Universidade de Cascais **navega** em polémica Luís Filipe Sebastião A instalação da Universidade de Cascais na Quinta da Alagoa, em Carcavelos, está  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1177448 (soc, 94a)]
- [2004] A caravela Boa Esperança não reportou a sua posição de ontem, e o veleiro Ohyessa, dos Açores, apesar da pequena tripulação a bordo, **navega** sem problemas, ainda na longitude 35 graus oeste.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1177593 (des, 92a)]
- [2005] Na corrida para o fornecimento a milhões de clientes line» do pleno acesso à Internet, a Prodigy tem ultrapassado os seus rivais ao pôr nas mãos dos utilizadores do Windows um «software» que lhes permite **navegar** na World Wide Web, a componente mais excitante da Internet.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1178510 (clt-soc, 95a)]
- [2006] Deliciosa a facilidade com que a bombarda **navega** nas águas do Oriente.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1178645 (clt, 93b)]
- [2007] Quer «levar a oposição a **navegar** no alto mar», contra um governo que «**navega** à vista de costa».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1178670 (nd, 92a)]



- [2008] **Navegar** e pesquisar informação na Web através de simples comandos de voz pode, assim, ser uma tarefa divertida.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1178960 (com, 98a)]
- [2009] Adoptaram então rotas que os afastavam da costa, vendo-se obrigados a **navegar** durante várias semanas pelo mar largo, sem pontos de referência (ver fig.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1179763 (nd, 94a)]
- [2010] O controlo pelos Awacs (assim se baptizaram os E-3A), tal como a frota da que **navega** no Adriático pedindo informações rádio sobre as respectivas cargas a todos os navios que se aproximam das costas da ex-Jugoslávia, faz-se pelo exterior do país.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1180668 (pol, 92b)]
- [2011] Há também cruzeiros para fazer em mais de 30 barcos que **navegam** em rotas que vão desde a Florida a Spitzberg, do Canadá às Caraíbas, na e no Mediterrâneo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1182045 (soc, 94b)]
- [2012] Passagem de ano a **navegar** no Tejo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 182758 (soc, 91b)]
- [2013] A rota foi idêntica à do almirante do mar oceano, Cristovão Colombo, que **navegou** durante 33 dias neste mesmo mar, há 500 anos, na viagem mais transcendental da história da humanidade.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1183277 (des, 92a)]
- [2014] A utilização das gravações, mais do que dos directos, permite à rede **navegar** tranquilamente de uns programas para outros.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1183720 (nd, 96b)]
- [2015] Mas foi uma regata oceânica (Lisboa / Açores / Lisboa) que lhe revelou o prazer de **navegar** dias a fio.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1184528 (des, 91a)]
- [2016] «Este OE tem um mal congénito: **navega** com a bandeira de Maastricht».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 186705 (pol, 96b)]

- [2017] «**Navegamos** com gente que sabe o que está a fazer», garante o jovem marinheiro.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1186712 (soc, 91b)]<sup>1</sup>
- [2018] As vantagens de voltar ao passado não se esgotam por aqui, sobretudo para aqueles que, como «», **navegaram** muitos anos noutro tipo de barcos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1186712 (soc, 91b)]
- [2019] Olha-nos com a resignação de quem sabe que esse futuro não o espera no próximo porto, na próxima paragem do barco que **navega** nas águas de esmeralda que conduzem a Bubaque.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1186869 (nd, 95b)]
- [2020] Carlos Tê revela-se mestre da palavra, **navegando** sem medo nem desfalecimento pelas águas da inspiração e da gramática.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1187319 (clt, 91b)]
- [2021] Entre Alhandra e Salvaterra de Magos, o Tejo ganha novas cores, com centenas de barcos a **navegarem** nas suas águas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1188307 (des, 95a)]
- [2022] Modem: para **navegar** na Web com a maior velocidade possível, procure um modem que possa transferir dados a 33,6 ou 56 Kilobytes por segundo (kbps).  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1189513 (com, 97b)]
- [2023] sóbrio, ágil, como se Yonta e o futuro rimassem. Rússia, um ano depois da tempestade Ieltsine **navega** em águas mais calmas No primeiro aniversário da dramática luta contra os seus adversários no parlamento, o Presidente russo  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1189861 (pol, 94b)]
- [2024] O barco de S. Cristóvão está sem licença definitiva, mas Miguel Castelo Branco, administrador, disse estar a tratar de tudo, pois sujeita-se a ser impedido de **navegar**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1190075 (soc, 94a)]

---

<sup>1</sup> A Extensão (CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1186712 (soc, 91b)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

- [2025] Entre a extroversão quase selvagem de «A chusma salva-se assim» e a introversão de solilóquios com a poesia e a guitarra acústica como únicas companheiras do canto, a música **navegou** por mares já dantes navegados, os do álbum e de todo o passado musical conhecido do autor.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1190628 (clt, 95a)]
- [2026] O navio português, deve hastear a bandeira da Ueo no dia 20, quando já estiver a **navegar**; deve por isso largar da Base Naval de Lisboa 48 horas antes.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 119 (pol, 93a)]
- [2027] Se, em temas como em «Crack the slab» e, sobretudo, «Hiro / Smitten», é lícito resguardarmo-nos no paralelismo vocal (e mesmo estrutural) com Laurie Anderson e, em «Metenitis», não anda distante o som dos Hedningarna, no resto do disco **navegamos** sem bússola nem leme pelos mares em que tudo é possível e as formas se encaixam entre si com o maior desprezo pelas escolas e movimentos instituídos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1191007 (clt, 94a)]
- [2028] Bartolomeu Dias cruzara há já quatro anos o cabo da Boa Esperança e sabia-se, por ele e outros, que ao **navegar** para oriente se deviam evitar os desfavoráveis ventos costeiros e as calmarias equatoriais, procedendo a um largo desvio para oeste.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1191076 (pol, 94a)]
- [2029] Uma vaga virou a embarcação de madeira Deus Verdadeiro, com oito tripulantes a bordo, quando **navegava** a quatro horas a sul de Leixões.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1191659 (soc, 94a)]
- [2030] (pg. 20) E o sonho (‘o outro lado do espelho’) é o que reflecte «A Morte e a Primavera», transformando a leitura num **navegar** por águas sombriamente cristalinas para assistir à transmutação do tempo em eternidade através do ciclo sempre renovado das estações, da vida e da morte:  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1191751 (pol, 93a)]
- [2031] O quadro -- uma paisagem marítima datada de 1844 representando veleiros **navegando** num mar bravo e intitulado «Van Tromp going about please his masters, ships sea, getting a good wetting» -- foi vendido pelo Royal Holloway College, da Universidade de Londres, e aguarda agora uma licença de exportação.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1191776 (clt, 93a)]

- [2032] O quinteto de Nat Adderley **navega** há muito tempo as mesmas águas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1193104 (clt, 95b)]
- [2033] Detectado 30 minutos depois de partirmos pelo sofisticado radar de navegação de origem inglesa Kelvin Huvhes, um arrastão **navegava** a 6,5 milhas da Ponta da Piedade, a três nós, uma velocidade que pode significar pesca de crustáceos -- uma arte restrita, proibida por lei até seis milhas da costa.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 11193629 (nd, 92a)]
- [2034] «**Navegar** é preciso, viver não é preciso. "  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1194119 (pol, 94a)]
- [2035] O que é «a baleia da lembrança a **navegar** na alma» (pg. 24)?  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1194890 (clt, 92b)]
- [2036] De momento, a organização de defesa europeia possui cinco vasos de guerra no Adriático mas a Itália, que actualmente preside aos destinos da Ueo, considerou necessário o reforço das patrulhas que **navegam** junto à costa do Montenegro.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1195538 (pol, 92b)]
- [2037] Foram também contactados alguns navios que estavam a **navegar** na zona mas estes não conseguiram descobrir o iate nem comunicar com ele.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1195615 (soc, 93b)]
- [2038] Ela custa 60 mil contos e as adaptações a realizar para poder **navegar** solitário, que implicam investimentos em telecomunicações, poderão atirar os custos para os 75 mil contos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1196720 (soc, 98a)]
- [2039] No termo dos noventa minutos, ficou a impressão de que, em vez de embarcar-nos na sua Companhia da Música Imaginária, para que partilhássemos o roteiro das suas aventuras, Zé Eduardo preferiu convidar-nos\*\* para uma exposição das suas próprias memórias, mostrar-nos\*\* as fotografias dos mapas que **navegou**, das terras a que aportou, dos desejos que inventou, dos sonhos que viveu.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1197145 (clt, 94b)]

- [2040] A ideia é **navegar** pelo mundo, encenando os vários cantos dele e servindo os seus pratos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1198077 (nd, 94a)]
- [2041] **Navegando** no mar das Caraíbas ao serviço de Hawkings, realizou proezas capazes de impressionar a rainha Isabel I de Inglaterra.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1198845 (nd, 91b)]
- [2042] Na Trafaria **navegou** um dos dois barcos do costume, enquanto que em Porto Brandão o único barco da carreira ficou no cais por avaria.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1200734 (soc, 93a)]
- [2043] Segundo os últimos dados oficiais sobre o cadastro dos navios nacionais de comércio, os armadores portugueses não usam pavilhões de conveniência -- o que, à partida, parece contradizer um dos principais argumentos da Câmara, segundo a qual cerca de 25 por cento da frota nacional **navega** sob bandeira registada nos designados paraísos fiscais.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1200837 (eco, 91a)]
- [2044] Quando alguém decide mudar de morada, isso não implica mudar de casa, significa, sim, transportar a casa por terra durante alguns quilómetros e até faze-la **navegar** à volta da ilha.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1201965 (clt, 97a)]
- [2045] Não **navega** num registo de espalhafato, não avança para as pessoas, pelo contrário, espera que a apresentem -- papel cumprido a rigor pelo governador civil, Mira Branquinho.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1202219 (pol, 95b)]
- [2046] A complexidade do sistema torna-o difícil e pouco acessível, sobretudo aos jovens, que têm depois dificuldade em «**navegar**» num mar de burocracias e procedimentos administrativos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1202677 (soc, 93b)]
- [2047] «Se o leme não se aguentar por mais tempo, temos o leme de emergência para substituí-lo e continuar na rota até a Cidade do Cabo, mas vamos **navegar** ainda mais devagar e só temos comida suficiente para 30 dias», disse o «skipper», preocupado com o desgaste físico da tripulação.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1203196 (des, 97b)]

- [2048] Dois homens morreram e outros dois ficaram feridos com gravidade quando na noite de terça-feira alguns contentores do navio «Arafat», dos Emirados Árabes Unidos, que **navegava** a cerca de 25 milhas a sudoeste do Cabo Espichel, se soltaram.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1204542 (soc, 93b)]
- [2049] Têm de **navegar** durante meia hora na Internet, e por aí adiante... "  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1205240 (eco, 97b)]
- [2050] «Já á aprendi a **navegar** e a funcionar com o navio», afirma Thomas, de 17 anos, um dos jovens que aceitou participar neste programa.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1205274 (soc, 96b)]
- [2051] «Somos amadores e o facto de podermos **navegar** no pelotão da frente já é um bom rendimento na escalada desportiva. "  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1205361 (des, 92b)]
- [2052] A subida do Douro, se bem que exigente, deixou sempre tempo entre bolinas -- técnica de **navegar** em ziguezague quando o vento não está por trás, alcançando-se maior velocidade, embora percorrendo bastantes mais quilómetros -- para saudar, com acenos de mãos, ocasionais pescadores de fim-de-semana que, nas margens, não escondiam a surpresa de ver surgir embarcações estranhas, de velas enfunadas e coloridas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1205388 (des, 93a)]
- [2053] Ver um filme de Egoyan é sempre como **navegar** por um rio abaixo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1208095 (clt, 95b)]
- [2054] A cultura portuguesa e a dos países africanos lusófonos vai estar representada em força numa grande mostra que se vai realizar, entre 1 de Setembro e 18 de Outubro, em São Paulo, no Brasil, sob o nome " **Navegar** é Preciso ".  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1208337 (clt, 98b)]
- [2055] Este jogo pode lançar o Braga para uma temporada pelo menos tão boa como a do ano passado e pode ajudar a afundar um pouco mais a nau das tormentas em que o futebol do Benfica parece **navegar**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1208607 (des, 97b)]

- [2056] Por vezes, no seu estilo peculiar, parece que a voz **navega** contra a corrente da melodia...  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1209319 (clt, 93b)]
- [2057] Uma fonte da Zona Marítima dos Açores revelou que o «Amizamar», para cujas buscas fora mobilizada a corveta da Armada «João Coutinho» e várias embarcações que **navegavam** na zona, sofrera uma avaria na máquina.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1211655 (soc, 97b)]
- [2058] Na praia de Bruce, nos seus infindáveis quilómetros de areia, nas suas águas que **navegam** num oceano de serenidade, conquista-se então a solidão.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1211982 (nd, 95b)]
- [2059] Quanto a Portugal, um país de marinheiros, as coisas **navegam** um pouco devagar...  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1212054 (des, 92a)]
- [2060] Depois, **navegando** ao longo da costa, a tripulação preparou-se para enfrentar Mona Passage, ponto de junção entre as águas do mar das Caraíbas e o Atlântico.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1212239 (des, 95a)]
- [2061] Este ano, verificaram-se seis acidentes em «ferries RoRo» que **navegavam** no Báltico.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1212554 (soc, 94b)]
- [2062] **Navegar** na memória gravada em pedra, que vai desde a vila romana de São Cucufate -- o mais completo edifício deste género até agora escavado em Portugal, no dizer de quem sabe do que fala -- até ao solar de Água de Peixes, do século XVI, e aí escutar o cantarolar das águas a brotar da terra.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1214174 (nd, 91b)]
- [2063] Desde que rondou o cabo Horn em primeiro lugar na quinta etapa da Whitbread Race, a regata de circum-navegação para velejadores profissionais, o iate sueco «EF Language» vinha a **navegar** agarrado à cauda de um sistema de baixa pressão, que lhe deu uma vantagem de 500 a 650 milhas sobre o restante da frota.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1214192 (des, 98b)]

- [2064] Deslumbramentos e oftalmias», com respectiva ilustração), do Carro da Marinha («Caravela do sonho **navegando** num mar d' alface») ou do lançamento do monumento ao Infante (numa prodigiosa BD intitulada «Breve História da Gloriosa Pedra Fundamental», nascida em Sagres e «descendente das mais duras famílias graníticas»).  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1215140 (nd, 94a)]
- [2065] Mesmo o mais recente pacote anti-crise, consubstanciado nas 20 medidas de carácter urgente aprovadas pelo Conselho de Ministros, acabam apenas por agitar as águas turvas por onde **navega** um executivo espartilhado por uma gritante ausência de solidariedade institucional, que o torna presa fácil nas mãos do Presidente Eduardo dos Santos, também ele a braços com uma impopularidade sem precedentes em 16 anos de consulado.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1215259 (pol, 95b)]
- [2066] Ao largo, no fundo dos olhos de Elsa, **navegavam** as silhuetas de três navios de guerra:  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1215898 (nd, 98a)]
- [2067] Assim, em 25 de Novembro do ano passado, eram apreendidos dez mil quilos de haxixe a bordo de uma traineira que **navegava** ao largo de Cádiz e, até Janeiro do corrente ano, detidas 17 pessoas, entre as quais um funcionário bancário radicado em Ceuta acusado do branqueamento de mais de oito mil contos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1215989 (soc, 92b)]
- [2068] Apesar de poder **navegar** só com vela, não é muito frequente recorrer à força do vento, pois a embarcação «torna-se lenta e **navega** mal, talvez porque o casco é demasiado alto para a dimensão das velas», justificou o comandante, adiantando que, «como em todas as réplicas, há sempre uma falha, porque há segredos que não é possível desvendar».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1217439 (soc, 98a)]
- [2069] Mas a gestão corrente da porta fluvial ainda **navega** em águas turvas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1217830 (soc, 98a)]
- [2070] No entanto, falta a González «rematar a faena»: estabilizar e dar continuidade ao apoio nacionalista, assinar o desejado pacto social e, por fim, clarificar um partido que **navega** pelas águas da surpresa e se prepara para um Congresso de confrontação.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1218111 (pol, 93b)]



- [2071] Os grandes navios serão multados, caso **naveguem** sem autorização.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1219508 (pol, 94b)]
- [2072] «Hoy no **navego**», lê-se no saco de papel que cobre a cabeça de um boneco que, aborrecido, cruza os braços.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1220224 (soc, 98b)]
- [2073] E Mesquita Montes, o idealista de uma causa que se afundou na teia de contradições que ele próprio criou, vai por certo abandonar um barco que, apesar da sua tenacidade, já não consegue pôr a **navegar**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1221774 (soc, 92b)]
- [2074] O vigor, a invenção e o contraste de atitudes sonoras (a liberdade na unidade) evidenciam os contornos do cancionero urbano em que o quarteto **navega**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1223934 (clt, 91a)]
- [2075] húngaro Nador Fa, que vinha sustentando muito bem o terceiro lugar, perdeu dois postos devido à instabilidade do seu barco com ventos de popa e agora **navega** com outros adversários -- o espanhol José Ugarte e o galês Wynne Thomas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1224847 (des, 93a)]
- [2076] «O caso de Timor-Leste **navega**, também, como o do Koweit, sobre um vasto lençol de petróleo - com a diferença de que os interesses norte-americanos estão afastados daquela zona. "  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1225070 (pol, 91a)]
- [2077] As contas bancárias engordavam e o bolo dava para todos, enquanto a irracionalidade dos líderes regionais, de todos os líderes, **navegava** pela inércia e se entretinha em jogos de influência.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1225242 (soc, 92b)]
- [2078] Na sua estória ainda se regista o presente que o ex-primeiro-ministro inglês Edward Heath ofereceu ao «skipper» -- um livro sobre a vida náutica a bordo dos tradicionais Morning Clouds I, II e III, o que ganhou a Sidney-Hobart Race, o que se perdeu no Canal da Mancha e o actual, um clássico ainda a **navegar**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1226116 (des, 92b)]
- [2079] O navio estará pronto a **navegar** em Março, dedicando-se a missões de carácter científico.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1227008 (pol, 96b)]

- [2080] Segundo a tradição, Faria conseguiu os seus intentos, mas, no regresso, quando **navegava** com os porões repletos de tesouros, foi apanhado por um ciclone, naufragou e morreu.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1228113 (nd, 91b)]
- [2081] O que me leva a dirigir esta carta, porém, é o constante «desenrascanço» em que **navega** este país.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1228298 (soc, 97a)]
- [2082] O computador pessoal está a deixar, cada vez, de ser um computador pessoal para passar a ser uma ferramenta pessoal para aceder e **navegar** no mundo da informação.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1229760 (nd, 95a)]
- [2083] A poucos metros, ancorada no lisboeta «Cais da Aventura», estava a Boa Esperança, réplica de uma caravela da mesma época, que, no dia 25 de Abril, vai iniciar a sua terceira grande viagem, cruzando o Atlântico, até à América, a **navegar** o trilho aberto por Colombo, corria o ano de 1492.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1230598 (soc, 92a)]
- [2084] O acidente demonstrou a insuficiência de medidas de segurança por parte dos gregos, que não só abandonaram os passageiros como **navegavam** num navio que não tinha botes salva-vidas suficientes para todas as pessoas que levava a bordo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1231116 (soc, 91b)]
- [2085] Pode ser a arte de iludir as escolhas, de **navegar** com o vento de feição, de ajustar o leme.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1231175 (nd, 91b)]
- [2086] A frota **navegará** então em frente à cidade de Annapolis -- porto de partida da oitava etapa --, passando sob a ponte Bay Bridge.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1231323 (des, 98a)]<sup>1</sup>
- [2087] Ao norte da Bay Bridge, a profundidade das águas diminui bastante e a frota deverá alterar o rumo 90 graus, para entrar no rio Potomac e continuar a **navegar** pelo estreito canal Patapsco.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1231323 (des, 98a)]

---

<sup>1</sup> A Extensão (CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1231323 (des, 98a)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

- [2088] Das primeiras milhas **navegadas**, aos 9 anos de idade, nas águas das praias da Madeira, até a chegada ao campo de regatas dos Jogos Olímpicos de 1996, em Savannah, em Julho próximo, o windsurfista madeirense João Rodrigues somará mais de 14 anos de mar.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1232010 (des, 96a)]
- [2089] A principal reclamação era contra o «skipper» que, segundo eles, não possui confiança suficiente para **navegar** o veleiro de forma eficiente em competição.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1234811 (des, 94a)]
- [2090] Empurrados para sul, de noite sentiu que **navegava** frente à ilha do Fogo, que nem tentou porque os recifes do vulcão são fatais.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1235100 (nd, 95b)]
- [2091] As vagas tinham mais de 20 metros de altura, os ventos eram de 60 nós (cerca de 120 km/h) e o barco rumava a 30 nós para a cava de uma onda, ficando quase na vertical antes que pudéssemos controla-lo» -- e ainda outro acidente que provocou uma fissura de 40 cm na borda do casco de bombordo, ao nível da linha de flutuação, Peyron e seus «escudeiros» **navegaram** entre as latitudes 47° a 57° Sul, próximo ao Continente Antártico, e conseguiram estabelecer, até agora, uma série de recordes imbatíveis desde a época dos grandes veleiros do século XIX, que **navegavam** nas rotas Londres-Ecuador e Londres-Austrália (uma «performance» de 69 dias de navegação, enquanto Peyron registou apenas 39 dias!)  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1235468 (des, 93a)]
- [2092] O canadiano Gerry Roufs, do veleiro Groupe LG, que **navega** pela primeira vez nos mares austrais, teve de subir ao topo do mastro, com 25 metros de altura, para reparar uma peça.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1235482 (des, 96a)]
- [2093] Segundo o jornal nova-iorquino, os navios da marinha norte-americana que **navegam** junto à costa do Adriático vão deixar de impedir a entrada de carregamentos de armas com destino à Croácia e à Bósnia.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1235757 (pol, 94a)]
- [2094] Fuzeta da Ponte **navegou**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1236576 (pol, 91a)]

- [2095] Um outro dos programas de que mais se vai ouvir falar nos próximos meses chama-se Mosaic, constitui uma das melhores interfaces para **navegar** na Internet e, como muitas das coisas boas da vida, também é grátis.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1236687 (nd, 94a)]
- [2096] Durante 1991 **navegará**, na sua pequena canoa de 23 quilos de peso, ao longo das costas ocidentais da Escócia e Inglaterra.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1236974 (des, 91a)]
- [2097] «Quando a regata começou, em Setembro de 1997, fomos o primeiro iate a **navegar** pelo canal Solent, liderando a frota na primeira etapa da rota.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1237438 (des, 98a)]
- [2098] A construção europeia prossegue segundo a sua lógica mas como quem **navega** no escuro, recusando converter a futura Europa em fortaleza e incapaz de suportar a pressão que sob as suas não-fronteiras, ou fronteiras porosas, exerce um mundo migrante que vê nela o Eldorado.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1240120 (clt, 92b)]
- [2099] Um navio mercante grego, que **navegava** com pavilhão cipriota, afundou-se ontem de madrugada ao largo da Noruega.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1240862 (soc, 97a)]<sup>1</sup>
- [2100] O cargueiro, de 22 mil toneladas, tinha largado do porto russo de Murmansk, na Rússia, e **navegava** em direcção à Polónia quando foi apanhado pela tempestade.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1240862 (soc, 97a)]
- [2101] O francês Alain Gautier, «skipper» do Bagages Superior, colocou-se ontem na liderança da Vendée Globe 92/93, conseguindo ultrapassar Bertrand de Broc e o seu «Groupe LG» -- Gautier conta agora com um avanço de cerca de 21 milhas, depois de vários dias em que **navegaram** quase a par.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1240964 (des, 92b)]
- [2102] Se a resposta do Governo for negativa, as consequências poderão ser continuarmos a passear por mares e terras já dantes **navegados**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1241022 (nd, 91b)]

---

<sup>1</sup> A Extensão (CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1240862 (soc, 97a)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

- [2103] De qualquer modo, a margem de manobra do chefe do Governo estreitou-se depois destas eleições, pois terá de **navegar** entre a necessidade de recuperação do eleitorado que optou por um voto de protesto à direita e, ao mesmo tempo, não deixar fugir para o PS os desiludidos do centro e até da esquerda moderada que, nas legislativas precedentes, contribuíram para as maiorias absolutas do PSD.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1241257 (pol, 94a)]
- [2104] Word (processamento de texto), Access (base de dados), Excel (folha de cálculo), Microsoft Project (planeamento administrativo de tarefas), Omnipage (leitura óptica de textos), Photoshop (tratamento de imagens), Internet Explorer (para **navegar** na Net), Frontpage (criação de páginas na Net), Eudora (correio electrónico).  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1241340 (com, 98b)]
- [2105] Confrontado com este novo impasse entre Washington e Sarajevo, há dois dias que o navio **navega** ao longo da costa da Croácia, sem desembarcar o material.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1241704 (pol, 96b)]
- [2106] Há em todas elas, no entanto, a marca de um compositor capaz de fazer estragos entre os que **navegam** nas margens da country dos anos 90.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1242050 (clt, 95a)]
- [2107] O «Monte da Guia» foi construído no estaleiro alemão J. J. Sietas, de Hamburgo, num investimento superior a três milhões de contos, ficará no registo convencional português e **navegará** com tripulação totalmente portuguesa.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1242100 (eco, 95a)]
- [2108] De dia, a pequena frota de celebridades **navegava** nas águas espumosas e agitadas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1242769 (eco, 93b)]
- [2109] Os três tripulantes do barco, o «António Paulo», foram retirados da água por uma embarcação que **navegava** nas proximidades, não sendo necessário receberem tratamento hospitalar.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1243719 (soc, 97a)]

- [2110] Os dela já tinham ido todos e agora estava em frente à Área Internacional Norte, bem perto da Lorch, que ontem tinha saído da Exibição Náutica e **navegado** no Tejo, a distribuir panfletos apenas. [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1245454 (soc, 98a)]
- [2111] Posteriormente seguirão para a fragata portuguesa «Corte Real» que, depois de ontem ter desembarcado em Bissau mantimentos para a embaixada portuguesa, **navega** nas águas da região. [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1246295 (pol, 98b)]
- [2112] O Creoula é o último lugre bacalhoeiro português ainda a **navegar**. [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1246900 (clt, 96b)]<sup>1</sup>
- [2113] Mas, agora, este barco **navega** com estudantes do ensino secundário, que passam uma quinzena a fazer vida de marinheiros. [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1246900 (clt, 96b)]
- [2114] Muitos jovens aproveitaram para **navegar** pela Internet, outros, mais novos e mais velhos, fizeram de conta que se tratava de um dia igual aos outros e recorreram à biblioteca para lerem o jornal preferido, a revista especializada, para consultarem o sistema informático ou ainda para pura e simplesmente lerem um livro, que é para isso mesmo que as bibliotecas existem. [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1247563 (clt, 97a)]
- [2115] Por ora, os líderes **navegam** sob uma alta pressão atmosférica que provocou a troca de posições na dianteira da frota. [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1247704 (des, 94a)]<sup>2</sup>
- [2116] O Intrum Justitia foi o iate que mais terreno perdeu, por estar mais a norte na rota, a **navegar** sem nenhuma visibilidade, pois além da névoa permanente que se regista nessa latitude ainda tem o radar avariado, o que quase provocou colisões com barcos pesqueiros e gelos flutuantes na área. [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1247704 (des, 94a)]
- [2117] Antes desse ano, recorrendo mais uma vez a Marzola, «os clubes profissionais italianos **navegavam** em águas agitadas, sem qualquer forma de regulamentação, controlo e responsabilidade». [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1248971 (des, 95a)]

---

<sup>1</sup> A Extensão (CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1249600 (clt, 96a)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

<sup>2</sup> A Extensão (CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1247704 (des, 94a)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

- [2118] «**Navegar** à noite nos mares antárticos, a velocidades de mais de 20 nós (37 km/h), com os instrumentos indicadores de vento e o radar avariados, foi como conduzir um carro numa auto-estrada a 170 à hora, numa noite de neve e com os pára-brisas embaciados», comparou Cayard, dizendo que talvez nunca mais volte a ver esta região do Planeta.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1249258 (des, 98a)]
- [2119] Às 13h30 (hora de Lisboa), quando o bimotor Aerocomander 690, com dois membros do Greenpeace e três jornalistas a bordo, sobrevoou os navios, o Akatsuki Maru seguia uma rota firmemente equidistante das ZEE da Madeira e dos Açores: posicionado a 36 graus norte e 20 graus oeste, **navegava** a 275 milhas (495 quilómetros) de Santa Maria e 270 milhas (486 quilómetros) de Porto Santo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1249366 (clt-soc, 92b)]
- [2120] De acordo com algumas estimativas, metade da frota mundial **navega** já com pavilhões de conveniência, entre os quais se destacam as bandeiras do Panamá e da Libéria.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1251244 (eco, 93a)]
- [2121] Na semana passada, dois cargueiros que **navegavam** no Estreito de Malaca, que separa Sumatra de Malaca, também chocaram tendo desaparecido 29 pessoas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1251635 (soc, 97b)]
- [2122] É em águas calmas que **navega** o futebol da Honra neste final da primeira volta.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1252189 (des, 94a)]
- [2123] **Navegam** como antes, manobrando as velas à força de braços porque «não há nada mecânico, é tudo como se fazia antigamente».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1252344 (soc, 91b)]<sup>1</sup>
- [2124] Restam as excepções -- o rádio, o radar e uma lancha salva-vidas, mas «ninguém pode **navegar** se não cumprir as regras actuais de navegação», explica Ramon Murillas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1252344 (soc, 91b)]

---

<sup>1</sup> A Extensão (CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1252344 (soc, 91b)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

- [2125] E quando, por alguns momentos, algum dos jipes fechava as luzes e, a alta velocidade, se deixava conduzir apenas pelo luar, uma sensação de inteira liberdade invadia os condutores, a sensação de **navegar** sem limites num espaço que mais parecia um oceano.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1252885 (soc, 94b)]
- [2126] «Se nesta etapa a tripulação de 16 velejadores não teve muito trabalho, pois **navegámos** conservadoramente devido a avaria, na rota para a Austrália o trabalho vai ser dobrado, pois atravessaremos os mares austrais», prevê João Cabeçadas, que pela segunda vez cruzará nas mais tormentosas águas do planeta.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1255538 (des, 93b)]
- [2127] A «Wired» apanhou esta rainha do estilo no seu telemóvel enquanto **navegava** pelas ruas de Nova Iorque a caminho de uma festa.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1256220 (com, 98b)]
- [2128] 26 -- A última cláusula do Tratado de Tordesilhas é cumprida: sete navios de cinco armadas **navegando** no Atlântico Oeste sobre a linha imaginária que dividiu o mundo em 1494 lançam balões e espumas, enquanto lêem solenemente a cláusula que faltava cumprir.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1258019 (clt, 94b)]
- [2129] Em 1915, o primeiro número do «Orpheu» abriria as portas do modernismo português, barco em que **navegavam** o já citado Almada, acompanhado por Mário de Sá-Carneiro e Fernando Pessoa, cujo maior contributo teatral terá sido a sua criação dos heterónimos, a formar «um drama em gente em vez de em actos» (18).  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1259919 (pol, 92a)]
- [2130] Há um grande espaço de solidão, de pedras e de sal para **navegarmos** por ele fora.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1260220 (clt, 95b)]
- [2131] Brigit Breuel, cujo espírito combativo é conhecido desde os seus tempos no Treuhand -- a agência que teve a seu cargo o processo de privatizações na Alemanha de Leste --, responde que gosta «de **navegar** contra o vento» e que os preparativos para a exposição estão a decorrer segundo os planos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1261151 (eco, 98b)]



- [2132] O pressuposto de tudo existir em «Encruzilhada» como tempo e imagens interiores de uma personagem -- este é o «filme interior» de Richard Gere «captado» nos segundos que antecede a sua morte num acidente -- não justifica a multiplicação enjoativa de «flash-backs» que reduzem personagens e acontecimentos a manchas que **navegam** ao sabor do aleatório.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1261759 (clt, 94a)]
- [2133] «Sonhei estar num barco a **navegar** por uma avenida.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1262133 (des, 94a)]
- [2134] «Eles tiveram só um pouco mais de brisa que nós e estavam a **navegar** num rumo praticamente oposto ao caminho para a Austrália.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1263376 (des, 97b)]
- [2135] Um dos barcos, o José António Noris -- justamente o que na segunda-feira quase entrou em pânico ao ser rondado por um barco-patrolha canadiano --, disse ontem **navegar** na longitude 47 graus e 13 ', a meio das 55 milhas, em plena área de conflito.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1264144 (soc, 95a)]
- [2136] Espero que sejamos capazes de **navegar** juntos nesta Europa alargada», afirmou o ministro grego dos Assuntos Europeus, Theodoros Pangalos, presidente em exercício da UE, no final da nova maratona.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1266343 (eco, 94a)]
- [2137] São, pois, fáceis de imaginar as águas em que o guitarrista portuense **navegará** logo à noite.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1267196 (soc, 96b)]
- [2138] A frota **navega** com fortes ventos de popa e os líderes são o «maxi» New Zealand Endeavour e os iates WOR 60 pés Tokio e Yamaha, que se encontram numa rota mais a oeste.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1268845 (des, 93b)]
- [2139] (6) **Navegar** à bolina significa **navegar** contra o vento.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1270124 (nd, 91b)]<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> A Extensão (CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1270124 (nd, 91b)) aparece quatro vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

- [2140] Ora, **navegar** contra o vento é uma expressão relativa, pois não é possível avançar à vela de proa ao vento.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1270124 (nd, 91b)]
- [2141] **Navegar** à bolina significa por isso também **navegar** contra a vaga.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1270124 (nd, 91b)]
- [2142] Com o vento pelo través diz-se que se **navega** a um largo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1270124 (nd, 91b)]
- [2143] Por outro lado, a transferência da EPAC -- uma empresa de capitais públicos -- para o sector empresarial privado é um processo que se arrasta e que **navega** ao mesmo sabor de hesitação que paira sobre as privatizações em Portugal.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1270158 (eco, 93a)]
- [2144] Alguém deve ter informado a polícia da chegada de Petersen, que foi preso por «**navegar** em águas norueguesas sem autorização» -- um pretexto ridículo, considerando que o Mira ficara no porto de Lisboa.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1270852 (soc, 95a)]
- [2145] A droga havia sido apreendida, nos últimos meses, junto à costa ou em iates que **navegavam** próximo das ilhas das Flores e Corvo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1271596 (soc, 95b)]
- [2146] Daí o barco começou a vibrar e, quando fizemos a inspecção na quilha, lá estava um tubarão», disse ele, revelando que **navegava** a 18 nós de velocidade.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1274333 (des, 98a)]
- [2147] Diz-se que os galeões espanhóis chegavam a **navegar** seguindo o ruído dos cardumes de tartarugas migratórias que subiam à superfície para respirar, e Cristovão Colombo baptizou um grupo de ilhas das Caraíbas com o nome de Las Tortugas -- as Tartarugas, hoje ilhas Cayman -- devido ao seu elevado número.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1274443 (nd, 91a)]
- [2148] Segundo testemunhas, como Lawrie Smith e Colin Beashel, o italiano jamais conseguiria finalizar a prova em 10º lugar, de acordo com a votação do júri, pois foi visto a **navegar** além do 20º posto.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1274613 (des, 95b)]

- [2149] Quatro palestinianos assaltaram o «Achille Lauro» em 7 de Outubro de 1985, quando o navio **navegava** ao largo da costa do Egipto, mantiveram os passageiros como reféns durante três dias e mataram um deles, após o que se entregaram.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1274738 (pol, 95a)]
- [2150] É preciso **navegar** sete horas de canoa para atravessar este cemitério ecológico, uma floresta de copas de árvores mortas, metade delas imersas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1275035 (soc, 98b)]
- [2151] O indivíduo, que aparenta cerca de 55 anos, disse às autoridades ter como «grande ambição de juventude **navegar** nos oceanos, ao sabor das correntes e marés, movido por uma forte crença religiosa».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1275236 (soc, 95b)]
- [2152] Os polinésios **navegavam** em canoas gigantescas há mais de 3500 anos desde o sudoeste da Ásia, em viagens de aventura e exploração, até às mais longínquas ilhas do.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1275647 (soc, 95b)]<sup>1</sup>
- [2153] **Navegavam** com o auxílio das estrelas e com a ajuda dos deuses.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1275647 (soc, 95b)]
- [2154] Ontem, a habitual inspecção era feita pelo próprio Fuzeta da Ponte, que saía do gabinete para **navegar**:  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1279096 (pol, 91a)]
- [2155] A cena, composta por dois iates de 23 metros, com mastros de quase 20 metros de altura e carregados de velas que têm uma área de 320 metros quadrados, a **navegarem** lado a lado, com as suas tripulações a cronometrarem cada manobra de acordo com o movimento dos ventos e das ondas, é um «show» visual único.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1279953 (des, 95b)]
- [2156] A imprensa britânica mostrou-se entretanto muito crítica relativamente ao modo como Robert Maxwell, falecido há menos de um mês quando **navegava** no seu iate no mar das Canárias, desviou recursos dos fundos de pensões destinados aos trabalhadores dos dois grupos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1280163 (soc, 91b)]

---

<sup>1</sup> A Extensão (CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1275647 (soc, 95b)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

- [2157] O objectivo é **navegar** em águas onde isso parece ser impossível, tendo a vantagem em relação a outras actividades similares de obrigar a um entendimento colectivo -- só com grande camaradagem de todos os tripulantes é possível manter o barco no rumo certo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1281013 (des, 96a)]
- [2158] O Lusitânia Expresso deverá **navegar** amanhã a 250 milhas a oeste de Darwin depois de, segundo o comandante Rocha Cabeças, ter completamente ludibriado a esquadra indonésia que lhe fez uma «espera» ao norte da ilha de Java.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1281477 (pol, 92a)]
- [2159] Estava um dia tão lindo que apetecia **navegar** sem rumo, mas precisavam de se reabastecer.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1282366 (nd, 91b)]
- [2160] As três embarcações que se destinam à instrução das artes de marear, a acções de sensibilização para a salvaguarda da natureza e à organização de passeios turísticos, serão entregues pela autarquia montijense à Sociedade já recuperadas e prontas a **navegar**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1282793 (soc, 95b)]
- [2161] segundo diversas fontes, seria uma das medidas eleitorais do Governo de John Major. Por mares há muito **navegados** A relação dos europeus com o mar é o tema da nona edição dos Encontros da Imagem de Braga.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1283038 (clt, 95a)]
- [2162] Ao mesmo tempo que o barco **navegava**, confirmavam-se as derrotas da diplomacia portuguesa: os Estados Unidos reconhecem a anexação de Timor e a Comunidade Europeia porta-se como se considerasse o facto consumado.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1283170 (pol, 92a)]
- [2163] «Este evento é uma oportunidade única de resgatar o nosso passado naval e reatar os laços da população de Lisboa com o mar», sentencia o navegador José Inácio a bordo do novo veleiro, baptizado BES-Portugal, no qual irá **navegar** durante 16 meses cerca de 30.000 milhas à volta do mundo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1284007 (des, 96b)]

- [2164] Depois de uma rápida aportagem perto do cabo de Bon Sucesso, na Terra do Fogo, o «Chessie Racing», que estava em 7º lugar, passou para 3º, **navegando** ao largo da área sem vento onde se encontravam os quatro iates.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1284838 (des, 98a)]
- [2165] Para nós, que íamos para Lisboa, isso implicava **navegar** à bolina.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1284840 (nd, 91b)]
- [2166] Uma série de depressões atmosféricas atravessou a rota do líder e o Bagages Superior chegou a registar a velocidade de 1 nó (1,6 km/h) durante 12 horas, enquanto Bertrand de Broc, do Groupe LG, e Philippe Poupon, do Fleury Michon, continuavam a **navegar** com velocidades acima de 8 nós (cerca de 12 km/h) num rumo mais ao norte.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1285412 (des, 93a)]
- [2167] O representante do agente do navio em Portugal, disse que a dívida do navio, quando ainda **navegava** com bandeira da URSS, é de sete mil contos por serviços prestados.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1287802 (soc, 91b)]
- [2168] Numa pista totalmente alagada, Ayrton Senna «**navegou**» melhor que os seus adversários e venceu a mais curta corrida da história da Fórmula 1.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1287876 (des, 91b)]
- [2169] Nos mares da costa ocidental da Índia só se **navegava** durante os meses de Inverno, entre Outubro e Junho.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1288456 (pol, 95b)]
- [2170] Desta forma, o «Merit Cup» só pôde manter-se à frente do iate holandês «Brunel Sunergy», no qual **navega** o português João Cabeçadas, e da tripulação feminina a bordo do «EF Education».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1288730 (des, 97b)]
- [2171] Deus partiu com o nosso irmão mais novo, o estrangeiro branco que levou Deus para o oeste, Deus deu-lhe poderes para **navegar** sobre as águas e atingir terras e de ter os seus próprios governantes.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1288806 (soc, 98b)]

- [2172] Mas «Play» não é rota para **navegar** a uma voz: o seu brilho esmorece se se trocar a empatia da conversação (porque é de conversa que se trata e não de diálogo) pela perseguição dos percursos individuais.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1288908 (clt, 92a)]
- [2173] Pantalone, Zanni, Brighela e Franca Trippa **navegam** em textos portugueses.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1290157 (clt, 93a)]
- [2174] Elevando-se sobre a cidade russa de Vyborg, uma plataforma petrolífera obsoleta está prestes a transformar-se numa base de lançamento de foguetões e deverá começar a **navegar** amanhã, segundo anunciaram os seus promotores.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1290264 (clt, 98a)]
- [2175] As de coordenar, também, as questões técnicas para fazer avançar a cartografia e a cosmografia e, numa palavra, a ciência náutica até níveis tão importantes que é merecidamente qualificado com o cognome de «o», apesar de escassas vezes ter **navegado**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1290407 (nd, 94a)]
- [2176] Os utilizadores da Internet que têm a possibilidade de **navegar** através da World Wide Web (Www) -- o universo «multimedia» da Internet, acessível através dos programas Mosaic e Netscape -- que integra texto, imagens e som poderão aceder a uma «página» da Www onde encontrarão a edição do Público On-Line.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1291439 (clt-soc, 95a)]
- [2177] «Antigamente, bastava **navegar** com bom senso e ter um barco rápido para conquistar uma vitória.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1291475 (des, 98a)]
- [2178] Os juízes-conselheiros Dias Simão, Sousa Macedo e Mora do Vale **navegaram** com grande perícia dentro de cada uma das questões que lhes foram apresentadas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1292177 (nd, 95b)]
- [2179] Câmara de Vieira do Minho, que através da cooperativa Brancelhe pretende pôr a **navegar** um «ferry-boat» na albufeira da Caniçada, desvaloriza as objecções que um morador da zona tem colocado ao projecto, considerando que as instituições governamentais não podem agir condicionadas pelas atitudes de um único indivíduo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1292715 (soc, 96b)]

- [2180] O navio **navegava** a 400 milhas ao largo do cabo de S. Vicente, quando foi interceptado por meios aéreos e marítimos do Serviço de Vigilância Aduaneira (SVA).  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1293661 (soc, 93a)]
- [2181] Depois, em Novembro, realizou uma mini-remodelação em que pela primeira vez pareceu **navegar** ao sabor das circunstâncias, mexendo no Governo mais para tapar buracos do que para lhe conferir novo fôlego.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1294212 (nd, 93a)]
- [2182] «Desde os tempos das minúsculas canoas até ao presente, os povos das ilhas **navegam** os mares do para fazerem comércio, procurar a liberdade e a paz, e apreciar a dádiva divina do que é belo e único.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1295496 (pol, 95b)]
- [2183] E no velho hotel do Monte, actualmente propriedade particular, **navega**, encalhado num lago rococó de pedra-feijoca, um vetusto mirante em forma de proa de canhoeira, artilhada a canhões que disparam... repuxos de água.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1295516 (nd, 94b)]
- [2184] Mas desde as 17h00 era impossível **navegar** para as moradas dos dois jornais.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1297748 (pol, 97a)]
- [2185] Daí, a frota de «tall-ships», acompanhada pelos demais iates da Regata Colombo 92 **navegará** através do rio Hudson, num percurso de 14 milhas (cerca de 25 km) antes de seguirem ao final da tarde para os pontões comerciais e de recreio espalhados por Manhattan, Nova Jersey e Brooklyn.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1298098 (des, 92b)]
- [2186] Depois, o trio desaguou em águas que voltaria a **navegar** mais do que uma vez: a percussão «walking» do binómio bateria / contrabaixo dançando em clareiras rasgadas pelo piano, a lembrar os espaços abertos das vocalizações instrumentais do quarteto europeu de Keith Jarrett dos anos setenta (a que Danielsson pertenceu).  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1299202 (clt, 94b)]

- [2187] «Lobo» é um filme que **navega** à vista entre duas decisões, entre dois tons dramáticos, entre duas ideias de cinema.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1298417 (clt, 94b)]
- [2188] Por isso, é mais rápido e mais fácil **navegar** uma fragata, ou até mesmo a «».   
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1303727 (soc, 93b)]
- [2189] solo da Palestina aos inimigos de Deus que usurparam a terra sagrada». Actividades turísticas no Tejo Autarcas a **navegar** O presidente da Câmara de Lisboa foi ontem convidado por um grupo de operadores turísticos do Tejo a realizar uma  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1304786 (soc, 96a)]
- [2190] Isto é, o Guimarães Jazz 96 surge como uma soma de afluentes que se **navegam** sem a certeza de correrem para a mesma foz.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1304890 (clt, 96b)]
- [2191] Os «maxiboats», última geração de veleiros International Offshore Rule (Ior), são as estrelas da frota de iates que largará do porto inglês de Southampton, a 25 deste mês, para **navegar** 33 mil milhas ao redor do mundo, no maior evento náutico internacional -- a 6ª Whitbread Race 93-94.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1305154 (des, 93b)]<sup>1</sup>
- [2192] Preparados para **navegar** em quaisquer condições meteorológicas, são o resultado da mais avançada tecnologia náutica.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1305154 (des, 93b)]
- [2193] E provocou mais ondas num já de si agitado Partido Liberal Democrático, pouco habituado a **navegar** em mar encapelado.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1305803 (pol, 93b)]

---

<sup>1</sup> A Extensão (CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1305154 (des, 93b)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.



- [2194] A equipa do Dolphin & Youth, único veleiro inglês da frota, que reúne jovens velejadores, alguns deles com leves deficiências físicas, ofereceu um globo terrestre ao príncipe, enquanto o «skipper» Matthew Humphries, de 23 anos de idade, explicava que esta é a segunda vez que **navega** à volta do mundo, sendo agora o mais jovem «skipper» da frota em 20 anos de história da prova, cujo patrono é o duque de York, os organizadores a Royal Navy Sailing Association da Inglaterra e o principal patrocinador a empresa cervejeira inglesa Whitbread.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1306334 (des, 94a)]
- [2195] Era firme, paciente, mestre de si próprio e da arte de **navegar**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1306417 (opi, 98a)]
- [2196] Um bom exemplo de que **navegar** barcos tradicionais não é para todos ocorreu enquanto Manuel Sebastião falava com o Público: uma pequena canoa, recuperada por algum particular, encalhava frente à vila da Moita, «por desconhecimento dos canais do rio», muitos deles marcados pelo próprio arrais.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1306635 (soc, 93b)]
- [2197] Paulo Marques, o único «motard» português ainda em prova, subiu ontem dois lugares, concluindo a etapa de 684 km -- entre Zouerat e El Mreiti -- no 12º lugar, a apenas meia hora do australiano Haydon, o que melhor soube **navegar** no ondulante cenário, e passou para a 12ª posição da geral, não muito distante de um lugar entre os dez primeiros.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1307650 (des, 98a)]
- [2198] «A TVI foi sempre **navegada** à vista», disse ao Público.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1309451 (clt, 96b)]
- [2199] apresentar uma lista comum às eleições. Legenda: Antigos marinheiros recordaram as torturas dos enjoos dos que não sabiam **navegar** Nasceu a Associação da Reserva Naval Oficiais e cavalheiros Dulce Furtado O constitucionalista Jorge Miranda, o socialista Victor Constâncio  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1309671 (soc, 95b)]

- [2200] Ao seu lado, discos como «The Year of the French» e «Ballad of the Irish Horse», compostos para séries de TV, ou o aclamado «The Bells of Dublin», no qual participam os convidados Elvis Costello, Marianne Faithfull, Nancy Griffith, Rickie Lee Jones e Jackson Browne, surgem como episódios menores de uma saga interminável pelo oceano onde o lendário Brendan e o «Ulysses» de Joyce **navegaram**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1309935 (clt, 92b)]
- [2201] O principal tema das conversas de ontem foi o protesto do «maxi» Merit Cup contra o rival New Zealand Endeavour, que **navegou** com a vela balão assimétrica sem utilizar o pau de «spinnaker» (peça que sustenta a base dessa vela), o que resultou numa penalização de 12 minutos no tempo de **navegação**, determinada pelo júri e pelas regras da classe OMYA-Offshore Maxi Yacht Association e Ior-International Offshore Rule.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1310438 (des, 93a)]
- [2202] Eileen McMahon, investigadora de novos meios interactivos para crianças, referia que «quando as raparigas **navegam** através de um espaço, necessitam de referências visuais, como na vida real.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1310681 (clt-soc, 94a)]
- [2203] De acordo com um estudo da Relevant Knowledge referente à mesma altura, um em cada cinco lares nos Estados Unidos «**navegou**» na Web no mês de Dezembro.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1311552 (com, 98a)]
- [2204] Segundo um responsável da capitania das Flores, onde o barco se encontra atracado, o «» **navegava** com bandeira italiana e tinha uma tripulação de quatro pessoas, um holandês e três venezuelanos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1312121 (soc, 95b)]
- [2205] Para se ir «**navegando**» na rede das redes, ao mesmo tempo que se lê.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1312553 (clt-soc, 95a)]
- [2206] O navegador passa a ser então quase um meteorologista, competindo-lhe analisar qual o caminho mais rápido entre um ponto e outro no oceano -- não necessariamente em linha recta --, em função da evolução meteorológica na área em que se **navega**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1312734 (des, 97b)]

- [2207] Guterres mais uma vez deu largas ao seu entusiasmo pela beleza natural da região e, a meio caminho, fez o transbordo para uma lancha, para **navegar** um pouco mais do que os nove quilómetros programados.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1313468 (pol, 95a)]
- [2208] Vasos de guerra dos dois países começaram a **navegar** em redor da ilha de Imia, como é conhecida na Grécia, ou de Kardak, como a denominam na Turquia, num autêntico «braço de ferro " entre os dois vizinhos do Mediterrâneo Oriental, e «irmãos- inimigos» no seio da.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1313947 (pol, 96a)]
- [2209] Por volta das 20h00, o Roxane dobrava o cabo de Sines, **navegando** ao lado de golfinhos que brincavam nas vagas de um a dois metros de altura.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1315048 (des, 93b)]
- [2210] A história de Bligh, que **navegou** sozinho mais de 5.800 quilómetros num pequeno barco sem protecção, até ser salvo, foi tema para vários filmes de Hollywood.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1316273 (clt, 92a)]
- [2211] Navegação - Soares vai **navegar**, na fragata Vasco da Gama.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1318268 (pol, 91a)]
- [2212] Capitaneado pelo neozelandês Chris Dickson, o Tokio, um dos mais fortes candidatos à vitória, **navegava** no momento do incidente em mar alterado (com vento de 25 nós -- 46,3 km/h) na companhia da embarcação europeia Intrum Justitia, que assim ascendeu à liderança da prova.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1318295 (des, 94a)]
- [2213] Ontem de manhã, dezasseis embarcações das respectivas das empresas que produzem e comercializam o famoso néctar **navegaram** nas águas do Douro, entre o cais da Afurada, em Gaia, e a Ribeira do Porto.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1319509 (soc, 95a)]
- [2214] Serão assegurados os serviços mínimos necessários ao bem-estar da tripulação e ao funcionamento das instalações frigoríficas de mantimentos e todos os navios que se encontrem a **navegar** a 15 de Janeiro nessa data cumprirão a greve noutro dia.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1320089 (soc, 92a)]

- [2215] Ofuscados pelas riquezas da Índia, desejavam açambarcar todo o seu tráfico e negar aos outros o direito de **navegar** naquela parte do oceano».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1321176 (pol, 96a)]
- [2216] Queria agora **navegar** até a Antártica, antes de ser velho demais. "  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1321766 (soc, 98a)]
- [2217] **Navegou** frente aos silos da Trafaria, mostrou Porto Brandão, Cacilhas e, com uma ponta de orgulho, levou os turistas aos estaleiros da Lisnave, que foram um dos pontos altos da viagem, a avaliar pelas manifestações de surpresa dos passageiros.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1321969 (soc, 92b)]
- [2218] Quando um piloto português dos inícios do séc. XVI pretendia **navegar** na direcção Norte-Sul e se desviava desse rumo durante algum tempo, precisava de saber quanto se tinha afastado, em distância, da rota pretendida.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1323439 (nd, 95a)]
- [2219] Ao seguirem para o campo de regata, Pedro Becker e João Cabeçadas, que já participaram numa campanha olímpica em 1988, então com Antonio Tânger, tentavam recordar a distribuição de cabos e equipamentos do convés ao mesmo tempo que informavam o skipper Pires de Lima sobre as especificidades técnicas do barco, pois este **navega** pela primeira vez na classe Soling, contando a seu favor apenas a versatilidade e a experiência em outras classes.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1323503 (des, 91b)]
- [2220] São incontáveis as mãos que **navegam** no desesperado apelo pelo fim do infortúnio.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1323530 (clt, 96a)]
- [2221] O Bolama nunca teve problemas quando **navegava**, nos anos 70 e 80, no Mar do Norte, junto às ilhas Faroe, sob o nome de Borgin.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1323826 (soc, 94b)]
- [2222] Construída em 1982, nos estaleiros de Tsiu, no Japão, então baptizada com o nome Sedco 253, a plataforma, que **navega** com a bandeira liberiana e tem capacidade para 72 trabalhadores, foi recentemente comprada por dois armadores indianos por um preço que não chega a um terço do seu custo inicial (nove milhões de contos).  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 24404 (soc, 93a)]

- [2223] Durante 48 horas, **navegaram** na companhia de bom tempo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1324920 (soc, 95a)]
- [2224] Adorei conhecer algumas ilhas dos Açores e **navegar** nos seus mares.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1325997 (soc, 93b)]
- [2225] É assim que o «skipper» do iate norte-americano Toshiba, o neozelandês Chris Dickson, várias vezes campeão mundial de vela, reproduz os sons ouvidos a bordo de um veleiro W60 enquanto **navega** contra os ventos e grandes vagas do Atlântico Sul, na rota da primeira etapa desta circum-navegação de alta competição.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1326320 (des, 97b)]
- [2226] Nessa bicefalia instrumental -- que pode ser uma das pistas para melhor **navegar** na sua discografia -- reside a força de Metheny.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1327692 (nd, 91a)]
- [2227] O mesmo responsável disse que **navegando** desde Constância até cinco quilómetros a montante da povoação era possível detectar elevado número de peixes mortos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1328144 (soc, 92a)]
- [2228] Trata-se de unidades sofisticadas, de concepção e fabrico nacional, que, além de disporem de um processo de acostagem mais rápido -- feito através de uma embarcação semi-rígida, de quatro metros de comprimento, que pode ser largada e recolhida com o navio a **navegar** --, apresentam um sistema de comunicação rádio criptofónico de difícil interceptação em qualquer dos canais marítimos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1330072 (soc, 92a)]
- [2229] «Ao darmos uma volta ao mundo, **navegando** para leste, partindo dos 0 º de longitude ganhamos 12 horas na primeira metade.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1330273 (des, 94a)]
- [2230] Os restantes «skippers» solitários ainda **navegam** no e o líder Alain Gautier, no Bagages Superior, enfrentou cinco horas de trabalho para consertar um vazamento no sistema de leme, cuja junção de Mylar se quebrou e já comprometia a parte central, confeccionada em fibra de carbono.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1331625 (des, 93a)]

- [2231] «Estávamos a **navegar** bem e não havia indícios de qualquer anormalidade», disse ao Público João Ribau, o chefe de máquinas deste cargueiro com 70 metros de comprimento e uma capacidade de armazenamento para 900 toneladas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1332168 (soc, 95b)]
- [2232] Ainda em Agosto último foram confiscadas duas toneladas de cocaína que se encontravam acondicionadas num barco de pesca que **navegava** ao largo da Galiza.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1332412 (soc, 97b)]
- [2233] Porque, enquanto tivermos um Instituto da Língua Portuguesa que não funciona, a despeito da bênção dos chefes de Estado; um Prémio Camões que é pecado cultural: falta de verbas e improvisadas reuniões de júris; livros que não circulam; as culturas que estão de costas voltadas; enquanto **navegarmos** nestas águas, estaremos condenados ao fracasso.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1335100 (pol, 94b)]
- [2234] «O ministro da Saúde **navega** à vista, aos bordos, entre o Dr. Braga de Macedo e o Dr. Machado Macedo».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1335146 (soc, 92b)]
- [2235] Depois da decepção de Amsterdão -- onde o consenso sobre a reforma de Maastricht apenas foi possível graças ao adiamento de quase todos os seus principais objectivos --, a Europa regressa paulatinamente ao «business as usual», **navega** firmemente em direcção ao euro e prepara-se para dedicar os próximos dois anos a uma «guerra» sem quartel em torno da questão de saber quem vai pagar os custos do alargamento -- os prósperos e superprotegidos agricultores franceses e alemães, as regiões pobres dos países da coesão ou os próprios países candidatos da Europa Central e Oriental.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1336179 (nd, 97b)]
- [2236] Esta banda do Reino Unido é, também, uma das que **navega** na grande música afro-americana, cultivando o tempero, delicado e único, dado pelo irrequietismo estilístico dos seus jovens músicos jovens.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1336998 (clt, 91b)]
- [2237] Bispo de Praga aos 26 anos, iniciou a sua missão evangelizadora nas terras próximas, desde Gniezno, até à corte de Chrobe, a Gdansk e, depois, **navegando** pelo Báltico.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1337161 (soc, 97b)]

- [2238] O Imediato, sabidão e envolvente, começou a passear demoradamente no convés, distribuindo sorrisos e abraços, dizendo que nunca tinha tido nada a ver com o rumo da embarcação, ele até achava que era preciso **navegar** por águas temperadas, mas o Timoneiro nunca lhe ligara nenhuma, apesar de ser uma jóia de homem, não desfazendo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1338104 (nd, 95a)]
- [2239] O problema é que o ângulo de vento que tínhamos -- a nordeste -- fez com que **navegássemos** quase ao pé dos recifes, obrigando-nos a mudar o bordo», explicaram Cayard e o navegador Rudiger.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1338787 (des, 98a)]
- [2240] O fio destas páginas corre ao longo do mundo **navegado** pelos portugueses.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1338817 (soc, 98a)]
- [2241] Soponata em maré baixa -- A empresa Soponata-Sociedade Portuguesa de Navios-Tanques não **navega** na melhor maré.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1340204 (nd, 91b)]
- [2242] Pessoas sem passado e sem projecto -- que hoje vemos que não tinham o menor desejo de intervenção política -- mas que procuravam **navegar** naquela confusão...  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1341645 (pol, 94a)]
- [2243] A poucas milhas de distância, **navegam** o Galícia 93- Pescanova, Yamaha e o «maxi» New Zealand Endeavour.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1341689 (des, 94a)]
- [2244] Fez-lo com a mesma largueza de espírito, ambição e dimensão de sonho que, há cinco séculos, permitiu a Vasco da Gama **navegar** para oceanos até aí proibidos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1341706 (soc, 92a)]
- [2245] Ao fim de uns dias, houve quem se aborrecesse de esperar e preferisse mover-se para sudoeste: saíram de manhã, **navegaram** durante o dia, e de noite ancoraram em Port Francis.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1342007 (nd, 91b)]
- [2246] Mas que a maneira como são apresentadas a quem **navega** não tem nada a ver com esta rádio, isso é verdade.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1343419 (clt, 98a)]

- [2247] Menos sorte tem tido a tripulação do iate holandês «Brunel Sunergy», no qual **navega** o português João Cabeçadas e que já foi obrigada a aportar em Recife, no Brasil, para substituir o leme avariado pela colisão com uma baleia.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1343572 (des, 97b)]
- [2248] Num só fim-de-semana, a quase totalidade da frota lisboeta estará a **navegar** em direcções distintas pela costa portuguesa, numa profusão de eventos náuticos que vêm revelar um crescente interesse dos velejadores e um esforço por parte dos clubes e associações organizadoras que, estranhamente, agendaram todas as suas iniciativas para as mesmas datas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1343824 (des, 94b)]
- [2249] Durante o fim-de semana, o Serviço de Vigilância Aduanera (SVA) espanhol apreendeu 1200 quilos de haxixe num iate que **navegava** ao largo de Vélez-Málaga.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1344268 (soc, 95b)]<sup>1</sup>
- [2250] Foi na madrugada de sábado que um helicóptero do SVA localizou uma embarcação suspeita a **navegar** sem luzes.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1344268 (soc, 95b)]
- [2251] **Navegando** entre a cruzada ideológica e a pura criminalidade de delito comum, estes movimentos extremistas formados por dissidentes das grandes milícias do Ulster -- que baixaram as armas para negociar -- têm tudo a perder com um acordo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1344486 (pol, 98a)]
- [2252] Mas, curiosamente, a bossa nova que habita as suas frases não nasce ao sol de Ipanema, antes se insinua como um rio que, depois de **navegado** por marinheiros alheios, regressa finalmente à nascente.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1345491 (clt, 95a)]
- [2253] Desesperado, enfiei-me na cama até aos olhos e fiquei a **navegar** em suores de pesadelo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1345937 (nd, 95a)]

---

<sup>1</sup> A Extensão (CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1344268 (soc, 95b)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.



- [2254] EUA 1989, cor, 91 min. TV 2, às 00h10 Uma semana de actividades culturais Japão ensina a **navegar** A chegada do navio-escola «Kojima» à Exibição Náutica assinalou o início da semana de eventos com que o  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1346261 (soc, 98b)]
- [2255] Mesmo com estas paragens na rota, a maioria dos iates conseguiu recuperar o tempo perdido de forma admirável, especialmente Isabelle Austissier, Yves Parlier e Bertrand de Broc, que já estão a **navegar** no Atlântico Norte à frente dos dois últimos colocados da frota oficial.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1346782 (des, 97b)]
- [2256] Tempos em que mestre Jaime fazia nascer barcos que eram saudados com foguetes, em que **navegar** era uma arte, em que os homens chegavam a passar semanas dentro dos barcos à espera de os poder levar a bom porto.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1347876 (clt, 98a)]
- [2257] Objectivamente, a tranquilidade de Marcelo na sua aparente cambalhota regionalista só foi possível graças às cedências proporcionadas pelo PS, que foi placidamente **navegando** de problema em problema: deve haver referendo?  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1348895 (opi, 97b)]
- [2258] Ela achava que viveria uma vida tranquila, aproveitando os sábados e domingos para tomar uma chopinho com amigos, enquanto assistia aos surfistas bronzeados **navegando** nas ondas do mar.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1351413 (pol, 92b)]
- [2259] E o FC Porto, que soma 11, tinha nove há um ano, ainda a **navegar** nas turbulentas águas de Ivic.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1352444 (des, 94b)]
- [2260] Seriam os seus pilotos portugueses tão temerosos como os marinheiros mediterrânicos ou flamengos que só **navegavam** pelas rotas familiares?  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1352631 (clt, 94a)]
- [2261] P. -- Quando **navegamos** na Net ou folheamos um jornal, damos sempre de caras com coisas inesperadas, que não estávamos a procurar.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1353247 (com, 98a)]

- [2262] Os que teimam em pescar **navegam** em números a vermelho e acabam, um dia, por mudar de ofício.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1353254 (soc, 93a)]
- [2263] Seguir-se-á a televisão digital, a Internet a **navegar** no ecrã do televisor.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1355283 (nd, 98a)]
- [2264] E isto apesar de as diferenças finais terem sido, na generalidade, bastantes confortáveis -- o que vem provar a grande capacidade técnica exigida a quem **navega** nestas águas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1356111 (des, 95a)]
- [2265] José Gabriel, presidente daquela associação que congrega 120 armadores da Póvoa de Varzim e de Vila do Conde, referiu ao Público que «as frágeis embarcações» da sua área de influência **navegam** durante 13 horas, enfrentando condições atmosféricas adversas, para atingirem as subzonas B e C, quando poderiam -- caso o protocolo fosse suspenso -- pescar próximo do seu porto de abrigo: Matosinhos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1358097 (soc, 96a)]
- [2266] (1) Intrigante ou chocante, considerando que o jornal é de esquerda e que eu **navego** na mesma órbita política da maioria dos seus fundadores.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1359220 (opi, 96b)]
- [2267] Uma lei marítima já desactualizada, onde se confunde liberdade de movimentação com perigo e onde os vazios legais permitem **navegar** contra todas as regras de segurança.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1360042 (soc, 96b)]
- [2268] Para completar o sofrimento da tripulação, poucos dias antes da chegada, uma série de rajadas de vento com 54 nos (97,2 Km/h) atingiram o iate, que **navegava** com a vela balão içada.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1361304 (des, 97b)]
- [2269] **Navegando** com ventos de popa num mar moderado, o navegador, que estava bastante triste nos últimos dias, recobrou a boa disposição e decidiu completar a viagem até Les Sables d'Olonne:  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1361600 (des, 93a)]
- [2270] Neste momento, a quase totalidade deles **navega** nas águas do PSD.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1363243 (pol, 92a)]

- [2271] Se o utilizador estiver a **navegar** na Web, o cartão de 30 unidades estará gasto ao fim de meia hora, enquanto que se estiver a utilizar o Word, o mesmo número de unidades dá para uma hora.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1363417 (com, 98a)]
- [2272] É o que conclui uma sondagem canadiana, publicada no diário «The Globe and Mail», que revela que metade dos canadianos inquiridos pela firma Ekos Research Associates afirma conhecer alguém cuja vida familiar foi perturbada por passar demasiado tempo a **navegar** na Internet e, em particular, a participar em jogos electrónicos na Web.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1363692 (com, 98a)]
- [2273] As cartas destinadas a pilotar, segundo Luís Albuquerque, nunca eram tão ricamente iluminadas e nelas existiriam marcas de utilização de compassos, como a técnica de **navegar** do tempo exigia.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1363784 (nd, 91a)]
- [2274] «O Canadá apresou um barco espanhol! " -- levada de boca em boca, a notícia espalha-se rapidamente pelo porto bacalhoeiro da Gafanha da Nazaré, cais de acostamento habitual para os 16 barcos de pesca longínqua da frota nacional e para os incontáveis navios que **navegam** com pavilhões de conveniência.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1364396 (soc, 95a)]<sup>1</sup>
- [2275] Sendo uma embarcação que **navega** com pavilhão de conveniência, o Porto Santo está ainda mais vulnerável às investidas dos canadianos, decididos a tornarem-se os únicos «donos» dos pesqueiros de bacalhau, palmeta e «redfish» através do alargamento unilateral para 300 milhas da sua Zona Económica Exclusiva (ZEE).  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1364396 (soc, 95a)]
- [2276] Bebia na vertical, ou seja, de pé (para escorrer melhor o «whisky») e em matéria de negócios **navegava** à bolina, isto é, «com a proa chegada à linha do vento», como mandam os manuais.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1364780 (nd, 94b)]

---

<sup>1</sup> A Extensão (CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1364396 (soc, 95a)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

- [2277] O facto de as crianças saberem que todos os passos que executarem com o computador são registados e poderão ser analisados pelos pais, funciona como um meio dissuasor mais eficaz do que a simples censura ou bloqueio -- ainda que os possa levar a passar mais tempo a **navegar** no computador do vizinho...  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1368603 (com, 98b)]
- [2278] «Ouço o que está escrito, com a vantagem de ter os textos guardados em disco e de poder **navegar** neles com mais facilidade do que numa cassete de áudio. »  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1360226 (com, 96a)]
- [2279] O sueco «EF Language», vencedor da primeira etapa, o norte-americano «Chessie Racing», o monegasco «Merit Cup», o inglês «Silk Cut», o sueco «EF Education» e o holandês «Brunel Sunergy» (com João Cabeçadas a bordo) **navegam** mais de 800 milhas atrás do líder.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1371060 (des, 97b)]
- [2280] E prefere realçar que o mar internacional -- situado além das 200 milhas náuticas a contar da costa -- pertence a toda a Humanidade e que o texto da lei consigna total liberdade de **navegar**, de sobrevoar, de pescar, de fazer investigação científica marinha, de construir ilhas artificiais e instalações, e de colocar oleodutos e cabos submarinos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1372038 (clt-soc, 94b)]
- [2281] Um dos tripulantes fez sinais luminosos ao avião, para mostrar que continuavam em apuros, apesar de estarem a **navegar**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1373156 (soc, 93a)]
- [2282] O veleiro levou 12 dias, 19h36m27s para **navegar** as 3800 milhas desde Fort Lauderdale, Florida, EUA, até Southampton, Inglaterra.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1373878 (des, 94a)]
- [2283] A frota **navega** agora em águas calmas e com vento ligeiro, pelo que as alterações em relação à semana passada são quase nulas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1376672 (des, 96b)]

- [2284] Paulo Monteiro, responsável operacional pela investigação subaquática da baía de Angra, afirmou ao Público que, «descontando o tempo de estiagem das madeiras e mesmo que o navio tenha **navegado** durante 25 anos», um período considerado excepcionalmente longo, a embarcação datará de 1515 a 1520.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1378030 (clt, 97a)]
- [2285] Os marujos do Terràvista, projecto pioneiro de promoção da cultura lusófona, podem **navegar** outra vez nos mares da Internet.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1378453 (clt, 98b)]
- [2286] Esta empresa, que fabrica o «software» mais correntemente usado para «**navegar**» na rede Internet, revelou também os nomes dos seus novos investidores: Times Mirror, Knight-Ridder, Hearst, Adobe Systems e TCI Technology Ventures, uma unidade da Tele-Communications.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1379117 (clt-soc, 95a)]
- [2287] Depois, Chirac nunca teve uma linha clara, andou sempre a **navegar** entre posições diferentes, hesitou, flutuou, oscilou...  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1379632 (pol, 97b)]
- [2288] Desde logo porque se criou o hábito gastronómico de o apreciar depois de salgado (para o conservar) -- uma tradição desde as expedições das caravelas -- e depois porque, findos os Descobrimentos ou perdido o Brasil, mesmo assim se manteve uma frota de pesca que **navegava** pelas frias águas do Atlântico Norte à procura da apreciada espécie.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1380048 (eco, 96a)]
- [2289] Quando já **navegavam** frente a Santo Amaro de Oeiras o comandante da lancha recorreu ao disparo de vários tiros intimidatórios para o ar.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1380075 (soc, 97a)]
- [2290] Às 21h30, o deputado José Magalhães, que recentemente lançou um «Roteiro Prático da Internet» (Quetzal), fará uma demonstração ao vivo de como **navegar** na rede das redes, ajudada pela projecção das imagens de computador em ecrãs gigantes.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1381135 (clt, 95a)]
- [2291] O Nicorette irá **navegar** também em Barcelona para um evento de caridade.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1381271 (des, 95b)]

- [2292] Deve chegar domingo às quatro da tarde», disse Rocha Cabeças, satisfeito e convicto de que o Lusitânia só poderá ser agora parado quando **navegar** de Darwin para a capital de Timor-Leste.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1383196 (pol, 92a)]
- [2293] «Será a primeira vez que vou **navegar** com tripulação e confesso que isso inquieta-me bastante.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 13803363 (des, 96b)]
- [2294] A tripulação não sofreu grandes sangrias e a música **navega** entre o final da década de 60, com as primeiras músicas de Bowie, passando pelo punk / new wave dos Clash, até ao rock mais actual.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1383757 (soc, 95b)]
- [2295] A frota maioritariamente francesa e masculina, inclui duas mulheres, quatro italianos, dois belgas e um holandês, e **navega** sob ventos fortes de Nordeste.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1386106 (des, 93b)]
- [2296] O imenso «puzzle» desenhístico de Martins unifica, por seu lado, a disparidade consentida e desejada dos modos de fazer e dos temas dos seus desenhos a grafite, onde rostos negros sobre negro, barcos à vela, ilhas idealizadas e mares **navegados** constituem um registo vibratório de negros, cinzas, violências e suavidades sobre a parede.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1387943 (clt, 93a)]
- [2297] A universidade tornou-se numa espécie de navio de refugiados, onde falta espaço e água, **navegando** entre águas territoriais e sem que nenhum país lhe queira dar porto de abrigo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1388130 (opi, 96b)]
- [2298] Os ventos estão a mudar e, mesmo que se **navegue** à bolina, desta vez só de olho na bússola.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1388496 (soc, 93a)]
- [2299] Em 1502, o navegador espanhol Martin Yañez Pinzón descobriu-o no alto mar quando se deu conta de que estava a **navegar** em água doce e baptizou este imenso rio desconhecido com o nome de Santa Maria do Mar Doce.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1388653 (clt, 92b)]

- [2300] «Closer to you» começa de forma fabulosa, com uma série de «mantra tunes», como o seu autor lhes chama, que lembram os metrónomos de carne dos Can (como em «Slower baby», o melhor tema do disco, com um vibrafone-navio a **navegar** até ao fim de todos os verões), que alguém suavizou de modo a entrarem em sintonia com a lassidão doce dos Dire Straits.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1389172 (clt, 94b)]<sup>1</sup>
- [2301] **Navegando** por águas moderadamente agitadas, onde se avistam, ao longe, Neil Young e os Z.Z. Top, a música de J.J. Cale nunca se impõe, preferindo seduzir como uma amante de noites estreladas de areia.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1389172 (clt, 94b)]
- [2302] O desconhecimento das águas em que **navegavam** esteve na origem do acidente.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1389651 (soc, 92a)]
- [2303] Foi como líder deste iate que Smith quebrou a mágica barreira das 400 milhas / dia, estabelecendo o recorde de velocidade à vela em monocasco, com 428,7 milhas **navegadas** em 24 horas nos mares austrais.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1389763 (des, 98a)]
- [2304] , carteiro, das encomendas postais. Património histórico-naval do estuário do rio Sado «Hiate» de Setúbal vai **navegar** em 95 Nysse Arruda A partir da iniciativa de velejadores amadores da região, apoiados pelo Clube Naval Setubalense,  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1390856 (soc, 92b)]
- [2305] **Navegar** o rio Guaporé ao longo de dez dias, lentamente, numa chata de carga, explica por si só por que é que este estreito caudal de água entre duas fronteiras é a estrada natural dos narcotraficantes: a circulação de um lado para o outro é simples rotina.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1390968 (soc, 91b)]
- [2306] O vento esteve sempre de proa, e bolinar dá trabalho, dado que se teria da **navegar** em ziguezague, em vez de rota sempre a eito.)  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1391468 (soc, 96b)]

---

<sup>1</sup> . A Extensão (CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1389172 (clt, 94b)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

- [2307] Breytenbach, que passou nove anos preso na África do Sul -- acusado de pertencer a uma organização terrorista anti-apartheid -- e vive actualmente em França, disse que embora esteja no mesmo campo do ANC, é forçado a reconhecer que este movimento «não tem dirigentes, é incompetente, **navega** à deriva e tem dado provas de arrogância e de falta de espírito democrático».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1391611 (nd, 91a)]
- [2308] Outra alternativa é **navegar** para locais específicos na Www onde se encontram listas de utilizadores disponíveis para a realização deste tipo de comunicações.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1391723 (com, 98a)]
- [2309] Kukendi Mavimba, 28 anos, Lombo Iteng, 27, Lukunfula Kimoto, 25, Bena Kabu Didengolo, 23, e Zoka Lukabu, 21, todos oriundos de Kinshasa, chegaram a Lisboa a bordo do navio «CBM Ebony», que **navegava** com pavilhão cipriota.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 191793 (nd, 97a)]
- [2310] Nos próximos três meses, Cavaco terá de **navegar** com habilidade num terreno estritamente político, muito diferente do palco governativo que se habituou a pisar.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1392467 (pol, 95b)]
- [2311] «Aproveitámos a escuridão da noite e a passagem de uma chuvada para seguir mais ao norte com a vela balão içada, enquanto o `EF Language ' ainda continuava a **navegar** de través, sem hipótese de rastrear a nossa rota no radar», explicou o «skipper» Gunnar Krantz, do «Swedish Match».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1394292 (des, 98a)]
- [2312] Um veleiro italiano, o Orquídea, já desistiu da rota por avaria no leme e o «skipper» Adamo Ricci está a **navegar** em direcção à ilha de Guadalupe, tendo um remo de madeira como leme de emergência.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1394899 (des, 92b)]
- [2313] Ou será que Braga de Macedo gosta de **navegar** nas ondas provocadas pelo vai e vem dos investidores estrangeiros?  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 13951412 ecot, 93a)]



- [2314] **Navegando** nas páginas das várias universidades portuguesas e pelas dos institutos e faculdades que as integram, percebe-se que algumas já interiorizaram uma ou outra vantagem da Internet, mas nenhuma consegue abarcar todas, como seria desejável.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1397725 (com, 98b)]
- [2315] Se o seu cinema -- sem personagens mas como conceitos, estilizado e **navegando** num «mood» sonâmbulo -- pode ser resgatado pela criação de um mundo completamente artificial e irreal, com «Dorothy Parker and the Vicious Circle Rudolph» quis fazer um filme «próximo da realidade».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1397920 (clt, 94a)]
- [2316] O Winston, capitaneado por Dennis Conner, **navega** a 14,3 nós, mais 1,5 do que o seu mais directo perseguidor.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1400753 (des, 94a)]
- [2317] «Uma vez », conta Juvenal Fernandes, «vinha a **navegar** já direito a Portugal com o navio carregadíssimo, trazia 30 naufragos do Inácio da Cunha, que se tinha incendiado.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1400833 (soc, 92b)]
- [2318] Nunca teve um barco, mas diz **navegar** à volta do mundo que tem na cabeça.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1402186 (clt, 96b)]
- [2319] Não fossem duas excepções, poder-se-ia afirmar que os socialistas de Viana do Castelo **navegam** num mar de tranquilidade em busca de uma ambiciosa meta: passar de cinco para oito presidências nas dez câmaras do distrito, com a conquista de Monção, Valença e Ponte da Barca ao PSD.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1402422 (soc, 96b)]
- [2320] Entretanto, os três melhores iates -- Bribon III, da Espanha, vencedor da primeira etapa de Lisboa a Leixões; Mariposa / Dufy e BBM, de Portugal -- **navegam** em ritmo de «match race», a menos de duas milhas uns dos outros, na rota de 778 milhas até Ponta Delgada, nos Açores.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1403132 (des, 94b)]<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> A Extensão (CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1403132 (des, 94b)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

- [2321] Também a frota da Regata Vannes-Açores-Vannes, uma prova oceânica francesa da classe 6.5, que partiu da Horta no último dia 4 de Agosto, **navega** sob tempestade ao largo da baía de Biscaia, rumo à costa atlântica francesa.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1403132 (clt, 94b)]
- [2322] Costa Neto, presidente da ABV, sublinhou o facto de a florestação das encostas constituir um primeiro passo para que os cursos de água do concelho possam novamente ficar desassoreados e, eventualmente, serem criadas condições para que alguns deles possam voltar a ser navegáveis, como é o caso do Trancão, outrora possível de **navegar** até Frielas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1403847 (soc, 91b)]
- [2323] O Ministério da Educação não poderá continuar a «**navegar** à vista e a querer satisfazer os interesses corporativos dos diferentes agentes. "  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1404422 (soc, 97a)]
- [2324] A competição dá lugar ao prazer de **navegar**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1405922 (des, 92b)]
- [2325] Além da corveta António Enes, estão envolvidos na operação, a cerca de 420 milhas a sul da ilha de S. Miguel, um avião da Força Aérea portuguesa e dois navios mercantes que **navegam** na zona.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1406791 (soc, 95a)]
- [2326] Os albatrozes acompanharão os veleiros até ao cabo Horn», revelou Philippe Jeantot, organizador da «Vendée Globe», que já **navegou** os mares austrais sozinho quatro vezes.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1406824 (des, 96b)]
- [2327] Após a largada de Auckland, na Nova Zelândia, os iates comandados pelo Intrum Justitia **navegam** agora em mar aberto rumo ao cabo Horn e ao término da etapa, em Punta del Este, no Uruguai.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1406860 (des, 94a)]
- [2328] Inteiramente nova e 155 anos depois de ter sido lançada ao mar em Damão, Índia, a última fragata à vela da Marinha portuguesa volta a **navegar** para, a partir de 22 de Maio, estar atracada no cais da marina da Expo-98, após um restauro que durou seis anos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1406895 (soc, 98a)]

- [2329] O «software» a fornecer pela NCI permitirá aos utilizadores escolherem entre dezenas de canais pagos, acederem a informação sobre programação em sítios na Web, enviarem e receberem correio electrónico, fazerem compras em lojas electrónicas e **navegarem** na Internet.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1410113 (com, 98a)]
- [2330] Comodamente acostumados ao mar de electricidade em que **navegavam** os Pumpkins, ao extático público conglomerado na Aula Magna seria difícil injectar as calmas ambiências que melhor definem «Adore».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1410542 (clt, 98a)]
- [2331] O «Nadir» **navegará** em direcção à Dorsal Médio Atlântica, uma linha de cumes no fundo do mar, onde confluem as placas tectónicas americana, euroasiática e africana.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1410704 (clt, 98b)]
- [2332] Já no final da visita, o almirante português vai **navegar** no submarino «Pensylvania», unidade da Base de Submarinos de Jacksonville.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1412279 (nd, 91b)]
- [2333] Há o de Aubry ou Strauss-Kahn, que **navegam** sob outros pavilhões.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1414201 (nd, 95b)]
- [2334] Cá fora os «tripulantes», com faixas de pipocas, rebuçados, papel de seda e amendoins, aguardavam com os tambores a saída do navio que foi formalmente autorizado a «**navegar**».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1418272 (soc, 91a)]
- [2335] O património cultural submarino, considerado como uma herança para o futuro -- uma questão que actualmente **navega** em águas agitadas, com a aprovação de legislação que pode abrir caminho aos caçadores de tesouros -- será o tema do colóquio dirigido pelo cientista Mário Ruivo, consultor da Parque Expo, a quem se deve em grande parte o facto de 1998 ter sido decretado o Ano Internacional dos Oceanos, coincidindo com o tema da exposição mundial a realizar em Lisboa nessa data.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1419723 (soc, 95b)]

- [2336] Um dos sobreviventes contou que o barco foi apanhado numa tempestade perto da praia de Ibaka, pouco depois de se preparar para **navegar**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1421286 (soc, 98a)]
- [2337] «**Navegar** - o Tempo Português» será outra edição a promover pela comissão, esta em CD- Rom.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1421892 (clt, 97b)]
- [2338] Com idades compreendidas entre os 17 e 25 anos, os marroquinos haviam sido lançados à água, perto daquela ilha, depois de descobertos a bordo de um navio não identificado em que viajavam clandestinamente e que **navegava** nas águas da Madeira.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1422142 (nd, 92a)]
- [2339] Os primeiros que nele **navegaram** fizeram-no por acaso, sem esperança de voltarem, arrastados pela corrente, com a sensação de terem abandonado o mundo e de não poderem chegar a parte alguma: só o silêncio habitava a floresta, uma chuva que não parava, estranhos animais ou longínquas e fugazes silhuetas de índios.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1422153 (clt, 92b)]
- [2340] Quis fazer um guia que suscitasse o desejo de passar da palavra aos actos e ajudasse a desfazer a ideia de que ` **navegar** ' é só para ` gente muito especial ', que resmunga entre si ` uns palavrões que mais ninguém compreende ' .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1422373 (clt-soc, 95a)]
- [2341] Na realidade, se **navegavam** segundo um paralelo de latitude e medissem a altura da acima do horizonte, os pilotos tinham regras - o método de navegação das alturas-distância (ver «Voltar para casa», Público de 6-3-94) -- para saber imediatamente quanto estavam afastados do caminho.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1423783 (nd, 95a)]
- [2342] Passados alguns anos, um frade jerónimo, porventura tocado pela nostalgia, dedicou-se a pintar um painel de azulejos em tons de azul e branco com a nau da embaixada de Tensho a **navegar**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 14252573 (soc, 93a)]

- [2343] A embarcação **navegava** a cerca de sete milhas a oeste do farol da barra de Aveiro, quando a tripulação sentiu que se passava algo de errado com as redes usadas no cerco da sardinha, que por essa altura estavam colocadas a 35 metros de profundidade.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1425509 (soc, 93a)]
- [2344] Depois, remar muitas horas, primeiro ao largo e depois junto à costa do Billefjord, no centro de Spitzberg, a ilha que sete portugueses **navegaram** em caiaque.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1425566 (des, 95b)]
- [2345] Mês e meio durante o qual são ali esperados 400 artistas portugueses, só no âmbito do mega-evento " **Navegar é Preciso** ".  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1425597 (clt, 98b)]
- [2346] Clara Pinto Correia sopra a poeira dos tempos para trazer do século XVI até nós a estranha aventura de Maria Pacheca, rapariga fidalga que se transforma em homem e, já chamada Manuel, **navega** rumo à Índia: «talvez, de facto, nunca ninguém tenha pensado nas descobertas como veículo privilegiado de renascimento sexual».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1425765 (soc, 98a)]
- [2347] «É um projecto que actuará como uma embaixada itinerante para a divulgação da Expo 98 e da cidade de Lisboa, além de servir também para outras iniciativas inéditas», revela José Inácio, que **navegará** juntamente com Ovídio Silva, professor da Escola Marquês de Pombal, que acompanhará o projecto de ensino à distância do jovem Martim Martins.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1426441 (des, 96b)]
- [2348] E, ao contrário de Koch, que todos pensam acabará por rever a sua anunciada intenção de não defender a Taça em 1995, Melges não escondia, na noite de sábado, que tinha a sua missão cumprida e que, «no futuro, **navegar** só para ir à pesca».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1426796 (des, 92a)]
- [2349] Tendo como fio condutor estratégico a «esperança» da implosão da CE, o PCP vai «**navegando** à vista».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1427438 (nd, 94a)]
- [2350] Mas, para além disso, fazemos uma outra passagem de rotina, depois de devidamente autorizados, para ver o se passa na costa portuguesa, **navegando** ou voando até Faro ou até Lisboa.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1427793 (soc, 93b)]

- [2351] «Até agora, o sistema permitia que a culpa **navegasse** sem se casar com ninguém.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1428404 (des, 97a)]
- [2352] Outro acontecimento do dia de ontem foi a chegada do Vega, um pequeno iate de 12 metros, **navegando** com uma tripulação de quatro pessoas e sob pavilhão canadiano.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1429501 (nd, 95b)]
- [2353] Foi no passado mês de Agosto, nos dias 18, 19 e 20, a última vez que aviões dos SVA fizeram base em Portugal para vigiar um cargueiro transportando cocaína que **navegava** ao largo das águas territoriais portuguesas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1429947 (soc, 95a)]
- [2354] Refira-se que neste local será «reimplantado» um pequeno estaleiro, no qual será construída a réplica da nau quinhentista, que não irá **navegar**, mas servirá de «museu flutuante», com três «espaços temáticos»: «os mapas e instrumentos para navegação; a organização das viagens; e a nutrição e cuidados de saúde da época».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1430451 (soc, 97b)]
- [2355] Quando há tremor de terra, acrescentou, «os pescadores costumam dizer que, no mar, é como se estivessem a **navegar** sobre `rebolos de pedra ' ».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1430674 (soc, 93a)]
- [2356] «Parei, enrolei as velas e só via uma coisa preta a **navegar**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1433183 (soc, 92b)]
- [2357] São conhecidas as tormentas financeiras em que **navega** a Câmara de Gaia, mas, apesar disso e precisamente por isso, seria equacionável a compra.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1433963 (soc, 92a)]
- [2358] O acidente ocorreu em plena noite, quando Parlier já **navegava** no Atlântico Sul, 50 milhas à frente de Christophe Auguin e Isabelle Autissier.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 14341773 (des, 96b)]

- [2359] Está lá tudo (ou quase): o desafio e a beleza que constitui **navegar** à vela, os trabalhos de levantar o pano dos 23 diferentes tipos de velas, a arriscada subida aos mastros, que se erguem a 40 metros de altura, até à profunda solidão que se experimenta, como no tempo dos Descobrimentos, nas horas de vigília («fazer quartos» como se diz a bordo) , passando pelas horas de lazer, futebol de convés incluído, ou pelos pequenos grandes percalços que uma viagem destas proporciona -- todo esse pequeno mas complexo mundo da Sagres foi muito bem apanhado .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1434444 (clt, 94a)]
- [2360] Os que conseguiram entrar nesse espaço considerado de «encontro e diálogo» aprenderam, entre outras «artes», a usar a pagaia e a velejar, a manter o equilíbrio numa prancha à vela, a **navegar** à bolina e a mudar de bordo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1434527 (des, 91b)]
- [2361] A necessidade de **navegar** e de o homem se mover à superfície, desde o simples flutuar, às técnicas de propulsão e às mais recentemente desenvolvidas na relação homem-oceano, passando pelas máquinas, são ideias a fixar pelos arquitectos e «designers» que projectaram estes espaços da Expo, pois eles deverão saber transmiti-las de um modo simples, eficaz e rápido, como se pretende, aliás, nos conteúdos dos restantes espaços.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1434857 (soc, 95a)]
- [2362] Construir o «hiate» de Setúbal, uma embarcação típica do século XVIII que **navegava** no estuário do Sado, em transporte costeiro e fluvial, é a ideia central de um amplo projecto que pretende também recuperar os portos da área e a arte de construção naval.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1436025 (soc, 92b)]
- [2363] O tempo não ajudou, e em vez do vento e das marés a empurrar, e do sol a iluminar as velas, a «Afonso de Albuquerque» viu-se na necessidade de utilizar o seu motor auxiliar para **navegar** entre a doca de Alcântara e o Terreiro do Paço.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1436350 (soc, 92a)]

- [2364] Os treinamentos a bordo do veleiro -- de 14 metros, desenhado pelo arquitecto francês Finot, com características «high tec» e óptima «performance» em rotas oceânicas -- começaram em Abril de 91 e prosseguiram até Agosto, com um total de 3500 milhas **navegadas** pela costa portuguesa, francesa e Açores.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1436766 (des, 92a)]
- [2365] O «browser» da empresa Teknema, de San Jose, na California, é o «software» proprietário que permitirá **navegar** na VOL a uma velocidade de 14.400 bauds.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1437292 (clt-soc, 95a)]<sup>1</sup>
- [2366] **Navegar** não, «mergulhar» nos diferentes serviços da VOL, desde a meteorologia, uma banca de jornais locais e estrangeiros, o turismo e a programação cultural, o correio e as conversas electrónicas, a música, novidades do serviço ou jogos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1437292 (clt-soc, 95a)]
- [2367] Nessa fase de recolha de informação, ficaram traçados os pormenores do negócio: os 1800 quilos de cocaína seriam transportados por um barco que, em Maio de 1992, já **navegava** ao largo da Costa do Marfim e que se chamava Umía.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1438857 (soc, 94a)]
- [2368] O encenador Rui Paulo tem **navegado** em águas do mesmo tempero, esteve metido em alguns dos grandes projectos de Fernando Gomes, incluindo o último, à volta do «Amor de Perdição».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1439172 (soc, 92a)]
- [2369] O imenso catamarã encarnado C1000 do navegador holandês Henk De Velde repousa desde ontem de manhã na doca de Alcântara, em Lisboa, depois de sofrer séria avaria no sistema de leme, quando **navegava** ao largo da baía de Biscaia, na noite de 1 de Janeiro, na terceira tentativa de recorde de circum-navegação solitária e sem escalas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1439355 (des, 96a)]
- [2370] «**Navegar** é preciso... »  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1439797 (clt, 95b)]

---

<sup>1</sup> A Extensão (CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1437392 (clt-soc, 95a)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.



- [2371] **Navegar** na Web pode aumentar as situações que impõem o uso de palavras-chave: aceder a sítios onde uma pessoa se registou previamente ou a um servidor FTP para copiar um programa ou actualizar a página pessoal, várias são as situações onde é necessária a introdução de palavras-chave e de códigos de acesso.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1440151 (com, 98a)]
- [2372] e disso tenha pouca ou nenhuma experiência, eis algumas regras simples de sobrevivência, um pequeníssimo Livro Vermelho para **navegar** nas turbulentas águas do glorioso capitalismo chinês: 1 -- Fuja, se puder, de tudo o que tem  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1441019 (pol, 98a)]
- [2373] E ainda que Magalhães **navegava** nessa altura pelo PCP.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1441158 (pol, 97a)]
- [2374] «Ainda mantivemos o 3º lugar enquanto **navegámos** pela costa do Brasil.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1442240 (des, 98a)]
- [2375] Esse ambiente foi propositadamente criado no projecto dos arquitectos Manuel Graça Dias e Egas José Vieira, do atelier Contemporânea, que conceberam a transformação operada neste monumento-memória de ferro da indústria petrolífera, para o qual foi imaginada uma iluminação especial, que dará a ideia de que a torre estará a **navegar** no céu», nas palavras de Egas José Vieira.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1442424 (soc, 98a)]
- [2376] A Sagres **navega** já em águas algarvias depois de um domingo de sol e ventos favoráveis com Mário Soares na popa do navio a recordar histórias de quando Salazar o deportou para S. Tomé e Príncipe.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1443470 (nd, 92a)]
- [2377] A Ucrânia **navega** à deriva pelos anos 90, incapaz de conseguir autonomia económica face à Rússia, o grande vizinho do Leste, concentrado nas suas próprias dificuldades.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1443950 (pol, 98a)]
- [2378] A errância, o convívio continuam-nos vitais -- por isso nos afirmamos sempre superiores no escrever e no **navegar**, formas de vencer o desconhecido.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1444285 (nd, 91b)]

- [2379] Os treinamentos a bordo do veleiro -- de 14 metros, desenhado pelo arquitecto francês Finot, com características «high tec» e óptima «performance» em rotas oceânicas -- começaram em Abril de 91 e prosseguiram até Agosto, com um total de 3500 milhas **navegadas** pela costa portuguesa, francesa e Açores.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 144413 (des, 92a)]
- [2380] E foi um erro **navegarmos** tão junto à costa na aproximação a Sydney», reclamou Dalton, que manteve o quarto lugar na classificação geral.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1444560 (des, 97b)]
- [2381] Após **navegar** durante três semanas ao longo da costa do Mar Adriático, o navio de carga «» recebeu ontem finalmente ordens para acostar no porto croata de Ploce, onde deverá começar a desembarcar já a partir de hoje cem milhões de dólares (15,5 milhões de contos) de armas, equipamentos e munições destinados ao exército da Federação croato-muçulmana da Bósnia-Herzegovina.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1444836 (pol, 96b)]
- [2382] Vítor Constâncio -- Mantém em relação ao seu partido uma espécie de snobeira, nunca dando claramente a cara, **navegando** sobre as lideranças que lhe sucederam.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1445127 (pol, 93a)]
- [2383] Mais uma vez, Sousa Franco **navegou** na contramare do executivo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1445996 (opi, 97b)]
- [2384] Com a caravana publicitária, composta por muitas dezenas de viaturas, a lançar-se para a estrada uma hora antes dos ciclistas, é hora da caravana se abastecer do bem mais precioso para quem vai passar algumas horas a deambular por estradas «nunca antes **navegadas**», quase sempre com muito calor.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1446271 (des, 93b)]
- [2385] Quem já **navegou** na Internet certamente notou que, sobretudo nas chamadas horas de ponta, se passa mais tempo em espera do que habitualmente a visitar um sítio.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1449507 (com, 97b)]<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> A Extensão (CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1449507 (com, 97b)) aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

- [2386] Como se pode imaginar, quanto maior for o número de utilizadores a **navegar** na Internet menor será a largura de banda disponível para cada um.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1449507 (com, 97b)]
- [2387] «**Navegar** é preciso.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1449550 (nd, 98a)].
- [2388] O primeiro pedido de socorro do «Maria Varela» chegou ao Centro de Salvamento e Segurança Marítima de Finisterra, no litoral da Galiza, por volta das 5h00, quando se encontrava a cerca de quatro milhas a oeste do Cabo Silleiro e **navegava** em direcção à Ria de Vigo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1451171 (soc, 94a)]
- [2389] Porque continuas a **navegar** no turbilhão da fome, da guerra, do subdesenvolvimento?  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1451520 (nd, 91a)]
- [2390] «As nossas tripulações conhecem muito bem o rio, pelo que, se forem colocadas bóias nas zonas mais delicadas, poderemos pedir que nos autorizem a **navegar** antes de estar concluída a colocação de todas as bóias», explicou um elemento da empresa Douro Azul em declarações à agência Lusa.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1452336 (soc, 96a)]
- [2391] Foi nessa onda que Vicente Jorge Silva quis **navegar** com «Porto Santo», um filme de encontros e desencontros, no espírito do local.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1453253 (soc, 97b)]
- [2392] Seguindo uma rota mais meridional nas últimas 48 horas, estes dois iates **navegam** à vista um do outro, na vastidão do Pacífico Sul, a uma velocidade média de 11,5 nós (cerca de 20 km/h) -- dois nós a menos que o líder da etapa.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1453393 (des, 94a)]
- [2393] É por isso que em vez de insinuar um romance entre a princesa e o turco, conta que os dois acabaram de passar uma semana juntos, a **navegar** no Mediterrâneo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1453517 (soc, 96b)]

- [2394] Na altura, ignorando sistematicamente a situação vivida em Timor-Leste, João Paulo II incorrera numa «gaffe» monumental quando, na homilia do Estádio do Restelo, ao falar dos descobrimentos e dos missionários portugueses, aludiu aos «mares nunca dantes **navegados**» assim, por ordem de citação:  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1454565 (pol, 93a)]
- [2395] A **navegar** sob ventos fracos de sudoeste, a frota da Whitbread Regata Volta ao Mundo 93-94 já se encontra a menos de 1.000 milhas de distância da meta em Southampton, Inglaterra, e a liderança na última etapa voltou a mudar de mãos nos últimos dias.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1456744 (des, 94a)]
- [2396] «Uma moção de estratégia é uma carta de navegação, para **navegar** com bons ventos ou contra maus ventos», sublinha.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1457492 (pol, 96a)]
- [2397] largada marcada para o dia 25 de Abril. São jovens velejadores agrupados em associações de vela. Gerações a **navegar** O veleiro Jawa IV, um ketch de 18,7 metros de comprimento, equipado com dois mastros, construído em  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1457753 (des, 92a)]
- [2398] Desde o emprego na casa comercial dos Centurione aos contactos com D. Filipa de Moniz, comendadora do mosteiro de Santos e mais tarde sua mulher; às viagens em «ágoas oceânicas» para a Madeira e Guiné, onde aprende que «a zona tórrida não é inabitável, por ela hoje **navegam** os portugueses».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1457851 (clt, 94b)]
- [2399] Somente cinco iates das classes, Ci e CIII ainda estão a **navegar** rumo a Lisboa, primeira escala desta edição da Cutty Sark Tall Ship 's Race 98.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1457990 (soc, 98b)]
- [2400] É possível que Mike esteja a **navegar** sob mastreação de recurso em direcção a alguma das ilhas portuguesas -- Açores ou Madeira -- para encontrar ajuda.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1458156 (des, 92b)]
- [2401] A impressionante performance de Isabelle foi aplaudida pelo «skipper» neozelandês Grant Dalton, líder na classe maxi-boat, que reconheceu o incrível potencial de um veleiro menor que os maxis (com 25 pés), mas que consegue **navegar** de forma tão veloz.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1458304 (des, 93a)]

- [2402] Aos interessados que **naveguem** habitualmente na Internet, o boletim diário da prova estará à disposição: procurem as notícias do Okbridge na Www.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1459561 (des, 95a)]
- [2403] A mudança política agora verificada, para que os cubanos não tentem **navegar** as 90 milhas (145 quilómetros) que os separam de Key West, na Florida, em pequenas embarcações ou jangadas rudimentares, ainda não teve efeito no número de refugiados, que constitui um recorde dos últimos 13 anos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1460179 (pol, 94b)]
- [2404] No entender deste técnico, a trasladação do imóvel de Ventura Terra [situado ao lado do Hotel Fénix e há perto de seis meses com andaimes sem licença camarária] constitui «uma barbaridade», porque «um prédio não é o Arco de São Bento para **navegar** pela cidade».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1464606 (soc, 98a)]
- [2405] Barcos a **navegar** no asfalto, carros alegóricos e tradicionais puxados por bois e ranchos folclóricos a dançar, são algumas das atracções que os lisboetas podem ver domingo à tarde na Avenida da Liberdade, dia da abertura do Festinatel 91, iniciativa apresentada ontem à imprensa, em Lisboa.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1465209 (soc, 91b)]
- [2406] Sinta o vento húmido e salgado a bater-lhe no rosto e leve os seus olhos a **navegar** pelo desenho das arribas a desabar no mar.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 14664690 (nd, 94b)]
- [2407] A verdade é que me pus a **navegar** para me conhecer a mim própria, para me pôr à prova.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1467127 (nd, 91b)]
- [2408] er o meu edifício onde já se pode **navegar** dentro do edifício, brincar com a iluminação, com os móveis, neste edifício que, em 1997, vai ser o maior edifício de CG que existe no mundo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1468386 (clt-soc, 95b)]
- [2409] «São 48 mil toneladas de combustível a bordo de um navio de 108 metros de comprimento, cujo calado chega a **navegar** a 80 centímetros do fundo», garantiu, acrescentando que esta situação está a ser investigada pela Vivmar há quatro meses.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1467692 (soc, 98a)]

- [2410] De volta a Fremantle após sete anos, quando **navegou** nessas mesmas águas para recuperar a Taça América que havia perdido anos antes, Conner distribuiu elogios à cidade e à população.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1469464 (des, 94a)]
- [2411] Nesta altura já os pescadores tinham removido para a estrada algumas das embarcações mais pequenas que, com a subida do rio, ficaram a **navegar** na rua.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1469831 (soc, 96a)]
- [2412] Os alunos pensam mesmo que este navio poderia voltar a **navegar**, dando formação na ENIDH.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1470004 (eco, 95a)]
- [2413] da sociologia e do ensaio. Um guia para começar a sua colecção de cartas de marear na Internet **Navegar** à vista no ciberespaço Ana Gerschenfeld A angústia do cibernauta frente ao ecrã branco não existe na Internet. Desde  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1470522 (clt-soc, 95a)]<sup>1</sup>
- [2414] Desde que tenha vontade de **navegar**, a rede fornece-lhe as ferramentas e as informações necessárias para o fazer.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1470522 (clt-soc, 95a)]
- [2415] «Com ventos fortes, mar alteroso e o iate a **navegar** a velocidades de 20 nós (36 km/h), a gente mergulha nas vagas», diz Dave Blanchfield, 30 anos, do «Toshiba», acrescentando que os outros tripulantes no convés não conseguem vê-lo nem ouvi-lo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1471072 (des, 98a)]
- [2416] Um dia o mestre do navio de cabotagem Makúti virou o leme e rumou em direcção ao farol, com o mesmo nome, que dizia a todos os navios a distância segura para **navegar**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1471603 (pol, 93a)]
- [2417] As embarcações, explicaram sobreviventes, **navegavam** próximo do porto de Buchanan, a cerca de 90 quilómetros da capital liberiana, Monróvia.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1471663 (soc, 95a)]

---

<sup>1</sup> A Extensão (CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1470522 (clt-soc, 95a)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

- [2418] Como prova, alicerçada na palavra dos poetas pontuada por música, «do nosso velho sentimento de que **navegar** é preciso».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 14726120 (clt, 98b)]
- [2419] Um helicóptero da Força Aérea evacuou a noite passada de um navio a **navegar** no mar alto um tripulante acometido de uma grave crise de paludismo, segundo informou um responsável militar.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1473406 (soc, 94a)]
- [2420] Lembrando que «para competir é preciso ter equipa», António Guterres desejou a todos «sol e bom vento», para que continuem a **navegar**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1474956 (soc, 98b)]
- [2421] Também para eles a «new age» e a «house» são os extremos entre que tudo se decide e faz a diferença desta geração; mas, enquanto noutros há uma certa noção de ordem ou um mínimo de estruturação, os The Orb parecem **navegar** num caos absoluto, deixando as ideias fluir ao sabor do mais puro acaso.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1475293 (clt, 92b)]
- [2422] São muito diversas as águas que se podem **navegar** neste «mar de filmes».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1477713 (soc, 98a)]
- [2423] «As nossas tripulações conhecem muito bem o rio pelo que, se foram colocadas bóias de sinalização nas zonas mais delicadas, poderemos pedir que nos autorizem a **navegar** antes de estar concluída a colocação de todas as bóias», explicou uma fonte da empresa Douro Azul em declarações à agência Lusa.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1477974 (soc, 96a)]
- [2424] O primeiro aguardou em segurança do lado da curiosidade, os segundos **navegaram** no risco apontando a quilha ao medo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1478830 (pol, 94a)]
- [2425] Veterano de competições oceânicas como a Whitbread Race -- regata de volta ao mundo para iates com tripulação --, Ludde é difusor de uma nova filosofia na vela, sob o mote «**navegar** para promover a saúde e o ambiente».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1478939 (des, 95b)]

- [2426] Sem qualquer efeito nos negócios, por agora, os investidores nacionais, mas também os estrangeiros, passaram apenas a dispor de informação «on line », podendo **navegar** na mais caótica e primitiva das redes virtuais, também a maior e mais antiga.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1480237 (eco, 95b)]
- [2427] Tudo começou pelas 23 horas de anteontem, quando a patrulheira «VA III», do SVA, localizou uma embarcação de nome «», que **navegava** sem bandeira.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1481806 (soc, 95a)]
- [2428] Através deste programa, que conta com o apoio de fundos comunitários, os alunos das escolas do 5º ao 12º ano começaram a **navegar** na Internet, rumo à sociedade da informação.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1481951 (soc, 97b)]
- [2429] Na sexta-feira registámos uma velocidade máxima de 29 nós (52,2 km/h) e quase batemos o recorde de 434 milhas **navegadas** em 24 horas», afirmou Gunnar Krantz, «skipper» do iate «Swedish Match», líder da segunda etapa da regata de circum-navegação Whitbread.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1482285 (des, 97b)]
- [2430] A arquitectura de lá e o modo de **navegar** são heranças portuguesas que demonstram a incrível capacidade dos nossos antepassados», finalizou ele convidando Manuel Martins a fazer uma escala por lá e deixando no ar a ideia de se geminar Paraty com uma cidade costeira portuguesa.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1473146 (soc, 98b)]
- [2431] O Merit Cup **navega** 80 milhas à frente do segundo «maxiboat», o New Zealand Endeavour; o Brookfield, na classe WOR 60, tem 21 milhas de vantagem sobre o Galícia 93- Pescanova.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1483898 (des, 94a)]
- [2432] Durante a Whitbread, uma vez por mês, os tripulantes do La Poste - onde **navega** o português João Cabeçadas -- e Sidney Gavignet, em particular, enviam notícias do alto mar.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1483960 (des, 93b)]<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> A Extensão (CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1483960 (des, 93b)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.



- [2433] A rota torna-se violenta, tanto mais que a frota **navega** compacta e ninguém quer reduzir o velame senão no último momento.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1483960 (des, 93b)]
- [2434] O navio **navegava** carregado com 5500 toneladas de cimento, ao largo da ilha Évia, perto de Atenas, quando foi apanhado por inesperados ventos ciclónicos, adornou e acabou por se afundar.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1485081 (nd, 96b)]
- [2435] «Se **navegarmos** perto da costa brasileira, livramo-nos dos efeitos da corrente, mas corremos o risco de não encontrar vento.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1487462 (des, 98a)]
- [2436] Não terão os nossos, hoje históricos, descobridores sido apelidados de megalómanos na época em que decidiram aventurar-se por mares nunca antes **navegados**?  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1488189 (opi, 98a)]
- [2437] «É uma forma especial de intercâmbio cultural e um sonho antigo do proprietário do barco que sempre quis regressar a Portugal **navegando**», revelou o jovem brasileiro Gustavo Ribeiro Peixoto, tripulante do iate brasileiro «Venestal IV».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1490712 (des, 98b)]
- [2438] «Teremos menos informação meteorológica da área, por ser tão remota e pouco **navegada**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1491078 (des, 98a)]
- [2439] «Os navios da Hanjin **navegam** mais rapidamente».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1491088 (eco, 91b)]
- [2440] À partida excluída a possibilidade de colocar a nau a **navegar**, a fundação mostra-se ainda esperançada em que surja um financiamento empresarial que possibilite a retoma da construção da nau (sem equipamento), tendo em vista o seu aproveitamento para museu.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1491502 (soc, 96b)]

- [2441] Em 1457, Alvise de Cadamosto -- precursor veneziano dos capitães navegadores italianos, como Colombo, Vespúcio e os Cabots, que serviram príncipes estrangeiros --, **navegando** costa abaixo ao serviço de D. Henrique, descobriu acidentalmente as ilhas de Cabo Verde e depois subiu os rios Senegal e Gâmbia, a cerca de 100 km do mar.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1492022 (clt, 94a)]
- [2442] A IBM, a Delco, a Netscape e a Sun Microsystems exibiram um protótipo de automóvel que desenvolveram conjuntamente e que incorpora as últimas novidades em reconhecimento de voz e em ecrãs incrustados que permitem aos passageiros do carro **navegarem** na Internet.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1493742 (com, 97b)]
- [2443] Maria Gambina **navegou** também por esse dado adquirido nas roupas das estações mais quentes -- as transparências --, mas foi nas imagens de «choque» dos mini-biquinis e nas silhuetas femininas que mais abanou a audiência.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1494306 (clti, 97b)]
- [2444] Naquela altura, perante um arquipélago rochoso, cujas ilhas eram maioritariamente estéreis e completamente desabitadas, mais a sul do que alguma vez se tinha estado e com as lendas de que se **navegava** para o fim do mundo ou para o Inferno, as reacções às erupções do vulcão do Fogo são hoje difíceis de imaginar.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1494354 (clt-soc, 95a)]
- [2445] «Ligou-se ao reflexo e ao conteúdo do `Inquérito' [à Arquitectura Tradicional Portuguesa], mas sempre **navegou** muito melhor no movimento moderno do que numa aproximação vaga à linguagem mais ou menos regionalista», esclareceu, dando como exemplo, o Hospital de Bragança.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1484678 (clt, 96b)]
- [2446] Com os iates da frente a **navegarem** quatro ou cinco nós (7,2 a 9 km/h) mais rápido, o «Merit Cup» só conseguiu manter-se adiante da equipa feminina do «EF Education» e do iate holandês «Brunel Sunergy», que leva a bordo o português João Cabeçadas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1484714 (des, 97b)]
- [2447] Mas o tom geral da representação (segundo a crítica alemã) é contido, os gestos são estilizados, a coreografia é rígida (o encenador Rahim Burhan **navega** em águas artaud-grotowskianas).  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1495515 (clt, 92a)]

- [2448] Cinco grandes empresas de informática uniram-se para criar uma máquina de um novo tipo, de baixo preço, criada especialmente para **navegar** na Internet.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1496700 (clt, 96a)]
- [2449] Irritados com o crescente contrabando de petróleo e outras matérias-primas que continuavam a «furar» o bloqueio, os membros do Conselho decidiram agora autorizar a interceptação e inspeção de todos os navios mercantes considerados suspeitos que **naveguem** no Adriático ou no rio Danúbio.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1496927 (pol, 92b)]
- [2450] Felipe **navega** à vista, de crise em crise.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1498071 (pol, 95a)]
- [2451] Embora de forma modesta, por vezes quase clandestina, Portugal também já **navega** nos mares da Yazoo pela mão do Mundo da Canção.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1498380 (clt, 94a)]
- [2452] Os Boys of the Lough caminharam sobre as montanhas cobertas de neve, **navegaram** pelos mares gelados, tão longe quanto os levaram uma dança esquimó ou uma balada sueca, para finalmente virem aquecer-se no fogo de Natal de um «carol» (dos raros que se podem encontrar na tradição irlandesa) entoado em gaélico, «That night in Bethlehem».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1499084 (clt, 95b)]
- [2453] De facto, o pescueiro russo começou a **navegar** em regime de ocultação de luzes, contrariando as regras de segurança de navegação, para além de -- obviamente -- não levar a bordo o piloto de barra.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1499250 (soc, 97a)]
- [2454] Quem não tiver grande pressa poderá divertir-se a **navegar** pela Internet, um oceano de oportunidades e ideias sobre o assunto em questão.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1500387 (clt, 98a)]
- [2455] Em entrevista ao Público, na Cidade do Cabo, Cabeçadas explica a arte de **navegar** pelos oceanos utilizando tecnologia de ponta.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1500391 (des, 97b)]

- [2456] É que, durante cinco dias, o navio Dragasani, fretado à Roménia para transportar uma equipa e todo o equipamento e viaturas da Companhia de Transmissões nº 5 (CTM5), destinada à força de capacetes azuis que vai actuar em Angola, esteve fundeado no Tejo em vez de **navegar** em direcção a Luanda.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1502207 (soc, 95a)]
- [2457] Peter Morris, director executivo do sindicato australiano, estava decepcionado com a recusa do Júri Internacional em adiar a regata de segunda-feira contra a equipa francesa de Marc Pajot, que **navegou** sozinha e marcou os 5 pontos da vitória.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1503191 (des, 95a)]
- [2458] de modo a subdividir pelo menos uma das salas. A.H. Reiniciadas passados 33 anos as carreiras fluviais no Guadiana **Navegar** é preciso Carlos Dias Da embarcação partiu um toque intenso e prolongado a avisar a largada. No pequeno cais  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1503197 (soc, 93b)]
- [2459] Não sei porquê, quando as minhas ideias coincidem com as destas maiorias bem-pensantes, tenho a desagradável sensação de **navegar** no barco errado.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1503314 (nd, 93b)]
- [2460] À noite, ela surgirá como se estivesse a «**navegar** no céu».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1503325 (soc, 98a)]
- [2461] Fiquei admirado de não ver outro barco que tinha **navegado** comigo desde Ascensão: inclusive cruzei-me várias vezes no mar com ele e, devido às calmarias, estivemos em permanente contacto.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1503481 (nd, 91b)]
- [2462] Uma explosão a bordo do navio suíço «Geneve», quando anteontem **navegava** ao largo do Algarve, provocou ferimentos graves num tripulante e presumivelmente a morte de um segundo que terá caído à água.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1504141 (soc, 96a)]
- [2463] Os ventos predominantes sopram forte do quadrante oeste nas latitudes mais altas, próximo do continente antártico e, por ser uma área pouco **navegada**, há poucas informações meteorológicas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1504857 (des, 97b)]

- [2464] Enquanto os navios tradicionais tinham que fazer um desvio por águas mais profundas, para não encalhar, o catamarã segue uma linha recta, conseguindo **navegar** com apenas dois metros e meio de altura de água por debaixo do seu calado de metro e meio.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1506069 (soc, 95b)]
- [2465] Condena «o Presidente dos Estados Unidos, Bush, o secretário-geral da, grandes senhores do capitalismo, a comunicação social portuguesa lançada na campanha anticomunista e algumas vozes de pessoas que ainda há pouco se diziam comunistas e que agora **navegam** com velas murchas nas águas poluídas de outras forças políticas» e demarca-se do apoio ao fim da URSS:  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1506437 (pol, 92a)]
- [2466] Este conjunto de aplicações contém diversos grupos de comandos, incluindo os comandos de escrita, os para **navegar** na Internet, os configuráveis para simular as operações de um rato e os que servem para abrir as diversas aplicações do sistema operativo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1506769 (com, 98a)]<sup>1</sup>
- [2467] Em comum, possuem o facto de poderem ser activados pela voz mas, infelizmente, apenas os comandos para **navegar** na Internet estão incluídos no Voice Power for Internet Browsing, produto que pode ser adquirido por cerca de cinco mil escudos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1506769 (com, 98a)]
- [2468] Os pilares estão preparados para suportar o impacte de um navio de 30 mil toneladas a **navegar** a 12 nós.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1507505 (nd, 98a)]
- [2469] Na Beira tinha diminuído substancialmente a ameaça do desembarque de forças navais britânicas que há mais de três meses **navegavam** ou fundeavam no canal de Moçambique.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1507619 (pol, 94a)]
- [2470] Ou seja, para um utilizador habituado a accionar um determinado conjunto de teclas para abrir, gravar ou fechar um documento de Word, por exemplo, deverá ser muito fácil «**navegar**» pelos menus do LegiX.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1508467 (clt-soc, 94b)]

---

<sup>1</sup> A Extensão (CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1506769 (com, 98a)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

- [2471] bênção das Câmaras a ofender o passado e a destruir o futuro. Campeonato mundial de 470 Marinho e Nunues **navegam** para Sydney A dupla portuguesa Álvaro Marinho / Miguel Nunes conseguiu assegurar a participação de Portugal nos Jogos Olímpicos de  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1510908 (des, 98b)]
- [2472] Com a precária reparação no leme, feita com duas pranchas do soalho do barco (uma ideia que o noivo de Dawn Riley transmitiu por rádio desde o catamarã Enza New Zealand, que está actualmente a **navegar** pelo Atlântico Sul na tentativa de quebrar o recorde de circum-navegação em menos de 79 dias, o Troféu Júlio Verne), a equipa feminina conseguiu continuar a rota e ainda ultrapassar a jovem tripulação do iate inglês Dolphin & Youth, que também apresenta uma avaria no patilhão e só deveria chegar a Punta del Este na tarde de ontem.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1511325 (des, 94a)]
- [2473] O seu «Despertar» **navegava** pelo Tejo a bordo da moderníssima fragata Corte Real.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1511610 (soc, 92b)]
- [2474] Com o segundo trabalho de Amélia Muge não estamos, é evidente, perante um fenómeno semelhante ao de Pedro Abrunhosa, construído sobre uma moda e o aproveitamento de um momento, ou dos Madredeus e o seu «Espírito da Paz», que **navega** num outro tipo de momento, na aparência mais vasto e bastante mais tranquilo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1512683 (clt, 94b)]
- [2475] A meio do campo de regata, o veleiro inglês Dolphin & Youth, que obteve um patrocínio de última hora da Reebok para participar na regata, **navegava** em 4<sup>a</sup> posição, enquanto o reformado espanhol Fortuna, do «skipper» inglês Lawrie Smith, desfilava o bizarro mastro-mezena em perfil asa, mas não avançava com o mesmo ritmo dos novos «maxis».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1513076 (des, 93b)]
- [2476] «Aprendeu-se empiricamente no mar e a **navegar**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1513417 (clt-soc, 94a)]<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> A Extensão (CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1513417 (clt-soc, 94a)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

- [2477] As modificações na arte de **navegar** e na construção não podiam ter obedecido a um plano prévio, porque os portugueses viajaram por mares não conhecidos, logo, não sabiam o tipo de problemas que iam encontrar.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1513417 (clt-soc, 94a)]
- [2478] Embora 53 por cento dos luxemburgueses considerem que os estrangeiros contribuem para a renovação demográfica, 30 por cento encaram-nos como invasores -- um dado revelador da situação um tanto ambígua em que **navegam** os nossos políticos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1514513 (soc, 95a)]
- [2479] No mesmo deserto do Sara, mas na costa que falava espanhol até 1975, encontrava-se o único padrão erguido ao longo da rota **navegada** em Quatrocentos em nome do Infante.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1514853 (soc, 94a)]
- [2480] A promessa é de João Cabeçadas, o navegador português mais conhecido além-fronteiras, que se lembrou, o ano passado, com apoio do Clube Naval Setubalense, de pôr banheiras a **navegar** no Sado.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1515423 (soc, 93b)]
- [2481] O monarca não deixou de reconhecer, porém, que fora «negrigente» ao não dar crédito ao seu plano de achar o Oriente **navegando** para Ocidente.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1515613 (pol, 93b)]
- [2482] Nascido para ser senhor divino e absoluto só lhe restava a fuga às contingências terrenas: «incorporou-se no deus Sol e **navega** na sua barca. "  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1516342 (clt, 93b)]
- [2483] «O meu barco **navega** muito rápido, surfando nessas imensas ondas, rodeado por dezenas de albatrozes. "  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1517473 (des, 93a)]
- [2484] Anunciava-se o golo, que apareceu ainda antes do intervalo, num livre da direita de Le Saux, aparecendo Shearer a saltar mais alto do que toda a gente e a fazer o 1-0, enquanto El Ouaer «**navegava**» na pequena área (43 ' ).  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1517679 (des, 98a)]

- [2485] A bordo do Yamaha já não se dizia palavra e, em silêncio, tentávamos alcançar o Intrum Justitia e, ao mesmo tempo, controlar o Tokio e o Galícia 93- Pescanova, que por várias vezes **navegaram** a menos de uma milha de distância.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1518313 (des, 94a)]
- [2486] Algumas velas tiveram de ser arriadas e o bergatim **navegou** apenas com as bujarronas na proa e a grande vela carangueja no mastro de ré.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1518761 (soc, 98b)]
- [2487] Sublinhou que o assunto não o preocupa, uma vez que a Comissão dos Descobrimentos «atingiu os objectivos que se tinha proposto e **navega** a uma velocidade de cruzeiro».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1520198 (clt, 91b)]
- [2488] O teatro virtual é um mistério de figurinhas coloridas que mergulham e **navegam** à frente dos olhos, como se pudessem ser colhidas com uma mão.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1520665 (nd, 98b)]
- [2489] Ainda é cedo para avaliar até que ponto os centristas vão pagar os erros de uma estratégia que andou a **navegar** até quase ao início da campanha.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1521426 (nd, 91b)]
- [2490] O alarme do desaparecimento do jovem Grant Medeiros, de 14 anos, que viajava na companhia dos pais e um irmão no cruzeiro «Regal Princess», foi dado sexta-feira à noite pelos familiares, quando o barco **navegava** a 19 quilómetros da costa sudeste de Miami.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1521477 (soc, 95a)]
- [2491] Das suas instalações saíram embarcações que hoje ainda **navegam** no rio e outras, adquiridas por estrangeiros, que servem para passeios no Algarve.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1522037 (soc, 96b)]<sup>1</sup>
- [2492] No sítio onde antes se poderiam ver estes barcos atracados e prontos a **navegar** está um cemitério com duas fragatas e um varino em decomposição.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1522037 (soc, 96b)]

---

<sup>1</sup> A Extensão (CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1522037 (soc, 93b)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.



- [2493] O projecto completa-se com uma terceira fase, estimada em seis a doze meses de duração: finalizar o jardim, executar o lago, edificar pagodes, galerias de lojas, sala de leitura, um «painel dos nove dragões, " passadiço e pavilhão chinês no lago, onde **navegarão** pequenas embarcações típicas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1522237 (soc, 92a)]
- [2494] Agora, o bergantim continua a **navegar** junto da costa espanhola rumo ao cabo Finisterra.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1522551 (soc, 98b)]
- [2495] O cargueiro **navegava** a 65 quilómetros da costa.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1523160 (soc, 92a)]
- [2496] Quando reaparecia, mostrava-se felicíssimo com a esponja, deixando-a **navegar** um bocado, apanhando-a novamente.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1523299 (soc, 98a)]
- [2497] «Já fizemos dele avião e ainda há dias pusemo-lo a **navegar** no Guadiana», sublinha ainda Joaquim.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1524282 (soc, 98b)]
- [2498] Os navios **navegavam** a cerca de dez nós quando Rodriguez Berneo lançou o seu grito, o que significava que o comandante tinha conseguido ver a luz a uma distância de mais de 30 milhas, apesar da curvatura terrestre.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1525550 (clt, 92b)]
- [2499] Melhor ainda: colocar uma máscara com um tubo e assistir, como se estivesse ao ar livre, às voltas e reviravoltas dos peixes em redor do corpo, as minúsculas algas a **navegar** ou -- porque não há bela sem senão -- descobrir aqui e ali desperdícios lançados por humanos menos civilizados.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1526664 (nd, 93b)]
- [2500] **Navegando** mais a sul do que toda a frota, no 50 º sul, o «skipper» Pete Goss, do iate Acqua Quorum, foi o único a experimentar uma capotagem.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1526675 (des, 96b)]

- [2501] Exige-se uma investigação científica aplicada às necessidades efectivas do desenvolvimento integrado do sector, dirigida ao levantamento dos nossos recursos e potencialidades, com navios que disponham de meios para **navegar**, e menos consagrada à resolução de problemas pessoais e de «curricula» das unidades disponíveis ao seu serviço.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1527396 (eco, 95a)]
- [2502] Sem o «motor» franco-alemão a funcionar, com uma Comissão enfraquecida e incapaz de exercer a sua função de defensora do bem comum, em risco sério de ficar sem o seu último grande líder (se Helmut Kohl perder as eleições na Alemanha), a União apenas pode contar com o euro e com a sua poderosa dinâmica integradora para ir **navegando** em direcção ao futuro.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1527651 (nd, 98a)]
- [2503] «Ainda este ano», segundo Artur Garrido, ou «seguramente em 1993 », na opinião de Pinto da Silva, do GND, o Douro estará pronto para ser **navegado** até à Régua por cargueiros como o Sea Elbe.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1528908 (eco, 92a)]
- [2504] 1. A rubrica «Na Barrica das Maças» pode causar estranheza, porque as maçãs já não **navegam** em barricas, nem a barrica é hoje recipiente próprio para se surpreenderem maquinações lá de dentro.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1529702 (clt, 95b)]
- [2505] Quando, em meado dos anos 80, surgiram os corredores de tráfego das Berlengas, Cabo da Roca e Sagres, a Marinha calculou em 11 ou 12 o número de petroleiros que diariamente **navegavam** junto à costa portuguesa.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1530785 (soc, 94b)]
- [2506] Os restantes vereadores do PS consideraram que a discussão do tema apenas iria provocar instabilidade no executivo, enquanto para os vereadores do PSD a situação merece uma análise, porque, afirmam na proposta rejeitada, querem que tudo fique bem esclarecido e «não se **navegue** em águas turvas».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1531623 (soc, 95a)]
- [2507] Drake tornou-se também no primeiro inglês a **navegar** o Pacífico, o Índico e o Atlântico Sul.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1533009 (clt, 97a)]

- [2508] Deixar que a política cultural do Governo **navegue** nas suspeitas águas das conveniências eleitorais e do gosto dos Secretários de Estado do dia ou estabelecer regras que confirmem ao público um papel relevante?  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1534296 (clt, 92a)]
- [2509] **Naveguei** sempre até aos 0 graus e passei o Equador animado: fiz a minha passagem, não me vesti de Neptuno, mas comemorei como se comemora normalmente as passagens do Equador.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1534570 (nd, 91b)]
- [2510] Em terra de marinheiros, fala-se obrigatoriamente de barcos, mesmo dos que, depois de muito **navegarem**, se encostaram ao cais à espera da sua sorte.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1535443 (eco, 92a)]
- [2511] Esses são os que sucumbem à tentação de guardar para o resto de um tempo que **navega** esquecido.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1535759 (clt, 93a)]
- [2512] «Importa fazer riqueza / Impõe-se regularizar / trazer pão ' nossa mesa / Nestas águas **navegar**».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1536221 (soc, 94a)]
- [2513] **Navegar, navegar...**  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1537006 (clt, 94a)]
- [2514] «Foi isso que aconteceu na Whitbread 89-90, quando **naveguei** a bordo do L'Esprit de Liberté, de Patrick Tabarly.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1537185 (des, 93b)]
- [2515] Ambos os iates continuam a **navegar** no meio dos mares austrais, a mais de 2000 milhas de distância de qualquer porto.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1537813 (des, 98a)]
- [2516] Assim, preparava-me para **navegar**, de Tóquio a São Francisco, à custa das chamadas locais.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1538793 (opi, 96b)]
- [2517] Entre os republicanos, George Bush, mesmo continuando a **navegar** no oceano da impopularidade, tem a vitória garantida, por falta de adversário.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1539296 (pol, 92a)]

- [2518] Também o porta-aviões «Enterprise» **navegava** ontem, com 75 aviões a bordo, no Mar Vermelho, a caminho do Golfo Pérsico, onde, no Kuwait, já estão oito bombardeiros «Stealth F-117A» -- os mesmos que, escapando aos radares e com bombas guiadas por laser causaram avultados estragos aos iraquianos em 1991.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1539983 (pol, 96b)]
- [2519] Um motor de pesquisa é essencial para **navegar** na Internet.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1540946 (com, 98a)]
- [2520] O Centro de Saúde e Ajuda Mental da universidade detectou a existência de uns quantos casos após realizar um «workshop» sobre o assunto que, por sua vez, foi criado por se constatar que alguns alunos faltavam às aulas e perdiam amigos por «**navegarem**» demasiado tempo na Internet.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1541701 (clt-soc, 95b)]
- [2521] Os dirigentes que estiveram na sua origem procuraram antes de mais **navegar** ao sabor dos tempos, já que o projecto da CAN «insere-se no processo de regionalização que tem de ser resolvido nos próximos tempos», ainda que o futuro mapa regional não contemple uma só região no Norte.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1541755 (eco, 96a)]
- [2522] «Estávamos a **navegar** sem qualquer problema», contou o capitão Mark Litchfield.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1542338 (soc, 95a)]
- [2523] Nesse célebre trecho, que serviu também a Cortesão para avançar com uma tese análoga, afirma o navegador que D. Manuel I o enviou, em 1498, a «descobrir a parte ocidental, passando além do mar Oceano, onde é achada e **navegada** uma tão grande terra firme, com muitas e grandes ilhas adjacentes a ela, que se estende a setenta graus de ladeza da linha equinocial contra o pólo ártico e, posto que seja assaz fora, é grandemente povoada, e do mesmo círculo equinocial torna outra vez e vai em vinte e oito graus de ladeza contra o pólo antártico ».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1542835 (pol, 94a)]
- [2524] Horas depois, porém, Shaun Burnie afirmava que o Akatsuki Maru se encontrava a 200 quilómetros da costa japonesa e **navegava** a uma velocidade de seis nós (11 quilómetros) por hora.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1543339 (clt-soc, 93a)]

- [2525] Pois mais parece um barco à deriva, que **navega** muito mais, sem que seja nas águas de um rio, mas sim nas do vinho das tabernas, etc.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1543860 (soc, 96a)]
- [2526] Quatro terminais de computador onde será possível **navegar** na Internet e outros tantos com demonstrações de produtos «multimedia» fazem parte das atracções da feira, onde estará também montado um ecrã gigante para transmitir os jogos do Europeu de futebol.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1544904 (soc, 96a)]
- [2527] Desde então, «tem **navegado** frequentemente, em actividade de representação de Macau», disse o comandante, acrescentando que «tem também uma função de instrução, já que dá apoio à escola de pilotagem, em cursos profissionais e de desportistas náuticos, fazendo saídas regulares para treino. "  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1545230 (soc, 98a)]
- [2528] Estão a responder a um teste obrigatório organizado pela Federação de Desportos Marítimos holandesa para todos os 13 mil nacionais que possuem veleiros de comprimento superior a 15 metros ou barcos que **naveguem** a mais de 20 quilómetros horários.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1545286 (soc, 92a)]
- [2529] Manuel Martins está preocupado com este tipo de manobra para que não terá ajuda, pois ele também pretende ir à Antárctica em 2001 **navegando** sozinho, num novo projecto náutico em homenagem a Fernão de Magalhães.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1546309 (soc, 98b)]
- [2530] Augusto Romeu, hoje com 63 anos e sem receber a reforma para a qual contribuiu, foi dos primeiros cerveirenses a **navegar** de Lisboa até ao porto da Beira, uma pequena cidade em 1950.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1546628 (soc, 95a)]
- [2531] O programa **navega** entre águas de «commedia dell' arte», de drama, de revista.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1547486 (nd, 94b)]

- [2532] Cada vez mais a segurança deste tipo de «ferries» com portas de acesso aos carros, os «RoRo», é posta em causa e ontem mais um «ferry», este com 1600 passageiros, que **navegava** no Mar da Irlanda, foi enviado para reparações depois de ter sido detectado um problema com a porta exterior de saída dos carros.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1549414 (nd, 94b)]
- [2533] As duas personagens principais **navegam** por esse «mar» de ambiguidades, onde as certezas do que deve ser feito nem sempre são claras.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1550442 (nd, 95b)]
- [2534] «Nós pudemos escalar muros ainda há pouco tempo severamente guardados, **navegar** em águas proibidas, entrar em submarinos secretos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1550536 (soc, 94b)]
- [2535] «Jangada de Pedra», recorde-se, descreve como a Península Ibérica se separou da Europa e **navegou** pelo Atlântico.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1550850 (clt, 92a)]
- [2536] O primeiro foi há cerca de dois anos, quando **navegava** ao sul de Agadir no Tantan, um navio pesqueiro semelhante ao.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1552277 (soc, 94a)]
- [2537] «As pessoas esperam poder **navegar** em águas tranquilas e barcos seguros.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1553161 (soc, 97b)]
- [2538] **Navegar** numa outra rota tornou-se irresistível quando a Expo 98 decidiu patrocinar o evento. "  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1553444 (clt, 96b)]
- [2539] Quanto a Portugal, um país de marinheiros, as coisas **navegam** um pouco devagar...  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1553621 (des, 92a)]
- [2540] Por definir fica o número de embarcações que podem **navegar** na albufeira e os tipos de motorização permitidos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1553786 (soc, 97a)]
- [2541] São marinheiros do século XX, mas **navegam** à moda antiga, à força de braços e sob a dependência dos ventos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1553849 (soc, 91b)]

- [2542] O teatro e o cinema portugueses também terão presença forte no **Navegar** é». [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1554357 (clt, 98b)]
- [2543] Com dois anos e meio, mas já com mais milhas **navegadas** que muitos donos de barco, desde que saiu a barra pela primeira vez, com quinze dias de idade. [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1554569 (nd, 91b)]
- [2544] Muitos dos cerca de cem navios com combustível que, anualmente, entram na ria Formosa **navegam** a menos de um metro do fundo, pondo em sério risco o ecossistema daquela área protegida. [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1555834 (soc, 98a)]
- [2545] Para encerrar a má jornada da «Kingsnorth Explorer» ao largo de Viana do Castelo, o mau tempo que se registava ontem no mar nortenho impediu que a plataforma pudesse **navegar** normalmente com destino ao Norte da Europa. [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1557473 (soc, 95a)]
- [2546] Miguel Cobas não nega que uma estratégia desse tipo resolveria os problemas das empresas, dado que o dinheiro que não podem ganhar por ter o navio embandeirado em Espanha poderia ser ganho se os navios **navegassem** no interior das 200 milhas costeiras de um qualquer país com bons recursos pesqueiros. [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1558024 (soc, 95a)]
- [2547] À noite, pelas 21h30, o deputado José Magalhães fará uma demonstração de como **navegar** na Internet -- que servirá de ensaio para a provável instalação de terminais com acesso à rede das redes naquela livraria, no último trimestre deste ano. [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1558403 (clt, 95a)]
- [2548] Ao largo de Espinho, o navio-patrolha Mandovi recebeu o pedido de socorro, e **navegou** até ao largo de Caminha, onde chegou cerca das 4h00 desse mesmo dia. [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1558907 (soc, 93b)]
- [2549] Por duas horas e meia, a tripulação recolheu os equipamentos da água enquanto o barco continuava a **navegar** a 10 nós de velocidade num mar revolto. [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1560034 (des, 92b)]

- [2550] O último dos bacalhoeiros que **navega** apenas à custa de vento veio da Noruega ao Tejo, para matar saudades de uma viagem que, entre 1892 e 1939, fez centenas de vezes.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1560107 (soc, 95a)]
- [2551] «Ao passarmos pela ilha Kerguelen, na maior escuridão, sob ventos de até 38 nós (quase 70 km/h), o iate acelerava a 20 nós (36 km/h)", recordou o chefe de quarto Grant Fuzz Spanhake, lembrando que tinha prometido a si mesmo nunca mais voltar a **navegar**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1560142 (des, 97b)]

# **B 1 – verbo *Velejar* (158 ocorrências)**

- [2552] Já há dois anos subiu o rio com o mesmo barco até Valada, mas nesta segunda regata, apenas se predispunha a **velejar** até à Cala das Barcas, a pouco mais de seis milhas da doca de Belém.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 14028 (soc, 94a)]
- [2553] «Eu vou **velejar** pelos Estados Unidos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 20101 (des, 92a)]<sup>1</sup>
- [2554] Paul Cayard **veleja** por dinheiro.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 20101 (des, 92a)]
- [2555] Durante 20 anos mostrou-se, ao que parece, satisfeita com o casamento com Sir Frederick «» Browning, um oficial brilhante e bem-parecido (fazia-lhe lembrar o pai, um ídolo das «matinéés», o mulherengo Sir Gerald Maurier), que passava a maior parte do tempo fora de casa, no mar, a **velejar**, (a sua paixão) ou na guerra.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 42755 (clt, 95b)]
- [2556] **Velejando** no local desde os 11 anos de idade, Conner acreditava ser possível vencer o rival, por conhecer melhor as características de navegação na área.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 55547 (des, 95a)]

---

<sup>1</sup> A Extensão (CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 20101 (des, 92a)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.



- [2557] A frota de maxi-boats de competição já «disparou» à frente **velejando** a cerca de 300 milhas dos «tall-ships» com o suíço Merit continuamente na liderança seguido por Safilo e La Poste, que leva a bordo o português João Cabeçadas como skipper substituto.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 58452 (des, 92a)]
- [2558] «Comecei a **velejar** aos 12 anos, a bordo do barco «Iemanjá», um Kelt de 17 metros do meu padasto.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 86410 (des, 97b)]
- [2559] Surpreendido com o número de participantes e o extraordinário ambiente de camaradagem, Patrick -- que, embora agora retirado das competições olímpicas, não deixa de **velejar** -- lançou a proposta em Portugal e logo encontrou apoio de velejadores como Ricardo Espírito Santo Salgado, Jorge Schetter, Alan Bonte, Manuel Champalimaud, Antonio Manuel Correa, Jorge Arnoso, Mário Quina e Carlos Ribeiro Ferreira.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 87220 (des, 93b)]
- [2560] de uma visão menos comprometida do poder político e da sociedade britânicas. Mundiporta 4ª Volta a Portugal à Vela **Velejar** de Norte a Sul Hoje, às 11h00, parte de Viana do Castelo uma frota de 29 veleiros que  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 90091 (des, 93b)]
- [2561] «Esses navegadores arriscam-se ao **velejarem** além da latitude 50 Sul, de forma a percorrer a rota mais curta à volta da Terra.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 94385 (des, 97a)]
- [2562] Apesar das condições climáticas serem mais desfavoráveis do que na 1ª edição do Globe Challenge, os líderes da prova estão a **velejar** muito mais rápido que os pioneiros navegadores solitários que completaram a primeira circum-navegação.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 97960 (des, 93a)]
- [2563] O pai, na sequência de uma ameaça de naufrágio quando praticava pesca desportiva, decretou que toda a sua gente havia de saber nadar, remar e **velejar**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 99490 (clt, 93a)]
- [2564] «**Velejei** de forma muito conservadora, devia ter exigido mais do barco e da tripulação.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 110459 (des, 98a)]

- [2565] A viagem, portanto, não foi nada agradável: senti um certo desespero e estava algo em baixo, porque, embora houvesse vento, eu não conseguia **velejar** da melhor maneira.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 119207 (nd, 91b)]
- [2566] **Velejando** com a vela balão içada, estava a dominar a tripulação rival, liderada por Ricardo Magalhães.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 129721 (des, 98b)]
- [2567] Nós fazemos tudo, inclusive **velejar** e, com um pouco de sorte, ganhar a regata», explicou Krantz.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 137970 (des, 98a)]
- [2568] Com a imensa Table Mountain a emoldurar a baía, o iate inglês «Silk Cut» assumiu a liderança, **velejando** bem perto da costa.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 148923 (des, 97b)]
- [2569] Com uma vantagem de 17 milhas sobre os rivais na classe -- Tokio, Yamaha, Winston e Galícia 93- Pescanova --, a pressão psicológica tem afectado os tripulantes do Intrum Justitia, que, já cansados e molhados, ainda tentam **velejar** mais rápido e alcançar a melhor «performance» em 24 horas de navegação -- o troféu 24 hours Omega Challenge.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1646283 (des, 93b)]
- [2570] O rapaz já andou a **velejar** na Suécia o mês passado e brevemente irá passear-se de burro nos Pirinéus, segundo o Daily Express.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1900376 (soc, 93b)]
- [2571] Cada pequena cidade, vila ou ruela tem algo para nos contar: a caixa do correio emoldurada com flores, as casas de madeira de tons claros, em sereno contraste com o azul-marinho e o verde frondoso das árvores, as inúmeras baías onde o espírito pode **velejar** sem fim; terras que nos fazem reviver um qualquer episódio da série televisiva Crime, disse Ela!  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 191317 (pol, 93b)]
- [2572] Surpreso com a simplicidade espartana dos veleiros em comparação com as embarcações em que costuma **velejar**, Carlos fez vários comentários quanto à falta de conforto a bordo, mas compreendeu que isso se deve ao nível da competição e à tecnologia a que obedece a concepção destes iates.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 199149 (des, 94a)]

- [2573] Instalado permanentemente em Porto Marghera, Sena reserva as férias para rever seu país e ruma sempre para os Açores, onde começou a **velejar** aos 15 anos de idade.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 204280 (des, 93a)]
- [2574] Ao navegar junto à ilha, o «Merit Cup» enroscou a quilha num monte de algas gigantes, o que obrigou a tripulação a parar o barco e a **velejar** para trás para se libertar.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 217575 (des, 97b)]
- [2575] Este ano será também disputado o I Troféu S.M. Rei Juan Carlos, uma homenagem do Clube Naval de Cascais, onde o monarca espanhol aprendeu a **velejar**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 227803 (des, 96b)]
- [2576] «Qualquer dia, vamos **velejar** juntos. »  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 246508 (des, 93a)]
- [2577] «Depois de largar bem perante uma frota tão numerosa e de tão alto nível técnico, **velejei** marcando o italiano Enrico Chieffi, da equipa pré-olímpica, que ficou sempre em segundo lugar ", disse Serpa, anunciando que a sua intenção é começar já a preparar-se para os Jogos Olímpicos de 2000 na classe Star.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 251095 (des, 95b)]
- [2578] Esses momentos são aqueles que passa a **velejar** no Mira.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 282498 (soc, 95a)]
- [2579] «Comecei a **velejar** na classe Laser há cerca de 1 ano e antes de ir ao Japão só tive tempo de treinar uma semana na categoria», recorda.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 285165 (des, 94b)]
- [2580] «Inscrevi-me neste campeonato europeu com um barco alugado em Espanha só para ter a ` chance ' de **velejar** com os melhores timoneiros do mundo presentes aqui em Cascais», confessa Vasco Serpa, que é um velejador da equipa pré-olímpica lusitana na classe Laser.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 298395 (des, 95b)]
- [2581] Naturalmente, convém ter alguma formação, até porque em Portugal, apesar das excelentes condições naturais, são poucos os locais onde um principiante pode **velejar** sem grandes riscos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 299889 (des, 93a)]

- [2582] «**Velejar** de novo em Fremantle trouxe-me lembranças de há dez anos, quando a America ' s Cup foi disputada fora dos Estados Unidos pela primeira vez em mais de cem anos», lembrou o italo-americano Paul Cayard.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 303412 (des, 97b)]<sup>1</sup>
- [2583] A mesma sensação teve o norte-americano Dennis Conner, líder do projecto Toshiba, que ontem também **velejjava** na área.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 303412 (des, 97b)]
- [2584] Um veleiro do Royal Yacht Club da Tasmânia saiu ao encontro do navegador solitário, que **velejjava** precariamente, com uma avaria na vela grande, através de um mar difícil.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 331876 (des, 93a)]
- [2585] Da história de Portugal, sei que foi um grande país, com os navios, que **velejaram** pelo mundo todo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 352158 (des, 97a)]
- [2586] «Fisicamente é uma embarcação exigente e, em navegação de través, é o pior barco em que já **velejei**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 357134 (nd, 98a)]
- [2587] Os pintores belgas fizeram-se representar por Bob de Bruycker, habituado a navegar em águas portuguesas -- em sentido literal, visto que o pintor chegou a Lisboa para a exposição **velejando** desde a Bélgica.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 365061 (clt, 94b)]
- [2588] Nada a ver com o igualitarismo essencial de toda a vida pública nórdica, onde frequentar uma escola privada em vez da pública é ser estrangeiro no seu país ou diminuído mental, onde as declarações de rendimentos e as cargas fiscais correspondentes são, de há decénios, tornadas públicas (e as pessoas se orgulham que conste que pagam mais que as outras, prova de êxito e competência) , onde os intermediários que parasitam os circuitos de distribuição foram eliminados, a cobertura médica é excelente e chega a todos, e todos se reencontram, pobres ou menos pobres, na igualização da sauna, da marcha longa no esqui de Inverno, do **velejar** no Verão, da competição ginástica, da grande liberdade pessoal de comportamento, da cabana no monte que, como o barco,

---

<sup>1</sup> A Extensão (CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 303412 (des, 97b)) aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

não há quem não tenha; e no trabalho metódico, pensado, irrigado pela ciência e pelo pragmatismo; ao qual quem se furta é socialmente marginalizado, como se tivesse lepra; e fez que um país independente há escassos noventa anos, e muito pobre então, conseguisse ter hoje uma riqueza «per capita» superior à de qualquer país da UE; sendo só quatro milhões.

[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 377388 (des, 94a)]

- [2589] Uma colecção para aventureiros que gostam de pescar, **velejar**, subir montanhas.

[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 411788 (nd, 94a)]

- [2590] São companheiros de equipa e **velejam** num Vaurien, que «custou cerca de 150 contos em segunda mão », mas que serve para «ir matando o bichinho do mar», como diz João Penha Lopes, e os faz «ganhar algumas provas, como a que hoje vamos vencer», acrescenta a sorrir.

[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 421797 (soc, 91b)]

- [2591] À medida que **velejávamos** para norte, a cerca de oito, nove graus de latitude, o vento começou a enrijar e apareceram os nortes e nordestes, começámos a apanhar os alísios -- que são ventos bons para atravessar o Atlântico mas não para o subir.

[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 426896 (nd, 91b)]

- [2592] Após duas semanas de navegação, os veleiros da Whitbread Regata Volta ao Mundo alcançaram a metade do percurso de 7500 milhas pelos mares austrais e registaram uma série de sustos e avarias, ao **velejar** entre icebergues ocultos pelo nevoeiro e ondas com 6 a 8 metros de altura.

[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 28132 (des, 93b)]

- [2593] Mas as páginas foram virando e hoje em dia esta escolha foi dada a um jovem delinquente que optou por cumprir a sua pena a **velejar** entre portos.

[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 438291 (soc, 92a)]

- [2594] Pela primeira vez, o rei Juan Carlos, de Espanha, participa numa competição à vela organizada pelo Clube Naval de Cascais, onde aprendeu a **velejar** quando ainda era Príncipe das Astúrias.

[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 460820 (des, 98b)]

- [2595] O navio polaco Dar Mlodziezy **veleja** em águas espanholas, desde o meio-dia de hoje.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 473690 (des, 92a)]
- [2596] Talvez um pouco dispendiosos demais para servirem de escola de vela, mas ele **velejou** neste meio com os maiores campeões, com os melhores membros de tripulação e deparou com parceiros do mesmo nível financeiro.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext. 480076 (des, 92a)]
- [2597] Alain Gautier, no Bagages Superior, chegou a **velejar** no paralelo 60 sul por dois dias, mas ao primeiro sinal de depressão atmosférica alterou o rumo para norte e conseguiu manter a liderança de quase 800 milhas sobre o segundo colocado, Fleury Michon.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 497637 (des, 93a)]
- [2598] Os líderes da frota da Vendée Globe 92-93 -- Alain Gautier, no Bagages Superior, e Bertrand de Broc, no Groupe LG -- estão **velejando** a apenas 5,5 nós de velocidade (cerca de 10 km/h) enquanto atravessam a zona anticiclónica do Atlântico Sul, onde os ventos são fracos e instáveis.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 505595 (des, 92b)]
- [2599] «Jadran», um veleiro de 40 metros de comprimento cujo nome significa Adriático, o mar que banha a Jugoslávia, vai **velejar** até à Expo-98, onde vai estar presente na Exibição Náutica.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 506531 (soc, 98a)]
- [2600] Collins começou a **velejar** há poucos anos, encorajado pela esposa, e em menos de uma década de actividade náutica reuniu dez veleiros, inclusive os competitivos Mumm 30, e registou uma série de vitórias em regatas na costa americana.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 511090 (des, 98a)]
- [2601] Roufs, um advogado de 43 anos, começou a **velejar** aos 10 e logo conquistou o título de campeão mundial de juniores.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 514884 (des, 97a)]
- [2602] E é em pleno mar alto que a «Sagres» proporciona a plenitude do espectáculo de movimento e cor, com praças e oficiais entregues à faina de bem **velejar**, num corrupio constante de mastro para mastro, de cabo em cabo, tudo comandado por um código de apitos, ordenado pelo comandante e que confunde qualquer leigo espectador.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 515107 (des, 92a)]

- [2603] Empatado com o Eaneil Poitou-Charente II, da navegadora francesa Isabelle Autissier, Mabire esperava vencer esta etapa e, graças aos ventos de proa (quando o seu iate **veleja** mais rápido) e uma tática correcta, pôde afastar-se da rival que, entretanto, foi colhida pelas calmarias.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 519638 (des, 93a)]
- [2604] Se não puder continuar a **velejar**, Graef quer ser técnico ou instrutor de vela, para assim transmitir a outros os seus amplos conhecimentos e vasta experiência na classe Tornado, único multicasco olímpico.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 519935 (des, 98b)]
- [2605] Também as modificações introduzidas pela International Yacht Racing Union, IYRU, irão representar mudanças na forma de **velejar**, com o encurtamento da duração das provas e alterações no «design» dos campos de regatas e os percursos a favor do vento como forma de proporcionar velocidades máximas aos veleiros das várias classes.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 526609 (des, 96b)]
- [2606] Durante seis horas, a frota **velejou** contra os ventos fracos e variáveis, avançando apenas dez milhas e chegando a provar um pouco de competição, especialmente entre os cinco primeiros colocados -- Bruneel, Yves Pajot, Florence Arthaud, Jean Maurel e Luc Poupon, os mais famosos «skippers» da competição.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 527082 (des, 92a)]
- [2607] No primeiro aprende-se a **velejar** sozinho, embora nele possam embarcar duas pessoas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 546631 (soc, 97a)]
- [2608] Nascido em 1882 no seio de uma família rica do estado de Nova Iorque, nunca foi um aluno brilhante, por passar todo o tempo a andar a cavalo e a **velejar**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 552928 (pol, 95a)]
- [2609] Exibem orgulhosamente as suas únicas «condecorações» -- uma série de logotipos que identificam o país e a embarcação a que pertencem --, embora o seu ar descontraído dê mostras de que «o mais importante é ter muito vento para **velejar**», afirma uma tripulante do inglês «Ocean Scout».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 560835 (soc, 98b)]

- [2610] «Estamos determinadas a terminar a rota **velejando** até à linha de chegada.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 562356 (des, 98a)]
- [2611] «Na véspera da largada, sobrevoamos a área de helicóptero para verificar qual dos dois canais era a melhor opção para **velejar**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 569337 (des, 92b)]
- [2612] Nos primeiros dias **velejámos** a meio da frota, suando as estopinhas a trocar constantemente as velas de proa ", disse Guillou.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 573272 (des, 98a)]
- [2613] Já a nova geração destes iates é mais segura e fácil de manobrar», diz Guillou, mencionando que está mais acostumada a **velejar** os radicais iates Open 60, classe com alguns exemplares capotados nos mares austrais durante a Vendée Globe 96-97.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 590876 (des, 98a)]
- [2614] «Na regata de quinta-feira, estava a **velejar** mesmo atrás do Styles quando se partiu a cana do leme do meu barco, obrigando-me a perder tempo a consertá-la.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 594697 (des, 97b)]
- [2615] Como nas provas anteriores, os iates da frota certamente se envolverão numa «match race», **velejando** muito próximos uns dos outros e intensificando, entre os navegadores, o recurso às táticas para conseguir um melhor rendimento.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 605994 (des, 93a)]
- [2616] Com 18 anos, já **velejava** sozinho por toda a costa da Bretanha e Vendée.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 631271 (des, 95b)]
- [2617] Só então pude ir à Bretanha, nas férias, para **velejar** e visitar mais de vinte países da Europa Ocidental e Oriental, América, Austrália e Nova Zelândia ", diz François.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 631271 (des, 95b)]
- [2618] Não é certo, se calhar nem provável, que algum marinheiro do navio-escola Sagres tenha soltado ao **velejar** pela sombra imponente das torres gémeas do World Trade Center (na foto) um desabafo do tipo:  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 643578 (des, 92b)]



- [2619] «Apesar de estas competições não proporcionarem as multidões habituais, por exemplo, numa competição de pista, geram um tipo de publicidade positiva em todo o mundo, em lugares como a Europa, onde se **veleja** muito, e isso pode pagar dividendos mais tarde. »  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 652315 (nd, 96b)]
- [2620] Com as condições meteorológicas mais amenas nesta fase da etapa, esses iates **velejam** com cuidado, especialmente os dois «maxis», que têm a área de estibordo à proa bastante danificada.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 674124 (des, 94a)]
- [2621] Cruzámos o Horn a **velejar** sob ventos de 20 nós (37 km/h), com a grande vela balão içada.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 677684 (des, 98a)]
- [2622] Tendo perdido vários dias no início da regata para reparações no seu barco, Parlier voltou à prova, **velejando** num ritmo que o poderá levar a bater a marca de Lamazou.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 681180 (des, 93a)]
- [2623] A táctica da navegadora foi **velejar** a norte e a leste dos rivais, onde o vento era favorável, enquanto os demais solitários se debatiam sob brisas fracas e variáveis.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 688106 (des, 94b)]
- [2624] Vou **velejar** pela América.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 695295 (des, 92a)]
- [2625] Foi num veleiro 470 de amigos meus que o Hugo começou a **velejar** e depressa estava a comandar a embarcação.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 698925 (des, 96b)]
- [2626] Os ventos chegaram a variar entre 30 e 40 graus em direcção, favorecendo a táctica do israelita Gal Fridman, vice-campeão mundial em 1996, que optou por **velejar** a meio do campo de regatas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 701157 (des, 96b)]
- [2627] As raparigas a bordo do «EF Education», que só tiveram dois dias e meio de estadia no porto brasileiro, estão contentes por estarem de novo a **velejar** ao lado da frota.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 706801 (des, 98a)]

- [2628] Dicks, que é australiano, **veleja** num barco de dez metros chamado «Seaflight» e deve chegar em Outubro ao seu ponto de partida, Fremantle.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 7066925 (des, 96b)]
- [2629] Para delícia do público espalhado pela praia Milnerton, a frota **velejou** por entre algumas bóias, estrategicamente colocadas próximo da costa.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 709567 (des, 97b)]
- [2630] O mais velho skipper da frota, o espanhol José Ugarte, do iate Euskadi Europa 93, também **veleja** bem, embora tenha tido problemas técnicos com os pilotos automáticos e velas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 711169 (des, 93a)]
- [2631] O restante da frota ainda **veleja** nos mares austrais enfrentando tempestades e icebergues que têm retardado o avanço.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 719187 (des, 93a)]
- [2632] Hugo, que começou a **velejar** aos 10 anos na classe Optimist, sentia-se em Atlanta mais maduro e seguro de si do que em Barcelona.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 725554 (des, 96b)]
- [2633] «Existem coisas piores do que **velejar** pelo mar das Caraíbas com oito milhões de dólares no banco».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 734235 (clt, 95b)]
- [2634] A última vez que **velejamos** um contra o outro, há alguns meses, na Suécia, eu venci-o.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 737745 (des, 98b)]<sup>1</sup>
- [2635] «Foi difícil **velejar** no Tejo, mas gostei da experiência», afirmou Paez, que só conhecia as águas do Algarve, onde disputou campeonatos da classe olímpica Laser.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 737745 (des, 98b)]
- [2636] A navegação transformou-se num infindável exercício de atenção, pois os iates **velejavam** ora em popa, ora à bolina, avançando a uma velocidade que não ultrapassou os cinco nós (cerca de 9 km/h).  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 740687 (des, 93b)]

---

<sup>1</sup> A Extensão (CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 737745 (des, 98b)) aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

- [2637] Na quarta regata da final, um dos tripulantes, Peter Fennelly, passou pela desagradável experiência de **velejar** fora de bordo pendurado por um pé e debaixo de uma vela que acabara de ser arriada.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 750877 (des, 92a)]
- [2638] Artur Salvador refere que do programa de actividades dos mais novos (entre os sete e os dez anos) faz parte o aprenderem a **velejar** sozinhos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 759582 (soc, 97a)]
- [2639] O mesmo aconteceu com a outra dupla lusitana, formada por Álvaro Marinho e Miguel Nunes, que **velejava** na 9ª posição e terminou a prova em 23º lugar.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 788908 (des, 98b)]
- [2640] «Sabia que a África é o berço da civilização, que os africanos **velejaram** até à América 150 anos antes de Colombo e que a religião, a filosofia, a matemática e a ciência tiveram origem na África negra?  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 801329 (clt-soc, 91a)]
- [2641] Agora há que navegar em função do vento e da corrente, para se atingir a ilha de Santiago À medida que **velejávamos** para norte, a cerca de oito, nove graus de latitude, o vento começou a enrijar e apareceram os nortes e nordestes, começámos a apanhar os alísios - - ventos bons para atravessar o Atlântico mas não para o subir.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 809147 (nd, 91b)]
- [2642] Entre lutar contra os fortes ventos, a soprarem pela proa, na rota até à África do Sul e tentar reparar a avaria com uma «t-shirt» impregnada de resina e estancar o fluxo de água no interior do veleiro com a ajuda dos sacos de velas, Dumont optou por seguir **velejando**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 869832 (des, 96b)]
- [2643] Quase toda a sua família está ligada ao desporto à vela -- os irmãos, Stephanie (que atravessou o Atlântico em prancha à vela) e Bruno (recordista de travessias oceânicas) e as irmãs gémeas, Catherine e Agnes, que **velejam** de Hobie Cat.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 887183 (des, 92b)]

- [2644] Conner alcançou a sua terceira vitória consecutiva **velejando** de forma superior e completando as 20,03 milhas náuticas do percurso em 2h54m35s.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 888663 (des, 92a)]
- [2645] Durante o percurso, às vezes **velejei** em primeiro lugar, outras vezes em 20º!  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 895387 (nd, 96b)]
- [2646] O navio-escola Sagres de Portugal encontra-se 30 milhas atrás dos líderes; a caravela Boa Esperança navega a 480 milhas de distância e o veleiro Ohyessa dos Açores, ao lado do navio-escola Simon Bolívar, **velejam** ainda na longitude 41 graus Oeste, mais de 1000 milhas atrás.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 899386 (des, 92a)]
- [2647] Por dois anos, de 88 a 90, o jovem iatista só **veleja** em Portugal, enquanto no circuito internacional os equipamentos evoluem e as técnicas de manobras se vão sofisticando.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 903326 (des, 91b)]
- [2648] «A navegação contra os ventos é a pior maneira de **velejar** estes iates. [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 905145 (des, 98a)]
- [2649] As primeiras etapas das séries de quatro atletas, divididos dois a dois, são a navegação contra o vento e a escolha das três melhores ondas em que se vai **velejar**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 906198 (des, 92b)]
- [2650] Tenho a carta de marinheiro, **velejo** desde os 16 anos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 907105 (clt, 93a)]
- [2651] um assistente a comentar ironicamente: «Olha, lá vem a marcha de Belém». Um barco «**velejou**» na Avenida Mercedes-Benz aumenta lucros em 1996 -- O construtor alemão de automóveis Mercedes-Benz prevê terminar o seu exercício  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 907640 (soc, 91a)]
- [2652] Nos últimos meses, a «HOLA» tem mostrado o casal a passar férias na Bretanha, a **velejar** no Mediterrâneo, a partir para a caça, mas nada revela de concreto sobre os dois.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 937996 (clt, 93b)]

- [2653] Andavam pelo Norte da Europa -- ele na Suécia, onde se refugiou como desertor, no tempo da guerra colonial, e tirou o curso; ela na Alemanha Federal, onde se doutorou -- quando começaram a **velejar**, tinha 22 anos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 939291 (des, 91a)]
- [2654] O final do percurso de 10 milhas em barlavento / sotavento -- que se transformou em carrossel, com iates a **velejarem** com amuras opostas num área de menos de 100 metros -- foi espectacular, com o Farofino 3000- Duomo a liderar a frota, a acertar cada salto do vento e a cruzar a linha com vários minutos de vantagem, enquanto o Brisa Express e o Arara rumavam para a meta em ritmo de «match-race».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 947594 (des, 93b)]
- [2655] Para a Taça Citizen (defensores), Kevin Mahaney e a equipagem do Young America deram uma autêntica lição de bem **velejar** à mais experiente tripulação do Stars & amp; Stripes, com uma vantagem de 28s, ganhando pela quarta vez em outras tantas regatas, para somar agora quatro pontos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 954328 (des, 95a)]
- [2656] No comando da equipa do «EF Language» desde que o velejador inglês Lawrie Smith deixou o projecto, no início de 1997, Paul Cayard trouxe um estilo peculiar de **velejar**: agressivo, determinado e ao mesmo tempo tranquilo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 954602 (des, 98a)]
- [2657] Um livrinho da Mocidade Portuguesa ensinando a **velejar** revelou-se útil na ocasião.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 975323 (nd, 91b)]
- [2658] Todas as acções se enquadram numa estratégia mais vasta de associar as camadas mais jovens a tudo o que tenha a ver com os oceanos, como nadar, **velejar**, fazer ` surf ' ou ` bodyboard', aprofundar os conhecimentos, ou muito simplesmente ver o mar, porque há muitas crianças e jovens do interior que nunca o viram».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 984909 (soc, 93a)]

- [2659] «Ganha uma regata quem comete menos erros», replicou Afonso Domingos (3º e 6º colocado ontem), que não está acostumado a **velejar** com frotas tão numerosas, pois nos eventos internacionais os concorrentes são divididos em grupos, totalizando um máximo de 40 veleiros na linha de largada.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1023791 (des, 94b)]
- [2660] O «skipper» Guido Maisto e sua equipa de sete velejadores (todos eles com participações na Whitbread Race e na Taça América) aproveitaram para **velejar** no Tejo, numa demonstração da «performance» da embarcação.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1034253 (des, 93a)]
- [2661] Tudo isto é curioso porque eu nunca tive um barco na minha vida, não sei **velejar** nem me sinto ligado às artes de marear.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1035340 (clt, 96b)]
- [2662] Estar agarrado ao leme às 3h da manhã, com o barco a **velejar** a mais de 24 nós de velocidade (44,5 km/h) e as águas a varrerem o convés é uma sensação incrível.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1042052 (des, 98a)]
- [2663] «Estávamos a **velejar** com a vela balão içada até ao topo do mastro, sob fortes ventos de popa.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1057513 (des, 98a)]
- [2664] Antes disso, já por lá tinham passado algumas das mais aplaudidas marchas, como a de Marvila, que rendeu homenagem a Baco e ao vinho, simbolicamente presente não só nas pipas -- desenhadas nos arcos e a bordo do barco típico que «**velejou**» na Avenida -- como nas cores dos trajes de cetim: em «bordeaux» e dourados.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1076938 (soc, 91a)]
- [2665] Um passo em falso e foi parar à água, enquanto o barco **velejava** a 13 nós de velocidade (cerca de 23 km/h).  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1083501 (des, 93b)]
- [2666] Velas arreadas a 20 metros do cais de recepção da Marina da Horta, contrafeitos, porque naquele mar, com aquele vento e naquele cenário, apetecia continuar a **velejar**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1086472 (nd, 91b)]

- [2667] Parlier voltou à regata quase sem hipóteses de alcançar os líderes, juntamente com outros 2 iates avariados nos primeiros dias de prova -- o Fleury Michon, de Philippe Poupon, e o Sofap-Helvim, de Jean-Luc van den Heede, que agora **velejam** nas segunda e terceira posições, respectivamente, com um ótimo rendimento.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1124707 (des, 93a)]
- [2668] O restante da frota ainda **veleja** nos mares austrais, enfrentando tempestades e icebergues.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1129047 (des, 93a)]
- [2669] «**Velejámos** no través por duas semanas e o nosso iate não é eficiente nestas condições.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 11132993 (des, 98a)]
- [2670] «Agora, temos o gozo de **velejar** e competir seriamente. "  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1153519 (des, 94a)]
- [2671] «**Velejar** no Tejo» é o nome da exposição fotográfica patente ao público na Galeria Augusto Bértholo, em Alhandra.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1191346 (soc, 92a)]
- [2672] Em Barcelona, cerca de uma centena de portugueses vai correr, nadar, remar, cavalgar, disparar, **velejar**, esgrimir, lutar, pedalar, saltar, lançar e patinar, mas as expectativas de grandes feitos são modestas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1216680 (des, 92b)]
- [2673] Hasselin tem-se ressentido com a falta de estabilidade do barco, devido a vazamentos nos tanques de lastro de água, o que o obriga a **velejar** com menos velas (e, portanto, menos velocidade).  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1224847 (des, 93a)]
- [2674] Em San Diego, na Califórnia, a equipa de Marc Pajot também **velejou** com o segundo barco, mas este não esteve à altura do adversário e a equipa de John Bertrand acabou por ganhar, com 1m27s de vantagem.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1231048 (des, 95a)]
- [2675] Acostumado a **velejar** sob o «stress» do «match racing», Domingos aponta algumas diferenças fundamentais.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1236442 (des, 98b)]

- [2676] negligenciável, os *Stabbing Westward* encontram o elo perdido entre o novo metal e o techno-rock da década passada. **Velejar** pela voz Não tenhamos inibições: Amália está para a cultura popular portuguesa como Camões para a erudita. São  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 11255353 (pol, 95b)]
- [2677] «Temos de pensar nas comemorações dos 500 anos da chegada de Cabral ao Brasil e iniciar já uma política de maior aproximação dos dois países», afirma ele, revelando que a seguir a uma viagem ao Brasil poderia então realizar o seu sonho de cruzar o célebre cabo Horn, na ponta meridional da América do Sul, e **velejar** até à Antárctida.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1257068 (des, 96b)]
- [2678] Embalado pelos ventos alísios de nordeste, Auguin está a **velejar** com boa velocidade já no Atlântico Norte e só quando chegar à latitude das ilhas Canárias saberá se os efeitos dessa área de turbulência meteorológica irão ou não comprometer a sua «performance».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1258064 (des, 97a)]
- [2679] Só mais tarde Ricardo começou a **velejar**, já tinha então 12 anos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1261927 (soc, 98a)]
- [2680] Apesar de toda a sua ira, Petersen não desistiu dos seus planos de **velejar** à volta do mundo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1270852 (soc, 95a)]
- [2681] Primeiro puxado por um rebocador, depois **velejando** sozinho ao sabor do vento, «A Pombinha» foi percorrendo as terras de bordad'água com os seus ocupantes a poderem ver pescadores de enguias, ruínas de muitas fábricas desactivadas, a Ilha do Rato, onde existiu um importante viveiro de ostras e que actualmente se encontra à venda, e toda a paisagem que não se advinha quando se viaja por estrada.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1305872 (soc, 94b)]
- [2682] Hopkins adiantou que a prova dos desafiantes enfatizou a importância de **velejar** bem face à vertente tecnológica:  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1306822 (des, 92a)]



- [2683] A nossa forma de **velejar** é muito mais ética; somos activos, temos muitas formas comuns de actuar.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1306822 (des, 92a)]
- [2684] **Velejar** na banheira é possível.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1309351 (des, 92b)]
- [2685] Depois, o farol deu lugar às velas e agora o Rana **veleja** pelos mares com jovens que, em terra, não conseguiam se sentir firmes.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1328019 (nd, 91b)]
- [2686] «No momento da avaria, **velejávamos** com a vela de proa içada até ao topo do mastro, que imediatamente flectiu para a frente», disse o «skipper».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1343572 (des, 97b)]
- [2687] Mas para **velejar** no Laser não basta este curso.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1346600 (des, 93b)]
- [2688] Com o fim da faina do Tejo, estes «velhos lobos do mar», mantiveram os seus «», como um elo de ligação com o rio, e inculcaram na juventude o gosto pelos barcos típicos do Tejo e a arte de **velejar**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1352282 (soc, 91a)]
- [2689] **Velejar** é outra das suas habilidades.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1367545 (des, 98a)]
- [2690] O benjamim da prova **velejava** a 1200 milhas náuticas do Cabo Leeuwin, a sudoeste da Austrália, e estudava a meteorologia no seu computador portátil quando tudo aconteceu.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1376672 (des, 96b)]
- [2691] Tínhamos mais comida e mais combustível para o aquecimento e **velejámos** sabendo exactamente o momento de ser cautelosos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1379628 (des, 98a)]
- [2692] Depois de **velejar** com ele percebi que ele sabe tanto de navegação e meteorologia como eu», afirmou.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1385797 (des, 97b)]
- [2693] «Não é nada fora do normal em locais perto do mar.É De qualquer forma, com dias assim tinha sido melhor opção ir **velejar**. "  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1406713 (des, 98a)]

- [2694] **Velejámos** o melhor que pudemos a bordo do melhor barco que os Estados Unidos puderam construir.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 14237423 (des, 95a)]
- [2695] Hans Dekker já **velejou** por duas vezes de Califórnia ao Hawaii, num mar sempre invisível.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1429683 (soc, 93b)]
- [2696] Os que conseguiram entrar nesse espaço considerado de «encontro e diálogo» aprenderam, entre outras «artes», a usar a pagaia e a **velejar**, a manter o equilíbrio numa prancha à vela, a navegar à bolina e a mudar de bordo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1434527 (des, 91b)]
- [2697] Paul CAYARD -- A maior lição que aprendi até agora é que há momentos neste tipo de regatas em se deve conscientemente **velejar** mais devagar.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1455875 (des, 98a)]
- [2698] De Sydney, os navegadores solitários **velejarão** para Punta del Este, no Uruguai, de onde largarão para a última etapa, cujo destino final será o porto de Charleston, na Carolina do Norte, EUA, que foi o ponto de partida para esta aventura marítima.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1481431 (des, 94b)]
- [2699] «Fomos forçados a passar a norte da ilha, devido à direcção do vento, e logo depois estávamos sob brisas fracas, enquanto os iates atrás ainda **velejavam** a toda velocidade», disse Nilson, explicando que as altas pressões são como as bolhas de ar, com movimentos imprevisíveis.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1484082 (des, 97b)]
- [2700] «Já **velejei** contra eles nos circuitos oceânicos e de 'match racing' e não esperava que fosse tão difícil competir agora com eles», admite Heiner, acrescentando que o «design» do «Brunel Sunergy» é um dos primeiros projectos do holandês Vrolijk na classe W60.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1491078 (des, 98a)]
- [2701] Merit Cup e La Poste, ambos na segunda posição na classe e em terceiro lugar na frota, **velejavam** tão próximos que as proas quase se tocavam; Winston avançava por barlavento enquanto Yamaha, a sotavento da frota, mantinha a 5ª posição.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1513076 (des, 93b)]

- [2702] Aos berros, o veterano navegador insultou as aves e continuou a **velejar** com o estômago aos roncões.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1522204 (des, 93a)]
- [2703] «Como os dados incluem também o rumo e a velocidade de cada iate, a opção tática pode variar de acordo com essas informações», acrescentou o navegador português, que, pela segunda vez, **velejará** nos mares austrais.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1537185 (des, 93b)]
- [2704] «Na primeira vez que treinei aí, não percebi nada e **velejei** em último lugar.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1541237 (des, 96b)]
- [2705] A frota **velejava** a mais de 10 nós (18 km/h) pelo meio de milhares de barcos de espectadores, quando surgiu o primeiro sinal de tensão, devido ao procedimento do «Toshiba».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1544000 (des, 98a)]
- [2706] Malo, na França -- onde 600 funcionários dos Correios franceses aguardavam a chegada do La Poste, 2º classificado na classe -- a equipa francesa divertiu-se **velejando** a 20 nós de velocidade com ventos favoráveis.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1560034 (des, 92b)]
- [2707] «O Paul gosta de odiar as pessoas contra quem está a **velejar**» -- afirma Koch -- «É por isso que ele nunca menciona o meu nome, mesmo quando elogia o America 3.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1564375 (des, 92a)]<sup>1</sup>
- [2708] Mas Koch assume que também tem utilizado alguns truques mentais mais duros para com Cayard, tal como chamar «mercenário» ao «skipper» nascido norte-americano, por estar a **velejar** contra o seu país.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1564375 (des, 92a)]
- [2709] «Foi uma **velejada** promocional, com o intuito de apresentar o potencial publicitário de uma embarcação de alta competição a navegar pelos mares .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 156684 (des, 93b)]

---

<sup>1</sup> A Extensão (CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1564375 (des, 92a)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

- [2710] Às vezes, as ondas rebentam rapidamente, e dificultam a **velejada**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1078827 (des, 92b)]

**B 2 – Expressão analítica *Fazer vela* (14 ocorrências)**

- [2711] Manuel Gomes Martins, comissário da TAP e o único navegador solitário português que deu a volta ao mundo, começou a **fazer vela** aos 13 anos em Moçambique, o seu país natal, onde acalentou o sonho que viria a realizar quase três décadas depois  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 14945 (pol, 93a)]
- [2712] Além de estudar e **fazer vela** sempre que pode e também escalada e Karaté, Bernardo vê cinema com frequência e lê muito.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 87058 (soc, 94a)]
- [2713] Bernardo frequenta – com a namorada que tem há dois anos – o curso superior de Economia, mas a ideia é «poder **fazer vela** toda a vida, comprar um barco – clássico, dois mastros, todo em madeira e grande».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 244920 (soc, 94a)]
- [2714] «O senhor **faz** sempre **vela** quando tem folga ao fim-de-semana? "  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 54029 (clt, 93b)]
- [2715] «Eu **fazia vela** deste a minha infância, e foi principalmente esse contacto estabelecido muito cedo com o mar, que me levou a querer empreender uma viagem deste tipo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 300811 (soc, 91b)]
- [2716] «Quero dizer que **faço vela** com o número dois da Embaixada Britânica. "  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 505204 (clt, 93b)]
- [2717] Muitos dos dinamarqueses aprendem a **fazer vela** antes de saber andar, sendo o país do mundo com maior número de veleiros «per capita».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 610560 (clt, 94b)]

- [2718] P. -- Continua a **fazer vela**?  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 907105 (ctl, 93a)]
- [2719] «Participar nesta regata foi um sonho, por vezes difícil porque metade nunca tinha navegado antes», embora para quem já **faz vela** desde os cinco anos tudo possa ser «remediado quando se tem um barco rápido como o nosso».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1034425 (soc, 98b)]
- [2720] Quando **faço vela** ou ando de mota, tenho imenso cuidado porque tenho sempre medo de me magoar, de me esfolar.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1067331 (des, 93b)]
- [2721] Costumava ir **fazer vela** com a minha irmã aos fins-de-semanas, na costa da Big Bay, embora aqui pareça mais o oceano. "  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1083604 (clt, 95b)]
- [2722] «Em Perth, por exemplo, eu passava os dias a **fazer vela** num pequeno barco e dei por mim, ali no meio, rodeado de golfinhos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1110651 (clt, 93b)]
- [2723] Gro Harlem gosta de fazer ski – e costumava pratica-lo numa zona montanhosa a alguns quilómetros de sua casa – e de **fazer vela** com o marido, Arne Olav, a quem já uma vez salvou das águas geladas do mar do Norte.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1183292 (pol, 91b)]
- [2724] Lena e o marido, Fernando Costa Vasconcelos, é que sabiam conduzir a embarcação -- tinham **feito vela**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1435176 (nd, 91a)]

### B 3 – Expressão analítica *Praticar vela* (6 ocorrências)

- [2725] Determinado a continuar a **praticar vela**, conseguiu uma embarcação usada da classe 470, no Clube Naval de Cascais, e, durante cinco anos, contentou-se em participar apenas em torneios menores .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 147478 (nd, 91b)]

- [2726] Pode-se encontrar o príncipe a **praticar vela** ou ski, é possível cruzar-se com o herdeiro do trono de Espanha na «bicha» para o cinema, principalmente se se tratar de um filme de ficção científica ou de Woody Allen .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 478921 (pol, 91a)]
- [2727] Mas nunca **pratiquei vela** com a ideia de cultivar esta relação .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 757934 (nd, 91b)]<sup>1</sup>
- [2728] Se **pratico vela** é precisamente para descobrir solidões, sensações e emoções que quero viver isoladamente e que não pretendo partilhar com ninguém .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 757934 (nd, 91b)]
- [2729] Entretanto, a cantora também aproveitou para lançar sarcasmos aos candidatos republicanos George Bush e Dan Quayle «**praticam vela** e golfe; um não tem aspecto de estar em grande forma, e o outro não sabe soletrar» .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 875127 (clt, 92b)]
- [2730] Manuel Martins começou a alimentar esse sonho quando, miúdo, **praticava vela** ao largo da Beira, em Moçambique .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1070695 (nd, 91b)]

#### B 4 – Expressão analítica *Andar à vela* (3 ocorrências)

- [2731] «Apesar de os barcos serem a motor, pretende-se sempre que **andem à vela**, é muito mais bonito», diz Maria João Santos, salientando que o número de pessoas e os motivos que as levam a recorrer a estes passeios têm aumentado .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 128387 (soc, 971b)]

---

<sup>1</sup> A Extensão (CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 757934 (nds, 91b)) aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

- [2732] Para quem apenas queira experimentar **andar à vela**, há percursos mais curtos, em viagens de três horas, até ao largo de Cascais, por 3.500 escudos e com desconto de 50 por cento para os portadores de Cartão Jovem .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1436350 (soc, 92a)]
- [2733] «Quer dizer que você **anda à vela** com um padre? »  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1488673 (clt, 93b)]

**C – verbo *Singrar* (149 ocorrências)**

- [2734] Não fazem música portuguesa mas são um dos projectos com hipóteses de **singrar** no estrangeiro.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 16271 (clt, 95a)]
- [2735] Com base nos antecedentes partidários, a revista «Veja» definiu o PFL como um partido que «só abandona o barco governamentalista quando a água está no mastro e outra nau **singra** a meio metro de distância».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 35241 (pol, 92b)]
- [2736] Um final de temporada brilhante para Emanuel Couto, que, após ter consolidado a sua posição de titular na Taça Davis, mostrou ter todas as capacidades para **singrar** no circuito internacional.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 40187 (des, 94b)]
- [2737] Mas depois de ter acontecido, acha que o processo de paz pode **singrar**?  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 40709 (nd, 98b)]
- [2738] «Ele vai longe, já aguenta muito bem o público», comentou o maestro no final, lembrando-lhe os dois aspectos fundamentais para **singrar** na carreira de músico:  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 42011 (soc, 92a)]

- [2739] Não será, portanto, lícito apodar de assaltante quem, de forma honesta e sem atropelos, pretende **singrar** na vida, ainda por cima com alusões a privilégios e a formulação de juízos de valor tão precipitados quanto é universalmente consabido que a generalização e o lugar-comum são o caminho mais curto para a estagnação e o retrocesso.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 455515 (nd, 95b)]
- [2740] Na Cambridge de cá, como na Cambridge de lá, alguns desses estudantes enfiam-se periodicamente em longos barcos a remos, que aqui **singram** o paciente Charles, para defender as cores da sua universidade.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 84735 (nd, 93b)]
- [2741] Enquanto este último defendia o conceito de «mare clausum», do interesse do Império Britânico, que queria controlar em monopólio as rotas marítimas de comércio, depois do declínio dos impérios português e espanhol, Grotius batia-se pela abertura dos mares a quem os quisesse ou neles pudesse **singrar**, baseando a sua teoria no poder soberano dos Estados, iguais entre si.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 84828 (pol, 93a)]
- [2742] Alinhando-se previamente naquele pop de aparência alegre e despreocupada que **singrou** em Inglaterra nos inícios dos anos oitenta, Mikel Erentxun e Diego Vasallo acabaram por se transformar numa espécie de aberração que pende mais para um certo nacional-cançonetismo à espanhola do que para uma pop de carácter simples e universal.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 101498 (clt, 94a)]
- [2743] Querendo, com toda a evidência, **singrar** por entre as entrelinhas das categorias genéricas (o filme de tribunal e o filme policial) para as revolver suavemente por dentro, o realizador fica-se a meio caminho e não escapa aos alçapões que o percurso lhe abre sob os pés.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1092465 (clt, 93b)]
- [2744] Dificilmente se **singra** sem a ajuda dos mais velhos», diz Vasco Sousa Botelho, que está a iniciar a sua carreira estagiando num dos maiores escritórios de Lisboa, a «António Maria Pereira, Sáraga Galeal, Oliveira Martins, Júdice e Associados».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 111847 (soc, 98b)]



- [2745] Rota trágico-rodoviária, tornou-se rio onde **singram**, soçobram veículos e pessoas, como outrora as naus nas carreiras das Índias.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 125959 (nd, 91b)]
- [2746] Quatro galeões de sal do Sado e uma lancha poveira disputaram a 4ª Regata dos Galeões do Sal, de Lisboa a Setúbal, comemorando o fim da exposição «Assim se Navega(va)», na FIL, que relembrou a história das embarcações tradicionais evocando os barcos que **singravam** e **singram** o mar e os estuários portugueses.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 131695 (des, 92b)]
- [2747] Com a instauração do regime ditatorial, começaram as imposições estéticas, com as «duplas» a adoptarem registos de exaltação nacionalista, que eram praticamente obrigatórios em qualquer revista que quisesse **singrar**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 149053 (clt, 95a)]
- [2748] Nada mais errado: como os próprios tenistas gostam de salientar, todas as suas vitórias resultam do esforço individual e do investimento que cada um faz para **singrar** no circuito profissional.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 173603 (des, 97a)]
- [2749] Mas às vezes pensamos que é um dado atleta que vai **singrar** e afinal acaba por ser outro. "  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 177933 (des, 92b)]
- [2750] Sob este aspecto, também paradoxalmente, o juridismo mortificador do antigo regime teria **singrado** mais pela esquerda do que pela direita.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 179063 (nd, 93b)]
- [2751] Temos estado «no debate político eurocentrados, quando do que se trata é de saber quem consegue **singrar** melhor na Europa».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 214297 (eco, 94b)]
- [2752] Luís Augusto Palmeirim **singra** na mesma esteira, quando escreve - «Num país de seguidas tradições marítimas como o nosso, a poesia popular não podia deixar de se inspirar nas cenas tocantes de que o mar é, não poucas vezes, testemunha.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 219482 (soc, 92a)]
- [2753] No tempo em que, entre corvetas e fragatas **singrava** uma que fora baptizada com o nome de D. Fernando II e Glória.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 234590 (soc, 94a)]

- [2754] Discordei, depois disso, do seu envolvimento, mais ou menos titubiante, no 25 de Novembro e quase tudo nos separou a propósito da deriva por que **singrariam** as FP-25 e ele com elas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 247274 (opi, 96a)]
- [2755] Uma ideia que para já não tem grandes hipóteses de **singrar** junto dos países membros do ESO, dado que uma boa parte do orçamento anual do ESO vai para construção do Very Large Telescope (VLT), o que impossibilita esta organização de se lançar em outros projectos de vulto.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 264892 (clt-soc, 95b)]
- [2756] O ano de 1995 apresenta-se decisivo para avaliar as possibilidades de André **singrar** no circuito profissional, embora os títulos nacionais continuem na mira do jovem jogador.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 267430 (des, 95a)]
- [2757] Mesmo que mais tarde eventualmente o esqueçam, eles tiveram a oportunidade excepcionalmente educativa de pagar impostos e **singrar** na vida numa postura distanciada face à capital.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 282337 (nd, 93b)]
- [2758] Outros negócios **singraram**, como o da Petrogal, Carbogal, Metalsines, EDP, com mais ou menos dificuldades, mas em referência à necessidade de instalação de mais indústrias para rentabilizar o complexo, o saldo global é claramente desfavorável ao país.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 287154 (eco, 92a)]
- [2759] E a concentração e resistência à pressão psicológica são dois trunfos que herdou do automobilismo e que são fundamentais para **singrar** na sua nova carreira.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 289147 (des, 95b)]
- [2760] «Esquecem-se, em primeiro lugar, que, desligado de Lisboa, o laboratório não tem capacidade para **singrar**, além de que a criação daquela faculdade esvazia a de Vila Real, contribuindo para a desertificação do interior».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 296456 (soc, 94a)]
- [2761] O treinador de então, Rodolfo Reis, reconverteu-o de ponta- de-lança em médio defensivo, posição em que acabou por **singrar** no futebol.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 297993 (des, 94b)]

- [2762] Em comum com estes grupos, os Dervish têm o virtuosismo (condição necessária para qualquer grupo tradicional irlandês **singrar**, num meio em que, neste aspecto, a média se rege por índices elevadíssimos) e o entusiasmo de quem acredita estar no caminho certo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext299688 (clt, 94a)]
- [2763] O Brasília acabou por **singrar** e transformar-se num «ex-libris» do novo centro da cidade: a Boavista.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 301879 (soc, 96a)]
- [2764] O rapaz **singrou** e os «caçadores» de estrelas logo ajudaram a que ele se transformasse no «milionário dos discos de ouro e platina».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 303024 (soc, 97a)]
- [2765] Um único jogador de valor na equipa profissional assegura a rendibilidade do investimento, mas o objectivo dos dirigentes portistas é aumentar o ritmo dos que **singram** com a camisola mais importante do clube:  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 316423 (des, 95a)]
- [2766] Para uns, Braga era ontem o rosto da crise - tristonho, abatido, desmotivado pelos tempos difíceis em que o seu Ministério está sob fogo; para outros, o ministro das Finanças apenas exibiu uma calculada alteração da sua imagem, menos dada aos espectáculos com que marcou a diferença nas suas primeiras prestações em S. Bento, e mais consentânea com o intuito de **singrar** no partido.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 347124 (pol, 93a)]
- [2767] Se é verdade que Gere nem sempre sabe escolher os seus filmes, oscilando entre papéis sólidos como o de «Internal Affairs» e outros sem grande latitude para o seu talento, não menos verdade será que Basinger, agora, ao que parece, falida, meteu-se numa camisa de sete varas nos desempenhos de «vamp» e nunca conseguiu libertar-se de tal constrangimento -- ao passo que Uma Thurman, pelo menos até ao recente «Uma Mulher entre Dois Homens», não teve outra hipótese senão a de assumir uma atitude de tudo o que vem à rede é peixe, de modo a **singrar** dentro da indústria.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 348853 (clt, 93b)]

- [2768] Razões históricas, sociais, culturais, económicas ou políticas originaram a exclusão de muitos perante as oportunidades de acumularem o capital de conhecimentos e a formação mínima necessária para **singrar** num sistema ditado somente por regras de competição, alheias a imperativos de solidariedade.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 349605 (eco, 92a)]
- [2769] Esta nova política económica tem obrigado os responsáveis do clube bracarense a procurar bom e barato, Oliveira terá, assim, que contar com a prata da casa e jovens como Barroso ou desconhecidos como o brasileiro José Roberto vão ter certamente a possibilidade de **singrar**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 357387 (des, 93b)]
- [2770] Houve cavaleiros galegos ao serviço de D.Pedro I, por exemplo, e no reinado de D.João III, **singravam** no mar as naus Conceição Galega, Galega e Galeguinha.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 373138 (soc, 91b)]
- [2771] Actualmente com 23 anos, nasceu para o futebol nas escolas do FC Porto, mas nunca conseguiu **singrar** no Estádio das Antas, tendo sido emprestado pelos portistas ao Rio Ave, Paços de Ferreira e Salgueiros.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 377830 (des, 96a)]
- [2772] Depois os Blind Faith, ainda com Baker, Steve Winwood, que viria a **singrar** nos Traffic, e Rick Grech, mais tarde nos Family.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 387645 (nd, 95a)]
- [2773] As teses de Pacheco Pereira começam a **singrar** no PS, agora no poder.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 394148 (pol, 97a)]
- [2774] Era necessário, por isso, dar algum tempo ao único golfista português com aspirações reais a **singrar** internacionalmente.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 396967 (des, 92a)]
- [2775] No convite de Marcelo ao Pp está, diz Vieira, o reconhecimento de um partido que sob a direcção de Monteiro **singrou** na política portuguesa e conseguiu obter os seus actuais 15 deputados.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 408057 (pol, 98a)]

- [2776] Olhem para os centros culturais, colégios e institutos de línguas e culturas estrangeiras que pululam um pouco por todo o lado; olhem para o programa Chuva de Estrelas (de crianças e adultos) e as suas preferências linguísticas; olhem para a gastronomia portuguesa e pensem no efeito americano McDonald' s e não só; olhem para os hábitos alimentares dos portugueses, visitem o Algarve ou o Estoril e reparem, principalmente, nas influências inglesas por lá, reparem nos músicos portugueses que pretendem **singrar** no panorama musical internacional; reparem nos actores e actrizes portugueses que pretendem encontrar um lugar ao sol em Hollywood, Londres ou Paris; pensem, estimados amigos portugueses, um pouco na possível extinção do mirandês, do riodonorês, do guaramilês ou do sendinês, que estão mais próximos do leonês espanhol que do português, e pensem, por favor, seriamente em mudar a vossa visão paternalista da História universal e encarem a adesão de Moçambique ao Commonwealth como um acto de soberania de um país independente e soberano.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 412911 (opi, 96a)]
- [2777] Concentração e resistência à pressão psicológica são dois trunfos herdados do automobilismo e com os quais conta para **singrar** na sua nova carreira.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 417663 (des, 95b)]
- [2778] Possam eles e elas **singrar** na vida artística ou noutra qualquer é o que lhes desejamos de todo o coração.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 422685 (clt, 94a)]
- [2779] Para o líder regional do PS, Jardim Fernandes esta «tentativa de criar no povo madeirense indignação contra os socialistas não vai **singrar** porque os madeirenses, como todo o povo português, não esquecem o contributo corajoso e valioso dado pelo PS no combate às forças totalitárias, antes e depois do 25 de Abril, como não esquecem o esforço dado na viabilização da democracia política e na institucionalização da Autonomia Regional».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 430491 (pol, 92a)]
- [2780] Sem necessidade de espantar burgueses ou turistas (nem de angariar patrocinadores), a edição corrente do nosso mais antigo Festival «fora de portas» **singra** sem sobressaltos nos trilhos tradicionais, polidos pela experiência de quase trinta anos consecutivos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 449582 (clt, 91b)]

- [2781] El Fundi, que de novilheiro foi com Joselito o mais promissor dos alunos da escola de Madrid, ambos rotulados de toureiros de arte, teve que cambiar o seu percurso e para **singrar** bater-se com as corridas duras.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 465132 (spc, 95b)]
- [2782] Pandora Doyle precisa de uma história para **singrar** na revista «», e encontra-a: a de Arianne de la Force.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 472050 (nd, 91b)]
- [2783] Trata-se de uma proposta de trabalho a quatro anos, que visa, sobretudo, criar condições para os futebolistas entre os 18 e os 21 anos poderem **singrar** na profissão.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 479957 (des, 96b)]
- [2784] Se tinha razão na irredutibilidade dos campos, a minha tese era de que era necessário retirar à União Soviética capacidade de influência nas zonas mais pobres do mundo, porque era aí justamente que tinham um caldo de cultura para **singrar**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 ex. 480715 (pol, 94a)]
- [2785] Liverpool sobre o Manchester United, que assim aumentou para sete pontos o atraso do Newcastle. Como o profissionalismo **singrou** na Rússia Os filhos preferidos de Ieltsin Dominique Bonnot Nono: criação da instituição do Defensor Público. Décimo:  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 482543 (des, 95b)]
- [2786] Descontente com a marcação do congresso extraordinário para Março, uma data nada favorável ao seu calendário eleitoral e pessoal, o dirigente insular lamenta não ter **singrado** na vida política nacional por ter contra si os notáveis do seu partido e a comunicação social.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 490479 (pol, 96a)]
- [2787] O recital foi repartido, a bem dizer, meio por meio (a solo ou em duo) entre a Caballé e Montserrat Marti, a filha que vai na sua terceira temporada enquanto cantora lírica e que conta, compreensivelmente, com o apoio da mãe para **singrar** na carreira.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 494901 (clt, 97b)]
- [2788] Quando o «Titanic» **singrou** as águas, já há 25 anos que o inglês Parsons tinha posto a navegar o primeiro barco a vapor equipado com turbina, batendo todos os recordes de velocidade sobre a água.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 497112 (nd, 98a)]

- [2789] Perfeitamente à vontade na comédia musical, a «divina» sabe gerir a imagem da mulher emancipada e bem-humorada, com uma ponta de loucura, que conseguiu **singrar** num meio onde geralmente imperam os atributos físicos (e Bette Midler até é possuidora de alguns, como se terá oportunidade de verificar...) e ganhou, por direito próprio, um lugar ao sol entre as «feias» mais bem sucedidas de Hollywood.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 503535 (soc, 91b)]
- [2790] O principal dinamizador deste protesto é o mesmo homem que tem ajudado os Viquingues e a associação de Águeda a **singrar**: Vítor Marques o presidente da Union Romani, em Portugal.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 522724 (soc, 97a)]
- [2791] Alguns dos juniores da última temporada, promovidos agora ao escalão sénior, têm grandes possibilidades de **singrar** e são os principais reforços da Académica.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 525096 (des, 98b)]
- [2792] O pai de Stanley, banqueiro falido, não podia ajudar o filho a **singrar** na vida, mas a situação de guerra foi aproveitada magistralmente pelo jovem, a quem o sentido de oportunidade de negócio corria naturalmente nas veias.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 525587 (pol, 95b)]
- [2793] Elisa Ferreira é uma actriz de Lisboa que nos últimos dois anos **singrou** como baby-sitter.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 538075 (clt, 96b)]
- [2794] Quando se tem 21 anos e qualidades para **singrar**, mas não há treinadores à altura, tem de se ser autodidacta.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 545932 (des, 97b)]
- [2795] Renascida, a Bienal vai **singrando**, contabilizando os sucessos que pode, averbando os insucessos que não pode evitar.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 565198 (clt, 92b)]
- [2796] Se há a esperança generalizada, no meio golfístico, de que o estorilista possa **singrar** internacionalmente, o próprio mostra-se convicto de que, como profissional, só poderá progredir:  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 575268 (des, 97b)]

- [2797] Vão ser impugnadas as eleições da poderosa Secção Ocidental do Porto (SOP) do PSD, viveiro dos militantes que, alegadamente, indicaram como suas moradas fictícias, provisórias, de amigos, para não serem obrigados a **singrar** num núcleo partidário de menor projecção e representatividade na Assembleia Distrital.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 577492 (pol, 92b)]
- [2798] Noutras condições estão atletas que, não conseguindo **singrar** nos singulares, optaram por se dedicar exclusivamente a esta variante.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 585814 (des, 92a)]
- [2799] Como dizem os mais avisados, não é bem «o que se conhece» que interessa, para **singrar** na vida, mas muito e cada vez mais «quem se conhece».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 609115 (soc, 96a)]
- [2800] Perseverança, intuição, talento e muita experiência são alguns dos atributos necessários para se **singrar** nesta modalidade desportiva.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext. 628692 (des, 93b)]
- [2801] Ou seja, apesar deste sucesso, poucos foram aqueles que **singraram** no difícil mundo dos ralis.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 638614 (des, 94b)]
- [2802] Sou apologista do futebol de ataque, e vou **singrar** com esta filosofia.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 652765 (des, 92a)]
- [2803] Tive é certo uma formação futebolística atípica, tardia, mas já como internacional junior, recordo-me que ninguém achava que eu pudesse alguma vez **singrar** como profissional de futebol.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 666030 (des, 96a)]
- [2804] E, apesar da sua tenacidade e do seu pragmatismo, a que se deve o facto de a empresa ter conseguido **singrar** em tão adversas condições?  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 700560 (pol, 94a)]
- [2805] O Público sabe que no meio do futebol **singra** a opinião de que as referidas comissões foram formadas à pressa e que nelas faltam elementos de peso na área da gestão e da macro-economia para gerirem as verbas que este projecto envolve.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 709864 (des, 98a)]



- [2806] Eduardo Lourenço **singra** «Os mares de Pessoa».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 711161 (soc, 98a)]
- [2807] 8. Os médicos portugueses que masoquisticamente vão **singrando** nas carreiras de saúde pública ou de clínica geral já têm leituras para este fim-de-semana: as Portarias 880 e 881/91, que aprovam os regulamentos dos concursos, das respectivas carreiras, foram publicadas na passada terça-feira.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 714604 (nd, 91b)]
- [2808] E lá **singrou** pelas ruas do bairro, com as bandeiras de Cabo Verde e da Associação Moinhos da Juventude, dos residentes do bairro, até chegar à Rua da Fronteira, onde a bandeira portuguesa foi desenrolada por Zé Nazário, um madeirense.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 723320 (soc, 91a)]
- [2809] «Os madeirenses têm o direito não apenas de reivindicar dinheiro, mas o de **singrar** no todo nacional, na Europa e no mundo, pela qualidade do seu trabalho e pela qualidade da sua produção», afirmou Monteiro.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 739961 (pol, 96b)]
- [2810] Todavia, no Cabo do Mundo encontra-se um restaurante, o «», que **singra** nas rotas dos bons sítios de comer que aí foram ancorando.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 798196 (nd, 94a)]
- [2811] No Parlamento já não serão três ou quatro deputados a passar pelas brasas, mas o hemiciclo em peso que ressona suavemente, embalado nas palavras mágicas, enquanto a barca da estabilidade **singra**, ao sabor favorável da corrente, em direcção à enseada amena e europeia dos destinos pátrios.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 814375 (opi, 97b)]
- [2812] A confirmar-se a escolha de D. José Policarpo para coadjutor do patriarca de Lisboa, este seria o último degrau numa carreira que, apesar de formalmente confinada ao lugar secundário de bispo auxiliar, **singrou** por outras vias: director da Faculdade de Teologia da Universidade Católica e reitor do Seminário dos Olivais em 1974, ali soube fazer a transição que a realidade provocada pelo 25 de Abril impusera à Igreja.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 816959 (soc, 97a)]

- [2813] Ao não ser capaz de **singrar** na equipa milanese, Enzo terá perdido a grande oportunidade da sua vida futebolística, acabando por se sujeitar a ter de percorrer um trajecto menor em França.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 820367 (des, 93b)]
- [2814] Mais tarde, dedicou-se ao comércio e a experiência que foi adquirindo permitiu-lhe **singrar** na vida.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 826401 (soc, 95b)]
- [2815] E, aos 24 anos de idade, confia no seu domínio mental para **singrar** como profissional.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 829158 (des, 93a)]
- [2816] «Queremos negociar um segundo acordo económico e social que não seja só de rendimentos e preços, mas que seja abrangente de toda a área económica, para que o país **singre** em estabilidade.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 829782 (nd, 91b)]
- [2817] Um ponto comum em todas estas convicções: Alberto João não tem hipóteses de **singrar** politicamente no Continente.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 850050 (nd, 98a)]
- [2818] Ao longo da sua carreira, Madonna **singrou** à força de abraçar as subculturas de clubes nocturnos «underground» e de as trazer à luz da ribalta.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 881915 (pol, 92b)]
- [2819] Infelizmente, também, sem ligeireza nem ritmo, nas partes faladas, onde a acção deveria **singrar** sem delongas nem hiatos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 901550 (nd, 91b)]
- [2820] Rui Mendes atirou-me à cara a elegância postiça e o blá-blá trapalhão do Sr. Satan, que nos nossos anos 20 haveria **singrado** na imprensa católica a par de Herr Doktor Salazar.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 902876 (clt, 94b)]
- [2821] A embarcação -- o único exemplar das antigas fragatas que faziam a ligação entre as duas margens que está restaurado de acordo com as suas características originais e que ainda permanece no Tejo -- não aguarda apenas a subida das águas para voltar a **singrar** o estuário.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 938149 (soc, 92a)]

- [2822] Não me deixaram jogar como eu sei, não me deram oportunidades e eu penso que se tivesse podido jogar teria **singrado**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 96513 (des, 91b)]<sup>1</sup>
- [2823] Mas só «vai crescer depois de eliminar alguns velhos do Restelo que lá estão a mais e que se querem servir do PSN para **singrar** na vida. »  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 961513 (des, 91b)]
- [2824] Sobretudo entre os jovens que já estão habituados a ideia de que precisam de ser tão «móveis» como o capital para poderem **singrar** na vida.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 994554 (pol, 98b)]
- [2825] Embora esta seja a melhor maneira de assegurar o futuro dos jovens indecisos, começam a surgir vozes a discordar do sistema, acusando-o de não criar as condições necessárias para se **singrar** na modalidade a nível internacional.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 995527 (des, 91b)]
- [2826] 3. Ainda não é desta vez que os astronautas portugueses **singrarão** os espaços interplanetários, mas o primeiro passo foi dado com a Resolução 51/93 () do Conselho de Ministros que institui o Programa Nacional de Ciências e Tecnologias do Espaço.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1007009 (nd, 93b)]
- [2827] Isto impediu-o, no passado, de participar em provas nacionais, bem como de representar a selecção portuguesa em eventos internacionais, rodagem indispensável para quem pretende **singrar** como profissional de competição.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1013327 (des, 94b)]
- [2828] Kiefer, o melhor jogador alemão no «ranking» ATP, tem o ténis e a determinação necessária para **singrar** no circuito profissional, mas ainda não detém a experiência para colocar dificuldades ao austríaco na sua superfície preferida.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1016633 (des, 98a)]

---

<sup>1</sup> A Extensão (CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 96513 (des 91b)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

- [2829] «Ele está prisioneiro das ilhas e refém do estilo que o impôs na Madeira, mas que não tem a mínima hipótese de **singrar** a nível nacional, quer como líder do PSD, quer como titular de qualquer órgão de soberania», conclui.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1046622 (pol, 97b)]
- [2830] E se, isoladamente, não há hipóteses de **singrar**, há quem entre na dança da associação, como fizeram seis empresas de prestígio que criaram o G7 para perseguir a via da internacionalização.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1059058 (soc, 95b)]
- [2831] O excessivo número (seis) de jogadores estrangeiros ao serviço do clube milanês tem sido o maior adversário do francês, que viu **singrar** Dessailly, agora a primeira escolha do técnico Fabio Cappello.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1063854 (des, 94a)]
- [2832] Em todo o redor os prédios nascem e crescem, apontando ao céu, os aterros roubam ao mar espaço para novas urbanizações e há muito que os juncos deixaram de **singrar** pelo delta do rio das Pérolas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1099803 (pol, 95a)]
- [2833] Acompanhado constantemente por um professor, que não o deixa criar «vícios», o agora golfista realça como seu ponto forte um «excelente domínio da mente, condição indispensável para se **singrar** nesta modalidade».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1103889 (des, 93a)]
- [2834] «Margie, como todos os nossos filhos, tem direito à dignidade, ao respeito e a uma oportunidade de **singrar** na vida», afirmavam Dave e Ruth Waterbury, representados ao lado da sua filha numa fotografia de família.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1144018 (soc, 98b)]
- [2835] Mesmo que mais tarde eventualmente o esqueçam, eles tiveram a oportunidade excepcionalmente educativa de pagar impostos e **singrar** na vida numa postura distanciada face à capital.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1150717 (nd, 93b)]
- [2836] Foi a sorte dele, que a partir de então **singrou** no meio do aparelho sempre à sombra do nome do pai adoptivo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1167767 (pol, 98a)]

- [2837] Consciente das suas limitações, o jovem nunca acreditou que pudesse **singrar** na modalidade.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1168639 (des, 98a)]
- [2838] 9. De momento está a utilizar todas as -- ou a maior parte das -- suas capacidades e recursos para **singrar** na vida?  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1174449 (soc, 92b)]
- [2839] Pessoas perfeitamente capazes de **singrarem** em países de língua inglesa e que inclusivamente já criaram colónias sul-africanas em Dallas e Toronto.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1185572 (pol, 93a)]
- [2840] Críticas ao Governo e à RTP e o assumir as eleições do próximo domingo como a rampa de lançamento para fazer **singrar** o «não» à regionalização, foram os dois principais vectores da intervenção que o líder do PSD, Marcelo Rebelo de Sousa, fez anteontem à noite, em Viana do Castelo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1200467 (pol, 97b)]
- [2841] Este é sem dúvida um ciclo viciado, em que só os autómatos, as «máquinas de aprender», como lhes chamou o professor catedrático de Medicina do Porto Manuel Maria Paula Barbosa numa edição anterior deste mesmo jornal, conseguem **singrar**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1207367 (opi, 98b)]<sup>1</sup>
- [2842] Mas atenção, que (como aliás refere este professor de medicina) **singram**, por vezes apenas, na entrada para o seu curso, porque depois tornam-se em casos «crónicos que aguardam às vezes 20 anos e mais para fazerem a disciplina»!  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1207367 (opi, 98b)]
- [2843] «Ele só **singrou** e foi um político de sucesso porque governou em tempos de confusão.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1221044 (pol, 94b)]
- [2844] Dentro de dias, se o vento for de feição, Sarah e Thomas estarão longe, **singrando** rumo ao sul.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1221297 (clt, 93a)]
- [2845] Mas será que o novo jogo em torno do tema pode **singrar**?  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1228534 (clt-soc, 95a)]

---

<sup>1</sup> A Extensão (CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1207367 (opi, 98b)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

- [2846] A dupla propõe-se cumprir uma rota pelo mundo intitulada «Pedal for the Planet» -- atravessando 18 países em três continentes e dois oceanos --, em bicicleta por terra e **singrando** os mares também a pedalar.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1237975 (des, 94b)]
- [2847] No fim dos anos 40 e princípios dos anos 50, Anne Shelton **singrou** nas tabelas de vendas americanas, com temas como «Be Mine» e «Galway Bay», tão importantes como os seus maiores êxitos britânicos, «Arriverdecì Darling» e «The Village of St.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1242525 (clt, 94b)]
- [2848] Têm sido, pois, difícil para bandas como estas **singrar** num mar de tubarões engordurados pelo negócio.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1256726 (clt, 92a)]
- [2849] E o «grunge rock» com os Nirvana e os Mudhoney, claro, mais uma miríade de bandas que emergiram da Sub Pop, onde se podem destacar os Tad e os Dinosaur Jr. É um fenómeno quase exclusivamente americano, mas que entretanto já começou a **singrar** para outros continentes.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1256726 (clt, 92a)]
- [2850] Para além de tudo isto, que não é pouco, é garantido, e assunto arrumado, que as barcaças de pedra e demais produtos **singram** dias a fio, por um rio límpido, como nunca, com uma fauna fluvial em festa, peixinhos saltitantes mordendo no isco dos pescadores felizes.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1268703 (soc, 98a)]
- [2851] Era uma tranquila cavaqueira entre cavalheiros bem nascidos, enquanto o navio lá ia **singrando**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1275229 (clt, 93a)]
- [2852] Só que, lamentou ainda o líder madeirense no seu regresso ao Funchal, não consegue **singrar** na vida política nacional porque tem contra si os notáveis do PSD e a comunicação social.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1276795 (pol, 96a)]
- [2853] É licenciado em Economia e sempre achou que mestrados e doutoramentos não eram essenciais para **singrar** na carreira docente, que abraçou há 23 anos atrás.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1280247 (pol, 95b)]

- [2854] Não é de cátedra, nem de políticos profissionais, que o homem da rua necessita para **singrar** na vida e aprender a acumular riqueza: é do exemplo, puro e simples, do «self-made- man», daquele que do nada sabe fazer impérios.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1304161 (pol, 92a)]
- [2855] Às dúvidas suscitadas pelo padre Tojeira, o correspondente do «El País» juntava, na edição de ontem do diário espanhol, o facto de Ponce e Zepeda não só terem **singrado** na carreira militar -- e política -- desde o massacre, como terem tentado travar as investigações que levaram ao documento apresentado segunda-feira, nas Nações Unidas, pelo próprio secretário-geral da ONU, Butros Butros-Ghali.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1304818 (pol, 93a)]
- [2856] A maior ausência é a de Sean Corte-Real, considerado por muitos como o melhor amador português da actualidade, o que tem maiores potencialidades para **singrar** como profissional de competição.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1308541 (des, 95a)]
- [2857] As restantes vertentes do Centro de Ciências e Tecnologias do Mar incluem um pólo museológico dedicado à Arqueologia Industrial, com especial incidência na indústria conserveira, que **singrou** no concelho, um gabinete de apoio a pequenas e médias empresas vocacionadas para a exploração marítima e pescas e também uma forte componente educativa, constituída por serviços como uma mediateca, um gabinete de orientação profissional, a edição de um jornal científico e um auditório, entre outros.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1310782 (soc, 97b)]
- [2858] Na história mais recente do Benfica, os jovens futebolistas não têm razões para ter uma grande confiança nos seus dirigentes porque os jogadores que sobem dos juniores não encontram ambiente para **singrar** -- há sempre mais olhos para a galinha do vizinho.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1327500 (des, 97a)]
- [2859] Manuel Monteiro desdobrou-se em reuniões para encontrar a estratégia, pensar nos meios, fazer contas e apalpar o terreno em que a Aliança espera **singrar**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1334199 (pol, 92b)]

- [2860] Há pouco mais de um ano estava no 409º lugar do «ranking» e era mais um francês a tentar **singrar** no ténis profissional.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1335098 (des, 98a)]
- [2861] Mas a opção pela nacionalidade britânica, a melhor maneira de se **singrar** na carreira administrativa, forçou-os a defenderem uma terra que também era sua e a integrarem o Corpo de Voluntários, o qual, desde a sua fundação, em 1854, se orgulhava de sempre ter contado com uma significativa presença de portugueses nas suas fileiras.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1337218 (soc, 95b)]
- [2862] «Aqui privilegiamos quem se quer promover socialmente», afirmou Campos Coroa, antes de adiantar que os atletas devem dedicar-se aos livros nas horas vagas, por forma «a terem uma ferramenta» para **singrarem** após o fim da carreira.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1347219 (des, 98b)]
- [2863] São obras elaboradas com o carinho que só os «velhos artesãos» do livro sabem imprimir: grafismo muito elaborado e criativo, temas que marcam a diferença e, sobretudo, a arte de juntar sob o mesmo tecto -- o álbum de banda desenhada -- um naipe de autores que **singraram** através da afirmação de estilos próprios e identificadores.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1359222 (clt, 93a)]
- [2864] Quando assaltavam as suas lojas, os jovens negros traduziam, afinal, o desespero de uma comunidade incapaz de sair da extrema pobreza enquanto, a seu lado, outras comunidades conseguiam **singrar** e progredir, muitas vezes quase sem compreenderem o inglês.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1368757 (pol, 93a)]
- [2865] Mas a boémia, constante na sua vida, e o amor à música fizeram-no **singrar** muitas vezes zonas mais aventureiras.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1370320 (pol, 95b)]
- [2866] Outras dioceses asiáticas têm-se socorrido dos seus conselhos para **singrar** as complicadas águas do imobiliário ou dos mercados bolsistas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1377498 (nd, 98a)]



- [2867] Nuno Richard, natural de Cumanã, Venezuela, é um rapaz franzino e tímido que parece carregar o peso da frustração e do ressentimento por não **singrar** nos estudos em Portugal.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1387739 (soc, 91b)]
- [2868] Sem os esforços das editoras em Espanha, vai ser muito difícil para os grupos portugueses **singrar**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1406213 (clt, 93a)]
- [2869] Volvidos quinze dias sobre a sua inauguração, que mereceu a atenção do secretário de Estado do Turismo e nenhuma do seu homólogo da Cultura, a VII Bienal, desta vez com Jaime Isidoro sozinho ao leme, vai **singrando**, entre um razoável sucesso e inúmeras falhas, provocadas por uma estrutura organizativa frágil e pela escassez dos apoios recebidos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1409080 (clt, 92b)]
- [2870] Repetem a já habitual história das dificuldades em **singrar** no meio nacional, mas aliam a esse facto a assunção de uma falta de força de vontade.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1409394 (clt, 94a)]
- [2871] A sua função é ajudar os investidores portugueses a **singrarem** nas curvas e contracurvas do sistema chinês.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1449966 (pol, 95a)]
- [2872] O recente aumento da escolaridade obrigatória acentuou este fenómeno entre crianças que sentem dificuldades em **singrar** no ensino.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1465042 (soc, 97a)]
- [2873] Contra si tem o seu temperamento, demasiado latino para quem quer **singrar** no meio onde a concentração e dedicação são as características mais importantes.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1470309 (des, 95b)]
- [2874] Os quadros africanos não **singram** nas instituições portuguesas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1503943 (nd, 91a)]
- [2875] E os videirinhos, engraxadores dos patrões, lá vão subindo e **singrando**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1506211 (des, 92a)]

- [2876] E interpretam o recuo como o reconhecimento público de que não tem hipótese de **singrar** na vida política nacional.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1506806 (pol, 98a)]
- [2877] Ainda não têm qualquer disco gravado, mas estudam possibilidades de vir a trabalhar com «quem acredita em nós, produtores de rádio, principalmente, pessoas que acreditam que este som **singrará** em Portugal».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1513809 (clt, 93b)]
- [2878] A facilidade com que se desloca no «court» e acelera a bola são armas importantes para **singrar** no ATP Tour.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1530057 (des, 98b)]
- [2879] Só o realismo notável da sua actuação, neste caso personificada por um homem inteligente, preparado e sensível -- Durão Barroso --, permitiu arrear rapidamente caminho e **singrar** duma posição tutelar de Luanda para uma outra claramente arbitral.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1535719 (nd, 91a)]
- [2880] O vento forte daquela tarde chuvosa e fria, e acompanhado de grandes nuvens negras que **singram** lentas por cima do casario branco.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1547342 (soc, 94a)]
- [2881] Temos tudo aquilo com que pensávamos ficar bem vistos pelo Ocidente, mas aparentemente o Ocidente pensa que os sistemas de famílias autocratas e ricas do Golfo são mais amigos do que uma democracia recém-nascida que tenta **singrar**», explica amargamente Abdulazziz Al-Saqqaf, editor do «Yemen Times».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1550854 (pol, 92a)]
- [2882] Não consegue vestir aquela «postura de Estado» que permite a Barroso (que chegou atrasado ao maoísmo) **singrar** mais depressa.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1556010 (nd, 95a)]

**D – verbo *Marear* (33 ocorrências)**

- [2883] Pois, é mesmo a da República Popular da China, a que tem por detrás um regime comunista à beira do meio século, que navegou sempre sozinho, contra ventos e marés, e tem por cartas de **marear** os interesses a longo, longo prazo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 16541 (pol, 98a)]
- [2884] Mais virado para «**marear**» em terra firme, o secretário-geral da UGT, João Proença, confessava divertido a sua única experiência em mar, uma viagem para Setúbal, que o fez desejar «nunca mais voltar a pôr os pés dentro de um barco, quando o mar está picado».  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 67575 (soc, 95b)]
- [2885] Ele é hoje um dos mestres da arte de **marear** com os botes que outrora serviram para enfrentar os cachalotes e que agora estão adaptados a extraordinárias regatas a remos e à vela.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 138355 (nd, 94a)]
- [2886] Em resumo: se o Infante consultava os mapas-mundo para saber mais ou menos por onde devia andar a navegar, naturalmente esbarrando a cada passo com erros que as navegações evidenciavam, a verdade é que a cartografia dos Descobrimentos é uma cartografia de portulanos -- de cartas de **marear** e não de mapas-mundo teóricos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1296397 (clt, 94a)]
- [2887] Estar rodeado de mar, evocar a epopeia dos descobrimentos e a arte de bem **marear** não chega para se sonhar com a conquista das provas que se avizinham.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 360323 (des, 92b)]
- [2888] Porque a China tinha todos os trunfos (rigor científico da cartografia e do **marear**, esmagador poder industrial do mais populoso e bem organizado país do mundo, tradição ímpar de arquivos, uma burocracia estatal baseada na competência e apurada pelo valor intelectual, uma filosofia de tolerância religiosa, uma geopolítica de suserania suportável, talento para o comércio) para levar as descobertas marítimas chinesas ao triunfo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 447696 (opi, 96b)]

- [2889] Alheio à hipótese que terá sido levantada pela Cimpor -- e antes de o Público dela ter dado notícia, Belo Fabião, um oficial do navio-patrolha Quanza, rotinado em missões de patrulhamento da costa do Centro do país, disse aquilo que pode ser visto a olho nu e reforçou-o com a imparcialidade implacável dos equipamentos de **marear**:  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 448701 (soc, 92b)]
- [2890] E estão na praia, sobre penhascos, olhando o mar; no gabinete de estudo, atentando às cartas de **marear**...  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 465850 (clt, 94a)]
- [2891] Com os ventos fracos, os cadetes a bordo tiveram algum trabalho em **marear** as 25 velas içadas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 490269 (des, 92a)]
- [2892] O candidato a grumete submetia-se a exame de **marear**, com provas práticas de navegação terrestre.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 528191 (nd, 94b)]
- [2893] Na última abordagem, a carta (de **marear**?) exprimia-se assim:  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1798196 (nd, 94a)]
- [2894] Dirige-se para Lisboa, onde seu irmão Bartolomeu tem um negócio de livros e cartas de **marear**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 923622 (nd, 91b)]
- [2895] Em Outubro de 1443, o regente D. Pedro, ao proibir que se navegue para além do Cabo Bojador sem licença do Infante, afirma a propósito da nova zona proibida "... porque até então não havia na cristandade quem dela soubesse parte nem sabiam se havia lá povoação ou não, nem directamente nas cartas de **marear** nem mapas-mundo estavam desenhadas. "  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 959506 (clt, 94a)]<sup>1</sup>
- [2896] Cartas de **marear** seriam mapas do tipo dos portulanos.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 959506 (clt, 94a)]
- [2897] Tudo isto é curioso porque eu nunca tive um barco na minha vida, não sei velejar nem me sinto ligado às artes de **marear**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1035340 (clt, 96b)]

---

<sup>1</sup> A Extensão (CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 959506 (clt, 94a)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

- [2898] Os portulanos eram assim cartas de **marear** ou versões decorativas das cartas de marear.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1039330 (clt, 94a)]<sup>1</sup>
- [2899] É neste registo de carta de **marear**, a fazer lembrar a poesia atlântica de uns Sétima Legião, que se apresentarão, logo à noite (22h00), no Auditório Nacional Carlos Alberto, os Vai de Roda, esses veteranos da música tradicional portuguesa liderados por Manuel Tentúgal.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1044451 (soc, 96a)]
- [2900] Ora, em política, tal como na arte de **marear**, a «abordagem» nunca é inocente...  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1055071 (nd, 93b)]
- [2901] As pescarias do bacalhau, em alto-mar, ou mesmo as que bordejavam a costa na procura do pescado, que constituíam «uma verdadeira indústria», são, de resto, factos demonstrativos da capacidade técnica de conhecimentos da construção náutica e da arte de saber **marear** que existiam nesta parte do território.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1123408 (soc, 98a)]
- [2902] Hazelwood vai ensinar as artes de **marear** aos estudantes.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1142776 (soc, 92a)]
- [2903] A labuta não cessou até às 18h00, com os cadetes a pintar algumas partes do convés e a **marear** as 25 velas, de acordo com a direcção dos ventos fracos e instáveis.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1204248 (des, 92a)]
- [2904] veste a rigor um casaco de **marear** azul com muitos botões dourados.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1253015 (nd, 92a)]
- [2905] No momento seguinte, o mar é substituído por uma evolução dos mapas e cartas de **marear**.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1257529 (soc, 98a)]
- [2906] A par dele, os navegadores das Descobertas serviram-se da agulha de **marear** -- uma bússola rudimentar --, do quadrante, da balestilha, do kamal e de mapas da época.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1267934 (clt-soc, 94a)]

---

<sup>1</sup> A Extensão (CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1039330 (clt, 94a)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

- [2907] Conhecida como agulha de **marear**, consistia precisamente numa agulha magnetizada que era colocada a flutuar, dentro de uma caixa com água, em cima de uma palha.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1280186 (clt-soc, 94a)]
- [2908] As três embarcações que se destinam à instrução das artes de **marear**, a acções de sensibilização para a salvaguarda da natureza e à organização de passeios turísticos, serão entregues pela autarquia montijense à Sociedade já recuperadas e prontas a navegar.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1282793 (soc, 95b)]
- [2909] Às 16h00, o Roxane ultrapassava o cabo Espichel a uma velocidade de 6,4 nós (cerca de 12 km/h) e a rotina de **marear** a vela-balão e timonear em perfeita harmonia com a ondulação do mar absorvia toda a atenção a bordo.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1315048 (des, 93b)]
- [2910] da literatura infanto-juvenil, da sociologia e do ensaio. Um guia para começar a sua colecção de cartas de **marear** na Internet Navegar à vista no ciberespaço Ana Gerschenfeld A angústia do cibernauta frente ao ecrã branco não existe na  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1470522 (clt-soc, 95a)]
- [2911] «Foi dito que Jaime de Maiorca veio para Portugal, em 1420, para ensinar os portugueses a fazer cartas de **marear**», coisa até aí feita por italianos e maiorquinos, a quem os portugueses compravam ou copiavam os mapas.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1513417 (clt-soc, 94a)]
- [2912] A falsificação das cartas de **marear** (só um grupo restrito detém a chave da sua leitura) permite-lhe manter insondáveis os grandes segredos das grandes navegações.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1555243 (pol, 94a)]
- [2913] António Costeira é o mestre da lancha «Praia da Torreira, uma das três velhas embarcações com meio século de actividade na ria de Aveiro, que há 32 anos repete as operações de ajustar o leme para a partida e passar os olhos pela agulha de **marear**, que precedem a rotina dos 15 minutos de travessia entre o Forte da Barra e S. Jacinto, vencendo a nortada que invariavelmente sopra rija em toda a largura da barra.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1555468 (soc, 94a)]

[2914] O cheiro dela, nos pisos de baixo, nas catacumbas do Altis, onde se comprimiam centenas de convidados, deixava-os como que **mareados** de cada vez que viam saltar dos ecrãs resultados «explosivos».

[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 237195 (pol, 95b)]

[2915] Marinheiros de tempos livres, a permanência longa em terra faz com que, nos primeiros dias de mar, boa parte da tripulação ande suavemente «**mareada**».

[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1454951 (nd, 91b)]

#### E – Verbo *Vogar* (124 ocorrências)

[2916] Afinal, é nestas disparidades e incongruências que continua a **vogar** a melhor informação televisiva que se faz entre nós .

[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 7875 (nd, 94a)]

[2917] Ou estamos condenados a **vogar** entre o seguidismo governamental face a quem mandar em Bruxelas -- seja quem for que mande e o que quer que mande -- e o autismo dos isolacionistas .

[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 20769 (nd, 94a)]

[2918] Se em S. Martinho do Porto se construíram naus de 60 peças com as madeiras do pinhal de Leiria, ao tempo em que a baía era bem maior, é urgente um novo desassoreamento para garantir daqui a uns anos o **vogar** de um bote a remos .

[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 21361 (nd, 91b)]

[2919] As palavras **vogam** livres de sentido, ambicionando sobretudo uma beleza impessoal mas de grande efeito, enquanto as guitarras planantes de Francis acrescentam a dimensão a um produto que se quer faustoso .

[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 38641 (clt, 91b)]

- [2920] Roubando influências a grupos como os Hawkwind, os Camel ou os Tangerine Dream, decidiram-se por fazer música apenas instrumental, isto é, desenhar grandes paisagens sonoras «cósmico-ecológicas», onde a mensagem é substituída por uma funcionalidade específica, que é como quem diz, apanhar monumentais «pedradas» e ficar a **vogar** no espaço que é sugerido .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 53201 (clt, 94b)]
- [2921] E passamos a **vogar** num mundo cujos escombros tornam mais visível a onnipresença da dor e simbolizam a estranha consistência desse resto de tempo que nos cabe -- um tempo feito da matéria da noite que se aproxima e nos promete apenas a continuação de um indefinido lusco-fusco, o eco de um passado cada vez mais distante :  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ex 54423 (clt, 95b)]
- [2922] Dos funcionários públicos europeus, João Faria diz que geralmente são pessoas que ficam desenraizadas e que, devido à dificuldade de verem os resultados concretos do seu trabalho, tendem a **vogar** numa certa irrealidade -- dois traços que talvez tenham contribuído, em tempos, para que o Berlaymont (o velho edifício da Comunidade, em Bruxelas, entretanto desactivado) fosse conhecido como o local da Europa com maior percentagem de suicídios .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 61445 (pol, 94a)]
- [2923] 2. É desejável, até para evitar que futura maioria parlamentar de sinal contrário venha a revogar esta lei e que outra a seguir venha a repo- la em vigor e assim sucessivamente, deixando uma questão desta importância **vogar** ao sabor da conjuntura aritmética do Parlamento: uma mulher, por simples razões de conveniência pessoal, poderá abortar livremente em 1998; outra, em circunstâncias pessoais dramáticas não o poderá fazer eventualmente em 1999 .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 68677 (opi, 98a)]
- [2924] Outros **vogavam** em pirogas ao largo de um pequeno embarcadouro próximo da embaixada alemã .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 69758 (pol, 97b)]
- [2925] Com mar chão de ondulação larga de meio metro, o navio-escola português **vogou** todo o domingo sobre as águas atlânticas, a 15 milhas da costa, prevendo-se que esta manhã se encontrasse por alturas do Cabo de Santa Maria, ao largo de Faro .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 78440 (nd, 92a)]



- [2926] Quem sabe da estória de Rungo, seu barco **vogando** na outra margem ?  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 95128] (nd, 94b)]
- [2927] Entre plantas, na transparência envolvente da luz zodiacal, duas dúzias de mesinhas convidam a deixar **vogar** o espírito e a um «snack» esmerado .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 121299 (nd, 95a)]
- [2928] O canoeiro passou três dias e três noites **vogando** em cima da enchente, sem comer, claro, e então teve um delírio frásico...  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 125223 (clt, 94a)]
- [2929] Seria fácil retrata-los como heróis, vencendo o medo e resistindo a todas as provações, aprisionados numa lata de conservas voadora, a **vogar** no vazio escuro do cosmos .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 130438 (clt, 97b)]
- [2930] Gregos e romanos **vogavam** ao longo da costa do mar Vermelho atraídos pelo «país das aromas» .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 137218 (pol, 91a)]
- [2931] A introdução de novas tecnologias de apoio à navegação, nomeadamente o radar, permitem nos dias de hoje **vogar** com relativa segurança .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 143393 (soc, 97b)]
- [2932] Sinta as costas em contacto com o chão da sua respiração e deixe-se **vogar**...  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 167759 (soc, 921b)]
- [2933] No lago, o marquês João de Mascarenhas mandara pôr cinco crocodilos que trincavam galeões do tamanho de crianças e que **vogavam** ao vento da tarde encimados por pequenos círios .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 168371 (pol, 92b)]
- [2934] Todos os filmes posteriores do género, mesmo os que se afastam radicalmente dos pressupostos do filme de Kubrick, lhe devem alguma coisa nem que seja, por exemplo, naquilo que deve ser a imagem de uma nave a **vogar** no espaço .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 171932 (clt, 96b)]

- [2935] Era o estertor do velho CDS, um moribundo agarrado às últimas tábuas que **vogavam** em ondas altas num impetuoso mar .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 196783 (pol, 95a)]
- [2936] Ao lado, os pequenos sapatos não calçaram nunca pés de criança, mas de santo: eram o calçado da imagem que **vogava** na barquinha  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 202424 (nd, 92b)]
- [2937] Mas o grupo tomou o formato de um modo bastante peculiar, deixando de lado o baixo e utilizando a guitarra de João Cabeleira para **vogar** por um regime semieléctrico que, às vezes, resulta numa sonoridade quase «surf» e, noutras, quase fado .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 212443 (pol, 95b)]
- [2938] Ou seja, a direcção da campanha **vogou** ao sabor das pressões locais e tudo correu naquele espírito de «nacional porreirismo» a que os socialistas estão habituados .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 213279 (nd, 91b)]
- [2939] Odisseia rítmica exorcizada de fantasmas, **vogando** em convulsões de vagas percussivas e espaciais, o primeiro álbum do arauto do jungle é uma «máquina de emaranhar paisagens», prometendo geografias nunca antes julgadas possíveis .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 219034 (cltd, 95b)]
- [2940] Mas, caso queira evitar maçadas das pequenas, deixar-se-á **vogar** por entre diálogos e bissectrizes .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 224650 (opi, 97a)]
- [2941] Por enquanto, o debate deste «dossier» crucial parece **vogar** ao sabor dos acontecimentos .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 245976 (pol, 92b)]
- [2942] O que faz dele um disco inócuo e inofensivo que **voga** ao sabor das palavras .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 270103 (clt, 93a)]

- [2943] E é ver nesses dias, toda a praia, de pé, à beira da água, só alguns afoitos arriscando o mergulho perigosíssimo, olhando a mancha negra dos surfistas, essa espécie de exército de banda desenhada que agora demanda estas praias do Norte à cata de vaga alta e que nos tolhem a respiração e o gesto, com a dimensão da sua perícia e aquele modo de **vogar** sobre a crista branca das ondas, num movimento que os torna a todos, para lá da muralha alta das águas, qualquer coisa a meio caminho entre acrobatas, bailarinos ou guerreiros de ficção .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 276221 (nd, 93b)]
- [2944] Dir-se-ia um terminal de aeroporto do século XXI: túnel de vidro, enormes peixes com escamas de aço **vogando** no ar, luz de outro mundo .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 311859 (nd, 96a)]
- [2945] As vozes de Letras eram as que mais se ouviam, talvez por **vogarem** normalmente uma oitava acima das restantes .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 331739 (soc, 93a)]
- [2946] Alguns parecem perdidos no seu ministério, **vogando** ao sabor das pressões, como os da Educação, da Saúde e do Emprego .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 3515361 (pol, 92b)]
- [2947] O financiamento dos partidos políticos continua a não primar pela clareza e os alçapões da lei permitem receber somas acima dos máximos previstos, a definição das incompatibilidades é o que se viu, os concursos e adjudicações de empreitadas **vogam** ao sabor da interpretação dos desdobramentos e do ajuste directo .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 353715 (opi, 97a)]
- [2948] Segundo este organismo, os «icebergs», que foram detectados por satélites, **vogam** livremente nas regiões do estreito de Drake, do Mar de Wedell e do Mar de Bellingshausen .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 376989 (soc, 92a)]
- [2949] Na verdade, trata-se geralmente de pequenos grãos rochosos que **vogam** no espaço e que, ao serem atraídos para a Terra, aquecem extraordinariamente ao atravessarem a atmosfera do nosso planeta, a ponto de entrarem em combustão .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 377310 (clt-soc, 93b)]

- [2950] O jogo da Roleta Psíquica abre novas pistas, que levam sempre a, um cibernauta sempre presente, fisicamente, no bar, mas cuja mente **voga** no ciberespaço, único local onde pode ser contactado .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 381436] (clt-soc, 95a)]
- [2951] São operários, agricultores, índios, desalojados, sem-terra e sem-tecto, habitantes de sítios de que nunca ouviremos sequer o nome, a **vogar** na vasta mancha de miséria que vai cobrindo de negro a parte que nos cabe do Universo .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 407181 (opi, 97b)]
- [2952] Mas essa alteração tinha de ser feita, a orgânica que o Ministério tinha era completamente ingovernável, com três mega-institutos em que ninguém sabia o que se passava e em que os presidentes **vogavam** nas alturas  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 409310 (nd, 97a)]
- [2953] Todos prevêem de forma transparente uma prática de renovação das administrações e todos descrevem, de uma forma clara, o modo de escolha do presidente, ao contrário do que acontece na Gulbenkian, onde as normas **vogam** ao sabor das correntes internas do próprio» .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 410786 (clt, 94b)]
- [2954] O PoSat **voga** naquele momento sozinho no cosmo, em estado de vida latente, com os seus sistemas básicos activados mas à espera do primeiro contacto de Terra para enviar os dados que irão permitir a sua localização exacta .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 427316 (clt-soc, 93b)]
- [2955] O objectivo da Biosfera é estudar a possibilidade de realizar viagens interplanetárias em naves auto-suficientes -- uma espécie de «quintas voadoras» --, que seriam capazes de **vogar** durante anos pelo cosmo e dar origem a colónias espaciais .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 435104 (clt-soc, 94a)]
- [2956] Uma série de acontecimentos sobrenaturais culmina na separação da Península Ibérica, que começa a **vogar** no Atlântico, inicialmente em direcção aos Açores .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 442309 (nd, 98b)]
- [2957] Neste último, um satélite da Marinha americana foi colocado num órbita errada, o que fez do aparelho um pedaço de sucata inútil a **vogar** no espaço .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 457231 (clt-soc, 93b)]

- [2958] A câmara está sempre próxima das personagens, filma os diálogos (**vogando** de uma a outra na corrente da comunicação, internamente ao plano, sem campo e contracampo) .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 481923 (clt, 91b)]
- [2959] Em terra, além da nova «atracção» que é o Centro Cultural de Belém -- gerador das mais diversas opiniões -- um outro desporto, o modelismo náutico, motivava diferentes gerações em torno do Espelho de Água, onde **vogavam** miniaturas telecomandadas: desde sofisticadas réplicas de veleiros de cruzeiro até outras, menos caras, de Vauriens construídos em casa .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 489860 (soc, 92a)]
- [2960] Não posso aqui indicar sequer as principais linhas de reflexão solicitadas pela leitura com um mínimo de atenção e demora de um ou outro verso deste livro, ou pela interpretação de um ou outro acorde desta música, o que nos levaria longe, num sentido que o poeta não ignora quando escreve, por exemplo, no último poema: «A cama é praia / e promontório / / onde naufraga / um deus andrógino / / Mas também ilha / **vogando** imersa / / cuja deriva / só deus conhece» .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 493608 (clt, 94a)]
- [2961] Tem-se a impressão de **vogar** nas nuvens .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 520268 (pol, 95b)]
- [2962] Servindo uma população de 100 mil habitantes, das freguesias de Odivelas, Ramada, Famões e Pontinha, o cemitério de Odivelas, construído de emergência em 1967/68, devido às cheias verificadas na época e que fizeram elevado número de vítimas, parece ter **vogado** ao sabor do acaso durante estes 30 anos .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1534884 (soc, 96b)]
- [2963] Mas enquanto ela **voga** pelo centro, tentando agradar a todos, a URSS está visivelmente a desmoronar-se .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 551002 (pol, 91b)]
- [2964] São as poeiras que **vogam** pelo espaço e que de vez em quando, todas as noites, se derretem de encontro à nossa atmosfera .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 551461 (clt-soc, 94b)]

- [2965] Mas por que não se há-de amarrar um telescópio a um balão e deixa-lo a **vogar** na alta troposfera ?  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 563609 (clt-soc, 94a)]
- [2966] Portugal -- país da periferia da Europa, o único que tem uma (longa) fronteira externa com um único país, maior e mais rico -- ficaria reduzido a uma «jangada de pedra», **vogando** sozinha no Atlântico, se alguma vez deixasse que as fronteiras da União coincidissem com a fronteira espanhola .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 564109 (pol, 95a)]
- [2967] Trata-se da operação mais importante realizada pelo LTTE desde que os «» atacaram, há alguns meses, um «ferry» que **vogava** nas águas do nordeste cingalês, ataque em que morreram 36 pessoas: 21 soldados e 15 civis .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 596297 (pol, 92b)]
- [2968] Partindo de uma típica situação de histeria (onde fazia a sua irrupção Juliette Binoche, ainda antes de «Rendez-Vous») , Doillon **vogava** para a «meia voz», numa viagem de pai e filha .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 604893 (cltd, 92a)]
- [2969] Existe uma maravilhosa sequência, já no espaço, em que as personagens **vogam** no ar, por um efeito de imponderabilidade .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 615753 (clt, 95b)]
- [2970] «A contagem para as eleições já começou e a missão de Catroga é a de que o país esteja a **vogar** em águas estimulantes na altura de ir às urnas .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 617832 (eco, 94a)]
- [2971] Barcos para a «Benção ao Mar» e às embarcações. Durante mais de uma hora, os barcos **vogaram** pelas águas, seguindo o «Ana Alexandra», que levava a imagem da padroeira de uma das principais  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 628960 (soc, 98b)]
- [2972] É a pura totalidade do corpo perdido no vazio, esbracejando no espaço, **vogando** no seu próprio ego .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 670321 (clt, 96a)]

- [2973] O cetáceo, que parece ser uma baleia mas que não chegou a ser identificado por nenhum biólogo, chegou sem vida à praia, cerca das 16h30, depois de ter **vogado** no mar da Apúlia, durante toda a manhã, impelido para sul pela nortada .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 672439 (clt-soc, 93b)]
- [2974] «Perspex Island» é misterioso e noturno, **vogando** por sonoridades aquáticas e sombrias («Vegetation and dimes» ou «She doesn ' t exist» são dois bons exemplos deste lado lunar) , em contraste com o tom extrovertido de «Oceanside» e «Child of the universe» que abrem respectivamente o lado 1 e 2 do disco .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 734959 (nd, 91b)]
- [2975] Eis, pois, uma oportunidade única de viver integralmente o ar do mar a plenos, **vogando** através do Mediterrâneo no Verão, ou visitando as ilhas das Caraíbas no Inverno, em itinerários de sonho que você pode gerir a seu belo prazer .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 771385 (nd, 93a)]
- [2976] Não estava à vontade, apesar do filão do riso, para continuar a sobrepor grelhas arrendadas em triângulo sob beirais de betão, a coser ninhos de andorinhas nas telhas de canudo, a imitar mais a Santa Comba henriquina em que **vogava** o imaginário de Portugal .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 773242 (nd, 91b)]
- [2977] O cosmos estava afinal cheio de imensas galáxias, **vogando** num espaço cuja dimensão excedia a mais louca imaginação .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 774668 (clt-soc, 93b)]
- [2978] Ou, melhor, fazerem o gosto ao dedo, **vogando** embalados no ronronar extremamente fiel do aparelho que a Microsoft nos embalou em meia dúzia de disquetes .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 805718 (clt-soc, 94b)]
- [2979] Cerca de das 15h45 a maré já fazia flutuar a baleia que **vogava** na rebentação quando o rebocador apareceu no horizonte .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 828024 (soc, 931b)]
- [2980] O princípio de que as leis de um país não se devem alterar por mero capricho nem podem **vogar** ao sabor de conveniências políticas .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 840425 (pol, 98a)]

- [2981] «**Vogando** milhares de quilómetros acima da Terra, deslizei ao longo da extensão de azul dos painéis solares como se fosse um anjo cruzando as ruas do paraíso .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 851693 (clt-soc, 95a)]
- [2982] Os House Band **vogam** livremente pelas várias tradições europeias sem se comprometerem com um estilo ou região particulares, à semelhança de uns Ad Vielle Que Pourra, com quem partilham, de resto, um certo tipo de sonoridade presente nas combinações gaita / acordeão / bombarda .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 863104 (clt, 92b)]
- [2983] Constrói, ao longo da década de 50 e 60 numerosas telas «biomorfistas» onde o espaço é sempre determinante na leitura de formas vegetais, filamentosas, cristalográficas, têxteis que nele **vogam** ou nele se fixam .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 878063 (clt, 95a)]
- [2984] como se à espera de ver um par de papagaios perdidos, do feitio de corações, a **vogar** a caminho do céu. "  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 880563 (nd, 94b)]
- [2985] Os dirigentes nacionais e internacionais têm feito saber que nunca aceitarão ficar à margem do processo e que não estão na disposição de deixar que o rãguebi passe a **vogar** ao sabor dos caprichos do mercado .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 881715 (des, 95a)]
- [2986] Balladur impõe um estilo: uma personalidade forte, impassível, segura de si, parecendo **vogar** acima das paixões humanas .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 883669] (clt, 93a)]
- [2987] Deixe-se estar o Robin no seu tempo ideal, próximo dos arvoredos em que, um belo dia, Gretel e Hansel descobriram uma casa de chocolate, nas margens de um mar em que **vogava** um baleeiro chamado «Pequod», comandado por um capitão pernetta com um ódio obsessivo a uma certa baleia branca...  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 892808 (nd, 91b)]
- [2988] Manuel Ortiz, Francisco Bores, Pancho Cossio, Alonso Olivares, todos com ligações à Geração de 27 espanhola, são nomes da emigração parisisense, muito apoiados pela revista «Cahiers d'art», **vogando** entre a lição picassiana e aproximações surrealistas .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 893041 (clt, 98a)]



- [2989] Penso que, inconscientemente, no homem magoado, **vogavam**, confusos, os desejos de romper com a cupidez generalizada, com a subserviência, com um caminho estiolado de passadismo sem sentido e de receitas estado- novenses para tudo, para a arquitectura, quase para o pensamento; mas concedemos-lhe um q .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 933997 (nd, 91b)]
- [2990] Ao mesmo tempo que o rinoceronte se afasta, já ao anoitecer, vão sendo lançadas nas águas as «quimeras» (panos brancos, peças de roupa) , que ficam **vogando** no Tejo e pretendem, nas palavras de João Brites, «associar a ideia de futuro a este cerimonial de fim de dia» .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 938022 (soc, 96b)]
- [2991] De facto, insensíveis (agora nós) a que a Terra **vogue** a alta velocidade no espaço em torno do Sol, desejaremos apenas que, daqui a um ano, ela nos traga de volta a esta mesma posição, para, uma vez mais, procurarmos o calendário do ano seguinte .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 940367 (clt-soc, 93a)]
- [2992] Na região, o Camboja coexiste com o Vietname socialista, com a Indonésia, Singapura e Malásia, que **vogam** entre a ditadura e o autoritarismo, com a junta militar usurpadora da Birmânia, e com as mais liberais Filipinas e Tailândia .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 942592 (pol, 95a)]
- [2993] As relações entre os vizinhos não **vogavam** num mar de rosas: umas vezes discutiam porque os carros estavam mal-estacionados; outras vezes eram as árvores que deixavam cair as folhas sobre as relva; além disso, o cão dos Myslinski e o gato dos Debaets pegavam-se como todos os cães e gatos que se prezam .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 951240 (soc, 92b)]
- [2994] Nessa altura, Portugal encontrava-se a 344 milhões de quilómetros de distância da Terra e **vogava** em direcção à constelação Virgo .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 954538 (clt-soc, 93b)]
- [2995] A chuva que se vê cair não parece ter mais realidade que a de uma cortina de cenário, as iluminações estão demasiado bem combinadas, e até, afinal, o virtuosismo das representações parece **vogar** no vazio, e remeter mais para tipos ou títeres do que gente a sério .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 974459 (cltd, 93b)]

- [2996] O objectivo da experiência é estudar a possibilidade de se realizarem viagens interplanetárias em naves auto-suficientes -- uma espécie de «quintas voadoras» --, que seriam capazes de **vogar** pelo cosmos durante anos .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 991394 (nd, 91b)]
- [2997] Subjacente a esta curiosidade está muitas vezes o receio de que, com a extinção da nossa estrela, a vida na Terra seja aniquilada -- de uma forma violenta, se o Sol explodir (acontecimentos já observados em algumas estrelas da nossa e de outras galáxias) , ou de um modo muito mais lento mas não menos dramático, se ele arrefecer e se tornar uma pedra fria **vogando** no espaço .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1023570 (nd, 98a)]
- [2998] Presentemente, parece ser um dado mais do que adquirido que a PJ surge cada vez mais como uma polícia entretida com a droga doméstica (tarefa importante mas não exclusiva) e com bagatelas penais, à procura de uma vocação para a investigação do crime económico; em síntese, a **vogar** nas águas turvas da indefinição quanto ao sistema policial a adoptar .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1028720 (nd, 91b)]
- [2999] Polas ondas partir e **vogar** com o coração e os sentidos por nave e mastros e velas e bússola e âncora...  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1044451 (soc, 96a)]
- [3000] É muito importante a noção do que está arraigado à terra, de contrário a música tornar-se-á distante, **vogando** perdida no mundo  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1053970 (clt, 95b)]
- [3001] **Vogando** ao sabor da vontade de quem dissertava «com a liberdade de não ter de policiar o discurso», Pacheco Pereira considera que a Constituição contém em si elementos de instabilidade, indo ao encontro das teses de João Jardim, a quem reconheceu a virtude de «dizer coisas com muita razão há muitos anos» .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1063975 (pol, 96b)]
- [3002] As seis experiências aerostáticas, todas efectuadas com balões não tripulados, foram um verdadeiro aperitivo para a ascensão de Vincenzo: pela primeira vez entre nós, para espanto e admiração geral, um homem **vogava** pelos céus durante várias horas, a bordo de uma barquinha suspensa de um balão .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1064513 (clt-soc, 94b)]

- [3003] Nós era como se tivéssemos rebolado aos baldões nos rápidos do Tejo, mergulha aqui, ressurgue acolá, aí que te afogas, olha um ramo, ali há pé, cuidado com a víbora, parti uma perna, faz-se umas talas, caíste no lodo, põe-te a nadar, proibidos os banhos, olha prà frente, etc, etc. Ele é como se tivesse **vogado** mansamente no lago parado do Campo-Grande .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1084797 (clt, 93a)]
- [3004] Nestas paixões ou aversões de historiadores ou poetas pelos que a memória deixa **vogar** ainda -- e alguns para o nosso precário eterno -- à tona da História, não há mais lógica que a paixão do próprio historiador ou a da interpelação que a cultura de uma época impõe a quem se julga por ela convocado  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1085901 (nd, 94a)]
- [3005] Ao decidir convocar os mais altos representantes da vida política nacional, Mário Soares pode ter intenção de substituir uma estratégia de «acompanhamento» do caso de Timor, por uma política activa, em que Portugal tome a iniciativa em vez de **vogar** ao sabor dos acontecimentos .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1135371 (pol, 91b)]
- [3006] Após a cerimónia, em que participou o Grupo de Metais de Lisboa, interpretando Danças da Renascença, de Tylman Susato, obras de Manfredini e de D. Pedro de Alcântara, os participantes no encontro reuniram-se num almoço, a bordo de um cacilheiro, que **vogou** pelo Tejo, nos domínios da Administração do Porto de Lisboa .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1137462 (eco, 91a)]
- [3007] As mulheres que gostam de tomar banhos de sol enquanto **vogam**, de barco, pelas águas calmas e cálidas da Baía de Pensacola, Florida, EUA, devem escolher bem o barqueiro, não lhes aconteça o mesmo que sucedeu a uma banhista de 29 anos, aqui há uns dias .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1144962 (soc, 93b)]
- [3008] A única coisa, porém, que a ela interessava naquela altura era tomar banhos de sol e **vogar** sobre as águas .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1144962 (nd, 91b)]
- [3009] Francisco tem 46 anos, é engenheiro, casado, em 1974-75 chegou a **vogar** pela extrema-esquerda sem grande envolvimento .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 172240 (pol, 92b)]

- [3010] «Verdes Anos», de Paulo Rocha, e a Av. dos Estados Unidos da América a cheirar a reboco fresco, ou «», de Cunha Telles, e Maria Cabral a **vogar** tonta no final de 60 pelo mito da «» .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1195295 (clt, 94b)]
- [3011] Muitos ainda andam a **vogar**, a monte ou alinhados noutras bandas  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1199686 (opi, 98a)]
- [3012] Segundo o Nobel da Literatura de 1998, o guião está pronto, sendo da responsabilidade de uma professora de nacionalidade húngara da universidade de Nova Iorque, Yvette Biró, a qual está agora à procura de uma produtora que permita a passagem às telas da parábola sobre uma Península Ibérica que se separa da Europa e vai **vogando** para o ocidente, a caminho da América do Sul .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1216029] (clt, 98b)]
- [3013] E, no resto da carreira, mantiveram-se imperturbáveis: o mundo à sua volta podia agitar-se num abalo sísmico que os Dire Straits continuavam pacatamente **vogando** num lago de águas paradas .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1228285 (soc, 96b)]
- [3014] Onde antes se casavam emoção e destreza técnica afirma-se agora o primado de uma crescente complexidade musical, que parece **vogar** sem disciplina emocional, ao sabor do discurso formal .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1241653 (clt, 92b)]
- [3015] Embora esteja sempre contaminado pelo fulgor das linhas de baixo e pelas convulsivas vagas de percussão, «Timeless» não é apenas um álbum de «drum ` n ' bass», **vogando** entre o funk espacial de «Sensual» e a soul retrospectiva de «State of Mind», em que Lorna Harris canta :  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1241829 (clt, 95b)]
- [3016] A corrente mais tradicionalista de house está presente com Moby ou Dave Angel, mas a vertente «profunda» também responde ao apelo, com Pastikman a martirizar os ouvidos com ritmos impossíveis para o corpo, e Bandulu, Drum Club ou CJ Bolland a **vogarem** em batimentos introspectivos .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1288648 (clt, 95b)]

- [3017] E Marcelo Rebelo de Sousa, o professor, o analista rebelde, o génio político, o suposto vingador da derrota de Durão Barroso no Coliseu, o anti-nogueira, o notável da sociedade civil, o regenerador do PSD dos estudos, dos quadros e dos valores urbanos, o anti-fêveras e donos da bola, curte a sua solidão, condenado a **vogar** entre a presteza rasteira do deputado Marques Mendes e a folia populista do vice-presidente Jardim .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1292954 (opi, 97a)]
- [3018] O objectivo da Biosfera é estudar a possibilidade de realizar viagens interplanetárias em naves auto-suficientes -- uma espécie de «quintas voadoras» --, que seriam capazes de **vogar** durante anos pelo cosmo e dar origem a colónias espaciais .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1298298 (clt-soc, 94a)]
- [3019] E o Sul, asiático, africano ou americano, a **vogar** entre a hiperpopulação, a pobreza, a guerra, a corrupção ou o fundamentalismo islâmico emergente .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1354965 (pol, 94ab)]
- [3020] À distância, o Grande Hotel parece um transatlântico a **vogar**, sob acordes de Zigfried, em oceano de verdura .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1361427 (pol, 95b)]
- [3021] Muita gente não chegou a ver isso, mas na Câmara há quem se lembre, e até da iluminação que teve essa parte da estátua, com focos de luz submersos» levando a que, apreciada da Avenida da Liberdade, segundo contam, se tivesse precisamente a ideia de um barco **vogando** no mar -- imagem que, segundo a descrição de Norberto Araújo, no livro «Peregrinações em Lisboa», simbolizava a libertação da marinha mercante  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1365403 (soc, 941b)]
- [3022] «É provável que na parte final alguns participantes se sintam um pouco cansados, porque, no resto, a dificuldade é de grau um, o mais básico» A não ser nos locais onde a água usada na produção eléctrica é despejada novamente no rio, o que provoca alguns remoinhos e uma corrente um pouco mais forte, o Douro é, nesta altura, um monstro adormecido, espelhado, onde é possível **vogar** serenamente .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1365425 (des, 97b)]

- [3023] No fundo, a enésima variante da imagem que o ex-líder dos Talking Heads criou há treze anos em «Stop Making Sense», quando apareceu a **vogar** dentro de um fato de dimensões exageradas .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1365805 (clt, 98a)]
- [3024] A chuva que se vê cair não parece ter mais realidade que a de uma cortina de cenário, as iluminações estão demasiado bem combinadas, e até, afinal, o virtuosismo das representações parece **vogar** no vazio, e remeter mais para tipos ou títeres do que gente a sério .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 13723313 (clt, 93b)]
- [3025] Para lá das Meko, a Marinha de guerra portuguesa, e a sua unidade fundamental, que são os fuzileiros, em termos de equipamento continua a **vogar** nas águas turvas do que já possuía na década de 60  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1380441 (pol, 95a)]
- [3026] Enquanto Ulisses **voga** pelo mar e chega à ilha dos feaces -- onde é recebido pelo rei Alcínoo, a quem o herói relata todas as suas andanças desde a partida de Tróia --, a deusa Atena trata de apressar Telémaco a regressar a casa .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1397256 (cltd, 951b)]
- [3027] Kohl encontra-se à frente de uma classe política que parece, de uma maneira geral, **vogar** ao sabor da corrente perante os inúmeros desafios que se lhe colocam, desde a unificação ao fim da guerra fria .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1411350 (pol, 931b)]
- [3028] Em face dessa ruína emocional, mesmo as febres mais ardentes surgem como antecipados sinais de desolação e abandono, **vogando** no espaço de uma ausência para cujos gestos é inútil encontrar sentido .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1427225 (pol, 951b)]
- [3029] Quando recebeu o seu nome, Portugal encontrava-se então a 344 milhões de quilómetros de distância da Terra e **vogava** em direcção à constelação Virgem .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1433180 (clt-soc, 95a)]

- [3030] Transportado pela euforia da onda rosa e pelo refluxo da onda laranja, Jorge Sampaio chega a Belém depois de ter sossegado este mundo e o outro sobre os intuitos pacíficos, tolerantes, cívicos, culturais, cooperantes e solidários da sua candidatura -- enquanto Cavaco Silva perdia a oportunidade de demonstrar, numa campanha eleitoral **vogando** ao sabor de correntes negativas, qual a estratégia positiva que defendia para o seu papel na sucessão de Mário Soares [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1440565 (nd, 96a)]
- [3031] Aquele que foi durante muito tempo o líder político mais popular e há muito que **vogava** à tona de água, com uma maioria de opiniões positivas, afundou-se .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1467672 (nd, 96b)]
- [3032] Até um pontapé deu na «», dona Lúcia, que ficou a ganir a tarde toda achava de tal maneira esquisito, de tal maneira impossível que para mim tu não existias na rua da escola, Ireneia, existias no ringue do Académico, a girar à roda à roda à roda, com aquela saiazinha verde muito curta e os patins de botas brancas, livre de artérias, cadelas e cervejas, a agradecer as palmas que ninguém batia, existias sozinha, acima de nós, etérea, inalcançável, diferente, livre das nossas maçadas e da nossa falta de dinheiro, **vogando**, de cabelo preso num laço o teu cabelo louro, Ireneia num bairro onde não existiam lojas de penhores, nem obras no alcatrão, nem desempregados a jogarem sueca sentados nos tijolos de uma obra no largo que não acabava nunca, que os operários abandonaram a meio deixando poeira e sacos e andaimes a atravancarem a passagem para a igreja e a obrigarem-nos a dar a volta pelo acampamento dos ciganos ou pelo terreiro do circo que era só um palhaço e um leão tihoso à espera, à entrada de uma «roulotte», do público que não havia .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1474340 (nd, 95b)]
- [3033] E porque isso era verdade, a Ad gerou como efeito as inerentes mais-valias, que se prolongaram por muitos anos seguintes e ainda permanecem latentes, **vogando** por aí .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1476250 (opi, 96b)]
- [3034] Os navegadores que **vogam** na Internet em busca de informação passaram agora a ter à disposição uma das fontes mais ansiadas :  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1480689 (nd, 951b)]

- [3035] Entretanto, pelo céu **vogam** as «naves» da classe dirigente que poisam amiúde nos telhados dos prédios .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1483090 (clt, 93a)]
- [3036] O objectivo da experiência é estudar a possibilidade de se realizarem viagens interplanetárias em naves auto-suficientes -- uma espécie de «quintas voadoras» --, que seriam capazes de **vogar** pelo cosmos durante anos .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1510078 (nd, 92a)]
- [3037] Foram ontem assinalados pela guarda costeira, ainda no Adrático, a 30 milhas (55 quilómetros) da costa itálica, **vogando** em jangadas rudimentares .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1539314 (pol, 91ab)]
- [3038] Mas, tão desastroso como isto seria virar o PS a casaca do avesso, cortar amarras à Esquerda e **vogar** sem princípios nem limites para a Direita .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1545667 (nd, 91b)]
- [3039] Imagine que tinha a possibilidade de escrever uma mensagem num objecto e de o lançar para o espaço, deixando-o a **vogar** em torno da Terra durante meia dúzia de anos .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1546093 (clt-soc, 93b)]
- [3040] No interior de cada uma, há uma série de turbinas cuja tarefa é manter o líquido reunido, uma vez que a microgravidade permitiria que ele «**vogasse**» no interior da lata .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1552698 (clt-soc, 95a)]

## F 1 – Verbo *Surfar* (130 ocorrências)

- [3041] Após o dia de abertura, em que as expectativas dos atletas em competição e da organização acabaram por sair defraudadas, com a chegada da maré cheia e o desaparecimento das ondas **surfáveis**, as provas começaram na manhã de segunda-feira .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1066 (des, 96b)]



- [3042] Além disso, prefere ter «metas e objectivos precisos», não gosta de perder tempo «a ` navegar ' ou a ` **surf**ar ' -- Deus meu, esta linguagem! "  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 13089 (clt-soc, 95b)]
- [3043] A primeira história é a de uma praia desmarcada e bela, óptima para **surf**ar .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 14699 (des, 95b)]
- [3044] Era uma voz estranha, quase etérea, a «**surf**ar» vibrante nas ondas orquestrais que quase afogam os últimos segundos do tema .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 15894 (soc, 97a)]
- [3045] pela JAE um corredor que merecesse a aceitação dos donos dos terrenos». Skysurf já é praticado em Portugal **Surf**ar no céu Nysse Arruda Surf no ar, em queda livre, à velocidade de 250 km/h, é hoje  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 18165 (des, 97a)]<sup>1</sup>
- [3046] **Surf**ar no ar, em queda livre, à velocidade de 250 km/h, é hoje a mais electrizante disciplina do pára-quedismo .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 18165 (des, 97a)]
- [3047] Folhear uma revista ciber, por exemplo, é cada vez mais como folhear uma de desportos radicais («**surf**ar» é uma palavra comum a ambos os campos) , com todo o seu elitismo e efeito de moda .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 54613 (opi, 96a)]
- [3048] Ontem, o ministro da Administração Interna, Alberto Costa, foi um dos primeiros visitantes daquele «site» onde «**surf**ou» algum tempo  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 56849 (pols, 97b)]
- [3049] ): aceitar a distinção dado que entende que é um reconhecimento da importância da literatura árabe por parte dos israelitas. **Surf**ando no Open As letras piscam no ecrã: «Scoreboard Live». Dá-se um clique no rato e aparecem  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 63413 (des, 97a)]

---

<sup>1</sup> A Extensão (CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 18165 (des, 97a)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

- [3050] Entretanto, o fundo é raso, o que cria umas ondas curtinhas, bastante desconfortáveis para **surf**ar», explica Rodrigues, que se tinha treinado apenas sob os ventos fracos de Verão em Portugal e estranhou as condições da costa oeste australiana .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 74129 (des, 97b)]
- [3051] Mas, após buscas efectuadas por dezenas de bombeiros e civis, um helicóptero e uma lancha da Marinha, o jovem apareceu, perguntando se «não se pode **surf**ar de noite? »  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 78156 (soc, 98a)]
- [3052] «É o dinheiro que eu ganho a competir que me permite continuar a **surf**ar. »  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 89476 (des, 93a)]
- [3053] Os televisores e os decodificadores das duas empresas, filiais do grupo sul-coreano LG Electronics, permitem «**surf**ar» na Web, enviar e receber correio electrónico, realizar transferências bancárias em linha, fazer cursos e realizar um sem-número de outras tarefas interactivas .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 124575 (clts, 97a)]
- [3054] Por outro lado, criar uma «praia Bertrand», onde se pode «**surf**ar» na Internet ou tornar acessível aos visitantes uma máquina onde se pode experimentar a realidade virtual, «não é um contra-senso tão grande nem se afasta tanto da literatura como se pode pensar à primeira vista » .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 144339 (soc, 95b)]
- [3055] «É tudo o que eu pensei que seria em miúdo, poder **surf**ar todas as ondas .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 180253 (des, 97b)]<sup>1</sup>
- [3056] «As competições ajudam-me a **surf**ar melhor .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 180253 (des, 97b)]
- [3057] Voltando aos homens, Elkerton finalmente conseguiu uma vitória importante e fica na história como o primeiro surfista a ganhar em «back side» esta prova, sempre antes dominada por «goofie foots», isto é, atletas que **surf**am de frente para a onda que rompe para a esquerda .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 217358 (des, 93a)]

---

<sup>1</sup> A Extensão (CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 180253 (des, 97b)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

- [3058] É «bastante feliz» e durante um ano vai **surf** para o estrangeiro .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 218225 (des, 93b)]
- [3059] No primeiro dia, pelas 21h30, o deputado José Magalhães, que recentemente publicou, na Quetzal, um «Roteiro Prático da Internet», fará uma demonstração de como «**surf**» na rede das redes, projectada em écran gigante .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 227311 (clt, 95a)]
- [3060] Vi uma foca **surf** a mesma onda que eu e um golfinho a passar por baixo da prancha», conta Calço .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 228529 (des, 97a)]
- [3061] Stone, cujo estilo havaiano de **surf** as ondas é a sua marca registada, apresentou um «killer loop» (volta de 360 graus tipo salto mortal à frente) e um «back loop» altíssimo com aterragem perfeita sobre a onda .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 230226 (des, 94a)]
- [3062] Uma história como um **surf** glorioso e épico desde a fundação, em 1921, do Partido Comunista Chinês sobre ondas de cujas cristas maiores é fácil reter o nome: a Grande Marcha (doze mil quilómetros através de onze províncias, em 1934-35) , a proclamação da República Popular, no Primeiro de Outubro de 1949, a reforma agrária e a vitória sobre o atraso industrial e tecnológico chinês .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1244455 (nd, 91b)]
- [3063] Neste caso, francamente, são os Padrões que precisam de ser educados, porque «**surf**» na Net pode ser muito mais importante para a sua indústria do que muitos deles acham .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 253281 (coms, 98a)]
- [3064] Uma das grandes vantagens desta revista é servir de guia para os principiantes que querem «**surf**» na rede das redes .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 261033 (clt-soc, 95b)]
- [3065] O retorno dos ventos fortes providenciou a esperada «adrenalina» nos últimos dias de navegação, com o veleiro Sauternes, de Loic Guyader, a **surf** as ondas a uma espantosa velocidade de 10,7 nós (cerca de 22 km/h) .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 263477 (des, 94b)]

- [3066] É que, por exemplo, os elementos dos Pigs In Mud e dos Red Beans conheceram-se primeiro «numa de **surfada**»  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 266939 (clt, 95a)]
- [3067] Essas vagas fariam, em contrapartida, elevar o moral dos espanhóis, ao baterem o recorde de passagem: 21,5 nós **surfando** sobre uma vaga e sem velas !  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 268851 (des, 95a)]
- [3068] " O PS [ no Governo ] não faz mais do que «**surf**» na conjuntura»  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 279248 (pol, 98b)]
- [3069] No aconchego da sala, **surfando** na vaga de simpatia generalizada que lhe votam todos os jornalistas presentes, Liza amolece na carícia .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 293947 (clt, 98a)]
- [3070] ondas Floater -- Quando o surfista desliza por cima da espuma ou por cima da crista da onda Frontside -- **Surfar** de frente para a onda Hang loose -- saudação dos surfistas Heat ou bateria -- Eliminatória de competição Inside –  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 311207 (nd, 93b)]<sup>1</sup>
- [3071] tipo Set -- Conjunto de ondas Shaper -- O que desenha e faz pranchas Spot -- Praia ou local para **surf** Swell -- Ondulação Tubo -- Quando o surfista desliza por dentro da onda, no buraco que se forma quando  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 311207 (nd, 93b)]
- [3072] Campeões e bicampeões mundiais reúnem-se no próximo mês de Setembro para «**surf**» em águas da praia Atlântico, Valadares, em Vila Nova de Gaia .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 345625 (soc, 97b)]
- [3073] «Apita o comboio, lá vai a apitar. Empresa francesa apresenta NetBox: a Internet na televisão **Surfar** no sofá Joana Amado A NetBox foi apresentada oficialmente esta semana no Milia, uma feira internacional de multimédia a  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 381395 (clt, 97b)]

---

<sup>1</sup> A Extensão (CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 311207 (nd, 93b) aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

- [3074] Do nascimento de um síndrome se pode falar, denotado por tiques novos de uma nova geração de «computniks»: os que **surfam** nas ondas electromagnéticas, desmultiplicando-se em zappings através das janelas com vista para redes de um mundo repleto e regurgitante de informação» («Uma biblioteca para Gaia ou as novíssimas malhas de um antiquíssimo saber», colóquio «e ciência a caminho do terceiro milénio, Acarte, Janeiro de 1994) .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 383207 (clt-soc, 94a)]
- [3075] Esquece-se de comer porque anda a «**surf**ar» na Internet ?  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 383263 (nd, 98a)]
- [3076] Depois da calma que marcou a primeira metade do percurso da etapa inaugural da Whitbread Race 97-98, os líderes estão finalmente a **surf**ar nas ondas do Atlântico Sul a velocidades estonteantes, rumo à Cidade do Cabo .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 391134 (des, 973b)]
- [3077] Há também expressões que são exclusivamente utilizadas por portugueses: a «banda passante», que significa a linha por onde estamos a enviar ou receber dados -- «não tenho banda passante que chegue para receber aquele programa»; ou o ir «**surf**ar», «navegar», para querer dizer «estar na rede»; e ainda os «agarrados» .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 405400 (soc, 95b)]
- [3078] Pi, tal como muitos surfistas, adoptou a Ericeira como o lugar preferido para **surf**ar .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 411891 (des, 96b)]
- [3079] Mas se está a começar a «**surf**ar» na Net, este é um guia a comprar e, por enquanto, o único em português .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 413807 (clt-soc, 95a)]
- [3080] **Surf**ar ondas de grande porte, em locais desertos e de difícil acesso -- muitas vezes com um elevado grau de perigo, devido às rochas e às correntes à beira-mar -- é uma aventura a que poucos surfistas portugueses se dedicam .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 417662 (des, 95a)]<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> A Extensão (CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 417662 (des, 95a)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

- [3081] Ao **surf** uma onda grande, sentimo-nos miúdos outra vez, com toda a histeria própria da descoberta do desconhecido .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 417662 (des, 95a)]
- [3082] Os grupos coincidiam por regra com os que habitualmente **surfam** na Caparica, em Carcavelos ou na Ericeira .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 422800 (soc, 93b)]
- [3083] Depois de todo o reboiço, o surfista saiu do mar pelo seu pé, com a prancha debaixo do braço, questionando os amigos se não podia se **surf** de noite .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 429854 (soc, 98a)]
- [3084] E será sinal dos tempos que ambos os grupos tenham escolhido para fecho dos seus concertos, peças piscando o olho ao auditor com figuras rítmicas e desenhos melódicos de simples apreensão e fixação («Ulisses **surfando** em Copacabana com James Joyce e Dorothy Lamour» de Gilberto Mendes e «Almagesto A») de Tomás Marco .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 431765 (clt, 91a)]
- [3085] Foi o ano em que muitas delas compraram um modém e começaram, através do seu computador, a trocar mensagens por correio electrónico e a navegar, a «**surf**» na Internet .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 443320 (clt, 96a)]
- [3086] O frio mar antárctico agitou-se e as típicas vagas de vários metros de altura apareceram, proporcionando aos iates as primeiras «**surfadas**» a velocidade entre os 16 e 21 nós (28,8 e 37,8 km/h) .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 444606 (des, 98a)]
- [3087] », de um anónimo do séc. 18. O programa repete-se amanhã. Primeiro-ministro abre hoje página na Internet **Surfando** com Guterres A partir de hoje se tiver uma questão a colocar ao primeiro-ministro não se iniba. Basta ter  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 477525 (pol, 96b)]
- [3088] Um programa que é o mais conhecido «browser» para «**surf**» na Www.  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 481469 (clt-soc, 95a)]

- [3089] Alguns espectadores sustentaram Bono, quando este «**surfou**» pelo público a tocar guitarra .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 509855 (clt, 97b)]
- [3090] Quando um veleiro está a **surf**ar sobre águas agitadas e uma onda atinge a sua popa, o movimento súbito altera-lhe o curso .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 562759 (des, 96b)]
- [3091] Do mesmo mal sofreu a segunda etapa do Circuito Regional Caparica ' 98, marcada para a Praia do Marcelino, na Caparica, e que teve de ser cancelada dada a falta de vagas **surfáveis** .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 584656 (des, 98b)]
- [3092] Começou a **surf**ar com oito anos .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 605630 (des, 96b)]
- [3093] «Às 10 da manhã de 16 de Novembro estávamos a **surf**ar uma vaga com mais de 10 metros de altura, a uma velocidade de 15 nós (27 Km/h) quando colidimos com uma baleia praticamente escondida na base da onda», relatou Frostad, dizendo que o enorme animal atingiu a proa num ângulo de 90 graus .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 610235 (des, 97b)]
- [3094] Vou regressar aos Estados Unidos em Fevereiro, mas antes quero **surf**ar em Marrocos, França, Madeira... e fazer ' snowboard' na Suíça. "  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 619706 (nd, 98b)]
- [3095] Em simultâneo com o programa técnico, vários painéis de especialistas abordaram o impacto actual e futuro (a curto prazo) da Internet e da Www, o modo gráfico de «**surf**ar» na informação desta rede mundial de redes de computadores .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 629108 (nd, 95b)]
- [3096] Para os veteranos da frota, a violência dos mares antárcticos é puro prazer, como referiu o «skipper» neozelandês Grant Dalton, do «Merit Cup», que neles navega pela quinta vez: «Não há nada no mundo comparável à sensação de navegar em alta velocidade na escuridão da madrugada, **surfando** sobre uma imensa onda fosforescente .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 634258 (des, 97b)]

- [3097] No caso dos Macintosh, é necessária uma extensão ao sistema operativo designada MacTCP (que é incluída de série no novo Sistema 7.5 mas é opção nas versões anteriores) ; uma aplicação que suporte o protocolo PPP, normalmente o MacPPP (que, com o MacTCP, permite realizar o acesso por protocolo Internet via modem e linha telefónica) ; e, finalmente, aplicações que facilitem «**surf**» na «net» .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 643691 (clt-soc, 95a)]
- [3098] Ellen Giambalvo, uma estudante do Liceu Pier de Narragansett, que começou a fazer surf com a mãe, acredita que «**surf** com mulheres é muito melhor do que com os rapazes»  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 654900 (des, 96b)]<sup>1</sup>
- [3099] São mal-criados e tentam roubar-nos o pico da onda que estamos a **surf**», explica Giambalvo, afirmando que os rapazes não respeitam a lei de ouro do surf -- uma onda pertence ao surfista que estiver mais perto do pico, sendo considerada muito má educação manobrar a prancha de encontro a quem já lá está .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 654900 (des, 96b)]
- [3100] Curiosamente Clinton **surfa** nesta vaga enorme sem que isto lhe assegure reeleição e conforto ao Partido Democrático... -- - &; suma ciência mais suma potência = felicidade (dizia o cínico personagem Eciano! ) mas hoje Clinton sente exactamente que bastam e podem coexistir com uma dramática infelicidade política !  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 679539 (clt-soc, 95a)]
- [3101] António Guterres de costas para a regionalização e de braços abertos para o euro, Jorge Sampaio a **surf** e Sousa Franco a escrever a sua obra «Impostos sem Dor», foram outros dos pontos altos dos carros carnavalescos, que integraram o desfile com largos milhares de participantes .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 703281 (soc, 98a)]
- [3102] Esta escolha de ponto de vista significa que por todas as personagens - a mãe e os dois pais-, vão passar livremente Domitilla e o irmão, particularmente este, passeando de moto a sua liberdade por Roma ou **surfando**, prático e sem filosofias, na Internet, sozinho com os seus expedientes (ou acompanhado pelo seu alter-ego que criou no computador) face à impotência dos pais e

---

<sup>1</sup> A Extensão (CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 654900 (des, 96b] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.



ao desespero acabrunhado e derrotado da mãe (Archibugi filma Valeria Golinio como se ela estivesse sempre dentro de um aquário, isso é o que há de mais bonito, até pela brevidade, neste filme de uma cineasta que gosta sobretudo das texturas e das doces rugosidades das suas amáveis e perdidas personagens - esse é o seu talento, também é o seu limite) .

[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 711075 (clt, 98b)]

- [3103] «Eu quase me atirei à água com a prancha, pois o motor do barco gripou e já estávamos a ser arrastados para as pedras no meio da rebentação», conta José Seabra, ressaltando a importância de ter uma infra-estrutura mais complexa para a exploração da costa das ilhas portuguesas e mesmo de praias mais distantes, em qualquer ponto do planeta onde haja grandes ondas para **surf**ar .

[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 731779 (des, 95a)]

- [3104] A melhor tática de navegação é manter o barco numa posição distante do centro da baixa pressão, beneficiando de uma rotação mais ligeira dos ventos e aproveitando as grandes vagas para **surf**ar [CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 734029 (des, 96b)]

- [3105] Mas Santo Amaro, diz Filipe Barata, é em dias de tempestade um local perfeito para **surf**ar .

[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 740323 (des, 96b)]

- [3106] Como se **surfa** sobre a onda impetuosa sem a quebrar mas canalizando-a para o êxito ?

[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 740368 (nd, 95a)]

- [3107] É que, se o mar não dava para **surf**ar, a esplanada e o sol de Abril portuense estavam mesmo a pedir uma cervejinha .

[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 749132 (des, 92a)]

- [3108] A Internet é esse «mar de informação» por onde se pode «**surf**ar» tendo como limite a conta telefónica .

[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 777068 (clt-soc, 95a)]

- [3109] do Conselho de Redacção da rádio. tipo = frag \> (ver pág. 43) Guia dos Novos Média **Surfando** na Internet Quem quer que possua um computador, um modem e acesso à Internet pode contactar electronicamente os personalidades

[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 782560 (nd, 95a)]

- [3110] Assim, parece que a Natureza retribui o investimento desses surfistas, desvendando novos locais e novas ondas para **surf**ar .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 793143 (des, 95a)]
- [3111] E, com estas pranchas, os nadadores-salvadores encontram o prazer de treinar no mar, pois podem **surf**ar, o que tornará a vigilância ainda mais eficaz», explica .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 834887 (soc, 96a)]
- [3112] Contra um céu azul e sob fortes rajadas de vento, as tripulações femininas da classe 470 surgiam em «close-ups» **surf**ando sobre ondas de quase 2 metros de altura .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 840361 (nd, 96b)]
- [3113] Após aturadas buscas, o jovem apareceu, pelo seu pé, e perguntou apenas se «já não se podia **surf**ar de noite " .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 860724 (soc, 98a)]
- [3114] O mesmo dicionário serviria de base ao da versão 2.0 do Word para Windows. Copos: Espinho A **surf**ar no bar Se tem medo do mar ou não gosta de areia, mas não dispensa umas férias na praia  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 867458 (soc, 97b)]
- [3115] Mas não fui em jovem, quando deixei de ir à igreja aos domingos e comecei a **surf**ar .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 881858 (des, 97b)]
- [3116] Quer «**surf**ar» na Net graças aos programas de «navegação» mais «quentes» do momento, importando à vontade para casa os textos, as imagens e os sons armazenados em inúmeros computadores espalhados pelo mundo -- tudo isso por pouco mais do que o preço de um telefonema local ?  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 906168 (clt-soc, 95b)]
- [3117] Lá estava ele a **surf**ar. "  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 906318 (des, 97b)]
- [3118] Estendendo ao conjunto da cidade, e mesmo do estado, as promessas do sonho que são as de Hollywood ou «Beverly Hills 90210», é inequívoco que «California Dreams» não é apenas o nome de mais outra série televisiva actualmente em exibição (diga-se que é «abaixo de cão» -- ou deverá antes dizer-se, californiamente, «abaixo de qualquer **surf**ada»? ), mas um dos

mais persistentes mitos deste século, ou deste século e meio, se fôr considerada como origem a «quimera do ouro» de 1848 .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 916695 (clt, 94a)]

[3119] É, pois, do mesmo misto de melodia cativante e despretensiosa a **surfar** sobre um mar de guitarras em distorção quase constante e um bombeado imediatamente reconhecível (o seu) , que é feito este «Foo Fighters» .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 917355 (clt, 95b)]

[3120] Nesse ambiente hostil e remoto, as tripulações buscarão a recompensa mais cobiçada do evento -- os recordes de velocidade, com os iates a **surfarem** nas ondas de 10 metros de altura .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 925061 (des, 93b)]

[3121] «Nesta altura já estamos a **surfar** .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 930168 (des, 96a)]

[3122] / fun / pictures /. tipo = frag \> pictures. html Bibliotecas onde se pode encontrar programas para **surfar** na «» Programa Endereço Deixemo- nos de tretas e de lérias. Qualquer pessoa de bom senso sabe que  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 942460 (nd, 95b)]

[3123] «Foi quando eu e os meus amigos começámos a **surfar** ondas grandes, no Hawai .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 951206 (des, 97b)]

[3124] **Surfar** sobre essa vaga sem cair à água só raros países têm conseguido .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 962041 (nd, 94b)]

[3125] «Lisa Andersen **surfa** melhor do que tu. "  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 983970 (des, 96b)]<sup>1</sup>

[3126] «Nunca me impressionou a forma de a maior parte das mulheres **surfarem** e, ao comparar com a dos homens, percebi que é uma diferença como do dia para a noite .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 983970 (des, 96b)]

---

<sup>1</sup> A Extensão (CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 983970 (des, 96b] aparece quatro vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

- [3127] ): Logo que comecei a **surf**, soube que tinha potencial para ser tão boa ou melhor que qualquer mulher surfista .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 983970 (des, 96b)]
- [3128] Tive a certeza que me iria limitar se apenas **surfasse** com mulheres e então passei a treinar com eles. "  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 983970 (des, 96b)]
- [3129] «Já tínhamos **surfado** uma das ondas -- este sim, um momento crítico por causa da grande pressão sobre o mastro .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1057513 (des, 98a)]
- [3130] «Viemos para **surf**, estás a ver, mas o mar está uma porcaria ", queixava-se Marco Ferreira, 19 anos, o cabelo alourado, um casaco cinzento com capuz e uns óculos espelhados .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1058573 (soc, 93b)]
- [3131] «No Inverno, **surfamos** todos os dias .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1058573 (soc, 93b)]
- [3132] É assim que ele encara as coisas desde que começou a **surf**, há 17 anos, quando, no Porto, ainda ninguém falava em surf .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1068195 (des, 95b)]
- [3133] O prazer de **surf** parece ser inesgotável .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1096353 (soc, 93b)]
- [3134] Os milhões e milhões de utilizadores da Internet (um número que cresce todos os dias) , a multiplicidade de interesses que os levam a **surf** na Net -- e a forma desorganizada e aleatória como o fazem -- levam a que, muitas vezes, a palavra «caos» pareça ser a que melhor descreve o ambiente na Internet .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1114800 (com, 98b)]
- [3135] «O meu pai deu-me a prancha aos dez anos mas eu preferia ficar em casa a ver TV, mas aos treze, quando reparei que os surfistas tinham as mulheres boas todas, aprendi a **surf**» .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1125145 (des, 93b)]
- [3136] Apesar disso, os navegadores são unânimes em afirmar que nada se compara à emoção de **surf** nos mares austrais .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1127703 (des, 93b)]

- [3137] «O velho espírito do surf a sério, que são as ` curtes ' com os amigos e a sensação de **surf**» .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1141575 (des, 95b)]
- [3138] Além de se poder «**surf**» por toda a informação, estes «browsers» permitem correr ficheiros de som e imagem .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1160570 (nd, 95b)]
- [3139] As competições e o resto são a forma de ganhar dinheiro para continuar a fazer o que gosta -- **surf** e viajar  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1160835 (clt, 94a)]
- [3140] Mas, na Europa, o Outono está à porta e, para continuar a **surf**, a jovem Trudy vai ter que viajar até ao Japão, depois até ao Brasil e finalmente até ao Havai .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1167722 (soc, 93b)]
- [3141] Eu sou um fanático do surf, e snowboard é **surf** na neve. "  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1184770 (des, 97a)]
- [3142] A queda e as voltas que se dá debaixo da água causam realmente medo e só um grande controlo e preparação física permitem ao surfista conter a respiração e safar-se», conta Zé Seabra que conseguiu **surf** provavelmente a maior onda em território português .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1188635 (des, 95a)]<sup>1</sup>
- [3143] «Isso é um detalhe a ressaltar, pois, em todos os locais que **surfamos** na ilha do Funchal, sempre encontramos assistência médica de primeira qualidade nos vários postos de atendimento», afirma José Seabra .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1188635 (des, 95a)]
- [3144] E, depois, é mais fácil «**surf**» na Internet do que ler poesia...  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1194874 (clt, 96a)]
- [3145] E estou habituado a **surfadas** de quatro ou cinco horas», explicou o vencedor, que participou com uma prancha de longboard .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1196043 (des, 97a)]

---

<sup>1</sup> A Extensão (CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1188635 (des, 95a) aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

- [3146] A constatação de que Santana Lopes «**surfou**» no desastre quase não conhece vozes discordantes no conjunto de colaboradores políticos do Sec e agentes culturais ouvidos pelo Público, em sectores que lhe eram muito caros, como o teatro e o património .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1201632 (clt, 95a)]
- [3147] Mais do que «objectos» de documento, os rapazes constituem-se como verdadeiras personagens que «**surfam**» ao som de uma música brasileira assaz alternativa .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1208423 (clt, 96b)]
- [3148] Durante a hora do concerto, foi uma confusão de gente a «**surf**», por entre os braços da pequena, mas muito apertada multidão .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1235481 (clt, 95b)]
- [3149] Mas assim que rumámos a sul, reencontrámos a verdadeira essência desta regata -- ventos fortes de oeste e as enormes vagas para **surf**», contou o velejador .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 11249258 (des, 98a)]
- [3150] Ao pôr a fasquia tão alta -- e querendo ser levado a sério -- Carvalho está compenetrado que, na próxima festa do «Avante! », em Setembro de 1997, a dois meses e pico das eleições autárquicas, quando se abeirar do púlpito onde se vai dirigir às massas na Atalaia, terá obrigatoriamente de falar de um de dois cenários possíveis: ou o PCP falhou o seu programa de contestação à política do Governo e Guterres continua a **surf** no alto das sondagens; ou, então, poderá clamar pela demissão de ambos, senão por ocasião do debate do Orçamento desse ano, pelo menos depois da (nesse caso) previsível derrota socialista nas câmaras e juntas de freguesia do país .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1257369 (pol, 96b)]
- [3151] Competir, para poderem continuar a **surf** onde, como e quando querem .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1344007 (des, 93a)]
- [3152] para a zona superior da mesma. Caverna -- Onda cavada e com muita espuma Clássico -- Mar ideal para **surf** bem Cross-shore ou side-shore -- Vento ao longo da costa Cut-back -- Curva que traz o surfista de volta  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1367720 (nd, 93b)]

- [3153] Por enquanto, a Telepac é o único operador que possui portas de entrada para a Internet um pouco por todo o país, fazendo com que não sejam apenas os seus clientes de Lisboa e Porto a poderem «**surf**ar» na Net pagando apenas (além da assinatura mensal) uma chamada telefónica local .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1373814 (clt-soc, 95b)]
- [3154] Os surfistas locais, pouco experientes e a **surf**ar em pranchas decrepitas, ficaram nas últimas posições .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1410710 (des, 93b)]
- [3155] Era uma boa forma de nos distrairmos da guerra, entrar no oceano e **surf**ar. "  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1410710 (des, 93b)]
- [3156] A Internet é esse «mar de informação» por onde se pode «**surf**ar» tendo como limite a conta telefónica .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1435423 (nd, 95a)]
- [3157] «Posso executar um mortal para frente ou para trás, numa rotação de 360 graus, ou **surf**ar de cabeça para baixo sem rodar o corpo, ou ainda girar como um parafuso, nas posições vertical ou lateral», continua ele, ressaltando a enorme preparação física necessária para a prática do skysurf .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1459186 (des, 97a)]
- [3158] A língua inglesa «**surf**a» na crista da vaga de um profundo oceano: só 2 por cento dos habitantes não são chineses .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1459979 (nd, 95b)]
- [3159] como se isso não bastasse, o mesmo tripulante foi mandado ao topo do mastro, onde ficou durante 30 minutos a reparar uma pequena avaria, enquanto o barco **surf**ava nas ondas a uma velocidade de 20 nós (37 km/h) .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1471508 (des, 93b)]
- [3160] Uma selva... interrogo-me mesmo sobre se a infanta de Espanha também **surf**a e se preocupa com a monarquia virtual...  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1472682 (clt-soc, 95a)]

- [3161] A «bola prà frente» que o insuspeito Dave Grohl decidiu atirar após o final dos Nirvana arranca de uma fórmula semelhante à daqueles, isto é, de melodias assumidamente cativantes que «**surfam**» sobre um mar de guitarras em distorção e se inspiram num dia-a-dia banal e traumatizante .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1496389 (clt, 95b)]
- [3162] Mas a verdade é que nós fazemos a mesma coisa, **surfamos** as mesmas ondas... "  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1497983 (des, 93b)]
- [3163] Resultado: este último **surfou** as melhores ondas, mas Herédia aproveitou bem as que apanhou, e conseguiu o segundo lugar que lhe deu a vitória .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1504102 (des, 93b)]
- [3164] Quer Guterres, quer Sampaio, **surfando** na crista da onda rosa, pouco mais fizeram do que contrapor ao quadro anterior ideias como «diálogo», «consensos», «tolerância» e outras noções do estilo .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1517191 (opi, 96a)]
- [3165] «O meu barco navega muito rápido, **surfando** nessas imensas ondas, rodeado por dezenas de albatrozes. "  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1517473 (des, 93a)]
- [3166] Em «O Santo», numa das ocasiões em que Simon Templar está a «**surf**» na Internet aparece uma página onde se vê uma referência a «Timor português» -- como acontecia também em «Perigo Imediato» .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1523891 (clt, 97a)]
- [3167] a linguagem surfista. Eis um pequeno léxico com os termos mais utilizados pelos praticantes da modalidade: Backside -- **Surfar** de costas para a onda Paulo Portas faltou às três últimas reuniões da Comissão de Ética e, por isso  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1529798 (nd, 93b)]
- [3168] Pôr os clientes a «**surf**» na Internet, ao mesmo tempo que engolem um pedaço de comida plástica, seja ela hamburger ou pizza, é o objectivo de um novo café-restaurante que ontem abriu em Lisboa .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1535838 (soc, 95b)]



- [3169] Já os outros barcos estão literalmente a **surf** as vagas geladas, a grande velocidade, registando médias de 15 a 19 nós (entre 27 e 34 km/h) , sob fortes ventos do quadrante oeste .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1537813 (des, 98a)]
- [3170] promotores que, a surgir, será «novamente examinada». Música electrónica e improvisada na Zé dos Bois **Surf** nas novas ondas A electrónica é um vasto mundo que tem sido explorado em vários quadrantes da música, da  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1541914 (soc, 98a)]

## F 2 – Expressão analítica *Fazer surf(e)* – (30 ocorrências)

- [3171] Mas se se despiram e dormiram no esterco como há 25 anos atrás, estes jovens americanos dos anos 90 preferiram participar na festa através de ritos de nova barbárie, como dançar ao pontapé e à cabeçada ou **fazer surf** sem prancha em pistas improvisadas de lama .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 9560 (clt, 94b)]
- [3172] E as competições e os patrocínios até contribuem para isso, «porque pagam-nos para **fazermos surf** todos os dias " .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 66895 (des, 92b)]
- [3173] Ora, para **fazer surf** é preciso haver ondas...  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 118657 (des, 94a)]
- [3174] Que **fizeram surf**, bodyboard, rãguebi e voleibol de praia, em acções de formação, ou saltos espontâneos de bungee-jumping, do alto de uma grua de 52 metros .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 283507 (des, 97a)]

- [3175] Cedo abandonou todas as noções de **fazer surf** com outras mulheres e começou a praticar apenas com surfistas masculinos .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 325501 (des, 96b)]
- [3176] Mas o momento marcante do festival foi protagonizado por Luís Krug, que pela primeira vez **fez surf** aéreo saltando de um ultraligeiro .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 608994 (des, 98a)]
- [3177] Gostei de trabalhar com pessoas de vários países e de **fazer surf** em Peniche e na Ericeira .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 619706 (nd, 98b)]
- [3178] Fizeram lá praia em crianças, começaram lá a **fazer surf** .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 641307 (des, 96b)]
- [3179] Ellen Giambalvo, uma estudante do Liceu Pier de Narragansett, que começou a **fazer surf** com a mãe, acredita que «surfear com mulheres é muito melhor do que com os rapazes» .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 654900 (des, 96b)]
- [3180] E, mesmo com tudo isto, ainda têm tempo para **fazer surf** só por fazer .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 683795 (des, 93b)]
- [3181] Eu andava a **fazer surf** pela rede .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 701160 (soc, 95a)]
- [3182] Cada vez mais vemos os miúdos a **fazer surf**, a experimentarem `bunjee-jumping ' .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 732829 (des, 94a)]
- [3183] Fechar os olhos ou deixar de **fazer surf** .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 740323 (des, 96b)]<sup>1</sup>
- [3184] A praia de Santo Amaro, em Oeiras, tem a nauseabunda ribeira da Lage a desembocar mesmo no sítio onde se **faz surf** .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 740323 (des, 96b)]
- [3185] Desde que começou a **fazer surf**, há nove anos .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 766129 (des, 94a)]

---

<sup>1</sup> A Extensão (CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 740323 (des, 96b)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

- [3186] **Fazer surf** na Europa não é definitivamente para os medrosos .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 926476 (des, 92b)]
- [3187] A partir daí, conseguiu abrir as portas para realizar o seu sonho -- passar o tempo a viajar, correr mundo e **fazer surf** ao lado dos melhores .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 989944 (des, 94a)]
- [3188] Se passa uma semana sem ir **fazer surf** fica transtornado .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 997546 (clt, 95a)]
- [3189] **Faz surf** quase desde que nasceu, para ele não é uma moda. "  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 997546 (clt, 95a)]
- [3190] Setubalense, tem por hábito **fazer surf** na praia da Comporta ou no Carvalhal .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1029362 (soc, 93b)]<sup>1</sup>
- [3191] Quem **faz surf** não precisa de mais nada na vida, só precisa de ir para dentro de água curtir e não ter medo. "  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1029362 (soc, 93b)]
- [3192] O «boom» das competições criou algumas clivagens entre os que **fazem surf** só por prazer e se apelidam de «soul surfers» e os que competem .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1096353 (soc, 93b)]
- [3193] **Faço surf** há 10 anos», explicou Pirujinho, acrescentando que este tipo de prova é, sobretudo, uma questão de resistência .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1196043 (des, 97a)]
- [3194] «Eu sou da Praia Grande e queria **fazer surf**, mas os meus pais não me queriam dar uma prancha, porque era muito cara .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1251962 (des, 93b)]
- [3195] Não **façam surf**, nem aeróbica .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1372274 (clt, 94a)]

---

<sup>1</sup> A Extensão (CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1029362 (soc, 93b) aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

- [3196] «Isto nasceu porque não havia ondas na praia para **fazer surf**», resumem, em poucas palavras, o Tiago e o Paulo, do Radical Skate Club da Amadora, que ontem organizou no parque central da cidade o 1º Amadora Street Skate, iniciativa integrada no Juventude em Festival, promovido pela autarquia .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1403731 (soc, 93a)]
- [3197] Mesmo para Gidget Ferrera, uma enfermeira de 37 anos que começou a **fazer surf** há dez anos porque a única forma de se encontrar com o namorado surfista «era ir também para dentro da água» .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1414491 (des, 96b)]
- [3198] Pelo que aconteceu na realidade e pela ficção: a série da tv com o mesmo nome; e foi aqui que Coppola pôs os soldados americanos a **fazerem surf** em «Apocalypse Now»  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1471440 (pol, 95a)]
- [3199] «É como estar sozinho, no meio do oceano», declarou Roberto Silva, que **faz surf** e está ligado ao desporto por profissão .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1473767 (des, 97a)]<sup>1</sup>
- [3200] «É mais difícil do que **fazer surf**», dizia no fim este menino, que é aluno da escola do SCCS .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1473767 (des, 97a)]

### F 3 – Expressão analítica *Praticar Surf(e)* (4 ocorrências)

- [3201] Fascinado pela velocidade que se pode alcançar nessa modalidade do windsurf, especialmente nos saltos e manobras aéreas, Baker profissionalizou-se há quatro anos e passa a maior parte do tempo em treinos no Havai, onde também **pratica surf** e «mountain bike» para manter a forma dos seus 1,76m de altura e 76 kg de peso .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 63796 (des, 94a)]

---

<sup>1</sup> A Extensão (CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1473767 (des, 97a) aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

- [3202] **Pratica surf**, com a nostalgia do que poderia ser e não é .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 99490 (clt, 93a)]
- [3203] «Funboard» -- Campeonato do Mundo de «Funboard», para os adeptos não só desta modalidade, mas certamente também para aqueles que **praticam surf** e windsurf .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 941530 (des, 91a)]
- [3204] Marcos Anastácio, de Carcavelos, tem 21 anos e **pratica surf** há oito .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1125145 (des, 93b)]

**G 1 – Expressão analítica *Fazer Windsurf* (8 ocorrências)**

- [3205] Mas o mau tempo não estragou a disposição a toda a gente e, na Normandia, um jovem foi detectado sábado a **fazer windsurf** no hipódromo da cidade de Caen .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 79466 (soc, 95a)]
- [3206] «Logo à tarde pode ser que a ondulação esteja melhor», diziam outros, mais optimistas e esperançados, comentando que o dia estava bom era «para **fazer windsurf**» .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 209514 (soc, 91a)]
- [3207] «**Fazer windsurf** no cabo da Boa Esperança é uma experiência especial para nós portugueses .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 228529 (des, 97a)]
- [3208] É quase impossível acertar nas previsões, e ainda mais difícil contornar uma evidência -- para **fazer windsurf** é preciso vento .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 530934 (des, 93a)]
- [3209] «Em França, o melhor período para **fazer windsurf** é na Primavera e no Outono, quando os ventos são mais fortes devido às tempestades .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 799836 (soc, 94b)]
- [3210] Mesmo para aqueles que, como eu, até **fazem windsurf**, embora poucas vezes ", defende Gonçalo Ramalho, um dos atletas seniores Pro que participaram na prova .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1344066 (des, 98b)]

- [3211] «O meu namorado **fazia windsurf**, e eu ia sempre com ele para a praia .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1497983 (des, 97a)]<sup>1</sup>
- [3212] Comecei a experimentar várias coisas, **fiz windsurf**, surf e bodyboard .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1497983 (des, 97a)]

## G 2 – Expressão analítica *Praticar Windsurf* (4 ocorrências)

- [3213] **Praticar windsurf** ou funboard, diz quem sabe, nem é assim muito difícil .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1299889 (des, 93a)]
- [3214] Desta forma, pomo-nos ao serviço daqueles jovens que, sem dinheiro nem meio de transporte, se vêem impossibilitados de **praticar windsurf**», justifica Pedro Monteiro .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 341462 (soc, 94b)]
- [3215] Como começou a fazer bodyboard, já há oito anos, porque se fartava de passar horas na praia à espera do namorado, enquanto ele estava dentro de água, a **praticar windsurf**  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 911809 (des, 95b)]
- [3216] Imensos camarotes; um «hall» náutico no qual está à sua disposição todo o material necessário para **praticar windsurf**, esqui aquático, vela, mergulho de garrafa e mergulho; uma sala de ginástica, duas piscinas, dois restaurantes, cinco bares, uma sala de espectáculos, «boutique»... até um casino .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1484652 (soc, 93b)]

---

<sup>1</sup> A Extensão (CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1497983 (des, 97a)] aparece duas vezes embora se verifique tratar de ocorrências distintas.

## H 1 – Expressão analítica *Fazer Bodyboard* (6 ocorrências)

- [3217] Dora, de 25 anos, **faz bodyboard** há nove .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 26552 (des, 96b)]
- [3218] Nunca **fizeram bodyboard** .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 34292 (des, 96a)]
- [3219] Como começou a **fazer bodyboard**, já há oito anos, porque se fartava de passar horas na praia à espera do namorado, enquanto ele estava dentro de água, a praticar windsurf .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 911809 (des, 95b)]
- [3220] Mas passeia de patins em linha, **faz bodyboard** e acredita que o «cancro não é uma sentença de morte »  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1074869 (soc, 98b)]
- [3221] «Muitas vezes as raparigas têm menos ` power ', menos força para **fazer bodyboard** .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1279398 (des, 96a)]
- [3222] O miúdo está entusiasmado para **fazer bodyboard**, mas os pais dizem que não, que é perigoso .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1513965 (des, 93a)]

## H 2 – Expressão analítica *Praticar Bodyboard* (4 ocorrências)

- [3223] O filho de Paul McCartney fazia parte de um grupo de cinco adolescentes que foram **praticar bodyboard** -- uma espécie de surf que se pratica deitado -- na zona de Camber Sands, no Sul da Inglaterra .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 226000 (clt, 93b)]
- [3224] É isso que faz a diferença entre o surfista e os que **praticam bodyboard** .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 379279 (soc, 93b)]

- [3225] O porquê da escolha, justifica a Dora, é o mesmo que explica o facto de haver muito mais raparigas a **praticar bodyboard** que surf ou windsurf :  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1077798 (des, 93b)]
- [3226] Essas guarda-as para o curso do dia seguinte, que é de aperfeiçoamento, para miúdas que já **praticam bodyboard** .  
[CETEMPúblico 1.7 anotado 2.0 Ext 1279398 (des, 96a)]

# I 1 – Expressão analítica *Fazer Kitesurf(ing)* (4 ocorrências)

- [3227] As mulheres têm, à partida, dificuldades ou benefícios extra em relação aos homens na prática de uma modalidade como esta? Isto é, tendo em consideração as diferenças (óbvias e naturais) entre homens e mulheres, estas últimas poderão tirar proveito delas para **fazer kitesurf** ou, pelo contrário, poderão ter mais dificuldades (por causa da força, por exemplo)? Se sim, porquê?  
[<http://www.apkite.pt/okitesurf/okitesurf/>]
- [3228] E em termos de condições (atmosféricas, do mar, ou outras), quais as condições necessárias/Ideais para se **fazer Kitesurfing**?  
[<http://www.apkite.pt/okitesurf/okitesurf/>]
- [3229] Quais as melhores praias do país para se **fazer Kitesurfing**?  
[<http://www.apkite.pt/okitesurf/okitesurf/>]
- [3230] Agora imagina que além de surf **fazes Kitesurf** também e por acaso até levaste o material. "Está clássico na mesma ! Está clássico !"   
[<http://www.apkite.pt/okitesurf/okitesurf/>]



**I 2 – Expressão analítica *Praticar(-antes de / a prática de) Kitesurf***  
(7 ocorrências)

- [3231] Têm uma ideia de quantos **praticantes** de **kitesurfing** existem actualmente em Portugal? (ou qual o nível de expansão do desporto)  
[<http://www.apkite.pt/okitesurf/okitesurf/>]
- [3232] Infelizmente existem poucas mulheres a **praticá-lo** [Kitesurf]  
talvez umas 5 a 10 no país inteiro.  
[<http://www.apkite.pt/okitesurf/okitesurf/>]
- [3233] Qual o equipamento necessário para se **praticar** **kitesurf**?  
Existe(m) alguma(s) recomendações especiais para quem vá comprar este equipamento?  
[<http://www.apkite.pt/okitesurf/okitesurf/>]
- [3234] O **kitesurf** deve ser **praticado** num local livre de obstaculos como cabos electricos, pessoas, casas, arvores, estradas ....  
[<http://www.apkite.pt/okitesurf/okitesurf/>]
- [3235] O vento deve ser on-shore ou side-shore (ventos do mar para terra) por razões de segurança, em caso de queda não somos arrastados para alto mar. O vento também deverá ser constante pois a **prática de kitesurf** não se coaduna com ventos instaveis (com grandes variações de velocidade, rajadas). Antes de ir para a praia convem consultar o estado do vento nas praias através do [www.offshore.pt](http://www.offshore.pt) que possui medições de vento em tempo real em várias praias portuguesas.  
[<http://www.apkite.pt/okitesurf/okitesurf/>]

- [3236] Com o vento bastante forte, a rondar os 30 nós, a etapa teve condições magníficas para a **prática do kitesurf**, o que permitiu aos riders mostrarem todo o seu talento em termos de manobras e proporcionar um óptimo espectáculo a todos os presentes. Tratando-se de um campeonato em freestyle, são as manobras realizadas pelos riders o elemento avaliado e mais valorizado.  
[[http://www.apkite.pt/noticias/viana\\_kt](http://www.apkite.pt/noticias/viana_kt) ]
- [3237] Graças a estes **praticantes**, este novo desporto chamado kitesurf cresceu e converteu-se no desporto mais excitante da actualidade.  
[[http://www.luispaulo.com/bio\\_kite.htm](http://www.luispaulo.com/bio_kite.htm)]

### I 3 – Expressões e termos relacionados com *Kitesurf* – (6 ocorrências)

- [3238] **Aprende Kitesurf** com a X-treme Kite  
O mais recente desporto aquático  
[[www.xtreme-kite.com](http://www.xtreme-kite.com)]
- [3239] O kitesurf e o surf são modalidades complementares. Vais para um spot, quando lá chegas é simples. Está Offshore e altas ondas vais de surf, está on-shore **vais de Kitesurf**.  
[<http://www.apkite.pt/okitesurf/okitesurf/>]
- [3240] A altura também há de chegar em que começarás a preferir **andar de Kite** com Side-off e mesmo Off-shore se o vento e as condições de segurança assim o permitirem.  
[<http://www.apkite.pt/okitesurf/okitesurf/>]
- [3241] O side-shore, side-off é o ideal para o **Kitesurf** e para quem já **faz desportos de prancha** (snow, skate, surf) a adaptação é muito fácil.  
[<http://www.apkite.pt/okitesurf/okitesurf/>]

- [3242] Ainda de salientar que existiram outros **Kitesurfers**, que com seu conhecimento e dedicação ajudaram a tornar este desporto muito interessante, entre eles: Manu Bertin, Laird Hamilton, Laurent Ness e Flash.  
[[http://www.luispaulo.com/bio\\_kite.htm](http://www.luispaulo.com/bio_kite.htm)]
- [3243] Em Setembro, os **kiteurs** voltam às praias para a realização do campeonato nacional de kitesurf em ondas: o Kite Wave Tour 2006 powered by Opel  
[[http://www.apkite.pt/noticias/viana\\_kt](http://www.apkite.pt/noticias/viana_kt)]

## Anexo 2

### A – verbo *Naviguer*

- [1] J'aime **naviguer** à la voile, découvrir la terre par la mer.

[<http://www.sailmore.org/>]

- [2] **Naviguer** à la voile et découvrir des destinations - Partage d'expériences de voile.

[<http://www.naviguer.org/>]

- [3] Les fiches du Clemi : **naviguer** sur Internet

[[www.clemi.org/formation/fiches/fiches23.html](http://www.clemi.org/formation/fiches/fiches23.html)]

- [4] **Naviguez** sur un voilier vent arrière et ressentez les sensations des skippers des temps modernes

[<http://www.marseamer.fr/index~RUB~76~Naviguer+sur+un+voilier.htm>]

- [5] **Naviguer** dans une mer de fichiers

Par Cafeine, samedi 23 juillet 2005 à 18:13 :: Software :: #646 :: rss Un des trucs les plus pénibles sous Windows, c'est l'impossibilité de manipuler ses fichiers facilement.

[<http://www.geekzone.fr/blog/?2005/07/23/646-naviguer-dans-une-mer-de-fichiers>]

- [6] J'aime **naviguer** à la voile, découvrir la terre par la mer.

Je ne suis pas propriétaire mais locataire, et en général skipper.

[<http://www.sailmore.org/>]

- [7] **Naviguer** dans Paris

La navigation dans la traversée de Paris se révèle délicate du fait de différents facteurs :

[[www.sn-seine.equipement.gouv.fr/rubrique.php3?id\\_rubrique=39](http://www.sn-seine.equipement.gouv.fr/rubrique.php3?id_rubrique=39)]

- [8] Heureusement, Pathway vient à la rescousse: il s'agit d'un logiciel client gratuit pour Mac qui permet de **naviguer** au sein de Wikipedia à l'aide de graphes.

[<http://veilleperso.com/archives/2006/09/pathway-permet-de-mieux-naviguer-dans-wikipedia/>]

- [9] De son côté, Veille Perso signale un formidable outil pour Mac pour **naviguer** dans Wikipédia : Pathway permet de naviguer au sein de Wikipedia à l'aide de graphes Tags Vedocci:

[<http://veilleperso.com/archives/2006/09/pathway-permet-de-mieux-naviguer-dans-wikipedia/>]

- [10] Une de ces différences est le fait que vous pouvez **naviguer** à l'intérieur des catégories d'un guide/annuaire tel que Yahoo!. C'est l'objet de ce chapitre de vous montrer comment faire pour naviguer, et quel en est l'intérêt.  
[<http://fr.docs.yahoo.com/aide/chapitres/8/1.html>]
- [11] (Au plus cinquante-neuf bateaux commerciaux peuvent être autorisés à **naviguer dans** le parc pendant toute l'année aux termes des permis d'entreprise d'excursions en mer de plus de dix jours; au plus cinq autres bateaux commerciaux peuvent être autorisés à y **naviguer** au cours d'une même journée aux termes des permis d'entreprise d'excursions en mer de dix jours ou moins.  
[[http://lois.justice.gc.ca/fr/showdoc/cr/DORS-2002-76/bo-ga:s\\_14//fr](http://lois.justice.gc.ca/fr/showdoc/cr/DORS-2002-76/bo-ga:s_14//fr)]
- [12] **Naviguer sur** la côte de l'Algarve  
Voiles au vent dans une aventure hallucinante où l'Atlantique rencontre la Méditerranée!  
[<http://www.visitportugal.com/NR/exeres/F6388FF8-6A3B-4454-9969-00EA74138008,frameless.htm>]
- [13] **Naviguer à** Albufeira  
[<http://www.visitportugal.com/NR/exeres/F6388FF8-6A3B-4454-9969-00EA74138008,frameless.htm>]
- [14] L'écriture, ajoute-t-il, n'est pas exorciser la mort : "Je n'ai pas peur de la mort, mais j'ai peur d'avoir des regrets le jour de ma mort. Mourir avec des regrets, c'est mourir 200 fois. Si j'étais mort sans avoir vu l'Antarctique, j'aurais eu un grand regret. Je veux maintenant pouvoir **naviguer dans** le Pacifique nord, au détroit de Behring, dont la carte est devant mon bureau."  
[[http://www.lalibre.be/article.phtml?id=5&subid=103&art\\_id=3298489](http://www.lalibre.be/article.phtml?id=5&subid=103&art_id=3298489)]
- [15] **Naviguer à travers** les glacés  
Un capitaine de navire préfère naviguer dans les chenaux puisqu'il n'y a pas de résistance à l'avancée du navire. Dans la mesure du possible, le capitaine évite les floes puisqu'il est plus facile de se déplacer dans les glaces de type « brash ».  
[<http://ice-glaces.ec.gc.ca/app/WsvPageDsp.cfm?ID=10173&Lang=fre>]
- [16] **Naviguer dans** l'espace  
Introduction: Ce guide est destiné à inculquer les bases de la navigation spatiale, depuis la théorie jusqu'à l'application pratique dans Orbiter, ne soyez plus jamais perdu!  
[<http://orbiter.dansteph.com/francophone/naviguer/naviguer.php>]

- [17] **Naviguer** dans l'espace cognitif des mots :  
Mécanismes d'orientation et représentations  
Responsable scientifique : Françoise VITU-THIBAUT  
[\[http://hal.archives-ouvertes.fr/view\\_by\\_stamp.php?label=CDF&action\\_todo=view&langue=fr&id=hal-00003657&version=1\]](http://hal.archives-ouvertes.fr/view_by_stamp.php?label=CDF&action_todo=view&langue=fr&id=hal-00003657&version=1)
- [18] L'art et le plaisir de **naviguer** en ballon  
Pour voler en sécurité, il faut évoluer dans l'air le plus stable possible, quand la chaleur ne crée pas de turbulences. Ces conditions favorables ne sont remplies qu'une à deux heures, tôt le matin et en fin de journée, même par beau temps. C'est aussi à ces moments-là que la lumière est la plus belle.  
Le ballon se déplace au gré des vents qui changent souvent de direction et de vitesse en fonction de l'altitude et du relief.  
[\[http://www.air-escargot.com/france/art-plaisir-naviguer-ballon.htm\]](http://www.air-escargot.com/france/art-plaisir-naviguer-ballon.htm)
- [19] Le plaisir de **naviguer** consiste à varier les altitudes, jouer avec le relief, raser les vignes, caresser le faîte des peupliers, plonger au creux d'une combe, s'élever au-dessus d'une ville pour en apprécier les harmonieuses perspectives, monter à 1000 mètres pour apercevoir, au-dessus de la brume, les crêtes du Jura, du Morvan et plus loin, le Mont-Blanc.  
[\[http://www.air-escargot.com/france/art-plaisir-naviguer-ballon.htm\]](http://www.air-escargot.com/france/art-plaisir-naviguer-ballon.htm)
- [20] Votre skipper personnel vous **naviguera** aux endroits pittoresques le long des eaux en Flandre occidentale et/ou orientale selon la période.  
[\[www.superidee.be/292-k/Excursion-de-naviguer.htm\]](http://www.superidee.be/292-k/Excursion-de-naviguer.htm)
- [21] Bien naviguer et mieux connaître son voilier  
[\[http://www.le-sportif.com/boutique/bien-naviguer-et-mieux-connaître-son-voilier-livres-et-guides-librairie-libr-air.html\]](http://www.le-sportif.com/boutique/bien-naviguer-et-mieux-connaître-son-voilier-livres-et-guides-librairie-libr-air.html)
- [22] **CONSEILS POUR NAVIGUER** SUR LE SITE  
Je change ma ville  
Vous déménagez?  
Vous souhaitez naviguer dans la ville où vous travaillez?  
Changez de ville!  
C'est très simple, il vous suffit de taper son nom ou son code postal dans le case ci-dessous:  
[\[http://www.leparisien.com/home/maville/index.htm?VILLEID=3739\]](http://www.leparisien.com/home/maville/index.htm?VILLEID=3739)
- [23] Alors le skipper a fait son nid pour être dans le confort de sa course.  
La couchette est près de la table aux cartes. Allongé, j'ai un œil sur l'affichage électronique et mes fourneaux sont devant. Je peux manger, dormir et **naviguer** en même temps.  
[\[http://www.liberation.fr/actualite/sports/215677.FR.php?rss=true\]](http://www.liberation.fr/actualite/sports/215677.FR.php?rss=true)

- [24] Le plus important ici, et personne n'en parle, c'est combien de temps encore on va laisser **naviguer** des porte-conteneur d'une telle longueur et d'une telle hauteur (prise au vent) qui plus est avec des cargaisons dangereuses  
[<http://www.liberation.fr/php/pages/pageReactionsList.php?rubId=13>]
- [25] La télécommande du téléviseur sert de souris pour **naviguer** sur le Web et accéder aux contenus proposés par la firme de Tokyo Liens Commerciaux  
[<http://www.lefigaro.fr/synindex/culture/televiseur-a-ecran-plat.html>]
- [26] il aimait à fréquenter les Bolloré et surtout **naviguer** sur leur yacht amarré à Saint-Tropez.  
[<http://www.liberation.fr/actualite/politiques/252842.FR.php>]
- [27] Pour avoir à plusieurs reprises **naviguer** sur le Foncia d'Alain Gautier, Hervé Laurent sait quelle est la dureté des conditions du bord.  
[<http://www.liberation.fr/dossiers/rhum2006/course/214412.FR.php>]
- [28] Coupe de l'America Avec quatorze jours d'avance sur le deuxième comment avez-vous géré cette position confortable ? Je me surpris à **naviguer** de manière plus sage, plus conservative.  
[<http://www.liberation.fr/actualite/sports/251029.FR.php?rss=true>]
- [29] (...) à bord je suis toujours un sauvage et un peu pitt-bull, et forcément c'est un truc bizarre de **naviguer** plus doucement. C'est comme sur la route quand t'as l'habitude de rouler vite et que soudain t'es contraint de lever  
[<http://www.liberation.fr/actualite/sports/251029.FR.php?rss=true>]
- [30] T'as pas ouvrir le capot pour voir comment le moteur tourne. C'est pour cela qu'il est essentiel de beaucoup **naviguer** avant un Vendée Globe par exemple.  
[<http://www.liberation.fr/actualite/sports/251029.FR.php?rss=true>]
- [31] La flotte fera route directe vers les Antilles. Cela va-t-il modifier radicalement votre façon de **naviguer** ? On sera tenté de suivre l'orthodromie [la route la plus courte, ndlr], comme sur la dernière Route du rhum  
[<http://www.liberation.fr/actualite/sports/243053.FR.php>]
- [32] Il doit aussi permettre de **naviguer** sur internet et d'accéder à des services de messagerie instantanée,  
[[http://www.liberation.fr/actualite/reuters/reuters\\_tech/247211.FR.php](http://www.liberation.fr/actualite/reuters/reuters_tech/247211.FR.php)]

- [33] rien à voir, je suis navigateur et c'est mon job. Si je suis resté cinq années sans **naviguer**, c'était pour rester auprès de mon épouse malade.  
[<http://www.liberation.fr/actualite/sports/230487.FR.php?rss=true>]
- [34] pour moi la dernière chance de repartir seul. Dans quatre ans, à 71 ans, je serai bien trop vieux pour **naviguer** sur de tels bateaux...  
[<http://www.liberation.fr/actualite/sports/230487.FR.php?rss=true>]
- [35] Aussi, le problème du bouton "page précédente" se pose. Impossible en effet de **naviguer** au sein de l'article en utilisant cette fonction. Quand on sait que c'est le bouton le plus utilisé dans  
[<http://www.frednassar.com/index.php?2006/03/22/12/02/00-lefigaro-fr-se-met-aux-colonnes>]
- [36] Ensuite je louerais un bateau pour faire le tour du monde. Je voudrais voir les îles du Pacifique et **naviguer** autour de l'Australie. J'arrêtera mes études pour créer une entreprise spécialisée dans l'équipement pour les sports de glisse  
[<http://www.leparisien.com/home/info/voixexpress/article.htm?articleid=276073776>]
- [37] d'un grand écran avec controle tactile, un téléphone portable et une nouvelle manière de **naviguer** sur l'Internet».   
[[http://www.liberation.fr/actualite/economie\\_terre/economie/227878.FR.php](http://www.liberation.fr/actualite/economie_terre/economie/227878.FR.php)]
- [38] Commentaires du jour Discus : ADRA : LES COMMENTAIRES D'HARISSA : Commentaires du jour Pour **naviguer** dans ces commentaires !! Regardez les 4 fleches bleues et vertes ci dessous, dans le premier message (et dans chaque message  
[<http://www.harissa.com/discus/messages/97/3899.html?1160514853>]
- [39] Nous sommes liés à la mer. Et quand nous revenons vers elle, pour **naviguer** ou la contempler, nous ne faisons que retourner d'où nous venons.  
[<http://www.liberation.fr/actualite/sports/235746.FR.php?rss=true>]
- [40] On pensait naïvement retrouver ses marques, et cette intuition de détective qui nous avaient permis de **naviguer** de liens hypertextes en codes secrets pour venir à bout de son premier jeu  
[<http://anti-phoenix.org/ArticlesLibe.htm>]
- [41] LCD, il est possible de sélectionner les fichiers musicaux sans qu'il soit besoin de le relier à un téléviseur pour **naviguer** dans les menus. HMP200, Comet Labs, 219 â, ¬ (version 160 Go) << Retour à l'accueil  
[<http://www.leparisien.com/event/numerique/pratique5.htm>]



- [42] Nokia déploie sa tablette pour **naviguer**. Le constructeur a présenté un assistant personnel Linux destiné à surfer via Wi-Fi ou Bluetooth.  
[<http://www.gulse.org/dokuwiki/doku.php?id=huitjuindeuxmillecinq>]
- [43] Quand vous le désirez, vous pouvez **naviguer** d'un site à un autre sans repasser par la page d'accueil lefigaro.fr.  
[[http://groupe.lefigaro.fr/menu/index\\_aide.php](http://groupe.lefigaro.fr/menu/index_aide.php)]
- [44] Le Blackberry 7100v est à la fois un PDA, un mobile et un ordinateur de poche qui permet de **naviguer** sur Internet, de rester connecté au bureau constamment et de stocker mels et fichiers (32 Mo de mémoire), le tout  
[<http://www.leparisien.com/event/entrepreneurs/outils/index.htm>]
- [45] «C'est un bateau marin, serein, tolérant, dur à **naviguer**. Les virements de bords, les manoeuvres, les engrenages sont durs. Il est puissant, il faut beaucoup de force.»  
[<http://www.liberation.fr/actualite/sports/214970.FR.php?rss=true>]
- [46] la possibilité de zoomer en 3D sur n'importe quel point du globe, d'aller voir la maison familiale ou de **naviguer** dans les rues de New York ou de Pékin.  
[<http://www.liberation.fr/actualite/evenement/evenement1/187997.FR.php>]
- [47] Les débats ont commencé par une offensive de la société Rina, chargée de délivrer au pétrolier l'autorisation de **naviguer**. Elle a invoqué sur le plan juridique son "immunité internationale" consentie, selon elle, par Malte (dont l'Erika battait pavillon), pour  
[[http://www.lefigaro.fr/erika/20070212.WWW000000519\\_erika\\_totalnbsplaide\\_non\\_coupable.html](http://www.lefigaro.fr/erika/20070212.WWW000000519_erika_totalnbsplaide_non_coupable.html)]
- [48] Vous pouvez désormais **naviguer** librement sur le Parisien.com pour télécharger nos éditions au format PDF, vous devez télécharger Acrobat Reader \* 1,35 à  
[<http://www.leparisien.com/globalextranet/connexion.html>]
- [49] croissance, et il y a maintenant une forte demande de nouveaux services permettant aux internautes de mieux communiquer, de mieux **naviguer** et aussi de reprendre le contrôle sur leur vie numérique. Netvibes a attiré 5 millions d'utilisateurs en  
[<http://www.liberation.fr/actualite/evenement/evenement1/201209.FR.php>]

[50] **naviguer** sur le site, vous devez impérativement activer le javascript de votre navigateur. Explorimmo.com : l'immobilier en France Notre site est  
[<http://www.explorimmo.com>]

[51] Les internautes qui **navignent** sur le Web pourront à la lisière des sites Easynet et Cyberia découvrir les tombes de Baudelaire, d'Oscar Wilde, de Sartre et de Simone de Beauvoir, d'Yves Montand et de Simone Signoret, de Jim Morrison ou de Gainsbourg...  
[[http://www.humanite.fr/popup\\_print.php3?id\\_article=764255](http://www.humanite.fr/popup_print.php3?id_article=764255)]

[52] Ce sont trois nouvelles d'enfance, avec cette prémonition des rapports entre enfants et adultes qui marque si profondément le territoire romanesque et littéraire d'Elsa Morante. Entre les murs froids et débrédés d'un vieux palais italien, trois enfants jouent à incarner leurs personnages préférés Chevaliers, seigneurs et princesses envahissent leurs corps, tandis que leurs bouches s'approprient leurs mots. Interprétant d'autres destinées sur la scène de leurs journées étriquées, ils **navignent** ainsi à travers des contrées insoupçonnées  
[[http://www.humanite.fr/popup\\_print.php3?id\\_article=420123](http://www.humanite.fr/popup_print.php3?id_article=420123)]

[53] Les bateaux, les péniches, les porte containers, les pétroliers **navignent** entre 2 eaux et dans le ciel, toutes les 2 minutes  
[[http://delpy.blog.lemonde.fr/2005/11/14/2005\\_11\\_samedi\\_matin\\_au/](http://delpy.blog.lemonde.fr/2005/11/14/2005_11_samedi_matin_au/)]

[54] Les conseillers de Génération écologie **navignent** entre Jean-Louis Borloo, l'un de leurs fondateurs, et les Verts  
[[http://www.humanite.fr/popup\\_print.php3?id\\_article=671537](http://www.humanite.fr/popup_print.php3?id_article=671537)]

[55] Des avions de transport atterrissent régulièrement. Armes et munitions en sont déchargées qui s'entassent par piles désordonnées. Quand ils embarquent dans leurs petits avions de tourisme siglés MSF, UNHCR, CICR..., les humanitaires **navignent** entre les caisses d'armes.  
[[http://www.lefigaro.fr/international/20070129.FIG000000243\\_la\\_diplomatie\\_americaenne\\_prise\\_au\\_piege\\_du\\_darfour.html](http://www.lefigaro.fr/international/20070129.FIG000000243_la_diplomatie_americaenne_prise_au_piege_du_darfour.html)]

[56] La filière n'est pas la seule à être concernée L'informatique y laisserait élever des plumes, puisqu'une de ses équipes de recherche ne serait pas reconduite. Et toutes **navignent** dans le flou absolu.  
[[http://www.humanite.fr/popup\\_print.php3?id\\_article=460577](http://www.humanite.fr/popup_print.php3?id_article=460577)]

- [57] Quand des millions de personnes **navignent** entre la précarité et le chômage, quand les petits et moyens salaires sont maintenus dans un carcan, quand le délabrement s'ajoute à la pénurie des logements sociaux et que la loi Méhaignerie, même amendée par Mermaz, fait flamber les loyers, on peut se demander sur quoi peut reposer une mobilisation contre l'extrême droite.  
[[http://www.humanite.fr/popup\\_print.php3?id\\_article=796463](http://www.humanite.fr/popup_print.php3?id_article=796463)]
- [58] Le café est le premier produit agricole mondial, au niveau volume et argent, avec 130 milliards de dollars chaque année, juste après le pétrole, avec une spéculation extrême intéressant banques et fonds d'assurances qui **navignent** de l'un à l'autre !  
[[http://www.humanite.fr/popup\\_print.php3?id\\_article=811413](http://www.humanite.fr/popup_print.php3?id_article=811413)]
- [59] Parfois les bateaux **navignent** presque bord à bord.  
[[http://www.humanite.fr/popup\\_print.php3?id\\_article=393307](http://www.humanite.fr/popup_print.php3?id_article=393307)]
- [60] Le monchois et compagnie **navignent** au portant, entre 25 et 30 noeuds, sur une mer formée mais moins heurtée que précédemment. Vu les conditions météo, peu fréquentes à cette période de l'année, ils semblent partis pour exploser les records de vitesse.  
[<http://www.liberation.fr/dossiers/rhum2006/course/214354.FR.php>]
- [61] Depuis l'âge de 5 ans, je **navigue** sur le bateau familial et donc j'aime la mer.  
[<http://fr.seasailsurf.com/>]
- [62] Il y avait aussi une allusion très claire à la possibilité de capturer des marins britanniques lorsqu'ils **navignent** sur l'Arvand Roud, le nom persan du Chatt al-Arab.  
[<http://www.liberation.fr/actualite/monde/244678.FR.php>]
- [63] Il y a donc un problème de calendrier : les bateaux à risques qui **navignent** dans le monde ne peuvent pas réglementairement être éliminés tout de suite ?  
[[http://www.humanite.fr/popup\\_print.php3?id\\_article=127113](http://www.humanite.fr/popup_print.php3?id_article=127113)]
- [64] L'extradition d'un trafiquant recherché par la justice d'un pays, par exemple, ne peut souvent être effectuée que si une convention bilatérale a été passée avec le pays où se trouve la personne recherchée. Idem pour les circuits, de plus en plus complexes, de blanchiment d'argent sale qui utilisent à profusion les paradis fiscaux et **navignent** de l'un à l'autre.  
[[http://www.humanite.fr/popup\\_print.php3?id\\_article=417689](http://www.humanite.fr/popup_print.php3?id_article=417689)]

- [65] Evidemment , il aurait la solution raisonnable: faire payer un prix raisonnable pour l'accès virtuel à tout cela et un prix de luxe. Mais la toile n'est pas comme ça, ceux qui l'utilisent sont des "sauvageons" du commerce, des pirates qui **navignent** , font des prises et tuent dans l'oeuf les bénéfices d'Hollywood, ils sont sauvages et beaux. Ils se sentent libres de droits d'aspirer les oeuvres intellectuelles par megabits entiers.  
[[http://passouline.blog.lemonde.fr/2005/07/17/2005\\_07\\_haro\\_sur\\_le\\_cop/](http://passouline.blog.lemonde.fr/2005/07/17/2005_07_haro_sur_le_cop/)]
- [66] Ce phénomène reflète une perte de confiance dans la capacité des responsables politiques à intervenir dans les choix économiques dont les conséquences sociales désastreuses touchent de plein fouet la majorité des salariés. Il s'appuie sur un vœu difficile, marqué par un sentiment de méfiance, sur une instabilité plus en plus grande au travail, et sur ceux qui **navignent** entre intérim et chômage.  
[[http://www.humanite.fr/popup\\_print.php3?id\\_article=840561](http://www.humanite.fr/popup_print.php3?id_article=840561)]
- [67] Les deux paquebots **navignent** cet hiver en Méditerranée pour moins de 1 500 € les dix jours.  
[<http://archives.madame.lefigaro.fr/voyages/20060921.MAD0005.004.html>]
- [68] Pour répondre alors à Pidg', notons bien que les marins ne **navignent** ni sur des "rafiots, ni sur des poubelles". Et c'est là un choix de vie tout à fait salutaire, car en plus d'avoir une ou plusieurs femmes dans chaque port, il est bien connu, surtout depuis Philippe Lavil, "qu'elles préfèrent l'amour en mer"...  
[[http://correcteurs.blog.lemonde.fr/2006/02/16/2006\\_02\\_habiter/](http://correcteurs.blog.lemonde.fr/2006/02/16/2006_02_habiter/)]
- [69] Jamais libre, jamais seul, les athlètes **navignent** en permanence entre des sentiments contradictoires.  
[[http://www.humanite.fr/popup\\_print.php3?id\\_article=678713](http://www.humanite.fr/popup_print.php3?id_article=678713)]
- [70] le canoë (25.000 licenciés et 90.000 adeptes « temporaires ») n'exige pas de préparation particulière. Il faut simplement trouver « la meilleure façon de ramer ». Du côté de l'aviron (40.000 licenciés), la pratique s'avère plus délicate. Inutile de mentir aux débutants. La synchronisation des gestes, des bras, du corps et des jambes : le secret de la réussite est complexe mais à regarder évoluer certains rameurs, l'aisance ferait vite oublier la rudesse de la technique. « Même si l'apprentissage demande énormément d'efforts et que l'on est souvent découragé. Quel bonheur lorsque le geste est là et que le bateau glisse tout seul », avoue Raphaël, vingt ans. Pour les enfants, l'aviron est une école formidable. Sur l'eau, ils apprennent à maîtriser leurs réactions, à se concentrer en développant équilibre et souplesse. « C'est un très beau sport, témoignent Véronique et Stéphanie, deux jeunes filles de Créteil et Champigny, âgées de quatorze ans qui **navignent** ensemble depuis un an. Les bateaux sont fins, esthétiques. Sur l'eau, on s'encourage et les efforts de chacune créent une réussite commune.  
[[http://www.humanite.fr/popup\\_print.php3?](http://www.humanite.fr/popup_print.php3?)]

- [71] Il faut dire qu'aujourd'hui nombre d'électeurs sont en perte de repères idéologiques forts et qu'eux-mêmes **naviguent** entre des références de droite et de gauche qu'ils cherchent plus ou moins habilement à mêler. En cela, Ségolène Royal est assez révélatrice de cet éclectisme des valeurs et de ce bricolage idéologique auquel se prêtent nombre d'électeurs.  
[<http://www.lemonde.fr/web/chat/0,46-0@2-823448,55-831910@45-2,0.html>]
- [72] souvenir des convois qui pendant deux siècles ont approvisionné Paris en vins de Loire, six gabarres **navignent** du 20 au 26 mai sur les 250 kilomètres qui relient Cosne-sur-Loire à Paris, en suivant la route des vins.  
[[http://www.humanite.fr/popup\\_print.php3?id\\_article=244448](http://www.humanite.fr/popup_print.php3?id_article=244448)]
- [73] Les troupeaux de chèvres et moutons ainsi que quelques chevaux **navignent** aux portes de la ville.  
[<http://missionmongolie.blog.lemonde.fr/2006/07/08>]
- [74] Prazuck, commandant le SIRPA/Marine La marine nationale c'est chaque jour sur toutes les mers du monde : - 35 bâtiments qui **navignent** - 1 sous-marin nucléaire lanceur d'engins qui patrouille - 12 aéronefs dans les airs. Qui sommes-nous ? Des femmes, des hommes, militaires et  
[[http://www.lefigaro.fr/dossiers/portes\\_afrique/partenaires/marine.htm](http://www.lefigaro.fr/dossiers/portes_afrique/partenaires/marine.htm)]
- [75] Finot, associé à Pascal Conq, a conçu les six bateaux les plus rapides de la course. Trois sont endommagés, trois **navignent** aux premières places.  
[[http://www.humanite.fr/popup\\_print.php3?id\\_article=767339](http://www.humanite.fr/popup_print.php3?id_article=767339)]
- [76] Interprétant d'autres destinées sur la scène de leurs journées étriquées, ils **navignent** ainsi à travers des contrées insoupçonnées.  
[[http://www.humanite.fr/popup\\_print.php3?id\\_article=419578](http://www.humanite.fr/popup_print.php3?id_article=419578)]
- [77] A quelques heures du match le plus décapant de ces huitièmes de finale, l'Italie et le Nigeria **navignent** en plein doute.  
[[http://www.humanite.fr/popup\\_print.php3?id\\_article=703904](http://www.humanite.fr/popup_print.php3?id_article=703904)]
- [78] les deux premiers du Vendée Globe, **navignent** en pleine dépression à l'approche du cap de Bonne-Espérance et restent le plus possible à l'abri à l'intérieur de leur bateau  
[[http://www.humanite.fr/popup\\_print.php3?id\\_article=451131](http://www.humanite.fr/popup_print.php3?id_article=451131)]

- [79] A terre, les techniciens prennent la barre du navire Pendant que les marins **naviguent** autour du monde, les équipes d'assistance technique préparent tout le matériel afin de réparer au plus vite les voiliers en  
[[http://www.humanite.fr/popup\\_print.php3?id\\_article=690148](http://www.humanite.fr/popup_print.php3?id_article=690148)]
- [80] Le verbe et le chant de la comédienne **naviguent** sur les compositions originales du pianiste espagnol Josep Maria Balanya, également connu pour son projet, au Mexique, de « Jazz  
[[http://www.humanite.fr/popup\\_print.php3?id\\_article=655160](http://www.humanite.fr/popup_print.php3?id_article=655160)]
- [81] Leur amitié date de l'adolescence et, par moments, ils sont encore de grands enfants. Hyperactifs, sportifs, enthousiastes, ils **naviguent** entre deux projets, deux soirées, deux défis sportifs. Parfois mauvais perdants mais jamais de mauvaise humeur, ils préfèrent les éclats  
[<http://guidecadeaux.lefigaro.fr/portrait3/index.html>]
- [82] Pascal Bidégorry et ses hommes **naviguent** à vive allure au large de la Sicile. A 518 milles de l'arrivée,  
[[http://sports.lefigaro.fr/filinfo\\_voile\\_ib\\_group\\_challenge\\_bidegorry\\_s\\_envole\\_8450.html](http://sports.lefigaro.fr/filinfo_voile_ib_group_challenge_bidegorry_s_envole_8450.html)]
- [83] C'est le pourcentage des parents qui **naviguent** sur Internet avec leurs enfants d'après un sondage SOFRES.  
[[http://www.humanite.fr/popup\\_print.php3?id\\_article=31054](http://www.humanite.fr/popup_print.php3?id_article=31054)]
- [84] 10 accès haut débit pour 100 habitants fin 2004. Cette progression crée un cercle vertueux : les internautes se connectent plus volontiers et **naviguent** sur la Toile plus longtemps lorsque l'accès est rapide. La diffusion de l' ADSL se conjugue aussi avec le développement continu de  
[<http://www.algerie-dz.com/article2484.html>]
- [85] Les gouvernements **naviguent** à vue depuis des lustres, bien avant les 35 heures! Et que ce soit la droite ou la gauche!  
[<http://www.clicanoo.com/forum/viewtopic.php?pid=28583>]
- [86] toile de fond à cette lente avancée sur la rivière. On franchit, au gré du voyage, de multiples arroyos où **naviguent** des embarcations de toutes tailles : sampans à voile, barques à moteur ou à longues rames que l'on manoeuvre debout. Elles  
[[http://www.lefigaro.fr/magazine/20070323.MAG000000441\\_au\\_fil\\_du\\_mekong.html](http://www.lefigaro.fr/magazine/20070323.MAG000000441_au_fil_du_mekong.html)]
- [87] En revanche, ceux qui **naviguent** au niveau du salaire médian ou en dessous,  
[[http://www.humanite.fr/popup\\_print.php3?id\\_article=230410](http://www.humanite.fr/popup_print.php3?id_article=230410)]

[88] Les Catalans (sixièmes) **navignent** à 7 points du Stade Français, alors que les Biarrots (quatrièmes) et les Toulousains (troisièmes) comptent respectivement 16 et 15 points de retard sur les Parisiens, seule équipe invaincue désormais en neuf matchs.

[[http://www.humanite.fr/popup\\_print.php3?id\\_article=837750](http://www.humanite.fr/popup_print.php3?id_article=837750)]

[89] C'était le 4 octobre dernier. Au large du Cotentin, l'île de Sercq et ses 600 habitants **navignent** dans les brumes et courants de la Manche, quelque part entre Jersey et Guernesey.

[<http://www.liberation.fr/transversales/grandsangles/211268.FR.php?rss=true>]

[90] «Pour l'instant, les candidats **navignent** à vue»

[[http://www.lefigaro.fr/france/20060806.WWW000000053\\_rien\\_que\\_de\\_laure.html](http://www.lefigaro.fr/france/20060806.WWW000000053_rien_que_de_laure.html)]

[91] vécu difficile, marqué par un sentiment de mépris, sur une instabilité de plus en plus grande au travail, et sur ceux qui **navignent** entre intérim et chômage. Comment valoriser la démocratie politique à l'heure où la démocratie sociale est bafouée ? Les salariés ne sont ni consultés ni entendus

[[http://www.humanite.fr/popup\\_print.php3?id\\_article=840561](http://www.humanite.fr/popup_print.php3?id_article=840561)]

[92] frappée par les marées noires. Tous ses habitants subissent la menace que suppose le trafic incessant des pétroliers obsolètes qui **navignent** sans passer de contrôles ni d'inspections. De plus, nous sommes victimes de l'incompétence de l'administration espagnole qui, malgré tous les

[<http://parlons-en.skynetblogs.be/archive-month/2003-06>]

[93] L'argent existe. Chaque jour 5.000 milliards de francs **navignent** - pour spéculer - entre les places boursières. Mais encore faut-il que ces sommes colossales soient utilisées à financer des activités utiles et non

[[http://www.humanite.fr/popup\\_print.php3?id\\_article=668964](http://www.humanite.fr/popup_print.php3?id_article=668964)]

[94] Un bateau, à bord duquel **navignent** des gentilshommes de fortune, fait route vers Naples, quand il échoue au cours d'une tempête féroce sur une île.

[[http://www.humanite.fr/popup\\_print.php3?id\\_article=293030](http://www.humanite.fr/popup_print.php3?id_article=293030)]

[95] et les mauvais, vous non? enfin depuis plus d'un demi siècle il dit la même chose tandis que les autres **navignent** au vent et changent de chemises en fonction des sondages et des votants

[<http://www.liberation.com/php/pages/pageReactionsList.php?rubId=445>]

[96] gants rouges traque sans relâche ces hommes arrogants aux costumes arborant une rosette rouge de la Légion d'honneur qui **navignent** dans le monde des affaires.

[<http://davidm.blog.lemonde.fr/2006/02/28>]

[97] navires marchands sont à la mer. Une bonne partie de cette flotte est vétuste. Selon le président d' Intertanko, " c'est en Méditerranée que **navignent** les plus vieux pétroliers ". Un constat partagé par le commandant Jean-Yves Alexandre (1), ancien officier du Port autonome de Marseille

[[http://www.humanite.fr/popup\\_print.php3?id\\_article=225774](http://www.humanite.fr/popup_print.php3?id_article=225774)]

[98] Le cul entre deux chaises, entre deux activités qui **navignent** de concert mais dans deux domaines trop différents pour être gérées en parallèle sur

[<http://tokyo.blog.lemonde.fr/2005/08/03>]

[99] l'Humanité Rubrique Société Article paru dans l'édition du 4 août 1999. DÉCLICS ET DES CLAQUES De tous les polluants qui **navignent** dans l'atmosphère, l'ozone est sans doute le plus délicat à appréhender.

[[http://www.humanite.fr/popup\\_print.php3?id\\_article=294066](http://www.humanite.fr/popup_print.php3?id_article=294066)]

[100] tenu de critères déterminants quand ils sont conjugués (contenu, ancienneté, reliure, papier, tirage, provenance, état de conservation), les livres qui **navignent** hors des sentiers battus sont très abordables, bien plus en tout cas que la plupart des oeuvres d'art :

[[http://www.lefigaro.fr/magazine/20060505.MAG000000456\\_lecture\\_pour\\_tous.html](http://www.lefigaro.fr/magazine/20060505.MAG000000456_lecture_pour_tous.html)]

[101] Ils **navignent** dans l'insouciance, la fête permanente, le libertinage autorisé et se moquent des conventions sociales.

[[http://archives.lejssl.com/cgi/jsl\\_handle?artid=/setl/20060110.JSA0213.html](http://archives.lejssl.com/cgi/jsl_handle?artid=/setl/20060110.JSA0213.html)]

[102] De l'extérieur, on a l'impression qu'ils sont divisés et qu'ils **navignent** un peu à vue. Ce qui est problématique. Ils sont susceptibles de répondre à toutes sortes

[<http://www.liberation.fr/actualite/monde/240764.FR.php>]

[103] les acheteurs de bateaux d'occasion ? Un chiffre d'abord : 70% des 830.000 propriétaires de bateaux vivent en région parisienne ; ils ne **navignent** en moyenne que sept jours par an! On comprend pourquoi le marché de l'occasion se développe

[[http://www.humanite.fr/popup\\_print.php3?id\\_article=776460](http://www.humanite.fr/popup_print.php3?id_article=776460)]



[104] Ils se massent autour de l'écran de l'ordinateur, où de petits carrés de couleurs **navignent** toutes les cinq minutes et qui, mis bout à bout, permettent de former ce que l'on nomme ici une "animation".

[[http://www.humanite.fr/popup\\_print.php3?id\\_article=416921](http://www.humanite.fr/popup_print.php3?id_article=416921)]

[105] se nourrissant de barres chocolatées, essayant vaguement de somnoler sur leurs sièges empruntés aux chars à voile, Lemonchois et compagnie **navignent** au portant, entre 25 et 30 noeuds, sur une mer formée mais moins heurtée que précédemment. Vu les conditions météo

[<http://www.liberation.fr/dossiers/rhum2006/course/214354.FR.php>]

[106] la Bourse sont en chute libre. En quelques heures, des dizaines de milliards de dollars - ou d'euros ! - changent de mains, **navignent** d'un continent à l'autre, disparaissent ou réapparaissent, et parfois partent en fumée, ni vu ni connu. C'est l'image du nouveau millénaire

[[http://www.humanite.fr/popup\\_print.php3?id\\_article=36203](http://www.humanite.fr/popup_print.php3?id_article=36203)]

[107] Cinquante millions d'euros pour un embarcadère grand comme un aéroport et des bateaux qui ne **navignent** pas ! C'est le monde à l'envers. On se moque de nous ? Nous, les habitants, on n'y est pour rien.

[<http://www.liberation.fr/transversales/weekend/226939.FR.php?rss=true>]

[108] les lecteurs **navignent** dans un recueil de textes informatisés

[<http://www.lemonde.fr/cgi-bin/ACHATS/acheter.cgi?offre=ARCHIVES>]

[109] la croisière doit de plus en plus ressembler à un séjour bien-être, dans lequel s'isoler devient possible. Les deux paquebots **navignent** cet hiver en Méditerranée pour moins de 1 500 € les dix jours.

[<http://archives.madame.lefigaro.fr/voyages/20060921.MAD0005.004.html>]

[110] Les deux jeunes filles occupent alors alternativement la 1re place du classement français et **navignent** entre la 20e et la 40e place au classement mondial.

[<http://www.lemonde.fr/cgi-bin/ACHATS/acheter.cgi?offre=ARCHIVES>]

[111] En dépit des pressions, le bateau de Greenpeace vogue vers Mururoa Les militants pacifistes **navignent** désormais vers l'atoll menacé par la reprise des essais français.

[[http://www.humanite.fr/popup\\_print.php3?id\\_article=729066](http://www.humanite.fr/popup_print.php3?id_article=729066)]

- [112] sur les lieux d'une perquisition ; requis pour traduire des heures d'écoutes téléphoniques ou un interrogatoire chez le juge d'instruction. Ils **navignent** au coeur des procédures, fréquentent toutes sortes de geôles.  
[<http://forum.lokanova.net/viewtopic.php?p=114405>]
- [113] Une chance : depuis un an, associations et municipalités les multiplient pour réduire la «fracture numérique» entre ceux qui **navignent** sur Internet avec aisance, et les autres, encore nombreux.  
[<http://www.clicanoo.com/forum/viewtopic.php?pid=13076>]
- [114] Voile, Solitaire Afflelou Le Figaro, 3e étape, Point à 18h Mathilde Cirou, Sport24.com Après 150 milles parcourus, les figaristes **navignent** toujours bord à bord. Aucune option particulière ne s'est encore dessinée.  
[[http://sports.lefigaro.fr/article\\_voile\\_une\\_course\\_bord\\_a\\_bord\\_10493.html](http://sports.lefigaro.fr/article_voile_une_course_bord_a_bord_10493.html)]
- [115] Laisser moi rire,...Les skippers vivent de leur passion,...c'est déjà une chance, **navignent** sur des bateaux qui valent une véritable fortune,...  
[<http://www.liberation.fr/php/pages/pageReactionsList.php?rubId=538>]
- [116] Il ne faudra peut-être pas essayer de suivre ceux de devant car ils **navignent** très bien techniquement. Je pars pour une étape où je vais essayer de grappiller encore quelques places au Général.  
[<http://www.bymnews.com/new/content/view/2209/88>]
- [117] C'est chaud car on sera quand même dans le golfe de Gascogne et ce n'est pas donné à tout le monde de **navigner** dans de telles conditions  
[<http://www.bymnews.com/new/content/view/2209/88>]
- [118] Il va falloir gérer le matériel et **navigner** propre. Cela va être assez fun et surtout ne pas oublier de se faire plaisir car cela va être des conditions idéales...  
[<http://www.bymnews.com/new/content/view/2209/88>]
- [119] « Et bien moi, j'ai un peu les boules ! Je ne suis pas ravi de partir avec des rafales à 45/50 nœuds de vent. J'ai peur d'abîmer le bateau et de ne pas **navigner** en bon marin.  
[<http://www.bymnews.com/new/content/view/2209/88>]
- [120] j'ai déjà **navigué** dans ce type de conditions ne serait-ce que dans la dernière Transat AG2R.  
[<http://www.bymnews.com/new/content/view/2209/88>]

- [121] En plus, on ne passera qu'une seule nuit en mer donc il sera facile de rester éveillé et attentif tout le temps. Après, il faudra **naviguer** en bon marin...  
[<http://www.bymnews.com/new/content/view/2209/88>]
- [122] L'école socialiste, et l'école social-démocrate. Tous les politiciens que tu cites, y compris Ségolene, **navignent** depuis 25 ans, comme Mitterrand, dans la social démocratie.  
[[http://mamilitance.blog.lemonde.fr/mamilitance/2006/05/sgolne\\_et\\_le\\_co.html](http://mamilitance.blog.lemonde.fr/mamilitance/2006/05/sgolne_et_le_co.html)]
- [123] Éviter ces jugements méprisants, et qui, ne comprenant pas la base parce qu'elle n'est même pas enseignée, **navignent** en aveugle au fil des ans, passant d'une classe à l'autre en tentant de répondre à ce qu'on leur demande.  
[[http://rogerfelts.blog.lemonde.fr/rogerfelts/2006/01/scie\\_la\\_bique\\_e.html](http://rogerfelts.blog.lemonde.fr/rogerfelts/2006/01/scie_la_bique_e.html)]
- [124] ils se croient tout permis eu ne supportent pas la contradiction, il fallait les entendre, ces gens **navignent** au-dessus des nuages....  
[[http://gklein.blog.lemonde.fr/2005/10/09/2005\\_10\\_europe\\_1\\_jeanma/](http://gklein.blog.lemonde.fr/2005/10/09/2005_10_europe_1_jeanma/)]
- [125] dont les officiels Fuji et Adidas, mais aussi l'opérateur téléphonique du groupe, Bouygues Télécom, et des annonceurs qui **navignent** "en zone grise", selon une porte-parole de FIFA Marketing - autrement dit qui se glissent dans l'événement sans en avoir payé  
[[http://www.lemonde.fr/web/imprimer\\_element/0,40-0@2-3236,50-277907,0.html](http://www.lemonde.fr/web/imprimer_element/0,40-0@2-3236,50-277907,0.html)]
- [126] il y a une semaine, se fait rare lui aussi : les barges, souvent chargées de vivres destinées à la capitale, ne **navignent** plus entre les deux villes sur le fleuve Zaïre.  
[[http://www.humanite.fr/popup\\_print.php3?id\\_article=775149](http://www.humanite.fr/popup_print.php3?id_article=775149)]
- [127] Les personnages Russel et Corinne, couple mondain, **navignent** dans ce monde où tout semblait possible.  
[<http://davidm.blog.lemonde.fr/2007/04/06/la-belle-vie/>]
- [128] la rivière lui donne naissance, programme sa forme, et par cette forme, le tourbillon attire à lui les objets qui **navignent** dans ses parages. Ils sont aspirées suivant une trajectoire en spirale jusqu'au centre.  
[[http://jeandaix.blog.lemonde.fr/2006/07/20/2006\\_07\\_emmanuel/](http://jeandaix.blog.lemonde.fr/2006/07/20/2006_07_emmanuel/)]
- [129] Luis Gonzalez et ses deux musiciens **navignent** sur les traces des ces grands interprètes. Un voyage authentique en Amérique du Sud à bord d'une péniche.  
[<http://www.humanite.fr/journal/2004-01-24/2004-01-24-386698>]

[130] la marée noire qu'il avait provoquée -, les juges vont devoir plonger dans les eaux troubles du transport maritime, où **navignent** encore trop souvent des rafiots à bout de souffle, exploités par des armateurs sans scrupules et pilotés par des équipages

[<http://www.lemonde.fr/cgi-bin/ACHATS/acheter.cgi?offre=ARCHIVES>]

[131] Mais, comme dans la région de Tyr, nos équipes **navignent** dans des zones très dangereuses, sans aucune garantie pour leur sécurité. L'action humanitaire est entravée, des convois et des secouristes

[<http://www.liberation.fr/actualite/monde/196342.FR.php>]

[132] Après les assemblées générales organisées à la rentrée, les syndicats **navignent** encore à vue. Ils recherchent d'autres méthodes que la grève pour faire entendre des revendications encore vives.

[<http://www.lemonde.fr/cgi-bin/ACHATS/acheter.cgi?offre=ARCHIVES>]

[133] Comme Daphnée, ils sont des millions à surfer quotidiennement sur le web. Certains cherchent ou donnent des informations, d'autres **navignent** pour faire des rencontres, offrir leurs services où chercher de l'aide. Les buts sont différents, mais l'attrait reste le même.

[[http://www.humanite.fr/popup\\_print.php3?id\\_article=293697](http://www.humanite.fr/popup_print.php3?id_article=293697)]

[134] Les prix y **navignent** entre 3 et 4 000 euros le mètre carré. Près de l'Opéra, sur le cours du Chapeau-Rouge, Michel Guimbertaud a vendu 480 000 euros un appartement de 120 m<sup>2</sup>, dans un immeuble fin XVIIIe avec boiseries et cheminées d'époque.( = FLOTTER (?)

[[http://www.lefigaro.fr/immobilieractu/20061211.WWW000000346\\_bordeaux\\_le\\_flacon\\_fait\\_l\\_ivresse\\_.html](http://www.lefigaro.fr/immobilieractu/20061211.WWW000000346_bordeaux_le_flacon_fait_l_ivresse_.html)]

[135] Jeudi, les bateaux en tout genre arrivaient et ce mouvement s'est accéléré le soir. Certains d'entre eux (Australiens, Américains) **navignent** depuis de longs jours... vingt-huit nationalités sont représentées (la Grande-Bretagne par 720 voiliers !).

[[http://www.humanite.fr/popup\\_print.php3?id\\_article=756323](http://www.humanite.fr/popup_print.php3?id_article=756323)]

[136] Sur place, nous avons retrouvé le « Bifrost », le drakkar danois, sur lequel **navignent** Boris Valentin, son skipper et propriétaire, un équipier et une militante de Greenpeace.

[[http://www.humanite.fr/popup\\_print.php3?id\\_article=732611](http://www.humanite.fr/popup_print.php3?id_article=732611)]

- [137] Coupe de l'America a vu la construction de nombreux pur-sang. Certains d'entre eux sont aujourd'hui reconvertis en bateaux charters qui **navignent** aux quatre coins du monde. Les marins aguerris apprécieront le concentré de technologie, la finesse de barre et l'incroyable vélocité  
[\[http://www.lefigaro.fr/voyages/20070320.WWW000000433\\_tirer\\_ses\\_premiers\\_bords\\_en\\_class\\_america.html\]](http://www.lefigaro.fr/voyages/20070320.WWW000000433_tirer_ses_premiers_bords_en_class_america.html)
- [138] les lecteurs **navignent** dans un recueil de textes informatisés  
[\[http://www.lemonde.fr/cgi-bin/ACHATS/acheter.cgi?offre=ARCHIVES\]](http://www.lemonde.fr/cgi-bin/ACHATS/acheter.cgi?offre=ARCHIVES)
- [139] C'est aussi la première fois que des marins issus du continent noir **navignent** comme équipiers.  
[\[http://www.lemonde.fr/web/article/0,1-0@2-3242,36-895539@51-895298,0.html\]](http://www.lemonde.fr/web/article/0,1-0@2-3242,36-895539@51-895298,0.html)
- [140] existentiellement suicidaires et se construisent un avenir de décombres. "No future." Haine de soi, haine des autres, haine du monde **navignent** de conserve. En terrorisant l'entourage à coups de cocktails Molotov, en transformant les conduites de gaz en torchères, en oeuvrant  
[\[http://www.lemonde.fr/web/article/0,1-0@2-3232,36-712474,0.html\]](http://www.lemonde.fr/web/article/0,1-0@2-3232,36-712474,0.html)
- [141] Antonio Pedro da Cruz ( Baïko ) est un phénomène au Cap-Vert, où son aventure figariste est suivie avec fierté. «Les pêcheurs **navignent** à la voile. Mais la plaisance, c'est celle des Européens», explique-t-il. (= VELEJAR)  
[\[http://www.lefigaro.fr/france/20060807.FIG000000211\\_pedro\\_da\\_cruz\\_le\\_cap\\_vert\\_a\\_u\\_coeur.html\]](http://www.lefigaro.fr/france/20060807.FIG000000211_pedro_da_cruz_le_cap_vert_a_u_coeur.html)
- [142] J'aime lire les mots qui **navignent** sur les images, au gré des perceptions sensibles.  
[\[http://antiblouz.blog.lemonde.fr/2006/03/01/2006\\_03\\_couleurzro7/\]](http://antiblouz.blog.lemonde.fr/2006/03/01/2006_03_couleurzro7/)
- [143] Mais comment refonder avec des gens qui pensent si peu, qui **navignent** comme un bouchon sur la mer dans la tempête ?  
[http://www.lemonde.fr/web/article/reactions/0,1-0@2-823448,36-905359@51-822961@45-3,0.html\]](http://www.lemonde.fr/web/article/reactions/0,1-0@2-823448,36-905359@51-822961@45-3,0.html)
- [144] À 25-30 ans, ils habitent encore chez leurs parents et **navignent** de CDD en CDD sans espoir de travail stable -,  
[\[http://schlomoh.blog.lemonde.fr/2005/12/05/\]](http://schlomoh.blog.lemonde.fr/2005/12/05/)

[145] Il est possible de savoir précisément à quelle catégorie on appartient en répondant au questionnaire dit de Horne et Ostberg, du nom de ceux qui l'ont mis au point (facile à trouver sur Internet). Il sert à évaluer si l'on est « matinal extrême » ou « matinal simple », « neutre », « vespéral simple » ou « vespéral extrême ». Il existe également quelques tests simplifiés dits de matinalité-vespéralité. On estime qu'environ 15 % de la population est vraiment matinale (réveil à 6 heures du matin) et que 15 % est du soir (coucher après 1 heure du matin). Les 70 % restants **navignent** entre ces deux catégories.

[[http://www.lefigaro.fr/sciences/20070131.FIG0000000043\\_pourquoi\\_est\\_on\\_du\\_soir\\_ou\\_du\\_matin.html](http://www.lefigaro.fr/sciences/20070131.FIG0000000043_pourquoi_est_on_du_soir_ou_du_matin.html)]

[146] Il est l'instigateur d'une voie moyenne, maniant alternativement dialogue et répression. Les intégristes **navignent** entre trêves et surenchère sanglante. Le gouvernement et les partis d'opposition refusent, de part et d'autre, toute idée de compromis

[[http://www.lemonde.fr/web/module\\_chrono/ifr/0,11-0@2-3212,32-691961@51-689863,0.html](http://www.lemonde.fr/web/module_chrono/ifr/0,11-0@2-3212,32-691961@51-689863,0.html)]

[147] je n'ai pas trouvé que leur discours soit réellement fixé dans le domaine économique et social. Les différents candidats **navignent** à vue. Y compris Nicolas Sarkozy,

[[http://www.lefigaro.fr/france/20060809.FIG0000000001\\_debre\\_pour\\_l\\_instant\\_les\\_candidats\\_navignent\\_a\\_vue.html](http://www.lefigaro.fr/france/20060809.FIG0000000001_debre_pour_l_instant_les_candidats_navignent_a_vue.html)]

[148] Les médias dont vous parlez **navignent** dans une nasse d'intérêts qui nuisent sérieusement à leur objectivité en matière de politique et d'économie

[[http://milan.blog.lemonde.fr/milan/2005/04/europe\\_non\\_3.html](http://milan.blog.lemonde.fr/milan/2005/04/europe_non_3.html)]

[149] Les voilà donc: mauvaises opinions, 1 point en plus (de 44% à 45%), bonnes opinions, 3 points en plus (de 40% à 43%). Rien de nouveau sous le soleil, depuis juillet 2004, les mauvaises opinions **navignent** de 42 à 47%, les bonnes de 39 à 47%, chiffres qui font, soit dit en passant, des Verts le parti le plus populaire des sondages avec le PS...

[[http://franck93700.blog.lemonde.fr/franck93700/2006/08/srieusement\\_dcr.html](http://franck93700.blog.lemonde.fr/franck93700/2006/08/srieusement_dcr.html)]

[150] ce qui m'étonne beaucoup plus, c'est l'aveuglement general, et finalement le grand oubli dans lequel les medias, et les entreprises actuellement **navignent** et se plongent avec delectation et auto satisfaction.

[[http://pisani.blog.lemonde.fr/pisani/2005/06/les\\_bricoleurs\\_.html](http://pisani.blog.lemonde.fr/pisani/2005/06/les_bricoleurs_.html)]

[151] Les autorités **navignent** entre principe de précaution et volonté de reconforter.

[<http://www.humanite.fr/journal/2005-10-18/2005-10-18-816198>]

[152] Combien de pavillons de complaisance (belle expression !) en ruine croisent actuellement sur toutes les mers ? - Combien d'entre eux **navignent** en connaissance de cause jusqu'au délabrement ? –

[<http://www.humanite.fr/journal/1999-12-28/1999-12-28-301728>]

[153] Les huit premiers bateaux sont désormais sortis du Pot au noir et **navignent** maintenant dans un vent assez fort qui les pousse vers le Grand Sud.

[[http://www.humanite.fr/popup\\_print.php3?id\\_article=666306](http://www.humanite.fr/popup_print.php3?id_article=666306)]

[154] Dans mon esprit ce genre de personnage, figure assez bien ce compromis, guerre-séduction, dans lequel **navignent** les deux sexes aujourd'hui.

[[http://chatlibre.blog.lemonde.fr/2006/10/26/2006\\_10\\_le\\_temps\\_des\\_gu/](http://chatlibre.blog.lemonde.fr/2006/10/26/2006_10_le_temps_des_gu/)]

[155] une heure de queue pour découvrir les collections d'arts et civilisations des quatre continents. A l'intérieur, les visiteurs **navignent** à leur guise, peu gênés par l'affluence. Laure, 27 ans, aime « circuler à ses aises ».

[[http://www.lefigaro.fr/culture/20060623.WWW000000513\\_voyage\\_decouvertes\\_et\\_fil\\_e\\_dattente.html](http://www.lefigaro.fr/culture/20060623.WWW000000513_voyage_decouvertes_et_fil_e_dattente.html)]

[156] Clasico au Camp Nou

Une seule affiche fait rêver toute l'Espagne et tous les amateurs de ballon rond ce week-end en Espagne, le clasico entre le Barça et le Real.

En revanche, dans le bas du classement, les points vaudront cher entre Majorque, 17e, et l'Espanyol Barcelone, 15e, qui **navignent** juste au-dessus de la zone dangereuse

[[http://sport24.lefigaro.fr/sport24\\_article\\_actualite\\_sportive\\_football\\_etranger\\_le\\_week\\_end\\_europeen\\_le\\_week\\_end\\_europeen\\_7617.html](http://sport24.lefigaro.fr/sport24_article_actualite_sportive_football_etranger_le_week_end_europeen_le_week_end_europeen_7617.html)]

[157] Qu'ils s'appellent « Obo Basak », « Kifangondo », « Stainless Glory » ou « Africa », qu'ils soient arrivés aux quais de Dunkerque, de Rouen, du Havre ou de Marseille, leur destinée est semblable. Un beau jour, ils accostent et ne repartent plus. Leurs équipages internationaux restent en rade tandis que les armateurs de ces pavillons de complaisance **navignent vers** d'autres eaux troubles. Le long de ces docks marseillais qui ne sont plus que l'ombre d'eux-mêmes - leurs hangars bientôt transformés en havres de « happenings » culturels et artistiques contemporains –

[<http://www.humanite.fr/journal/1997-08-22/1997-08-22-785672>]

[158] Nos pensées **navignent** du jour à la nuit, du chaud au froid, du près au lointain, de la prose à la poésie

[[http://croire.blog.lemonde.fr/2005/12/18/2005\\_12\\_christ\\_mon\\_ami/](http://croire.blog.lemonde.fr/2005/12/18/2005_12_christ_mon_ami/)]

[159] La Marine nationale, c'est chaque jour, et sur toutes les mers du monde, 35 bâtiments qui **navignent**, 1 sous-marin nucléaire lanceur d'engins qui patrouille et 12 aéronefs dans les airs.

[[http://www.lefigaro.fr/dossiers/portes\\_afrique/partenaires.htm](http://www.lefigaro.fr/dossiers/portes_afrique/partenaires.htm)]

[160] Pour revenir aux comptoirs, Le Vin des rues (21 rue Boulard à Pantruche 14ème) accueille les encres de Daniel Colagrossi. Celui-ci a abandonné pour un temps son objectif pour ne garder que son papier photo sur lequel il peint (mais qu'on se rassure, pas à l'eau) des aphorismes graphiques de couleurs chaudes, voir froides. Mais plutôt chaudes. Bref ce genre de pensées, disons mouvantes, qui **navignent** entre tête et estomac (et réciproquement) au moment où sonne l'heure de la fermeture et qu'il est bien tard, Monsieur Richard. Allez-y donc, d'abord parce que c'est beau, la preuve pas plus tard que ci-dessous,

[<http://robertgiraud.blog.lemonde.fr/2006/11/05/bernard-frank-monique-morelli-et-doisneau-toujours-doisneau/>]

[161] À cette présence de forces invisibles qui se baladeraient au bout d'un fil à plomb au-dessus de la tête du marin. Ce qui frappe, c'est le refus d'une certaine idée de la publicité car rares sont les voiliers qui **navignent** sans réclame tapageuse

[<http://www.liberation.fr/actualite/sports/212120.FR.php>]

[162] Les internautes ne font pas dans la subtilité quand ils **navignent** sur la toile, confirme une étude récente de leur comportement face aux sites d'actualité.

[<http://pisani.blog.lemonde.fr/2004/10/>]

[163] Les malfrats locaux perpétrant des actes criminels qui génèrent peu de sang, beaucoup de honte à cacher, génèrent une déviance qui ne met pas à mal le navire social puisqu'ils **navignent** dans des canaux cachés rendu possible par la structure même du tissu social. Ils ont une connaissance considérable des mécanismes sociaux et comportementaux de leur congénères.

[<http://tokyo.blog.lemonde.fr/2006/11/06/confiance-et-deviance/>]

[164] la mer et de la voile qu'il partageait avec Juan Carlos crée entre les deux hommes une véritable complicité. Ils **navignent** ensemble et sur le bureau de Jean-François trônait une photo qu'il avait prise du souverain mal rasé et à demi-endormi

[[http://www.lefigaro.fr/france/20070125.FIG000000116\\_une\\_passion\\_sans\\_borne\\_pour\\_la\\_mer.html](http://www.lefigaro.fr/france/20070125.FIG000000116_une_passion_sans_borne_pour_la_mer.html)]

[165] La crise aidant, seuls les plus débrouillards, les plus chanceux, **navignent** en ce moment au large du cap de Bonne-Espérance.

[[http://www.humanite.fr/popup\\_print.php3?id\\_article=766594](http://www.humanite.fr/popup_print.php3?id_article=766594)]



[166] Ceux qui surfent sur Internet (qui surfer, pas qui **navignent**) connaissent tous le terme de “miscellaneous ” qui regroupe tout ce qui ne peut pas figurer dans une catégorie précise. Les célèbres sites de téléchargement ont quasiment tous une section de ce nom. Des fossiles, nos amis les éditeurs, des fossiles. (Há diferença entre surfer e navegar ? Parece que sim)

[<http://passouline.blog.lemonde.fr/2007/03/31/la-guerre-des-miscellanees/>]

[167] L'agglomération toulousaine a vécu en effet jusqu'à présent dans la surchauffe, en recevant environ 15 000 nouveaux habitants par an. L'étalement urbain, qui pousse les gens à aller habiter de plus en plus loin pour cause de hausse des prix, est considérable. Les appartements vendus sur le secteur Andromade sont proposés sur plans entre 2700 et 3200 euros le mètre carré, «avec la norme habitat et environnement», précise Isabelle Gimat, responsable commerciale de la SEM Constellation, qui a monté l'opération. À Toulouse centre, les prix **navignent** entre 4000 et 5000 euros. (= FLOTTER (OSCILAR))

[<http://www.liberation.fr/transversales/villes/221987.FR.php>]

[168] Je me souviens que pour «Sodéboe», qui a cassé sa coque centrale en quittant Cadix au printemps dernier, la conclusion de chocs successifs avec du dur qui était à fleur d'eau, n'a pas été immédiate, car ils **navignent** dans un tel vacarme qu'identifier un choc particulier , c'est quasiment impossible.

[[http://voile.blogs.liberation.fr/2005/2005/11/un\\_certain\\_mala.html](http://voile.blogs.liberation.fr/2005/2005/11/un_certain_mala.html)]

[169] Mais la mer des Caraïbes qui approche n'est pas un plan d'eau intérieur. Les bateaux ne **navignent** plus à vue et une petite dépression en formation pourrait rendre cahoteux le boulevard des alizées.

[<http://www.liberation.fr/dossiers/rhum2006/course/214900.FR.php> ]

[170] il ne s'agit pas dans ce film que de déplacements corporels. Les sentiments, les pulsions eux aussi **navignent**. Le désir de vengeance comme sa mise en oeuvre passent du frère à la soeur,

[<http://www.humanite.fr/journal/1998-03-18/1998-03-18-412051>]

[171] Ses influences **navignent** de la musique classique jusqu'à Gainsbourg et aux Rita Mitsouko, pour ne citer que des artistes français

[<http://www.humanite.fr/journal/2004-07-29/2004-07-29-398048>]

[172] Mais qu'en est-il de la sécurité des marins qui **navignent** sur des bateaux qui vieillissent faute d'être renouvelés ?

[[http://www.humanite.fr/popup\\_print.php3?id\\_article=450260](http://www.humanite.fr/popup_print.php3?id_article=450260)]

[173] Changement de génération, Les post seconde guerre mondiale ont cru au plein emploi, à la facilité et au gain personnel gagné sur la multitude en toute confiance. Ils n'ont pas compris le premier choc pétrolier de 1973 et toute la suite de la mondialisation. Encore aujourd'hui, les éléphants **navignent** pour eux seuls. Les plus "jeunes", Sarko/Royal et leurs conseillers savent qu'il faut se mobiliser et se faire mal pour conserver notre position dans le monde. Je crois qu'on est tous prêts.

[<http://www.lemonde.fr/web/article/reactions/0,1-0@2-823448,36-906219@51-903012@45-2,0.html>]

[174] Quand a Pommeliane, Pierre et son equipage doivent arriver à Horta aux Acores aujourd'hui ou demain matin. La traversée entre les Bermudes et les Acores a été tres mouvementée. Ils ont subi beaucoup de gros temps avec entre autre une tempête, plus de 44 noeuds de vent et des vagues de 4 à 6 metres il y a 5 jours. La drisse de la grand voile s'est rompue, ainsi qu'un chariot de la grand voile, et une manille fixant un des ris. Pour couronner le tout la bonbonne de gaz du bord a été vidée plus vite que prévu ce qui les a obligé à manger froid. Après le calme la tempête, ils **navignent** maintenant au moteur sur une mer d'huile. Ils ont beaucoup de mérite.(linguagem técnica)

[[http://appeldularge.blog.lemonde.fr/2006/06/06/2006\\_06\\_les\\_etoiles\\_sal/](http://appeldularge.blog.lemonde.fr/2006/06/06/2006_06_les_etoiles_sal/)]

[175] J'ai pu remarquer le danger des bancs de sables (Shingles de mémoire) qui barrent le passage ; avec des cotes à marée basse de 2 à 5 mètres, cela doit donner un sacré remue-ménage avec vent contre courant. Je rentre dans West Solent, vitesse modérée, mer belle, et je suis tout de suite enthousiasmé par le spectacle qui m'est présenté; des dizaines, que dis-je, des centaines de voiliers qui **navignent** dans le Solent ! Ah ces anglais, ils sont vraiment des vrais amateurs de voile

[<http://thierry.blog.lemonde.fr/feed/>]

[176] Quand on **navignent**, les majestueuses et rassurantes silhouettes de nos phares sont des amers recherchés;

[<http://thierry.blog.lemonde.fr/feed/>]

[177] Le camion porte le numéro 83 et il est du tout dernier modèle. On peut lire le panneau "Crossroads". Nous sommes effectivement à la croisée des chemins. Ou la civilisation du moteur - on connaît la passion de Ford pour le cheval - saura se mettre au service de l'humain ou elle l'écrasera. Certes, la machine n'est nullement responsable de la cruauté humaine et de l'indifférence. Mais les réseaux routiers et plus généralement les réseaux où circulent et **navignent** des engins motorisés laissent de moins en moins de place à des modes de vie parfois frustrés mais fondés sur l'indépendance. Dans ce film "entre blancs" les indiens ne sont pas les seuls à souffrir du progrès. (Fundo = estrada)

[[http://skildy.blog.lemonde.fr/2006/01/16/2006\\_01\\_lhomme\\_et\\_lauto/](http://skildy.blog.lemonde.fr/2006/01/16/2006_01_lhomme_et_lauto/)]

[178] Chaque année les ports de l'Union européenne voient ainsi passer 2 000 pétroliers. 600 000 tonnes de brut ainsi que 90 000 tonnes de produits chimiques, **navignent** chaque jour devant les côtes bretonnes. Plus généralement ce sont 200 000 navires qui vont et viennent dans les plus grands ports d'Europe, dont le plus grand d'entre eux, Rotterdam, enregistre journalièrement 500 rotations de navires de toutes sortes.

[<http://www.humanite.fr/journal/2003-01-02/2003-01-02-217501>]

[179] LA VOILE traditionnelle ne séduit plus seulement les bricoleurs passionnés. Elle attire désormais des foules de spectateurs, comme on le constatera à Saint-Tropez demain, puis dans le golfe du Morbihan et, à la fin du mois, à Ajaccio. L'engouement pour les vieux gréements est né à Douarnenez : dans les années 1970, quelques passionnés réunis en association s'intéressent au patrimoine maritime et collectent plus de 200 embarcations en danger de disparition. Chaque été, ils **navignent** lors d'un rassemblement au Port-Musée, où l'on compte une centaine de milliers de visiteurs par an

[[http://www.lefigaro.fr/voyages/20070509.FIG000000131\\_les\\_vieux\\_greements\\_s\\_invi\\_tent\\_dans\\_les\\_ports\\_francais.html](http://www.lefigaro.fr/voyages/20070509.FIG000000131_les_vieux_greements_s_invi_tent_dans_les_ports_francais.html)]

[180] En alternance, les paquebots **navignent** en Baltique, mer intérieure au carrefour de toutes les cultures nord-européennes

[<http://www.lemonde.fr/web/article/0,1-0@2-3546,36-909009@51-899236,0.html>]

[181] Les médias dont vous parlez **navignent** dans une nasse d'intérêts qui nuisent sérieusement à leur objectivité en matière de politique et d'économie - essayez d'élargir un peu votre point de vue et d'imaginer un modèle de société vivable !

[[http://milan.blog.lemonde.fr/2005/04/29/2005\\_04\\_europe\\_non\\_3/](http://milan.blog.lemonde.fr/2005/04/29/2005_04_europe_non_3/)]

[182] Quand j'ai gagné mon tour du monde, il était là aux Sables sur le quai... ", insiste Titouan Lamazou. Aujourd'hui, les deux hommes **navignent** moins mais voyagent toujours et peignent plus que jamais

[<http://www.humanite.fr/journal/1999-05-20/1999-05-20-289845>]

[183] Il sait tout faire sur un bateau, du mât à la quille, il maîtrise tout comme sur une toile ", explique Lamazou. L'un se bat pour prouver qu'un peintre est capable de **navigner** au niveau des plus grands, l'autre balaie d'un revers de main les courses et les règlements pour juste l'océan aux fesses guetter de nouvelles terres et ceux qui les peuplent.

[<http://www.humanite.fr/journal/1999-05-20/1999-05-20-289845>]

[184] Une soixantaine de mineurs seulement selon une étude récente auraient été rapatriés. C'est peu au regard des centaines d'enfants qui séjournent régulièrement en France sachant que nombre **navignent** régulièrement entre la Roumanie et la France.

[<http://jprosen.blog.lemonde.fr/2007/02/08/bouter-les-enfants-roumains-de-france-182/>]

[185] Ils **navignent** très proches l'un de l'autre, à environ 1.200 milles au sud de l'Australie.

[[http://www.humanite.fr/popup\\_print.php3?id\\_article=769022](http://www.humanite.fr/popup_print.php3?id_article=769022)]

[186] Pendant trois jours, elles sont venues au boulot comme des zombies. Un an et demi plus tard, certaines **navignent** encore d'un service à l'autre de l'hôpital, en mal d'affectation stable.

[[http://www.humanite.fr/popup\\_print.php3?id\\_article=451447](http://www.humanite.fr/popup_print.php3?id_article=451447)]

[187] J'attends, pour me déterminer, qu'ils aient sur ces grandes questions un discours clair, précis. Pour l'instant, je n'ai pas trouvé que leur discours soit réellement fixé dans le domaine économique et social. Les différents candidats **navignent à** vue.

[[http://www.lefigaro.fr/france/20060809.FIG000000001\\_debre\\_pour\\_l\\_instant\\_les\\_candidats\\_navignent\\_a\\_vue.html](http://www.lefigaro.fr/france/20060809.FIG000000001_debre_pour_l_instant_les_candidats_navignent_a_vue.html)]

[188] INTERNET CRÉE-T-IL DU LIEN SOCIAL ?

Certains cherchent ou donnent des informations, d'autres **navignent** pour faire des rencontres, offrir leurs services où chercher de l'aide. Les buts sont différents, mais l'attrait reste le même.

[[http://www.humanite.fr/popup\\_print.php3?id\\_article=293697](http://www.humanite.fr/popup_print.php3?id_article=293697)]

[189] Les marins qui **navignent sur** ces bateaux ne connaissent rien à la marine. Ce sont des pauvres gens, littéralement ramassés au Pakistan, en Malaisie, aux Philippines ou ailleurs, qu'on embarque pour rien, pour un bol de riz et la vague promesse d'un salaire au retour que la plupart ne toucheront jamais.

[[http://www.humanite.fr/popup\\_print.php3?id\\_article=667704](http://www.humanite.fr/popup_print.php3?id_article=667704)]

[190] Diriez-vous que certains navires sont des bombes flottantes ?

Malheureusement oui. Il y a quelques années, le bateau était entretenu par son équipage. Ce n'est plus le cas aujourd'hui. Bien sûr, ils s'affrètent à bon prix, ils reviennent meilleur marché. Mais ils **navignent** au risque du moindre pépin, de la moindre tempête, du moindre choc. C'est la politique du risque maximum.

[[http://www.humanite.fr/popup\\_print.php3?id\\_article=667704](http://www.humanite.fr/popup_print.php3?id_article=667704)]

[191] Le téléspectateur vit pleinement les aventures des deux jeunes héros qui **navignent** entre tentation du crime, violence et préoccupations badines de l'adolescence.

[[http://www.humanite.fr/popup\\_print.php3?id\\_article=810968](http://www.humanite.fr/popup_print.php3?id_article=810968)]

[192] Chaque journée en moyenne, 5 millions de personnes **navignent** sur le site et y passent environ une demi-heure, selon la FIFA.

[[http://www.humanite.fr/popup\\_print.php3?id\\_article=832425](http://www.humanite.fr/popup_print.php3?id_article=832425)]

[193] Les premières navigations étant prévues vers le 10 décembre, le syndicat français dispose de trois mois à peine pour développer son nouveau voilier quand les favoris **navignent** déjà avec le leur depuis six mois.

[[http://www.humanite.fr/popup\\_print.php3?id\\_article=841141](http://www.humanite.fr/popup_print.php3?id_article=841141)]

[194] J'ai commencé par son roman "Trente ans et des poussières" qui nous plonge dans le New-York des années 80, juste avant le krach boursier de 1987. Les personnages Russel et Corinne, couple mondain, **navignent** dans ce monde où tout semblait possible.

[<http://davidm.blog.lemonde.fr/2007/04/06/la-belle-vie/>]

[195] Lorsqu'ils **navignent** sur Internet, les enfants peuvent être confrontés à de multiples dangers, et les parents ne savent pas toujours comment faire face.

[<http://www.leparisien.com/event/numerique2006/enfants.htm>]

[196] Moi, ce qui m'étonne beaucoup plus, c'est l'aveuglement général, et finalement le grand oubli dans lequel les médias, et les entreprises actuellement **navignent** et se plongent avec délectation et auto satisfaction.

[[http://pisani.blog.lemonde.fr/pisani/2005/06/les\\_bricoleurs\\_.html](http://pisani.blog.lemonde.fr/pisani/2005/06/les_bricoleurs_.html)]

[197] Mais, pour la famille Valliet, le jour J commence à s'envisager dès le retour des congés. Elisa, sept ans et petite dernière, ne tient pas en place, pressée de regagner les bancs de l'école. Pensée plus douloureuse du côté des aînées, Mélanie, Marion et Julie, triplées âgées de quatorze ans. Encore toutes dorées de leurs vacances, elles sont loin des préoccupations de la rentrée. Depuis leur retour à Sarcy, elles **navignent** à droite et à gauche, chez des amis. Mélanie s'est envolée une semaine au Touquet avec une copine, occasion pour les deux autres de souffler un peu.

[<http://www.humanite.fr/journal/1999-09-02/1999-09-02-295250>]

[198] La juge aux gants rouges traque sans relâche ces hommes arrogants aux costumes arborant une rosette rouge de la Légion d'honneur qui **navignent** dans le monde des affaires.

[<http://arnaudsanchez.blog.lemonde.fr/2006/02/>]

[199] Prendre la barre d'un Class America, tourner ses winches, se rêver marin de compétition... **Naviguer** sur ces bateaux de légende n'est pas l'apanage des seuls Russell Coutts et Bertrand Pacé.

[[http://www.lefigaro.fr/voyages/20070320.WWW000000433\\_tirer\\_ses\\_premiers\\_bords\\_en\\_class\\_america.html](http://www.lefigaro.fr/voyages/20070320.WWW000000433_tirer_ses_premiers_bords_en_class_america.html)]

[200] Certains d'entre eux sont aujourd'hui reconvertis en bateaux charters qui **navignent** aux quatre coins du monde.

[[http://www.lefigaro.fr/voyages/20070320.WWW000000433\\_tirer\\_ses\\_premiers\\_bords\\_en\\_class\\_america.html](http://www.lefigaro.fr/voyages/20070320.WWW000000433_tirer_ses_premiers_bords_en_class_america.html)]

[201] À Valence en Espagne. U Class America est mis à la disposition des passionnés qui voudraient **navigner** à quelques milles des concurrents officiels.

[[http://www.lefigaro.fr/voyages/20070320.WWW000000433\\_tirer\\_ses\\_premiers\\_bords\\_en\\_class\\_america.html](http://www.lefigaro.fr/voyages/20070320.WWW000000433_tirer_ses_premiers_bords_en_class_america.html)]

[202] C'est en effet dans ces eaux que se courut l'édition originelle, en 1851. Un siècle et demi plus tard, il est possible de **navigner** sur le Class America France 2-France 3 qui s'illustra en baie de San Diego en 1995.

[[http://www.lefigaro.fr/voyages/20070320.WWW000000433\\_tirer\\_ses\\_premiers\\_bords\\_en\\_class\\_america.html](http://www.lefigaro.fr/voyages/20070320.WWW000000433_tirer_ses_premiers_bords_en_class_america.html)]

[203] **Naviguer** sur un de ces bateaux de tradition est désormais possible à Newport

[[http://www.lefigaro.fr/voyages/20070320.WWW000000433\\_tirer\\_ses\\_premiers\\_bords\\_en\\_class\\_america.html](http://www.lefigaro.fr/voyages/20070320.WWW000000433_tirer_ses_premiers_bords_en_class_america.html)]

[204] Si les skippers du Vendée Globe **navignent** en solitaires, à terre leur bateau devient la quasi-propriété privée des préparateurs.

[[http://www.humanite.fr/popup\\_print.php3?id\\_article=769723](http://www.humanite.fr/popup_print.php3?id_article=769723)]

[205] Plus tard, après la danse, j'ai organisé des spectacles. Mais j'avais toujours en tête de navigner sur un bateau plus important. Lorsque Pierre m'a parlé d'un voilier à construire à Binic, en Bretagne, j'ai sauté sur l'occasion »,

[[http://www.humanite.fr/popup\\_print.php3?id\\_article=769723](http://www.humanite.fr/popup_print.php3?id_article=769723)]

[206] En dépit des pressions, le bateau de Greenpeace vogue vers Mururoa

Les militants pacifistes **navignent** désormais vers l'atoll menacé par la reprise des essais français. Mgr Gaillot, un responsable religieux et un militant indendantiste ont rejoint l'équipage. Les autorités françaises se crispent.

[[http://www.humanite.fr/popup\\_print.php3?id\\_article=729066](http://www.humanite.fr/popup_print.php3?id_article=729066)]

[207] Le « Rainbow-Warrior-II » a appareillé, hier, de Papeete - il était près de 17 heures - et **naviguait** par une mer « très calme »

[[http://www.humanite.fr/popup\\_print.php3?id\\_article=729066](http://www.humanite.fr/popup_print.php3?id_article=729066)]

[208] On franchit, au gré du voyage, de multiples arroyos où **navignent** des embarcations de toutes tailles : sampans à voile, barques à moteur ou à longues rames que l'on manoeuvre debout.

Glissant silencieusement à travers ces forêts noyées, le bateau approche d'un village flottant comme il en existe des dizaines au milieu du lac.

[[http://www.lefigaro.fr/magazine/20070323.MAG000000441\\_au\\_fil\\_du\\_mekong.html](http://www.lefigaro.fr/magazine/20070323.MAG000000441_au_fil_du_mekong.html)]

[209] Un des spots met ainsi en scène deux copines qui **navignent** sur des sites Internet à la recherche d'un emploi.

[[http://www.humanite.fr/popup\\_print.php3?id\\_article=819489](http://www.humanite.fr/popup_print.php3?id_article=819489)]

[210] Depuis le début de la compétition, des agents de joueurs, des conseillers financiers, des amis (avec ou sans guillemets), tutti quanti, **navignent** autour des joueurs

[[http://www.humanite.fr/popup\\_print.php3?id\\_article=35084](http://www.humanite.fr/popup_print.php3?id_article=35084)]

[211] Beaucoup de monde sur les trottoirs, pour une heure si matinale. Aubervilliers (Seine-Saint-Denis), boulevard Félix-Faure, 7 h 30. Ils ne donnent pourtant pas l'impression d'attendre le bus. Mais qu'attendent-ils alors ? Du travail, paraît-il. Peu s'expriment en français. Sac sur le dos, ils **navignent** entre la rue et les bars, où ne sont visiblement pas inconnus.

[[http://www.humanite.fr/popup\\_print.php3?id\\_article=400723](http://www.humanite.fr/popup_print.php3?id_article=400723)]

[212] Mais la mer des Caraïbes qui approche n'est pas un plan d'eau intérieur. Les bateaux ne **navignent** plus à vue et une petite dépression en formation pourrait rendre cahoteux le boulevard des alizées.

[<http://www.liberation.fr/dossiers/rhum2006/course/214900.FR.php?mode=PRINTERFRIENDLY>]

[213] Pierre Lasnier, spécialiste de météo marine et routeur, dans le premier Globe, du vainqueur Titouan Lamazou, professeur depuis des années d'Alain Gautier et de beaucoup d'autres skippers, affirme, lui, ne pas être surpris. « Ce n'est pas complètement inattendu. Ils **navignent**, surtout Alain, déjà bien bas. Il est descendu très au sud pour suivre un front chaud avec des vents de nord-ouest de 25 à 0 noeuds qui poussent son voilier à rond.

[[http://www.humanite.fr/popup\\_print.php3?id\\_article=667179](http://www.humanite.fr/popup_print.php3?id_article=667179)]

[214] A l'heure où vous lisez ces lignes, les navigateurs en tête du Vendée Globe s'apprêtent à glisser l'étrave de leur navire dans les eaux froides et agitées des quarantièmes rugissants. (= NAVIGUER)

[[http://www.humanite.fr/popup\\_print.php3?id\\_article=766594](http://www.humanite.fr/popup_print.php3?id_article=766594)]

[215] La crise aidant, seuls les plus débrouillards, les plus chanceux, **navignent** en ce moment au large du cap de Bonne-Espérance.

[[http://www.humanite.fr/popup\\_print.php3?id\\_article=766594](http://www.humanite.fr/popup_print.php3?id_article=766594)]

[216] Un peu plus loin, les jeunes attachés parlementaires s'épanchent : " Ils se font la guerre. Pendant ce temps, les socialistes et leurs supports **navignent** en eaux calmes.

[[http://www.humanite.fr/popup\\_print.php3?id\\_article=299836](http://www.humanite.fr/popup_print.php3?id_article=299836)]

[217] le Prestige, par ses 3 500 mètres de fond continue de fuir. Que l'on sait que des nappes **navignent** entre deux eaux mais que l'on ignore en revanche leur ampleur

[[http://www.humanite.fr/popup\\_print.php3?id\\_article=237195](http://www.humanite.fr/popup_print.php3?id_article=237195)]

[218] Un blog pour deux auteurs, Gaël et Geoffroy, 29 et 27 ans, provinciaux et parisiens à temps partiel qui **navignent** à vue dans Le Monde à bord de leur aéronef. Leur équipage garde l'oeil sur l'actualité et surveille de près les évolutions contemporaines des sociétés humaines et animales sans pour autant lâcher la barre d'espace. Ils pensent (naïvement) que leur carnet de bord peut intéresser les curieux en marge de l'univers médiatique...

[<http://linsubversible.blog.lemonde.fr/a-propos/>]

[219] La plupart n'ont jamais travaillé. Beaucoup sont alcooliques, illettrés, vieilliss avant l'âge, tatoués de la tête aux pieds, et **navignent** aux confins de la débilité

[[http://www.lefigaro.fr/france/20070412.FIG000000042\\_simulateur\\_ignoble\\_obsede\\_sexuel\\_pierrot\\_le\\_fou\\_nie\\_tout\\_en\\_bloc.html](http://www.lefigaro.fr/france/20070412.FIG000000042_simulateur_ignoble_obsede_sexuel_pierrot_le_fou_nie_tout_en_bloc.html)]

[220] C'est en Méditerranée, où transitent chaque année 300 millions de tonnes de pétrole, que **navignent** les plus vieux pétroliers.

[<http://www.humanite.fr/journal/2000-05-24/2000-05-24-225774>]

[221] Une bonne partie de cette flotte est vétuste. Selon le président d'Intertanko, " c'est en Méditerranée que **navignent** les plus vieux pétroliers

[<http://www.humanite.fr/journal/2000-05-24/2000-05-24-225774>]



[222] Les voiliers bénévoles auxquels nous faisons appel adhèrent à la finalité humanitaire de nos actions et savent qu'ils **navignent** certes pour leur plaisir, mais aussi qu'ils « **navignent** utile ».

[<http://anima.blog.lemonde.fr/page/2/>]

[223] Si le voilier le désire et en a le temps il peut ensuite participer à la mission médicale et **navigner** dans les bolongs (bras) de la Casamance jusqu'aux différentes cases de santé que nous visitons pour y travailler avec les agents de santé locaux.

[<http://anima.blog.lemonde.fr/page/2/>]

[224] Par l'éducation. Il faut mettre de gros moyens matériels et humains pour éduquer toutes les couches sociales de ce pays. A long terme, l'éducation est plus efficace qu'une loi votée dans la précipitation. Encore une fois, quelle France veut-on ? Les responsables politiques n'ont pas de vision à long terme, ils **navignent** à vue. Il faut briser l'équation immigration égale danger.

[[http://jcdurbant.blog.lemonde.fr/2006/07/10/2006\\_07\\_zidane\\_qui\\_na\\_j/](http://jcdurbant.blog.lemonde.fr/2006/07/10/2006_07_zidane_qui_na_j/)]

[225] Au sud du département, à quelques kilomètres de Bayonne, se dressent Capbreton et Hossegor, deux villes voisines aux caractères bien trempés. Capbreton, port baleinier actif au Moyen Age, réputé pour son « vin de sable » (la vigne était cultivée dans les dunes !), est aussi devenu une escale appréciée des plaisanciers qui **navignent** entre Arcachon et le Pays basque. On raconte que les marins capbretonnais auraient découvert l'Amérique bien avant Christophe Colomb en allant pêcher le long des côtes de Terre-Neuve

[[http://www.lefigaro.fr/immobilieractu/20060519.WWW000000598\\_les\\_landes\\_entre\\_pins\\_lacs\\_et\\_ocean.html](http://www.lefigaro.fr/immobilieractu/20060519.WWW000000598_les_landes_entre_pins_lacs_et_ocean.html)]

[226] Mes mains naviguent sur des archipels.

[<http://malcontenta.blog.lemonde.fr/2005/12/>]

[227] Dans une autre salle vitrée donnant sur le Trocadéro, José Montalvo enseigne un drôle de slow ludique plein de fantaisie. Deux danseurs **navignent** les yeux fermés sur une corde posée sur le sol tels des funambules terrestres

[[http://www.humanite.fr/popup\\_print.php3?id\\_article=682245](http://www.humanite.fr/popup_print.php3?id_article=682245)]

[228] Des années plus tard, après avoir accompli, je suis parti au Groenland. Je peux donc comprendre le besoin impérieux et urgent de Fiona, (...) de voir un iceberg. Quoi de plus majestueux que ces montagnes étincelantes aussi lisses que le petit monde de Fiona, qui **navignent** silencieusement entre ciel et mer plombés,( = FLOTTER)

[<http://miklos.blog.lemonde.fr/category/voyages/>]

[229] Mes larmes **navignent** sur ma peau claire

[<http://lisapartage.blog.lemonde.fr/category/non-classe/>]

[230] Les pys le répètent sans relâche : sans communication, pas de relation intime. Résultat ? Les couples **navignent** avec plus ou moins de bonheur entre deux interrogations clés : que dire et comment le dire ? Les femmes sont les championnes tout-terrain de la communication verbale, les hommes, longtemps accusés de rétention, font de leur mieux pour apporter leur pierre à l'édifice de la communication conjugale.

[<http://archives.madame.lefigaro.fr/psycho/20050711.MAD0005.html>]

[231] SOUDAIN le bureau est envahi par des gens anxieux, talkie-walkie en main. Ils se massent autour de l'écran de l'ordinateur, où de petits carrés de couleurs **navignent** toutes les cinq minutes et qui, mis bout à bout, permettent de former ce que l'on nomme ici une "animation".

[<http://www.humanite.fr/journal/1998-05-29/1998-05-29-416921>]

[232] Invaincus depuis quatre journées, les Bastiais, qui ont ravi samedi le commandement aux Nancéiens, ont le vent en poupe. Et les Valentinois, qui **navignent** dans le milieu du classement, ne constituent a priori pas un écueil majeur pour les Corses( =flotter ?)

[<http://www.humanite.fr/journal/1993-09-22/1993-09-22-684624>]

[233] les 2 présentateurs qui se sont moqués d'une dame qui demandait à M.DRUKER, de bien s'habiller, et qui a dit qu'il allait s'acheter UNE JUPE.....ils se prennent pour qui ces gens.....que orgueil.....ils se croient tout permis eu ne supportent pas la contradiction, il fallait les entendre, ces gens **navignent** au-dessus des nuages.....

[[http://gklein.blog.lemonde.fr/2005/10/09/2005\\_10\\_europe\\_1\\_jeanma/](http://gklein.blog.lemonde.fr/2005/10/09/2005_10_europe_1_jeanma/)]

[234] En revanche, les planètes naines n'ont pas la gravité suffisante pour faire le vide autour d'elles. Cérès est ainsi noyée au milieu des milliers d'astéroïdes orbitant entre Mars et Jupiter. Pluton et UB313 **navignent** dans une zone riche en débris cosmiques, la ceinture de Kuiper. (NO ESPAÇO)

[[http://schlomoh.blog.lemonde.fr/schlomoh/2006/08/la\\_feuille\\_de\\_c\\_27.html](http://schlomoh.blog.lemonde.fr/schlomoh/2006/08/la_feuille_de_c_27.html)]

[235] Dans le rapport à l'argent, à la pression médiatique, publicitaire, sociale, les parents **navignent** à vue, entre leurs propres repaires éducatifs et les pressions extérieures.

[<http://chine.blogs.liberation.fr/pekin/2005/07/voiture.html>]

[236] C'est un avantage pour l'amateur que je suis car je navigue 60 ou 70 jours par an alors que d'autres **naviguent** beaucoup plus que moi. Il était important que j'ai mon bateau très vite.

[<http://sports.lefigaro.fr/article voile rester humble 11284.html>']

[237] Club Med, de Grant Dalton, et Team Adventure, de Cam Lewis, ainsi que l'Innovation Explorer, de Loïck Peyron, **naviguent** dans l'hémisphère Sud, contrairement aux trois bateaux suivants.

[[http://www.humanite.fr/popup\\_print.php3?](http://www.humanite.fr/popup_print.php3?)]

[238] Ensuite, après les courses océaniques, je souhaitais continuer à **naviguer** vers des endroits et

[[http://www.humanite.fr/popup\\_print.php3?](http://www.humanite.fr/popup_print.php3?)]

[239] Les deux paquebots **naviguent** cet hiver en Méditerranée pour moins de 1 500 € les dix jours.

[<http://archives.madame.lefigaro.fr/voyages/20060921.MAD0005.004.html>]

[240] Pour le reste, ce sont les itinéraires qui innovent. L'Amérique du Sud, notamment, revient souvent. Costa et MSC toujours, mais également la Compagnie des îles du Ponant, proposent ainsi de **naviguer** entre Salvador de Bahia (Brésil) et Valparaiso (Chili) via Rio de Janeiro, Buenos Aires, le cap Horn, les fjords et les glaciers chiliens. Le trajet peut s'effectuer en une seule fois (compter alors trois semaines de voyage et environ 5 000 €) ou en optant pour l'une des étapes de ce grand tour (compter 2 000 € minimum les dix jours).

[<http://archives.madame.lefigaro.fr/voyages/20060921.MAD0005.004.html>]

[241] Aucun paquebot ne sort actuellement des chantiers sans avoir à son bord un centre de bien-être. La preuve par le Samsara Spa, installé sur deux étages et 2 000 m<sup>2</sup> à bord du tout nouveau Costa Concordia, qui **navigue** cet hiver et pendant dix ou onze jours entre Italie, Egypte, Grèce et Turquie, ou entre Italie, Égypte, Chypre, Grèce, Malte et Libye.

[<http://archives.madame.lefigaro.fr/voyages/20060921.MAD0005.004.html>]

[242] Grâce au Mondial de foot, elle exerce pour quelques jours ses talents à Toulouse. Après les "miolles" et autres "gabarots" qui jadis **naviguaient** sur le fleuve capricieux, de nouvelles embarcations y voguent aujourd'hui. Du port de la Daurade à la prairie des Filtres, des supporters épuisés ou des touristes curieux s'embarquent les jours de match pour une traversée d'environ quatre cents mètres qui les conduit d'une rive à l'autre

[<http://www.humanite.fr/journal/1998-06-19/1998-06-19-418492>]

[243] LE "Vision of the Sea", quatrième et dernier paquebot de la série construite pour la Royal Caribbean Cruise Ltd. et qui **navigue** sous pavillon nigérien  
[<http://www.humanite.fr/journal/1998-04-17/1998-04-17-414183>]

[244] "Le paquebot ne **navigue** pas entre les icebergs, il tiendra bon... certainement mieux que les passagers."  
[<http://www.humanite.fr/journal/1998-04-17/1998-04-17-414183>]

[245] Les armateurs de ce palace capable de **naviguer** dans toutes les eaux ont voulu que sans cesse la mer soit présente aux croisiéristes.  
[<http://www.humanite.fr/journal/1998-04-17/1998-04-17-414183>]

[246] Marin débutant ou navigateur confirmé, vous aurez le plaisir de voguer sur des bateaux à voile ou à moteur. Vents constants, **navigation** à vue, ...  
[[www.saoufemartinique.com/index.php?id=22&p=1](http://www.saoufemartinique.com/index.php?id=22&p=1)]

[247] Quel bateau choisir pour **naviguer** dans le sillage d'Ulysse? ... plus légers, ils sont conçus pour voguer rapidement à la rame, et pour attaquer. ...  
[[jean.cuisenier.online.fr/ulyse/bateau.htm](http://jean.cuisenier.online.fr/ulyse/bateau.htm)]

[248] Conseils pratiques pour **naviguer** en bon marin :  
Aucune difficulté particulière dans la première partie du parcours. Dans la deuxième partie, de Thiers à la bouée du Teychan, Cap au 76°, ne pas s'approcher à moins de 20 mètres des pignots sur tribord et arrondir les balises N° 3 de la Pointe du Tés et la balise N° 5. Le reste est une affaire de bon sens.  
[[http://66.102.9.104/search?q=cache:8EvUUVOM80UJ:www.voile-arcachon.org/cpt\\_dl.php%3Fid%3D140%26fichier%3Dbancestey06.pdf+ naviguer+en+bon+marin&hl=pt-PT&ct=clnk&cd=15&gl=pt](http://66.102.9.104/search?q=cache:8EvUUVOM80UJ:www.voile-arcachon.org/cpt_dl.php%3Fid%3D140%26fichier%3Dbancestey06.pdf+ naviguer+en+bon+marin&hl=pt-PT&ct=clnk&cd=15&gl=pt)]

[249] Le skipper de PRB ne faisait que confirmer ce qu'il nous expliquait avant le départ sur sa façon d'appréhender la course: "Il ne faut jamais oublier l'aspect danger. Si les conditions deviennent vraiment difficiles, il faut savoir mettre le curseur régate sur "off" et **naviguer** en bon marin." En grand marin, peut-il aujourd'hui fièrement ajouter...  
[<http://www.radiofrance.fr/thematiques/sport/accueil/articles.php?id=70002028&nid=20000016>]

[250] Toucher une marque n'est pas **naviguer** en bon marin.  
[<http://www.radiofrance.fr/thematiques/sport/accueil/articles.php?id=70002028&nid=20000016>]

[251] A condition que Jaune se maintienne à l'écart au début, Bleu doit lui laisser la place de répondre en **naviguant en bon marin** quand il modifie sa route.

[<http://game.finckh.net/regeln/calls/u29f.htm>]

[252] Au final, j'ai beaucoup souffert pendant cette course mais je pense que c'est essentiel de faire une longue régates en solitaire avant la Transat. Cela permet de prendre un rythme différent d'une course de 3 jours, de prendre ses marques, de **naviguer en bon marin** plus qu'en seul régatier et d'apprendre à nouveau à se retrouver seul pendant une longue durée.

[[http://www.hervefavre.com/Joomla\\_fr/index.php?option=com\\_content&task=view&id=45&Itemid=1](http://www.hervefavre.com/Joomla_fr/index.php?option=com_content&task=view&id=45&Itemid=1)]

[253] question >> Quelle est la formule idéale pour débiter à **naviguer** en famille sans se dégoûter (cf. le film Liberté Oléron). Quel type de bateau, quelle encadrement, quelcôtes? réponse >> En mer du nord c'est les Pays-Bas (mer interieure très sécurisante). Aborder la mer en toute sécurité avec un bon marin.

[<http://www.nordpasdecalais.fr/chats/course-caps/index.htm>]

[254] **bon marin**: Vent chaud et humide de sud-est venant de la mer, soufflant sur le pourtour méditerranéen français, en particulier au printemps et en automne.

[<http://www.cilf.org/bt.fr.html>]

## B- verbo *Voguer*

[255] brume matinale

un marin siffle

un air au pinson

amarre

son voilier tant aimé

tant usé

**voguera**

surfera

de vagues en vagues

les yeux rivés vers Nouhitsu

[[http://ossiane.blog.lemonde.fr/2005/07/29/2005\\_07\\_voguer/](http://ossiane.blog.lemonde.fr/2005/07/29/2005_07_voguer/)]

[256] Les passions sont les vents qui enflent les voiles du navire ; elles le submergent quelquefois, mais sans elles il ne pourrait **voguer**. [Voltaire]

[[http://ossiane.blog.lemonde.fr/2005/07/29/2005\\_07\\_voguer/](http://ossiane.blog.lemonde.fr/2005/07/29/2005_07_voguer/)]

- [257] Ce bateau restaurant, s'anime et s'illumine le soir, ce qui donne un attrait encore plus intime et invitant. Le calme de **voguer** sur le restaurant bateau ...  
[[www.francetop.com/articles/bateau-restaurant.htm](http://www.francetop.com/articles/bateau-restaurant.htm)]
- [258] Bientôt, il y fera **voguer** le bateau que Grand-Père doit lui construire pour ses onze ans. Un lien très fort les unit, alors, quand celui-ci fait un accident ...  
[[www.evene.fr/tout/bateau](http://www.evene.fr/tout/bateau)]
- [259] Pour piloter un jet ski, un bateau à moteur de plus de 6 CV ou **voguer** en rivière choisissez votre session, consultez les dates de cours et les tarifs,  
[[www.ppermis-bateau.org/](http://www.ppermis-bateau.org/)]
- [260] Les nombreux visiteurs ont dû attendre l'après-midi pour voir les bateaux **voguer** sur l'eau. « Nous avons préféré attendre la fin de la pluie avant de mettre ...  
[[www.ouestbateaux.com/scripts/consult/actu/DetailActu.asp?](http://www.ouestbateaux.com/scripts/consult/actu/DetailActu.asp?)]
- [261] Le joli bateau vert et blanc est à quai à Vila Nova de Gaia, face à Porto, ... super le reportage sur "**voguer** sur le douro" on a envie d'y aller surtout que  
[[www.seniorplanet.fr/mag/une-croisiere-conviviale-au-portugal.13156.html](http://www.seniorplanet.fr/mag/une-croisiere-conviviale-au-portugal.13156.html)]
- [262] En fonction de la météo et du respect des limitations imposées pour la navigation avec les bateaux pointus, vous pourrez **voguer** du vieux port aux îles du ...  
[[www.voyages-provence.com/location-de-bateaux-pointu-barques-marseille.htm](http://www.voyages-provence.com/location-de-bateaux-pointu-barques-marseille.htm)]
- [263] Cap Croisiere, spécialiste de la location à la cabine, vous invite à partager sa passion des bateaux traditionnels pour vous amener **voguer** sur de superbes goelettes et autres caiques de luxe et catamarans.  
[<http://www.cap-croisiere.com>]
- [264] Bernard Stamm et son bateau continuent de **voguer** vers le sud.  
[[www.tsr.ch/tsr/index.html?siteSect=800001&sid=7288475](http://www.tsr.ch/tsr/index.html?siteSect=800001&sid=7288475)]
- [265] Alors le week-end, allez donc regarder **voguer** les bateaux depuis l'une des fameuses passerelles qui surplombent le canal. Et vous aussi, prenez votre voix .  
[[www.croisiere-paris.com/croisiere-seine/canaux-saint-martin.htm](http://www.croisiere-paris.com/croisiere-seine/canaux-saint-martin.htm)]

[266] Et la plupart ignorent même que ce n'est peut-être pas la Seine qui voit **voguer** les bateaux-mouches à Paris, mais l'Yonne. Explications...

[[www.croisiere-paris.com/croisiere-seine/le-nom-seine.htm](http://www.croisiere-paris.com/croisiere-seine/le-nom-seine.htm)]

[267] Le Bateau Livre a 15 ans et continue à **voguer** contre vents et marées. • Il est amarré depuis le premier juillet 2003 au 154 rue Gambetta à Lille sur 125

[[www.bateaulivre.com/](http://www.bateaulivre.com/)]

[268] Désir d'embarquer sur un nouveau bateau ou de **voguer** sur des mers lointaines... ? Rejoignez Elisabeth et Philippe dans leur toute nouvelle AGENCE ROYAL ...

[[www.roussillon-pyrenees.com/loisirs/bateaux-arageles-nautisme.html](http://www.roussillon-pyrenees.com/loisirs/bateaux-arageles-nautisme.html)]

[269] "**Voguer** parmi des paysages de cartes postales" écrit par Michel GÉRARD ... Le Capitaine du bateau nous attend et nous invite gentiment à monter à bord alors ...

[[www.travel.reperages-thailand.com/recits/recit17.html](http://www.travel.reperages-thailand.com/recits/recit17.html)]

[270] **Voguer** vers les voiliers. La station nautique de Cherbourg propose aux curieux de **voguer** à la rencontre de la flotte. Au moins trois bateaux sont disponibles pour embarquer des passagers. Mercredi et jeudi, cap le long des côtes de la Hague pour voir les bateaux de la course arriver toutes voiles dehors. Jeudi, vendredi et samedi, des sorties dans les bassins et la rade, se sont prévues, y compris dans la darse où seront les plus grands voiliers. Tarif : 45 € par personne pour trois heures. Dimanche, pour la parade et le départ de la flotte, la sortie de six heures coûte 90 € par personne, repas à bord compris. Rens. à la station nautique, rue du Diablotin. Tél. 02 33 78 19 29. La Compagnie maritime des trois forts, à la Cité de la mer, propose aussi des ballades dans la rade. Tél. 02 33 20 09 00.

[<http://www.ouestbateaux.com/scripts/consult/actu/DetailActu.asp?IdCla=7490&IdArt=233497&IdThe=51>]

[271] Le bateau à travers le temps et l'espace ou 100 façons de **voguer** sur l'eau. ACCON ou ACON : chaland de faible tirant d'eau ; embarcation utilisée dans les membres.lycos.

[[fr/normandies/graffiti/graff-bateaux.htm](http://fr.normandies/graffiti/graff-bateaux.htm)]

[272] Elle plongeait dans la mer et à la nage, atteignit le bateau des âmes. ... Et le bateau fantôme continua à **voguer** éternellement d'île en île, pour aider les...

[[www.wateryear2003.org/fr/ev.php-](http://www.wateryear2003.org/fr/ev.php-)

[URL\\_ID=6337&URL\\_DO=DO\\_TOPIC&URL\\_SECTION=201.html](http://www.wateryear2003.org/fr/ev.php-URL_ID=6337&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html)]

- [273] John Molson, le célèbre fondateur de la brasserie du même nom, fut aussi le premier à faire **voguer** un bateau à vapeur sur le fleuve Saint-Laurent. ...  
[[www2.histoiresoubliees.ca/ho4\\_020\\_ns22.htm](http://www2.histoiresoubliees.ca/ho4_020_ns22.htm)]
- [274] Je souhaite passer le permis bateau, afin de **voguer** sur les eaux turquoises de la martinique, et je me demande s'il est préférable de le passer en métropole ...  
[[www.zananas-martinique.com/forums-martinique/martinique-11850.htm](http://www.zananas-martinique.com/forums-martinique/martinique-11850.htm)]
- [275] Il regarde **voguer** ses petits bateaux. L'un est une feuille, l'autre un petit bout de bois, l'autre un tout petit bout de bois posé sur une feuille. ...  
[[www.fulgures.com/fulgures.asp?rubrique=1&id=399&rub=470&txt=9130&prec=&iPage=1](http://www.fulgures.com/fulgures.asp?rubrique=1&id=399&rub=470&txt=9130&prec=&iPage=1)]
- [276] Marin débutant ou navigateur confirmé, vous aurez le plaisir de **voguer** sur des bateaux à voile ou à moteur. Vents constants, navigation à vue, ...  
[[www.saoufemartinique.com/index.php?id=22&p=1](http://www.saoufemartinique.com/index.php?id=22&p=1)]
- [277] Quel bateau choisir pour naviguer dans le sillage d'Ulysse? ... plus légers, ils sont conçus pour **voguer** rapidement à la rame, et pour attaquer. ...  
[[jean.cuisenier.online.fr/ulyse/bateau.htm](http://jean.cuisenier.online.fr/ulyse/bateau.htm)]
- [278] Passé 1918, de nouveaux venus pénètrent le marché, comme Vog'enmer et la maison Paudeau, dont les bateaux continuent de **voguer** au jardin du Luxembourg.  
[[www.ulmo.net/bateaux/bateau-jouet/index.html](http://www.ulmo.net/bateaux/bateau-jouet/index.html)]
- [279] Aujourd'hui, il y a un vent très fort dans la région, le voilier va bien **voguer** !  
... maj: Ce bateau, le nippon maru 日本丸 est désormais un bateau "école" ...  
[[lariviereauxcanards.typepad.com/la\\_riviere\\_aux\\_canards/2006/11/osaka\\_dpart\\_du\\_.html](http://lariviereauxcanards.typepad.com/la_riviere_aux_canards/2006/11/osaka_dpart_du_.html)]
- [280] Petit Ours part alors à la recherche d'un autre petit ours à qui il pourrait confier son bateau car, pour lui : « le destin d'un petit bateau est de **voguer** ...  
[[www.ricochet-jeunes.org/parudet.asp?livrid=5905](http://www.ricochet-jeunes.org/parudet.asp?livrid=5905)]
- [281] Equipé d'un moteur électrique le bateau possède le double avantage de ne pas polluer et de **voguer** sans bruit. Idéal pour la famille ...  
[[www.tourisme-pays-redon.com/croisiere/day\\_boats\\_location\\_bateau\\_sans\\_permis.htm](http://www.tourisme-pays-redon.com/croisiere/day_boats_location_bateau_sans_permis.htm)]



- [282] **Voguer** à bord d'un bateau sans permis pour une croisière en Bretagne inoubliable ? Consultez le site Rive de France, le spécialiste de la location de [\[www.croisiere-fluviale.com/croisiere\\_bretagne.html\]](http://www.croisiere-fluviale.com/croisiere_bretagne.html)
- [283] Petit Bateau **vogue** sur les blogs. Pour le lancement de sa boutique en ligne, Petit Bateau investit habilement la Toile. En complément d'une promotion vidéo ...  
[\[www.strategies.fr/archives/1435/page\\_38864/\]](http://www.strategies.fr/archives/1435/page_38864/)
- [284] emarketing.fr vous propose des sujets réguliers. Nous vous présentons ici : Petit Bateau **vogue** sur le e-commerce.  
[\[www.emarketing.fr/Magazines/ConsultArticle.asp?ID\\_Article=18110&t=Petit-Bateau-vogue-sur-le-e-commerce\]](http://www.emarketing.fr/Magazines/ConsultArticle.asp?ID_Article=18110&t=Petit-Bateau-vogue-sur-le-e-commerce)
- [285] Un constructeur de bateaux de Parry Sound **vogue** vers le succès. Connor Industries. Parry Sound (Ontario). A. lors que les analystes du milieu des ...  
[\[irap-pari.nrc-cnrc.gc.ca/success/connor\\_f.pdf\]](http://irap-pari.nrc-cnrc.gc.ca/success/connor_f.pdf)
- [286] Joli, joli, joli petit bateau blanc. Joli, joli, joli petit bateau blanc. **Vogue** joliment, la voile au vent. Je larguerai toutes ses voiles au vent. ...  
[\[www.filastrocche.it/nostalgici/francese/bateau.htm\]](http://www.filastrocche.it/nostalgici/francese/bateau.htm)
- [287] Chaque force est indispensable, si l'une d'elle "disparaît", le bateau peut couler (Archimède = 0), voler (poids = 0)... Pour que le voilier **vogue** à vitesse ...  
[\[forums.futura-sciences.com/thread25481.html](http://forums.futura-sciences.com/thread25481.html) - 42k - 16 Fev 2007]
- [288] En effet, on se place sur le terrain de la perte de chance (le fait de ne pas avoir pu exercer tel ou tel droit, de ne pas avoir été correctement défendu parce que mal informé ...). En la matière, nombre d'assureurs préfèrent aller au procès (c'est d'ailleurs une tendance qu'on retrouve dans le cadre de l'indemnisation des accidents de la circulation malgré l'obligation faite aux assureurs de faire une proposition d'indemnisation à la victime) plutôt que de transiger.  
 Et **vogue** la galère pour le client  
[\[http://maitre.eolas.free.fr/journal/index.php?2006/01/02/262-la-responsabilite-des-avocats\]](http://maitre.eolas.free.fr/journal/index.php?2006/01/02/262-la-responsabilite-des-avocats)
- [289] Quant à faire **voguer** la galère, la nécessaire implication du client dans la procédure principale - pour ma part au Civil - facilite grandement l'initiation au maniement des rames.  
[\[http://maitre.eolas.free.fr/journal/index.php?2006/01/02/262-la-responsabilite-des-avocats\]](http://maitre.eolas.free.fr/journal/index.php?2006/01/02/262-la-responsabilite-des-avocats)

[290] Malheur à qui tente de faire de la résistance, à quelque niveau qu'il se situe, car la pression est alors terrible, vicieuse et surnoise pour établir un dossier en béton à soumettre au Patron. Pour faire tomber 1 individu, toutes les énergies vont se déployer contre lui, et rien ne lui sera épargné, mais bien sûr toujours dans la légalité, qui pourrait penser qu'il en va autrement ?, la bonne marche prétendue de l'entreprise justifiant tout. D'ailleurs, souvent les meilleurs finissent par se lasser, et laissent **voguer la galère**, car ils n'ont pas ou plus le choix. Je les comprends, car vivre constamment en situation conflictuelle devient ingérable.

[<http://perso.orange.fr/hsene/Archives/humeurs09.htm>]

[291] En dépit des pressions, le bateau de Greenpeace **vogue vers** Mururoa. Les militants pacifistes **navignent** désormais **vers** l'atoll menacé par la reprise des essais français. Mgr Gaillot, un responsable religieux et un militant indendantiste ont rejoint l'équipage. Les autorités françaises se crispent.

[[http://www.humanite.fr/popup\\_print.php?id\\_article=729066](http://www.humanite.fr/popup_print.php?id_article=729066)]

[292] Dans la profusion des astres, **voguez, voguez**, rêves.

**Vers** cette île au doux nom d'Espérance...

[<http://malcontenta.blog.lemonde.fr/2005/12/>]

[293] C'est juste une question de balancier. Les idées diffèrent mais les électeurs **vogue** **entre** ces deux extrêmes au gré des modes, des marées et du spot

[<http://birenbaum.blog.20minutes.fr/archive/2006/12/14/breve-rencontre.html>]

[294] Socialistes, communistes et Verts **vogue** **sur** une rogne sociale qui ne cesse de s'aggraver. Et la culture omniprésente de l'« exception française » enterre d'avance toute solution « libérale ».

[<http://fboizard.blog.lemonde.fr/2005/03/page/2>]

[295] Objectif-plume, sais-tu qu'en hiver, ici, aussi il fait très froid? Les Causses sont une série de hauts plateaux qui **vogue** **entre** 600 et 1 000 mètres d'altitude!

[<http://jeandler.blog.lemonde.fr/2006/12/16/puits-caussenard>]

[296] Une série de promesses pour faire plaisir aux partisans de chaque camp et qui **vogue** **sur** les peurs et les émotions des Françaises et des Français

[[http://www.marianne2007.info/Feu-sur-Francois-Bayrou\\_a803.html](http://www.marianne2007.info/Feu-sur-Francois-Bayrou_a803.html)]

[297] Toulouse, embarquement immédiat

Et **voguent** les marins de la Baïse sur la Garonne !

TROIS barrettes sur chaque épaulette d'une chemise blanche tendue autour d'un torse de rugbyman pilier. Daniel Tichané, cravate et pantalon noir, casquette blanche marine à deux étages, pilote le "D'Artagnan". Les incrédules, c'est sûr, perdront le pari : la marine gersoise existe bel et bien !

[<http://www.humanite.fr/journal/1998-06-19/1998-06-19-418492>]

[298] Grâce au Mondial de foot, elle exerce pour quelques jours ses talents à Toulouse. Après les "miolles" et autres "gabarots" qui jadis naviguaient sur le fleuve capricieux, de nouvelles embarcations y voguent aujourd'hui. Du port de la Daurade à la prairie des Filtres, des supporters épuisés ou des touristes curieux s'embarquent les jours de match pour une traversée d'environ quatre cents mètres qui les conduit d'une rive à l'autre

[<http://www.humanite.fr/journal/1998-06-19/1998-06-19-418492>]

[299] Le service d'hydrographie naval de la marine argentine a indiqué mercredi, à Buenos Aires, que six immenses icebergs, dont certains mesurent 72 à 81 km de côté, se déplacent actuellement dans l'Atlantique Sud. Ils ont été détectés par des satellites et **voguent librement dans** les régions du détroit de Drake, de la mer de Wedell et de la mer de Bellingshausen.

[<http://www.humanite.fr/journal/1992-01-10/1992-01-10-645466>]

[300] Voile

Et **voguent** les rêves...

Malgré la météo les Lorientais ont assisté en nombre au départ de la cinquième transat Lorient - Saint-Barth. Le duo breton Gildas Morvan - Bertrand de Broc (Cercle-Vert) a pris les commandes de la course.

[[http://www.humanite.fr/popup\\_print.php3?id\\_article=223704](http://www.humanite.fr/popup_print.php3?id_article=223704)]

[301] A la fin du parcours, après tant de tragédies révélées et tant d'attention portée à une humanité révoltée, tourmentée, on ne peut que voir surgir l'image du grand absent, le tableau le plus célèbre de l'œuvre de Géricault, qui prend soudain tout sa charge allégorique, rassemblant en une image unique toutes celles qui sont ici présentées, ce Radeau de la Méduse soumis à tous les vents, perdu sur une mer hostile, emportant ces êtres à la dérive qui se sont entre-dévorerés et **voguent**, épuisés, agonisants, vers on ne sait quel horizon.

[<http://chosesvues.blog.lemonde.fr/2006/05>]

[302] Vous en connaissez des gens qui ne vivent pas des passes difficiles, qui ne **voguent** pas sur des mers tantôt calmées, tantôt agitées, surtout par les temps qui courent ? »

[[http://www.humanite.fr/popup\\_print.php3?id\\_article=694284](http://www.humanite.fr/popup_print.php3?id_article=694284)]

[303] Quand les billetteries automatiques décident de se rebeller et de prendre le large, elles **voguent** jusqu' dans les mers du Sud et deviennent anémones épanouies au milieu d'une barrière de corail.

[[http://dupierriis.blog.lemonde.fr/?name=2006\\_04\\_casseurs](http://dupierriis.blog.lemonde.fr/?name=2006_04_casseurs)]

[304] Plein de joie

Peur du vide

Gré du vent

Roue des ans

La brise du printemps, comme un parfum léger, éveille les désirs, de voyages espérés, de chants de timoniers, d'audaces inexplorées...

Et **voguent** nos navires!

[<http://ossiane.blog.lemonde.fr/2007/03/21/gouvernail>]

[305] En Coupe d'Europe, Akranes, la plus populaire des équipes, IBV ou KR ne sont jamais ridicules même s'ils n'ont jusqu'à maintenant pas encore franchi le premier tour. Mais une surprise de taille à l'image de la qualification des Finlandais d'Helsinki contre Metz peut se produire dans les prochaines années. Benni raconte également que les clubs savent profiter de cet âge d'indécision et de flottement qu'est l'adolescence pour entourer les joueurs qui **voguent** ensuite sous d'autres cieux européens à la recherche du cachet. Gùstaf Björnsson reconnaît cependant que le manque de sommes mirobolantes en vigueur dans le foot islandais détourne les jeunes de ce sport.

[<http://www.humanite.fr/journal/1998-09-07/1998-09-07-423668>]

[306] Les micro-ondes, ondes, bouteilles d'eau en plastique, (stérilisantes pour les mâles) les emballages en plastique (cancérigènes), les poissons de mers où **voguent** les sous-marins d'un autre temps, l'algue de la Méditerranée... à chaque fois, il faut que ce soit le fils de la voisine qui soit touché, sa propre assiette, pour que l'on bouge. C'est tellement .... "gerbable" tout ça. (j'aime mieux que le mot désespérant).

[<http://w3.univ-tlse2.fr/erss/ressources/morphologie/able-HPT.html>]

[307] Six bateaux **voguent** sur la légende

La superbe frégate qui emporta, en 1780, La Fayette en Amérique pour défendre l'indépendance, est aujourd'hui minutieusement reconstruite dans l'arsenal de Rochefort.

[<http://www.lemonde.fr/web/article/0,1-0@2-3208,36-675482@45-1,0.html>]

[308] Ceux qui **voguent** au grand large, enrichis par les mauvais coups qu'ils ont portés à ceux qu'ils considèrent largement comme leurs esclaves, devraient se méfier. Le temps des larges concessions ne durera pas toujours. Et le moment n'est pas très loin où certains n'en mèneront plus très large. A ceux qui ont les idées larges nous conseillons de s'exprimer largement ci-dessous

[[http://www.humanite.fr/popup\\_print.php3?id\\_article=655993](http://www.humanite.fr/popup_print.php3?id_article=655993)]

[309] Et **voguent** les croisières

De notre correspondante.

EN 1992, 5 millions de personnes à travers le monde ont effectué une croisière :

[<http://www.humanite.fr/journal/1998-04-17/1998-04-17-414183>]

[310] Depuis plusieurs paires d'années, les formations qui **voguent** sur ce bateau ivre ont tout perdu : la mairie de Bologne, une flopée de provinces dont celle de Rome, les régions du Latium, de la Calabre, des Abruzzes et de la Ligurie.

[[http://www.humanite.fr/popup\\_print.php3?id\\_article=240868](http://www.humanite.fr/popup_print.php3?id_article=240868)]

[311] Décidés à tenter leur chance ailleurs, des jeunes s'entassent sur des pirogues et **voguent** en direction des îles Canaries.

[[http://www.sangonet.com/ActuDo/aia/A-Wade-reelu\\_pdt-Senegal.html](http://www.sangonet.com/ActuDo/aia/A-Wade-reelu_pdt-Senegal.html)]

[312] Le site, désormais gardé comme un coffre-fort, est quasiment désert. Comme les autres merveilles de la nécropole thébaine. Comme le Nil où ne **voguent** plus que les barques des pêcheurs, glissant silencieusement dans la splendeur d'un paysage qui n'a pas dû changer beaucoup depuis le temps où les pharaons y édifièrent leur capitale, des temples pour leurs dieux, des tombeaux pour leurs morts, transformés par la magie d'artistes incomparables en héros immortels.

[[http://www.humanite.fr/popup\\_print.php3?id\\_article=409377](http://www.humanite.fr/popup_print.php3?id_article=409377)]

[313] Ses pensées sont ailleurs, qui **voguent**, en TGV ou par autoroute, vers Francfort, Londres et Rotterdam.

[[http://www.humanite.fr/popup\\_print.php3?id\\_article=660887](http://www.humanite.fr/popup_print.php3?id_article=660887)]

[314] Tant et si bien que le duo Michel Gaubert-Marie Branellec nous livre un surprenant opus composé de quatorze titres très disparates qui **voguent** de la pop anglaise (Brian Eno) à la musique classique (Poulenc, Bach) en passant par la nouvelle folk américaine (Diane Gluck).

[<http://www.figaroscope.com/nocturne/2006042500020579.html>]

[315] Les échanges entre les deux marines ont cependant des limites, les services de renseignement des deux porte-avions ne s'échangeant pas leurs informations. Unis dans la lutte contre le terrorisme, le Charles-de-Gaulle et le Stennis **voguent** de conserve en mer d'Arabie, mais avec des fuseaux horaires différents : le Stennis est en "Delta time" et le Charles-de-Gaulle en "Foxtrot time". Et il y a deux heures d'écart...

[<http://www.peres-fondateurs.com/forum/viewtopic.php?pid=243218>]

[316] Le soleil brille en ce début de matinée haïtienne, quelques voiliers **vogue**nt sur la mer bleue,

[[http://www.humanite.fr/popup\\_print.php3?id\\_article=708308](http://www.humanite.fr/popup_print.php3?id_article=708308)]

[317] Combien de navires poubelles sont prêts à prendre la mer, prêts à se briser dans la première tempête. Soixante-six d'entre eux sont dénombrés en Europe mais Greenpeace estime que 500 ou 600 de ces navires **vogue**nt dans les eaux européennes.

[[http://www.humanite.fr/popup\\_print.php3?id\\_article=215750](http://www.humanite.fr/popup_print.php3?id_article=215750)]

[318] Les jeunes communistes parisiens sont là, avec leurs paquets de tracts « Quelle connerie la guerre » appelant à la manifestation de samedi. Ils **vogue**nt d'un quai à l'autre selon les bruits des motrices arrivant.

[[http://www.humanite.fr/popup\\_print.php3?id\\_article=636735](http://www.humanite.fr/popup_print.php3?id_article=636735)]

[319] Ainsi, l'Europe en est encore à l'époque de l'ADSL (il faut bien amortir les réseaux de cuivre...) et du GSM, alors que les américains (comme les pays d'Asie) **vogue**nt déjà, sans regret, vers le tout optique et la téléphonie mobile de 3ème génération

[[http://www.tregouet.org/article.php3?id\\_article=68](http://www.tregouet.org/article.php3?id_article=68)]

[320] La communauté scientifique est une intéressante biosphère psychique, où **vogue**nt de terrifiants requins, des morues qui aiment à être salées par des maquereaux industriels et des poissons clowns ridicules s'essayant à de la pseudoscience terriblement dangereuse. Il y a bien sur les vrais, ceux qui travaillent dans l'ombre, les mollusques protégés par leur coquille qui ne doivent ouvrir celle-ci que sous l'oeil protecteur des requins... Mais ceux-ci, nous les asphyxions sous des règles et des disparitions budgétaires. Si j'ai pris l'analogie maritime, c'est que je crois que l'affaire des Saumons de Norvège (3) est un rejet pétrolier sur la côte de notre bon sens.

[[http://www.shadowsdreamers.net/800\\_home\\_toutes-news.html](http://www.shadowsdreamers.net/800_home_toutes-news.html)]

[321] Des plages de sable blond s'étendent à perte de vue. Des bâtiments de guerre de la flotte américaine **vogue**nt auprès d'un porte-avions. Ils profilent leurs silhouettes à l'horizon.

[[http://passouline.blog.lemonde.fr/?name=2004\\_11\\_un\\_concentr\\_de\\_](http://passouline.blog.lemonde.fr/?name=2004_11_un_concentr_de_)]

[322] Ils **vogue**nt sur les pages du bonheur. Sous des couvertures somptueuses. Pleine peau

[[http://passouline.blog.lemonde.fr/2005/12/23/2005\\_12\\_labellis\\_ecrit](http://passouline.blog.lemonde.fr/2005/12/23/2005_12_labellis_ecrit)]

[323] je ne me lasse pas de me laisser bercer par ces danses de l'eau sur lesquelles **voguent** mon esprit!

[[http://antiblouz.blog.lemonde.fr/?name=2006\\_08\\_sommeil](http://antiblouz.blog.lemonde.fr/?name=2006_08_sommeil)]

[324] La mémoire de l'arbre ravive la tienne: jolie image que que ces morceaux d'écorce qui **voguent**.

[[http://jeandler.blog.lemonde.fr/2006/02/28/2006\\_02\\_ecorces\\_16](http://jeandler.blog.lemonde.fr/2006/02/28/2006_02_ecorces_16)]

[325] Son abandon est le sixième de la huitième édition de la route du Rhum. Après quatre jours de course, 68 solitaires **voguent** toujours vers Pointe-à-Pitre.

[[http://www.liberation.fr/actualite/reuters/reuters\\_sports/214639.FR.php](http://www.liberation.fr/actualite/reuters/reuters_sports/214639.FR.php)]

[326] Et pourtant, comme toujours chez lui qui voyait dans l'amour, si l'on en croit son oeuvre, davantage un sport qu'une romance, tout cela finit dans un lit et c'est, au tout dernier plan, le capitaine Rochard, qui, jetant la clé par le hublot de la cabine dans laquelle ils **voguent** vers l'Amérique, prend enfin l'initiative.

[[http://www.humanite.fr/popup\\_print.php3?id\\_article=398011](http://www.humanite.fr/popup_print.php3?id_article=398011)]

[327] Sometimes du groupe Pleix est un film d'images de synthèse, où les débris d'une tour qui implose **voguent** dans l'espace jusqu'à recomposer un vaisseau spatial.

[[http://lunettesrouges.blog.lemonde.fr/lunettesrouges/2006/02/volupt\\_numrique.html](http://lunettesrouges.blog.lemonde.fr/lunettesrouges/2006/02/volupt_numrique.html)]

[328] Au gré d'un vent léger **voguent** les souvenirs.

[[http://antiblouz.blog.lemonde.fr/?name=2006\\_01\\_ame](http://antiblouz.blog.lemonde.fr/?name=2006_01_ame)]

[329] c'est aussi un "militant encarté" !!! un gars qui émerge officiellement et financièrement à contrario des mil.... de militants de tous bords qui **voguent** au gré des flots... ça peut être une volonté de pragmatisme de la part de Fraise... de rappeler qu'il faut faire rentrer les cotisations !!!

[[http://mamilitance.blog.lemonde.fr/2005/09/03/2005\\_09\\_adhrents\\_ou\\_mil9](http://mamilitance.blog.lemonde.fr/2005/09/03/2005_09_adhrents_ou_mil9)]

[330] Sur l'eau **voguent** de frêles esquifs

Embarquons nous

[<http://ossiane.blog.lemonde.fr/ossiane/2005/10/larmes.html>]

[331] Mondaine ? Attrape-tout ? Incohérente ? Les critiques entendues ici ou là font mouche. Mais ne tuent pas. Touchés mais pas coulés. D'ailleurs, les colistiers de Robert Hue et Geneviève Fraisse s'y attendaient. Certains d'entre eux réagissent volontiers. Mais à l'évidence, ils ont déjà levé l'ancre et **voguent vers** l'aventure. Une aventure vécue comme un défrichage. Les critiques ? Il y a du mépris dans tout cela, entend-on. C'est trop neuf pour être tout à fait compris, analysent d'autres. Parfois, on retrouve aussi dans le sillage des missiles téléguidés, des traces d'interrogations assumées.

[[http://www.humanite.fr/popup\\_print.php3?id\\_article=286822](http://www.humanite.fr/popup_print.php3?id_article=286822)]

[332] Mille mercis pour ta générosité et ton amitié. Que nos deux blogs **voguent de concert**. Je t'embrasse.

[<http://ossiane.blog.lemonde.fr/2007/01/01/ange-2>]

[333] Les dictatures du siècle précédent ne viennent sûrement pas des Rois, de ces corps constitués qui savent pour les autres, mais de ces Républiques et de ce petit Peuple qui s'échauffe, qui jetterait bien tous les arabes dans la rade de Marseille et partirait la baillonnnette au canon à la gorge des petits plombiers polonais.

Qu'il y ait des gens qui **voguent sur** ces terrains, je voulais au moins croire ne pas y trouver de socialistes.

[[http://mamilitance.blog.lemonde.fr/?name=2006\\_10\\_jury\\_populaire](http://mamilitance.blog.lemonde.fr/?name=2006_10_jury_populaire)]

[334] Bordeaux sous pression «Hormis Kalou et Akalé, c'est une équipe qui ne paie pas de mine», se permet Marius Trésor. Certes, l'équipe bourguignonne sera diminuée en Aquitaine mais les Girondins ne se présentent pas pour autant en position de force. Après un début de championnat prometteur, les hommes de Michel Pavon **voguent en** eaux troubles depuis l'ouverture des matches retour.

[[http://sports.lefigaro.fr/article\\_football\\_a\\_chacun\\_son\\_graal\\_2258.html](http://sports.lefigaro.fr/article_football_a_chacun_son_graal_2258.html)]

[335] Magnifiques voiliers qui pourraient paraître d'un autre temps et qui pourtant **voguent toujours sur** les mers du monde.

[<http://richardgre.blog.lemonde.fr/2007/04/05/annonce-de-calme-plat-sur-blog9>]

[336] Quand la guerre se termine en 1945, la plupart des caisses de la précieuse cargaison sont réinstallées à Nankin, jugé plus sûr que Pékin, exposé, selon Chiang Kai-Shek, à l'avance des troupes de Mao Zedong, auxquelles s'affronte le Guomindang. Lorsque Chiang Kai-Shek, défait par Mao, embarque avec ses partisans vers Taïwan, dans le courant de l'année 1949, le généralissime ne part pas les mains vides. Cinq mille caisses **voguent vers** l'île. Plus que culturelle et financière, la valeur de ces pièces se mesure à l'aune de l'enjeu du pouvoir que représente la possession des anciennes collections impériales.

[<http://www.humanite.fr/journal/1998-11-24/1998-11-24-429076>]



[337] Au printemps ensoleillé, partout du bleu, du vert, du jaune, des fleurs blanches. Les prairies sont dorées et vertes, le doux soleil luit à travers le bois de hêtres ; les nuages les plus espiègles et les plus blancs **voguent** là-haut dans le ciel bleu

[<http://dunia.blog.lemonde.fr/category/actualite>]

[338] « Il a soumis à votre service les vaisseaux qui, par son ordre, **voguent** sur la mer. » (Coran, 14, 32)

[<http://quibla.net/iraq/iraq20.htm>]

[339] Regrettons cependant qu'à la carte, les entrées **voguent** actuellement dans des sphères tarifaires intouchables, en raison de l'utilisation systématique de produits nobles, tels que homard breton, caviar

[[http://www.figaroscope.fr/restaurants/dossier\\_81.html](http://www.figaroscope.fr/restaurants/dossier_81.html)]

[340] Brèves actualités Droits de l'Homme 5 000 personnes **voguent** vers Cuba pour obtenir la fermeture du camp de Guantánamo

Un peu plus d'une semaine après la date marquant le cinquième anniversaire des premiers transferts vers le camp de détention des États-Unis à Guantánamo, plus de 5 000 personnes originaires de plus de 90 pays ont embarqué pour un voyage virtuel vers le centre de détention américain.

[[http://yonne.lautre.net/article.php3?id\\_article=1578](http://yonne.lautre.net/article.php3?id_article=1578)]

[341] L'enfance d'un chef. le rendez-vous non citoyen incontournable...pour tous les citoyens qui **voguent** sur le Web. (Internet)

[<http://cornedubu.spaces.live.com/Lists/cns!BDDCBD8BF8A5C930>]

[342] Et **voguent** barquettes et pointus

Les barquettes et les pointus ont fait les beaux jours de la pêche côtière en Provence. Pierre Blasi restitue ici l'esprit des "pannes" et des pontons. Le photographe, Henri Dariès, nous met dans l'ambiance du "petit métier" de la pêche et de la plaisance. Menacés de disparition par des matières plus modernes; c'est l'engouement pour les vieux gréements des plaisanciers et amoureux du bois qui les faire résister et les maintient en état, permettant même à certains chantiers navals de poursuivre leur activité.

[<http://www.francesurf.net/surleweb.asp?q=pointus>]

[343] Entre lassitude et incrédulité. Le premier ministre n'est plus attendu, entendu. Jean-Pierre Raffarin s'accroche à ses apparitions médiatiques comme un nageur à sa bouée. Il coule dans les sondages, sombre sous les 30 % d'« opinions favorables », selon l'expression consacrée. Et tente, en vain, de faire preuve d'autorité vis-à-vis de son équipe gouvernementale, dont certains membres **vogue** depuis longtemps loin du capitaine. Au sein même de sa flotte, le bateau tangue et s'agite. Une mutinerie ? Le président de l'Assemblée, Jean-Louis Debré, lui reprochait cette semaine le « manque de lisibilité » de la politique gouvernementale.

[[http://www.humanite.fr/popup\\_print.php3?id\\_article=449802](http://www.humanite.fr/popup_print.php3?id_article=449802)]

[344] Pour l'heure, le médén, ses équipiers alpinistes, océanographes et vulcanologues traversent l'océan Austral, direction le pôle Sud. Partis de Hobart, en Tasmanie, ils **vogue** à bord de l'« Antarctica », un monocoque à deux mâts, spécialement conçu en aluminium

[[http://www.humanite.fr/popup\\_print.php3?id\\_article=691377](http://www.humanite.fr/popup_print.php3?id_article=691377)]

[345] Des mastodontes **vogue** sur la Saône

Comme chaque année, la bibliothèque intercommunale organise une exposition dans ses locaux de salle de la Gare sur différents thèmes. Après ceux de « la vie de la femme Bressane entre les deux guerres » et « Histoire d'eau en Bresse », en ce mois de mai, c'est celui de « La Saône » qui a été retenu.

[[http://archives.lejsl.com/cgi/jsl\\_handle?artid=/setl/20060509.JSA0376.html](http://archives.lejsl.com/cgi/jsl_handle?artid=/setl/20060509.JSA0376.html)]

[346] De quoi expliquer amplement les nuages sur lesquels **vogue** en ce moment le RDR et le RHDP. " C'est une victoire méritée ", salue ADO au lendemain du succès de Sarkozy."

[<http://delugio.zeblog.com>]

[347] Les plus nombreux veulent rétablir la vérité face au Da Vinci Code, qui mélange ce que le christianisme considère comme historique et relevant de sa tradition avec ce qui relève de l'imagination d'auteurs qui exploitent les stéréotypes antichrétiens (misogynie, goût du secret, du pouvoir et de l'argent) dans des sociétés où la culture religieuse s'effondre. Roman et film **vogue** en effet sur le succès de la culture New Age.

[<http://www.lemonde.fr/web/article/0,1-0@2-766360,36-70561,0.html?xtor=RSS-3208>]

[348] Le constat est clair : la femme « dite musulmane voilée » fait peur. Son calme et sa détermination inspirent la paranoïa des démagogues de sa « libération ». Telles des abeilles qui butinent, actuelles et modernes, elles **vogue** harmonieusement entre modernité et traditions ,à la pointe de la technologie nouvelle.

[[http://toutesegaux.free.fr/forum.php3?id\\_article=84](http://toutesegaux.free.fr/forum.php3?id_article=84)]

[349] Fier de sa noblesse, jaloux de sa beauté, le cygne semble faire parade de tous ses avantages ; il a l'air de chercher à recueillir des suffrages, à captiver les regards et il les captive en effet, soit que **voguant** en troupe on voit de loin, au milieu des grandes eaux, cingler la flotte ailée, soit que s'en détachant et s'approchant du rivage aux signaux qui l'appellent, il vienne se faire admirer de plus près en étalant ses beautés et développant ses grâces par mille mouvements doux, ondulants et suaves.

[<http://www.developpement-durable-lavenir.com/Etudes-extraits>]

[350] brume matinale  
un marin siffle  
un air au pinson  
amarre  
son voilier tant aimé  
tant usé  
**voguera**  
surfera  
de vagues en vagues  
les yeux rivés vers Nouhitsou

[[http://ossiane.blog.lemonde.fr/2005/07/29/2005\\_07\\_voguer/](http://ossiane.blog.lemonde.fr/2005/07/29/2005_07_voguer/)]

## C- verbo *Cingler*

[351] À 8 heures du matin, le 24 janvier, par beau frais, Le Roy fit virer de bord vers le Sud. On rangea le grand foc, le perroquet de fougue et la voile d'étai à 10 heures. À midi on pris un ris de chaque hunier. Les marins replièrent une bande horizontale des voiles et l'attachèrent avec des garcettes pour diminuer la surface de voilure présentée au vent. En fin d'après-midi, à 5 heures, on vira de bord, Sud et Nord, et au même moment Jean Marin releva le cap de la Hève au SE à 5 lieues seulement à l'arrière du navire. On continua à **cingler**.

[<http://www.civilization.ca/hist/lifelines/liroe01f.html>]

[352] Les vents varient de petit frais à grand frais et nous continuons à **cingler** vers l'OSO, franchissant en moyenne 4 lieues par quart de quatre heures.

[<http://www.civilization.ca/hist/lifelines/liroe01f.html>]

[353] midi, le 29, toujours par vent de NE grand frais, Le Roy, ayant perdu de vue les côtes de la Bretagne, fait le point. Il observe la latitude de 47°28' et continue à **cingler** SE, par petit frais, à 3 lieues par quart.

[<http://www.civilization.ca/hist/lifelines/liroe01f.html>]

[354] Nos premiers défrichements des vastes continents de l'inconscient datent de plus d'un siècle et cent cinquante ans ont passé depuis que la parution de L'Evolution des espèces nous a renvoyés à nos origines animales. L'heure n'est-elle pas venue de faire **cingler**, toutes voiles dehors, la philosophie vers la question longtemps immobilisée par les mythes religieux ou méprisée par la philosophie des sciences - celle de savoir qui nous sommes ?

[[http://perso.orange.fr/aline.dedieiguez/tstmagic/1024/tstmagic/qui\\_sommes/qui\\_un.htm](http://perso.orange.fr/aline.dedieiguez/tstmagic/1024/tstmagic/qui_sommes/qui_un.htm)]

[355] La première chose que vous devez faire est de découvrir les adresses d'IP du web server, du mail server et du ftp server. Comme mentionné, dans la plupart des cas, le même serveur courra chacun des 3 services. Ainsi, pour la plupart des personnes, vous avez besoin vraiment seulement d'un IP address pour chacun des trois. La manière la plus facile de trouver l'IP address est de **cingler** le serveur.

[<http://www.getrssl.net/fr/>]

[356] Mais, si vous courez n'importe quels autres sites Web sur le même serveur, alors vous pouvez **cingler** un des autres sites Web pour obtenir l'IP address pour lui.

[<http://www.getrssl.net/fr/>]

[357] Les 320 marins de l'USS Russell, on fait leur préparation de dernière minutes pour leur mission. Ils vont rejoindre le porte-avion USS Reagan, et **cingler** vers l'ouest du Pacifique.

[<http://20six.fr/nul/art/9617415>]

[358] A sa noble aisance, à la facilité, la liberté de ses mouvements sur l'eau, on doit le reconnaître, non seulement comme le premier des navigateurs ailés, mais comme le plus beau modèle que la Nature nous ait offert pour l'art de la navigation. Son cou élevé et sa poitrine relevée et arrondie, semblent en effet figurer la proue du Navire fendant l'onde, son large estomac en représente la carène ; son corps penché en avant pour **cingler**, se redresse à l'arrière et se relève en poupe ; la queue est un vrai gouvernail ; les pieds sont de larges rames, et ses grandes ailes demi-ouvertes au vent et doucement enflées, sont les voiles qui poussent le vaisseau vivant, navire et pilote à la fois.

[<http://www.developpement-durable-lavenir.com/Etudes-extraits>]

[359] Fier de sa noblesse, jaloux de sa beauté, le cygne semble faire parade de tous ses avantages ; il a l'air de chercher à recueillir des suffrages, à captiver les regards et il les captive en effet, soit que voguant en troupe on voit de loin, au milieu des grandes eaux, **cingler** la flotte ailée, soit que s'en détachant et s'approchant du rivage aux signaux qui l'appellent, il vienne se faire admirer de plus près en étalant ses beautés et développant ses grâces par mille mouvements doux, ondulants et suaves.

[<http://www.developpement-durable-lavenir.com/Etudes-extraits>]

[360] «Ai-je tout dit, dans l'Itinéraire, sur ce voyage commencé au port de Desdemona et d'Othello ? Allais-je au tombeau du Christ dans les dispositions du repentir ? Une seule pensée m'absorbait ; je comptais avec impatience les moments. Au bord de mon navire, les regards attachés sur l'étoile du soir, je lui demandais des vents pour **cingler** plus vite, de la gloire pour me faire aimer. J'espérais en trouver à Sparte, à Sion, à Memphis, à Carthage, et l'apporter à l'Alhambra. Comme le cœur me battait en abordant les côtes d'Espagne ! Aurait-on gardé mon souvenir ainsi que j'avais traversé mes épreuves ? Que de malheurs ont suivi ce mystère ! Le soleil les éclaire encore ; la raison que je conserve me les rappelle. Si je cueille à la dérobée un instant de bonheur, il est troublé par la mémoire de ces jours de séduction, d'enchantement et de délire.»

Présentation et chronologie par Jean Mourot

[<http://www.librairiedialogues.fr/livre.php?ean=9782080701848>]

[361] Comme les nochers qui portent du fer, lorsque sous un vent fort faible, ils sentent leurs vaisseaux **cingler** puissamment,

[<http://www.tradere.org/spiritualite/sales/amour/amourdedieu-97.htm>]

[362] car ainsi lorsque nous voyons notre esprit s'unir de plus en plus à Dieu sous de petits efforts que notre volonté fait, nous jugeons bien que nous avons trop peu de vent pour **cingler** si fort,

[<http://www.tradere.org/spiritualite/sales/amour/amourdedieu-97.htm>]

[363] Le jour même où j'allai à bord, nous mîmes à la voile, faisant route au nord le long de notre côte, dans le dessein de **cingler vers** celle d'Afrique, quand nous serions par les dix ou onze degrés de latitude septentrionale ;

[[http://fr.wikisource.org/wiki/Robinson\\_Cruso%C3%A9\\_-\\_8](http://fr.wikisource.org/wiki/Robinson_Cruso%C3%A9_-_8)]

[364] Notre situation était alors vraiment déplorable, nous voyions tous pleinement que la mer était trop grosse pour que notre embarcation pût résister, et qu'inévitablement nous serions engloutis. Comment **cingler**, nous n'avions pas de voiles, et nous en aurions eu que nous n'en aurions rien pu faire. Nous nous mîmes à ramer vers la terre, mais avec le cœur gros et comme des hommes marchant au supplice.

[[http://fr.wikisource.org/wiki/Robinson\\_Cruso%C3%A9\\_-\\_8](http://fr.wikisource.org/wiki/Robinson_Cruso%C3%A9_-_8)]

[365] L'Irlande tremble à nouveau et les gens de Dublin prient pour sauver leur âme. Douze siècles après les premiers raids qui ont ravagé le pays, une soixantaine de farouches guerriers nordiques s'apprêtent à **cingler vers** la Verte Erin, sur un de ces bateaux vikings dont les anciens parlent encore avec crainte.  
[[http://www.lemonde.fr/web/imprimer\\_element/0,40-0@2-3230,50-675482,0.html](http://www.lemonde.fr/web/imprimer_element/0,40-0@2-3230,50-675482,0.html)]

[366] Leurs racines sont ailleurs, profondément ancrées dans les terres découpées des côtes normandes. Il suffit de **cingler vers** elles (sigle, faire voile) ou d'y flâner (flana, aller de-ci, de-là) pour s'en convaincre.  
[[http://www.lemonde.fr/web/imprimer\\_element/0,40-0@2-3230,50-675482,0.html](http://www.lemonde.fr/web/imprimer_element/0,40-0@2-3230,50-675482,0.html)]

[367] La bascule de vent nord-est est attendue par les deux flottes qui devraient **cingler en route directe vers** le but.  
[<http://www.liberation.fr/actualite/sports/213996.FR.php>© Libération]

[368] Les Castrais, qui ont tombé l'ASM, justement, vont mieux. Rémy Trémoulet, qui a remplacé Alain Gaillard, a repris un navire un peu démotivé mais qu'il a réussi à faire **cingler vers** la victoire devant Montferrand en championnat.  
[<http://www.humanite.fr/journal/2002-01-04/2002-01-04-26638>]

[369] Si nous hissions la voile ? Qui sait ? Nous partirions peut-être. Capturer le vent, déchirer les vagues, **cingler vers** le large.  
[[http://www.humanite.fr/popup\\_print.php3?id\\_article=396309](http://www.humanite.fr/popup_print.php3?id_article=396309)]

[370] On est dans la rue comme chez soi, en tout cas c'est une ambition, parce qu'il s'agit bien d'aborder le dehors pour en faire une extension de son chez soi intérieur, toutes voiles dehors, **cingler les rues**, chercher les coups de brises impromptus de saison et s'enfourner subreptisamment dans une allée sombre ou claire qui passait là entre les vagues de bitume, le long des voies suspendues du train comme Baudelaire dans les galeries marchandes parisiennes.  
[<http://tokyo.blog.lemonde.fr/2006/11/14/cingler-les-rues/Tokyo>]

[371] Viens,  
gonfle-toi,  
bateau ivre d'un vent de joie  
ô saphir,  
ô mon vaisseau zéphyr  
nous allons découvrir enfin la vie  
Viens  
le voyage sera long  
comme des cinglés,  
**Cinglons!**  
[<http://en.lyrics-copy.com/claude-nougaro/des-voiliers.htm>]

[372] En effet, les 19 voiliers qui largueront les amarres ce samedi des quais de Lorient pour **cingler vers** ce minuscule îlot des Antilles sont tous rigoureusement identiques.

[[http://www.humanite.fr/popup\\_print.php3?id\\_article=749797](http://www.humanite.fr/popup_print.php3?id_article=749797)]

[373] Douze siècles après les premiers raids qui ont ravagé le pays, une soixantaine de farouches guerriers nordiques s'apprêtent à **cingler vers** la Verte Erin, sur un de ces bateaux vikings dont les anciens parlent encore avec crainte.

[[http://www.lemonde.fr/web/imprimer\\_element/0,40-0@2-3208,50-675482,0.html](http://www.lemonde.fr/web/imprimer_element/0,40-0@2-3208,50-675482,0.html)]

[374] Leurs racines sont ailleurs, profondément ancrées dans les terres découpées des côtes normandes. Il suffit de **cingler vers** elles (sigle, faire voile) ou d'y flâner (flana, aller de-ci, de-là) pour s'en convaincre.

[[http://www.lemonde.fr/web/imprimer\\_element/0,40-0@2-3208,50-675482,0.html](http://www.lemonde.fr/web/imprimer_element/0,40-0@2-3208,50-675482,0.html)]

[375] LA ROYALE **CINGLE VERS** FREETOWN

L'Etat-Major des armées à Paris a donné l'ordre, jeudi à minuit, à la frégate de la Marine nationale « Duguay-Trouin », basée à Brest, d'appareiller pour la Sierra Leone à la suite des « graves événements qui se sont déroulés jeudi ».

[<http://www.humanite.fr/journal/1992-05-02/1992-05-02-652885>]

## D – verbo *Surfer*

[376] Concordances pour surfer = 4 Dictionnaire français-anglais pour **surfer**

- 1 politique, et sur lequel tente de **surfer** le Parti communiste. Casting et cad
  - 2 aud, à lire, feuilleter la presse, **surfer** sur le Net, travailler, boire des
  - 3 able enquêteur virtuel, capable de **surfer** vingt-quatre heures sur vingt-
- quat
- 4 es et acteurs. C'est l'occasion de **surfer** à travers le temps sur des parcours
- [<http://www.lexutor.ca/scripts/cgi-bin/WWWAssocWordsF.exe>]

[377] brume matinale  
un marin siffle  
un air au pinson  
amarre  
son voilier tant aimé  
tant usé  
voguera  
**surfera**  
de vagues en vagues  
les yeux rivés vers Nouhitsu  
[\[http://ossiane.blog.lemonde.fr/2005/07/29/2005\\_07\\_voguer/\]](http://ossiane.blog.lemonde.fr/2005/07/29/2005_07_voguer/)

[378] C'est vraiment génial. Je voulais vraiment gagner car je n'avais jamais encore remporté le titre ici. Après avoir vu Carissa **surfer** précédemment, je m'attendais à ce qu'elle attrape une bombe (bonne série de vagues) et de scorer un 9 point mais heureusement pour moi ca n'est pas arrivé. »  
[\[http://fr.seasailsurf.com/\]](http://fr.seasailsurf.com/)

[379] Moore, qui après avoir remporté les Roxy Pro Trials et surfé sa première compétition du tour féminin ASP, avait scoré lors du 3ieme tour une superbe vague à 9.33 points, mais n'a malheureusement pas pu réitérer cet exploit lors de la finale. « J'étais tellement content de faire partie de la finale. J'étais un peu nerveuse.  
[\[http://fr.seasailsurf.com/\]](http://fr.seasailsurf.com/)

[380] Je suis trop contente de mon parcours et suis très heureuse pour Chelsea – elle est très forte. **Surfer** contre les meilleures du monde, c'était trop génial. » déclara la jeune surfeuse.  
[\[http://fr.seasailsurf.com/\]](http://fr.seasailsurf.com/)

[381] Terminer 3ieme de la compétition, c'est bien mais vraiment j'aurais espérer **surfer** la finale. Je suis tout de même contente de mon parcours ».  
[\[http://fr.seasailsurf.com/\]](http://fr.seasailsurf.com/)

[382] Maxime Huscenot a réalisé une finale parfaite à tout point de vue. Il sut prendre les bombes et **surfer** dans les critères en affichant un très haut niveau de surf.  
[\[http://fr.seasailsurf.com/\]](http://fr.seasailsurf.com/)

[383] Martinez, aucunement intimidé par la domination de Slater sur le tour cette année, a surfé brillamment cette finale pour remporter finalement sa 2nde compétition de l'année.  
[\[http://www.seasailsurf.com/seasailsurf/actu/spip.php?article3746\]](http://www.seasailsurf.com/seasailsurf/actu/spip.php?article3746)



- [384] Ajoutons à cette victoire que le jeune californien a éliminé Slater en finale, lui qui fut son héros d'enfance. « C'est génial, c'est mon favori sur le tour, c'est mon héros, et je ne peux détourner mon regards dès qu'il commence à surfer.  
[<http://www.seasailsurf.com/seasailsurf/actu/spip.php?article3746>]
- [385] Etre-là, sur le line-up, à **surfer** seul avec lui, surtout après qu'il ait acquis son 8e titre mondial, c'était cool...  
[<http://www.seasailsurf.com/seasailsurf/actu/spip.php?article3746>]
- [386] Burrow **a** très bien **surfé** lors de quart de finales.  
[<http://www.seasailsurf.com/seasailsurf/actu/spip.php?article3746>]
- [387] **Surfer** contre lui, cela m'a permis de repousser un peu plus mes limites et j'ai beaucoup appris de cette expérience.  
[<http://www.seasailsurf.com/seasailsurf/actu/spip.php?article3746>]
- [388] "Les nouvelles surfeuses du tour sont toutes impressionnantes ! Elles **surfent** tellement bien qu'elles ont éliminé plus d'une" a déclaré Melanie Redman-Carr à l'issue de la finale.  
[<http://www.seasailsurf.com/seasailsurf/actu/spip.php?article3746>]
- [389] Elle qui avait déclaré forfait et **arrêté de surfer** pendant près de 4 mois suite à une blessure aux cervicales, a quand même effectué un superbe parcours lors de cette compétition.  
[<http://www.seasailsurf.com/seasailsurf/actu/spip.php?article3746>]
- [390] C'est un peu décevant car **j'ai** bien **surfé** et j'avais de bonnes chances de remporter la compétition, mais c'est un bon début, probablement mon meilleur début de saison.  
[<http://www.seasailsurf.com/seasailsurf/actu/spip.php?article3746>]
- [391] Je ne fais plus de windsurf, je **fais** un peu **de surf** de temps en temps, l'hiver, quand les vagues sont au rendez vous et que le vent est absent. C'est un sport complémentaire au kite.  
[<http://www.seasailsurf.com/seasailsurf/actu/spip.php?article3746>]
- [392] En juillet dernier, Malik Joyeux freesurfer [1] pro réalise une première mondiale en **surfant** en tow-Kite la vague légendaire de Teahupoo.  
[<http://www.seasailsurf.com/seasailsurf/actu/spip.php?article3746>]

- [393] Habituellement, les surfers utilisent un jet-ski pour **surfer** ces vagues géantes.  
[<http://www.seasailsurf.com/seasailsurf/actu/spip.php?article3746>]
- [394] Cette première permet de pouvoir **aller surfer** des houles où il serait impossible d’emmener des JetSkis ou d’autres moyens logistiques.  
[<http://www.seasailsurf.com/seasailsurf/actu/spip.php?article3746>]
- [395] Malik Joyeux est un surfer tahitien de 23 ans reconnu pour ses exploits sur les vagues les plus dangereuses de la planète. En 2003 il **surfe la plus grosse** jamais prise à Tahiti. Après Laird Hamilton en 2000, il entre donc à 21 ans dans la légende en domptant ce jour là Teahupoo.  
[<http://www.seasailsurf.com/seasailsurf/actu/spip.php?article3746>]
- [396] Freesurfer : **Surfer** ayant pour unique objectif de trouver « la vague » parfaite, aujourd’hui ces surfers repoussent toujours les limites pour **les surfer** les plus grosses vagues de nos océans.  
[<http://www.seasailsurf.com/seasailsurf/actu/spip.php?article3746>]
- [397] C’est le meilleur résultat de ma carrière et je suis super content de ma performance. Je suis tellement heureux d’être venu ici, **surfer les vagues** que **j’ai** toujours **voulu surfer** depuis que je suis gamin.  
[<http://www.seasailsurf.com/seasailsurf/actu/spip.php?article3746>]
- [398] Burrow **a surfé** sa série contre un wildcard, spécialiste de Tahiti du Billabong Pro Bruno Santos, et le rookie du tour, le Français Jeremy Flores. Flores a remporté cette série, sa toute première victoire ici sur le fameux récif.  
[<http://www.seasailsurf.com/seasailsurf/actu/spip.php?article3746>]
- [399] 2 avril : Pour la première fois en France, le Rectorat de Bordeaux a positionné la **pratique du surf** comme épreuve facultative EPS au Baccalauréat 2007,  
[<http://www.seasailsurf.com/seasailsurf/actu/spip.php?article3746>]
- [400] “J’avais besoin d’un ordinateur suffisamment puissant pour lancer tous les logiciels que je voulais installer et pour **surfer sur** le Web sans attendre trop longtemps que les pages s’affichent. Ma mère a choisi un portable, plus facile à ranger !”  
[<http://www.leparisien.com/event/numerique2006/enfants.htm>]

[401] Comme Daphnée, ils sont des millions à **surfer** quotidiennement sur le web. Certains cherchent ou donnent des informations, d'autres naviguent pour faire des rencontres, offrir leurs services où chercher de l'aide. Les buts sont différents, mais l'attrait reste le même.

[[http://www.humanite.fr/popup\\_print.php3?id\\_article=293697](http://www.humanite.fr/popup_print.php3?id_article=293697)]

[402] Ceux qui **surfent** sur Internet (qui **surfent**, pas qui naviguent) connaissent tous le terme de "miscellaneous " qui regroupe tout ce qui ne peut pas figurer dans une catégorie précise. Les célèbres sites de téléchargement ont quasiment tous une section de ce nom. Des fossiles, nos amis les éditeurs, des fossiles.

[<http://passouline.blog.lemonde.fr/2007/03/31/la-guerre-des-miscellanees/>]

## **E - Wind surf (= Commencer le - / Faire le - / Faire glisser / naviguer sur le flotteur / plancher )**

[403] **J'ai commencé le windsurf** à 9 ans, sport que je pratiquais régulièrement.

[<http://www.seasailsurf.com/seasailsurf/actu/spip.php?article3921>]

[404] Je **ne fais plus de windsurf**, je fais un peu de surf de temps en temps, l'hiver, quand les vagues sont au rendez vous et que le vent est absent. C'est un sport complémentaire au kite.

[<http://www.seasailsurf.com/seasailsurf/actu/spip.php?article3921>]

[405] Björn Dunkerbeck, multiple Champion du Monde de **planche à voile** a en effet accepté de venir glisser sur le « cana ». Objectif avoué : les 50 nœuds !!

Pour la génération des années 80 passionnée **de planche à voile**, Björn Dunkerbeck est avec Robby Naish une véritable légende de **la planche à voile**. Celui-ci, après de nombreuses tentatives à Port Saint-Louis en 2004, a donc décidé de venir faire glisser son flotteur sur le magnifique canal des Saintes-Maries de la Mer en Camargue

[<http://www.seasailsurf.com/seasailsurf/actu/spip.php?article3921>]

[406] Les rives du canal sont presque prêtes, les chronos au garde à vous, les Saintes-Maries de la Mer espèrent ouvrir à nouveau le livre d'histoire des

records du Monde de **vitesse à la voile** fermé le 10 avril dernier. Finian Maynard : « Après mon record du Monde sur 1 milles la semaine dernière, je suis vraiment excité à l'idée de revenir naviguer sur le canal. J'ai bien progressé depuis avril. Mon matériel est au top. Vivement les bonnes conditions pour pourquoi pas aller au dessus des 50 nœuds ! ».

[<http://www.seasailsurf.com/seasailsurf/actu/spip.php?article3921>]

[407] Il a fallu composer avec cette météo, belle leçon de mer qui a mis à bonne épreuve toute mon équipe et moi, ainsi que les planchistes qui ont voulu nous rejoindre pour **naviguer sur mon flotteur** !

[<http://www.seasailsurf.com/seasailsurf/actu/spip.php?article3921>]

[408] A terre, en dépit des changements de programme de navigation, Raphaëla a tenu ses engagements et présenté son film « Dialogue avec la Mer » à près d'un millier de personnes dont une bonne moitié d'écouliers et de collégiens. L'occasion pour elle d'échanger autour de la protection de l'environnement et du développement durable, fidèle à son slogan « Je **planche** pour ma planète »

[<http://www.seasailsurf.com/seasailsurf/actu/spip.php?article3921>]

[409] J'espère que la météo nous sera clémente pour avoir la chance de **passer** le Raz de Sein **avec ma planche**, et **naviguer vers** les îles et autres belles étapes du parcours, et nous continuerons à essayer de parler de développement durable ! »

[<http://www.seasailsurf.com/seasailsurf/actu/spip.php?article3921>]

## F – Bodyboard

[410] Certains jeunes **bodyboarders** ne sont pas encore au courant de ce sur quoi ils vont être jugés ; certains ont privilégié le quantitatif sans se soucier du déferlement de la vague. A peine démarré sur la vague et c'est le stress qui dicte leur surf, spin take off accroché spin à plat sur l'épaule...pas de recherche de trajectoires, aucun lien entre les manœuvres, manque cruel de glisse et d'utilisation des rails en règle générale

[<http://www.seasailsurf.com/seasailsurf/actu/spip.php?article3921>]

[411] Il monte sur la troisième marche du podium d'une des compétition **bodyboard** les plus prestigieuses au monde, (Rockstar Rockstar Games Pipeline Pro, 6 au 16 janvier 2007) sur une des vagues les plus renommées et dangereuses :

Pipeline !!! Pour ce dernier contest de la saison 2006, Amaury est très à l'aise et **surfe** les 10-12 pieds (3-4 mètres) creux et puissants du North Shore sans aucun complexe, tout en répondant présent à l'assaut des meilleurs bodyboarders de la planète.

[<http://www.seasailsurf.com/seasailsurf/actu/spip.php?article3921>]

## **G - Kite surf (Kiter / Pratiquer le - / Faire du- / Se mettre au - )**

[412] Le **kite surfing** ne pouvant être pratiqué 24 h/24, il fallait trouver d'autres moyens de se mouvoir qu'une planche de surf.

[<http://www.seasailsurf.com/seasailsurf/actu/spip.php?article3921>]

[413] Le calcul est vite fait : peut-on **faire du Kite** durant la période de jour pendant 16 heures et à 15 noeuds de moyenne sur une telle distance ?

[<http://www.seasailsurf.com/seasailsurf/actu/spip.php?article3921>]

[414] Mercredi 22 février dernier, Dom Rivard a réalisé un officieux record du monde de distance parcourue en kitesurf. Parti du lagon de Saint François en Guadeloupe, **il a glissé** plein sud sur sa planche jusqu'à Saint Lucie en laissant la Martinique sur tribord

[<http://www.seasailsurf.com/seasailsurf/actu/spip.php?article3921>]

[415] Apprendre à **faire du kite** était un vrai défi personnel.

[<http://www.seasailsurf.com/seasailsurf/actu/spip.php?article3921>]

[416] Quels sont tes arguments pour motiver une personne à **se mettre** au kitesurf et quels sont les premiers conseils que tu lui donne ? la seule sensation de glisser sur l'eau est déjà un plaisir.

[<http://www.seasailsurf.com/seasailsurf/actu/spip.php?article3921>]

[417] « Réaliser un tel départ est également une manière de prouver que les gens qui **pratiquent le Kitesurf** sont de véritables compétiteurs.

[<http://www.seasailsurf.com/seasailsurf/actu/spip.php?article3921>]

[418] L'objectif de **kiter** durant 24H n'a lui pas pu se réaliser, faute de vent, l'aile étant tombée à l'eau, ils n'ont pas pu la relancer...

[<http://www.seasailsurf.com/seasailsurf/actu/spip.php?article3921>]

[419] A 18h00, il traverse le Canal de la Dominique, après avoir dû tirer péniblement des bords au vent de la Dominique. Le vent de direction Est, annoncé à 15 noeuds lui permet de **kiter** sur une houle régulière, équipé d'une aile BEST de 15m2 et d'une board directionnelle, sa vitesse moyenne est de 18 noeuds.

[<http://www.seasailsurf.com/seasailsurf/actu/spip.php?article3921>]

[420] Vendredi 2 février 2007, Dominique Rivard a échoué dans sa première tentative mondiale de **kiter** durant 24H en solo et donc de battre le record mondial de longue distance (record repris en novembre 2006 par le Suisse Philipp Knecht avec 162 milles nautiques (300 km) , soit 12 de plus que Dominique en février 2006).

[<http://www.seasailsurf.com/seasailsurf/actu/spip.php?article3921>]

[421] Le 22 février dernier, Dom Rivard avait réalisé un officieux record du monde de distance parcourue en **kitesurf**. Parti du lagon de Saint François en Guadeloupe, il a glissé plein sud sur sa planche jusqu'à Saint Lucie en laissant la Martinique sur tribord

[<http://www.seasailsurf.com/seasailsurf/actu/spip.php?article3921>]

## H – verbo *Sillonner*<sup>1</sup>

[422] IL DISAIT : « J'aime la mer et j'aime être en mer. » Il appréciait la responsabilité qu'elle impose, la vérité qu'elle délivre. Il aimait trouver, « sur 360° d'horizon marin sous le ciel le plus riche, paysage du monde ». Il y avait été initié dès le Granville de son enfance, avait embarqué à quinze ans sur les bisquines aux voilures démesurées, **avait** possédé des voiliers, **sillonné** la Méditerranée, mais aussi la Manche, l'Atlantique, la mer Caraïbe, le Pacifique.

[[http://www.lefigaro.fr/france/20070125.FIG000000116\\_une\\_passion\\_sans\\_borne\\_pour\\_la\\_mer.html](http://www.lefigaro.fr/france/20070125.FIG000000116_une_passion_sans_borne_pour_la_mer.html)]

---

<sup>1</sup> > **sillonner**: 1/ creuser; labourer, rayer, rider.

2/ parcourir: voyager, traverser, visiter, aller, patrouiller, explorer, naviguer, rouler.

[<http://dictionnaire.tv5.org/dictionnaires.asp?Action=2&param=sillonner&che=1>] (consultado a 18-05-07)

[423] Du 14 au 20 mai, près de 800 bateaux, dont 150 venus des rivières et des estuaires de Grande-Bretagne, des canaux hollandais ou des lacs suisses **sillonneront** la « petite mer »,  
[[http://www.lefigaro.fr/voyages/20070509.FIG000000131\\_les\\_vieux\\_greements\\_s\\_invi\\_tent\\_dans\\_les\\_ports\\_francais.html](http://www.lefigaro.fr/voyages/20070509.FIG000000131_les_vieux_greements_s_invi_tent_dans_les_ports_francais.html)]

[424] Chaque jour, les différents groupes de vieux gréements changent de mouillage et **sillonnent** le plan d'eau entre les 14 ports d'escale ou d'accueil du golfe. Yoles, chaloupes et gigs, voile-aviron, belle plaisance, bateaux des années 1960 (Corsaire, Muscadet, Golif, etc.), Belouga, voiliers de travail sont quelques-unes de ces catégories. Chacune dispose d'un port d'attache sur le golfe (Locmariaquer, Saint-Goustan, Port-Blanc, Vannes, Port Anna, etc.) où le retour est prévu chaque soir.  
[[http://www.lefigaro.fr/voyages/20070509.FIG000000131\\_les\\_vieux\\_greements\\_s\\_invi\\_tent\\_dans\\_les\\_ports\\_francais.html](http://www.lefigaro.fr/voyages/20070509.FIG000000131_les_vieux_greements_s_invi_tent_dans_les_ports_francais.html)]

[425] Mais on voit bien que si le poète s'installe dans ses humeurs, douteuses ou pessimistes, c'est pour noter ce qui inopinément les transcende, les brouille. Il **sillonne** une mer grise, mais pour la voir soulevée souvent de merveilles.  
[[http://noirsanssucre.vnunetblog.fr/bleudepaille/2005/08/jacques\\_lbre.html](http://noirsanssucre.vnunetblog.fr/bleudepaille/2005/08/jacques_lbre.html)]

[426] En clair, une voiture herborisée **sillonne** la France depuis hier : À l'intérieur, une fraîche démo de comment se faire tondre le petit potager par une belle jardinière. Et le dossier d'en rajouter dans l'horticole avec des métaphores de jardin corporel, forêt amazonienne ou petit clos normand...  
[<http://www.liberation.fr/vous/254054.FR.php>]

[427] Impossible de passer sous silence la dernière folie de la compagnie américaine Royal Caribbean Cruises : le Freedom of the Seas et ses 4 374 passagers (voir ci-dessus), qui **sillonne** les Caraïbes. Considéré comme la plus grosse unité actuellement en service, il ne devrait pas conserver son record bien longtemps. D'ici à quelques mois, s'annoncent déjà des navires capables d'embarquer 5 000 passagers.  
[<http://archives.madame.lefigaro.fr/voyages/20060921.MAD0005.004.html>]

[428] Toujours dans l'esprit îles, Le Ponant (Compagnie des îles du Ponant) se distingue en **sillonnant** les plus belles perles des Seychelles (3 000 € vols en sus).  
[<http://archives.madame.lefigaro.fr/voyages/20060921.MAD0005.004.html>]

[429] Au volant de son véhicule, la conductrice **sillonne** les rues du Creusot principalement, elle dénonce les « merci » oubliés, les insultes qui volent  
[[http://archives.lejssl.com/cgi/jsl\\_handle?artid=/setl/20041126.JSA0366.html](http://archives.lejssl.com/cgi/jsl_handle?artid=/setl/20041126.JSA0366.html)]

[430] voilà la nouvelle recrue de la Régie des transports qui **sillonne** les routes du département, sur les lignes ou assurant le ramassage scolaire.

[[http://archives.lejisl.com/cgi/jsl\\_handle?artid=/setl/20041126.JSA0366.html](http://archives.lejisl.com/cgi/jsl_handle?artid=/setl/20041126.JSA0366.html)]

[431] La Bentley de Philippe a 183 000 km ; il n'a roulé que 800 km chaque année en vingt-huit ans. «Une vraie Sunday Car», commente-t-il. La Rolls de Robert totalise 220 000 km, il l'a utilisée pendant dix ans tous les jours. «Le coffre vaut presque celui d'un SUV pour faire les courses», plaisante-t-il. Titulaire d'un brevet de pilote de classe professionnelle, il a un peu délaissé son cabriolet anglais depuis qu'il a acquis un Cessna avec lequel il **sillonne** l'Amérique par tous les temps.

[[http://www.lefigaro.fr/automobile/20061027.FIG000000028\\_1\\_un\\_est\\_rolls\\_1\\_autre\\_bentley.html](http://www.lefigaro.fr/automobile/20061027.FIG000000028_1_un_est_rolls_1_autre_bentley.html)]

[432] Dans quelques heures, les cars de touristes coréens, chinois et japonais envahiront le parking en retrait, les haut-parleurs de l'embarcadère cracheront leurs décibels pour annoncer le départ de la navette qui **sillonne** le «lac aux huit merveilles» (des formations granitiques extravagantes, habillées de légendes en forme d'épopées), et le charme se sera envolé avec la brume.

[[http://www.lefigaro.fr/magazine/20061208.MAG000000357\\_au\\_pays\\_du\\_matin\\_zen.html](http://www.lefigaro.fr/magazine/20061208.MAG000000357_au_pays_du_matin_zen.html)]

[433] Ce site, c'est votre site. C'est un lieu d'échanges, c'est dire qu'il fonctionne dans les deux sens. Le webmestre **sillonne** pour vous les pages publiées et multiplie les contacts avec les collègues, la hiérarchie, les partenaires, pour rendre compte ou même dénicher, susciter l'info que vous trouverez sur le site ...et dans votre boîte aux lettres. De votre côté, signalez (rapidement) les erreurs qui auraient pu se glisser, malgré toute l'attention portée, à l'information publiée, amenez des informations ou des ressources de manière à rendre ce site vraiment utile et en faire un outil au service de la profession. Parlez à vos collègues de la liste de diffusion.

[<http://eps.ac-reunion.fr/1/2/25/A1bulletin2005-2006-909.htm>]

## I – verbo *Glisser*

[434] A l'heure où vous lisez ces lignes, les navigateurs en tête du Vendée Globe s'apprêtent à glisser l'étrave de leur navire dans les eaux froides et agitées des quarantièmes rugissants.

[[http://www.humanite.fr/popup\\_print.php3?id\\_article=766594](http://www.humanite.fr/popup_print.php3?id_article=766594)]



[435] Le voilier **glisse**, effleure l'eau avec grasse  
[<http://malcontenta.blog.lemonde.fr/2005/12/>]

[436] Concernant les autres sports de glisse, 2 avril : C'est en douceur et sous un crachin typiquement breton que s'est achevé samedi dernier à Brest, la première partie du tour de la Bretagne de Raphaëla le Gouvello. Escortées par les planchistes des Crocodiles de l'Elorn, le célèbre club brestois, les kayakistes du centre nautique et quelques plaisanciers, et accompagnée pour cette dernière étape entre Le Conquet et Brest, par la championne olympique Faustine Merret, Raphaëla **a glissé**, dans un très faible souffle de vent, jusqu'au port du Moulin Blanc.  
[<http://www.vagueo.com/blog/index.php/2007/04/10/512-fin-de-l-act-1-pour-raphaela-le-gouvello-rendez-vous-le-14-avril>]

[437] Au moment le plus critique, ce dernier lâche le palonnier pour **glisser sur ce monstre liquide** et en ressortir quelques secondes plus tard. Malik et Teiva sont les premiers à tenter et réussir à combiner ces deux sports pour dompter les plus grosses vagues du globe.  
[<http://www.seasailsurf.com/seasailsurf/actu/spip.php?article3746>]

[438] Le talent des riders confronté, **l'art de vivre la glisse** partagé ».  
[<http://www.seasailsurf.com/seasailsurf/actu/spip.php?article3746>]

[439] Björn Dunkerbeck, multiple Champion du Monde de planche à voile a en effet accepté de **venir glisser sur** le « cana ». Objectif avoué : les 50 nœuds !!  
[<http://www.seasailsurf.com/seasailsurf/actu/spip.php?article3921>]

[440] Pour la génération des années 80 passionnée de planche à voile, Björn Dunkerbeck est avec Robby Naish une véritable légende de la planche à voile. Celui-ci, après de nombreuses tentatives à Port Saint-Louis en 2004, a donc décidé de **venir faire glisser son flotteur sur** le magnifique canal des Saintes-Maries de la Mer en Camargue  
[<http://www.seasailsurf.com/seasailsurf/actu/spip.php?article3921>]

[441] Mercredi 22 février dernier, Dom Rivard a réalisé un officieux record du monde de distance parcourue en kitesurf. Parti du lagon de Saint François en Guadeloupe, **il a glissé** plein sud sur sa planche jusqu'à Saint Lucie en laissant la Martinique sur tribord  
[<http://www.seasailsurf.com/seasailsurf/actu/spip.php?article3921>]

[442] Quels sont tes arguments pour motiver une personne à se mettre au kitesurf et quels sont les premiers conseils que tu lui donne ? la seule sensation de **glisser sur l'eau** est déjà un plaisir.

[<http://www.seasailsurf.com/seasailsurf/actu/spip.php?article3921>]

[443] Le 22 février dernier, Dom Rivard avait réalisé un officieux record du monde de distance parcourue en kitesurf. Parti du lagon de Saint François en Guadeloupe, **il a glissé plein sud sur sa planche jusqu'à** Saint Lucie en laissant la Martinique sur tribord

[<http://www.seasailsurf.com/seasailsurf/actu/spip.php?article3921>]



**Maria Margarida Viana Salgado Cidade Casadinho**

**MESTRADO EM ESTUDOS DE TRADUÇÃO**

**NAVEGAR É PRECISO**

**Os verbos de movimento *Aqua-motion* do tipo *NAVEGAR*:  
aspectos linguísticos, cognitivos e tradutológicos**

**(Lisboa – 2007)**

# CIÊNCIAS COGNITIVAS



LINGUÍSTICA  
COGNITIVA

Análise e proposta  
tipológica para o  
Português Europeu

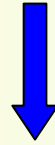
VERBOS *AQUA-motion*  
(do tipo NAVEGAR)

ESTUDOS  
DE  
TRADUÇÃO

↳ *"navegar"*  
↳ *"velejar"*  
↳ *"singrar"*  
↳ *"marear"*  
↳ *"vogar"*  
↳ outros v.

↳ **Actividade do tradutor.**  
↳ **Proposta de análise contrastiva (P.E./ Fr.)**  
↳ **Evidenciar importância de corpora**

# ENQUADRAMENTO TEÓRICO (Linguística Cognitiva)



## Verbos *AQUA-motion*



→ **Lander** → **Maisak** → **Rakhilina**  
(2005-06)

As línguas distinguem  
prototipicamente  
3 domínios lexicais.

1. **SWIMMING**
2. **FLOATING**
3. **SAILING**

→ Movimento activo  
→ Movimento passivo  
→ Movimento efectuado por embarcações ou por quem nelas se desloque.

→ **Talmy**  
(1983- 85-2000)

→ **Batoréo**  
(2000)

→ **Lakoff & Johnson**  
(1980)

→ **Silva**  
(1999-2006)

### TIPOLOGIA DO ESPAÇO

Esquema básico estruturante da situação de  
deslocação Fig. + Desl. + Perc. + Fundo

Tipologia do Espaço em P.E.

### METÁFORA e METONÍMIA CONCEPTUAL

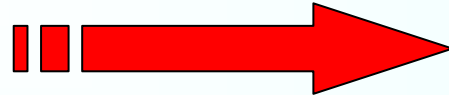
→ Fenómenos conceptuais (processos e  
modelos cognitivos responsáveis pela  
estruturação do pensamento, da  
linguagem e da acção).

# Verbos *AQUA-motion*

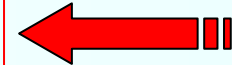
Lander, Maisak e Rakhilina

(2005-06)

4 parâmetros semânticos  
relacionados com o campo lexical do  
movimento em água (Fundo = água)



+ 6 parâmetros  
semânticos



Batoréo *et al.*

(2007)

Especificidades do P.E.

↳ **Tipologia da Figura** (seres humanos / seres animados / embarcações)

↳ **Modo do movimento** (activo vs passivo)

↳ **Movimento direccionado vs Movimento não direccionado** (com ou sem orientação)

↳ **Espaço sem fronteiras vs Espaço confinado**

↳ Os paradigmas de lexicalização do Percurso típicos do Português

↳ **Natureza da Figura em movimento** ([+/- Hum.] [+/- Anim.])

↳ **O carácter do movimento efectuado pela Figura**  
(• activo vs passivo – por falta de carácter volitivo; • dirigido vs não dirigido ou difuso)

↳ **Fundo (líquido) = contentor ou = superfície**

↳ **Processos de metaforização** (metáfora e metonímia conceptuais)

↳ **Usos específicos, restritos e/ou fixos**

**Os verbos do tipo *Aqua-motion*  
em Português Europeu**



DOMÍNIOS LEXICAIS

Sistema tipologicamente  
rico (cada domínio pode  
integrar dois ou mais ver-  
bos

**NADAR FLUTUAR NAVEGAR**

**NADAR** { ▶ *"nadar"*

**FLUTUAR** { ▶ *"boiar"*  
▶ *"flutuar"*

**NAVEGAR** { ▶ *"navegar"*  
▶ *"velejar"*  
▶ *"singrar"*  
▶ *"marear"* + { ▶ *"vogar"*  
▶ expressões analíticas:  
↳ *"fazer / praticar / andar à vela"*  
▶ verbos / expressões analíticas associados  
a desportos aquáticos:  
↳ *"surfear" / "fazer / praticar / Surf – Windsurf*  
*– Bodyboard - Kitesurf(ing)*

## Verbos do tipo NAVEGAR

VERBOS	Nº T O T A L	Nº	CONTEXTO FÍSICO								Nº	SENTIDO(S) METAFÓRICO(S)				
			AQUA-motion						Expr. Fixas	Meio físico			Contexto abstracto	T.I.C. ("net")		
			FIGURA		MOVIMENTO		ESPAÇO			líquido		terra			Ar / espaço	
			+ Hum.	- Hum.	c/ Orient	s/ Orient	c/ limites	s/ limites								
Navegar	2551	1668	641	934	+ H 189 + An. 233	+ H 452 + An. 701	X	X	91	842	9	16	11	565	241	
Velejar	158	145	121	24	+ H 96 + An. 9	+ H 18 + An. 15	X	X	7	4	0	2	0	2	0	
Singrar	149	12	3	9	+ H 1 + An. 1	+ H 2 + An.. 8	X	X	0	137	0	0	1	AQUA- motion 22	Ter êxito 113	0
Marear	33	31	4	0	Linguagem técnica		X	X	27	2	0	0	0	1	1 (E. Fixa)	
Vogar	124	34	12	22	+ H 5 + An. 7	+ H 7 + An. 15	X	X	0	90	1	0	21	65	3	



# NADAR FLUTUARNAVEGAR

## CONTEXTO FÍSICO

### v. “navegar”

- “Um grupo de indivíduos (...) navegavam à deriva no mar Báltico”..
- “(...) embalagens de plástico navegam ao sabor das vagas”

### v. “velejar”

- “Primeiro puxado por um rebocador, depois velejando sozinho ao sabor do vento, a “Pom binha” (...)”

### v. “singrar”

### v. “marear”

### v. “vogar”

- “(...) a maré já fazia flutuar a baleia que vogava na rebentação (...)”.
- “(...) há uma série de turbinas cuja tarefa é manter o líquido reunido, uma vez a microgravidade permitiria que ele vogasse no interior da lata.”
- “(...) os «icebergs» (...) vogam livremente nas regiões (...)”.

## SENTIDO(S) METAFÓRICO(S)

- “(...) o nariz cheio de afluentes vermelhos a navegar sem rumo”
- “(...) Chirac (...) andou sempre a navegar entre posições diferentes, hesitou, flutuou, oscilou ...”
- “Os consumidores são pagos para navegarem ao sabor das propostas (...)”.

- “(...) quase tudo nos separou a propósito da deriva por que singrariam as FP 25 (...)”.
- “(...) a barca da estabilidade singra, ao sabor favorável da corrente, em direção à enseada amena (...)”.

- “(...) deixando uma questão desta importância vogar ao sabor da conjuntura aritmética do Parlamento (...)”.
- “(...) pequenos grãos rochosos que vogam no espaço e que, ao serem atraídos para a Terra (...)”.
- “(...) A cama é praia (...) / mas também ilha / vogando imersa / cuja deriva / só deus conhece.”
- “(...) o ex-líder dos Talking Heads (...) apareceu a vogar dentro de um fato de dimensões exageradas.”

FUNDO  
(prototipicamente)  
(ÁGUA)

→ CONTENTOR

→ SUPERFÍCIE

PROCESSO  
METAFÓRICO

“mucosas nasais” / “vida política” / “estratégias comerciais (de marketing)” / “situação econômica” / “votação parlamentar” / “espaço de sensações” / “vestuário”.

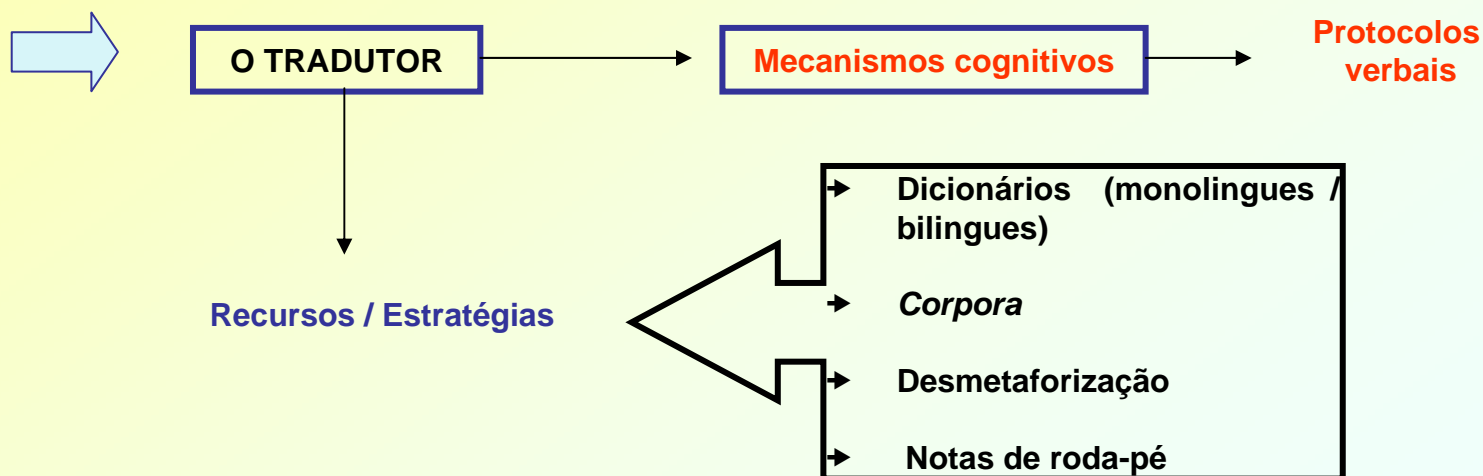
## OUTROS VERBOS E EXPRESSÕES VERBAIS ANALÍTICAS

*“Fazer / praticar / andar à vela” – “surfear” – “fazer / praticar surf –  
Windsurf – bodyboard – kitesurf(ing)”*

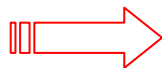
- *Fazer vela*
  - *Praticar vela*
- } **FIGURA** [+ HUM.] [+ AGENTE] / **FUNDO** ⇒ ÁGUA
- 
- *Andar à vela* } **FIGURA** [+ HUM.] [+ AGENTE] ou [+ HUM.] [- AGENTE] ou [+ ANIM.] [- AGENTE]
- 
- 
- *Surfar* } **FIGURA** [+ HUM.] [+ AGENTE] ou [+ SER] [+ (?) AGENTE]
    - ↳ = *navegar* [Sentido metafórico: abstracto / Internet] / = *deslizar* [**FUNDO** = espaço físico - ÁGUA])
- 
- 
- *Fazer surf - Windsurf – bodyboard – Kitesurf(ing)*
  - *Praticar surf - Windsurf – bodyboard – Kitesurf(ing)*
- } **FIGURA** [+ HUM.] [+ AGENTE] / **FUNDO** ⇒ ÁGUA

**CIÊNCIAS COGNITIVAS** ⇒ **LINGUÍSTICA COGNITIVA** ⇒ **ESTUDOS DE TRADUÇÃO**  
**- O TRADUTOR / ANÁLISE CONTRASTIVA P.E. / FR.**

**Compreender é decifrar. Entender uma significação é traduzir” (Steiner, [1998] 2002: 16).**



PORTUGUÊS e FRANCÊS



Línguas *verb-framed*

(Subsistema gramatical → **Classes fechadas**)

(Subsistema das Classes fechadas → **Preposições**)

LATIM → *in* (polissémico)

PORTUGUÊS ⇒ *em* (polissémico)



*Dentro de / sobre* (quando enfoque do Fundo)

FRANCÊS ⇒ *en* (polissémico)



→ + N (s/ artigo)

→ Expressões fixas

⇒ *Dans* (substitui *en* se a seguir vem um artigo) Fundo = contentor

⇒ *Sur* (quando em contacto com uma superfície, horizontal ou vertical)

→ “A Sagres navega *em* águas algarvias.”

“A fragata (...) navega *na* costa atlântica dos EUA.”

“ (...) um espaço para navegar *na* Internet (...)”

“O ministro da Defesa (...) navegou *em* mar alto (...)”

“preços acessíveis *dentro dos* quais as pessoas navegam.”

“ (...) um trabalho um tanto delicado quando se navega *sobre* mar agitado e ventos fortes.”

“ (...) O PS navega *sobre* esta matéria (...)”

→ “Les deux paquebots naviguent *en* Méditerranée pour moins de 1500€.”

“[Ils] naviguent *en* pleine dépression à l’approche du cap (...)”.

“( ...) ce palace capable de naviguer *dans* toutes les eaux.”

“( ...) deux copines qui naviguent *sur* des sites Internet.”

“Ils naviguent maintenant *sur* une mer d’huile.”

